

VINGT-HUITIÈME RAPPORT ANNUEL

DU MINISTÈRE

DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

1895

PÊCHERIES

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LA REINE

1896

N° 11a—1896.] *Prix: 20 centins.*

*A Son Excellence le très honorable sir John Campbell Hamilton-Gordon, comte
d'Aberdeen, gouverneur général du Canada, etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence, pour être présenté à la législature du Canada, le vingt-huitième rapport annuel du ministère de la marine et des pêcheries, division des pêcheries.

J'ai l'honneur d'être,
De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

JOHN COSTIGAN,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 31 décembre 1895.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DU

RAPPORT DES PÊCHERIES DE 1895.

| | PAGE. |
|---|-------------------------|
| A. | |
| <i>Acadia</i> , croiseur..... | 5, 49 |
| Annexes, titres des..... | ix |
| B. | |
| Bertram, A. C., inspecteur, Cap-Breton—Rapports de..... | 180, 204 |
| Bureau de renseignements des pêcheries..... | xi |
| “ “ Rapport sur ce service..... | 69 |
| “ “ Expéditeurs de dépêches..... | 69 |
| “ “ Rapport détaillé sur la campagne de 1895, par M. W. M. Hutchins :—Morue, hareng, homard, maquereau, saumon, égrefin, encornet, gasparot, fletau, alose et lançon..... | 71 |
| “ “ Rapport du receveur des douanes à Arichat, C.-B..... | 97 |
| C. | |
| Catellier, L. N.—Directeur de la pisciculture de Tadoussac..... | 214 |
| Chapman, R. A., inspecteur au Nouveau-Brunswick—Rapport..... | 184 |
| Colombie-Britannique—Rapport préliminaire de l'inspecteur John McNab..... | 192 |
| “ Relevé de la flotte et des captures..... | 144 |
| “ Pisciculture, Rivière Fraser..... | 203 |
| Commandant des croiseurs canadiens..... | 49 |
| D. | |
| Dépenses..... | ix, 1 |
| “ Subdivision par provinces..... | 2 |
| “ Pisciculture..... | 3 |
| “ Service de protection des pêcheries..... | 5 |
| “ Etat comparatif, de 1885 à 1895..... | 8 |
| Dunn, capitaine E., du croiseur <i>Petrel</i> | 49 |
| “ Rapport sur les pêches des grands lacs..... | 65 |
| E. | |
| Employés (liste des) aux pêcheries..... | 40 |
| Etat—Valeur des pêches..... | xi, 194, 195 |
| “ “ par provinces, 1894..... | 196 |
| “ Valeur comparative “ depuis 1870..... | 198 |
| “ Capitaux et hommes employés aux pêches..... | 199-200 |
| Etats-Unis—Opinions sur l'uniformité des lois..... | xiii |
| “ Navires de pêche des, dans des ports canadiens..... | 55 |
| F. | |
| Ford, L. S., inspecteur—Rapport..... | 182 |
| G. | |
| Gilchrist, F. C., inspecteur, Territoires du Nord-Ouest—Rapport..... | 190 |
| H. | |
| Hackett, Edward, inspecteur, Ile du Prince-Edouard—Rapport..... | 186 |
| Hockin, Robert, inspecteur, Nouvelle-Ecosse—Rapport..... | 181 |
| Homard..... | 182, 183, 185, 186, 188 |
| Huitres—Rapport du professeur Prince..... | xxii |
| “ d'Ernest Kemp..... | xiii, 227 |
| “ Rapports d'autres préposés..... | 185, 187 |
| Hutchins, W. M.—Service de renseignements..... | xi, 71 |

I.

| | PAGE. |
|---|-------|
| Ile de Prince-Edouard—Rapport par l'inspecteur Hackett..... | 186 |
| Industrie de la sardine au Nouveau-Brunswick..... | xxvi |
| Inspecteurs—Rapports préliminaires des..... | 180 |

K.

| | |
|---|-----|
| Kemp, Ernest—Rapport sur l'ostréiculture..... | 227 |
|---|-----|

L.

| | |
|---|----|
| Liste des employés aux pêcheries du Canada..... | 40 |
|---|----|

M.

| | |
|--|--------------------------------------|
| Manitoba—Rapport préliminaire sur ses pêcheries..... | 189 |
| Maquereau..... | 54, 71, 180, 181, 182, 185, 186, 188 |
| <i>Marine Record</i> —Extrait de cette publication..... | xv |
| McCluskey, Charles, directeur de la pisciculture de Grand-Falls..... | 206 |
| McNab, John, inspecteur, Colombie-Britannique—Rapport..... | 192, 203 |
| Miles, H. S., inspecteur—Rapport..... | 185 |
| Moore, A. H., directeur de la pisciculture de Magog..... | 216 |
| Morne..... | 71, 180, 181, 185, 186, 187 |
| Mowat, Alex., directeur de la pisciculture de Ristigouche..... | 210 |

N.

| | |
|---|------|
| Notes pratiques sur la culture de la truite..... | xvii |
| Nouveau-Brunswick—Rapport préliminaire, quartier n° 1, J. H. Pratt..... | 184 |
| “ “ “ “ n° 2, R. A. Chapman..... | 184 |
| “ “ “ “ n° 3, H. S. Miles..... | 185 |
| Nouvelle-Ecosse “ “ “ n° 1, A. C. Bertram..... | 180 |
| “ “ “ “ n° 2, R. Hockin..... | 181 |
| “ “ “ “ n° 3, L. S. Ford..... | 182 |

O.

| | |
|---|----------|
| Ogden, Alfred, directeur de pisciculture—Nouvelle-Ecosse..... | 205, 225 |
| Opinions sur l'uniformité des lois applicables aux grands lacs..... | xiii |

P.

| | |
|--|------------------|
| Parker, Wm., directeur de pisciculture, Sandwich—Rapport..... | 220 |
| Particularités dans la production des huîtres..... | xxii |
| Pisciculture..... | xii, xiii |
| “ Dépenses..... | 1, 2 |
| “ Directeurs des piscicultures..... | 49 |
| “ Rapport du commissaire Prince..... | 201 |
| “ Distribution d'alevins..... | 202 |
| “ Transplantation d'achigans..... | 202 |
| “ Rapports des directeurs de piscicultures..... | 203 |
| “ Pisciculture de la Colombie-Britannique..... | 203 |
| “ “ de la Nouvelle-Ecosse..... | 204, 225 |
| “ “ du Nouveau-Brunswick..... | 206 |
| “ “ de Québec..... | 210 |
| “ “ d'Ontario..... | 216 |
| “ “ du Manitoba..... | 223 |
| Piscicultures—Rapports sur les..... | 204 |
| Pratt, capitaine J. H., inspecteur—Rapport..... | 184 |
| Primes de pêche..... | x |
| “ Règlement les concernant..... | 10 |
| “ Nombre de réclamations et sommes de primes payées depuis 1882..... | 11 |
| “ Réclamations reçues..... | 13 |
| “ “ payées..... | 14 |
| “ Etat comparatif des primes payées depuis 1892..... | 16 |
| “ “ reçues et payées depuis 1882..... | 18 |
| “ “ du nombre d'hommes en bateaux et de navires qui ont reçu la prime..... | 20 |
| “ Navires qui ont reçu la prime en 1894..... | 22 |
| Prince, professeur E. E., commissaire—Rapports scientifiques..... | xvii, xxii, xxvi |

Q.

| | |
|--|-----|
| Québec—Rapport sur la division du golfe par le Dr Wm. Wakeham..... | 187 |
| Question de la mer de Behring..... | xi |
| “ “ Introduction..... | 134 |
| “ “ Départ de la flotte des pêcheurs de phoques..... | 134 |
| “ “ Flotte de la Colombie-Britannique, 1895..... | 135 |

| | PAGE. |
|---|-------------------------|
| Question de la mer de Behring—Législation | 137 |
| “ “ La licence | 138 |
| “ “ Arrangement pour l'apposition des scellés sur les agrès | 139 |
| “ “ La flotte de patrouille | 139 |
| “ “ Abordage de navires britanniques par des navires de patrouille des E.-U., avec liste des navires abordés et observations | 139 |
| “ “ Résultats de la campagne | 143 |
| “ “ Relevé des captures de phoques, 1895 | 144 |
| “ “ Observations sur les captures | 146 |
| “ “ Supplément de la <i>Fur Trade Review</i> (Phoques de l'île Labos) | 147 |
| “ “ Désastres | 147 |
| “ “ Saisies de navires de pêche britanniques par des croiseurs américains | 148 |
| “ “ Saisie du <i>Shelby</i> | 148 |
| “ “ “ du <i>E. B. Marrin</i> | 150 |
| “ “ “ de la <i>Beatrice</i> | 152 |
| “ “ La cause du <i>Wanderer</i> | 153, 159 |
| “ “ “ du <i>Parourite</i> | 154 |
| “ “ “ du steamer <i>Coquillam</i> | 154 |
| “ “ Les réclamations de la mer de Behring | 155 |
| “ “ Liste et sommaire des réclamations | 157 |
| “ “ Réclamation de l' <i>Ada</i> | 157, 161 |
| “ “ “ de l' <i>Henrietta</i> | 157 |
| “ “ “ du <i>Black Diamond</i> | 158, 162 |
| “ “ “ du <i>Juanita</i> | 158, 161 |
| “ “ “ du <i>Corolena</i> | 159 |
| “ “ “ du <i>Thornton</i> | 159 |
| “ “ “ de l' <i>Onward</i> | 159 |
| “ “ “ du <i>W. P. Sayward</i> | 160 |
| “ “ “ du <i>Grace</i> | 160 |
| “ “ “ de l' <i>Anna Beck</i> | 160 |
| “ “ “ du <i>Dolphin</i> | 160 |
| “ “ “ de l' <i>Alfred Adams</i> | 162 |
| “ “ “ du <i>Triumph</i> | 161, 162 |
| “ “ “ du <i>Pathfinder</i> | 161, 163 |
| “ “ “ du <i>Lily</i> | 162 |
| “ “ “ de l' <i>Ariel</i> | 162, 179 |
| “ “ “ du <i>Kate</i> | 162 |
| “ “ “ du <i>Minnie</i> | 163 |
| “ “ Réclamations personnelles pour 1886 | 163 |
| “ “ “ 1887 | 163 |
| “ “ Récapitulation | 164 |
| “ “ Les réclamations en vertu du <i>modus vivendi</i> | 165 |
| “ “ “ britanniques de 1891 | 167 |
| “ “ Propositions de modifier les règlements de la sentence arbitrale | 168 |
| “ “ Convention entre la Grande-Bretagne et la Russie au sujet de la pêche aux phoques dans l'océan Pacifique du Nord | 172 |
| “ “ L'acte modifié | 172 |
| “ “ Arrêté en conseil concernant les pêcheries de phoques (Pacifique Nord) 1895 | 174 |
| “ “ Les actes de 1893 et de 1895 comparés | 175 |
| “ “ Les réclamations du <i>Willie McGowan</i> et de l' <i>Ariel</i> | 179 |
| R. | |
| Rapport du député du ministre | ix |
| Rapports des inspecteurs des pêcheries | xi, 180 |
| “ spéciaux du commissaire des pêcheries | xvii, xxii, xxvi, 201 |
| Recettes | ix |
| “ Etat des | 7 |
| “ “ comparatif depuis 1885 | 7 |
| S. | |
| Saumon—Observations sur le | 182-183-184-187-188-192 |
| Service de protection des pêcheries | x |
| “ “ Rapport du commandant Spain | 50 |
| “ “ Croiseurs et leurs capitaines | 49, 50 |
| “ “ Saisies | 51 |
| “ “ Formule de permis | 51 |
| “ “ Permis <i>modus vivendi</i> | 53 |
| “ “ Pêche du maquereau | 54 |
| “ “ Navires américains abordés par les croiseurs, ou faisant escale dans des ports canadiens | 55 |
| “ “ Protection des grands lacs— <i>Petrel</i> | 65 |
| “ “ “ <i>Dolphin</i> | 67 |
| Sheasgreen, Isaac, directeur de pisciculture, Miramichi | 218 |
| “ Wm., Gaspé | 212 |
| Spain, O. G. O., commandant du service de protection—Rapports | x, 50 |
| Statistique des pêches | xii, 195 |

T.

| | PAGE. |
|---|---------|
| <i>Toledo Commercial</i> —Extrait du | xiv |
| Truite, culture de la—par le prof. Prince | xvii |
| Tupper, R. Latouche, inspecteur—Rapports sur le Manitoba..... | 189-223 |

V.

| | |
|---|--------------|
| Valeur des pêches..... | xi, 194, 195 |
| Venning, R. N.,—Rapport sur la question de la mer de Behring..... | xi, 134 |

W.

| | |
|---|-----|
| Wakeham, Dr Wm.—Rapport sur la division du golfe..... | 187 |
| Walker, John, directeur de pisciculture, Ottawa..... | 22 |
| Wilmot, A. B. “ Newcastle..... | 6 |

RAPPORT DU DÉPUTÉ DU MINISTRE.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport concernant les opérations pendant l'exercice clos le 30 juin dernier. Bien qu'il contienne un compte rendu aussi complet qu'il était possible de le faire à cette date, tous les tableaux et relevés ne sont pas encore arrivés, et quelques-uns des annexes ordinaires seront publiés un peu plus tard sous une forme complète.

Des états des dépenses et recettes, un bref résumé des demandes de primes de pêche, des rapports sur le service de protection des pêcheries, sur le bureau de renseignements des pêcheries, sur la question de la mer de Behring, sur l'ostréiculture, des notes sur la statistique des pêches du Canada appréciée par des autorités étrangères, ainsi que sur la politique de protéger et de réglementer les pêches au Canada—se trouvent dans le présent rapport, auquel sont annexés des articles sur " Particularités qu'offre la culture des huîtres ", " Notes pratiques sur l'élevage de la truite ", et " Industrie de la pêche de la sardine au Nouveau-Brunswick ", par le professeur Prince, commissaire des pêcheries du Canada. Les annexes suivent dans l'ordre :

- N° 1. Dépenses et recettes.
- N° 2. Etat détaillé des demandes de primes de pêche, 1894.
- N° 3. Liste des gardes-pêche canadiens.
- N° 4. Service de protection des pêcheries, par le commandant O. G. V. Spain.
- N° 5. Etat détaillé du bureau de renseignements des pêcheries.
- N° 6. Question de la mer de Behring.
- N° 7. Rapports des inspecteurs.
- N° 8. Statistique des pêches.
- N° 9. Pisciculture, par le commissaire des pêcheries.
- N° 10. Rapport sur l'ostréiculture, par M. Ernest Kemp.

DÉPENSES ET RECETTES.

Les dépenses totales pour tous les services des pêcheries, durant le dernier exercice, se sont élevées à \$420,165. Ce chiffre couvre les pêcheries proprement dites, la pisciculture, le service de protection des pêcheries et les primes de pêche, dont on trouvera les détails au premier annexe du présent rapport.

Les recettes produites, pendant la même période, par les honoraires de licences, etc., ont été de près de \$95,000. (Voir page 7.)

PRIMES DE PÊCHE, 1894.

Les paiements pour ce service se font en vertu d'une loi décrétée en 1891, 54-55 Vict., chap. 42, intitulée "Acte à l'effet d'encourager le développement des pêcheries maritimes et la construction des navires", laquelle loi pourvoit au paiement annuel d'une somme de \$160,000.

En 1891, nous avons reçu 14,496 demandes de primes de pêche, et, à l'exception de 146, nous avons fait droit à toutes.

La somme de \$77,325 a été payée à 899 navires, et celle de \$82,741 divisée entre 13,351 bateaux. Le nombre total de personnes qui ont reçu la prime en 1894 est de 29,222.

Les règlements gouvernant le paiement de cette prime sont donnés au long à la page 10 du présent rapport.

Pour les détails complets des paiements faits aux navires et aux bateaux dans les différentes provinces, et pour les relevés comparatifs qui s'y rattachent, voir l'annexe n° 2.

PERSONNEL DE L'EXTÉRIEUR.

En ces dernières années nous nous sommes appliqués à diminuer le nombre des gardiens et à donner aux gardes-pêche, avec des pouvoirs de magistrats, une grande étendue de juridiction.

Nous avons actuellement 336 employés, presque tous gardes-pêche, qui sont préposés à la surveillance de nos eaux. Ils ont l'aide d'environ 200 gardiens, engagés de temps à autre, chaque fois et partout où se fait le plus sentir le besoin de protéger le poisson, spécialement pendant ses différentes périodes de clôture. En y comprenant les officiers et les équipages de nos croiseurs (175 environ) nous avons un personnel total de 700 hommes. L'annexe n° 3 contient une liste complète de ces employés.

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES.

Le service de cette très importante division du département a été fait sans accidents et d'une façon hautement honorable. Un très grand nombre de goélettes de pêche des Etats-Unis sont venues sur la côte, mais en déployant une vigilance constante nos croiseurs ont pu prévenir tout braconnage. La flotte était sous la direction du commandant O. G. V. Spain, qui, pendant la plus grande partie de la campagne, s'est tenu à bord de l'*Acadia* et a fait aussi de courtes visites à tous les autres croiseurs. Le rapport de cet officier forme l'annexe n° 4, et il traite longuement de tous les détails.

La flotte se composait des croiseurs à vapeur *Acadia*, *Curlew*, *Petrel*, *Dolphin*, *Stanley*, *La Canadienne*, *Constance*, des goélettes *Kingfisher* et *Vigilant* et, à l'occasion, du nouveau steamer *Aberdeen*. Le *Quadra* a aussi servi à des travaux d'experts en pêcheries sur la côte du Pacifique, lorsque c'était nécessaire. Un coup d'œil jeté sur la longue liste des navires des Etats-Unis qui ont été abordés par les croiseurs canadiens fera voir la grande importance que les pêcheurs étrangers attachent à nos ports. L'exécution des règlements concernant le homard a été l'objet d'une attention spéciale.

BUREAU DE RENSEIGNEMENTS DES PÊCHERIES.

Le service, qui est aussi sous la direction du commandant Spain, très habilement secondé par M. W. M. Hutchins, ayant qualité de commis fixé à Halifax, fut établi en 1889, et il est d'une grande importance pour les pêcheries. Aujourd'hui des bulletins sont télégraphiés de quarante-cinq stations à tous les centres de pêche des provinces maritimes. Ces bulletins tiennent aussi le commandant au fait des mouvements des pêcheurs étrangers. On trouvera, à l'annexe n° 5, un compte rendu détaillé des travaux de cette campagne.

QUESTION DE LA MER DE BEHRING.

Les différentes phases parcourues par cette question pendant l'année qui vient de finir sont traitées par M. R. N. Venning dans un article inséré à l'annexe n° 6, et qui fait suite aux études de même nature publiées dans les rapports précédents.

Dans la première partie de son article, l'auteur parle de l'opération des règlements de la sentence arbitrale et des modifications que l'on propose d'y apporter, de la capture de phoques, de la patrouille des navires chargés de l'exécution des règlements, de l'abordage et de la saisie de navires britanniques durant l'année, des désastres survenus, et d'autres questions incidentes qui offrent de l'intérêt.

Il traite aussi des réclamations de la mer de Behring et du *modus vivendi* en vertu des arrangements pris pour la clôture de la mer de Behring en attendant le résultat des négociations entamées pour l'arbitrage à Paris.

La seconde partie de l'article a trait à la convention intervenue entre le gouvernement de Sa Majesté et celui de la Russie, établissant des zones protégées le long des côtes de la Russie asiatique et autour des îles russes dans l'océan Pacifique du Nord et la mer d'Okhotsk.

L'auteur étudie la législation impériale qu'il faudrait pour renouveler cette convention, et il fait une comparaison intéressante entre elle et la précédente.

RAPPORT DES INSPECTEURS DES PÊCHERIES.

Comme il fallait livrer le plus tôt possible le présent livre bleu à l'imprimerie, les différents inspecteurs ont été priés de nous transmettre des rapports préliminaires sur les résultats généraux des pêches dans leurs quartiers. Ces données se trouvent à l'annexe n° 7. Quoiqu'elles ne soient point complètes, elles accusent un rendement affaibli, spécialement dans les provinces maritimes.

La Colombie-Britannique donnera probablement une plus-value, car le grand paquage de l'année dernière est excédé par environ 5,000,000 de boîtes. La pêche du flétan accusera aussi un surplus considérable sur la capture précédente. Celle des phoques n'atteindra pas le total de la dernière campagne.

Les pêches de l'intérieur du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest donneront probablement une diminution, car elles ne paraissent pas avoir été exploitées avec autant d'activité qu'autrefois pour les fins du commerce.

Dans Ontario, la capture sera moyenne.

STATISTIQUE DES PÊCHES.

Comme les résultats complets de la campagne close le 31 décembre ne sont pas encore prêts pour la publication, quelques tableaux statistiques ont été préparés et forment l'annexe n^o 8.

Ils font voir l'étendue générale des pêcheries canadiennes, leur rendement et leur valeur dans chaque province, ainsi que les capitaux placés dans cette importante industrie, et le nombre d'hommes qu'elle emploie.

Depuis quelques années le rendement des pêcheries canadiennes a dépassé vingt millions de dollars. Plus de 70,000 pêcheurs exploitent nos mers et nos eaux de l'intérieur pour en tirer leur subsistance, et plus de \$9,000,000 sont aujourd'hui placés en navires, bateaux, rets et autres engrais de pêche.

OPINIONS SUR LA STATISTIQUE DES PÊCHÉRIES CANADIENNES.

Le département a toujours compris l'importance de compiler la statistique d'année en année, et ses employés à l'extérieur rendent un notable service par le soin et la diligence qu'ils mettent à préparer annuellement les relevés des pêches dans les quartiers dont ils ont charge. Ces relevés peuvent être incomplets, et en bien des cas ils ne représentent ni les quantités ni la valeur réelles des pêches; mais ils font connaître le développement ou la décroissance des industries piscicoles du Canada, et sous ce rapport leur utilité ne saurait être contestée. A l'appui de ce fait nous pourrions produire des témoignages venant de différentes sources, d'experts étrangers qui proclament la haute valeur et l'exactitude générale des données statistiques publiées dans le rapport annuel de notre département.

Une autorité des Etats-Unis disait il y a quelques années :

“ Une des raisons qui font que la façon dont le Canada traite la question générale des pêcheries a une haute valeur, c'est la connaissance exacte qu'il acquiert en la matière.

“ Cette connaissance des pêcheries est utilisable de différentes manières. Par exemple, elle permet à la législature d'apprécier leur importance comme sujet de législation; elle fait noter d'année en année le succès ou l'insuccès des mesures de préservation; elle fait ressortir manifestement la valeur de la propagation artificielle et les endroits où les sources naturelles du rempoissonnement ont besoin d'être ravivées par des méthodes artificielles et scientifiques. Les rapports canadiens font connaître la valeur totale du produit des pêches du Canada, et, dans les détails, la valeur relative de chaque variété de poisson dans chaque province.”

Cependant, on ne saurait ignorer le fait que parfois les captures de poisson réellement opérées dans nos eaux sont plus considérables que ne le démontrent les chiffres publiés. Non seulement le braconnage est pratiqué, spécialement dans les eaux où les côtes des Etats-Unis et le territoire canadien se touchent de près, mais ceux qui exploitent les pêcheries canadiennes disposent subrepticement de leurs captures et prennent des mesures pour expédier aux Etats-Unis de vastes quantités de poisson canadien qui ne sont jamais inscrites aux tableaux statistiques du département. Les rapports de quelques-uns des fonctionnaires laissent une marge pour ces captures canadiennes qui figurent aux relevés sous le titre de poisson américain, mais il est facile de voir que tant qu'il n'y aura pas uniformité dans les modes de la statistique et entente dans l'exécution des règlements sur les fonds de pêche internationaux, les chiffres publiés n'exprimeront pas, en règle générale, le rendement réel des pêcheries canadiennes.

PISCICULTURE.

Les opérations piscicoles de l'année dernière accusent, dans l'ensemble, un progrès marqué sur le travail des années précédentes. Un sommaire des résultats et les rapports complets des directeurs des piscifactories forment l'annexe n° 9 préparé par le commissaire des pêcheries.

Depuis que la pisciculture a été commencée au Canada sous les auspices de l'Etat, M. Samuel Wilmot en a eu la direction. Lors de sa retraite, au mois d'avril dernier, cette division du service a été confiée au professeur Prince, le commissaire des pêcheries, qui est aujourd'hui le chef responsable des opérations de pisciculture.

Il ressort du rapport de M. Prince que l'énorme quantité de deux cent quatre-vingt-quatorze millions d'alevins de poissons, comprenant saumon, poisson blanc, truite saumonée, saumon sockeye du Pacifique et homard, est sortie de nos établissements piscicoles.

Il n'a pas été établi de nouvelles piscifactories cette année, et celle qui se trouve sur la rivière Dunk, I. P.-E., est restée inactive depuis plusieurs saisons.

OSTRÉICULTURE.

M. Ernest Kemp, un expert en la matière, a présenté un rapport sur les opérations d'ostréiculture qui ont été faites durant la saison 1894-95. Ce rapport est publié à l'annexe n° 10.

A Shédiac, N.-B., trois bancs d'huîtres ont été plantés, et lorsqu'on les a examinés cet été ils étaient en condition florissante; les huîtres et leurs petits avaient rapidement profité.

A Tracadie, N.-E., un banc a été préparé et partiellement planté; mais les chaleurs étant arrivées, M. Kemp n'a pu terminer la plantation. Depuis, plusieurs endroits ont été examinés dans la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick, afin de déterminer la condition du sol et choisir certains fonds où des dragues pourront fonctionner sans porter atteinte aux privilèges des pêcheurs.

OPINIONS AMÉRICAINES SUR L'UNIFORMITÉ DES LOIS APPLICABLES AUX GRANDS LACS.

Dans le vingt-sixième rapport annuel du département nous avons exposé longuement la nécessité de règlements de pêche uniformes sur les deux côtés des grands lacs. Il est généralement admis que la pêche illimitée qui s'est faite sur le côté américain a produit les résultats les plus déplorables, et les efforts déployés par le département pour faire observer les règlements ont été approuvés par tous les esprits intelligents aux Etats-Unis aussi bien qu'au Canada. Mais l'exécution des règlements ne touche pas seulement nos pêcheurs canadiens, elle concerne aussi impérieusement les pêcheurs des Etats-Unis qui ont part aux importants produits des eaux internationales. Le sérieux épuisement des parties américaines des grands lacs a eu pour effet d'accroître les tendances au braconnage dans les eaux canadiennes. Ces empiétements ont nécessité un coûteux service de patrouille par des croiseurs, et chaque année des braconniers étrangers sont découverts et punis suivant les lois. Fréquentes sont alors les expressions de ressentiment auxquelles la presse des Etats-Unis donne cours. Il y a

des exceptions, cependant, et quelques journaux appréciant pleinement l'objet des lois et des règlements de pêche du Canada, et reconnaissant les désastreuses conséquences de l'absence de règlements sur les côtes américaines, ont approuvé les mesures que nous prenons pour résister aux envahissements de l'étranger.

C'est ainsi que, au mois de mai dernier, le *Toledo Commercial* émettait carrément son opinion sur les pêcheurs des Etats-Unis et leur manie de pêcher sans restriction, en contraste avec notre conduite sur les grands lacs :—

“ Poussés à bout par la menace de banqueroute qu'ils se sont attirée, et ayant rendu nuls les efforts qui avaient été tentés pour protéger une industrie dans laquelle leur fortune était en grande partie engagée, ils persistent maintenant à défier les lois du Canada. Sur le côté sud du lac Erié, particulièrement dans les eaux basses et dans les marais de l'Ohio, se trouve les frayères naturelles du poisson. Il y viendrait par millions s'il n'était pas chassé. Autrefois les pêcheries de l'Ohio étaient de beaucoup supérieures à celles du Canada. Aujourd'hui les conditions sont renversées : le Canada, ayant donné au poisson une protection raisonnable, récolte de ses industries piscicoles une moisson d'or. Ayant avec persistance combattu chaque effort tenté pour protéger le poisson dans l'Ohio et chassé le poisson dans les eaux canadiennes, les pêcheurs américains, contrairement à la loi, essaient de le suivre dans les eaux du Dominion, où ils sont pris en flagrant délit et reçoivent un châtiement plus léger qu'ils le méritent.”

La cause de la protection canadienne ne pouvait pas être exposée plus clairement ni plus énergiquement.

Mais l'épuisement des eaux américaines a rendu impossible, pour quelques-unes des piscifacures des Etats-Unis, de se procurer la quantité d'œufs de poisson dont elles ont besoin. Saison après saison, depuis plusieurs années, elles ont demandé la permission de recueillir du frai sur le côté canadien de ces eaux contiguës. Il n'y a pas de doute qu'elles ne pourraient point continuer leurs opérations si elles n'obtenaient pas des pêcheurs canadiens leur approvisionnement d'œufs de poisson, spécialement des œufs de poisson blanc et de truite saumonée.

Il n'a pas toujours paru à propos d'obtempérer à ces demandes ni de laisser mettre nos frayères à contribution pour peupler les eaux épuisées de l'autre côté de la frontière. Nul doute que la distribution d'alevins sur les deux côtés devra, à la longue, être avantageuse aux deux pays ; mais il est également hors de doute que les salmonides ont tous la même habitude de retourner, une fois parvenus à maturité, aux endroits où ils ont passé leurs premiers jours d'alevins. Le poisson blanc et la truite saumonée n'ont pas prouvé qu'ils obéissent à cette loi aussi rigidement que le saumon de mer ; mais, appartenant à la même grande famille, ils sont caractérisés par des habitudes communes. C'est pourquoi il est tout probable que les alevins de poisson blanc et de truite saumonée implantés sur le côté américain des grands lacs, lors même que les œufs qui les ont produits aient été obtenus sur les frayères canadiennes, continueront saison après saison de retourner sur le côté américain, surtout aux époques de la fraie.

Bien que le refus d'accéder aux demandes de frai faites par certaines piscifacures américaines puisse paraître à quelques-uns entaché de mauvais vouloir, il doit être regardé comme sage et nécessaire, sauf dans des cas exceptionnels, et grand nombre d'autorités des Etats-Unis approuvent fortement notre attitude. A l'appui de cette opinion éclairée, nous devons citer ici un article du *Marine Record*, de Cleveland, Ohio, en date du 17 octobre dernier. Cette importante feuille, après avoir mentionné le fait que quelques journaux des Etats-Unis avaient qualifié de “ brutal ”

le refus de notre département, disait que les autorités canadiennes "ont décliné la demande faite par les autorités des Etats-Unis de fournir des œufs de poisson à la pisciculture qui vient d'être établie à Cape-Vincent. Le motif du refus est que, tant que continuera le présent état de choses au sujet des pêcheries des lacs, le gouvernement canadien ne serait pas justifiable de donner des œufs de poisson ou des alevins aux piscicultures des Etats-Unis".

"Ce paraît être chose inconsidérée, extrême, de condamner la conduite du gouvernement canadien dans un langage aussi violent que le titre cité. Mais la grande importance de l'article se trouve dans l'avertissement qu'il contient à l'effet que le gouvernement du Dominion est résolu de provoquer un incident qui mène à la solution de la question des pêcheries, et possiblement au résultat que le gouvernement des Etats-Unis se charge de la réglementation des privilèges de pêche—le seul résultat qui puisse rendre absolue justice à toutes les parties intéressées dans cette controverse. Le Dominion est certainement justifiable de refuser son concours à l'établissement de pêcheries dont, à la faveur des présents règlements, les pêcheurs des Etats-Unis reçoivent (littéralement et un peu paradoxalement) la part du lion sous le rapport des bénéfices. Le Canada est aussi parfaitement justifiable de refuser d'abaisser les barrières devant ses propres citoyens, sorte de représailles que se permettraient plus d'un pays et qui auraient pour résultat de faire diminuer en peu d'années la quantité du poisson dans les lacs d'en bas jusqu'à extinction de l'industrie de la pêche. Evidemment le Canada tient à préserver les pêcheries des lacs, et ce résultat peut être plus sûrement obtenu par une action internationale unie.

Naturellement, la principale cause d'alarme ne réside pas dans la quantité de poisson légitimement consommé, mais dans les abus de pêche commis à l'époque de la reproduction et dans les alentours des frayères lorsque le poisson est encore jeune. Les règlements canadiens qui restreignent la pêche à des personnes munies de permis ne peuvent accomplir beaucoup tant que, sur le côté américain, la pêche est libre ou réglementée seulement par des lois qu'il est facile d'éluider. Les frayères des lacs d'en bas se trouvent principalement sur le côté américain, et quant à la réglementation des pêcheurs, la surveillance d'un rapide garde-côte peut seule assurer l'observance des lois. Il faut espérer que si le Canada cherche réellement à établir une entente internationale sur ce point, il y réussisse, car une sage réglementation serait à l'avantage de tous ceux qui ont des intérêts dans l'industrie de la pêche."

La diffusion d'opinions aussi importantes, sur les deux côtés des grands lacs, ne peut manquer de faire voir combien il est à désirer que les deux pays en viennent à une entente amicale pour protéger et développer une industrie dans laquelle ils sont également intéressés.

Nous n'avons guère besoin de répéter, en terminant, que tous les efforts de notre département tendent à encourager et développer les industries piscicoles du Canada en protégeant les ressources incomparables de nos eaux maritimes. Elles seraient sans aucun doute inépuisables si elles n'étaient pas devenues l'objet d'incursions d'autres pays dont les pêcheries ont été amenées sur le bord de la ruine par une politique imprévoyante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM SMITH,

Sous-ministre de la marine et des pêcheries.

RAPPORTS SPÉCIAUX.

N° 1.—NOTES PRATIQUES SUR LA CULTURE DE LA TRUITE.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA.

La pisciculture embrasse des méthodes et des opérations très différentes les unes des autres et qui dépendent des espèces particulières de poissons que l'on veut propager artificiellement. Les opérations qui conviennent pour la truite ne sont pas applicables au poisson blanc, à la perche et à l'achigan des lacs; bien plus, les modes adoptés pour dépouiller les poissons reproducteurs de leur frai et faire éclore les alevins sont tout à fait différents de ceux à suivre pour élever et engraisser le poisson plus avancé en maturité.

Comme plusieurs personnes enthousiastes manifestent dans différentes provinces le désir de faire de la pisciculture pour elles-mêmes, et pour seconder les efforts que le département des pêcheries déploie à récupérer certaines eaux du Canada, quelques courtes notes, d'une nature simple et pratique, peuvent avoir ici leur opportunité.

Le département a reçu récemment de nombreuses demandes de renseignements, et c'est suivant le désir du ministre de la marine et des pêcheries, l'honorable John Costigan, que j'ai préparé ces notes.

La chose essentielle à faire pour la couvée de la truite et du saumon, dont les œufs sont comparativement gros et lourds, c'est de disposer ces œufs dans des auges perforées peu profondes sur lesquelles passe une eau fraîche pure pendant la période d'incubation. Si les œufs sont répandus de façon à ne pas trop presser les uns sur les autres, et si on les tient à l'abri de la gelée, d'une lumière excessive, d'influences chimiques ou d'autres influences délétères, la couvée artificielle peut s'accomplir avec facilité. Il y a plus d'une trentaine d'années le commissaire des pêcheries d'Irlande a fait éclore une certaine quantité de saumons par un simple appareil incubateur placé dans son bureau de la douane, à Dublin—preuve que les obstacles ne sont pas graves.

Avant de commencer des opérations piscicoles dans le but d'empoissonner une rivière ou un lac, il est nécessaire de s'assurer tout d'abord que les eaux sont bonnes. Souvent il arrive que certaines eaux qui abondaient naguère en truite subissent, pendant l'épuisement, des changements qui les privent des éléments favorables qu'elles possédaient. Quelques truites adultes venues d'autres eaux pourraient, en une seule saison, nous en donner des nouvelles. Si elles survivent et prospèrent, pas de crainte quant au succès. Cette donnée est spécialement nécessaire dans le cas d'étangs artificiels, ou d'eaux qu'il s'agit d'empoissonner pour la première fois. Dans des conditions réellement défavorables la truite mouchetée vivra sans doute, mais pas en bonne santé, et elle ne sera pas vigoureuse. Elle survivra même dans une eau stagnante peu profonde, mais des conditions très différentes sont nécessaires pour cultiver la truite avec succès.

Si l'on veut élever de la truite, il faut s'assurer de reproducteurs avant que la période de clôture ne commence et les retenir dans un étang jusqu'à ce qu'ils soient prêts à frayer; autrement on n'en pourrait avoir qu'en obtenant du ministre de la marine et des pêcheries un permis dont les conditions sont très rigoureuses. La truite donne des œufs à l'âge de deux ans, mais comme le nombre en est petit et qu'ils sont moins forts que ceux de poissons plus vieux, il est préférable de choisir des femelles qui n'aient pas moins de quatre ni plus de douze ans. En outre, plus grosse est la femelle, plus considérable est le nombre des œufs qu'elle produit: la

moyenne en est d'à peu près 900 par livre de poids de la femelle, et les œufs eux-mêmes sont plus gros. Un saumon produit des œufs d'un tiers au moins plus gros que ceux d'un saumoneau, et on a remarqué que les alevins sortis de gros œufs sont plus beaux, plus vigoureux, et de croissance plus rapide que ceux qui sont sortis de petits œufs. Il en est de même pour la truite. Le temps de la fraie couvre une longue période, et depuis la fin de l'automne jusqu'au printemps, on trouve des femelles chargées d'œufs parvenus à maturité. Inutile de décrire le mode de capturer les reproducteurs, quoique la drainette à mailles de 1 pouce soit très bonne. Cependant la seine étant un engin extrêmement destructeur, est généralement prohibé dans les eaux canadiennes, et il ne faut pas oublier que la loi défend, interdit expressément le barrage des petits cours d'eau fréquentés par la truite et autres poissons.

Le nombre nécessaire de truites reproductrices ayant été obtenu et enfermé dans un petit étang tout préparé pour la fraie artificielle, il est nécessaire que deux aides au moins prennent part au travail, l'un pour dépouiller le poisson, l'autre pour le prendre dans un rets et passer les vaisseaux, etc., à l'opérateur. Genoux en terre, celui-ci prend fermement mais délicatement de la main gauche un poisson par la queue, le sort du rets et appuie pendant un moment la tête sur une serviette; puis passant légèrement sa main droite vers la gorge, il le saisit avec le pouce et l'index sous les ailerons, et presse des trois autres doigts de la main droite sur la branchie de droite. Il presse le dos du poisson contre sa poitrine, et en courbe la queue en arrière et en avant. Si le poisson est mûr pour la fraie, les œufs parvenus à maturité en sortiront en un flux continu; l'aide complète l'opération en pressant doucement sur le ventre du poisson et en passant la main de la tête à la queue pour en chasser les œufs qui ne seraient pas encore sortis. Les œufs ne doivent pas tomber de haut, en sorte que l'aide doit tenir ou placer à la gauche de l'opérateur le plat peu profond destiné à recevoir les œufs. Inutile d'employer la force. Si les œufs refusent de sortir, c'est probablement parce qu'ils ne sont pas tout à fait mûrs, et un peu de patience le prouvera. Quelques poissons refusent, pendant une minute ou deux, de céder leur frai, et les vieux fraient toujours moins abondamment que les jeunes. Quelques manipulateurs enveloppent le poisson dans une serviette, tout en laissant le museau et l'arrière libres; d'autres tiennent la tête ou les épaules du poisson de la main gauche, et de la main droite saisissent le dessous du corps, tenant la queue bas et pressant légèrement avec le pouce droit. Il y a des désavantages dans ces manières d'opérer, mais dans toutes patience et précautions sont essentielles. Le poisson ne doit pas être dérangé sans nécessité ni traité rudement, et la fraie peut ainsi être accomplie sans la moindre possibilité de lésion. Un poisson très gros et très fort exige les efforts réunis de deux opérateurs. Lorsque quatre ou cinq femelles ont frayé dans le vaisseau qui contient disons 10,000 œufs, l'aide amène l'un après l'autre deux ou trois mâles prêts à frayer. Chacun d'eux doit être placé tout près des œufs comme ils se trouvent dans le vaisseau, et dès que l'abdomen touche les œufs un flux considérable de laitance crémeuse est violemment déchargé. Il faut tourner le vaisseau à mesure qu'un nouveau mâle est amené, afin que tous les œufs puissent recevoir une parcelle de la laitance. Une légère pression du pouce et de l'index droits derrière les ailerons de la partie antérieure du corps et plus bas augmentera le flux. La laitance d'un seul mâle suffira, pour un nombre extraordinaire d'œufs si les deux sexes sont en pleine condition de frayer, et dans les cas de nécessité on peut en toute confiance employer un seul mâle pour féconder les œufs de cinq ou six femelles; mais quand c'est possible, la première proportion est la plus sûre. La vivification ou fertilisation sera secondée en les remuant doucement après la fécondation et en ajoutant une demi-chopine d'eau pour diluer la laitance crémeuse. Quand un plat a été ainsi rempli et remué, on le met de côté et on manipule cinq autres femelles dans un autre plat. Au bout d'une demi-heure on les place dans un vaisseau plus grand, dans un baquet de bois bien propre qu'on met sous un faible courant d'eau nette, afin d'en chasser les impuretés et les excédents de laitance. Les œufs ne paraissent plus mous, et au lieu de se coller ensemble ils sont durs au toucher et se séparent les uns des autres; ils sont très élastiques et soutiennent une grande pression. C'est

ainsi que Frank Buckland, le plus célèbre des pisciculteurs anglais, avait mis un poids de cinq livres et six onces sur des œufs de truite avant de pouvoir les écraser. Néanmoins, la pression, surtout sur des œufs fraîchement fertilisés, est très nuisible.

Après avoir été lavés, les œufs doivent être placés sur les auge à incubation. Ces auges consistent en légers cadres de bois carrés sur lesquels est étendue une toile métallique vernie, bien que dans les piscifactories de l'État on ait trouvé que des auges en zinc perforé, vernies en noir, sont très avantageuses.

Les cinq conditions suivantes sont nécessaires pour qu'une incubation réussisse :

- (1.) Une quantité d'eau régulière et intarissable.
- (2.) Eau d'une température uniforme; celle provenant d'une source à une certaine profondeur du sol est préférable.
- (3.) Exemption de matières sales et de sédiments qui suffoquent les œufs; c'est pourquoi l'eau doit passer par un réservoir pour laisser les sédiments tomber au fond avant de couler sur les auge à incubation.
- (4.) La quantité d'eau désirable est d'environ 100 gallons par heure pour 10,000 œufs. Plus il y a d'eau le mieux c'est, car les œufs aspirent l'eau et ont besoin de l'oxygène que contient l'eau fraîche.

(5.) Protection contre les débordements au moyen d'un récipient de surabondance placé au-dessus du tuyau d'alimentation. Quoique l'eau de source, par sa température uniforme, sa pureté et d'autres qualités, soit toujours préférable, cependant lorsque l'incubation est arrivée à la phase de l'embryon, l'eau provenant d'un ruisseau ou d'une rivière fera tout aussi bien.

Les œufs éclosent au bout de 50 à 150 jours, selon la température, la quantité et la rapidité, ainsi que la nature de l'eau. L'eau provenant de strates de pierre calcaire est généralement regardée comme la meilleure, et plus grande est la quantité d'eau plus longtemps l'incubation peut être prolongée. Sans doute la température est un facteur des plus importants, et un changement d'un degré Fahr. de hausse ou de baisse raccourcit ou prolonge de quatre ou cinq jours le procédé de l'incubation. Les œufs de truite, qui éclosent au bout de 50 jours lorsque la température de l'eau est maintenue à 50° Fahr., pendront 100 jours si la température reste à 40°. Les auges à incubation sont placées dans des boîtes de bois ouvertes au-dessus, et on doit ménager un flux d'eau à travers les boîtes de façon à ce que les œufs restent couverts de deux pouces d'eau au moins. Il faut exclure la lumière directe afin de décourager les excroissances mollasses. Chaque jour on doit enlever les œufs morts. Lorsque les œufs meurent, ils perdent leur transparence délicate et deviennent d'un blanc de mort, et si on ne les enlève pas, un champignon emplumé les couvre rapidement et se communique aux œufs restés sains. Il est donc nécessaire de les enlever promptement. S'il faut déplacer les œufs dans l'auge, que cela soit fait délicatement au moyen d'un crayon ou pinceau à poil de chameau. Ils peuvent être balayés doucement dans une cuillère si on désire en enlever quelques-uns de l'auge. Une auge peut être vidée en la levant hors de l'eau et en la renversant adroitement dans un plat. On ne doit jamais toucher de la main les œufs, et on enlève mieux les œufs morts avec des pinces de bois.

Les boîtes à incubation et à élevage ont besoin d'être noircies à l'intérieur. La carbonisation est de beaucoup préférable au vernis noir. La peinture noire doit être évitée. On applique fortement des fers chauds de 20 ou 28 livres sur la surface qu'il s'agit de carboniser. Toutes les boîtes, auges, etc., après carbonisation, vernissage, etc., doivent être bien trempées dans l'eau avant de commencer les opérations d'incubation.

Quand les alevins commencent à éclore, ils arrivent en si grand nombre qu'il faut des réservoirs spéciaux pour les y transférer. Quelques-uns des alevins ne peuvent se libérer seuls de la coquille ou capsule de l'œuf et ont besoin d'aide, ce qui se fait au moyen d'un pinceau à poil de chameau. Le petit poisson n'a pas plus de deux heures d'existence qu'il possède assez d'intelligence pour fuir vivement le danger. Il faut une certaine agilité pour le capturer avec une cuillère. Un épervier en gaze fine ou en zinc perforé fera l'affaire.

Les conditions suivantes doivent être observées dans l'élevage des alevins :

- (1.) Il ne faut pas qu'ils soient exposés à beaucoup de lumière.

(2.) Ils n'ont pas besoin de nourriture avant que le sac de jaune attaché à chaque alevin soit entièrement absorbé.

(3.) Les empêcher de se réunir en masse, car leur corps étant comme une gelée, ce groupement occasionnerait suffocation et mort.

(4.) Couvrir la sortie avec une gaze fine afin d'empêcher la queue et le sac de jaune de quelques-uns des alevins de passer à travers, et quelquefois les repousser doucement de l'endroit de la sortie.

Avant la disparition du jaune, l'alevin de truite pignoché des miettes de pâture, mais il peut être nourri avec du frai dur de poissons plats, de maquereau ou d'autres poisson avec de petits œufs qui sont aisément répandus parmi les alevins affamés. Le foie et les moules de rocher hachés menus font une bonne pâture; mais il faut leur en donner très peu à la fois, car les fragments qui tombent au fond du réservoir souillent l'eau. Les opinions diffèrent sur les avantages de déposer les alevins dans les grands cours d'eau, ou de les garder jusqu'à l'âge d'un an.

Une petite partie seulement des alevins peuvent être élevés artificiellement dans les conditions les plus favorables, et leur croissance est toujours arrêtée, comparés à ceux qui sont dans leurs habitacles naturels. La distribution des alevins peu de temps après leur éclosion et avant que le sac de jaune ait entièrement disparu possède plusieurs avantages. Dans une expérience bien connue on a constaté que les alevins qui avaient été distribués de bonne heure avaient atteint en neuf jours quatre fois la taille de ceux de la même couvée qui avaient été retenus dans les auges d'élevage. Il n'y a pas de doute, non plus, que les alevins d'un an élevés artificiellement, apprennent à compter sur une protection et une subsistance artificielles, et ne sont pas faits pour affronter les périls des eaux naturelles lorsqu'ils y sont déposés. Cependant, quoique pas plus d'un alevin d'un an sur dix puisse être élevé, c'est encore un gain considérable sur l'élevage naturel, qui est certainement accompagné de la destruction de 999 sur 1,000 alevins éclos sur les frayères naturelles.

Un alevin de saumon pesant moins de deux grains, il en faut donc près de 250 pour former une once; cependant, en seize mois il acquiert un poids de 2 onces, et vingt mois plus tard, devenu saumonelle, il se rend à la mer et ne tarde pas à devenir saumoneau de 7 ou 8 livres, c'est-à-dire qu'en trois ou quatre mois il a augmenté de 68 fois son poids, et il peut continuer ainsi jusqu'à ce qu'il atteigne un poids de 30 livres—soit un accroissement de 115,000 fois son poids primitif. Par des expériences faites il y a plus de trente ans, feu le duc d'Atholl a clairement établi la proportion de la croissance en fixant un fil de cuivre autour de la queue de trois saumons. Ils descendaient à la mer et pesaient 10, 11½ et 12½ livres. Six mois plus tard ils étaient repris en revenant de l'océan à la rivière, et ils accusaient en poids une étonnante augmentation de 17, 18 et 19 livres.

Les étangs à truite destinés à l'élevage et à l'engraissement devraient être:—

(1.) Pourvus d'une bordure en bois carbonisé qui vaut bien mieux que des rives de terre baignées par l'eau.

(2.) Inclinés au nord et abrités du côté de l'est.

(3.) Pas plus profonds que de 5 à 8 pieds, ni moins que de 3 pieds aux extrémités. La sortie doit toujours être peu profonde. Mais la truite croîtra d'une manière luxuriante dans 18 à 20 pieds d'eau, bien qu'elle devienne capable de se soustraire à tout contrôle—ce qui est au détriment de la pisciculture.

(4.) Abrités de façon à ce que le poisson ait de l'eau fraîche en été. Des arbres ou des clôtures en bois faisant saillie préviennent une température élevée, qui est nuisible.

(5.) A l'abri des ennemis terrestres et aquatiques, tels que les anguilles, les rats, les dytiques, les insectes et quelques oiseaux. Plusieurs animaux et oiseaux qui ne dévorent jamais de poissons sont cruellement mis à mort sur simple soupçon. C'est ainsi qu'en Angleterre le merle d'eau a été massacré sans pitié, bien qu'un examen de centaines de victimes ait établi qu'il ne se nourrit que d'insectes et de pucerons qui détruisent les œufs de poisson et le fretin. Un pisciculteur a confessé publiquement que pendant des années il avait tué ses meilleurs amis, car il n'avait pu trouver traces d'œufs ni de poisson dans les aliments digérés de ces oiseaux. Il est probable que les rats musqués et autres rongeurs vivent uniquement de feuilles,

de racines et autres matières végétales. Il faut, cependant, empêcher les vrais ennemis du poisson de faire des incursions dans les étangs.

Un mot d'avertissement trouve ici sa place, à cause de l'opinion généralement répandue que la carpe allemande et d'autres poissons communs méritent l'attention des pisciculteurs. Dans des eaux pures et fécondes, comme celles du Canada, qui abondent en truite, saumon et autres poissons de haute valeur, ces espèces inférieures seraient positivement un fléau si on les introduisait. Elles croissent vite et résistent aux conditions les plus défavorables, et leur propagation dans les eaux canadiennes serait presque un crime, car elle amènerait la destruction de la pâture dont vivent nos espèces indigènes plus relevées et, partant, les chasserait de nos rivières et de nos lacs.

Même parmi les salmonides il y a des variétés qui devraient être regardées avec défaveur, spécialement celles qui viennent du côté européen. La truite allemande et la truite autrichienne, portant des germes de maladie, ne devraient pas être introduites inconsidérément. Et à ce propos les paroles de l'un des pisciculteurs les plus expérimentés et les plus heureux des temps modernes, sir James Gibson-Maitland, d'Howieton, Ecosse, doivent être citées à titre d'avertissement final. Parlant des conditions variables des eaux américaines, et du décroissement possible des poissons, spécialement du saumon et de la truite saumonée (*S. fontinalis*, Mitch.), sir James Maitland dit :—“ Une nation qui comprend l'importance de la pisciculture ne tardera pas à remplir ses cours d'eau d'une truite habituée depuis des siècles à l'intervention de l'homme, non pas de la truite importée des cours d'eau forestiers de la Norvège ou des lacs montagneux de la Suisse, mais de la bonne et honnête truite britannique qui, il y a des centaines d'années, a fait la connaissance des barrages de moulins et des cours d'eau ensoleillés. Les pays civilisés doivent élever leur truite, ou ils n'auront pas de truite.”*

* History of Howieton, Stirling, Scotland, 1887.

II.—PARTICULARITÉS DANS LA PRODUCTION DES HUITRES.

PAR LE PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE DES PÊCHERIES DU CANADA.

Lorsque l'on considère la valeur et l'importance de nos huîtres et les efforts plus nombreux qui ont été dirigés vers l'ostréiculture dans ces dernières années, on est surpris en voyant le peu de connaissances répandues parmi le peuple sur les principaux caractères de la propagation des huîtres.

On trouverait parfaitement stupide le jardinier qui s'aventurerait à cultiver des plantes dont il ne connaîtrait pas du tout les fleurs, les graines et les habitudes de croissance, et l'homme qui tenterait d'élever des moutons ou des bêtes à cornes sans avoir une certaine connaissance de leur caractéristique serait avec raison ridiculisé. La culture de choses vivantes, animales ou végétales, terrestres ou aquatiques, ne peut réussir sans la connaissance des grands principes de leur vie, de leur croissance et de leur propagation. Dans le cas de l'ostréiculture cette connaissance est plus nécessaire, en raison des contrastes que présentent les différentes espèces d'huîtres et de la disparité de leurs habitudes et de leurs modes de multiplication,

Grâce à des circonstances particulièrement avantageuses, j'ai pu faire des études sur trois espèces différentes d'huîtres, distinguées chacune par des particularités d'élevage qui sont des plus importantes.

La courte esquisse que je me propose de donner des principaux points relevés par mes recherches sera peut-être d'utilité et d'intérêt pour ceux qui font de l'ostréiculture.

Il est évident que si ceux qui se proposent d'établir de nouvelles huîtres ou de repeupler d'anciens bancs épuisés ne connaissent pas parfaitement les grands traits de l'histoire du mollusque, ils auront à lutter contre des influences et des conditions funestes qu'ils ne pourront pas vaincre.

Un détail de la charpente de l'huître mérite d'être mentionné ici, afin de rendre plus claires quelques-unes des descriptions qui vont suivre. Il est bon de noter que l'huître a, comme une selle, un côté gauche et un côté droit, avec une valve gauche et une valve droite correspondantes. En langage ordinaire, nous parlons de l'écaille qui renferme le corps succulent de l'huître comme se composant de deux moitiés, la moitié supérieure et la moitié inférieure; mais, correctement décrite, la valve concave inférieure est la gauche et la valve plate supérieure est la droite. De fait, l'huître repose sur son côté gauche lorsqu'elle adhère à sa gauche naturelle. Les deux valves sont unies ensemble par un muscle épais, l'adducteur, tandis qu'à la pointe de l'écaille il y a un ligament calleux brun, appelé charnière, qui force les valves à s'ouvrir lorsque le muscle adducteur est coupé ou qu'il se relâche. Ce ligament, comme la défense calleuse de la tortue, indique le dos de l'huître. Cependant, nous ne pouvons pas, en réalité, parler de la tête et de la queue, mais les côtés droit et gauche sont clairement démontrés lorsque l'on fait l'examen anatomique de l'huître.

En étudiant la propagation des huîtres, le premier fait important à noter c'est que chaque huître prend naissance dans un œuf infiniment petit. Cet œuf ressemble à une balle ronde, mais bientôt il prend la forme d'un corps un peu oval. Il mesure environ un cinq centième de pouce en diamètre, de sorte que, dans le cas de notre huître de l'Atlantique (*Ostrea virginiana*, Lister), cinq cents de ces œufs couvriraient un pouce si on les mettait côte à côte. L'huître anglaise (*Ostrea edulis*, L.) produit des œufs beaucoup plus gros; de fait ils ont au moins un deux cent-cinquantième de pouce en diamètre, soit plus de deux fois la grosseur des œufs de l'huître canadienne. Dans la petite huître de la Colombie-Britannique (*Ostrea lurida*, Carpenter), que j'ai eu occasion d'étudier en 1895 sur la côte du Pacifique, j'ai trouvé que les œufs étaient encore d'un tiers de diamètre plus petits que ceux du mollusque anglais.

Chaque œuf, dans les trois espèces d'huîtres, a le caractère d'un minuscule grain, de matière molle vivante, invisible à l'œil nu, et n'ayant aucune coquille ou membrane dure pour le protéger. Ces œufs sont produits par des organes spéciaux

dans l'huître mûre à une période particulière connue sous le nom d'époque de la fraie, que tous les pays civilisés protègent au moyen de lois prohibitives. Ces organes spéciaux forment un réseau fixé dans la partie charnue de l'huître. Le réseau est formé de canaux extrêmement délicats, avec poches ou follicules à intervalles, et c'est dans ces follicules que les œufs prennent naissance. Une fois mûrs, les œufs descendent par les canaux dans un grand conduit sur les côtés droit et gauche du mollusque. Ces conduits s'ouvrent dans la partie antérieure d'une fente ou dépression, dans laquelle s'ouvre aussi le rognon ou organe de Bojanus. La dépression se trouve réellement dans la cavité ou chambre de l'huître, et elle descend généralement tout près du grand muscle adducteur.

Avant que l'œuf puisse devenir huître il lui faut recevoir une granule spéciale de matière animée, de sperme, qui est l'élément mâle. L'œuf doit être regardé comme un produit de femelle. Lorsque les deux sont mêlés la fécondation est faite, et l'œuf produit une huître. Les parcelles de sperme sont excessivement petites, si petites que des myriades de ces particules ont tout simplement l'apparence d'une goutte de fluide crémeux. Un expert peut, sans l'aide d'un instrument, distinguer l'œuf du sperme; mais, grossie par un microscope puissant, l'apparence des deux est totalement différente. Feu le professeur Ryder a découvert une expérience chimique très efficace: au moyen d'une mixture de méthyle et de sanfranin (solution alcoolique saturée), il a constaté que les œufs étaient toujours de couleur rouge et les granules de sperme d'un bleu verdâtre.

Les deux éléments (œuf et sperme) sont formés en individus différents dans notre huître de l'Atlantique. En d'autres termes, l'huître mâle est distincte de l'huître femelle. Les études que j'ai faites l'été dernier sur la côte du Pacifique m'ont démontré qu'il en est de même pour l'huître de la Colombie-Britannique. Dans la même catégorie peut être rangée l'huître portugaise (*Ostrea angulata*, Laim.). Un état de chose tout à fait différent existe chez l'huître européenne (*O. edulis*, Linn.), dont l'histoire, jusque dans ces derniers temps, n'était exactement connue que des savants.

Dans les trois espèces qui nous occupent (à l'exclusion de l'espèce européenne), lorsque la femelle est mûre, les œufs descendent par les tubes dans les grands conduits et atteignent finalement la cavité ou chambre de l'écuille. Ils sont si petits et si légers que, lorsque l'huître ouvre son écaille, l'eau les emporte. Ils flottent sur l'eau, et ils sont tellement innombrables que la surface de la mer, sur quelques huîtres, en est obscurcie. Une huître femelle de l'Atlantique peut évacuer, en une seule saison, de cinquante à cent millions d'œufs. Une fois évacués, ils n'ont pas encore passé par le procédé essentiel de la fécondation que, seul, le contact avec le sperme du mâle peut accomplir. Ils sont donc stériles, et ne peuvent rien produire s'ils ne sont pas vivifiés ou fécondés. De son côté le mâle produit de grandes quantités de spermatozoaires qui passent dans la chambre, comme le font les œufs chez la femelle. Ces spermatozoaires sont tout simplement emportés sur la mer, de sorte qu'ils viennent en contact avec les œufs flottants, si le temps et les autres conditions sont favorables. Des quantités infinies d'œufs et de spermatozoaires ne parviennent pas à opérer ce contact, et naturellement ils périssent. Ni les œufs ni les spermatozoaires, s'ils restent séparés, ne survivent très longtemps. Lorsque l'œuf est pénétré par un sperme animé, il change rapidement d'apparence et de forme. Ces changements complexes n'ont pas besoin d'être décrits. Ils s'opèrent pendant que l'œuf, un infiniment petit point flottant tout à fait invisible, est emporté sur la mer. Dans l'espace d'une semaine, plus ou moins, selon la température et la saison, le petit œuf devient un embryon actif, pourvu d'une écaille délicate. Il s'arrête bientôt et s'attache au premier objet favorable qui se présente, préférant l'ombre au soleil, et il y demeure pour le reste de sa vie. Fen le professeur Huxley a fait flotter de jeunes huîtres pendant environ une semaine, et il a constaté qu'au bout de ce temps elles enfonçaient et se fixaient au fond du vaisseau qui les contenait. Ils avaient l'apparence de disques blancs, d'à peu près $\frac{1}{20}$ de pouce de diamètre. Grand nombre d'œufs périssent; d'autres, après fécondation, périssent par l'effet du froid, de la pluie ou du vent; d'autres encore, parce que l'endroit où ils se fixent est défavorable. Le sable, la vase et d'autres influences malfaisantes tuent aussi des myriades de petites huîtres, et de nombreux animaux marins en dévorent quantité d'autres. Le pro-

fesseur Brooks, dans son admirable petit ouvrage sur l'huître, parle de périls qui entourent les jeunes huîtres, et cite Möbius pour démontrer que l'huître européenne nouvellement éclosse n'a qu'une seule chance, sur un million cent quarante-cinq mille, de parvenir à maturité. "J'ai fait voir, ajoute-t-il, que les chances de chaque huître américaine sont beaucoup moindres."

Dans mes études de l'année dernière, au cours desquelles j'ai disséqué et examiné au microscope plusieurs centaines de petites huîtres du Pacifique (*O. lurida*), j'ai constaté que le nombre des mâles était beaucoup plus grand que celui des femelles. D'un autre côté, les deux sexes paraissent être en nombre à peu près égal chez l'huître de l'Atlantique. Des observations attentives ont démontré que les spermés produits par un seul mâle suffisent pour féconder les œufs de six femelles ou plus. Il n'est pas nécessaire de donner ici plus de détails, car je me propose de présenter à la Société Royale du Canada une étude technique spéciale sur ce sujet.

Il est possible que la détérioration des huîtrières puisse provenir parfois d'une disproportion accentuée dans le nombre relatif des deux sexes, à tout événement, dans le cas des huîtres de l'Atlantique et du Pacifique.

Cependant, dans des conditions favorables, le nombre de spermés répandus par un seul mâle et la quantité d'œufs produits par chaque femelle sont tels que la perpétuation des huîtrières est assurée, à moins que des circonstances extraordinaires ne viennent y mettre obstacle. Un sperme suffit à féconder un seul œuf.

J'ai parlé du contraste que présente la propagation de l'huître anglaise, ou plutôt de l'huître européenne (*O. edulis*), comparée à celle des huîtres de notre continent; mais je dois donner de plus amples détails pour faire ressortir davantage les différences importantes. C'est nécessaire, à cause du fait que quelques-uns des meilleurs ouvrages et plusieurs des auteurs les plus éminents ne traitent que de l'huître anglaise, et qu'ils ne peuvent par conséquent servir d'autorité pour les opérations ostréicoles dans nos eaux. Dans l'huître européenne, le même individu contient les deux sexes; mais les œufs ne sont pas produits en même temps que les spermés. Cette huître, en effet, est mâle à une période et femelle à une autre; mais les œufs mûrissent et sont déchargés dans un court espace de temps, tandis que les spermés peuvent être produits pendant une période plus prolongée. Le Dr Hoek a publié l'observation qu'une huître femelle, dont les conduits reproducteurs contenaient encore des œufs, contenait aussi des spermés dans toutes les phases du développement deux semaines plus tard. Tous ceux qui ont fait des recherches à ce sujet s'accordent à dire que rien de tel n'a été découvert dans les huîtres de l'Atlantique. "J'ai soumis un millier d'huîtres à l'observation microscopique, dit le Dr Brooks, et je n'ai point trouvé une seule hermaphrodite." Il ne faut pas oublier cependant que si, dans les espèces européennes, il y a des individus bisexuels, non unisexuels, les œufs et les spermés ne sont pas produits en même temps dans un individu. Cette espèce est physiologiquement unisexuelle, et ne féconde en aucun cas ses propres œufs. Par conséquent les spermés fécondants doivent être tirés d'autres individus. On s'accorde à dire que chaque huître est d'abord un mâle et produit en outre des œufs, et cette opinion est appuyée par le fait qu'on a trouvé de très jeunes huîtres remplies de spermés noirs. Le Dr Horst a trouvé de ces individus sexuellement mûrs, quoiqu'ils eussent à peine un an. Comme des huîtres qui ont rempli le rôle de femelles ont commencé, immédiatement après, à produire des spermés, il est clair que dans quelques cas il y a une permutation régulière des fonctions sexuelles. On ignore combien de fois, en une saison, le même individu peut être alternativement mâle et femelle.

En produisant des œufs les valves de l'écaille sont ouvertes pour les fins de la respiration, et les spermés flottant dans l'eau environnante trouvent leur chemin dans la chambre de l'écaille et passent dans cette partie de la cavité où se trouvent les sillons urogénitaux. Les spermés possèdent des pouvoirs de mouvement actif et entrent dans les conduits, où ils vont en contact avec les œufs mûrs, qu'ils fécondent instantanément. Les œufs sont ainsi fertilisés avant d'arriver à la chambre de l'écaille et longtemps avant d'être émis dans l'eau environnante. Une matière gluante les entoure, de sorte qu'ils adhèrent fortement aux branchies de l'huître mère qui est alors, dit-on, dans un état de maladie blanche. Le naissain blanc consiste en œufs enveloppés dans une sécrétion gommeuse, et subit les premiers change-

ments embryonnaires. A la phase suivante, deux semaines après, lorsque le naissain prend une couleur foncée, il s'appelle naissain noir. Les œufs ont augmenté de volume, ils se sont revêtus d'une teinte foncée, et ils sont presque prêts pour l'émission. De fait le naissain ne consiste plus en œufs, mais il est devenu embryon, muni d'une écaille extrêmement délicate et d'un foie brun foncé, d'où vient la couleur caractéristique de cette phase de la transformation. Les huitres embryonnaires sont évacuées par la mère en masses obscures qui se dispersent rapidement dans l'eau. Chaque point noir flotte pendant quelques jours dans l'eau, et lorsque le temps est calme il tombe au fond et s'attache à tout objet qui se présente, aux objets noirs de préférence. Avant de se fixer, l'huitre flottante peut errer très loin des frayères, et dans mes recherches sur la côte du Pacifique à bord du croiseur *Quadra*, j'ai capturé de petites huitres embryonnaires à plusieurs milles des huîtrières connues. Les dangers qui environnent la progéniture de nos deux espèces d'huitres sont donc identiques en réalité.

L'huitre européenne ne produit pas plus de un ou deux millions d'œufs qui sont rejetés comme naissain noir, ainsi qu'on vient de le voir. Par conséquent elle n'a pas un centième de la fécondité de l'huitre de l'Atlantique, mais la petite huitre a l'avantage de la protection maternelle jusqu'à ce qu'elle soit un peu avancée, au lieu d'être jetée à l'eau dans son état le plus fragile. Dans toutes les espèces, cependant, une très petite proportion du naissain ou des embryons arrivent à maturité, et à part les périls qui les entourent lorsqu'ils flottent sur la mer, il y a toujours le danger que les endroits où ils se fixent ou tombent, peuvent présenter des conditions fatales ou pour le moins très défavorables. L'ostréiculture essaie d'éviter ces périls, de surmonter ces désavantages très sérieux; mais le présent travail n'embrasse pas une étude des conditions qui doivent présider à une ostréiculture heureuse.

Il me reste seulement à ajouter que si les éléments sexuels peuvent se développer chez l'huitre à la fin de sa première année, probablement les œufs dans les espèces de l'Atlantique et du Pacifique, bien que jusqu'ici l'on ait observé chez elles que des spermes qui indiquent que ce sont des mâles, la première période de la production du naissain se trouve dans la quatrième ou cinquième année. Les huitres de plusieurs bancs sont bonnes pour la table au bout de deux ans, et à cet âge les éléments reproducteurs sont formés, mais elles sont infiniment plus fécondes lorsqu'elles ont un ou deux ans de plus. Dans les huitres âgées de six à dix ans ou plus le foie augmente tellement en volume que les spermes et les œufs diminuent comme s'ils étaient chassés faute de place. Si donc on pouvait établir sur chaque banc important des réserves d'huitres dans la quatrième année de leur croissance, il n'y aurait pas à craindre de voir nos huîtrières disparaître, à moins qu'il ne surgisse des conditions naturelles qui changent totalement leur caractère primitif.

Le sommaire suivant fait voir les différences les plus importantes entre notre huitre canadienne et l'espèce européenne.

Huitre canadienne.

- (1.) Sexes séparés.
- (2.) Œufs non fécondés émis par les femelles.
- (3.) Les œufs et les spermes se rencontrent dans l'eau, et la fécondation est accomplie.
- (4.) L'embryon flottant est nu et ne porte pas d'écailles pendant un certain temps.
- (5.) Nombre énorme d'œufs, probablement de 50 à 150 millions, produits par chaque femelle.

Huitre européenne.

- (1.) Sexes combinés dans le même individu.
- (2.) Œufs jamais émis avant fécondation.
- (3.) Œufs fécondés et retenus en dedans de l'écaille de la mère.
- (4.) Embryons protégés par une mince écaille, et émis comme "naissain noir".
- (5.) Les œufs ne dépassent pas le nombre de un à deux millions, c'est-à-dire un œuf pour chaque cent œufs produits par l'huitre canadienne.

NOTE.—Un compte rendu détaillé des opérations ostréicoles conduites pour le département par M. Ernest Kenny, l'année dernière, forme l'annexe n° 10 du présent rapport.

III.—L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE DE LA SARDINE AU NOUVEAU-BRUNSWICK.

PAR LE PROFESSEUR PRINCE, COMMISSAIRE DES PÊCHERIES.

La baie Passamaquoddy, Nouveau-Brunswick, et les eaux qui entourent les îles West, dans la baie de Fundy, ont pendant longtemps donné un abondant rendement de hareng. Ce poisson a été utilisé de différentes manières par le commerce : autrefois il était fumé et salé et paqué en barils ; mais dans le cours des vingt dernières années, avec le déclin de l'industrie de la salaison du poisson dans la province, il a surgi une pêche à la sardine qui a pris une importance et une valeur considérables.

A propos de cette industrie, il est bon de dire tout de suite que la présence de la vraie sardine dans les mers canadiennes n'a pas été scientifiquement établie. La sardine est un poisson qui, adulte, est d'une taille insignifiante ; mais le poisson qui porte ce nom au Canada est, en réalité, le petit du hareng et des clupés alliés. L'opinion exprimée, il y a un an ou deux, dans un journal de Québec (*L'Événement* du 5 juin 1893) par une autorité reconnue, au sujet des sardines mises en boîtes sur les rives du Saint-Laurent (Kamouraska), représente fidèlement le fait quant à nos sardines en général. "J'ai eu raison de dire qu'il n'y avait pas de sardine dans le Saint-Laurent et que ce que M. Letellier met en boîtes à Saint-André de Kamouraska n'est que du petit hareng." La faible et précoce condition de ce poisson est loin de lui ôter ses qualités comestibles. Ces qualités n'augmentent pas toujours, du reste, quand il a atteint son plein développement, et l'adulte de ces clupés, tel que le gasparot, est d'une excellence inférieure, tandis que son congénère qui n'est pas encore parvenu à maturité est délicat et agréable au goût.

Le petit poisson, dont la capture constitue au Nouveau-Brunswick la pêche de la sardine, est préparé et paqué soit dans des boîtes rectangulaires peu profondes ou dans des boîtes ovales, à la manière des sardines à l'huile qui ont constitué pendant longtemps une industrie de grande valeur en France. Les sardineries ont été principalement et sont encore maintenant uniquement exploitées sur la côte du Maine. Les trois qui existent dans le comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick—celles de M. Lewis Holmes, à Beaver-Harbour, de M. Theodore Holmes, à Saint-Andrews et de M. Wetmore, à Deer-Island—ne démentent pas l'opinion générale que le paquage de ces établissements n'est pas considérable en comparaison de celui des sardineries de Eastport et d'ailleurs.

La sardinerie que compte la province de Québec et dont il a été déjà parlé, peut être exclue de notre étude, bien que par la haute excellence et la grande réputation de ses produits elle occupe un rang notable dans les industries piscicoles des provinces maritimes.

À Eastport, Maine, E.-U., et dans les environs il y a, ou il y avait jusqu'à tout récemment, pas moins de trente-cinq sardineries, c'est-à-dire presque autant qu'en emploie la célèbre industrie française. En 1892 elles ont paqué 300,000 caisses, et ce paquage était pourtant considérablement inférieur à celui de l'année précédente. D'année en année le nombre de ces établissements varie, car il en surgit de nouveaux et des anciens ferment leurs portes.

Lorsque le paquage des sardines commença, il y a une trentaine d'années, les fabriques établies dans le territoire canadien en produisirent des quantités considérables. Un droit prohibitif imposé par les États-Unis modifia notablement l'industrie au point de vue canadien. Nos eaux continuèrent, il est vrai, à fournir le poisson ; mais le marché de l'article fabriqué était principalement aux États-Unis, et, par une commode interprétation des règlements de douanes qui, en pratique, auraient dû nous conserver le poisson fraîchement pris, ce poisson fut admis chez nos voisins. Le procureur général des États-Unis décida que les bateaux canadiens de moins de cinq tonneaux ne devaient pas être réputés navires dans le sens des règlements, et le poisson canadien, dont les sardineries du Maine avaient besoin, fut ainsi admis comme

produit des pêcheries américaines. Les fabriques des Etats-Unis n'auraient pu continuer leurs opérations une seule journée sans les grandes quantités de poisson qu'elles obtenaient de nos eaux, et en ce qui concerne nos pêcheurs, l'industrie sardinière se borne à la capture du poisson frais et à sa vente aux fabriques du Maine. Quatre-vingt-quinze pour cent, au moins, de ce qu'on appelle la sardine des Etats-Unis, sont pris par nos pêcheurs sur les côtes canadiennes, et ils sont, pour la plus grande partie, paqués à Eastport, Lubeck et autres petites villes de l'Etat du Maine.

Ces petits poissons ont une si grande importance qu'une bonne partie de la population de la côte du Maine et les pêcheurs canadiens qui pratiquent leur métier parmi les îles de la baie de Fundy et dans les eaux voisines vivent surtout de l'industrie sardinière. Si ce poisson venait à manquer, ce serait un désastre pour les travailleurs employés à le nettoyer, saler et paquer, aussi que pour ceux qui ont des capitaux dans les sardineries; ce serait aussi un grand malheur pour les pêcheurs canadiens, auxquels la capture de la sardine fournit un emploi lucratif. Que le petit poisson connu sous le nom de sardine dans ces eaux fût abondant sur les côtes du comté de Charlotte, N.-B., nos pêcheurs le savaient depuis longtemps; mais sa valeur n'était pas appréciée, et le seul usage qu'on en faisait était sa conversion en engrais pour fertiliser la terre.

Les sardines sont capturées dans des nasses qui sont en réalité des enclos ou trappes murées construites en osier entrelacé, avec des appuis ou poteaux de bois enfoncés dans le sable à des distances de 6 ou 7 pieds les uns des autres, dans une eau comparativement peu profonde. Pour leur donner plus de force on y ajoute des poteaux plus petits et des moises horizontales. La forme des nasses varie selon leur position et le caractère particulier du rivage. Elles consistent essentiellement en un mur ou guide, quelquefois deux guides ou plus, se terminant, du côté de la mer, en une poche ou trappe. Cette poche ou trappe peut être circulaire, en forme de cœur ou triangulaire.

Le poisson, en longeant le rivage, est conduit par les guides à travers d'étroites ouvertures dans le cœur, d'où son retour est empêché par des cloisons qui font saillie. Une fois arrivé au cœur terminal, le poisson ne fait pas beaucoup d'efforts pour s'échapper, et il peut être tenu enfermé, sans souffrir, pendant plusieurs jours si la marée ne recule pas trop loin. Les nasses en osier comme celle qui vient d'être décrite peuvent durer six ou sept ans; mais pour éviter le risque de les faire avarier en hiver, par les tempêtes ou les glaçons en dérive, plusieurs pêcheurs prennent la précaution d'amener à terre une partie de l'osier employé dans la trappe. Le meilleur endroit où il convient de placer la nasse est à l'extrémité d'une langue de terre, spécialement entre des îles ou des récifs de rochers, où les courants sont unis et rapides.

Lorsque la marée monte le mouvement de l'eau entraîne souvent le banc de poisson directement dans la trappe, ou lorsqu'il fait face à la marée, on dit qu'il refoule. En règle générale, c'est le soir et par les beaux clairs de lune que le poisson entre dans la trappe; le jour il semble avoir peur de la nasse et se garde autant que possible d'y entrer. Chose remarquable, le poisson, lorsqu'il est en trappe, ne cherche pas à s'évader, bien qu'il y ait des espaces considérables entre les tresses d'osier, surtout lorsque la nasse est de confection récente. Ces ouvertures se remplissent en grande partie d'herbes et de débris, de telle sorte que, dans le cours de la saison, les murs de la nasse augmentent en épaisseur et en densité; cependant, elles restent encore assez libres pour que l'eau, avec le flux et le reflux de la marée, entre librement dans la nasse et en sorte. De plus, les poteaux et l'osier se couvrent d'une couche épaisse de moules, de zoophytes, etc. Sauf pour être réparée de temps en temps, la nasse reste à l'eau, où elle remplit le rôle d'un engin de pêche automatique, et exige peu d'attention. En plusieurs cas les habitations des pêcheurs sont à une courte distance de là; mais en d'autres les pêcheurs ont à parcourir deux ou trois milles à la rame pour venir chercher leur capture. Le poisson arrive avec le flux de la marée, rarement au commencement du reflux, et se rend dans les eaux peu profondes, attiré par la pâture. Un messenger, ordinairement un petit garçon, est envoyé à la nasse dès que l'eau commence à baisser, durant le jour ou avant la tombée de la nuit, et si, à son retour, il annonce que le poisson est "dans le cœur",

les hommes, deux ou trois, ou davantage si la nasse est très grande, s'en vont chercher la capture. Souvent, lorsque les hommes croient que les marées sont loin, ils ne se donnent pas la peine d'inspecter la nasse, car ils ne s'attendent pas à trouver du poisson. La capture varie considérablement. Quelques nasses favorablement fixées dans d'étroits chenaux qui forment des passes très recherchées par le poisson, opèrent, à une seule marée, une capture valant \$700 ou \$800; on dit qu'à Grand-Manan une capture a rapporté 400 boucauts, c'est-à-dire 2,000 barils de sardines. D'heureux fermiers de nasses ont réalisé jusqu'à \$10,000 et \$20,000 par année, rapport d'une seule nasse; mais, tout naturellement, ce rapport est exceptionnel. Les tempêtes et les vents, l'état de la lune et d'autres circonstances, influent sur les mouvements du poisson, et, par suite, sur la valeur des captures. Juin est généralement un mois modéré, mais souvent il y a amélioration jusqu'à septembre. Octobre et novembre sont variables, mais souvent bons, tandis qu'en décembre les captures sont considérables; mais dans les premiers mois de l'année la pêche ne vaut pas la peine d'être faite: si variables sont la quantité du poisson et l'époque de son arrivée que, pendant plusieurs semaines et plusieurs mois, ceux qui tendraient des nasses n'y trouveraient pas leur compte. Dans les espaces de temps où les nasses sont négligées, elles doivent sans doute continuer à prendre du poisson de diverses espèces, et ces poissons se trouvent perdus. Ce gaspillage a suggéré l'idée de pratiquer dans la nasse une porte, une issue quelconque, par laquelle le poisson pourrait s'échapper à ces époques. Ce serait chose désirable pour plusieurs raisons, car durant la saison de pêche il se prend des bancs de petits poissons pour lesquels il n'y a point de marché, et ces poissons devraient avoir un moyen de s'évader.

La facilité avec laquelle les nasses sont manœuvrées tend à favoriser l'indolence et le défaut d'entreprise chez les pêcheurs qui, au contraire de leurs confrères du large, ne sont pas exposés aux misères, au danger et à un travail ardu. Ils n'ont pas à chercher les bancs: ils attendent tout simplement que le poisson vienne se prendre lui-même.

Dans la nasse le poisson va et vient d'une extrémité à l'autre de l'enclos; mais on ne veut pas, en général, qu'il fasse des tentatives pour s'échapper par l'ouverture du côté de terre, qui lui a donné accès à sa prison. Les interstices entre les treillis lui donneraient apparemment un moyen de s'échapper, du moins aux plus petits poissons; on les voit se tenant à quelque distance des murs de l'enclos; la multitude des poissons, gros et petits, vont et viennent en corps ou font sans cesse le tour de l'enclos. L'alevin du hareng et celui de la merluche argentée se trouvent souvent parmi le gros poisson, et ces diminutifs échantillons, qui ont à peine $2\frac{1}{2}$ ou 3 pouces de long, restent avec les autres, on ne les voit pas profiter des espaces et des ouvertures qui existent dans les murs. Il est évident que, seule, une porte spacieuse, qui pourrait être ouverte à volonté, sauverait ce fretin de la destruction. Quelquefois la rapide sortie de l'eau, lorsque la marée baisse, emporte ces petits échantillons à travers les interstices; mais on les voit se retourner violemment vers le centre de l'enclos et rejoindre le grand banc.

Lorsque les pêcheurs arrivent à la nasse, ils attendent que l'eau baisse suffisamment; puis, dans leurs chaloupes, ils commencent à seiner la capture. Ces chaloupes —il y en a généralement deux—sont pesantes et ressemblent à un bac; elles mesurent de 15 à 20 pieds de long, et coûtent de \$70 à \$200.

La seine est attachée par une extrémité à un poteau, généralement dans la partie la plus profonde de l'enclos, et l'autre extrémité est amenée avec précaution, jusqu'à ce que les deux se joignent. De cette façon le poisson est graduellement renfermé, à mesure que le rets est ramassé. Le poisson, alarmé, se précipite çà et là en voyant l'espace se retrécir autour de lui, et, s'il y a risque qu'il puisse s'échapper, une des chaloupes est là pour lui intercepter le passage; dans le même temps les hommes, frappant de leurs pieds le fond de la chaloupe, et battant l'eau avec leurs rames, forcent par ces bruits le poisson à rentrer dans la poche, jusqu'à ce que, finalement, il se masse dans le renflement de la seine, d'où il est enlevé au moyen de grandes épuisettes. Les sardineriers envoient des chaloupes aux endroits où il y a des nasses, pour s'y procurer la sardine. La sardine fraîche se vend au boucaut, égal à 15 boisseaux, et le patron de la chaloupe de la fabrique fit des marchés pour l'acheter; lorsqu'il y a

plusieurs acheteurs, la vente se fait à l'enchère. Jusqu'en 1885 le prix était généralement de \$5 le boucaut; mais aujourd'hui il varie extrêmement et monte jusqu'à \$30, \$50 et même \$100 lorsque la sardine est rare. Six dollars par boucaut ne sont pas jugés un prix bien rémunérateur, et lorsque, comme dans des cas assez rares, il tombe à \$2.50 ou \$3.00, les pêcheurs préfèrent employer leurs captures à d'autres fins et ils la vendent pour être fumée. La préparation du hareng fumé constituait autrefois une industrie canadienne importante; mais elle a tellement baissé qu'on la regarde aujourd'hui en décadence. Le hareng destiné à être fumé est en grande partie expédié à East-Port, où il est fumé dans des sardinerias américaines, suivant des arrangements conclus avec des pêcheurs canadiens, afin d'échapper au droit de 3½ centins par boîte dont est frappé le poisson préparé exporté aux Etats-Unis. Plusieurs hangars à fumer qu'il y avait au Nouveau-Brunswick et à la Nouvelle-Ecosse ont été démolis et transportés dans le Maine, mais les pêcheurs reçoivent des prix plus élevés pour le hareng propre à être fumé. Le petit hareng qui n'a pas la taille voulue est refusé par les sardiniers.

Les sardinerias sont situées sur le bord de l'eau, afin d'être plus à la portée des bateaux qui ont chercher le poisson. Il est important que la sardine soit paquée sans retard; sans cela, elle sera molle, de vilaine couleur et de qualité inférieure. Les fabriques sont ordinairement des bâtisses en bois à deux étages, ayant quai ou débarcadère. Dans le procédé de la préparation le poisson est soumis à une demi-douzaine d'opérations avant d'être prêt pour le marché. Ces opérations sont en grande partie faites par des jeunes filles et garçons qui, pendant la courte saison de fabrication, reçoivent des gages très élevés: on dit, en effet, que dans le Maine plusieurs de ces jeunes employés amassent assez, en trois mois, pour les faire vivre pendant les neuf autres mois de l'année.

En peu de mots, voici l'ordre des opérations:—

(1.) La tête et les viscères sont coupés et jetés, mais la queue n'est pas enlevée. Cette opération correspond à celle du vidage dans la préparation du hareng adulte.

(2.) Ensuite le poisson est trempé dans la saumure pendant un espace de 15 à 45 minutes.

(3.) Sur des ustensiles, ordinairement chauffés par des poêles ou des tuyaux à vapeur, le poisson subit le séchage. S'il n'est pas débarrassé de l'humidité par un bon séchage le poisson, une fois en boîte, se gâte.

(4.) Il est ensuite cuit dans de l'huile—on emploie à cet effet l'huile de graine de coton ou celle de pistache de terre. Je dois faire remarquer, à ce propos, que la supériorité de la sardine française, à part la nature du poisson lui-même, est due en grande partie à l'emploi de l'huile d'olive, quelquefois plus ou moins falsifiée. Mais dans la sardine du Maine il n'entre qu'une huile inférieure. Afin de faciliter la production de sardines supérieures, le gouvernement canadien a permis, par arrêté du conseil (16 mai 1893), l'importation en franchise de l'huile d'olive destinée aux conserves de sardine—privilege qui a été très avantageux à l'Union sardinière du Saint-Laurent et qui a placé sur le marché des conserves de sardines de la plus excellente qualité.

(5.) Vient ensuite l'opération du paquage. Le poisson est trié et paqué dans des boîtes oblongues—huit ou dix sardines par boîte. Si ce nombre ne remplit pas la boîte, la sardine est considérée trop petite, et en général ce poisson est refusé par les sardiniers.

(6.) Enfin, l'opération du scellement. Après avoir été scellées, les boîtes sont placées dans un bain d'eau bouillante pendant deux heures. Si le scellement a été bien fait et si les boîtes sont parfaitement imperméables à l'air, elles laissent voir une concavité en-dessus et en-dessous. Lorsque cette concavité ou renfoncement ne se produit pas, il est évident que l'air a pénétré à l'intérieur par une fissure, et la boîte est tout de suite renvoyée au scelleur. Dans les grandes boîtes, celles de ½ livre et ¾ de livre, une légère piqure est pratiquée à leur sortie du bain. Un jet d'air chaud s'échappe par ce petit trou, qui est ensuite soudé.

Autrefois une très petite sardine était acceptée par les sardiniers; mais ce poisson diminutif,—12 ou plus à la boîte de ¼ de liv.—à cause de son immaturité, devenait mou et s'émiettait lorsqu'on ouvrait la boîte. Les boîtes qui présentaient cette mauvaise

apparence ont provoqué des plaintes, et elles n'ont plus trouvé de marché. Le poisson inférieur désigné sous le nom de *snippers* est maintenant rejeté par les principaux sardiniens, et ceux qui font la pêche à la nasse ne sont plus encouragés à le capturer.

Relativement à la qualité du poisson propre à la fabrication des sardines, il ne saurait y avoir de doute que la sardine prise sur nos côtes canadiennes pourrait difficilement être excellée; mais on ne saurait prétendre que le produit qui sort des sardineries du Maine s'est créé une très haute réputation sur les marchés. Quantités de sardines ont été paquées dans une huile de qualité si inférieure et d'une façon si misérable, qu'elles ont été déclarées à peine propres à la consommation. Un écrivain observait dernièrement que "l'adoption de ce mode a eu l'effet le plus préjudiciable sur le bien-être de l'industrie. Elle a eu pour résultat d'inonder le marché de ce qui a été pendant longtemps des sardines invendables. Quelques-unes étaient paquées dans une huile de qualité inférieure, d'autres dans une très petite proportion d'huile de qualité passable, et d'autres sans huile d'aucune sorte. Sans doute il y avait nombre de bons produits, mais le principal objet d'une majorité des sardiniens paraissait être de réduire au minimum le prix de la production, sans s'occuper de la qualité, ce qui a eu pour conséquence de mettre les sardines américaines en discrédit dans toutes les parties du pays et à l'étranger, partout où elles avaient naguère trouvé un marché. En même temps la concurrence et la médiocre qualité d'une grande partie du produit offert ont amené dans les prix du marché une baisse d'au moins 50 pour 100 dans quelques cas." (*Fishing Gazette*, 28 septembre 1895.)

En 1894 la législature du Maine avait adopté une loi dans le but de remédier à un état de choses aussi grave. Entre autres règlements, il y en avait un qui obligeait chaque sardinier, sous peine d'une amende considérable, à employer au moins un gallon d'huile pour une quantité minima de sardines. On dit que ces mesures coercitives ont eu un bon effet, bien que plusieurs sardineries aient sans doute éludé les règlements et que leurs infractions aient échappé à l'inspecteur chargé de faire observer la loi.

Le petit poisson arrivant sur nos côtes le printemps, il prête plus ou moins aux abus qu'entraîne sa capture; le *snipper* se montre, il est vrai, durant tous les mois de l'été et de l'automne, mais il est alors en minorité. Les sardines ne devraient pas avoir moins de 6 ou 8 pouces. Ce sont elles qui font l'objet de la principale demande, et les poissons d'une taille plus petite, les *snippers*, sont une véritable drogue sur le marché. Lorsque les sardines ont plus que les dimensions dont je viens de parler, elles sont ou paquées ou mises en boîtes avec des tomates, des épices ou de la moutarde. D'autres poissons ont été essayés, aussi bien que le petit hareng, mais sans succès. On a constaté que l'éperlan était dur et sec lorsqu'on l'a soumis aux opérations qu'exige la préparation des sardines. Il ne faut pas oublier, toutefois, qu'une industrie naissante et qui se développe—les conserves d'éperlan—est aujourd'hui exploitée un peu plus au nord; elle permet d'utiliser le petit poisson quand il est pris avec les rets à poche ordinaires, qui n'est pas propre à être vendu frais ou gelé.

Quel est le poisson pêché dans les eaux du Nouveau-Brunswick et mis en conserves de sardines?

Je ne sache pas qu'il ait été fait une étude minutieuse des plus petits clupés de ces eaux, et il est possible que les prétendues sardines prises dans les nasses à une période de l'année ne soient pas de la même espèce que celles qui sont prises à une autre période. Différentes espèces de la famille hareng se ressemblent beaucoup, et dans plusieurs cas un œil exercé peut seul les distinguer. On n'a jamais constaté que le sprat (*Clupea sprattus*) existe dans les eaux du Canada, bien qu'il abonde dans celles de l'Europe. C'est un poisson excellent et nutritif, quoiqu'il ne dépasse jamais 6½ pouces de long, et qu'il varie généralement de 4 à 5 pouces. On le trouve en bancs immenses dans les eaux britanniques pendant l'hiver; en Écosse il est connu sous le nom de *garvie*, et il se vend frais. Si ces petites espèces de la famille hareng se trouvent dans nos eaux, elle doivent se prendre dans les nasses durant quelque partie de l'année. Et puis, le pilchard (*Clupea pilchardus*),—qui est la vraie sardine—un peu plus gros que le sprat, c'est-à-dire neuf pouces

de long en moyenne, n'a pas été observé au large de nos côtes. La sardine de la Méditerranée est plus petite que celle qui fréquente la côte occidentale de France, et est souvent appelée *Clupea* ou *Alosa sardina*; mais il y a tout lieu de la regarder comme une espèce inséparable du pilchard de la côte de Cornwall. Nul doute, aussi, que les petits du gasparot et de l'alose, pour ne pas nommer d'autres membres de la famille hareng, fréquentent ces eaux après avoir descendu des frayères. On ne connaît pas d'observations dont ils aient été l'objet. Ces conjectures ont seulement pour but de démontrer l'improbabilité qu'une seule espèce de clupés est prise dans les nasses, et une étude détaillée d'une nombreuse série de petits poissons révélerait passablement dans ces eaux l'existence d'une espèce inconnue, et certainement de jeunes formes de poissons bien connus. Cette hypothèse est rendue plus probable par le fait qu'en visitant une nasse, au mois de juin dernier, j'y ai trouvé de très petits échantillons de merluche argentée. Ces petits poissons ayant une apparence d'argent brillant étaient appelés petits harengs par les pêcheurs, comme le sont, du reste, tous les petits poissons argentés capturés dans les nasses. L'anchois qui habite la côte du Pacifique (Colombie-Britannique) peut se trouver au large du Nouveau-Brunswick; de fait, on peut difficilement douter que le petit poisson capturé sous le nom de sardine appartient à plusieurs espèces du poisson ressemblant au hareng, et non à une seule. Jusqu'ici, il s'est présenté peu d'occasions de voir des échantillons capturés dans les nasses, mais ceux qu'il a été possible d'obtenir étaient simplement du hareng de demi-croissance. Les échantillons examinés le 12 juin avaient été pris dans une nasse sur le côté sud-ouest de l'île aux Perdrix, comté de Saint-Jean, N.-B. La nasse n'en contenait que deux boucauts, et on en a examiné quelques exemples en enlevant les organes reproducteurs de deux sujets pour les soumettre au microscope. Tous deux étaient des femelles, et ils avaient $7\frac{1}{2}$ et $7\frac{7}{8}$ pouces de long. Les ovaires oblongs étaient petits, pas plus de 2 pouces de long, et laissaient voir les caractéristiques replis transverses de l'organe qui se développe. Sous une forte pression les œufs sortirent rapidement par le stroma; ils étaient infiniment petits, le plus gros n'excédait pas $\frac{1}{10}$ de pouce de diamètre. Le noyau de ces plus gros œufs avait un diamètre considérable et occupait à peu près un tiers du diamètre de l'œuf, tandis que les matières qui l'entouraient contenaient des vésicules huileuses séparées abondamment répandues. D'après la dimension de ces poissons et la condition des ovaires, il est clair qu'ils n'avaient pas plus de deux ans. Les opinions sur le temps que prend le hareng pour parvenir à maturité ont considérablement varié. Quelques-uns ont prétendu que c'est sept ans, d'autres trois ans, tandis que neuf ou dix mois ont été déterminés comme étant la période. L'histoire naturelle du hareng des mers britanniques a été suivie attentivement dans ces dernières années. Il y a deux époques de fraie dans l'année: quelques individus fraient le printemps, d'autres l'automne. Des œufs qui sont déposés au fond de la mer, sur un terrain rocheux, à des profondeurs modérées, il sort des alevins de $\frac{1}{4}$ de pouce de long. Le corps est mince et transparent, tacheté de noir çà et là, tandis qu'un grossac de jaune d'œuf pend au-dessous. Le hareng, qui tient alors de la larve, se développe rapidement; il a des dents et des nageoires de poitrine à l'âge d'un mois. D'immenses nombres de ce fretin qui ressemble au ver nagent à la surface de la mer et se nourrissent de minuscules crustacés. Trois mois plus tard l'alevin est encore transparent et il a doublé de longueur; à six ou huit mois il mesure deux pouces, et ses côtés brillent d'un lustre de métal, tandis que sa tête est tachetée jaune et noire. Il ne ressemble pas au poisson reproducteur avant d'avoir atteint 3 pouces. Un hareng de 4 ou 5 pouces doit avoir 18 mois, et ceux de 7 à 9 pouces ont probablement un peu plus de deux ans, et ils ne peuvent reproduire qu'à trois ans. Aussi l'industrie sardinière détruit-elle une vaste quantité de harengs qui ne sont pas encore arrivés à maturité et qui, 8 à 10 mois plus tard, auraient été prêts à frayer. Les échantillons examinés au mois de juin n'avaient certainement jamais frayé, et les ovaires ne seraient pas parvenus à maturité avant le printemps suivant, 8 ou 9 mois plus tard.

Il est douteux qu'une pêcherie puisse résister aussi longtemps à la destruction d'une aussi grande quantité de petits poissons. Sans doute la vigueur des œufs et des alevins de hareng aide au maintien de la quantité; mais d'autres espèces qui

habitent la mer succomberaient si leur progéniture qui n'a pas encore frayé était capturée en aussi vastes quantités. Ici comme en Angleterre, tous les efforts tentés pour diminuer le rapport du hareng ont apparemment eu peu d'effet. Quelques autorités ont expliqué la non-apparition du gros hareng d'hiver dans la baie de Fundy, comme par exemple en 1891, par la destruction continue du petit poisson pour l'industrie sardinière. Parfois la sardine est venue en nombre bien moins grand, mais pas tant qu'on ne puisse attribuer cette diminution aux fluctuations ordinaires d'une pêcherie de ce genre. En effet, il est à noter que dans les années 1890-91 ce petit poisson était plus abondant qu'il ne l'avait été depuis 20 ans.

On ne peut donc pas dire que la capture annuelle d'immenses quantités de poissons pas encore parvenus à maturité ait eu de sérieux effets. Il est possible, dit-on, qu'une proportion considérable de ces petits poissons appartiennent à d'autres clupés, quoique se soit contraire au résultat de l'examen dont il a été question dans une page précédente et à l'opinion commune de ceux qui exploitent l'industrie sardinière.

Reste donc à savoir si la destruction sur une grande échelle et dans des proportions qui augmentent toujours, est ou n'est pas de nature à mettre finalement en danger le rapport du gros hareng. Si des bancs entiers d'alevins sont détruits avant d'arriver à l'âge de la fraie, la pêche s'en ressentira avant longtemps. Reste le fait étonnant que dans les eaux canadiennes, comme dans les eaux britanniques, les pêcheries de hareng n'ont pas donné signe d'épuisement, du moins pas de façon à nous alarmer.

ANNEXE N^o I.

DÉPENSES ET RECETTES.

Le total des déboursés faits durant le dernier exercice pour les services des pêcheries, sauf gouvernement civil, s'est élevé à \$420,165—soit plus de \$25,000 de moins que la totalité du crédit affecté à cette fin.

Le total des recettes provenant des loyers, des permis et des amendes, y compris des patentes de *modus vivendi* accordées aux navires des Etats-Unis, et du produit de la vente de la goélette condamnée *H. L. Philips*, s'est élevé à \$94,970,—soit un excédent de plus de \$15,000 sur les recettes de l'exercice précédent.

DÉPENSES.

Les dépenses se sont subdivisées comme suit :—

| Service. | Dépense. | Crédit. |
|--|------------|------------|
| | \$ c. | \$ c. |
| Pêcheries..... | 95,518 25 | 106,900 00 |
| Pisciculture..... | 39,730 93 | 50,260 57 |
| Service de protection des pêcheries..... | 100,297 29 | 100,435 00 |
| Primes de pêche..... | 160,089 42 | 160,000 00 |
| Divers..... | 24,619 86 | 30,513 80 |
| Total..... | 420,165 75 | 448,109 37 |

Sous les titres ci-dessus on en trouvera tous les détails dans le rapport de l'auditeur général.

A part cela, le sommaire suivant indique les salaires et les déboursés des officiers de pêcheries dans les différentes provinces, ainsi que les dépenses occasionnées par l'entretien des piscifactories dans tout le pays :—

| Service. | Dépense. | Crédit. |
|-----------------------------------|-----------|------------|
| | \$ c. | \$ c. |
| Pêcheries, Ontario..... | 21,938 56 | |
| do Québec..... | 12,459 34 | |
| do Nouveau-Brunswick..... | 21,370 94 | |
| do Nouvelle-Ecosse..... | 23,535 38 | |
| do Ile du Prince-Edouard..... | 3,796 58 | |
| do Manitoba..... | 2,663 55 | |
| do Territoires du Nord-Ouest..... | 3,515 16 | |
| do Colombie-Britannique..... | 6,218 74 | |
| Total..... | 95,518 25 | 106,900 00 |

SALAIRES et déboursés des officiers de pêcheries—Fin.

| Service. | Dépenses. | | Crédit. | |
|---|-----------|----|---------|----|
| | § | c. | § | c. |
| Pisciculture, établissement piscicole d'Ottawa..... | 1,174 | 10 | | |
| do do Newcastle..... | 3,648 | 68 | | |
| do do Sandwich..... | 3,933 | 15 | | |
| do do Tadoussac..... | 2,714 | 89 | | |
| do do Gaspé..... | 2,491 | 40 | | |
| do do Magog..... | 846 | 43 | | |
| do do Ristigouche..... | 2,801 | 92 | | |
| do do Bedford..... | 1,378 | 19 | | |
| do do Sydney..... | 664 | 34 | | |
| do do Miramichi..... | 1,750 | 86 | | |
| do do Rivière Saint-Jean..... | 4,146 | 09 | | |
| do do Rivière Fraser..... | 2,839 | 19 | | |
| do do Bay-View..... | 3,011 | 71 | | |
| do do Selkirk..... | 3,849 | 98 | | |
| Compte général..... | 4,438 | 00 | | |
| Total..... | 39,730 | 93 | 50,260 | 57 |

Ces dépenses, par provinces, se subdivisent comme suit :—

DÉPENSES.

| | § | c. | § | c. |
|-------------------------------|--------|----|--------|----|
| <i>Ontario.</i> | | | | |
| Salaires des officiers..... | 7,609 | 16 | | |
| Déboursés des officiers..... | 10,198 | 79 | | |
| Divers..... | 2,130 | 61 | | |
| Total..... | | | 21,938 | 56 |
| <i>Québec.</i> | | | | |
| Salaires des officiers..... | 7,392 | 89 | | |
| Déboursés des officiers..... | 4,680 | 86 | | |
| Divers..... | 385 | 59 | | |
| Total..... | | | 12,459 | 34 |
| <i>Nouveau-Brunswick.</i> | | | | |
| Salaires des officiers..... | 14,237 | 13 | | |
| Déboursés des officiers..... | 6,859 | 38 | | |
| Divers..... | 274 | 43 | | |
| Total..... | | | 21,370 | 94 |
| <i>Nouvelle-Ecosse.</i> | | | | |
| Salaires des officiers..... | 15,011 | 75 | | |
| Déboursés des officiers..... | 7,990 | 84 | | |
| Divers..... | 552 | 79 | | |
| Total..... | | | 23,555 | 38 |
| <i>Ile du Prince-Edouard.</i> | | | | |
| Salaires des officiers..... | 3,166 | 92 | | |
| Déboursés des officiers..... | 560 | 44 | | |
| Divers..... | 69 | 22 | | |
| Total..... | | | 3,796 | 58 |

DÉPENSES—Fin.

| <i>Manitoba.</i> | | § c. | § c. |
|-----------------------------------|--|----------|-----------|
| Salaires des officiers..... | | 2,105 15 | |
| Déboursés des officiers..... | | 249 70 | |
| Divers..... | | 308 70 | |
| Total..... | | | 2,663 55 |
| <i>Territoires du Nord-Ouest.</i> | | | |
| Salaires des officiers..... | | 1,948 51 | |
| Déboursés des officiers..... | | 1,547 13 | |
| Divers..... | | 19 52 | |
| Total..... | | | 3,515 16 |
| <i>Colombie-Britannique.</i> | | | |
| Salaires des officiers..... | | 5,378 17 | |
| Déboursés des officiers..... | | 301 20 | |
| Divers..... | | 539 37 | |
| Total..... | | | 6,218 74 |
| Grand total..... | | | 95,518 25 |

PISCICULTURE.

| <i>Pisciculture de Newcastle.</i> | | § c. | § c. |
|-----------------------------------|--|----------|----------|
| Salaires..... | | 1,000 00 | |
| Diverses dépenses..... | | 2,648 68 | |
| Total..... | | | 3,648 68 |
| <i>Pisciculture de Sandwich.</i> | | | |
| Salaires..... | | 900 00 | |
| Diverses dépenses..... | | 4,033 15 | |
| Total..... | | | 4,933 15 |
| <i>Pisciculture de Tadoussac.</i> | | | |
| Salaires..... | | 650 00 | |
| Diverses dépenses..... | | 2,064 89 | |
| Total..... | | | 2,714 89 |
| <i>Pisciculture de Gaspé.</i> | | | |
| Salaires..... | | 570 42 | |
| Diverses dépenses..... | | 1,920 98 | |
| Total..... | | | 2,491 40 |
| <i>Pisciculture de Magog.</i> | | | |
| Salaires..... | | 600 00 | |
| Diverses dépenses..... | | 246 43 | |
| Total..... | | | 846 43 |

PISCICULTURE—Suite.

| | § c. | § c. |
|--|----------|-----------|
| <i>Piscifactory de Ristigouche.</i> | | |
| Salaires..... | 758 61 | |
| Diverses dépenses..... | 2,043 31 | |
| Total..... | | 2,801 92 |
| <i>Piscifactory de Bedford.</i> | | |
| Salaires..... | 450 00 | |
| Diverses dépenses..... | 928 19 | |
| Total..... | | 1,378 19 |
| <i>Piscifactory de Sydney.</i> | | |
| Salaires..... | 360 00 | |
| Diverses dépenses..... | 304 34 | |
| Total..... | | 664 34 |
| <i>Piscifactory de Miramichi.</i> | | |
| Salaires..... | 500 00 | |
| Diverses dépenses..... | 1,250 86 | |
| Total..... | | 1,750 86 |
| <i>Piscifactory de la Rivière Saint-Jean.</i> | | |
| Salaires..... | 616 48 | |
| Diverses dépenses..... | 2,529 61 | |
| Total..... | | 3,146 09 |
| <i>Piscifactory de la Rivière Fraser.</i> | | |
| Salaires..... | 500 00 | |
| Diverses dépenses..... | 2,369 19 | |
| Total..... | | 2,869 19 |
| <i>Piscifactory d'Ottawa.</i> | | |
| Salaires..... | 700 00 | |
| Diverses dépenses..... | 474 10 | |
| Total..... | | 1,174 10 |
| <i>Piscifactory de Bayview.</i> | | |
| Salaires..... | 450 00 | |
| Diverses dépenses..... | 2,561 71 | |
| Total..... | | 3,011 71 |
| <i>Piscifactory de Selkirk.</i> | | |
| Diverses dépenses..... | | 3,849 98 |
| <i>Compte général.</i> | | |
| Salaires..... | 4,000 00 | |
| Diverses dépenses..... | 450 00 | |
| Total..... | | 4,450 00 |
| Total, pisciculture..... | | 39,730 93 |
| Total, salaires et déboursés des officiers de pêcheries..... | | 95,518 25 |

PISCICULTURE—Fin.

| DIVERS. | \$ c. | \$ c. |
|---|----------|------------|
| Construction de passes migratoires..... | 1,939 05 | |
| Dépenses judiciaires et incidentes..... | 8,730 31 | |
| Musée piscicole et piscifacure d'Ottawa..... | 578 80 | |
| Dépenses se rattachant à la distribution des primes de pêche..... | 4,994 54 | |
| Examen d'huîtres..... | 5,363 36 | |
| Commission internationale des pêcheries..... | 2,000 00 | |
| Pernis accordés à des navires de pêche des Etats-Unis..... | 338 89 | |
| Geo. Gouley, pour louage de remorqueur dans Ontario..... | 675 00 | |
| Total | | 24,619 86 |
| Grand total | | 159,869 04 |

NAVIRES EMPLOYÉS A LA PROTECTION DES PÊCHERIES—1894 95.

| <i>Steamer "Acadia".</i> | \$ c. | \$ c. |
|---|----------|-----------|
| Gages des officiers et de l'équipage..... | 9,623 02 | |
| Provisions..... | 2,308 88 | |
| Combustible..... | 1,598 17 | |
| Réparations..... | 1,027 81 | |
| Dépenses diverses..... | 3,598 99 | |
| Total | | 17,156 94 |
| <i>Steamer "La Canadienne".</i> | | |
| Gages des officiers et de l'équipage..... | 7,628 99 | |
| Provisions..... | 2,509 59 | |
| Combustible..... | 1,140 78 | |
| Réparations..... | 4,068 32 | |
| Dépenses diverses..... | 4,176 18 | |
| Total | | 19,523 86 |
| <i>Steamer "Stanley".</i> | | |
| Gages des officiers et de l'équipage..... | 3,713 15 | |
| Provisions..... | 1,818 62 | |
| Combustible..... | 2,223 18 | |
| Réparations..... | 181 87 | |
| Dépenses diverses..... | 1,407 47 | |
| Total | | 9,344 29 |
| <i>Steamer "Curler".</i> | | |
| Gages des officiers et de l'équipage..... | 5,149 53 | |
| Provisions..... | 1,544 00 | |
| Combustible..... | 1,470 87 | |
| Réparations..... | 505 44 | |
| Dépenses diverses..... | 1,843 64 | |
| Total | | 10,603 43 |
| <i>Steamer "Petre I".</i> | | |
| Gages des officiers et de l'équipage..... | 6,308 77 | |
| Provisions..... | 1,844 73 | |
| Combustible..... | 1,391 26 | |
| Réparations..... | 236 97 | |
| Dépenses diverses..... | 1,664 79 | |
| Total | | 11,446 52 |

NAVIRES EMPLOYÉS A LA PROTECTION DES PÊCHERIES, Etc.—Fin.

| <i>Steamer "Constance".</i> | | \$ c. | \$ c. |
|--|--|----------|------------|
| Gages des officiers et de l'équipage..... | | 6,740 09 | |
| Provisions..... | | 2,067 13 | |
| Combustible..... | | 4,264 77 | |
| Réparations..... | | 701 86 | |
| Dépenses diverses..... | | 2,790 19 | |
| Total..... | | | 16,564 04 |
| <i>Steamer "Bayfield".</i> | | | |
| Dépenses diverses..... | | | 29 37 |
| <i>Goëlette "Vigilant".</i> | | | |
| Gages des officiers et de l'équipage..... | | 4,141 14 | |
| Provisions..... | | 1,039 57 | |
| Combustible..... | | 39 39 | |
| Réparations..... | | 351 00 | |
| Dépenses diverses..... | | 786 51 | |
| Total..... | | | 6,357 61 |
| <i>Steamer "Dolphin".</i> | | | |
| Gages..... | | 4,072 96 | |
| Provisions..... | | 831 26 | |
| Combustible..... | | 54 19 | |
| Réparations..... | | 1,098 76 | |
| Diverses dépenses..... | | 1,869 55 | |
| Total..... | | | 7,926 72 |
| Compte général..... | | | 5,912 68 |
| Bureau de renseignements des pêcheries..... | | | 2,628 93 |
| Total..... | | | 112,176 49 |
| A déduire—Somme payée pour le steamer <i>Constance</i> par le minist. des douanes..... | | | 11,969 20 |
| Total..... | | | 100,207 29 |
| RÉCAPITULATION. | | | |
| Steamer <i>Aberdeen</i> | | | 2,128 71 |
| do <i>Dolphin</i> | | | 2,564 78 |
| do <i>Acadia</i> | | | 17,156 94 |
| do <i>La Canadienne</i> | | | 19,523 86 |
| do <i>Stanley</i> | | | 9,344 29 |
| do <i>Petrel</i> | | | 11,446 52 |
| do <i>Constance</i> | | | 16,552 75 |
| do <i>Curlew</i> | | | 10,663 43 |
| do <i>Bayfield</i> | | | 29 37 |
| Goëlette <i>Vigilant</i> | | | 6,357 61 |
| do <i>Kingfisher</i> | | | 7,926 72 |
| Compte général..... | | | 5,912 58 |
| Bureau de renseignements des pêcheries..... | | | 2,628 93 |
| Total..... | | | 112,176 49 |
| MOINS—Somme payée pour le steamer <i>Constance</i> par le ministère des douanes..... | | | 11,969 20 |
| Dépense nette, service de protection des pêcheries..... | | | 100,207 29 |

RECETTES.

ÉTAT des recettes mises au crédit du receveur général pendant l'exercice clos le 30 juin 1895.

| | § | c. |
|--|--------|----|
| Ontario, loyers, honoraires de permis, amendes | 33,211 | 60 |
| Québec do do | 8,836 | 18 |
| Nouvelle-Ecosse do do | 7,075 | 07 |
| Nouveau-Brunswick, loyers, honoraires de permis, amendes | 11,170 | 36 |
| Ile du Prince-Edouard do do | 3,312 | 30 |
| Manitoba do do | 2,149 | 30 |
| Territoires du N.-O. do do | 369 | 50 |
| Colombie-Britannique do do | 23,517 | 25 |
| | 89,581 | 56 |
| A DÉDUIRE—Remises | 1,673 | 02 |
| | 87,908 | 54 |
| Permis à des navires de pêche des Etats-Unis | 5,819 | 62 |
| Vente du navire de pêche des Etats-Unis <i>H. L. Philips</i> | 1,241 | 88 |
| Total | 94,970 | 04 |

ÉTAT comparatif des dépenses et recettes du ministère des pêcheries, depuis le 1er juillet 1885 jusqu'au 30 juin 1895.

| | 1885-86. | | 1886-87. | | 1887-88. | | 1888-89. | | 1889-90. | |
|-------------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|------------------|
| | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. |
| | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. |
| Ontario..... | 17,900 74 | 15,917 62 | 19,534 01 | 15,063 57 | 19,860 52 | 18,251 25 | 19,264 98 | 24,266 06 | 14,539 87 | 23,666 96 |
| Québec..... | 13,938 21 | 2,963 75 | 14,966 55 | 3,804 66 | 13,463 37 | 5,394 99 | 12,991 63 | 3,390 79 | 9,670 94 | 5,400 81 |
| Nouveau-Brunswick..... | 15,719 36 | 4,078 10 | 16,944 87 | 4,417 52 | 20,533 20 | 7,625 64 | 20,298 00 | 8,282 88 | 14,914 95 | 8,834 35 |
| Nouvelle-Écosse..... | 17,852 33 | 2,166 53 | 18,092 21 | 1,585 28 | 18,308 02 | 3,905 44 | 20,201 09 | 2,744 23 | 17,395 24 | 5,424 95 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 3,187 73 | 40 00 | 4,044 49 | 128 00 | 3,402 51 | ..... | 3,746 69 | 140 00 | 3,113 21 | 302 88 |
| Manitoba et Territoires du N.-O. | 1,920 73 | ..... | 2,468 25 | 5 00 | 2,816 64 | 819 25 | 2,848 16 | 848 00 | 3,604 70 | 794 00 |
| Colombie-Britannique..... | 1,878 53 | 922 50 | 5,860 72 | 943 50 | 3,661 83 | 6,934 55 | 4,333 63 | 6,416 00 | 3,634 41 | 11,367 50 |
| Pisciculture et passes migratoires. | 44,038 80 | ..... | 37,864 22 | ..... | 41,082 04 | ..... | 41,315 12 | 352 50 | 39,126 91 | ..... |
| Service de protect. des pêcheries. | 37,613 30 | ..... | 134,340 12 | ..... | 77,102 98 | ..... | 69,693 82 | ..... | 64,434 66 | 1,176 38 |
| Divers..... | 10,350 43 | ..... | 11,327 77 | ..... | 13,498 56 | ..... | 10,912 18 | ..... | 9,313 92 | ..... |
| Totaux..... | 164,400 16 | 26,088 50 | 265,443 21 | 25,947 53 | 213,729 67 | 42,981 12 | 205,605 50 | 46,440 46 | 178,748 81 | 56,976 83 |
| Primes de pêche..... | 161,597 39 | ..... | 160,903 59 | ..... | 163,757 92 | ..... | 149,990 63 | ..... | 149,999 85 | ..... |

ÉTAT comparatif des dépenses et recettes au ministère des pêcheries, depuis le 1^{er} juillet 1885 jusqu'au 30 juin 1895—Fin.

| | 1890-91. | | 1891-92. | | 1892-93. | | 1893-94. | | 1894-95. | |
|--|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|
| | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. | Dépenses. | Recettes. |
| | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. |
| Ontario..... | 15,540 30 | 26,517 70 | 15,155 83 | 25,368 90 | 20,116 01 | 30,623 09 | 22,634 37 | 28,632 82 | 21,938 56 | 33,211 60 |
| Quebec..... | 10,666 98 | 3,642 14 | 10,917 86 | 4,742 76 | 11,761 34 | 7,471 70 | 11,692 82 | 7,211 82 | 12,459 34 | 8,836 18 |
| Nouveau-Brunswick..... | 16,082 77 | 7,193 69 | 15,707 98 | 6,334 83 | 15,721 05 | 7,831 53 | 18,522 94 | 8,333 24 | 21,370 94 | 11,170 36 |
| Nouvelle-Écosse..... | 17,844 19 | 5,582 65 | 18,755 86 | 3,357 42 | 19,444 22 | 6,782 02 | 20,420 81 | 5,296 27 | 23,555 38 | 7,075 07 |
| Île du Prince-Édouard..... | 3,242 25 | 667 00 | 1,835 65 | 166 00 | 2,847 60 | 304 10 | 3,078 55 | 980 15 | 3,796 58 | 3,312 30 |
| Manitoba et Territoires du N.-O..... | 3,609 03 | 1,234 00 | 3,593 43 | 1,079 00 | 3,932 96 | 1,661 68 | 5,331 29 | 926 99 | 6,178 71 | 2,458 80 |
| Colombie-Britannique..... | 4,320 53 | 12,859 02 | 6,158 17 | 8,192 48 | 5,490 60 | 40,264 00 | 5,283 21 | 25,337 90 | 6,218 74 | 23,517 25 |
| Pisciculture et passes migratoires..... | 39,496 45 | 1,286 50 | 43,957 74 | 178 00 | 47,322 49 | ..... | 45,024 67 | ..... | 39,730 93 | ..... |
| Service de protection des pêcheries..... | 83,050 16 | 1,934 49 | 93,397 40 | ..... | 106,805 39 | ..... | 115,147 59 | ..... | 100,207 29 | ..... |
| Divers..... | 13,382 28 | ..... | 17,449 06 | ..... | 100,602 14 | ..... | 34,892 19 | ..... | 24,619 86 | ..... |
| Totaux..... | 207,234 94 | 60,917 19 | 226,928 48 | 49,719 39 | 334,044 70 | 94,938 12 | 282,028 14 | 76,719 19 | 260,076 33 | 89,908 54 |
| Primes de pêche..... | 165,967 22 | ..... | 156,892 25 | ..... | 159,752 15 | ..... | 158,794 54 | ..... | 160,089 42 | ..... |
| | | | | | | | | | 420,165 75 | |

ANNEXE N^o 2

PRIMES DE PÊCHE.

Les déboursés faits pour ce service sont autorisés par la loi 54-55 Vict., chap. 42, intitulée "Acte à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction de navires de pêche", et qui pourvoit à la distribution d'une somme annuelle de \$160,000, suivant des règlements à être faits de temps en temps par le gouverneur général en conseil.

Le nombre des demandes reçues en 1894 a été de 14,496—soit 517 de plus qu'en 1893.

Le nombre des navires qui ont reçu la prime en 1894 a été de 899, ayant un tonnage de 29,584 tonneaux—soit une augmentation de 94 navires et 1,605 tonneaux sur 1893.

Le nombre de celles qui ont été accordées s'est élevé à 14,350, c'est-à-dire 715 de plus que l'année précédente.

La somme totale des primes payées en 1894 s'est chiffrée par \$160,066.80, dont \$77,325.80 ont été payés à des navires et \$82,741 à des bateaux.

Le nombre des bateaux qui ont reçu la prime a été de 13,351, et celui des pêcheurs 23,132—soit une augmentation de 521 bateaux et 863 pêcheurs sur l'année précédente.

RÈGLEMENTS CONCERNANT LES PRIMES DE PÊCHE.

Les règlements en vertu desquels les primes de 1894 ont été payées sont les mêmes que ceux qui avaient force de loi en 1893, et furent établis par l'arrêté du conseil n^o 2533, le 24 août 1894, comme suit:—

1. Les pêcheurs qui ont été employés à faire la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon et l'alose, ou le poisson qui se prend dans, ou à l'embouchure des rivières, pendant au moins trois mois, et qui n'ont pas pris moins de 2,500 livres de poisson de mer, auront droit à une prime; pourvu toujours que nulle prime ne sera payée à ceux qui feront la pêche dans des bateaux mesurant moins de 13 pieds de quille, et le nombre des réclamants est limité à trois hommes (y inclus le propriétaire) pour les bateaux au-dessous de 20 pieds.

2. Il ne sera payé aucune prime sur le poisson pris avec des rets à piège, rets à enclos et nasses, ni sur le poisson pris avec des rets à mailles employés par des personnes qui suivent d'autres occupations que celle de la pêche, et qui ne consacrent qu'une heure ou deux par jour à pêcher avec ces rets et ne sont pas des pêcheurs constamment engagés à pêcher.

3. Aucun pêcheur ne pourra réclamer plus d'une fois par saison, soit qu'il ait pêché dans deux vaisseaux, ou dans un vaisseau et un bateau de pêche, ou dans deux bateaux.

4. Les propriétaires de vaisseaux de pas moins de 13 pieds de quille, qui ont été employés pendant au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime sur chacun des dits bateaux.

5. Les vaisseaux canadiens enregistrés de dix tonneaux et au-dessus (jusqu'à 80 tonneaux), employés au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime qui devra être calculée sur le tonnage enregistré, dont une moitié sera payable au propriétaire ou aux propriétaires, et l'autre moitié à l'équipage, excepté dans le cas où un ou plusieurs membres de l'équipage auraient manqué de se conformer aux règlements, auxquels cas la dite ou les dites parts ne seront pas payées.

6. Les trois mois pendant lesquels un navire devra avoir été employé à faire la pêche pour avoir droit à la prime devront commencer le jour où le navire fait voile d'un port pour son voyage de pêche et finir le jour où il rentre au port après le dit voyage.

7. Les propriétaires ou capitaines de vaisseaux qui ont l'intention de faire la pêche et de réclamer la prime devront, avant de partir pour un voyage de pêche, se procurer une licence du percepteur des douanes ou du garde-pêche le plus voisin, la dite licence sera attachée à la réclamation lorsque cette dernière sera envoyée pour être payée.

8. Les dates et les endroits de pêche devront être précisés dans la réclamation, ainsi que la quantité et les espèces de poisson pris.

9. Les âges des hommes devront être donnés. Les garçons au-dessous de 14 ans ne sont pas acceptés comme réclamants.

10. Les réclamations devront être assermentées comme étant vraies et correctes dans tous leurs détails.

11. Les réclamations doivent être produites le ou avant le 30 septembre de chaque année.

12. Les officiers autorisés à recevoir les réclamations devront fournir les formules nécessaires, gratis, et après les avoir certifiées devront les transmettre au département de la marine et des pêcheries.

13. Une réclamation dans laquelle le réclamant ou les réclamants auront fait une erreur ne pourra être amendée après avoir été signée et assermentée comme étant correcte.

14. Quiconque sera reconnu avoir fait des rapports faux ou frauduleux dans aucun détail, sera exclu de participation dans la prime et poursuivi avec toute la sévérité de la loi.

15. Le montant de la prime à être payée aux pêcheurs et aux propriétaires de bateaux et vaisseaux sera fixé de temps à autre par le gouverneur en conseil.

16. A partir du 1^{er} janvier 1895 et après cette date, tous les navires de pêche munis d'un permis devront porter un pavillon distinct qui sera arboré au grand mât de hune durant tout le voyage de pêche. Le pavillon aura quatre pieds carrés, en parties égales de rouge et blanc, mises diagonalement d'angle à angle. Toute négligence de se conformer au présent règlement, portée à la connaissance du ministère de la marine et des pêcheries, entraînera la perte de la prime, à moins qu'une justification satisfaisante ne soit produite.

Les détails suivants touchant les paiements de la prime établissent :

1. Que la prime a été fondée en 1882.

2. Le nombre des réclamations et des pêcheurs payés par année, est comme suit :—

| | | | | |
|-------------------------|----------------|--------------|----------------|-----------|
| En 1882 | 11,972, | représentant | 29,932 | pêcheurs. |
| 1883 | 13,086 | do | 33,399 | do |
| 1884 | 12,468 | do | 31,279 | do |
| 1885 | 14,124 | do | 33,564 | do |
| 1886 | 14,900 | do | 33,523 | do |
| 1887 | 15,416 | do | 34,387 | do |
| 1888 | 15,599 | do | 34,887 | do |
| 1889 | 17,078 | do | 38,343 | do |
| 1890 | 17,959 | do | 39,050 | do |
| 1891 | 18,506 | do | 38,859 | do |
| 1892 | 14,442 | do | 29,064 | do |
| 1893 | 13,635 | do | 28,013 | do |
| 1894 | 14,350 | do | 29,222 | do |
| Totaux | 193,535 | do | 433,540 | do |

3. La somme de primes payées par année, est comme suit :—

| | | |
|-------------------|-----------|----|
| En 1882 | \$172,285 | 47 |
| 1883 | 130,344 | 85 |
| 1884 | 155,718 | 98 |
| 1885 | 161,539 | 39 |
| 1886 | 160,903 | 59 |
| 1887 | 163,757 | 92 |

| | |
|-----------|------------|
| 1888..... | 150,185 53 |
| 1889..... | 158,526 54 |
| 1890..... | 158,241 01 |
| 1891..... | 156,891 85 |
| 1892..... | 159,752 15 |
| 1893..... | 158,234 10 |
| 1894..... | 160,066 80 |

Somme totale de primes payées..... \$2,046,448 17

4. La proportion de primes payées par tête, ou la base des paiements de chaque année.

En 1882, les navires ont été payés dans la proportion de \$2 par tonneau, la moitié payable à l'armateur et l'autre moitié à l'équipage.

Les bateaux ont été payés dans la proportion de \$5 par homme, un cinquième allant à l'armateur et quatre cinquièmes à l'équipage.

En 1883 la proportion pour les navires était de \$2 par tonneau, et payée comme en 1882. La base des paiements aux bateaux étant de \$2.50 par homme, dont un cinquième à l'armateur et quatre cinquièmes à l'équipage.

En 1884, pour les navires \$2 par tonneau, comme en 1882 et 1883; et pour les armateurs de bateaux, comme suit:—

| | |
|---|--------|
| Bateaux de 14 à 18 pieds de quille..... | \$1 00 |
| “ de 18 à 25 “ | 1 50 |
| “ de 25 “ et plus..... | 2 00 |

Pêcheurs en bateaux, \$3 chacun.

En 1885, les navires ont été payés \$2 par tonneau, comme les années précédentes. La proportion pour les bateaux fut la même qu'en 1884, en y ajoutant les bateaux mesurant 13 pieds de quille. Pêcheurs en bateaux, \$3 chacun.

En 1886 et 1887, la proportion pour les navires et les bateaux resta la même qu'en 1885.

En 1888, les navires furent payés dans la proportion de \$1.50 par tonneau, la moitié allant à l'armateur et l'autre moitié à l'équipage, comme auparavant. La proportion pour les bateaux resta la même qu'en 1885-86-87, et les pêcheurs en bateaux reçurent \$3 chacun.

En 1889, la proportion pour les navires resta la même qu'en 1888. Les armateurs de bateaux reçurent \$1 par bateau, et les pêcheurs \$3 chacun. Ces taux servirent aussi de base aux paiements des années 1890 et 1891.

En 1892, les navires furent payés dans la proportion de \$3 par tonneau, à partager entre l'armateur et l'équipage suivant le règlement. Les armateurs de bateaux reçurent \$1, et les pêcheurs \$3 chacun.

En 1893, la proportion payée aux navires fut de \$2.90 par tonneau, tandis que celle payée aux armateurs de bateaux et à leurs pêcheurs resta la même qu'en 1892.

En 1894, les navires reçurent \$2.70 par tonneau. La proportion pour les bateaux fut la même que celle qui leur était accordée depuis 1889: \$1 à l'armateur et \$3 à chaque pêcheur.

Le nombre des navires qui ont reçu des primes de pêche depuis 1882 est de 10,511, et ils représentent un tonnage de 393,309 tonneaux; leurs équipages, qui ont aussi reçu la prime, se chiffre par 81,816. La moyenne du nombre d'hommes par navire est de 8.

Nombre total des bateaux qui ont reçu la prime, 182,899; celui des pêcheurs, 351,723. Moyenne du nombre d'hommes par bateau, 2.

5. La plus forte prime payée par tête à des pêcheurs sur navires a été de \$21.75 en 1893; la plus faible, 83 centins.

La plus forte prime payée par tête à des pêcheurs en bateaux a été de \$4; la plus faible, \$2.

La moyenne générale payée par tête est de \$4.72.

ÉTAT GÉNÉRAL des réclamations pour primes de pêche reçues en 1894.

| Province. | Comté. | Nombre de réclamations reçues. | Nombre de réclamations rejetées. | Nombre de réclamations en suspens. | Nombre de réclamations payées. |
|-----------------------|----------------|--------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| Nouvelle-Ecosse | Annapolis | 179 | 3 | 1 | 175 |
| | Antigonish | 133 | | 1 | 132 |
| | Cap-Breton | 401 | | | *404 |
| | Colchester | | | | |
| | Cumberland | 6 | | | 6 |
| | Digby | 311 | 6 | 2 | *304 |
| | Guysborough | 1,299 | 3 | 1 | 1,295 |
| | Halifax | 1,683 | 5 | 1 | 1,677 |
| | Inverness | 570 | | 1 | 569 |
| | King | 40 | | | 40 |
| | Lunenburg | 1,158 | 3 | | 1,155 |
| | Pictou | 33 | | | 33 |
| | Queen | 319 | | | 319 |
| | Richmond | 986 | 6 | 2 | 978 |
| | Shelburne | 828 | 2 | 3 | 823 |
| | Victoria | 491 | 10 | | *489 |
| | Yarmouth | 203 | 2 | | 201 |
| | Totaux | 8,640 | 40 | 12 | 8,600 |
| Nouveau-Brunswick | Charlotte | 413 | 1 | | *414 |
| | Gloucester | 457 | 10 | | 447 |
| | Kent | 27 | 1 | | 26 |
| | Northumberland | 9 | 4 | | 5 |
| | Ristigouche | | | | |
| | Saint-Jean | 19 | | | 19 |
| | Westmoreland | | | | |
| | Totaux | 925 | 16 | | 911 |
| Ile du Prince-Edouard | King | 492 | 6 | | *487 |
| | Prince | 382 | 1 | 15 | 367 |
| | Queen | 109 | | | 109 |
| | Totaux | 983 | 7 | 15 | 963 |
| Québec | Bonaventure | 820 | 14 | 2 | 804 |
| | Gaspé | 2,356 | 31 | 6 | 2,319 |
| | Rimouski | 18 | | | 18 |
| | Saguenay | 754 | 2 | 17 | 735 |
| | Totaux | 3,948 | 47 | 25 | 3,876 |

RÉCAPITULATION.

| | | | | |
|-----------------------|---------------|------------|-----------|---------------|
| Nouvelle-Ecosse | 8,640 | 40 | 12 | 8,600 |
| Nouveau-Brunswick | 925 | 16 | | 911 |
| Ile du Prince-Edouard | 983 | 7 | 15 | 963 |
| Québec | 3,948 | 47 | 25 | 3,876 |
| Grands totaux | 14,496 | 110 | 52 | 14,350 |

*NOTE.—Le nombre des réclamations de primes payées comprend plusieurs réclamations pour les années antérieures restées en suspens pour être examinées. C'est ce qui explique la différence entre les réclamations payées et celles reçues, déduction faite de celles rejetées.

LISTE des primes de pêches payées aux navires pour l'année 1894.

| Province. | Comté. | Nombre de navires. | Tonnage. | Moyenne du tonnage. | Nombre d'hommes. | Montant payé. |
|--------------------------|---------------------|--------------------|----------|---------------------|------------------|---------------|
| | | | | | | \$ c. |
| Nouvelle-Ecosse..... | Annapolis..... | 14 | 484 | 34½ | 91 | 1,084 91 |
| | Antigonish..... | 1 | 11 | 11 | 2 | 29 70 |
| | Cap-Breton..... | 11 | 184 | 17 | 46 | 471 09 |
| | Cumberland..... | 1 | 17 | 17 | 2 | 45 90 |
| | Digby..... | 56 | 1,483 | 26½ | 399 | 3,742 56 |
| | Guysborough..... | 19 | 522 | 27 | 89 | 1,338 70 |
| | Halifax..... | 83 | 2,194 | 26½ | 506 | 5,617 00 |
| | Inverness..... | 18 | 345 | 19 | 98 | 926 95 |
| | King..... | 7 | 122 | 17 | 23 | 329 40 |
| | Lunenburg..... | 167 | 11,500 | 69 | 1,905 | 30,695 14 |
| | Queen..... | 12 | 502 | 42 | 96 | 1,331 13 |
| | Richmond..... | 74 | 2,280 | 31 | 509 | 6,014 42 |
| | Shelburne..... | 90 | 2,790 | 31 | 724 | 7,215 45 |
| | Victoria..... | 1 | 11 | 11 | 5 | 37 73 |
| Yarmouth..... | 48 | 2,290 | 47 | 582 | 5,920 95 | |
| | Totaux..... | 602 | 24,735 | 41 | 5,077 | 64,801 03 |
| Nouveau-Brunswick..... | Charlotte..... | 58 | 1,019 | 17½ | 171 | 2,460 05 |
| | Gloucester..... | 171 | 1,992 | 11½ | 519 | 5,282 52 |
| | Kent..... | | | | | |
| | Northumberland..... | | | | | |
| | Saint-Jean..... | 9 | 178 | 20 | 31 | 445 23 |
| | Westmoreland..... | | | | | |
| | Totaux..... | 238 | 3,189 | 13 | 721 | 8,187 80 |
| Ile du Prince-Edouard .. | King..... | 15 | 436 | 29 | 79 | 1,098 19 |
| | Prince..... | 5 | 141 | 28 | 31 | 380 70 |
| | Queen..... | 1 | 17 | 17 | 4 | 45 90 |
| | Totaux..... | 21 | 594 | 28 | 114 | 1,524 79 |
| Québec..... | Bonaventure..... | 1 | 26 | 26 | 5 | 70 20 |
| | Gaspé..... | 4 | 124 | 31 | 29 | 334 80 |
| | Saguenay..... | 33 | 916 | 127½ | 144 | 2,407 18 |
| | Totaux..... | 38 | 1,066 | 28 | 178 | 2,812 18 |

RÉCAPITULATION.

| | | | | | |
|----------------------------|-----|--------|----|-------|-----------|
| Nouvelle-Ecosse..... | 602 | 24,735 | 41 | 5,077 | 64,801 03 |
| Nouveau-Brunswick..... | 238 | 3,189 | 13 | 721 | 8,187 80 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 21 | 594 | 28 | 114 | 1,524 79 |
| Québec..... | 38 | 1,066 | 28 | 178 | 2,812 18 |
| Grands totaux..... | 899 | 29,584 | 33 | 6,090 | 77,325 80 |

LISTE des primes de pêche payées aux bateaux pour l'année 1894.

| Province. | Comtés. | Nombre de bateaux. | Nombre d'hommes. | Montant payé. | Total des primes payées aux bateaux et navires en 1894. |
|-----------------------|----------------|--------------------|------------------|---------------|---|
| | | | | \$ | \$ c. |
| Nouvelle-Ecosse | Annapolis | 161 | 255 | 926 | 2,010 91 |
| | Antigonish | 131 | 197 | 722 | 751 70 |
| | Cap-Breton | 392 | 766 | 2,690 | 3,161 09 |
| | Cumberland | 4 | 6 | 22 | 67 90 |
| | Digby | 247 | 453 | 1,606 | 5,348 56 |
| | Guysborough | 1,274 | 2,174 | 7,796 | 9,134 70 |
| | Halifax | 1,569 | 2,455 | 8,934 | 14,551 00 |
| | Inverness | 551 | 1,240 | 4,270 | 5,196 95 |
| | King | 33 | 48 | 177 | 506 40 |
| | Lunenburg | 987 | 1,137 | 4,402 | 35,097 14 |
| | Pictou | 33 | 45 | 168 | 168 00 |
| | Queen | 307 | 482 | 1,753 | 3,084 13 |
| | Richmond | 898 | 1,364 | 4,989 | 11,003 42 |
| | Shelburne | 729 | 1,169 | 4,237 | 11,452 45 |
| | Victoria | 487 | 866 | 3,088 | 3,125 73 |
| Yarmouth | 153 | 242 | 879 | 6,799 95 | |
| | Totaux | 7,956 | 12,899 | 46,659 | 111,460 03 |
| Nouveau-Brunswick | Charlotte | 354 | 563 | 2,043 | 4,503 05 |
| | Gloucester | 267 | 643 | 2,195 | 7,477 52 |
| | Kent | 25 | 46 | 163 | 163 00 |
| | Northumberland | 5 | 14 | 47 | 47 00 |
| | Saint-Jean | 10 | 15 | 55 | 500 23 |
| | Westmoreland | | | | |
| | Totaux | 661 | 1,281 | 4,503 | 12,690 80 |
| Ile du Prince-Edouard | King | 444 | 745 | 2,674 | 3,772 19 |
| | Prince | 361 | 778 | 2,698 | 3,078 70 |
| | Queen | 108 | 290 | 979 | 1,024 90 |
| | Totaux | 913 | 1,813 | 6,351 | 7,875 79 |
| Québec | Bonaventure | 798 | 1,358 | 4,869 | 4,939 20 |
| | Gaspé | 2,307 | 4,473 | 15,720 | 16,054 80 |
| | Rimouski | 18 | 29 | 105 | 105 00 |
| | Saguenay | 698 | 1,279 | 4,534 | 6,941 18 |
| | Totaux | 3,821 | 7,139 | 25,228 | 28,040 18 |

RÉCAPITULATION.

| | | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|-------------------|
| Nouvelle-Ecosse | 7,956 | 12,899 | 46,659 | 111,460 03 |
| Nouveau-Brunswick | 661 | 1,281 | 4,503 | 12,690 80 |
| Ile du Prince-Edouard | 913 | 1,813 | 6,351 | 7,875 79 |
| Québec | 3,821 | 7,139 | 25,228 | 28,040 18 |
| Grands totaux | 13,351 | 23,132 | 82,741 | 160,066 80 |
| Frais judiciaires, poursuites pour primes de pêche | | | | 22 62 |
| | | | | 160,089 42 |

ÉTAT COMPARATIF des primes payées, de 1892 à 1894, inclusivement.

| Numéro. | Province. | Comté. | 1892. | | | 1893. | | | 1894. | | | Grand total. | Numéro. |
|---------|-------------------|-------------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|------------|-----------|-----------|------------|--------------|---------|
| | | | Navires. | Bateaux. | Total. | Navires. | Bateaux. | Total. | Navires. | Bateaux. | Total. | | |
| | | | Montant. | Montant. | | Montant. | Montant. | | Montant. | | | | |
| | | | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | | |
| 1 | Nouvelle-Ecosse | Aunapolis..... | 776 11 | 761 00 | 1,537 11 | 700 52 | 746 81 | 1,447 33 | 1,084 91 | 926 00 | 2,010 91 | 4,995 35 | 1 |
| 2 | | Antigonish..... | 24 75 | 789 00 | 813 75 | 15 95 | 559 00 | 574 95 | 29 70 | 722 00 | 751 70 | 2,140 40 | 2 |
| 3 | | Cap-Breton..... | 324 51 | 2,806 00 | 3,130 51 | 317 34 | 2,677 00 | 2,991 31 | 471 09 | 2,690 00 | 3,161 09 | 9,285 94 | 3 |
| 4 | | Colchester..... | | | | | | | | | | | 4 |
| 5 | | Cumberland..... | | | | 49 30 | 11 00 | 60 30 | 45 90 | 22 00 | 67 90 | 128 20 | 5 |
| 6 | | Digby..... | 4,214 12 | 1,788 00 | 6,002 12 | 4,250 87 | 1,675 00 | 5,925 87 | 3,742 56 | 1,606 00 | 5,348 56 | 17,276 55 | 6 |
| 7 | | Guysboro'..... | 1,396 45 | 7,186 00 | 8,582 45 | 964 04 | 6,964 00 | 7,928 04 | 1,338 70 | 7,796 00 | 9,134 70 | 25,645 19 | 7 |
| 8 | | Halifax..... | 6,107 71 | 7,616 00 | 13,723 71 | 7,321 32 | 7,283 00 | 14,604 32 | 5,617 00 | 8,934 00 | 14,551 00 | 42,879 03 | 8 |
| 9 | | Inverness..... | 737 89 | 4,123 00 | 4,860 89 | 841 00 | 4,156 00 | 4,997 00 | 926 93 | 4,270 00 | 5,196 93 | 15,054 84 | 9 |
| 10 | | King..... | 220 20 | 242 00 | 462 20 | 155 25 | 235 00 | 390 25 | 329 40 | 177 00 | 506 40 | 1,358 85 | 10 |
| 11 | | Lunenburg..... | 31,260 36 | 4,057 00 | 35,317 36 | 31,538 21 | 3,996 00 | 35,534 21 | 30,695 14 | 4,402 00 | 35,097 14 | 105,998 71 | 11 |
| 12 | | Pictou..... | | 327 00 | 327 00 | | 137 00 | 137 00 | | 168 00 | 168 00 | 632 00 | 12 |
| 13 | | Queen..... | 1,041 61 | 1,600 00 | 2,641 61 | 1,136 34 | 1,505 00 | 2,641 34 | 1,331 13 | 1,753 00 | 3,084 13 | 8,367 08 | 13 |
| 14 | | Richmond..... | 6,033 97 | 4,931 00 | 10,964 97 | 6,227 13 | 4,635 00 | 10,862 13 | 6,014 42 | 4,989 00 | 11,003 42 | 32,830 52 | 14 |
| 15 | | Shelburne..... | 5,905 46 | 4,406 00 | 10,311 46 | 5,256 94 | 4,256 00 | 9,512 94 | 7,215 45 | 4,237 00 | 11,452 45 | 31,276 85 | 15 |
| 16 | | Victoria..... | 85 00 | 3,049 00 | 3,134 00 | 139 20 | 2,959 00 | 3,098 20 | 37 73 | 3,088 00 | 3,125 73 | 9,357 93 | 16 |
| 17 | | Yarmouth..... | 6,709 25 | 895 00 | 7,604 25 | 6,500 45 | 748 00 | 7,308 45 | 5,920 95 | 879 00 | 6,799 95 | 21,712 65 | 17 |
| 18 | | Totaux..... | 64,837 39 | 44,576 00 | 109,413 39 | 65,523 86 | 42,542 81 | 108,066 67 | 64,801 03 | 46,659 00 | 111,460 03 | 328,940 09 | 18 |
| 19 | Nouv.-Brunswick.. | Charlotte..... | 2,519 65 | 2,405 00 | 4,924 65 | 2,427 24 | 2,000 00 | 4,427 24 | 2,460 05 | 2,043 00 | 4,503 05 | 13,854 94 | 19 |
| 20 | | Gloucester..... | 1,513 09 | 2,955 00 | 4,468 09 | 4,634 07 | 2,338 00 | 6,972 07 | 5,282 52 | 2,195 00 | 7,477 52 | 18,917 68 | 20 |
| 21 | | Kent..... | 47 50 | 615 00 | 662 50 | 69 01 | 122 00 | 191 01 | | 163 00 | 163 00 | 1,013 51 | 21 |
| 22 | | Northumberland... | 288 00 | 97 00 | 385 00 | 250 85 | 48 00 | 298 85 | | 47 00 | 47 00 | 730 85 | 22 |
| 23 | | Restigouche..... | | | | | | | | | | | 23 |
| 24 | | Saint-Jean..... | 271 87 | 66 00 | 337 87 | 535 92 | 99 00 | 634 92 | 445 23 | 55 00 | 500 23 | 1,473 02 | 24 |
| 25 | | Westmoreland..... | 71 50 | 21 00 | 92 50 | | | | | | | 92 50 | 25 |
| 26 | | Totaux..... | 4,711 61 | 6,159 00 | 10,870 61 | 7,917 09 | 4,607 00 | 12,524 09 | 8,187 80 | 4,03 00 | 12,990 80 | 36,085 50 | 26 |

ÉTAT COMPARATIF des primes payées de 1892 à 1894, inclusivement.

| Numéro. | Province. | Comté. | 1892. | | | 1893. | | | 1894. | | | Total. | Numéro. | |
|---------|-------------------|-------------------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|-----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------|
| | | | Navires. | Bateaux. | Total. | Navires. | Bateaux. | Total. | Navires. | Bateaux. | Total. | | | |
| | | | Montant. | Montant. | | Montant. | Montant. | | Montant. | | | | | |
| | | | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | | | \$ c. |
| 27 | Ile du Prince-Ed. | King | 1,102 30 | 3,364 00 | 4,466 30 | 1,345 70 | 2,578 00 | 3,923 70 | 1,098 19 | 2,674 00 | 3,772 19 | 12,162 19 | 27 | |
| 28 | | Prince | 1,276 85 | 2,673 00 | 3,949 85 | 989 02 | 3,326 50 | 4,315 52 | 380 70 | 2,698 00 | 3,078 70 | 11,344 07 | 28 | |
| 29 | | Queen | 250 64 | 1,116 00 | 1,366 64 | 133 40 | 957 00 | 1,090 40 | 45 90 | 979 00 | 1,024 90 | 3,481 94 | 29 | |
| 30 | | Totaux | 2,629 79 | 7,153 00 | 9,782 79 | 2,468 12 | 6,861 50 | 9,329 62 | 1,524 79 | 6,351 00 | 7,875 79 | 26,988 20 | 30 | |
| 31 | Québec. | Bonaventure | 25 00 | 6,449 00 | 6,474 00 | 24 17 | 4,720 50 | 4,744 67 | 70 20 | 4,869 00 | 4,939 20 | 16,157 87 | 31 | |
| 32 | | Gaspé | 363 25 | 16,692 00 | 17,055 25 | 370 71 | 15,859 00 | 16,229 71 | 334 80 | 15,720 00 | 16,054 80 | 49,339 76 | 32 | |
| 33 | | Rimouski | | 286 00 | 286 00 | | 321 00 | 321 00 | | 105 00 | 105 00 | 712 00 | 33 | |
| 34 | | Saguenay | | 1,983 10 | 3,896 00 | 5,879 10 | 2,349 34 | 4,676 00 | 7,025 34 | 2,407 18 | 4,534 00 | 6,941 18 | 19,845 62 | 34 |
| 35 | | Temiscouata | | | | | | | | | | | | 35 |
| 36 | | Totaux | 2,371 35 | 27,323 00 | 29,694 35 | 2,744 22 | 25,576 50 | 28,320 72 | 2,812 18 | 25,228 00 | 28,040 18 | 86,055 25 | 36 | |

RÉCAPITULATION.

| | | | | | | | | | | | | | |
|----|------------------------|-------------------|-----------|------------|------------|-------------------|------------|------------|-----------------------|------------|------------|------------|----|
| 37 | Nouvelle-Ecosse | 64,837 39 | 44,576 00 | 109,413 39 | 65,523 86 | 42,542 81 | 108,066 67 | 64,801 03 | 46,659 00 | 111,460 03 | 328,940 09 | 37 | |
| 38 | Nouv. Brunswick | 4,711 61 | 6,159 00 | 10,870 61 | 7,917 09 | 4,607 00 | 12,524 09 | 8,187 80 | 4,503 00 | 12,690 80 | 36,085 50 | 38 | |
| 39 | Ile du Prince-Ed. | 2,629 79 | 7,153 00 | 9,782 79 | 2,468 12 | 6,861 50 | 9,329 62 | 1,524 79 | 6,351 00 | 7,875 79 | 26,988 20 | 39 | |
| 40 | Québec | 2,371 35 | 27,323 00 | 29,694 35 | 2,744 22 | 25,576 50 | 28,320 72 | 2,812 18 | 25,228 00 | 28,040 18 | 86,055 25 | 40 | |
| 41 | | Totaux | 74,550 14 | 85,211 00 | 159,761 14 | 78,653 29 | 79,587 81 | 158,241 10 | 77,325 80 | 82,741 00 | 160,066 80 | 478,069 04 | 41 |
| | | Moins remboursem. | | 9 00 | | Moins remboursem. | 7 00 | | Total, remboursem.... | | 16 00 | | |
| | | | | 159,752 14 | | | 158,234 10 | | | | 478,053 04 | | |

ÉTAT COMPARATIF par provinces pour les années 1882 à 1894, inclusivement, indiquant :—

(1) Nombre total des réclamations de primes de pêche reçues et payées par le ministère de la marine et des pêcheries.

| ANNÉE. | NOUVELLE-ÉCOSSE. | | NOUVEAU-BRUNSWICK. | | ILE DU PRINCE-ÉDOUARD. | | QUÉBEC. | | TOTAL. | |
|-------------|------------------|---------|--------------------|---------|------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|
| | Reçues. | Payées. | Reçues. | Payées. | Reçues. | Payées. | Reçues. | Payées. | Reçues. | Payées. |
| 1882..... | 6,730 | 6,613 | 1,257 | 1,142 | 1,169 | 1,100 | 3,162 | 3,117 | 12,318 | 11,972 |
| 1883..... | 7,171 | 7,076 | 1,693 | 1,579 | 1,138 | 1,106 | 3,602 | 3,325 | 13,604 | 13,086 |
| 1884..... | 7,007 | 6,930 | 1,252 | 1,224 | 923 | 885 | 3,470 | 3,429 | 12,652 | 12,468 |
| 1885..... | 7,646 | 7,599 | 1,609 | 1,588 | 1,117 | 1,025 | 3,943 | 3,912 | 14,315 | 14,124 |
| 1886..... | 7,639 | 7,702 | 1,767 | 1,763 | 1,131 | 1,080 | 4,275 | 4,355 | 14,812 | 14,900 |
| 1887..... | 8,262 | 8,227 | 1,975 | 1,958 | 1,201 | 1,126 | 4,138 | 4,105 | 15,576 | 15,416 |
| 1888..... | 8,481 | 8,429 | 2,065 | 2,026 | 1,153 | 834 | 4,328 | 4,310 | 16,027 | 15,599 |
| 1889..... | 8,816 | 8,523 | 2,428 | 2,392 | 1,211 | 1,511 | 4,664 | 4,652 | 17,119 | 17,078 |
| 1890..... | 9,337 | 9,429 | 2,522 | 2,469 | 1,352 | 1,257 | 4,860 | 4,804 | 18,071 | 17,959 |
| 1891..... | 10,242 | 10,063 | 2,831 | 2,084 | 1,482 | 1,446 | 5,108 | 4,913 | 19,663 | 18,506 |
| 1892..... | 8,272 | 8,186 | 1,067 | 1,001 | 1,065 | 1,051 | 4,425 | 4,204 | 14,829 | 14,442 |
| 1893..... | 7,926 | 7,844 | 967 | 881 | 1,027 | 1,012 | 4,059 | 3,898 | 13,979 | 13,635 |
| 1894..... | 8,640 | 8 600 | 925 | 911 | 983 | 963 | 3,948 | 3,876 | 14,496 | 14,350 |
| Totaux..... | 106,169 | 105,221 | 22,358 | 21,018 | 14,952 | 14,396 | 53,982 | 52,900 | 197,461 | 193,535 |

(2) NOMBRE de navires, leur tonnage, et nombre d'hommes ayant droit aux primes de pêche chaque année.

| Année. | NOUVELLE-ÉCOSSE. | | | NOUVEAU-BRUNSWICK. | | | ILE DU PRINCE-ÉDOUARD. | | | QUÉBEC. | | | TOTAL. | | |
|-------------|--------------------|----------|------------------|--------------------|----------|------------------|------------------------|----------|------------------|--------------------|----------|------------------|--------------------|----------|------------------|
| | Nombre de navires. | Tonnage. | Nombre d'hommes. | Nombre de navires. | Tonnage. | Nombre d'hommes. | Nombre de navires. | Tonnage. | Nombre d'hommes. | Nombre de navires. | Tonnage. | Nombre d'hommes. | Nombre de navires. | Tonnage. | Nombre d'hommes. |
| 1882..... | 588 | 22,841 | 5,343 | 120 | 2,171 | 531 | 15 | 389 | 74 | 63 | 2,210 | 538 | 786 | 27,611 | 6,486 |
| 1883..... | 700 | 29,788 | 6,238 | 126 | 2,102 | 496 | 16 | 450 | 66 | 62 | 2,236 | 443 | 904 | 34,576 | 7,243 |
| 1884..... | 700 | 29,828 | 6,327 | 139 | 2,289 | 500 | 16 | 582 | 92 | 56 | 1,965 | 382 | 911 | 34,664 | 7,361 |
| 1885..... | 629 | 27,709 | 5,897 | 128 | 2,120 | 496 | 19 | 597 | 113 | 55 | 1,791 | 317 | 831 | 32,217 | 6,823 |
| 1886..... | 562 | 25,375 | 5,022 | 145 | 2,628 | 520 | 32 | 1,071 | 215 | 52 | 1,730 | 320 | 791 | 30,804 | 6,077 |
| 1887..... | 566 | 24,520 | 4,900 | 154 | 2,889 | 563 | 38 | 1,677 | 338 | 54 | 1,883 | 334 | 812 | 30,969 | 6,135 |
| 1888..... | 589 | 26,008 | 5,450 | 150 | 2,545 | 544 | 37 | 1,245 | 249 | 51 | 1,842 | 388 | 827 | 31,640 | 6,631 |
| 1889..... | 597 | 27,123 | 5,684 | 153 | 2,500 | 565 | 35 | 1,274 | 239 | 48 | 1,729 | 330 | 833 | 32,716 | 6,818 |
| 1890..... | 540 | 23,955 | 4,935 | 133 | 2,129 | 447 | 32 | 1,002 | 203 | 34 | 1,182 | 220 | 739 | 28,268 | 5,805 |
| 1891..... | 527 | 22,780 | 4,618 | 124 | 2,051 | 411 | 27 | 778 | 155 | 27 | 924 | 168 | 705 | 26,533 | 5,352 |
| 1892..... | 507 | 22,279 | 4,611 | 108 | 1,683 | 343 | 30 | 983 | 139 | 23 | 803 | 159 | 668 | 25,748 | 5,252 |
| 1893..... | 536 | 23,195 | 4,780 | 210 | 2,922 | 634 | 27 | 910 | 151 | 32 | 952 | 179 | 805 | 27,979 | 5,744 |
| 1894..... | 602 | 24,735 | 5,077 | 238 | 3,189 | 721 | 21 | 594 | 114 | 38 | 1,066 | 178 | 899 | 29,584 | 6,090 |
| Totaux..... | 7,643 | 330,136 | 68,882 | 1,928 | 31,308 | 6,831 | 345 | 11,552 | 2,148 | 595 | 20,313 | 3,956 | 10,511 | 393,309 | 81,817 |

(3) NOMBRE de bateaux auxquels la prime a été distribuée, et nombre de pêcheurs qui ont fait la pêche en bateaux.

| ANNÉE. | NOUV.-ÉCOSSE. | | N.-BRUNSWICK. | | ILE DU PRINCE-ÉDOUARD. | | QUÉBEC. | | TOTAL. | |
|-----------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------|--------------------------------|------------------|
| | N ^o bre de bateaux | Nombre d'hommes | N ^o bre de bateaux | Nombre d'hommes | N ^o bre de bateaux | Nombre d'hommes | N ^o bre de bateaux | Nombre d'hommes | N ^o bre de bateaux. | Nombre d'hommes. |
| 1882..... | 6,043 | 12,130 | 1,024 | 2,530 | 1,087 | 3,070 | 3,071 | 5,716 | 11,225 | 23,446 |
| 1883..... | 6,458 | 13,553 | 1,453 | 3,309 | 1,098 | 3,106 | 3,266 | 6,188 | 12,275 | 26,156 |
| 1884..... | 6,257 | 12,669 | 1,086 | 2,505 | 869 | 2,346 | 3,344 | 6,416 | 11,556 | 23,936 |
| 1885..... | 6,970 | 13,396 | 1,460 | 3,254 | 1,006 | 2,606 | 3,857 | 7,485 | 13,293 | 26,741 |
| 1886..... | 7,140 | 13,351 | 1,618 | 3,567 | 1,048 | 2,547 | 4,303 | 7,981 | 14,109 | 27,446 |
| 1887..... | 7,662 | 13,997 | 1,804 | 3,994 | 1,088 | 2,711 | 4,051 | 7,550 | 14,605 | 28,252 |
| 1888..... | 7,840 | 14,115 | 1,876 | 4,148 | 797 | 2,141 | 4,259 | 7,852 | 14,772 | 28,256 |
| 1889..... | 7,925 | 14,118 | 2,237 | 5,032 | 1,475 | 3,568 | 4,602 | 8,807 | 16,240 | 31,525 |
| 1890..... | 8,886 | 15,738 | 2,324 | 5,242 | 1,192 | 3,024 | 4,766 | 9,241 | 17,168 | 33,245 |
| 1891..... | 9,525 | 16,552 | 1,928 | 4,126 | 1,383 | 3,427 | 4,865 | 9,402 | 17,701 | 33,507 |
| 1892..... | 7,679 | 12,307 | 893 | 1,765 | 1,021 | 2,047 | 4,181 | 7,693 | 13,774 | 23,812 |
| 1893..... | 7,308 | 11,748 | 671 | 1,314 | 985 | 1,962 | 3,866 | 7,245 | 12,830 | 22,269 |
| 1894..... | 7,956 | 12,899 | 661 | 1,281 | 913 | 1,813 | 3,821 | 7,139 | 13,351 | 23,132 |
| Totaux... | 97,650 | 176,573 | 19,035 | 42,067 | 13,962 | 34,368 | 52,252 | 98,715 | 182,899 | 351,723 |

(4) NOMBRE total d'hommes qui ont reçu la prime chaque année.

| ANNÉE. | NOUV.-ÉCOSSE. | N.-BRUNSWICK. | ILE DU PRINCE-ÉDOUARD. | QUÉBEC. | TOTAL. |
|-------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|---------|
| | N ^o bre d'hommes. | N ^o bre d'hommes. | N ^o bre d'hommes. | N ^o bre d'hommes. | |
| 1882..... | 17,473 | 3,061 | 3,144 | 6,254 | 29,932 |
| 1883..... | 19,791 | 3,805 | 3,172 | 6,631 | 33,399 |
| 1884..... | 18,996 | 3,065 | 2,438 | 6,798 | 31,297 |
| 1885..... | 19,293 | 3,750 | 2,719 | 7,802 | 33,564 |
| 1886..... | 18,373 | 4,087 | 2,762 | 8,301 | 33,523 |
| 1887..... | 18,897 | 4,557 | 3,049 | 7,884 | 34,387 |
| 1888..... | 19,565 | 4,692 | 2,390 | 8,240 | 34,887 |
| 1889..... | 19,802 | 5,597 | 3,807 | 9,137 | 38,343 |
| 1890..... | 20,673 | 5,689 | 3,227 | 9,461 | 39,050 |
| 1891..... | 21,170 | 4,537 | 3,582 | 9,570 | 38,859 |
| 1892..... | 16,918 | 2,108 | 2,186 | 7,852 | 29,064 |
| 1893..... | 16,528 | 1,948 | 2,113 | 7,424 | 28,013 |
| 1894..... | 17,976 | 2,002 | 1,927 | 7,317 | 29,222 |
| Totaux..... | 245,455 | 48,898 | 36,516 | 102,671 | 433,540 |

(5) TOTAL des paiements annuels des primes de pêche.

| Année. | Nouvelle- Ecosse. | Nouveau- Brunswick. | Ile du Prince- Édouard. | Québec. | Total. |
|-------------|----------------------|------------------------|----------------------------|------------|--------------|
| | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. | \$ c. |
| 1882..... | 106,098 72 | 16,997 00 | 16,137 00 | 33,052 75 | 172,285 47 |
| 1883..... | 89,432 50 | 12,395 20 | 8,577 14 | 19,940 01 | 130,344 85 |
| 1884..... | 104,934 09 | 13,576 00 | 9,203 96 | 28,004 93 | 155,718 98 |
| 1885..... | 103,999 73 | 15,908 25 | 10,166 65 | 31,464 76 | 161,539 39 |
| 1886..... | 98,789 54 | 17,894 57 | 10,935 87 | 33,283 61 | 160,903 59 |
| 1887..... | 99,622 03 | 19,699 65 | 12,528 51 | 31,907 73 | 163,757 92 |
| 1888..... | 89,778 90 | 18,454 92 | 9,092 96 | 32,858 75 | 150,185 53 |
| 1889..... | 90,142 51 | 21,026 79 | 13,994 53 | 33,362 71 | 158,526 54 |
| 1890..... | 91,235 64 | 21,108 33 | 11,686 32 | 34,210 72 | 158,241 01 |
| 1891..... | 92,377 42 | 17,235 96 | 12,771 30 | 34,507 17 | 156,891 85 |
| 1892..... | 109,410 39 | 10,864 61 | 9,782 79 | 29,694 35 | 159,752 14 |
| 1893..... | 108,060 67 | 12,524 09 | 9,328 62 | 28,320 72 | 158,234 10 |
| 1894..... | 111,460 03 | 12,690 80 | 7,875 79 | 28,040 13 | 160,066 80 |
| Totaux..... | 1,295,342 17 | 210,376 17 | 142,081 44 | 398,648 39 | 2,046,448 17 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires en 1894.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

* Ce signe indique que quelques-uns de l'équipage ne se sont pas conformés aux règlements, ou n'ont pu participer dans la prime, pour cause de fraude, et ne sont pas compris dans la colonne de l'équipage.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Nomb. de l'équipage payé. | Montant des primes payées. |
|------------------|---------------------------|------------------------|----------|---|-------------------|---------------------------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 75888 | Annie | Yarmouth | 22 | Isaiah Sabeau, P. G. | Port-Lorne..... | * 3 | 51 98 |
| 72978 | Annie Coggins | Digby | 22 | David Hayden, P. G. | Thorneville | * 7 | 59 40 |
| 85684 | Constitution | do | 28 | Joseph Anthony, P. G. | Victoria-Beach.. | * 7 | 67 20 |
| 100013 | Fleet Wing | Annapolis | 54 | Wm. W. Goucher | Margaretsville.. | * 4 | 109 36 |
| 80001 | Florence | Saint-Jean, N.-B. | 15 | H. Weaver et E. Quinlan | do | * 2 | 28 35 |
| 94700 | Franklin S. Schenck | Digby | 44 | Wm. McGrath, P. G. | Thorneville | 11 | 118 80 |
| 94693 | John H. Kennedy | do | 54 | Stephen Haynes, P. G. | Victoria-Beach.. | *10 | 125 00 |
| 83461 | Josie L. Day | do | 16 | Wm. Taylor, P. G. | do | * 6 | 40 12 |
| 94709 | Jennie B. Thomas | do | 52 | John Apt, P. G. | Thorneville | * 8 | 110 34 |
| 88685 | Ladora | Saint-Jean, N.-B. | 12 | Stephen Baker | Margaretsville.. | * 2 | 24 30 |
| 97022 | M. & L. Chase | Digby | 46 | Gilbert Welch <i>et al.</i> | Victoria-Beach.. | * 3 | 80 73 |
| 94700 | Mary E. Whorf | do | 77 | H. Anderson <i>et al.</i> | Digby | *16 | 155 93 |
| 83253 | Rescue | Annapolis | 17 | Josiah Burrell, P. G. | Clementsport .. | 7 | 45 90 |
| 75595 | Westwind | Digby | 25 | Syda et Cousins | Digby | 5 | 67 50 |

COMTÉ D'ANTIGONISH.

| | | | | | | | |
|-------|-------------------|---------------|----|----------------------|------------------|---|-------|
| 96787 | Benecia Boy | Halifax | 11 | Lawrence Hylan | Détroit de Canso | 2 | 29 70 |
|-------|-------------------|---------------|----|----------------------|------------------|---|-------|

COMTÉ DU CAP-BRETON.

| | | | | | | | |
|--------|---------------------|-----------------|----|------------------------------|-------------------|-----|-------|
| 100382 | Alice | Sydney | 10 | Wm. Hunt | Sydney | 3 | 27 00 |
| 100372 | Betsy Jane | do | 11 | Samuel Moore | Petit-Bras-d'Or.. | 3 | 29 70 |
| 88507 | Belle of Rome | do | 14 | C. W. Mann | Gabarouse | * 3 | 28 35 |
| 85381 | Champion | do | 16 | John Williams | Louisbourg | 5 | 43 20 |
| 61948 | Ellen Eliza | Aiichat | 21 | Abram U. Grant | Gabarouse | * 2 | 39 69 |
| 100383 | Florence L. | Sydney | 10 | Peter Leblanc | Petit-Bras-d'Or.. | * 3 | 23 63 |
| 88513 | Ida | do | 11 | Elias Leblanc | do | * 3 | 25 99 |
| 74039 | James Henry | do | 18 | Peter Deveaux | do | 6 | 48 60 |
| 100380 | Mary D. | do | 27 | Simon Deveaux | do | 7 | 72 90 |
| 92600 | Merit | do | 13 | Alex. Leblanc | do | 5 | 35 10 |
| 75577 | Mary Ann Bell | Lunenburg | 53 | Therault et Arseneault | do | 6 | 89 10 |

COMTÉ DE CUMBERLAND.

| | | | | | | | |
|-------|------------|-------------|----|------------------------|------------------|---|-------|
| 75614 | Fawn | Digby | 17 | James E. Ogilvie | Parrsboro' | 2 | 45 90 |
|-------|------------|-------------|----|------------------------|------------------|---|-------|

COMTÉ DE DIGBY.

| | | | | | | | |
|-------|-----------------------|-------------------|----|---------------------------------|----------------|-----|--------|
| 75612 | Alice | Yarmouth | 17 | Haines, Frères | Freeport | * 6 | 42 63 |
| 83431 | Acadian | Weymouth | 32 | Geo. H. Stevens, P. G. | do | 8 | 86 40 |
| 88598 | Alph. B. Parker | Saint-Jean, N.-B. | 39 | Holland Outhouse, P. G. | Tiverton | 11 | 105 30 |
| 90660 | Alice May | Yarmouth | 18 | Edgar McDormand, " | Westport | 8 | 48 60 |

Liste des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE DIGBY—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant payé. |
|------------------|-------------------|------------------------|----------|---|----------------|-----------|---------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 83258 | Alfred | Digby | 29 | Haines, Frères | Freeport | 8 | 78 30 |
| 94696 | Annie M. Sproule | do | 70 | Jno. W. Sproule, P.-G. | Digby | 16 | 189 00 |
| 74308 | Bald Eagle | Yarmouth | 14 | Louis Gaudet, P.-G. | Anse Belliveau | 5 | 37 80 |
| 88267 | Bessie May | St-Jean, N.-B. | 23 | Geo. McDormand | Westport | * 4 | 46 58 |
| 94704 | Chas. Haskell | Digby | 67 | Howard Anderson | Digby | *15 | 175 25 |
| 94698 | Carrie H. | do | 20 | Aug. Haycock, P.-G. | Westport | 7 | 54 00 |
| 74331 | Condor | Yarmouth | 11 | Howard Titus, P.-G. | do | 5 | 29 70 |
| 75711 | Dove | do | 19 | Thomas Ossanger | Tiverton | * 6 | 47 64 |
| 88408 | Elihu Burritt | Digby | 50 | H. B. Allen, P.-G. | Digby | *12 | 125 36 |
| 94707 | Ernest F. Norwood | do | 59 | Ansel Snow, P.-G. | do | *15 | 206 64 |
| 90062 | Edward A. Horton | do | 67 | Jos. E. Snow | do | *13 | 163 95 |
| 85643 | Edith L. | do | 16 | R. W. Ford, P.-G. | Westport | * 3 | 32 40 |
| 77740 | Elmer | do | 15 | James Gower, P.-G. | do | 6 | 40 50 |
| 75757 | Etta | Yarmouth | 17 | T.W. et J. W. C. Webber | do | 6 | 45 90 |
| 80797 | Ella H. | Digby | 13 | Jno. W. Whiteneck | Freeport | 3 | 35 10 |
| 100535 | Fair Play | do | 11 | Cas'r R. Comeau, P.-G. | Riv. Météghan | * 3 | 23 76 |
| 80798 | Freddie G. | do | 18 | Geo. Gower, P.-G. | Westport | 7 | 48 60 |
| 75601 | Flash | do | 10 | Jas. A. Peters, P.-G. | do | * | 13 50 |
| 100891 | Fleur de lis | Weymouth | 17 | Amb. Thérieau, P.-G. | Anse Belliveau | * 4 | 38 26 |
| 74329 | Fairy Queen | Yarmouth | 13 | Wallace Coggins, P.-G. | Westport | 6 | 35 10 |
| 77963 | Freeman Colgate | St-Andrews, N.B. | 26 | Frank Morrell, P.-G. | do | 9 | 70 20 |
| 94706 | Geo. J. Tarr | Digby | 61 | Jno. S. Hayden, P.-G. | Digby | 13 | 164 70 |
| 83260 | Gazelle | do | 20 | Orbin Sproul, P.-G. | do | * 2 | 36 00 |
| 100534 | Glydax R. | do | 18 | Nelson Thurber, P.-G. | Freeport | * 6 | 45 13 |
| 100537 | Gertie H. | do | 32 | John Outhouse, P.-G. | Tiverton | * 7 | 73 44 |
| 90436 | Genesta | Barrington | 32 | Geo. Denton, P.-G. | Westport | *10 | 82 48 |
| 80800 | Helen Maud | Digby | 20 | C. McDormand, P.-G. | do | 8 | 54 00 |
| 88401 | Hattie | do | 37 | T. C. Titus, P.-G. | do | 7 | 99 90 |
| 100064 | Isma | St-Jean, N.-B. | 31 | Chas. Hicks, M. O. | do | 9 | 83 70 |
| 80604 | Jennie C. | Yarmouth | 16 | Charles Hicks, P.-G. | do | * 5 | 39 60 |
| 97026 | James Farnham | do | 31 | John W. Snow | Digby | * 1 | 4 65 |
| 85690 | Lora T. | Digby | 15 | Joseph Thurber, P.-G. | Freeport | 7 | 40 50 |
| 80681 | Lena May | St-Andrews, N.B. | 18 | John Clifford, P.-G. | Tiverton | 8 | 48 60 |
| 75594 | Lizzie G. | Digby | 16 | Wm. W. Hayden | Digby | * 4 | 38 88 |
| 85533 | Minnie C. | Yarmouth | 12 | Haines, Freres | Freeport | * 6 | 30 09 |
| 80794 | Minnie C. | Digby | 18 | Chas. Bailey, P.-G. | Westport | 6 | 48 60 |
| 85682 | Malapert | do | 23 | E. C. Bowers | do | 8 | 62 10 |
| 100487 | Mabel B. | do | 57 | Chas. E. Finigan | Freeport | 10 | 153 90 |
| 94833 | News Boy | St-Andrews, N.B. | 16 | Arthur Porter, P.-G. | Westport | 5 | 43 20 |
| 94825 | On Time | Weymouth | 19 | Henry Glaven, P.-G. | do | 8 | 51 30 |
| 75714 | Prince | Yarmouth | 10 | Samuel Thurber, P.-G. | Freeport | 6 | 27 00 |
| 100530 | Rovena | Digby | 10 | Warren Snow, P.-G. | Digby | * 3 | 21 60 |
| 75864 | Rowing Lizzie | Weymouth | 11 | Heber Outhouse, P.-G. | Tiverton | 5 | 29 70 |
| 83132 | Restless | Digby | 25 | Jackson Coggins, P.-G. | Westport | * 7 | 60 00 |
| 100609 | Swan | Shelburne | 56 | Haines, Freres | Freeport | 12 | 151 20 |
| 85558 | S. A. Crowell | Yarmouth | 23 | Wallace Gower, P.-G. | Westport | 8 | 62 10 |
| 80784 | Silver Cloud | Digby | 45 | Hanford Outhouse | Tiverton | 11 | 121 50 |
| 75726 | Thrush | Yarmouth | 13 | Jos. W. Moran, P.-G. | Freeport | *5 | 30 10 |
| 94694 | Utah and Eunice | Digby | 33 | Haines Bros. | do | 8 | 89 10 |
| 88264 | Walter J. Clarke | do | 20 | A. H. Outhouse, P.-G. | Tiverton | *4 | 40 52 |
| 85559 | Willie F. | Yarmouth | 12 | Jas. Buckman, P.-G. | Westport | 6 | 32 40 |
| 74317 | Willie | do | 22 | Johnson Denton, P.-G. | do | *8 | 56 10 |

COMTÉ DE GUYSBOROUGH.

| | | | | | | | |
|-------|--------------|-------------|----|------------------|----------------|----|--------|
| 41771 | Atalia | Guysborough | 34 | Thos. H. Peeples | Havre du Pirat | 4 | 91 80 |
| 43109 | Chatham Head | Miramichi | 24 | Wm. England | Middle-Melford | 3 | 64 80 |
| 38418 | Dolphin | Arichat | 36 | Wm. S. Peart | Guysborough | *4 | 76 38 |
| 59470 | Dart | Guysborough | 44 | John J. Sangster | do | *7 | 100 98 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE GUYSBOROUGH—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant payé. |
|------------------|----------------|------------------------|----------|---|-----------------|-----------|---------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 83180 | Friend | Halifax | 17 | Luke Mannett | Rivière Larry | 5 | 45 90 |
| 80999 | Guardian Angel | Guysborough | 21 | Jos. Fougère, jeune | do | 5 | 56 70 |
| 94963 | Golden Seal | Halifax | 32 | Edw. B. Pelrine | do | 8 | 86 40 |
| 48356 | Henry Fenwick | Guysborough | 43 | Isaiah Fougère | do | 6 | 116 10 |
| 53577 | Ilda | Pt-Hawkesbury | 27 | W. T. England, P.-G. | Middle-Melford | *3 | 63 79 |
| 74355 | La Mode | Pictou | 26 | James O'Neil | Anse de Auld | 4 | 70 20 |
| 37551 | Leading Star | Halifax | 39 | James E. Hadley | Guysborough | 10 | 105 30 |
| 69964 | Lizzie A. | Pt-Hawkesbury | 23 | John F. Reeves, P.-G. | Stn de Mulgrave | 4 | 54 00 |
| 88466 | Minnie J. | Arichat | 10 | Perry Munroe | White-Head | 3 | 27 00 |
| 83838 | Ocean Bride | Pt-Hawkesbury | 23 | Joseph O'Neil | Anse de Auld | 3 | 62 10 |
| 80970 | Orion | Halifax | 24 | Hubert Richards | Anse de Charlo | 6 | 64 80 |
| 100231 | Pearl | do | 17 | Alex. Keating | Canso | * | 22 95 |
| 75892 | Peter Mitchell | Pt-Hawkesbury | 26 | Wm. P. Power, P.-G. | Havre du Pirate | 6 | 70 20 |
| 48353 | Ruby | Guysborough | 35 | Freeman Myers | do Cole | 3 | 94 50 |
| 69192 | Village Queen | Halifax | 24 | Geo. E. Swain | Steep-Creek | 5 | 64 80 |

COMTÉ D'HALIFAX.

| | | | | | | | |
|--------|------------------|-------------|----|--------------------------------|-------------------|-----|--------|
| 90866 | Alice | Halifax | 11 | Abraham Cleveland | Dover-Ouest | *3 | 25 99 |
| 61625 | Alpha | do | 18 | Lindsay Hubble | Village-Français | * | 24 30 |
| 74020 | Addie | do | 17 | Dennis Fagan | Halifax | 3 | 45 90 |
| 90844 | Armada | Guysborough | 25 | Thomas O'Neal | do | 8 | 67 50 |
| 57727 | Agnes | Halifax | 21 | Wm. Umlah | do | 6 | 56 70 |
| 75848 | Annie Gaetz | do | 36 | John G. Weston | Jeddore-Est | 11 | 97 20 |
| 73969 | Bertha E. | do | 21 | Chas. Fader | Pointe Mason | 4 | 56 70 |
| 90496 | Black Prince | do | 18 | Jas. W. Slaunwhite | Baie-Terence | 4 | 48 60 |
| 90721 | Brilliant Star | do | 36 | P. et J. Hartlin | Jeddore-Est | *10 | 92 79 |
| 94662 | Bessie Florence | do | 12 | Chas. W. Twohig | Pennant | 3 | 32 40 |
| 100236 | Bessie Jennex | do | 80 | Wellington Jennex <i>et al</i> | Jeddore-Est | *15 | 209 25 |
| 96799 | Catharine, A. C. | do | 17 | Hezekiah Cleveland | Dover-Ouest | 3 | 45 90 |
| 74071 | Condor | do | 20 | John Julien <i>et al</i> | Chezsetcook-O. | 3 | 54 00 |
| 92566 | Carrie M. | do | 12 | W. H. Munroe | Sheet-Harbour | 2 | 32 40 |
| 85655 | Daisy | do | 16 | Samuel Richardson | Hav. aux Saux | 5 | 43 20 |
| 85663 | Daring | do | 18 | Chas. Slaunwhite, aîné | Baie-Terence | 3 | 48 60 |
| 85738 | Emma F. | do | 13 | Amos Graves | Dover-Est | 3 | 35 10 |
| 90832 | Ella May | do | 16 | Amos Murphy | Head-Harbour | *2 | 36 00 |
| 100220 | E. J. Smith | do | 11 | W. McC. Boak | Halifax | 3 | 29 70 |
| 90481 | Ella D. | do | 32 | Arch. Darrah, aîné | Anse au Hareng | 8 | 86 40 |
| 97226 | Ellen Maud | do | 16 | Wm. Flemming, 1er. | Havre Ketch | *6 | 43 20 |
| 96785 | Eva M. B. | do | 45 | Wm. Bonin, <i>et al</i> . | Chezsetcook-O. | *8 | 98 15 |
| 92564 | Evangeline | do | 23 | Henry Young, aîné | H. Petpiswick | *3 | 49 68 |
| 100248 | Excelsior | do | 14 | Joseph H. Prest | Baie-Spry | *4 | 34 02 |
| 94636 | Fortuna | do | 80 | Arthur N. Whitman | Halifax | 16 | 216 00 |
| 85644 | Flora | do | 42 | Patrick Scallion | Anse au Hareng | 10 | 113 40 |
| 100247 | Fairy Queen | do | 11 | Geo. H. Nickerson | Pennant | 3 | 29 70 |
| 88227 | Fleetwing | do | 32 | Thos. Lapierre, <i>et al</i> . | Chezsetcook-O. | *9 | 78 56 |
| 88357 | Floresta | do | 57 | Jacob Nietford, <i>et al</i> . | Seaforth | *15 | 144 86 |
| 55836 | Frank Newton | Sydney | 41 | Theo. Conrod | Sheet-Harbour | *5 | 89 95 |
| 97046 | Fredona | Liverpool | 12 | Edward Sturmy | Baie-Spry | *3 | 25 92 |
| 96782 | Glide | Halifax | 10 | Sidney H. Garrison | Anse à Peggy | *1 | 20 25 |
| 88220 | Grandee | do | 14 | Jno. P. Staunwhite | Baie Terence | 3 | 37 80 |
| 100228 | Golden Dawn | do | 46 | Edwd. Conrod, <i>et al</i> . | Chezsetcook-E. | *12 | 119 43 |
| 80996 | Gertie Bell | Guysborough | 15 | James York | Passage de l'Est. | 6 | 40 50 |
| 90489 | Green Leaf | Halifax | 43 | Martin Julien, P.-G. | Chezsetcook-O. | *8 | 96 77 |
| 94979 | Gleaner | do | 57 | Alex. Jennex, P.-G. | Jeddore | 16 | 153 90 |
| 69097 | Highland Jane | do | 32 | Geo. Hartlin | Jeddore-Est | 11 | 86 40 |
| 83306 | Iona | do | 26 | Andrew Sullivan | Anse au Hareng | 8 | 70 20 |
| 100212 | James R. | do | 51 | C. et A. Mitchell | Jeddore-Est | 14 | 137 70 |
| 94661 | L. C. Tough | do | 12 | John E. Titch | Pennant | 3 | 32 40 |
| 75605 | Little Annie | do | 27 | Matthew Lynch | Anse Ferguson | *7 | 68 35 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Écosse—Suite.

COMTÉ D'HALIFAX—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Équipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|------------------|------------------------|----------|---|-----------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 94665 | Louis Luby | Halifax | 41 | Wm. Lapierre, et al | Chezsetcook-O. | *6 | 83 04 |
| 96797 | Laura Phœbe | do | 18 | John Kent | H. Musquodoboit | *3 | 42 53 |
| 96789 | Lydia A. Mason | do | 39 | E. Mason, et al | Tangier | 10 | 105 30 |
| 85664 | Mary E. | do | 14 | Andrew Twohig | Pennant | 3 | 37 80 |
| 100227 | May | do | 10 | Wm.S. Henneberry, a. | Sambro. | 2 | 27 00 |
| 96805 | Maggie May | do | 62 | Jeremiah Fillis, et al. | Chezsetcook-O. | 18 | 167 40 |
| 100249 | Minnie M. | do | 10 | Jno. P. Martin | Hav. au Navire | 4 | 27 00 |
| 46498 | Mariner | do | 56 | W. C. et J. H. Henley | Baie Spry | 9 | 151 20 |
| 83408 | M. A. Franklin | do | 22 | Wm. Stuart, aîné | do | 5 | 59 40 |
| 100238 | Mary Bell | do | 10 | Jno. A. McDonald | Anse Harrigan | *3 | 21 60 |
| 85665 | Nellie D. | do | 12 | Daniel Smith | Sambro. | 4 | 32 40 |
| 80841 | Nina | do | 14 | Wm. Murphy | Owls-Head | 4 | 37 80 |
| 100245 | Oracle | do | 18 | Wm. McC. Boak | Halifax | *2 | 34 02 |
| 64018 | Ocean Bride | do | 23 | George Borgal | Havre Plaisant. | *4 | 51 76 |
| 92371 | Primrose | do | 14 | Angus Gray | Pennant | 3 | 37 80 |
| 100241 | Pansy | do | 32 | Geo. Schnare | do | 5 | 86 40 |
| 94677 | Progress | do | 14 | L. Murphy et J. Richardson | Ship-Harbor-E. | 4 | 37 80 |
| 77787 | Rescue | do | 20 | Henry Fader | Dover-Est. | 3 | 54 00 |
| 100474 | R. Beatrice | do | 19 | James Morash, jeune | Dover-Ouest | 5 | 51 30 |
| 73575 | Rising Dawn | do | 18 | Fred. Boutilier | Havre aux Sauv. | 5 | 48 60 |
| 92575 | Robinetta | do | 14 | Hy. Harris | Halifax | 5 | 37 80 |
| 100566 | Rob S. | do | 21 | Geo. H. Marryatt | do | 5 | 56 70 |
| 53551 | Roving Bird | do | 24 | Jno. Brown | Anse au Hareng | 6 | 64 80 |
| 96806 | Rising Sun | do | 28 | George Julien, P. G | Chezsetcook-O. | *4 | 68 04 |
| 59462 | Rival | do | 20 | Henry Faulkner | Jeddore | *5 | 49 50 |
| 100218 | Sarah M. W. | do | 14 | Hezekiah Wambolt | Havre aux Sauv. | 4 | 37 80 |
| 64869 | Sarah L. Oxner | do | 34 | Edward Hayes | Anse au Hareng | 10 | 91 80 |
| 97042 | Sea Bird | do | 17 | Seymour Monk | Anse Murphy | 4 | 45 90 |
| 37519 | Safe Guide | do | 36 | W. C. Henley | Baie Spry | *7 | 91 13 |
| 75833 | Twilight | do | 14 | Simon Hubley | Havre aux Sauv. | 7 | 37 80 |
| 90494 | Two Brothers | do | 21 | J. Bayers et Jas. Smith | Hav. Petpiswick | 5 | 56 70 |
| 77836 | T. W. Smith | do | 35 | Chas. Beaver | Baie Spry | 7 | 94 50 |
| 96781 | Venture | do | 43 | Edward Dempsey | Anse au Hareng | 12 | 116 10 |
| 97086 | Veria G. | do | 54 | Chas. W. Hart | Sambro | 10 | 145 80 |
| 90485 | Violet West | do | 36 | Thos. A. Gaetz et al. | Seaforth | 11 | 97 20 |
| 61904 | Water Lily | do | 14 | Isaac Morash | Dover-Ouest | 2 | 37 80 |
| 92578 | Willetta | do | 12 | Joseph Gray | Sambro | 3 | 32 40 |
| 100226 | Willie H. Crosby | do | 65 | John Julien et al. | Chezsetcook-O. | *9 | 131 67 |
| 83042 | Western Belle | Shelburne | 23 | Boak et Bennett | Halifax | *6 | 54 34 |
| 90723 | Winnie L. | Halifax | 31 | James J. Gaetz et al. | Seaforth | *9 | 76 10 |
| 85378 | Zephyr | do | 16 | Robert Slaunwhite | Baie Terence | 3 | 43 20 |

COMTÉ D'INVERNESS.

| | | | | | | | |
|-------|---------------|----------------|----|-------------------------|----------------|----|--------|
| 71302 | Alice | Charlottetown | | | | | |
| | | I.P.-E | 10 | P. Cormier et D. Aucoin | Chéticamp | 6 | 27 00 |
| 83244 | Claribel | do | 12 | Charles Doucet | do | 6 | 32 40 |
| 96778 | Campania | Pt.-Hawkesbury | 11 | A. Walter DeGruchy | do | 4 | 29 70 |
| 96768 | Elizabeth Ann | do | 11 | Magloire Poirier | Pte-Chéticamp | 4 | 29 70 |
| 96774 | Florence | do | 11 | Thomas Poirier | Chéticamp | 4 | 29 70 |
| 96765 | Granada | do | 58 | Jas. MacDonald | Baie Ouest | 14 | 156 60 |
| 38468 | Hector | Arichat | 35 | James C. Skinner | Port-Hastings | 3 | 94 50 |
| 96772 | Laura | Pt.-Hawkesbury | 27 | Jno C. Munro | Margaree-Har | *7 | 68 35 |
| 96763 | Lelia Linwood | do | 67 | P. Paint et fils | Pt.-Hawkesbury | 11 | 180 90 |
| 96775 | Louise | do | 11 | Placide Boudrot | Chéticamp | 5 | 29 70 |
| 96769 | Mary Lambert | do | 11 | Joseph Leblanc | do | 4 | 29 70 |
| 96771 | Marie | do | 10 | Xavier Roach | do | 4 | 27 00 |
| 69125 | May Flower | Halifax | 15 | Hyacinthe Chiasson | do | 6 | 40 50 |
| 96799 | Majestic | Pt.-Hawkesbury | 12 | A. Walter DeGruchy | do | 4 | 32 40 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Écosse—Suite.

COMTÉ D'INVERNESS—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Équipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|----------------|------------------------|----------|---|------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 96777 | Marie Joseph | Pt.-Hawkesbury | 11 | Victor Roach | Chéticamp | 4 | 29 70 |
| 96770 | O. L. B. | do | 12 | Gabriel Boudrot | do | 4 | 32 40 |
| 96773 | Virgin. | do | 10 | Marcelin Leblanc | do | 4 | 27 00 |
| 96776 | Willie B. | do | 11 | Charles Roach | do | 4 | 29 70 |

COMTÉ DE KING.

| | | | | | | | |
|-------|----------------|-----------------|----|------------------|-----------------|---|-------|
| 94831 | Alert | St-André, N.-B. | 15 | Ezra A. Munroe | Havre de Hall | 2 | 40 50 |
| 80093 | Anna K. | St-Jean, N.-B. | 14 | Albert E. Spicer | Harbourville | 4 | 37 80 |
| 77732 | Heather Bell | Digby | 13 | Joseph Parker | Havre de Hall | 2 | 35 10 |
| 77957 | Naomi. | St-André, N.-B. | 14 | Chas. Hagerty | Chipman's Brook | 3 | 37 80 |
| 75453 | Susan | Windsor | 19 | Benjamin West | Delhaven | 4 | 51 30 |
| 94756 | Sarah E. Ells. | St-Jean, N.-B. | 19 | Leonard Houghton | Havre de Hall | 4 | 51 30 |
| 59378 | Sarah Beach | St-André, N.-B. | 23 | Fred. Parker | do | 4 | 75 60 |

COMTE DE LUNENBURG.

| | | | | | | | |
|--------|------------------|-----------|----|------------------------|-----------------|------|--------|
| 100578 | Avon | Lunenburg | 49 | James Crouse | Conquerall-Park | 11 | 132 30 |
| 100489 | Algoma | do | 56 | Lemuel Publicover | Anse Getson | 10 | 151 20 |
| 94783 | Alaska | do | 80 | Ben. Anderson, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 100170 | Atlanta | do | 80 | Freem'n Anderson, P-G | do | 14 | 216 00 |
| 100839 | Acalia | do | 34 | Herbert Heckman | do | 4 | 91 80 |
| 100472 | Arcana | do | 80 | Alex. Knickle, P.-G. | do | * 13 | 208 29 |
| 96831 | Argo | do | 42 | Geo. A. Parker, P.-G. | do | * 6 | 105 30 |
| 94778 | Argosy | do | 80 | Charles Smith, P.-G. | do | * 13 | 208 29 |
| 94961 | Altona | do | 67 | Einmanuel Zellers, | do | 13 | 180 90 |
| 94790 | Abana. | do | 80 | Jno. M. Ritcey, P.-G. | Anse Ritcey | 14 | 216 00 |
| 100163 | Beauty | do | 65 | J. N. Rafuse, P.-G. | Conquerall | 10 | 165 50 |
| 92657 | Bertie C. H. | do | 80 | Thomas Hamm, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 94782 | Bona Fides | do | 80 | J. Jos. Rudolph, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 96828 | Bonanza | do | 80 | Charles Silver, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 100571 | Britannia | do | 80 | Charles Smith, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 96823 | Burnham H. | do | 80 | G. Abrah'm Smith, P-G | do | 14 | 216 00 |
| 94648 | Batavia | do | 80 | L. B. Currie, P.-G. | Dublin-Ouest | 14 | 216 00 |
| 94651 | Bessie A. | do | 80 | Murd. MacGregor, P-G | Anse Ritcey | 14 | 216 00 |
| 94647 | Bonus | do | 80 | Jno. M. Ritcey, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 37619 | British Queen | do | 34 | George Hatt | Chester | * 3 | 63 12 |
| 100838 | Blanche A. Colp. | do | 80 | C. U. Mader, P.-G. | Baie Mahone | 14 | 216 00 |
| 100823 | Carrie | do | 60 | Adnah Burns | Dayspring | 13 | 162 00 |
| 90857 | Capio. | do | 72 | James Backman | Felzen-Sup | * 11 | 186 30 |
| 100834 | Comrade | do | 80 | B. E. Reinhardt. | Pointe-Getson | 14 | 216 00 |
| 97084 | Calla Lily | do | 62 | Edmund Hirtle, P.-G. | La Have | * 5 | 115 90 |
| 96825 | Cecilia W. | do | 41 | Robert Walfield. | Ile La Have | 8 | 110 70 |
| 100370 | Clarence F. | do | 52 | David Smith, P.-G. | Lunenburg | 12 | 140 40 |
| 90869 | Clara E. Mason | do | 80 | do | do | 14 | 216 00 |
| 94646 | Carrie C. W. | do | 80 | Martin Westhaver | do | 12 | 216 00 |
| 96835 | Cora L. | do | 80 | Albert V. Conrad, P-G. | Parks-Creek | 12 | 216 00 |
| 90824 | Ceto | do | 80 | Simon Parks | do | 14 | 216 00 |
| 100483 | Curfew | do | 49 | Jno. D. Sperry, P.-G. | Petite-Rivière. | 11 | 132 30 |
| 100579 | Citizen | do | 80 | Murd. MacGregor, P-G | Anse Ritcey | 14 | 216 00 |
| 97081 | Carrie | do | 80 | Elisha Wentzel | do | 14 | 216 00 |
| 94643 | Carrie M. C. | do | 39 | Simeon Coolen, P.-G. | Pte au Renard | 9 | 105 30 |
| 94'58 | C. A. Ernst. | do | 57 | Abraham Ernst, P.-G. | Baie Mahone | 8 | 153 90 |
| 94645 | C. A. Chisholm. | do | 80 | do | do | 11 | 216 00 |
| 85642 | Charlotte E. C. | do | 80 | C. U. Mader, P.-G. | do | 12 | 216 00 |
| 100159 | C. U. Mader. | do | 80 | do | do | 14 | 216 00 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE LUNENBURG—Suite.

| Numero officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|---------------------|------------------------|----------|---|-------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | 3 c. |
| 100841 | Dora..... | Lunenburg | 80 | W. F. Acker, P.-G.... | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 97089 | Dictator..... | do | 80 | David Smith, P.-G.... | do | 14 | 216 00 |
| 96826 | Director..... | do | 80 | do | do | 14 | 216 00 |
| 88355 | D. A. Mader..... | do | 80 | C. U. Mader, P.-G.... | Baie-Mahone | 12 | 216 00 |
| 97085 | D. Cronan..... | do | 59 | Lewis Strum..... | do | 12 | 159 30 |
| 96821 | Edgar T. Richard.. | do | 55 | Elias Richard, jeune.. | La Have.. | 12 | 148 50 |
| 94650 | Elsie..... | do | 47 | Jno. Schmeisser..... | do | 8 | 126 90 |
| 94960 | Eureka..... | do | 80 | Jno. S. Smith..... | La Have (en bas) | 14 | 216 00 |
| 100827 | Elнора..... | do | 52 | Josiah Gerhardt, P.-G. | Lunenburg | 10 | 140 40 |
| 90584 | Eldora..... | do | 75 | E. Peter Young..... | do | 14 | 202 50 |
| 100151 | Erminie..... | do | 80 | Wm. Young..... | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 94659 | Enterprise..... | do | 80 | Wm. Cleversey..... | Pleasantville.. | *13 | 208 29 |
| 83308 | Ella..... | Liverpool | 10 | Jennis C. Hanson..... | Baie-Mahone.. | 2 | 27 00 |
| 88356 | Energy..... | Lunenburg | 80 | C. U. Mader, P.-G.... | do | 12 | 216 00 |
| 92683 | Florence M..... | do | 80 | Alex. Silver, P.-G.... | Lunenburg | 12 | 216 00 |
| 100481 | Florence..... | do | 29 | W. A. Pickels, P.-G.. | Baie-Mahone.. | *7 | 73 41 |
| 97088 | Glendale..... | do | 38 | Charles Bell, P.-G.... | La Have.. | 7 | 102 60 |
| 100480 | Gallant..... | do | 57 | Elias Richard, P.-G.. | do | *10 | 141 08 |
| 100478 | Gladiola..... | do | 52 | Charles Silver..... | do | 11 | 140 40 |
| 94958 | Genesta..... | do | 80 | Reuben Romkey..... | La Have (en bas) | 14 | 216 00 |
| 96836 | Gleaner..... | do | 80 | Wm. C. Acker, P.-G.. | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 100576 | Glad Tidings..... | do | 80 | John Geldert, P.-G.. | do | 14 | 216 00 |
| 94773 | Galatea..... | do | 80 | Jno. B. Young, P.-G.. | do | *13 | 208 29 |
| 90582 | G. A. Smith..... | do | 80 | Wm. Young, P.-G.... | do | 14 | 216 00 |
| 100825 | Georgina..... | do | 34 | James Bell, P.-G.... | Dublin (en bas).. | 7 | 91 80 |
| 97083 | Garland..... | do | 51 | J. D. Sperry, P.-G.... | Petite-Riviere.. | 8 | 137 70 |
| 100488 | Gurnet..... | do | 56 | Alvin Creaser..... | Anse Ritcey.. | 10 | 151 20 |
| 90862 | Grenada..... | do | 80 | Alvin Himmelman..... | do | 14 | 216 00 |
| 100569 | Howard Young..... | do | 80 | James Young, P.-G.. | Lunenburg | 15 | 216 00 |
| 100156 | Hustler..... | do | 44 | L. B. Currie, P.-G.... | Dublin-Ouest.. | 9 | 118 80 |
| 90859 | Hector W. McG.... | do | 80 | Mur. MacGregor, P.-G. | Anse Ritcey.. | 14 | 216 00 |
| 100161 | Hilda Maud..... | do | 37 | Adam Selig..... | Anse Vogler.. | 9 | 99 90 |
| 90825 | Henry N. Batchelder | Port-Medway.. | 80 | Henry Selig..... | do | 17 | 216 00 |
| 96837 | Irvin G..... | Lunenburg | 80 | Israel Spindler..... | Middle-South.. | 14 | 216 00 |
| 100490 | Irene M. B..... | do | 66 | Eli Ernst, P.-G.... | Baie Mahone.. | 12 | 178 20 |
| 59475 | Jessen..... | do | 69 | J. N. Rafuse, P.-G.... | Conquerall.. | *9 | 176 99 |
| 94970 | Joseph O..... | do | 53 | Thomas Oakley..... | La Have.. | 11 | 143 10 |
| 92639 | Jennie Miller..... | do | 80 | Henry Adams, P.-G.. | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 94654 | J. W. Geldert..... | do | 80 | James Geldert, P.-G.. | do | 14 | 216 00 |
| 94785 | J. C. Schwartz..... | do | 80 | Chas. Hewitt, P.-G.. | do | 14 | 216 00 |
| 100164 | J. H. Ernst..... | do | 80 | S. Watson Oxner..... | do | 14 | 216 00 |
| 96830 | J. A. Silver..... | do | 80 | Chas. L. Silver, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 100837 | J. M. Young..... | do | 80 | Wm. Young, P.-C.... | do | 14 | 216 00 |
| 94789 | Joseph McGill..... | do | 80 | Henry Ritcey, P.-G.. | Anse Ritcey.. | 14 | 216 00 |
| 97092 | Lurline..... | do | 57 | Leander Corkum..... | La Have.. | 12 | 153 90 |
| 96833 | L. E. Young..... | do | 80 | Benj. Anderson, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 00 |
| 100835 | Lottie B..... | do | 12 | Allan R. Morash, P.-G. | do | 2 | 32 40 |
| 96838 | LaFrance..... | do | 80 | S. Watson Oxner, P.-G. | do | 14 | 216 00 |
| 90854 | Latona..... | do | 80 | James R. Rudolph, P.-G. | do | 12 | 216 00 |
| 96832 | Laura M. Knock..... | do | 80 | David Smith, P.-G.... | do | 14 | 216 00 |
| 100484 | Lavanda..... | do | 53 | E. Peter Young..... | do | 12 | 143 10 |
| 96827 | Leopold..... | do | 80 | Ammon Ritcey..... | Anse Ritcey.. | 14 | 216 00 |
| 83316 | Lottie..... | Port-Medway.. | 80 | Samuel E. Teel..... | Anse Vogler.. | 14 | 216 00 |
| 94780 | Lawrence..... | Lunenburg | 80 | Abraham Ernst, P.-G. | Baie-Mahone.. | *15 | 198 00 |
| 94478 | Laura C. Zwicker.. | do | 80 | do | do | 12 | 216 00 |
| 100830 | Lorraine C..... | do | 64 | Edward Lohnes..... | La Have (centre) | *6 | 126 30 |
| 96840 | May Flower..... | do | 60 | Robert Dawson, P.-G. | Bridgewater.. | 9 | 162 00 |
| 100840 | Maritime..... | do | 59 | Frs. Himmelman..... | La Have.. | 13 | 159 30 |
| 100574 | Melrose..... | do | 71 | Alvin Naukler..... | do | 11 | 191 70 |
| 100573 | Marsala..... | do | 38 | James Shankle, P.-G.. | do | *6 | 85 50 |
| 90823 | Miletus..... | Port-Medway.. | 80 | John Shankle, P.-G.. | do | 12 | 216 00 |
| 100484 | Mystic Tie..... | Lunenburg | 64 | Josiah Conrad..... | La Have(enhaut) | 12 | 172 80 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.,—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE LUNENBURG—Suite.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. | |
|------------------|---------------------|------------------------|----------|---|------------------|-----------|----------------------------|----|
| | | | | | | | \$ | c. |
| 92640 | Minerva | Lunenburg | 80 | Wm. C. Acker, P.-G. | Lunenburg | 12 | 216 | 00 |
| 94772 | Molega | do | 80 | Benj. Anderson, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 94773 | Malabar | do | 80 | R. H. Griffiths, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 92633 | Magnolia | do | 80 | Joshua Heckman, P.-G. | do | 12 | 216 | 00 |
| 74319 | Merino | do | 46 | J. Jos. Rudolph, P.-G. | do | * 6 | 103 | 50 |
| 92635 | M. B. Smith | do | 80 | Wm. C. Smith, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 92632 | Monarch | do | 80 | J. H. Wilson, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 97100 | Maggie M. W | do | 80 | do | do | 14 | 216 | 00 |
| 100153 | Milo | do | 80 | J. Wm. Young, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 94777 | Maurice C. Geldert. | do | 80 | Jno. B. Young, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 97052 | Minnie Maud | Liverpool | 80 | J. S. Wolf | Dublin-Ouest | *14 | 208 | 80 |
| 100162 | Magic | Lunenburg | 45 | J. D. Sperry, P.-G. | Petite-Rivière. | 8 | 121 | 50 |
| 100562 | Millie L. E | do | 65 | Abraham Ernst, P.-G. | Baie Mahone | 12 | 175 | 50 |
| 100485 | Nightingale | do | 52 | Wallace Haughn | La Have | *11 | 134 | 55 |
| 90827 | Nyanza | do | 80 | Elias Walters | Lunenburg | 13 | 216 | 00 |
| 94966 | Nicanor | do | 79 | Davis Westhaver | do | 12 | 213 | 30 |
| 92636 | Nonpareil | do | 80 | John Zink, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 100831 | Nantasket | do | 80 | Robert Parks | Park-Creek | 14 | 216 | 00 |
| 88342 | Nova Zembla | do | 79 | Joseph Ham, P.-G. | Baie Mahone | 12 | 213 | 30 |
| 88603 | Nokomis | do | 80 | C. U. Mader, P.-G. | do | *13 | 208 | 29 |
| 94641 | Ovando | do | 80 | Jeffrey Publicover | Anse Getson | 12 | 216 | 00 |
| 100577 | Oddfellow | do | 58 | Thomas Hamm, P.-G. | Lunenburg | * 9 | 137 | 04 |
| 85562 | Oressa | do | 14 | Alex. Knickle, P.-G. | do | * 3 | 33 | 08 |
| 94779 | O. P. Silver | do | 80 | Chas. L. Silver, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |
| 94786 | Ontario | do | 80 | Benj. C. Smith | do | 13 | 216 | 00 |
| 100157 | Orinoco | do | 56 | Wm. Westhaver | do | 12 | 151 | 20 |
| 100477 | Pilot | do | 42 | W. N. Reinhardt, P.-G | Pointe Getson | 9 | 113 | 40 |
| 100483 | Puma | do | 58 | Arthur Pentz | La Have | *15 | 151 | 71 |
| 100836 | Panama | do | 80 | Henry Adams, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 | 00 |
| 100486 | Pandora | do | 53 | Benjamin Lohnes, P.-G | do | 12 | 143 | 10 |
| 94774 | Puritan | do | 80 | Theophilus Creaser, P.G | Anse Ritcey | 14 | 216 | 00 |
| 100572 | Rowena | do | 51 | Wm. Schmeisser | La Have | 12 | 137 | 70 |
| 96834 | Robert F. Mason | do | 80 | Martin Mason, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 | 00 |
| 100473 | Rapture | do | 57 | Alvin Moser, P.-G. | Middle-South | 12 | 153 | 90 |
| 90593 | Ralph | do | 51 | Solomon Smith | Anse Ritcey | 11 | 137 | 70 |
| 94787 | Samoa | do | 80 | James Geldert, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 | 00 |
| 90868 | Sadie | do | 79 | Chas. Smith, P.-G. | do | 12 | 213 | 30 |
| 100471 | Secret | do | 80 | Jno. B. Young | do | 14 | 216 | 00 |
| 100829 | Stranger | do | 11 | Garret Richard | Pleasantville | 3 | 29 | 70 |
| 94962 | Stella E. | do | 80 | Reuben Ritcey | Anse Ritcey | 14 | 216 | 00 |
| 88349 | Senovar | do | 80 | Nathan Hiltz | Rivière Martin | 14 | 216 | 00 |
| 100165 | Snow Queen | do | 67 | Leander Meisner, P.-G | Pointe Martin | 12 | 180 | 90 |
| 100475 | Tartar | do | 61 | W. N. Reinhardt, P.-G | Anse Getson | 13 | 164 | 70 |
| 100154 | Triton | do | 60 | Refus Parks | La Have | 14 | 162 | 00 |
| 100476 | Tokalon | do | 52 | James Richard | do | * 9 | 122 | 85 |
| 100574 | Tyler | do | 54 | W. A. Zwicker, P.-G. | Lunenburg | 10 | 145 | 80 |
| 94657 | T. W. Langille | do | 71 | Francis Conrad, P.-G. | Middle-South | 14 | 191 | 70 |
| 92623 | Torridor | do | 80 | Mur. MacGregor, P.-G | Anse Ritcey | 14 | 216 | 00 |
| 97098 | Urania | do | 80 | David Heisler, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 | 00 |
| 97099 | Union | do | 78 | Wm. Smeltzer | do | 12 | 210 | 60 |
| 100826 | Vandala | do | 72 | Albert McKeen, P.-G. | Conquerall | 10 | 194 | 40 |
| 94956 | Venezuela | do | 80 | Isaac Corkum, P.-G. | La Have | 12 | 216 | 00 |
| 94776 | Volunteer | do | 80 | Stannage Creaser | La Have (en bas) | 14 | 216 | 00 |
| 100479 | Venator | do | 57 | James R. Rudolph, P.G | Lunenburg | 10 | 153 | 90 |
| 90597 | Vivian | do | 80 | A. H. Zwicker, P.-G. | do | *11 | 192 | 87 |
| 83164 | Valiant | do | 80 | Thomas A. Cook | Anse Ritcey | 12 | 216 | 00 |
| 83635 | Vanilla | do | 80 | Jno. M. Ritcey | do | 12 | 216 | 00 |
| 100821 | Venus | do | 76 | Jacob Hiltz | Baie Mahone | 12 | 205 | 20 |
| 94649 | Valenar | do | 80 | Nathan Hiltz, P.-G. | Rivière Martin | 12 | 216 | 00 |
| 94953 | W. D. Richard | do | 80 | W. N. Reinhardt, P.-G | Anse Getson | 17 | 216 | 00 |
| 94642 | Winnie C. | do | 55 | Edmen Walters, P.-G. | La Have | 13 | 148 | 50 |
| 96829 | Wisteria | do | 80 | Free'n Anderson, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 | 00 |
| 100152 | Werra | do | 80 | David Smith, P.-G. | do | 14 | 216 | 00 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE LUNENBURG—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|----------------|------------------------|----------|---|-------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 100842 | W. H. Walters | Lunenburg | 80 | Thomas Walters, P.-G. | Lunenburg | *13 | 208 29 |
| 94967 | White Cloud | do | 80 | C. U. Mader | Baie Mahone | 14 | 216 00 |
| 100833 | Yucatan | do | 80 | J. Jos. Rudolph, P.-G. | Lunenburg | 14 | 216 00 |

COMTÉ DE QUEEN.

| | | | | | | | |
|--------|-----------------|-------------|----|------------------|-------------|-----|--------|
| 97048 | Annie & Lizzie | Liverpool | 39 | Wm. B. Verge | Port-Medway | 9 | 105 30 |
| 85564 | Bessie Williams | Barrington | 77 | A. W. Hendry | Liverpool | 10 | 207 90 |
| 85470 | Glenora | Liverpool | 76 | James C. Inness | do | * 9 | 194 94 |
| 103191 | Jennie B | do | 13 | Newton Dexter | Brooklyn | 5 | 35 10 |
| 103192 | Lillian | do | 65 | A. W. Hendry | Liverpool | 13 | 175 50 |
| 75762 | May Queen | do | 17 | Ed. T. Campbell | Port-Medway | 3 | 45 90 |
| 83310 | Myosotis | Port-Medway | 80 | Edwin Morine | do | 15 | 216 00 |
| 61916 | Only Son | Liverpool | 16 | Wm. Conrad | Liverpool | 7 | 43 20 |
| 105194 | Oressa | do | 10 | Winnet Arnold | Port-Medway | * 2 | 22 50 |
| 90832 | Ronald H. C. | Port Medway | 55 | L. B. Cohoon | do | 11 | 148 50 |
| 103193 | Startle | Liverpool | 11 | J. Albert Wagner | do | 3 | 25 99 |
| 97041 | W. H. Smith | do | 43 | Willard Godfrey | Brooklyn | * 9 | 110 30 |

COMTE DE RICHMOND.

| | | | | | | | |
|-------|------------------|-----------------|----|---------------------|------------------|-----|--------|
| 69143 | Arequipa | Arichat | 36 | Philip Gruchy | D'Escousse | * 5 | 89 10 |
| 83084 | Annie A. | Port-Hawkesb'y. | 22 | F. L. Malzard | Arichat | 4 | 59 40 |
| 83086 | Ada M. | do | 20 | William Burk | Riv. Bourgeois | 5 | 54 00 |
| 77544 | Alpha | Arichat | 42 | Wm. Levesconte | D'Escousse | 11 | 113 40 |
| 88456 | Alice May | do | 39 | do | do | 9 | 100 04 |
| 36474 | Alexander Fraser | Lunenburg | 32 | Anselme Sampson | Riv. Bourgeois | * 9 | 86 40 |
| 77851 | Buxom | Sydney | 11 | Thos. McGrath | L'Ardoise extér. | 4 | 29 70 |
| 35996 | Blue Bell | Arichat | 25 | David Gruchy | D'Escousse | 9 | 67 50 |
| 94680 | Bonnie Glen | Halifax | 17 | Sylvestre Boudrot | Petit de Grat | 4 | 45 90 |
| 54156 | British Lady | do | 19 | Albert Joyce | R. des Habitants | 2 | 51 30 |
| 75561 | Boreas | Lunenburg | 41 | Jno. Colford | Port-Richmond | 12 | 110 70 |
| 38501 | B. Weir & Co. | Arichat | 25 | Célestin Cordeau | Riv. Bourgeois | 7 | 67 50 |
| 88459 | Caroline | do | 12 | Wm. Babin | Arichat | * 2 | 27 00 |
| 72061 | C. P. M. | do | 22 | Désiré Burke | Riv. Bourgeois | 6 | 59 40 |
| 74100 | Candid | do | 23 | do | do | 7 | 62 10 |
| 72058 | Daisy | do | 34 | Placide Richard | Arichat | 3 | 91 80 |
| 72052 | Day Spring | do | 52 | Chas. Leblanc | Arichat-Ouest | 4 | 140 40 |
| 80994 | Espérance | Guysborough | 10 | Jos. Petitpas | Arichat | * 2 | 18 90 |
| 75616 | Eliza Jane | Shelburne | 22 | Alexis Vigneau | do | 3 | 59 40 |
| 77822 | Eliza Smith | Arichat | 44 | Alexander Poirier | L. D'Escousse | *11 | 113 85 |
| 75569 | Empress | Lunenburg | 47 | Célestin Poirier | do | 13 | 126 90 |
| 83083 | Emma Proctor | Pt-Hawkesbury | 41 | Edward Proctor | R. des Habitants | 5 | 110 70 |
| 83305 | Elerie | Halifax | 29 | Jno. G. Murray | Port-Richmond | 3 | 78 30 |
| 38477 | Elizabeth | Arichat | 18 | Placide Burke | Riv. Bourgeois | * 5 | 44 55 |
| 74116 | Fama | Halifax | 44 | Wm. Levesconte | D'Escousse | 11 | 118 80 |
| 88462 | Fannie S. | Arichat | 28 | Daniel Sampson | Riv. Bourgeois | 9 | 75 60 |
| 88459 | Guide | Halifax | 38 | Edouard Poirier | L. D'Escousse | 12 | 102 60 |
| 38481 | G. H. B. | Arichat | 35 | Placide Forgeron | Arichat-Ouest | * 3 | 82 68 |
| 90734 | Helen M. Crosby | Pt-Hawkesbury | 64 | Jas W. Cruickshanks | Port-Richmond | 15 | 172 80 |
| 88468 | Irene | Arichat | 12 | D. M. Gruchy | Petit de Grat | 3 | 32 40 |
| 96764 | Ida C. Spoffard | Pt-Hawkesbury | 54 | Robert Murray | Port-Richmond | 6 | 145 80 |
| 88451 | Jubilee | Arichat | 34 | D. Gruchy | D'Escousse | * 9 | 87 21 |
| 85560 | Jacques | Yarmouth | 58 | Frédéric Poirier | do | *12 | 145 42 |
| 83135 | J. B. M. | Halifax | 20 | Samuel Burke | Saint-Pierre | 6 | 54 00 |
| 38486 | Julia | Arichat | 20 | Louis Burke | Riv. Bourgeois | 6 | 54 00 |
| 80972 | John Vincin | Sydney | 17 | Peter Burke | do | 6 | 45 90 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc. Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE RICHMOND—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|-----------------------|------------------------|----------|---|---------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 88467 | Katie | Arichat..... | 11 | Alfred Meunier..... | Arichat-Ouest.. | 3 | 29 70 |
| 72070 | Lennox..... | do..... | 46 | D. Gruchy..... | D'Escousse..... | *11 | 119 03 |
| 75875 | Lida & Lizzie..... | do..... | 56 | Wm. Levesconte..... | do..... | *12 | 145 39 |
| 38516 | Lady of the Lake..... | do..... | 26 | Peter Landry..... | Saint-Pierre..... | 7 | 70 20 |
| 88455 | Laura Victoria..... | do..... | 39 | John Manger..... | D'Escousse..... | 11 | 105 30 |
| 72071 | Lumen Diei..... | do..... | 20 | Urbain Sampson..... | Riv. Bourgeois.. | * 5 | 46 30 |
| 88464 | Mary E..... | do..... | 10 | Chas. DeWolfe..... | Arichat..... | 3 | 27 00 |
| 38417 | Messenger..... | do..... | 30 | Rennie Fougère..... | Poulaumont..... | 10 | 81 00 |
| 100240 | Merrimac..... | Halifax..... | 58 | Albert Martel..... | D'Escousse..... | 14 | 156 60 |
| 88463 | Maria..... | Arichat..... | 14 | Andrew Boudrot..... | Petit de Grat... 3 | 3 | 37 80 |
| 69969 | Morning Light..... | Pt-Hawkesbury.. | 39 | David Walker..... | Basin..... | 4 | 165 30 |
| 83100 | Morning Star..... | do..... | 13 | Albert Boudrot..... | R. des Habitants | 3 | 35 10 |
| 72066 | Mary L..... | Arichat..... | 19 | Peter Burke..... | Saint-Pierre..... | 5 | 51 30 |
| 38522 | Mary..... | do..... | 23 | Isaiah Boudrot..... | Riv. Bourgeois.. | 7 | 62 10 |
| 72063 | May Flower..... | do..... | 12 | John Burke..... | do..... | 5 | 32 40 |
| 88431 | May Flower..... | Halifax..... | 21 | Docité Fougère..... | do..... | 7 | 56 70 |
| 74365 | Nova Stella..... | Arichat..... | 53 | Léon Poirier..... | D'Escousse infer. | 14 | 143 10 |
| 72048 | Neptune..... | do..... | 26 | Henry Sampson..... | Riv. Bourgeois.. | * 5 | 64 35 |
| 54139 | Ocean Belle..... | Halifax..... | 20 | Isidore Fougère..... | Poulaumont..... | * 6 | 47 26 |
| 61630 | Olive J..... | do..... | 57 | John Malcolm..... | Port Malcolm... 7 | 7 | 153 90 |
| 74332 | Proditor..... | do..... | 54 | Arthur Poirier..... | D'Escousse infer. | *14 | 140 94 |
| 72067 | Philomen D..... | Arichat..... | 22 | James Walker..... | Basin..... | 3 | 59 40 |
| 38462 | Partners..... | do..... | 26 | Thomas Sampson..... | Riv. Bourgeois.. | * 6 | 65 19 |
| 73119 | Royal..... | Halifax..... | 12 | Isaac Dugas..... | Arichat-Ouest.. 2 | 2 | 32 40 |
| 88439 | Ripple..... | do..... | 20 | Isidore Boudrot..... | Petit de Grat... 4 | 4 | 54 00 |
| 75763 | Ripple..... | Arichat..... | 17 | Dan. McDonald..... | Basin..... | 2 | 45 90 |
| 88452 | R. Ferguson..... | do..... | 24 | Maurice Burke..... | Saint-Pierre... 7 | 7 | 64 80 |
| 64033 | Ripple..... | Port-Hawkesby 34 | 34 | Geo. H. Cruickshanks. | Port-Richmond.. | * 3 | 80 33 |
| 37612 | Sea Slipper..... | Lunenburg..... | 41 | Charles Major..... | Cap La Ronde... 11 | 11 | 110 70 |
| 51781 | S. E. Cove..... | Halifax..... | 54 | F. W. Bissett..... | Riv. Bourgeois.. 14 | 14 | 145 80 |
| 88465 | Stella..... | Arichat..... | 46 | A. J. Boyd..... | do..... | 12 | 124 20 |
| 85645 | Sissie Belle..... | Halifax..... | 40 | Patrick Paté..... | do..... | * 8 | 93 28 |
| 92599 | Thistle..... | Sydney..... | 11 | L. Manbourquette..... | L'Ardoise..... 3 | 3 | 29 70 |
| 38480 | Two Brothers..... | Arichat..... | 32 | Simon Landry..... | Riv. Bourgeois.. 8 | 8 | 86 40 |
| 61990 | Union..... | Halifax..... | 20 | Arthur Leblanc..... | Arichat..... | 2 | 54 00 |
| 71034 | Vanguard..... | Barrington..... | 47 | Dominique Boudrot..... | Petit de Grat... 7 | 7 | 126 90 |
| 57662 | Village Bride..... | Halifax..... | 24 | Peter Malcolm..... | Port-Malcolm... 5 | 5 | 59 40 |
| 94666 | Winged Arrow..... | do..... | 56 | Thomas Boudrot..... | Poulaumont..... | *13 | 145 80 |

COMTÉ DE SHELburnE.

| | | | | | | | |
|--------|----------------------|-----------------|----|-----------------------|-----------------------|-----|--------|
| 90655 | Annina..... | Yarmouth..... | 12 | Barry Atkinson..... | Côté Sud..... | * 6 | 30 09 |
| 90426 | Amanda..... | Barrington..... | 39 | Henry D. Cook..... | do..... | 10 | 105 30 |
| 71032 | Arthur..... | Yarmouth..... | 22 | Edgar Nickerson..... | do..... | 8 | 59 40 |
| 97034 | A. D'E..... | do..... | 22 | David H. Blades..... | Havre de Wood.. 6 | 6 | 40 50 |
| 100612 | Ardella..... | Shelburne..... | 10 | Jerry Belong..... | Green-Harbour.. 4 | 4 | 27 00 |
| 100620 | Alina..... | do..... | 80 | Churchill Locke..... | Lockeport..... 20 | 20 | 216 00 |
| 100617 | Altona..... | do..... | 28 | C. Locke et Cie..... | do..... | 8 | 75 60 |
| 94632 | A. C. Greenwood..... | do..... | 15 | Chas. E. Hagar..... | Baie Ronde..... 5 | 5 | 40 50 |
| 100813 | Blanche..... | Barrington..... | 24 | Jno. T. Duncan..... | Havre de Clarke 9 | 9 | 64 80 |
| 97028 | Bertha..... | Yarmouth..... | 10 | Austin Williams..... | Green-Harbour.. 4 | 4 | 27 00 |
| 88551 | Blanche M. Thorburn | Shelburne..... | 80 | John H. Thorburn..... | Baie Jordan..... | *16 | 186 56 |
| 100604 | Bella H. McKinnon | do..... | 35 | C. Locke et Cie..... | Lockeport..... 9 | 9 | 94 50 |
| 85490 | Billy Browne..... | do..... | 80 | Enos Churchill..... | do..... | 17 | 216 00 |
| 61905 | Champion..... | Liverpool..... | 14 | Leslie Hopkins..... | Pointe-à-l'Ours.. * 4 | 4 | 29 70 |
| 94942 | Cornella..... | Shelburne..... | 23 | Jno. P. Gardner..... | Havre de Clarke 9 | 9 | 62 10 |
| 90434 | C. A. Goreham..... | Barrington..... | 33 | C. A. Goreham..... | Havre de Woods * 6 | 6 | 65 13 |
| 96970 | Charlie Richardson. | Shelburne..... | 26 | Jno. B. Harding..... | Rockland..... 9 | 9 | 70 20 |

*LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE SHELBURNE—Suite.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|-------------------|------------------------|----------|---|------------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | * C. |
| 61586 | Cepola. | Shelburne. | 80 | W. A. McDonald. | Lockeport. | 12 | 216 00 |
| 100605 | Dawn. | Barrington | 49 | A. N. Smith. | Barrington. | * 7 | 104 75 |
| 90855 | Delta. | Shelburne | 25 | Leander McKenzie. | Green-Harbour. | * 6 | 59 07 |
| 75624 | Dwina. | do | 52 | Wm. Lloyd. | Lockeport. | 13 | 140 40 |
| 83492 | Dessie. | Liverpool | 11 | E. A. Capstick. | do | 4 | 29 70 |
| 100613 | Dove. | Shelburne | 80 | Jno. M. Harding. | Osborne. | 8 | 216 00 |
| 90644 | Eva Mc. | Yarmouth | 19 | James E. Smith. | Pointe à l'Ours. | 3 | 51 30 |
| 77603 | Eldon C. | Barrington | 26 | James F. Snow. | Port la Tour. | * 5 | 57 05 |
| 97023 | Edwina | do | 11 | Henry D. Cook. | Côte Sud. | * 4 | 26 73 |
| 96976 | Edith. | Shelburne | 40 | Enos Churchill. | Lockeport. | 9 | 108 00 |
| 88545 | Ella Maud. | do | 55 | Thos. Hayden. | Osborne. | 11 | 148 50 |
| 85731 | Eva L. H. | do | 62 | Albert Thorburn. | Pointe de Sable. | *11 | 160 43 |
| 100615 | Eddie. | do | 52 | Jno. A. McGowan. | Shelburne | * 8 | 110 34 |
| 85476 | Fleetwing. | Shelburne | 11 | Wilson Sperry. | Green-Harbour. | 5 | 29 70 |
| 100818 | Geneva Ethel. | Barrington. | 29 | Henry A. Kenny. | Havre de Clarke | 10 | 78 30 |
| 85503 | G. P. Taylor. | Yarmouth. | 13 | Erastus Nickerson. | do Wood | *4 | 27 58 |
| 90437 | Geneva Myrt. | Barrington. | 32 | P. W. Stoddart. | do do | 12 | 86 40 |
| 80831 | Glide | Lunenburg | 16 | Frank McKenzie. | Rockland. | *5 | 39 60 |
| 100326 | Helena. | Yarmouth | 14 | Wm. McNair. | Argyle-Sound. | 6 | 37 80 |
| 100815 | Happy Home. | Barrington. | 10 | Harvey Slate. | Cap du Nègre. | 5 | 27 00 |
| 90879 | Hope | do | 22 | Smith A. Nickerson. | Havre de Clarke | *7 | 52 80 |
| 90647 | Hattie Emeline. | Yarmouth. | 11 | Chas. A. Reynolds. | Port La Tour, en haut. | 6 | 29 70 |
| 80799 | Hattie T. | Digby. | 16 | Isaac Nickerson. | Havre de Shag. | *7 | 40 50 |
| 90757 | Horace B. | Liverpool. | 14 | Geo. Hiltz. | Brighton. | 6 | 37 80 |
| 103174 | Iona. | Shelburne | 15 | Allison McLean | Petit-Havre | 5 | 40 50 |
| 100607 | Iceland. | do | 19 | Kelly McMillan | Louis-Head | 5 | 51 30 |
| 90440 | Jennie Frederica. | Barrington. | 40 | Peter Kenney | Havre de Clarke | 9 | 108 00 |
| 88554 | Jersey Lilly. | Shelburne | 80 | Enos Churchill. | Lockeport. | *15 | 209 25 |
| 94911 | John Purney. | do | 80 | Geo. H. King. | Pointe de Sable | *21 | 211 10 |
| 73967 | Kat e. | Liverpool | 14 | Churchill Locke. | Lockeport. | *4 | 31 50 |
| 77957 | Kedron. | Annapolis. | 22 | do | do | 8 | 59 40 |
| 90438 | Lark | Barrington. | 13 | Samuel Atwood. | Barrington | *5 | 32 17 |
| 100817 | Little Dorrit. | do | 64 | A. N. Smith. | do | 15 | 172 80 |
| 80624 | Lima | Yarmouth. | 12 | Jo hua Nickerson. | Pointe à l'Ours. | *5 | 29 70 |
| 100320 | Lena. | Barrington | 13 | Albert S. Swim. | Havre de Clarke. | *6 | 32 60 |
| 90429 | Lettie May | do | 10 | Chesley Nickerson. | Côte Sud. | *4 | 24 30 |
| 100606 | Myra Louisa. | do | 17 | Robert Low, aîné. | Havre de Clarke | 7 | 45 90 |
| 100816 | Mattie Morrissey. | do | 24 | David G. Morrissey. | do | 9 | 64 80 |
| 88271 | Magellan Cloud. | Shelburne | 20 | Melvin Atkinson. | Newellton. | *6 | 50 15 |
| 75550 | Martino. | Barrington | 12 | James Nickerson. | H. de Wood, en h. | *2 | 21 60 |
| 103175 | Myrtle. | Shelburne. | 10 | George S. Decker. | Petit-Havre | 3 | 27 00 |
| 103177 | May Flower. | do | 12 | Alfred Swim. | do | 4 | 32 40 |
| 100619 | Mary E. Harlow. | do | 80 | C. Locke et Cie. | Lockeport. | 20 | 216 00 |
| 85488 | Mable Somers. | do | 80 | Enos Churchill. | do | *14 | 202 50 |
| 83493 | Mary C. | Liverpool | 80 | Wm. McMillan. | do | 19 | 216 00 |
| 103173 | Mabe | Shelburne | 21 | Jno. Matthews. | Ragged Island. | 6 | 56 70 |
| 83434 | Mary May. | Barrington | 20 | Peter M. Crow. | Pointe de Sable. | *6 | 47 26 |
| 92568 | Mary Kate. | Halifax | 13 | W. B. Laurence. | Shelburne | *1 | 21 94 |
| 72977 | Nellie H. Ham. | Digby. | 26 | J. Lewis Nickerson. | Havre de Clarke | 9 | 70 20 |
| 90439 | Oscar F. | Barrington. | 18 | P. W. Penny. | Côte Sud. | 6 | 48 60 |
| 96977 | Oriole | Shelburne | 44 | C. Locke et Cie. | Lockeport. | 6 | 118 80 |
| 100319 | Rob Roy | Yarmouth | 12 | Robert Low, aîné. | Havre de Clarke. | *7 | 30 38 |
| 92320 | Rialto. | Shelburne | 46 | Albert Thorburn. | Pointe de Sable | 11 | 124 20 |
| 85390 | Susan C. | Barrington. | 21 | Peter P. Smith. | Centreville. | 6 | 56 70 |
| 100325 | Starlight | Yarmouth. | 10 | Stephen M. Goodwin. | Havre de Clarke | *5 | 24 75 |
| 90433 | St. Ann. | Barrington. | 11 | John W. Kenny. | do | 5 | 29 70 |
| 90648 | Stranger. | do | 15 | Reuben Penny. | Stoney Island. | 7 | 40 50 |
| 100616 | Sea Slipper | Shelburne | 11 | Ross Enslow. | Green-Harbour. | 3 | 29 70 |
| 85483 | Sarah H. Seaton. | do | 80 | C. Locke et Cie. | Lockeport. | *15 | 198 00 |
| 100814 | Three Sisters. | Barrington. | 10 | George Crowell. | Pointe à l'Ours. | 4 | 27 00 |
| 90894 | Theresa | Yarmouth. | 18 | Eldridge Newell. | Havre de Clarke | *6 | 45 13 |
| 90893 | Thomas H. | do | 13 | Owen Nickerson. | do | 9 | 35 10 |
| 96961 | Tivoli | Shelburne | 24 | Wm. J. Doane. | Tête-Rouge. | 6 | 64 80 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Écosse—Suite.

COMTÉ DE SHELBURNE—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|-------------------|------------------------|----------|---|-----------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 90895 | Union St. Pierre. | Yarmouth. | 19 | Frank Nickerson. | Havre de Clarke | 8 | 51 30 |
| 100811 | Vesta Pearl. | Barrington. | 40 | A. K. Smith. | Newellton | *7 | 91 80 |
| 100608 | Vesper. | Shelburne | 14 | Peter Decker. | Petit-Havre | *5 | 37 80 |
| 100812 | Wyvern. | Barrington. | 25 | James E. Swim. | Havre de Clarke | *10 | 64 44 |
| 90430 | Will Carleton. | do | 80 | Geo. L. Nickerson. | Port La Tour | 16 | 216 00 |
| 85541 | Willie M. | Yarmouth. | 24 | Herbert Kendrick. | Havre de Shag. | *8 | 61 20 |
| 10611 | Water Sprite. | Shelburne | 50 | Edgar L. Nickerson. | do Wood. | *14 | 130 50 |
| 100618 | Willie. | do | 80 | Jno. A. McGowan. | Shelburne | *17 | 204 64 |
| 77744 | Whip-poor-Will. | do | 17 | Jno. P. Littlewood. | Black-Point | *5 | 45 90 |
| 75722 | Yuba. | Yarmouth. | 15 | Chas. E. Crowell. | Port La Tour | *6 | 37 61 |

COMTÉ DE VICTORIA.

| | | | | | | | |
|-------|----------|---------|----|--------------|-------------|----|-------|
| 92608 | Sadie M. | Sydney. | 11 | Dan. McLeod. | Baie du Sud | *4 | 26 73 |
|-------|----------|---------|----|--------------|-------------|----|-------|

COMTÉ D'YARMOUTH.

| | | | | | | | |
|--------|---------------|-----------|----|-------------------------|--------------------------|-----|--------|
| 88586 | Alma. | Yarmouth | 18 | Wm. Kinney. | Argyle inférieure | 8 | 48 60 |
| 94980 | Aurore. | do | 80 | Leon D'Eon. | Pubnico-Ouest | *18 | 210 32 |
| 69217 | Chlorus. | do | 57 | R. C. Teed. | Darling-Lake. | *9 | 164 21 |
| 103051 | Carrie May. | do | 25 | Peter A. Amiro. | Pubnico-Ouest | *3 | 45 00 |
| 94977 | Civilian. | do | 80 | David L. Amiro. | do | 18 | 216 00 |
| 85546 | Circassian. | do | 80 | A. F. Stoneman et Cie | Yarmouth | 24 | 216 00 |
| 66679 | Diploma. | do | 80 | Simon D'Eon. | Pubnico-Ouest | 19 | 216 00 |
| 90871 | Dora. | do | 63 | A. F. Stoneman et Cie | Yarmouth | *19 | 165 85 |
| 97036 | Eva. | do | 10 | Gabriel Bourque | Pte de l'Écluse. | *3 | 23 63 |
| 85551 | Ethel. | do | 80 | J. H. Porter et Cie. | Tusket-Wedge | *9 | 216 00 |
| 90654 | Flora. | do | 64 | David D'Entremont. | Pubnico-Ouest | *20 | 168 69 |
| 94972 | Frence. | do | 11 | Joshua Boudreau. | Tusket-Wedge | 5 | 29 70 |
| 90885 | Georgina. | do | 80 | H. et N. B. Lewis. | Yarmouth | 22 | 216 00 |
| 85554 | Hazel Glen. | do | 80 | Arthur D'Entremont. | Pubnico-Ouest | 23 | 216 00 |
| 100327 | Hattie. | do | 10 | Robt. Ellenwood. | Yarmouth | 7 | 27 00 |
| 80643 | Hazel Dell. | do | 80 | Parker, Eakins et Cie. | do | *13 | 195 75 |
| 88537 | Jessie May. | do | 14 | Angus Daley. | Pubnico-Head | *7 | 37 80 |
| 80641 | Jonathan. | do | 68 | Chas. T. D'Entremont. | Pubnico-Ouest | *17 | 173 94 |
| 88581 | Kingfisher. | do | 47 | A. F. Stoneman et Cie | Yarmouth | *16 | 123 17 |
| 90642 | Komaroff. | do | 10 | Thos. A. Crosby | do | *2 | 9 00 |
| 100329 | La Rose. | do | 13 | Hilaire Bourque | Ruis. à l'Anguil. | *5 | 32 18 |
| 51972 | Lydia Ryder. | do | 57 | J. J. D'Entremont, P.-G | Pubnico-Ouest | 21 | 153 90 |
| 90887 | L'Étoile. | do | 48 | J. H. Porter et Cie. | Tusket-Wedge | *12 | 110 55 |
| 80614 | Louise. | do | 80 | do | do | 17 | 216 00 |
| 90874 | Maggie. Bell. | do | 10 | Dominique Miuse. | Petite Rivière. | *3 | 19 29 |
| 88596 | M. A. Louis. | do | 64 | Francis D'Eon, P.-G. | Pubnico-Ouest | *19 | 168 48 |
| 74339 | Maitland. | do | 45 | Frank Harris. | Sandford | 7 | 121 50 |
| 74322 | Morning Star | do | 25 | J. B. Lewis. | Yarmouth | *7 | 33 75 |
| 88583 | Mary Odell. | do | 14 | David Smith. | do | 3 | 37 80 |
| 85539 | Maggie Jane. | do | 12 | Wm. H. Robbins. | Port-Maitland | *2 | 24 30 |
| 90659 | N. A. Laura. | do | 59 | Thadée D'Entremont. | Pubnico-Ouest | 18 | 159 30 |
| 90892 | Nellie. | do | 59 | J. H. Porter et Cie. | Tusket-Wedge. | 19 | 159 30 |
| 85553 | Onyx. | do | 80 | Parker, Eakins et Cie. | Yarmouth | *18 | 210 32 |
| 90873 | Primrose. | do | 34 | Wm. McKenzie. | Port-Maitland | 11 | 91 80 |
| 75596 | Ripple. | do | 19 | Daniel Stoddart. | Yarmouth | *4 | 42 76 |
| 85535 | Sigefrol. | do | 41 | George Beveridge. | Melbourne | *5 | 76 65 |
| 83254 | Sea Foam. | Annapolis | 28 | John T. Amiro. | Pubnico-Est, inférieure. | *6 | 63 00 |
| 100313 | Souvenir. | Yarmouth | 71 | Sylvain D'Entremont. | Pubnico-Ouest | 20 | 191 70 |
| 100323 | Senora | do | 80 | Marc A. Surette. | do | 20 | 216 00 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouvelle-Ecosse—Suite.

COMTÉ DE YARMOUTH—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|------------------------|------------------------|----------|---|-------------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 88589 | Sandford | Yarmouth | 20 | Abram Thurston | Sandford | * 4 | 48 60 |
| 77956 | Speed | do | 13 | Joseph H. Eldridge | Milton | 2 | 35 10 |
| 95962 | Sunrise | do | 19 | James Crosby | Yarmouth | 3 | 51 30 |
| 75724 | Sea Foam | do | 75 | J. H. Porter et Cie. | Tusket-Wedge | 20 | 202 50 |
| 42072 | Ulrica | do | 20 | Addison Morton | Argyle inférieure | * 3 | 37 13 |
| 88597 | Uncle Sam | do | 80 | James Amiro | Pubnico-Ouest | 23 | 216 00 |
| 90882 | Will-o'-the-Wisp. | do | 51 | A. F. Stoneman et Cie. | Yarmouth | * 17 | 133 88 |
| 90896 | Wapiti | do | 80 | do | do | 18 | 216 00 |
| 90897 | Wrasse | do | 56 | do | do | 10 | 151 20 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. | |
|------------------|-----------------------|------------------------|----------|---|-----------------------|-----------|----------------------------|----|
| | | | | | | | \$ | c. |
| 94727 | Aurelia..... | Saint-Jean..... | 22 | James Scovil..... | Flagg's-Cove..... | 3 | 59 | 40 |
| 94708 | Annie Eliza..... | Digby, N.-E..... | 62 | D. et O. Sproule..... | Digby..... | * 9 | 159 | 03 |
| 83478 | Argyle..... | Saint-André..... | 10 | George Fernald..... | Seeley's-Cove..... | * 2 | 22 | 50 |
| 83469 | Austin P..... | do..... | 12 | Daniel Richardson..... | Lord's-Cove..... | * 3 | 25 | 92 |
| 64011 | Bee..... | do..... | 18 | Blan. Fletcher..... | Wilson's-Beach..... | 3 | 48 | 60 |
| 88409 | Carrie..... | Digby, N.-E..... | 12 | Thomas Cook..... | Flagg's-Cove..... | 2 | 32 | 40 |
| 59375 | Cadet..... | Saint-André..... | 19 | Ethelbert Savage..... | Wilson's-Beach..... | * 2 | 25 | 65 |
| 35338 | Caroline..... | do..... | 18 | Henry Stuart..... | Lord's-Cove..... | * 1 | 29 | 16 |
| 74326 | Dreadnaught..... | Yarmouth, N.-E..... | 19 | Alfred Stanley..... | Flagg's-Cove..... | 3 | 51 | 30 |
| 92515 | Dispute..... | Saint-André..... | 13 | Fred. Russell..... | Anse au Phoque..... | 3 | 35 | 10 |
| 92503 | Defiance..... | do..... | 16 | Frank Calder..... | Welchpool..... | 3 | 43 | 20 |
| 59373 | E. M. Oliver..... | do..... | 14 | Sydney Justason..... | Pennfield-Centre..... | * 3 | 14 | 18 |
| 80803 | Exenia..... | Windsor, N.-E..... | 18 | Wm. F. Parker..... | Havre au Castor..... | 3 | 48 | 60 |
| 92516 | Emma..... | Saint-André..... | 22 | Robert Ellis..... | Lepreau..... | 5 | 59 | 40 |
| 80882 | Ella Mabel..... | do..... | 14 | Walter Calder, jeune..... | Welchpool..... | 3 | 37 | 80 |
| 88280 | E. B. Lane..... | do..... | 12 | Frederick Tewksbury..... | Iles Ouest..... | * 1 | 16 | 20 |
| 92505 | Edith R..... | do..... | 47 | Charles Conly..... | Ile du Daim..... | 5 | 126 | 90 |
| 97146 | Free Trade..... | do..... | 10 | George Lahay..... | Flagg's-Cove..... | 2 | 27 | 00 |
| 88276 | Falcon..... | do..... | 12 | James Brown <i>et al.</i> | Wilson's-Beach..... | 3 | 32 | 40 |
| 94834 | Flora Wooster..... | do..... | 22 | Andrew McGee..... | Back-Bay..... | * 1 | 39 | 60 |
| 92511 | Fleetwing..... | do..... | 11 | Ben. H. Cosseboom..... | White-Head..... | 2 | 29 | 70 |
| 59379 | Gazelle..... | do..... | 47 | Wm. Watt..... | Flagg's-Cove..... | * 3 | 84 | 60 |
| 91150 | Gleaner..... | do..... | 13 | Victoria Cook..... | Back-Bay..... | 3 | 35 | 10 |
| 94835 | Georgie Linwood..... | do..... | 25 | Wm. Hawkin <i>et al.</i> | Havre au Castor..... | 7 | 67 | 50 |
| 59396 | Gertie Westbrook..... | do..... | 16 | James Cline..... | Lord's-Cove..... | 3 | 21 | 60 |
| 92508 | Grey Eagle..... | do..... | 13 | Nehemiah Mitchell, ain..... | Welchpool..... | * 1 | 17 | 55 |
| 83463 | Havelock..... | Saint-André..... | 33 | Wm. James..... | Wilson's-Beach..... | 5 | 89 | 10 |
| 80650 | Happy Home..... | Yarmouth, N.-E..... | 14 | Jno. A. Doon, <i>et al.</i> | Black's-Harbour..... | 3 | 37 | 80 |
| 92507 | Kinetics..... | Saint-André..... | 10 | Andrew McGee..... | Back-Bay..... | 3 | 27 | 00 |
| 77783 | Lost Heir..... | Pt-Medway, N.-E..... | 15 | Chas. Dixon..... | Flagg's-Cove..... | * 4 | 36 | 45 |
| 77766 | Laconic..... | Shelburne, N.-E..... | 15 | Jno. Dixon..... | do..... | 4 | 40 | 50 |
| 88407 | Linnett..... | Digby, N.-E..... | 15 | Jas. Scovil..... | do..... | 2 | 40 | 50 |
| 88273 | Lillian E..... | Saint-André..... | 13 | Andrew McGee..... | Back-Bay..... | * 2 | 29 | 25 |
| 59342 | Lizzie McGee..... | do..... | 14 | do..... | do..... | * 2 | 25 | 20 |
| 59395 | Little Minnie..... | do..... | 14 | Joseph McGee..... | do..... | 4 | 37 | 80 |
| 83426 | Louisa..... | Saint-Jean..... | 16 | Wm. Shaw..... | Lepreau..... | 5 | 43 | 20 |
| 77965 | Lydia B..... | Saint-André..... | 18 | Jno. M. Calder..... | Welchpool..... | 3 | 48 | 60 |
| 75598 | Lizzie Jane..... | Digby, N.-E..... | 18 | Chas. Green..... | Fairhaven..... | * 2 | 40 | 50 |
| 59588 | Letitia..... | Saint-André..... | 10 | L. B. Guptill..... | Woodward's-Cove..... | 3 | 27 | 00 |
| 59321 | Little Nell..... | do..... | 21 | Wm. McLellan..... | Welchpool..... | 4 | 56 | 70 |
| 92501 | Maby..... | do..... | 11 | Jno. Kelly..... | Flagg's-Cove..... | 3 | 29 | 70 |
| 92514 | Maggie Jane..... | do..... | 10 | Jno. Thomas..... | do..... | 3 | 27 | 00 |
| 88277 | Maggie Jane..... | Saint-Jean..... | 18 | Thomas Bright..... | Seely's-Cove..... | 2 | 48 | 60 |
| 94837 | Olga..... | Saint-André..... | 11 | Thomas Richardson..... | Lord's-Cove..... | * 1 | 19 | 80 |
| 92518 | Peril..... | do..... | 18 | Geo. Dixon <i>et al.</i> | Havre au Castor..... | 3 | 48 | 60 |
| 75591 | Rise and Go..... | do..... | 16 | Wm. Searles..... | Wilson's-Beach..... | 3 | 43 | 20 |
| 75547 | River Rose..... | Barrington, N.-E..... | 13 | John Wills..... | Grand-Manan..... | 5 | 35 | 10 |
| 88272 | Simeon H. Bell..... | Saint-André..... | 14 | Chas. Dixon..... | Flagg's-Cove..... | 3 | 37 | 80 |
| 59357 | Silver Bell..... | do..... | 13 | J. et R. Malloch..... | Wilson's-Beach..... | * 2 | 29 | 25 |
| 88284 | Sea Foam..... | do..... | 13 | Dan. Leavitt..... | Back-Bay..... | 1 | 21 | 93 |
| 97145 | Thistle..... | do..... | 12 | Frank Ingersoll..... | Flagg's-Cove..... | 2 | 32 | 40 |
| 59387 | Telephone..... | do..... | 19 | Chas. H. Greenwood..... | Wilson's-Beach..... | * 5 | 43 | 98 |
| 88414 | Trumpet..... | Saint-Jean..... | 20 | Geo. U. Wight <i>et al.</i> | Havre au Castor..... | * 4 | 48 | 60 |
| 94832 | Venus..... | Saint-André..... | 42 | Simon Brown..... | Wilson's-Beach..... | 6 | 113 | 40 |
| 88282 | Veritas..... | do..... | 10 | Simon Leonard..... | Iles Ouest..... | * 1 | 13 | 50 |
| 103111 | Volunteer..... | do..... | 13 | A. W. Ingersoll..... | Woodward's-Cove..... | 3 | 35 | 10 |
| 77969 | Wave Queen..... | do..... | 11 | H. W. Foster..... | Grand-Havre..... | 4 | 29 | 70 |
| 83427 | Zoulou..... | Weymouth, N.-E..... | 12 | Eben Gaskill..... | Flagg's-Cove..... | 3 | 32 | 40 |

Liste des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouveau-Brunswick—Suite.

COMTÉ DE GLOUCESTER.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|----------------|------------------------|----------|---|------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 96739 | Angelina | Chatham | 14 | Octave Gionet | Caraget | 3 | 37 80 |
| 103085 | Argentina | do | 12 | Vital Lanteigne | do | 3 | 32 40 |
| 103071 | Anglesea | do | 12 | Hyacinthe Boutillier | do | 3 | 32 40 |
| 100984 | Alice | do | 11 | Charles DeGruchy | do | 3 | 29 70 |
| 100987 | Arabi | do | 12 | Philip Rive | do | 3 | 32 40 |
| 100990 | Alberta | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 100960 | Annie M | do | 11 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 29 70 |
| 103073 | Anna | do | 11 | do | do | 2 | 24 75 |
| 103081 | Albatross | do | 13 | Thomas Ahier | Shippégan | 4 | 35 10 |
| 92419 | Anna | do | 12 | Docité Chiasson | Lamèque | 3 | 32 40 |
| 72099 | Adelina | do | 12 | Auguste Poulin | do | 1 | 21 60 |
| 97194 | Alika | do | 12 | Lange Poulin, aîné | do | 3 | 32 40 |
| 100309 | Adeline Gladys | do | 10 | Richard Young | Petite Lamèque | 3 | 27 00 |
| 103275 | Anna Helen | do | 11 | Colin C. Turner | Tracadie | 3 | 29 70 |
| 100983 | Bee | do | 11 | Charles DeGruchy | Caraget | 2 | 24 75 |
| 100299 | Blanchard | do | 12 | Peter Fiott | do | 3 | 22 40 |
| 100780 | Britannic | do | 12 | Colson Hubbard | do | 4 | 32 40 |
| 100909 | Bluenose | do | 11 | Joseph Sewell | do | 3 | 39 70 |
| 100975 | Big Bear | do | 10 | Robt. Young et Fils. | do | 2 | 22 50 |
| 100783 | Belle | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 61431 | Bee | do | 11 | Paul Noël | Lamèque | 3 | 29 70 |
| 72079 | Betsey | do | 13 | Sébastien Noël | Petite Lamèque | 3 | 35 10 |
| 96725 | Bessie T. | do | 10 | Colin C. Turner | Tracadie | 3 | 27 00 |
| 103072 | Ben Hur | do | 11 | John Young | do | 3 | 29 70 |
| 100971 | Cyprien | do | 10 | Elie Sivret | Caraget | 3 | 27 00 |
| 96730 | Christina | do | 11 | Charles DeGruchy | do | 3 | 29 70 |
| 103271 | Celia | do | 11 | Dominique Gallien | do | 3 | 29 70 |
| 100774 | Calliope | do | 12 | Philippe Rive | do | 4 | 32 40 |
| 100998 | Cæsar | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 100916 | Cygnat | do | 12 | Geo. Romeril | do | 3 | 32 40 |
| 100784 | Charlotte | do | 13 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 35 10 |
| 100789 | Chazabee | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 103083 | Corsair | do | 10 | Thomas Ahier | Shippégan | 3 | 27 00 |
| 101000 | Condor | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 100915 | Dawn | do | 12 | George Romeril | Caraget | 3 | 32 40 |
| 100917 | Dora | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 103076 | Dipper | do | 11 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 29 70 |
| 100913 | Daffodil | do | 10 | Thomas Ahier | Shippégan | 3 | 27 00 |
| 100999 | Dove | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 92412 | Dollie Dutton | do | 13 | John Young | Tracadie | 3 | 35 10 |
| 103090 | Etna | do | 11 | Philippe Rive | Caraget | 3 | 29 70 |
| 100905 | Evangeline | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 100772 | Estelle | do | 13 | do | do | 3 | 35 10 |
| 100293 | Eliza | do | 15 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 40 50 |
| 100786 | Empress | do | 12 | do | do | 4 | 32 40 |
| 100787 | Ethel | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 100911 | Emperor | do | 10 | Thomas Ahier | Shippégan | 3 | 23 63 |
| 100998 | Eagle | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 96723 | Emma | do | 15 | Ludger Duguay | Ile Shippégan | 3 | 40 50 |
| 61606 | Edmund Russell | Arichat, N.-E. | 28 | James McDougall | Petite Shippégan | 3 | 75 60 |
| 96737 | Elmina | Chatham | 11 | Jacques Noël, aîné | Lamèque | 4 | 29 70 |
| 85699 | Four Sisters | do | 10 | Marcel Caron | Caraget | 3 | 27 00 |
| 100977 | Fly | do | 12 | Charles DeGruchy | do | 3 | 32 40 |
| 100782 | Flying Foam | do | 12 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 32 40 |
| 103077 | Fame | do | 10 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 27 00 |
| 103001 | Falcon | do | 10 | Thomas Ahier | Shippégan | 3 | 27 00 |
| 100943 | Foam | do | 10 | do | do | 2 | 22 50 |
| 96736 | Fly | do | 14 | J. et R. Young | do | 3 | 37 80 |
| 61445 | Flavie | do | 13 | Théophile Duguay | Lamèque | 4 | 35 10 |
| 100298 | Fisher | do | 12 | Elie Chiasson | Petite Lamèque | 3 | 32 40 |
| 61405 | Fly | do | 11 | Alex. McLaughlin | Tracadie | 4 | 29 71 |

LISTE des primes de pêche payées aux navires, etc.—Nouveau-Brunswick—Suite.

COMTÉ DE GLOUCESTER—Suite.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|----------------|------------------------|----------|---|-----------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | \$ c. |
| 103086 | Gipsey | Chatham. | 20 | Joseph R. Chiasson | Caraget. | 4 | 54 00 |
| 100910 | Gleaner. | do | 13 | Luc Lanteigne | do | 3 | 35 10 |
| 100968 | Gem | do | 11 | Charles DeGruchy | do | 2 | 29 70 |
| 100778 | Gambetta | do | 12 | Colson Hubbard | do | 4 | 27 00 |
| 100955 | Gazelle. | do | 10 | do | do | 4 | 27 00 |
| 100992 | Great Mogul. | do | 11 | Philippe Rive. | do | 3 | 29 70 |
| 100989 | Gladiator | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 100993 | Garfield. | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 100964 | Gladstone. | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 100919 | Gazelle. | do | 12 | George Romeril | do | 3 | 32 40 |
| 100790 | Guiding Star | do | 11 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 29 70 |
| 96733 | Gem | do | 12 | J. et R. Young. | Shippégan. | 4 | 32 40 |
| 92418 | Grip | do | 12 | James Davidson | Tracadie. | 3 | 32 40 |
| 100906 | Hotspur. | do | 10 | Philippe Rive. | Caraget. | 3 | 27 00 |
| 100994 | Hercules | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 61425 | Hope | do | 13 | George Romeril | do | 3 | 35 10 |
| 100903 | Hope | do | 11 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 29 70 |
| 100956 | Harold N. | do | 12 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 32 40 |
| 100997 | Ivanhoe | do | 10 | Thos. Ahier | Shippégan | 4 | 27 00 |
| 96724 | Isabel | do | 11 | Pierre Noël. | Lamèque | 3 | 29 30 |
| 100294 | Jean | do | 13 | Dominique Gallien | Caraget. | 3 | 35 10 |
| 100965 | Josephine | do | 11 | Phillipa Rive. | do | 3 | 29 70 |
| 100969 | John Bull. | do | 10 | Joseph Sewell | do | 3 | 27 00 |
| 100958 | John B. | do | 11 | W. S. Loggie. | Chatham. | 3 | 29 70 |
| 100981 | Kite. | do | 11 | Charles DeGruchy | Caraget. | 3 | 29 70 |
| 100951 | Leo. | do | 13 | Hyacinthe Lanteigne. | do | 3 | 35 10 |
| 100980 | Lynx | do | 11 | Charles DeGruchy | do | 3 | 29 70 |
| 103089 | Lady Maude. | do | 11 | Philippe Rive | do | 3 | 29 70 |
| 100972 | Lizzie D. | do | 11 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 29 70 |
| 100902 | Lord Stanley | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 103075 | Lilly Belle. | do | 14 | W. S. Loggie. | Chatham. | 3 | 37 80 |
| 103003 | Lark | do | 10 | Thos. Ahier | Shippégan | 3 | 27 00 |
| 92403 | Maria | do | 25 | Ubalde Landry | Grande-Anse | 3 | 59 07 |
| 103088 | Max | do | 10 | Maxime Cormier | Caraget. | 3 | 27 00 |
| 85692 | Mary. | do | 11 | Isaïe Godin. | do | 4 | 29 70 |
| 100295 | Marie Louisa | do | 18 | Joseph Paulin | do | 3 | 48 60 |
| 103084 | Marie Emma | do | 11 | Onésime Paulin | do | 3 | 29 70 |
| 100300 | Mikado | do | 13 | Peter Fiott | do | 3 | 35 10 |
| 100779 | Mermaid | do | 11 | Colson Hubbard | do | 3 | 29 70 |
| 100955 | Majestic. | do | 10 | do | do | 3 | 27 00 |
| 900781 | Mary Louise. | do | 11 | do | do | 2 | 24 75 |
| 100785 | Midnight | do | 12 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 32 40 |
| 100957 | Mary R. | do | 12 | W. S. Loggie | Chatham. | 3 | 32 40 |
| 61447 | Merida. | do | 13 | André Aché, aîné | Lamèque | 3 | 35 10 |
| 72100 | Marie. | do | 11 | Onésime Chiasson | do | 3 | 29 70 |
| 100292 | Marie Joseph. | do | 12 | Lazare Gauvin | Petite Lamèque. | 3 | 32 40 |
| 88669 | Morning Star | do | 12 | Gustave Gionet | Pokenouche. | 3 | 32 40 |
| 92420 | Mary Louise. | do | 13 | Richard Lebreton | do | 3 | 30 72 |
| 92413 | Mary Jane | do | 14 | Théodore Savoy | Tracadie. | 3 | 37 80 |
| 100991 | MacMahon | do | 11 | Philippe Rive | Caraget. | 3 | 29 70 |
| 100970 | Nellie. | do | 11 | Dominique Gallien | do | 3 | 29 70 |
| 103004 | Oriole | do | 11 | Thomas Ahier. | Shippégan | 3 | 29 70 |
| 103005 | Osprey | do | 10 | do | do | 4 | 27 00 |
| 96740 | Providence | do | 13 | Prosper Albert | Caraget. | 3 | 35 10 |
| 100996 | Parisian | do | 10 | Philippe Rive | do | 3 | 27 00 |
| 100776 | Patrick. | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 103007 | Petrel | do | 10 | Thomas Ahier. | Shippégan | 3 | 27 00 |
| 72076 | Providence | do | 12 | do | do | 3 | 32 40 |
| 103080 | Ptarmigan | do | 11 | do | do | 3 | 29 70 |
| 96732 | Providence | do | 11 | Joseph L. Robichaud. | do | 3 | 14 85 |
| 100297 | Palma. | do | 14 | Olivier Duguay. | Lamèque | 4 | 37 80 |

Liste des primes de pêche payées aux navires, etc., Nouveau-Brunswick—Suite.

COMTE DE GLOUCESTER—Fin.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou du propriétaire-gérant. | Résidence. | Équipage. | Montant des primes payées. | |
|------------------|----------------|------------------------|----------|--|----------------|-----------|----------------------------|----|
| | | | | | | | \$ | c. |
| 100904 | P. T. S. | Chatham | 11 | Thos. Sivret | Caraget | 3 | 29 | 70 |
| 100967 | Queen | do | 10 | Robert Young et Fils. | do | 3 | 27 | 00 |
| 100908 | Rosalie | do | 10 | Edward LeBoutillier | do | 3 | 27 | 00 |
| 100979 | Ranger | do | 10 | Charles DeGruchy | do | *2 | 22 | 50 |
| 97191 | Rita | do | 12 | do | do | 3 | 32 | 40 |
| 100775 | Red Gauntlet | do | 11 | Philippe Rive | do | 3 | 29 | 70 |
| 100773 | Rupert | do | 12 | do | do | *2 | 27 | 00 |
| 100952 | Replevin | do | 10 | Geo. Romeril | do | 3 | 27 | 00 |
| 103074 | Raleigh | do | 10 | W. S. Loggie | Chatham | *2 | 22 | 50 |
| 103078 | Reward | do | 13 | James DeGrace | Shippegan | 3 | 35 | 10 |
| 92404 | Rosa | do | 17 | Octave Aché | Lamèque | 4 | 45 | 90 |
| 96727 | Ryse | do | 11 | Romain Aché | do | 3 | 29 | 70 |
| 61438 | Rosane | do | 13 | Aimé Duguay | Petite Lamèque | 3 | 35 | 10 |
| 103273 | Russel | do | 10 | John M. Ward | Havre Miscou | 3 | 27 | 00 |
| 103272 | Red Weasel | do | 11 | John Young | Tracadie | 4 | 29 | 70 |
| 103010 | Sara B. | do | 10 | Jos. N. Lanteigne | Caraget | 3 | 27 | 00 |
| 103087 | Stanley | do | 10 | Théotime Paulin | do | 2 | 27 | 00 |
| 100982 | Snowdrop | do | 11 | Charles DeGruchy | do | 3 | 29 | 70 |
| 100976 | St. John | do | 10 | do | do | 3 | 27 | 00 |
| 100978 | Speedy | do | 11 | do | do | 3 | 29 | 70 |
| 100986 | Swift | do | 11 | do | do | 3 | 29 | 70 |
| 100963 | Stanley | do | 10 | Philippe Rive | do | 3 | 27 | 00 |
| 100914 | Sea Flower | do | 11 | Geo. Romeril | do | 3 | 29 | 70 |
| 100907 | Sarah | do | 10 | Robert Young et Fils. | do | 3 | 27 | 00 |
| 100901 | Sea Flower | do | 12 | do | do | 3 | 32 | 40 |
| 100783 | Sir Charles | do | 11 | do | do | 3 | 29 | 70 |
| 100974 | Sivret | do | 10 | do | do | 3 | 27 | 00 |
| 100959 | Sea Bird | do | 10 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 27 | 00 |
| 100961 | Silver Moon | do | 14 | do | do | 3 | 37 | 80 |
| 103006 | Swallow | do | 11 | Thomas Ahier | Shippegan | 4 | 29 | 70 |
| 96731 | Sea Star | do | 13 | Jos. M. Savoy | do | 3 | 35 | 10 |
| 100308 | St. Joseph | do | 12 | Adolphe Aché | Lamèque | 3 | 32 | 40 |
| 74401 | Sara | do | 11 | Nazaire Noël | do | 3 | 29 | 70 |
| 92408 | Sarah A. W. | do | 15 | Robt. J. Wilson | Ile Miscou | *3 | 35 | 44 |
| 100777 | Teutonic | do | 11 | Colson Hubbard | Caraget | 3 | 29 | 70 |
| 100918 | Tickler | do | 12 | Geo. Romeril | do | 3 | 32 | 40 |
| 103082 | Thrush | do | 10 | Thomas Ahier | Shippegan | 3 | 27 | 00 |
| 96738 | Three Brothers | do | 12 | J. et R. Young | do | 3 | 32 | 40 |
| 100771 | Umbria | do | 11 | Philippe Rive | Caraget | 3 | 29 | 70 |
| 100966 | Von Molke | do | 11 | Philippe Rive | do | 3 | 29 | 70 |
| 100995 | Voltaire | do | 10 | do | do | 3 | 27 | 00 |
| 103274 | Vesuvius | do | 10 | Geo. Mallet | Shippegau | 4 | 27 | 00 |
| 100985 | Wasp | do | 12 | Charles DeGruchy | Caraget | 3 | 32 | 40 |
| 100973 | World's Fair | do | 11 | Robt. Young et Fils. | do | 3 | 29 | 70 |
| 100953 | Whitewings | do | 10 | do | do | 3 | 27 | 00 |
| 88663 | Wm. Sinclair | do | 17 | W. S. Loggie | Chatham | 3 | 45 | 90 |
| 103079 | Wren | do | 11 | Thomas Ahier | Shippegan | *2 | 24 | 75 |
| 96735 | Whitefish | do | 12 | Joseph Savoie | Lamèque | 4 | 32 | 40 |
| 100920 | Zephyr | do | 12 | George Romeril | Caraget | 3 | 32 | 40 |

COMTE DE SAINT-JEAN.

| | | | | | | | | |
|--------|---------------|-----------------|----|------------------|-----------------|----|----|----|
| 57171 | Anna Bell | Saint-André | 19 | Henry Alston | Pisarinco | 5 | 51 | 30 |
| 88253 | E. B. Colwell | Saint-Jean | 19 | Addison Thompson | Havre Dipper | 5 | 51 | 30 |
| 103114 | Edward Morse | Saint-André | 32 | John Butler | Musquash | 4 | 86 | 40 |
| 103113 | Ethel | do | 10 | Wm. J. Galbraith | Pisarinco | 3 | 27 | 00 |
| 42089 | Lily | do | 10 | Frank Campbell | Havre Dipper | 2 | 27 | 00 |
| 59326 | Maud Holmes | do | 20 | Patrick Murray | do | *4 | 51 | 03 |
| 59322 | Sea Flower | Saint-Jean | 11 | James Thompson | Havre La Chance | 3 | 29 | 70 |
| 75749 | Vivid | Yarmouth, N.-E. | 44 | Andrew Malcolm | Saint-Jean | *3 | 89 | 10 |
| 92149 | Winnie | Saint-André | 12 | Robert McLennan | Havre Dipper | 2 | 32 | 40 |

Liste des primes de pêche payées aux navires, etc.—Suite.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMTÉ DE KING.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Équipage. | Montant des | |
|------------------|----------------------|------------------------|----------|---|------------------------|-----------|----------------|----|
| | | | | | | | primes payées. | |
| | | | | | | | \$ | c. |
| 96924 | Brother and Sister.. | Charlottetown .. | 26 | William Lord..... | Souris..... | * 3 | 50 | 16 |
| 74141 | Belle..... | Guysboro', N.-E. | 31 | Alex. Jackson..... | Havre Murray-Nord..... | 5 | 83 | 70 |
| 69132 | Belle of the Bay.... | do | 20 | Matthew Gosbee.... | Rivière Murray.. | 5 | 54 | 00 |
| 92675 | Cant help it..... | Pictou, N.-E.... | 40 | John Herring..... | Havre Murray-Sud..... | 8 | 108 | 00 |
| 33335 | Elizabeth..... | Arichat, N.-E.. | 17 | Daniel Hemphill.... | Georgetown..... | * 4 | 38 | 26 |
| 83196 | Ethel Blanche..... | Pictou, N.-E.... | 17 | Reuben Cahoon..... | Pte de la Grève.. | 4 | 45 | 90 |
| 100691 | Francis E. Willard.. | do | 23 | Ben. H. Herring.... | Havre Murray-Sud..... | * 6 | 57 | 66 |
| 92673 | Genesta..... | do | 22 | John McKinnon.... | Havre Murray-Sud..... | 5 | 59 | 40 |
| 88644 | Hattie..... | Charlottetown.. | 18 | George McAulay.... | Georgetown..... | * 3 | 36 | 45 |
| 75481 | Julia Ward..... | do | 39 | Thomas Roberts.... | Havre Murray-Sud..... | 9 | 105 | 30 |
| 69109 | Marcella Butler.... | Halifax, N.-E.. | 38 | Jno. Hemphill..... | Georgetown..... | * 3 | 102 | 60 |
| 90639 | Morell..... | Charlottetown.. | 16 | Edward Delorey.... | Brudenel..... | * 1 | 25 | 92 |
| 94667 | Nettie M. G..... | Halifax, N.-E.. | 32 | John Cahoon..... | Beach-Point..... | * 5 | 79 | 20 |
| 88350 | Orion..... | Charlottetown.. | 78 | Aaron Cogswell.... | Georgetown..... | 15 | 210 | 60 |
| 90488 | Wave..... | do | 19 | Sames Delory..... | Brudenel..... | * 5 | 41 | 04 |

COMTÉ DE PRINCE.

| | | | | | | | | |
|-------|--------------------|-----------------|----|---------------------|-----------------|----|-----|----|
| 71310 | Black Watch..... | Charlottetown.. | 23 | Benjamin Perry..... | Alberton..... | 4 | 62 | 10 |
| 97074 | Katie E. Wall..... | do | 23 | Fred Wall..... | Baltic..... | 6 | 62 | 10 |
| 96926 | Sea Foam..... | do | 15 | Wm. G. Ramsey.... | Princetown..... | 3 | 40 | 50 |
| 94992 | Sarah P. Ayer..... | do | 64 | John Champion.... | Alberton..... | 14 | 172 | 80 |
| 83096 | St. Patrick..... | Chatham, N.-B.. | 16 | John White..... | Anse Fortune... | 4 | 43 | 20 |

COMTÉ DE QUEEN.

| | | | | | | | | |
|-------|--------------------|-----------------|----|---------------------|-----------------|---|----|----|
| 92466 | G. H. Gardener.... | Charlottetown.. | 17 | Isaac Marshall..... | Rustico-Nord... | 4 | 45 | 90 |
|-------|--------------------|-----------------|----|---------------------|-----------------|---|----|----|

Liste des primes de pêche payées aux navires, etc.—Fin.

PROVINCE DE QUÉBEC.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

| Numéro officiel. | Nom du navire. | Port d'inscription. | Tonnage. | Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant. | Résidence. | Equipage. | Montant des primes payées. |
|------------------|----------------------|---------------------|----------|---|------------------|-----------|----------------------------|
| | | | | | | | § c. |
| 94959 | Winnie, G. S | Lunenburg, N.-E | 26 | Donald McGregor | Dalhousie, N.-B. | 5 | 70 20 |

COMTÉ DE GASPÉ.

| | | | | | | | |
|-------|-----------------------|------------------------|----|------------------------|----------------------|----|--------|
| 73495 | Canadienne | Halifax, N.-E. . . . | 52 | J. N. Arseneau | Ile à la Meule . . . | 11 | 140 40 |
| 96766 | Golden Rule | Port-Hawkesbury, N.-E. | 42 | J. P. Savage | Amherst, M. I. . . . | 9 | 113 40 |
| 94675 | Success | Halifax, N.-E. . . . | 16 | R. J. Leslie | do | 5 | 43 20 |
| 73492 | Thirza | House-Harbour . . . | 14 | J. P. Savage | do | 4 | 37 80 |

COMTÉ DE SAGUENAY.

| | | | | | | | |
|--------|--------------------------|----------------------|----|--------------------------------|------------------------|-----|--------|
| 74270 | Amarilda | Québec | 24 | Pierre Bernier | Bic | 3 | 64 80 |
| 100857 | Alix | do | 13 | Alfred Tremblay | Montmagny | 2 | 35 10 |
| 85756 | Aristile | do | 19 | Phileas Vézina | Saint-Michel | 2 | 51 30 |
| 42436 | Amelia | Gaspé | 50 | Paul Cormier | Pte-Esquimaux . . . | 6 | 135 00 |
| 57742 | Acara | Halifax, N.-E. . . . | 30 | Fred Jomphe | do | * 6 | 75 21 |
| 100463 | B. C | Québec | 15 | François Métivier | Montmagny | 2 | 40 50 |
| 83370 | C. M. G. P. | do | 46 | Napoléon Picard | Pte-Esquimaux . . . | 4 | 124 20 |
| 61966 | D. Cronan | Halifax, N.-E. . . . | 40 | Alex. Vigneau | do | 9 | 108 00 |
| 59909 | Elizabeth | Québec | 27 | Joseph Caron | Sandy-Bay | 4 | 72 90 |
| 80754 | Eugenie | do | 48 | André Vigneau | Pte-Esquimaux . . . | 7 | 129 60 |
| 75679 | Gleaner | do | 41 | Daniel Boudreau | do | * 6 | 102 80 |
| 85750 | H. B. | do | 57 | Hypolite Bourdeau | do | * 8 | 138 51 |
| 100860 | Hovington | do | 17 | Azade Arseneault | Québec | * 2 | 34 42 |
| 103135 | Marie Anna | do | 11 | Herménégilde Bilodeau . . | Montmagny | 3 | 29 70 |
| 103136 | Marie Claude | do | 21 | Ulric Couillard | Sandy-Bay | * 3 | 49 61 |
| 100464 | Marie Olive | do | 12 | Horace Demeul | Ile aux Coudres . . . | 3 | 32 40 |
| 69584 | Marie Louise | do | 23 | Pierre Ouellette | Québec | 4 | 62 10 |
| 100354 | Marie Zée | do | 10 | Alphonse Hoffman | Berthier | 3 | 27 00 |
| 42434 | Marguerite | do | 27 | Zoel Jomphe | Pte-Esquimaux . . . | 5 | 72 90 |
| 69380 | Marie Anne | Gaspé | 36 | Chas. Landry | do | 6 | 97 20 |
| 69382 | Marie du Sacré Cour | do | 46 | Paul Landry | do | 6 | 124 20 |
| 100462 | Mary | Québec | 19 | Thomas Taclié | Saint-Irénée | 4 | 51 30 |
| 55863 | Marie Adelmira | do | 13 | Cyrille Levesque, aîné | Ile Verte | * 2 | 29 25 |
| 100469 | Marie Victoire | do | 20 | Alphonse Pedneault | Ile aux Coudres . . . | 3 | 54 00 |
| 77866 | Pioneer | do | 39 | Wm. Lebrun | Pte-Esquimaux . . . | 6 | 105 30 |
| 80753 | Stella Maris | do | 51 | Louis Cummings | do | * 9 | 125 18 |
| 69591 | Ste. Marie | do | 37 | Alex. Scherer | do | 6 | 99 90 |
| 83360 | Ste. Anne | do | 13 | Pierre Fraser | Ile Verte | 2 | 35 10 |
| 103133 | Snow Shoe | do | 20 | Alfred Mercier | Berthier | 4 | 54 00 |
| 88319 | Ste. Anne | do | 14 | Vital Charest | Fraserville | 2 | 37 80 |
| 100362 | Lt. Louis | do | 23 | Maurice Bergeron | Ile aux Coudres . . . | 5 | 62 10 |
| 66727 | Willow | do | 18 | Louis Boulet | Montmagny | 3 | 48 60 |
| 64873 | Willie | do | 36 | William Giasson | Sept-Isles | 4 | 97 20 |

ANNEXE N° 3.

LISTE des employés des pêcheries du Canada, révisée jusqu'au mois de décembre 1895.

NOTE.—Les noms en *italiques* sont ceux d'employés ne recevant pas d'appointements.

PROVINCE D'ONTARIO.

| Noms des gardes pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|--------------------------------|----------------------|---|
| Dunn, capit. E. | Owen-Sound. | Ayant juridiction sur la baie Georgienne et les grands lacs. |
| MacGregor, capit. A. M. | Goderich. | do toute la province d'Ontario. |
| Chadwick, Chas. W. | Portage-du-Rat. | Lac des Bois. |
| Macdonell, Donald F. | Port-Arthur. | Lac Supérieur et ses tributaires, depuis la rivière au Pigeon jusqu'au cap Gargantua. |
| <i>Pim, Chas. Jas.</i> | Ile du Caribou. | Lac Supérieur, autour de l'île au Caribou. |
| Elliott, Thos. H. | Sault-Ste-Marie. | Depuis la tête du lac Supér. jusq. la riv. des Français, Algoma. |
| Macdonald, J. K. | Toronto. | Lac Kagawong, île Manitouline. |
| <i>Boyd, W. M.</i> | Kagawong. | Lac Kagawong do |
| <i>Lamorandière, P. R. de.</i> | Killarney. | Baie Georgienne, dep. Petit-Courant jusq. la riv. des Français. |
| <i>Barron, Ed. jr.</i> | Riv. des Français. | do depuis Killarney jusqu'à Byng Inlet. |
| <i>Lamondin, Joseph.</i> | Byng-Inlet. | do l'île Gladstone jusqu'à Sophia Rock. |
| <i>Huff, Thos. W.</i> | Ile Jones. | do partie du havre de Parry-Sound. |
| <i>White, C. L.</i> | Snug-Harbour. | do alentours de la pointe au Baril. |
| <i>Oldfield, S. E.</i> | Pointe-au-Baril. | do depuis les îles McCoy jusq. Alexander Inlet. |
| <i>Lawson, A. A.</i> | Red Rock, Parry Sd. | do alentours de Parry Sound. |
| <i>King, John.</i> | Pénétainguishine. | Partie du township Murray, district de Muskoka. |
| Smith, Frank J. | Midland. | Baie Georgienne, dep. la riv. des Français jusq. la pte Marks. |
| Donaldson, John. | Collingwood. | do depuis la Pointe Marks jusq. la pte Boucher. |
| <i>Marchildon, Thos.</i> | Lafontaine. | do aut. des îles du Chrétien, Hope et Beckwith. |
| Edmonstone, Robt. | Ballaclava. | do depuis Allenwood jusqu'à la baie Colpoy. |
| Lennox, Isaac. | Wiarton. | do la baie Colpoy jusqu'au cap Hurd. |
| <i>Boyd, W. S.</i> | Keppel-Nord. | do alentours de l'île Griffith. |
| Briggs, Chas. | Paisley. | Lac Huron, dep. le cap Hurd jusq. Southampton, inclusivem. |
| Ball, H. W. | Goderich. | do depuis Southampton jusqu'à Goderich do |
| Quarry, H. B. | Parkbill. | do do Goderich jusqu'à la pointe Bleue. |
| Pollock, J. C. | Forest. | do et riv. St-Clair, dep. la pte Bleue jusq. la pte Baby. |
| Raymond, C. W. | Baie-Mitchell. | Lac Saint-Clair, depuis le Petit-Lac jusqu'à sa tête. |
| Boismier, Joseph. | Sandwich. | do do Dover-est jusqu'à l'embouchure de la rivière Détroit, et de là jusqu'à sa sortie. |
| Quick, Jas. E. | Ile de la Pte-Pelée. | Lac Érié, autour de l'île de la Pointe-Pelée et des îles voisines. |
| <i>Bartlett, Horace H.</i> | North-Harbour Id. | do North Harbour et des îles Middle-Sister. |
| Wigle, Everitt. | Leamington. | Lac Érié, en face du comté d'Essex. |
| <i>Malott, E. A.</i> | Kingsville. | do do do |
| Linley, Hy. | Cedar-Springs. | do do de Kent. |
| Freeland, Wm. | Saint-Thomas. | do do d'Elgin. |
| Sharp, David. | Port-Ryerse. | do en face des comtés de Norfolk et d'Haldimand jusqu'à Cayuga-sud. |
| McCrae, Chas. H. | Dunnville. | Lac Érié, depuis Cayuga jusqu'à la baie Moulton, et la Gr.-Rivière (30 milles) dep. l'embouchure jusqu'à Caledonia. |
| Evans, Charles W. | Cayuga. | Grande-Rivière, depuis Cayuga-nord jusqu'à Caledonia. |
| Kerr, Fred. | Hamilton. | Ayant juridiction sur tout l'Ontario, mais le quartier proprement dit comprend le lac Ontario, dep. Burlington Beach, jusq. la rivière Niagara, et le lac Érié jusqu'à Low-Banks. |
| Sargent, Wm. | Bronte. | Lac Ontario, depuis Burlington Beach jusq. à Port-Credit. |
| Stobo, Isaac. | Scarboro'. | do en face du comté d'York. |
| <i>Hall, Thos.</i> | Lloydtown. | Lac Hall, comté d'York. |
| Stanley, James. | Brighton. | Lac Ontario, en face des comtés de Northumberland et Durham, et leurs tributaires. |
| Eagleson, A. R. | Cold Spring. | Partie ouest du lac du Riz. |
| White, Zaccheus. | Harwood. | do est do |
| Perry, Chas. | Whitby. | Lac Ontario, en face du comté d'Ontario-sud. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|-------------------------|------------------------------|--|
| Clarke, W. P. | Belleville | Baie de Quinté, depuis Mill-Point jusqu'aux sources de la dite baie dans le township de Murray. |
| Redmond, Joseph, jeune. | Picton | Lac Ontario, en face du comté de Prince-Edouard. |
| Sills, E. H. | Napanee | do comté de Lennox et Addington, et la partie supérieure de l'île Amherst. |
| Finkle, R. R. | Bath | Lac Ontario, en face du township Earnestown, dans Lennox et Addington, et la partie inférieure de l'île Amherst. |
| Crosby A. H. | Belleville | Source de la baie de Quinté, depuis l'île des Trois-Frères, près Kingston, jusqu'à Trenton. |
| McGynn, Jas. | Île Wolfe | Lac Ontario, autour des îles Wolfe, Simcoe, Horse-shoe et au Pigeon. |
| Ward, Wm | Toronto | Les eaux environnant l'île de Toronto, y compris les baies de Toronto et d'Ashbridge et la rivière Don. |
| Purdy, John | Kingston | Lac Ontario, en face du township de Storrington, Pittsburg et Kingston, comté de Frontenac. |
| Cox, John | Île Howe | Lac Ontario et fleuve Saint-Laurent, autour de l'île Howe. |
| Axon, Nassau | Gananoque | Fleuve Saint-Laurent, dep. l'île Wolfe jusq. phare Jack-Straw, îles de l'Amirauté; aussi, partie de la riv. Gananoque. |
| Wallace, J. G. (G) | Ivy Lea | Fleuve St-Laurent, dep. le phare Jack Straw jusq. Rockport. |
| Davis, John H. | Gananoque | Fl. St-Laur., dep. la Pte du Sherif j. la tête de l'île du Grenadier. |
| Poole, Robt. | Poole's-Resort | Fleuve St-Laurent, de Rockport à Prescott. |
| Pattison, Sydney (G) | Rockport | do de Gananoque à Brockville. |
| Mooney, John | Maitland | do de Brockville à Cornwall. |
| Boyd, Robt. P. | Lyn | do s'étendant 3 milles en amont et 3 milles en aval du phare de la batture de Cole. |
| McDonald, Donald J. | Alexandria | Fleuve St-Laurent, les comtés de Stormont et Glengarry. |
| Miron, Olivier | Alfred | Rivière de la Nation du Sud, comté de Prescott. |
| Hyndman, James O. | South-Mountain | do et les comt. de Dundas et Glengarry. |
| Boucher, W. W. | Ottawa | Rivière Ottawa et ses tributaires, d'Ottawa aux townships de Fitzroy, comté de Carleton. |
| Riddell, Matthew | Mohr's-Corners | Rivière Ottawa, de Fitzroy à McNab, y compris le lac des Chats. |
| Hicks, H. | Arnprior | Rivière Ottawa, de McNab à Horton et lacs des Chats. |
| Russell, M. L. | Renfrew | Riv. Bonnechère et ses tributaires, dans le comté de Renfrew. |
| Gallagher, Hugh | Lac-Clair, comté de Renfrew. | Townships Sébastopol, Radcliff, Lyndoch et Gratton, dans Renfrew. |
| Douglas, Geo. | Riv.-aux-Serpents. | Lac du Rat-Musqué et rivière au Serpent, dans Renfrew. |
| Richardson, J. S. | Sturgeon-Falls | Lac Nipissingue, Mattawa, riv. des Français et ses tributaires. |
| Bastedo, David E. | Bracebridge | Towns. de Macaulay, McLean et Ridout, dans le comté d'Ontonard, et Franklin, Brunel et Stephenson, dans Muskoka. |
| Steele, George R. | Lorimer-Lake | Quatorze townships dans les districts de Muskoka et Parry-Sound. |
| Forsyth, Edmund | Loring | Townships de Walbridge, Brown, Wilson-Mills, Mowat, Blair, McKonkey et Hardy, dans Parry-Sound. |
| Lockhart, Wm | Denville | do do do |
| Clarke, Geo. | Orillia | Lacs Simcoe et Couchiching, aussi les rivières Severn et Holland. |
| McDerriot, Wm | Breton | Division sud du comté de Simcoe. |
| McFayden, H. | Durham | Les sources de la rivière Saugeen et ses tributaires. |
| Bishop, Orra | Wilkesport | Bras nord de la rivière Sydenham, depuis sa jonction avec la Grande-Rivière jusqu'à ses sources. |
| Crotty, John | Bothwell | Rivière Thames, de Lewisville à Wardsville. |
| McCann, Peter | London | do de Wardsville à London. |
| Peltier, Theo. | Dover-Sud | do de Lewisville à son embouchure. |
| Croome, W. P. | Brantford | Grande-Rivière et ses tributaires, de Brantford en montant. |
| Jelly, W. B. | Bowling-Green | Division nord du comté de Wellington. |
| Coleman, David | Alton | Tout le comté de Cardwell. |
| Graham, Joseph | Claude | Rivière Crédit et ses tributaires. |
| Blakely, Alex | Port-Credit | Riv. Crédit, de Norval à son embouch., dans le comté de Peel. |
| Simmons, Nelson | Meyersburg | Rivière Trent, dans Northumberland et Hastings. |
| Martin, Myron | Raglan | Lac Scugog, y compris les rivières Lindsay et Scugog, dans les comtés de Durham, Victoria et Ontario. |
| Bradshaw, Arch | Lindsay | Lac Scugog, rivières Lindsay et Scugog. |
| Watson, John | Caesarea | do do do |
| Bowen, J. C. | Marmora | Lac Belmont, lac et rivière du Corbeau, dans Hastings et Peterborough. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE D'ONTARIO—*Fin.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|--------------------------|---------------------|---|
| Fitzgerald, George W... | Lakefield | Le comté de Peterborough, dans les limites des townships Harvey, Burleigh, Dummer, Douro, Smith et Ennismore. |
| Breezé, David | Peterborough | Rivière Otonabi, de Peterborough au lac du Riz, comté de Peterborough. |
| Gainforth, Wm..... | Haliburton.. ... | Rivières Gull et Burnt et tributaires, avec les lacs Drag, Eagle, Moose, Redstone et Crooked. |
| Sweet, B. H | Bancroft. | Partie de la division nord du comté d'Hastings. |
| Purcell, H. R | Enterprise | Townships de Camden, Portland, Loughboro' Sheffield et Kennebec, dans Addington et Frontenac. |
| Gilbert, Robt. A..... | Dépôt McLaren. ... | Townships de Palmerston, Clarendon, Canonto-Nord, Canonto-Sudet Miller, dans Addington. |
| Lake, George..... | Tichbourne | Tps. de Bedford, Hinchinbrooke, Olden et Oso, Frontenac. |
| Boddy, Samuel..... | Athens | Lacs Beverley, Achigan, Little, Wiltse et Nase, dans Leeds. |
| Edgar, David W..... | do | Lac Beverley en haut et tributaires à Morton et Lyndhurst, et lac Griffin, dans le comté de Leeds. |
| Moorhead, John..... | Longue-Pointe.... | De Lyndhurst à la ligne de division, entre Leeds et Lansdowne, dans le comté de Leeds. |
| Greer, James..... | Outlet..... | Rivière Gananoque, depuis Marble-Rock jusqu'au township Lansdowne, comté de Leeds. |
| Hicks, Wm..... | Athens..... | Lac Charleston, dans le comté de Leeds. |
| Jeacle, George..... | Westport..... | Lacs Rideau, Rideau supérieure, Openicon, Otty, et lacs voisins, comté de Leeds. |
| Ross, Jas. H. (G.) | Smith's-Falls | Rivière Rideau, des rapides Burritt à Smith's-Falls. |
| Deacon, Eph. | Bolingbroke..... | Rivière Tay et tributaires et rivière Fall-Bay, dans Lanark. |
| Moore, John..... | Carleton-Place..... | Rivière et lac Mississippi, dans le comté de Lanark. |
| Campbell, R. O. | Kemptville..... | Rivière Rideau et tributaires, d'Ottawa aux rapides Burritt, y compris rivière Jock, dans Carleton. |
| McCuaig, R. C. W | Ottawa..... | Province d'Ontario. |

NOTE.—Les officiers de douane suivants ont aussi été nommés officiers des pêcheries pour la Baie Georgienne:—

| | | |
|----------------------|------------------------------------|-----------------------|
| Wabb, S. A. | Douanier | Rivière des Français. |
| Potvin, P. | Officier de douane intérimaire.... | Byng-Inlet. |
| Gatna, John | Préposé au débarquement | Parry-Sound. |
| Parkhill, W. J. | Sous-percepteur | Midland. |
| Clarke, Geo..... | do | Pénétaanguishene. |
| Hogg, W. A. | Préposé au débarquement..... | Collingwood. |
| Cameron, A. Mc. K. | Sous-percepteur..... | Meaford. |

PROVINCE DE QUÉBEC.

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|--------------------------|---------------------|--|
| Wakeham, Wm. (off.).. | Bassin-de-Gaspé .. | Bas du fleuve Saint-Laurent et golfe. |
| Gregory, J. U. (agt).... | Québec..... | Ayant juridiction dans toute la province de Québec. |
| Smith, Joseph | Cedar-Hall | Lac et rivière Métapédia, dans le comté de Bonaventure. |
| Verge, J. A..... | Campbellton. | Rivière Ristigouche, de la Pointe-Maguasha à la tête de marée, du côté de Québec, et de Dalhousie à la tête de marée, dans le Nouveau-Brunswick. |
| Dagneau, John T..... | Robitaille..... | Baie des Chaleurs, comté de Bonaventure, la côte depuis Maguasha jusqu'à la Grande-Caspédia. |
| Smith, John..... | New-Carlisle..... | Baie des Chaleurs, comté de Bonaventure, la côte depuis la Grande-Caspédia jusqu'à Paspébiac. |
| Ross, Walter C..... | Hopetown..... | Baie des Chaleurs, comté de Bonaventure, la côte depuis Paspébiac jusqu'à la Pointe au Maquereau. |
| Jones, Henry..... | Petite Riv. Ouest.. | Comté de Gaspé, dep. la Pte au Maquer. jusq. coin de la Grève. |
| Annett, Geo. T..... | Péninsule, Gaspé.. | Comté de Gaspé, dep. le coin de la Grève jusqu'au Cap Rosier. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE DE QUÉBEC—*Suite.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|--------------------------|--|--|
| Thériault, Pierre..... | Griffin Cove, Gaspé | Comté de Gaspé depuis le Cap Rosier jusqu'à la Pointe Faure |
| Chevrier, J. A..... | Amherst..... | Golfe Saint-Laurent, autour des Iles de la Madeleine. |
| *Joncas, P. L..... | Havreaux-Maisons Iles de la madel.. | Iles de la Madeleine, excepté les Iles Amherst et de l'Entrée. |
| Lemieux, Joseph..... | Montlouis..... | Fleuve Saint-Laurent, comté de Gaspé, depuis le Cap-Rosier jusqu'à Montlouis. |
| Sasseville, A. J..... | Sainte-Anne-des-Monts. | Fleuve Saint-Laurent, comté de Gaspé, paroisses de Duchesnay, Christie, Tourelle et Cap-Chatte. |
| Pelletier, Olivier..... | do..... | Rivière Sainte-Anne-des-Monts, comté de Gaspé. |
| Joncas, Johnny..... | Matane..... | Fleuve Saint-Laurent, comté de Rimouski, depuis Cap-Chatte jusqu'à la rivière Blanche, y compris la riv. Matane. |
| Grondiu, L. E..... | Rimouski..... | Fleuve Saint-Laurent, comté de Rimouski, depuis la rivière Blanche jusqu'à Rimouski. |
| Martin H. (G.)..... | do..... | Fleuve St-Laurent, dep. Rimouski, jus. comté de Témiscouata. |
| Levesque, Nap..... | Isle Verte..... | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Temiscouata.. |
| Pelletier, Xavier..... | Sainte-Anne-de-la-Pocatière. | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Kamouraska. |
| Beaubien, Octave V..... | Montmagny..... | Fleuve Saint-Laurent, en face des comtés de L'Islet, Montmagny, Bellechasse et Lévis. |
| Huot, L. P..... | St-Roch-de-Québec | Fleuve Saint-Laurent, autour de l'île d'Orléans. |
| Bhèreur, U..... | Malbaie..... | Côte nord du fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Charlevoix. |
| Côté, Henri..... | Baie-Saint-Paul..... | Lacs en arrière de la Malbaie et de la Baie Saint-Paul. |
| Simard, Jos..... | Sainte-Agnès..... | do do do |
| Catellier, L. N..... | Tadoussac..... | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Saguenay, jusqu'à Bersimis; aussi la rivière Saguenay et ses tributaires jusqu'à Chicoutimi. |
| Comeau, N. A..... | Godbout..... | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay, depuis Manicouagan jusqu'à la Baie des Rochers. |
| Mignault, T..... | Montmagny..... | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay, depuis la Baie des Rochers jusqu'à Pointe Saint-Charles. |
| Duberger, Geo..... | Pointe-à-Pic, Charlevoix. | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay depuis la Pointe Saint-Charles jusqu'à la Pointe des Esquimaux |
| Gaudin, Geo..... | Anse-du-Cap, Gaspé. | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay, depuis la Pointe des Esquimaux jusqu'à la rivière Natashquan. |
| Legouvie, John (G.)..... | Anse-aux-Huitres, Gaspé..... | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay, depuis le Cap Whittle jusqu'à Chécatica. |
| Whitely, W. H..... | St-Jean, Terren've | Golfe Saint-Laurent, comté de Saguenay, depuis Chécatica jusqu'à Blancs Sablons. |
| Veilleux, V. (G.)..... | St-EphremdeTring | Les eaux intérieures du comté de Bauce. |
| Bourke, P. C..... | Somerset..... | Tout le comté de Mégantic, |
| McCaw, John..... | Sherbrooke..... | Lacs dans les comtés de Sherbrooke et Stanstead, aussi les lacs Brompton et Aylmer, dans les comtés de Richmond et Wolfe. |
| Dupuy, Louis..... | Sherbrooke..... | Comtés de Richmond et Wolfe. |
| McLeod, Allan..... | Echo-Vale..... | Environ 10 milles des eaux du lac Mégantic et Spider, dans le comté de Compton. |
| Carr, Guy..... | Compton, Station. | Comté de Compton et lac Massawippi, et les tributaires dans le comté de Stanstead. |
| Beach, N. A..... | Georgeville..... | Le côté est du lac Memphrémagog, dans le comté de Stanstead. |
| Green, Horace..... | Bolton-Est..... | Le côté ouest du lac Memphrémagog, dans le comté de Brome. |
| Phelps, Sylvester E. W. | Bolton-Centre..... | Township de Bolton, est et ouest, dans le comté de Brome. |
| Courtney, Saml. U..... | Knowlton..... | Lac Brome, comté de Brome. |
| Manson, Jeremiah M..... | Potton..... | Township de Potton, comté de Brome. |
| Needham, Ernest E..... | Bolton-Glen..... | Township de Bolton est et ouest, comté de Brome. |
| Luke, P. E..... | Philipsburg..... | Baie Missisquoi et riv. au Brochet, dans le comté de Missisquoi. |
| Finlay, Jas..... | Saint-Jean-Est..... | Rivière Richelieu, depuis Saint-Jean jusq. lac Champlain. |
| Dion, J. O..... | Chambly-Canton..... | Rivière Richelieu, depuis Sorel jusqu'au village Richelieu. |
| Kelly, John..... | Beauharnois..... | Fleuve Saint-Laurent, comté de Beauharnois et Huntingdon; aussi partie des riv. Châteauguay et de la Truite. |
| Matte, Arthur..... | Saint-Constant..... | Fleuve Saint-Laurent, comté de Châteauguay, y compris la rivière Châteauguay |
| Morris, John..... | Saint-Lambert..... | Fleuve St-Laurent, les comtés de Laprairie et de Chambly. |
| Magnan, Gédéon..... | L'Epiphanie..... | Fleuve St-Laurent, comtés de L'Assomption et de Verchères. |

* Receveur des douanes; spécialement attaché aux primes de pêche.

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|-------------------------|----------------------------------|--|
| Lavallée, Narcisse..... | Sorel..... | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Richelieu. |
| Shooner, Denis..... | Pierreville..... | Lac Saint-Pierre, comté d'Yamaska, et le haut de la rivière Saint-François. |
| Picotin, J. F..... | Drummondville... | Rivière Saint-François, dans les comtés d'Yamaska et Drummond. |
| Charbonneau, Joseph.... | Saint-Césaire..... | Rivière Yamaska et ses tributaires, depuis Farnham-Ouest jusqu'à Saint-Hugues. |
| Boisvert, Geo..... | Bécancour..... | Fleuve Saint-Laurent et lac Saint-Pierre, comté de Nicolet. |
| Vadeboncoeur, Chas.... | Trois-Rivières.... | Fleuve Saint-Laurent, en face de Saint-Maurice et des Trois-Rivières, y compris ces deux comtés. |
| Caron, Gabriel..... | Louiseville..... | Fleuve Saint-Laurent et lac Saint-Pierre, comtés de Maskinongé et de Berthier. |
| Mooney, Dan..... | Saint-Théodore.... | Eaux intérieures du comté de Montcalm. |
| Lauzon, Jos..... | Terrebonne..... | Riv. Jésus et des Prairies, comprenant environ 50 milles. |
| Filiatrault, Jos..... | Ste-Adèle, comté de Terrebonne.. | Townships de Morin, Beresford, de Salaberry et de Grandison, dans les comtés de Terrebonne et d'Argenteuil. |
| Cloutier, Toussaint.... | Piedmont, comté de Terrebonne.. | Townships d'Abercrombie, Wexford et Kilkenny, dans les comtés de Terrebonne et de Montcalm. |
| Filiatrault, Damien.... | Sainte-Rose, comté de Laval..... | Rivière Jésus jusqu'à Saint-François-de-Sales, dans Laval. |
| Dunberry, David..... | Rapides Lachine.. | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté Jacques-Cartier. |
| Montpetit, Julien..... | Ile Perrot..... | Fleuve Saint-Laurent, alentours de l'île Perrot. |
| Boivin, Jos..... | Rivière Beaudet.. | Fleuve Saint-Laurent, en face du comté de Soulanges. |
| Jones, R. W..... | Saint-André-Est.. | Bas de la rivière Ottawa, depuis Oka jusqu'à Carillon. |
| Sabourin, Theo..... | Rigaud..... | Côté sud de la rivière Ottawa, depuis les Cascades jusqu'à Pointe Fortune. |
| Clairoux, M. D..... | Hull..... | Les deux côtés de la rivière Ottawa faisant face au comté d'Ottawa. |
| Joynt, Robt. (G.)..... | Joynt..... | Le township de Masham, comté d'Ottawa, y compris le lac Bernard. |
| Weisener, Emiel..... | Blanche..... | Townships de Mulgrave et Lathbury, comté d'Ottawa. |
| Mohr, Erwin..... | Onslow-Sud..... | Côté nord de la rivière Ottawa faisant face au comté de Pontiac, depuis la ligne de comté jusqu'à Fort-Coulonge. |
| Coghlan, J. T..... | Chapeau..... | Rivière Ottawa, comté de Pontiac, depuis Fort-Coulonge jusqu'à Des-Joachims. |

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

| | | |
|----------------------------|--------------------------------|---|
| Bertram, A. C. (I.)..... | Sydney-Nord..... | Quartier n° 1.—Ile du Cap-Breton. |
| Hockin, Robt. (I.)..... | Pictou..... | Quartier n° 2.—Comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro', Halifax et Hants. |
| Ford, L. S. (I.)..... | Milton..... | Quartier n° 3.—Comtés de Lunenburg, Queen, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et King. |
| Johnston, H. W. (agt.).. | Halifax..... | Toute la province. |
| Stayner, Chas. A. (off.).. | do..... | Les provinces maritimes <i>re</i> pêcheries de homards. |
| | <i>Comté d'Annapolis.</i> | |
| Bailey, W. M..... | Round-Hill..... | Tout le comté d'Annapolis. |
| | <i>Comté d'Antigonish</i> | |
| Aylmer, J. R. (G.)..... | Fourches Pomquet Antigonish. | Alentours des Fourches de la Pomquet, y compris partie des rivières Pomquet et Black. |
| Cameron, Lochlin (G.).. | Rivière Fraser, Antigonish. | Depuis le pont McWilliam jusqu'au pont Fraser. |
| Chisholm, Hugh (G.).... | Lower South Riv'r, Antigonish. | Depuis le havre d'Antigonish jusqu'au pont de St-Andrew. |
| Chisholm, Donald (G.).. | Salt-Springs..... | Depuis le ruiss. de Trotter's-Mill jusq. barrage de Thompson. |
| Dexter, John (G.)..... | Antigonish..... | Depuis le havre jusqu'au ruisseau de Trotter's-Mill, y compris la rivière Onest et le ruisseau de Bailey. |
| Fraser, Duacan (G.).... | Saint-Joseph..... | Depuis le pont Pinkeytown jusqu'au m ulin Stewart |
| Macadam, Alex. (G.)... | Fourch. Addington | Dep. le barr. de Thompson jusq. pont des Fourc. d'Addington. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|-----------------------------|-------------------------------|--|
| <i>Antigonish—Suite.</i> | | |
| McDonald, John..... | Doctor's-Brooke... | Tout le comté d'Antigonish. |
| McDonald, Allan (O.)... | Rivière-James... | Rivière James. |
| McDougall, Arch'd (O.)... | McNair's Cove, Cap-George. | Depuis l'anse de Bun, Cap-George, jusqu'à Crebbing-Head, baie Saint-George. |
| McInnes, Donald (O.)... | Fouch. Addington | alentours des Fouches Addington. |
| Randall, Albert (O.)..... | Bayfield..... | Du rivage au lac. |
| <i>Comté de Cap-Breton.</i> | | |
| Quinan, Francis..... | Sydney..... | N° 1.—Division Nord. |
| Hickey, Richard..... | Sydney-Nord..... | N° 2.—Division Ouest. |
| Burke, William..... | Mira-Ferry..... | N° 3.—Division Est. |
| McDonald, Alexander..... | Baie-de-l'Est..... | No. 4.—Division Sud. |
| <i>Comté de Colchester.</i> | | |
| Gass, Robt..... | Tatanagouche..... | Baie Tatanagouche, rivières Waugh et des Français. |
| Davidson, J. W..... | Riv. au Bar..... | Le comté de Colchester. |
| Pollock, R. J..... | Stewiacke (en bas). | do |
| <i>Comté de Cumberland.</i> | | |
| Fowler, Elijah..... | Parrsboro'..... | Comté de Cumberland. |
| Gilroy, Geo. W..... | Oxford..... | do |
| Bland, George..... | Pont-Wallace..... | do |
| Wills, A. M..... | Pugwash..... | do |
| <i>Comté de Digby.</i> | | |
| Schreve, T. C..... | Digby..... | Tout le comté de Digby. |
| <i>Comté de Guysboro.</i> | | |
| Cameron, Wm..... | Guysborough..... | Comté de Guysborough. |
| McQuarrie, Allan..... | Sherbrooke..... | do |
| <i>Comté d'Halifax.</i> | | |
| Bartlett, John H..... | Baie-Terrance..... | Comté d'Halifax. |
| Gaston, Robert..... | Havre-de-Pope..... | do |
| Howlings, Geo..... | H. Musquodoboit..... | do |
| <i>Comté de Hants.</i> | | |
| Mosher, Jas. R..... | Battures de Kempt | Comté de Hants, Hants-Ouest. |
| Snide, John..... | Shubenacadie..... | Rivière Shubenacadie, comté de Hants. |
| <i>Comté d'Inverness.</i> | | |
| McLean, D. F..... | Port-Hood..... | N° 1.—Division Ouest. |
| McEachern, Peter..... | Glendale..... | N° 2.—Division Sud. |
| McKeen, Lewis..... | Mabou..... | N° 3.—Division de Mabou. |
| Coady, James..... | Margaree-S.-O..... | N° 4.—Division Est. |
| Ross, David..... | Margaree-N.-E..... | N° 5.—Division Nord. |
| Deveau, Jos..... | Cheticamp..... | N° 6.—Partie de la division Nord. |
| <i>Comté de King.</i> | | |
| Bishop, C. E. (O.)..... | Horton..... | Rivière Gaspereau. |
| Brown, Philip (O.)..... | Blomidon..... | alentours de Blomidon. |
| Miller, James S..... | Canning..... | Tout le comté de King. |
| Murphy, L. A. (O.)..... | Gaspereau..... | Partie de la rivière Gaspereau. |
| McIntyre, W. (O.)..... | Aylesford..... | Rivière Annapolis. |
| Reid, R. F..... | Wolfville..... | Tout le comté de King. |
| Thorpe, J. W. (O.)..... | Hall's-Harbour..... | Pointe de Hall jusqu'à Cap Fendu. |
| Robinson, Chas..... | Lakeville..... | Riv. Cornwallis et tributaires, juridiction dans tout le comté. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Fin.*

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|----------------------------|---------------------|---|
| <i>Comté de Lunenburg</i> | | |
| Evans, David..... | Chester..... | Tout le comté de Lunenburg. |
| Solomon, W. M..... | W. LaHave Ferry. | do do |
| <i>Comté de Pictou.</i> | | |
| McPhie, Allan..... | Avondale..... | Division Est. |
| McQueen, J. D..... | Little-Harbour..... | Division Sud. |
| Pritchard, A. O..... | New-Glasgow..... | Division Centrale. |
| Sutherland, Robt..... | Rivière John..... | Division Ouest. |
| <i>Comté de Queen.</i> | | |
| Freeman, J. N..... | Liverpool..... | Tout le comté de Queen. |
| <i>Comté de Richmond</i> | | |
| Lenoir, Alfred..... | Arichat..... | N° 1. Ile Madame et division d'Arichat. |
| Cameron, Duncan..... | Saint-Pierre..... | N° 2. Division Ouest. |
| Murchison, John..... | Grande-Rivière..... | N° 3. Division Est. |
| <i>Comté de Shelburne.</i> | | |
| McGill, Wm. John..... | Shelburne..... | Tout le comté de Shelburne. |
| Goudey, E. S..... | Barrington..... | De la rivière Clyde au comté de Yarmouth. |
| <i>Comté de Victoria.</i> | | |
| Cambell, Chas. L. | New-Campbellton. | N° 2. Division du Milieu. |
| McCharles, Danl..... | Rivière du Milieu. | N° 3. Division Sud. |
| Hellen, Wm..... | Cap-Nord..... | Tout le comté de Victoria. |
| <i>Comté de Yarmouth</i> | | |
| Hatfield, J. A..... | Tusket..... | Tout le comté de Yarmouth. |

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

| | | |
|----------------------------|---------------------------|---|
| Pratt, J. H. (I)..... | St-Andrews..... | District n° 1. Le comté de Charlotte. |
| Chapman, Robt. A. (I)... | Moncton..... | District n° 2. Comtés de Ristigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmoreland et Albert. |
| Miles, H. S. (I)..... | Oromocto..... | District n° 3. Comtés de Saint-Jean, King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria. |
| Harding, J. H. (Agt.)... | Saint-Jean..... | Toute la province. |
| <i>Comté d'Albert.</i> | | |
| Stewart, Suthd..... | Alma..... | Tout le comté d'Albert. |
| Taylor, Wallace (O)..... | Salisbury..... | Le haut de la rivière Petitcodiac. |
| Wilbur, Kinnear T. (O)... | Midway-Harvey.. | Rivière Shepody et lac Germantown. |
| <i>Comté de Charlotte.</i> | | |
| Brown, Barth..... | Campobello..... | Voisinage de Campobello et îles de l'Ouest. |
| Campbell, D. F..... | St-Andrews..... | Baie Intérieure Passamaquoddy. |
| Mathewson, John..... | St. George..... | Paroisses de Saint-George, Penfield et Lepreau. |
| Martin, Frederick..... | Havre du Grand-Manan..... | Autour de l'île du Grand-Manan. |
| McLaughlin, W. B..... | Grand-Manan..... | Île du Grand-Manan et frayères. |
| Todd, Frank..... | St-Stephens..... | Tout le comté de Charlotte. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—Suite.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—Suite.

| Nom des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|---------------------------------|---------------------------------------|--|
| <i>Comté de Gloucester</i> | | |
| Aché, Adolphe (G.)..... | Shippégan..... | alentour de Shippégan. |
| Albert, Xavier D..... | Caraquet..... | Bancs de hareng de Caraquet. |
| Calnan, John, jeune (G.) | Kinsale..... | Rivière Tête-à-Gauche. |
| Dempsey, Miles (G.)..... | Grève-au-Saumon..... | Depuis la rivière Ross jusqu'à la Pointe de la Meule. |
| Gibbs, Valentine (G.)..... | Pokemouche..... | alentours de Pokemouche. |
| Hache, Jos. L..... | Caraquet..... | Huîtrières de Caraquet et Shippégan. |
| Hickson, James..... | Bathurst..... | Baie des Chaleurs, depuis le ruisseau du Moulin jusqu'à la Pointe de la Meule et la rivière Nipissiquit. |
| Landry, Arcade..... | Shippégan..... | Quartier de Shippégan. |
| Marks, William..... | Miscou..... | Comté de Gloucester. |
| Robichaud, Olivier (G.).. | Pointe-Ferguson..... | Pointe Bariau jusqu'à la Pointe Verte et rivière Tracadie. |
| Sweeney, William..... | Pointe-Verte..... | De Belledune au ruisseau du Moulin. |
| Thériault, James D..... | Grande-Anse..... | De Grande-Anse à la Pointe Mizenette. |
| Walsh, William..... | Pokemouche..... | Quartier de Pokemouche. |
| Whelton, Michael (G.).. | Pokeshaw..... | alentours de Pokeshaw. |
| <i>Comté de Kent.</i> | | |
| Despres, Thos..... | Cocagne..... | Paroisse de Dundas. |
| Leblanc, Olivier J. O..... | Buctouche..... | Paroisses de Wellington et Sainte-Marie. |
| Hannah, Wm. J..... | Richibouctou..... | Tout le comté de Kent. |
| Leblanc, A. T..... | Lexerville..... | Paroisses d'Harcourt et Huskiason. |
| Richard, Pierre L..... | Saint-Louis..... | Paroisse de Saint-Louis. |
| Beaty, John..... | Kouchibouguac..... | Paroisses de Carleton et Acadieville. |
| <i>Comté de King.</i> | | |
| Brown, James..... | Hammond-Vale..... | Lacs dans la paroisse Hammond. |
| Belyea, Ludger..... | Brown's Flat..... | Paroisses de Westfield, Greenwich et Kingston. |
| Fenwick, Edwin (G.)..... | Studholm..... | Ruisseau du Moulin. |
| Grey, Justus H..... | Springfield..... | Paroisse de Springfield. |
| Heine, W. H..... | Station de Norton..... | Rivière Kennebecasis et lac Darling. |
| Nolan, James W..... | Creek de Smith..... | Paroisses d'Havelock, Waterford, Sussex et Hammond. |
| Fearson, Isaac R. (G.).. | Etabliss. Anglais..... | Lac Washademoak et tributaires. |
| <i>Comté de Northumberland.</i> | | |
| Robichaud, Ferdinand..... | Néguac..... | Partie de la baie de Miramichi en face d'Alnwick et des eaux intérieures. |
| Williston, J. G..... | Baie-du-Vin..... | Partie sud de la baie de Miramichi jusqu'à la Pointe au Quart. |
| Abbott, Lemuel..... | Chatham..... | Rivière Miramichi à Newcastle. |
| Hogan, Patrick..... | Newcastle..... | Bras N.-O. de la rivière Miramichi et tributaires. |
| Boyes, Robt. E..... | Blackville..... | Bras S.-O. de la rivière Miramichi et tributaires. |
| <i>Comté de Queen.</i> | | |
| Case, Mayes..... | Wickham..... | Tout le comté de Queen. |
| Warden, A. C..... | Johnston..... | Lac Washademoak, Canaan et Rivière-au-Saumon et tributaires. |
| <i>Comté de Restigouche.</i> | | |
| McLean, Donald..... | Charlo..... | Baie des Chaleurs, Belledune à Dalhousie. |
| Verge, J. A..... | Campbellton..... | De Dalhousie à la Tête de Marée. |
| <i>Comté de Sunbury.</i> | | |
| Griffith, Chas. (G.)..... | Sheffield..... | Comté de Sunbury. |
| Hoben, G. W..... | Burton..... | Rivière Saint-Jean, d'Indiantown au comté d'York. |
| <i>Comté de St-Jean.</i> | | |
| Cochrane, John..... | Gare de l'Intercolonial, St-Jean..... | Cité de Saint-Jean et alentours. |
| O'Brien, Joseph..... | Carleton, St-Jean..... | Comté de Saint-Jean. |
| ..... | ..... | Côte, de Quaco à la rivière aux Oies. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—*Suite.*PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

| Noms des gardes-pêche. | Adresse de poste. | Ressort. |
|------------------------|-------------------------------|---|
| | <i>Comté de Victoria.</i> | |
| Ryan, Thos. D. | Grandes-Chutes... | Tout le comté d'York. |
| | <i>Comté de Westmoreland.</i> | |
| Cormier, D. T. | Pré d'en haut.... | Paroisse de Dorchester et rivière Peticodiac. |
| Goodwin, Robt. | Baie Verte. | Paroisses de Sackville et Westmoreland. |
| Deacon, W. B. | Shédiac. | Paroisses de Salisbury, Moncton, Shédiac et la partie de Botsford au havre du Grand-Shemogue. |
| Munroe, Chas. E. | Port-Elgin. | Partie de la paroisse de Botsford, à l'est du havre du Grand-Shemogue. |
| | <i>Comté de York.</i> | |
| Orr, Robt. | Frédéricton | Tout le comté d'York. |

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

| | | |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|
| Lord, A. (agt.) | Charlottetown . . . | Ile du Prince-Edouard. |
| Hackett, Edward (I.) | Tignish | do do |
| McBrike, Patrick. | Bédouque-Central. | Tout le comté de Prince. |
| McCormack, Michael. | Souris | Ile du Prince-Edouard. |

PROVINCE DU MANITOBA.

| | | |
|--|----------------------------|--|
| Tupper, R. Latouche (I.) | Selkirk. | La province du Manitoba. |
| Sutherland, M. (sous-inspecteur) | Winnipeg. | do do |
| Gardner, Rich. | Selkirk. | do do |
| Martineau, H. | The Narrows, Lac Manitoba. | Lacs Manitoba, Reflux et Flux, Chien et tributaires. |
| Gunn, Robt. | Winnipeg. | Dans son district comme garde-forestier. |
| Stevenson, E. F. | do | Dans son district comme agent des bois de la Couronne. |

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

| | | |
|---------------------------------|--|---|
| Gilchrist, F. C. (I.) | Fort-Qu'Appelle . . . | Tous les Territoires du Nord-Ouest. |
| Foster, John. | Silton | Le district Silton. |
| Matheson, W. D. | Edmonton | District d'Edmonton. |
| Lucas, S. B. | Holbrooke | do des Buttes-de-la-Paix, Alberta. |
| McKenzie, R. S. | Stobart. | do de Prince-Albert, Saskatchewan. |
| Thompson, J. R. | Calgary. | do aux alentours de Calgary. |
| Cook, R. S. | Prince-Albert | do de Prince-Albert. |
| Aikman, Jno. H. | Entretien du commissaire des terres fédérales, Winnipeg. | Chacun dans son district comme inspecteur de homestead. |
| Rogers, John. | | |
| Park, R. S. | | |
| Arsenault, J. J. | | |
| Allison, John | | |
| Allison, W. H. | | |

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

| | | |
|-------------------------------|-----------------------|--|
| McNab, John (I.) | New-Westminster. | La province de la Colombie-Britannique. |
| McKay, J. W. | Kamloops | District de Yale, C.-B. |
| Meason, W. L. | Lac William | Rivière Kootenay, de Clinton à Barkerville. |
| Philips, Michael | Kootenay. | District de Kootenay. |
| Higginson, T. S. | New-Westminster. | Dans son district comme agent des bois de la Couronne. |
| Ellison, Price | Vernon | Lac et rivière O'Kanagan. |
| Gaudin, capit. James. | Victoria | Ayant juridiction dans toute la province. |
| Walbran, capit. J. T. | do | do do do |
| Woods, W. F. | Kamloops. | alentours de Kamloops. |

LISTE des employés des pêcheries, etc.—Fin.

PISCICULTURE.

| Nom. | Emploi. | Adresse de poste. |
|------------------------|---|---------------------------|
| Wilmot, A. B..... | Préposé à la pisciculture du gouvernement..... | Newcastle, Ont. |
| Parker, Wm..... | do do | Sandwich, Ont. |
| Walker, John..... | do do | Ottawa, Ont. |
| Moore, A. H..... | do do | Magog, Qué. |
| Catellier, L. N..... | do do | Tadoussac, Qué. |
| Sheasgreen, Wm..... | do do | Bassin-de-Gaspé, Qué. |
| Mowat, Alexander..... | do do | Campbellton, N.-B. |
| McCluskey, Chas..... | do do | Grandes-Chutes, N.-B. |
| Sheasgreen, Isaac..... | do do | Esk-Sud, Miramichi, N.-B. |
| Ogden, A..... | do do | Bassin de Bedford, N.-E. |
| do | Préposé à la homarderie du gouvernement..... | Pictou, N.-E. |
| Dunlop, W. J..... | Aide-préposé à la pisciculture du gouvernement..... | Sydney, C.-B., N.-E. |
| McNab, John..... | Préposé do do | New-Westminster, C.-B. |
| Tupper, LaTouche..... | do do | Selkirk, Man. |
| Ernest Kemp..... | do ostréiculture..... | Ottawa, Ont. |

Tous les capitaines du service pour la protection des pêcheries sont aussi des officiers des pêcheries, ayant les pouvoirs d'un juge de paix pour toutes les fins concernant l'Acte des pêcheries. Ces officiers étaient les suivants pour l'année 1893 :—

Commandant O.G.V. Spain, du c. *Acadia*.
 Capit. S. Bélanger, du c. *La Canadienne*.
 Capit. A. Finlayson, du c. *Stanley*.
 Capit. J.H. Pratt, du c. *Curlew*.
 Capit. Geo. M. May, du c. *Constance*.
 Capit. H. McKenzie, du c. *Vigilant*.
 Capit. W.H. Kent, du c. *Kingfisher*.
 Capit. C.T. Knowlton, du c. *Aberdeen*.
 Capit. Ed. Dunn, du c. *Petrel*, pour Ontario.
 Capit. A.M. MacGregor, du c. *Bayfield*, pour Ontario.

RÉCAPITULATION DES EMPLOYÉS DES PÊCHERIES.

| Provinces. | Nombre d'employés. |
|--|--------------------|
| Ontario..... | 110 |
| Québec..... | 70 |
| Nouvelle-Ecosse..... | 67 |
| Nouveau-Brunswick..... | 57 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 4 |
| Manitoba..... | 6 |
| Territoires du Nord-Ouest..... | 13 |
| Colombie-Britannique..... | 9 |
| Officiers et équipages des navires employés à la protection des pêcheries..... | 175 |
| Gardiens des pêcheries employés durant la saison de 1895..... | 190 |
| Total..... | 701 |

ANNEXE N° 4.

RAPPORT SUR LE SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES DU CANADA, PAR LE COMMANDANT O. G. V. SPAIN.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations pendant la dernière campagne, du service de protection des pêcheries.

La flotte se composait des navires :—

Acadia, commandant O. G. V. Spain ; en commission le 26 mai, désarmé le 12 novembre.

Stanley, capitaine Finlayson ; en commission le 15 juillet, désarmé le 15 septembre.

Curlew, capitaine J. H. Pratt ; en commission le 15 avril, désarmé le 9 décembre.

Constance, capitaine Geo. May ; en commission au mois d'avril, désarmé en décembre.

La Canadienne, capitaine Bélanger ; en commission en avril, désarmé en novembre.

Petrel, capitaine E. Dunn ; en commission en avril, désarmé le 3 décembre.

Dolphin, capitaine Peterson ; en commission en avril, désarmé le 3 décembre.

Kingsfisher, capitaine W. Kent ; en commission en avril, désarmé le 15 décembre.

Vigilant, capitaine H. Mackenzie ; en commission en avril, désarmé le 15 novembre.

L'*Acadia* a été très activement occupé, pendant toute la campagne, à visiter les stations assignées aux croiseurs, et de veiller à ce que les instructions données aux officiers de pêche et autres fussent bien exécutées. Il a fait croisière entre le cap de Sable, Nouvelle-Ecosse, et le cap Gaspé, Québec, allant même une fois jusqu'aux Sept Iles. Il a dans sa croisière parcouru 11,000 milles.

La *Canadienne* a travaillé indépendamment du reste de la flotte. Elle a été principalement employée sur les côtes de Québec et du Labrador, bien qu'elle ait donné une partie considérable de son temps au service des phares et des bouées.

Le *Stanley* a croisé sur la côte nord de l'Île du Prince-Édouard, faisant de Souris son quartier général à l'est, et de Saint-Daniel son quartier général à l'ouest.

La *Constance* a fait le service douanier dans le haut du golfe et sur le fleuve Saint-Laurent. Elle a opéré quelques captures importantes.

Le *Curlew*. Il m'a fallu employer ce navire sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton. Sa patrouille ordinaire est la baie de Fundy ; mais comme le *Stanley* n'était à ma disposition que pour un très court espace de temps cette année, j'ai dû me servir du *Curlew*.

Le *Petrel* a été employé sur les grands lacs, où il a fait un excellent service. Un compte-rendu de ses opérations se trouve dans le rapport du capitaine Dunn, ci-inclus.

Le *Dolphin* a fait la patrouille principalement sur la baie Georgienne, et il a rendu de grands services en protégeant nos pêcheurs et en veillant à l'observation des règlements. On trouvera un compte-rendu de ses opérations dans le rapport du capitaine Pearson.

Le *Kingsfisher* a été employé au large des côtes de l'Île du Prince-Édouard et du Cap-Breton. Il est resté au poste jusqu'à ce que tous les pêcheurs des États-Unis eussent quitté nos rivages. De nouveau il a tenu tête aux plus rapides voiliers américains faisant la pêche du maquereau, et son constructeur a raison d'être fier de lui.

Le *Vigilant* a été employé sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton. Quoiqu'il ait été bien entretenu et qu'il soit en bonne condition, sa vitesse est totalement insuffisante pour lui permettre de lutter avec les navires de pêche américains de nos jours, et le ministère a l'intention de construire, au printemps, un autre navire pour le remplacer. Il s'est activement employé à faire cesser la pêche illégale du homard.

Les navires qui viennent d'être mentionnés ont protégé environ 60,000 milles de nos côtes durant la dernière campagne. La patrouille a été des plus efficace; un seul cas de braconage a été signalé, et encore, après enquête ce rapport fut trouvé non fondé et ne reposant que sur une similitude remarquable entre nos navires et ceux de la flotte américaine.

Les goélettes de pêche canadiennes ont aujourd'hui l'ordre de porter un pavillon diagonal rouge et blanc à la pomme du grand mât, ce qui met fin à beaucoup d'inconvénients que j'éprouvais auparavant par le fait que nos navires montraient rarement leurs couleurs avant que les croiseurs fussent près d'eux. Maintenant nous pouvons les reconnaître à de longues distances.

A part les seinseurs de maquereau vennis de la Nouvelle-Angleterre, un grand nombre de goélettes des Etats-Unis sont venues dans nos ports pour y faire du bois, de l'eau, etc.

SAISIES.

Deux saisies de goélettes de pêche des Etats-Unis ont été opérées sur la côte de l'Atlantique.

La *David Sherman* fut détenu dans le port de Sydney pour avoir vendu des provisions, munitions, etc., (il avait un permis canadien) à d'autres goélettes des Etats-Unis qui n'avaient pas de permis. Son capitaine admit le fait, mais quoi que ce fût une grave violation de droit et de privilège. Elle fut remise en liberté. Cependant, afin de prévenir autant que possible la répétition de cas de cette nature, il est entendu que dans les permis *modus vivendi* accordés aux navires de pêche des Etats-Unis il va être inséré une clause les avertissant que si des provisions, etc., sont vendues par un navire muni d'un permis à un navire qui n'en a pas le permis sera immédiatement révoqué, et il ne sera plus accordé de permis au même navire.

La forme du permis sera comme suit:—

Permis à des navires de pêche des Etats-Unis (nom) capitaine ou
propriétaire du navire de pêche des Etats-Unis tonneaux de registre, de
ayant payé au soussigné, receveur des douanes au port de , la somme de
, étant un dollar et cinquante centins par tonneau de registre, le privilège
est par le présent accordé au dit navire de pêche d'entrer dans les baies et havres
des côtes atlantiques du Canada, pour l'achat de boîte, glace, seines, lignes, et tous
autres a provisionnements et gréments, et le transbordement de capture, et l'embar-
quement d'équipages.

Le présent permis sera en vigueur pendant l'année 1896, et est émis conformément à la loi du parlement du Canada de 1892 intitulée "Acte concernant les navires de pêche des Etats-Unis", 55-56 Victoria, chapitre 3.

Le présent certificat, tout en conférant les privilèges plus haut mentionnés, ne dispense pas de l'observation par le détenteur, ou toute autre personne, des lois du Canada, et deviendra nul et de nul effet, et sera immédiatement annulé, et le navire ne pourra obtenir un permis à l'avenir, si des marchandises ou fournitures, ou autres avantages obtenus en vertu du présent certificat, sont vendues ou transférées à des navires de pêche des Etats-Unis qui n'ont pas obtenu un permis.

Daté ce jour de A. D. 1896.

Receveur des douanes au port de

pour le ministre de la marine et

des pêcheries.

Le *John L. Nicholson* fut détenu à Canso pour avoir embarqué un matelot sans permis. Il fut remis en liberté sur paiement de \$500 par le propriétaire.

Un remorqueur et un bateau lesteur furent saisis près Amherstburg pour avoir déchargé des rebuts dans les eaux canadiennes de la rivière Détroit. Une amende de \$400 fut infligée, et l'équipage envoyé en prison. Un autre remorqueur et un chalan furent saisis à Bridgeburg et Fort-Erié pour le même délit. Le capitaine et l'équipage furent condamnés à \$50 d'amende, et les propriétaires donnèrent une caution de \$7,000 contre la répétition du délit.

Le remorqueur des Etats-Unis *Telephone* fut saisi aux alentours de l'île Pelée pour avoir pêché dans les eaux canadiennes. Il fut confisqué.

Je dois offrir mes remerciements aux capitaines, officiers et hommes d'équipage du service de protection pour l'aide importante qu'ils m'ont donnée à protéger nos côtes contre les déprédations de braconniers étrangers, service qui cause des ennuis incessants et exige la plus grande surveillance et un jugement éclairé.

Ces hommes, comme je l'ai déjà dit, font les meilleurs matelots du monde, et, s'il était possible d'en arriver à un plan par lequel ils pourraient suivre un cours d'exercice en hiver, alors que notre climat les empêche de se livrer à leur métier de pêcheurs, je crois que ce serait un grand avantage pour nous de pouvoir les utiliser dans un moment d'urgente nécessité.

PERMIS ACCORDÉS AUX NAVIRES DE PÊCHE ÉTRANGERS.

LISTE des navires de pêche américains auxquels des permis ont été accordés en vertu de l'acte intitulé "Acte concernant les navires de pêche des États-Unis d'Amérique", durant l'année 1895.

| Nom du navire. | Port d'inscription. | Tonnage. | Où délivrés. | Honoraires. |
|---------------------------------------|---------------------|----------|----------------------------|-------------|
| | | | | \$ c. |
| W. Parnell O'Hara..... | Boston..... | 82 | Yarmouth, N.-E..... | 123 00 |
| Rushlight..... | Gloucester..... | 64 | Digby, N.-E..... | 96 00 |
| Elector..... | do..... | 113 | Pubnico, N.-E..... | 169 50 |
| Josie M. Calderwood..... | do..... | 86 | Yarmouth, N.-E..... | 129 00 |
| Florence Nightingale..... | do..... | 39 | Liverpool, N.-E..... | 58 50 |
| Hustler..... | do..... | 93 | Sydney-Nord, N.-E..... | 139 50 |
| Julia E. Whalen..... | do..... | 96 | Liverpool, N.-E..... | 144 00 |
| Jennie Seaverns..... | do..... | 107 | Lockeport, N.-E..... | 160 50 |
| Nellie Burns..... | do..... | 64 | Campobello, N.-B..... | 96 00 |
| Gatherer..... | do..... | 91 | Shelburne, N.-E..... | 136 50 |
| Lawrence A. Munroe..... | do..... | 110 | Tusket, N.-E..... | 165 00 |
| Charles H. Taylor..... | do..... | 92 | Port-Mulgrave, N.-E..... | 138 00 |
| Emma et Helen..... | do..... | 89 | Port-Hood, N.-E..... | 133 50 |
| Volunteer..... | do..... | 102 | do..... | 153 00 |
| Gladiator..... | do..... | 107 | do..... | 160 50 |
| Masconomo..... | do..... | 92 | Port-Mulgrave, N.-E..... | 138 00 |
| Robin Hood..... | do..... | 88 | Canso, N.-E..... | 132 00 |
| Mary E. Webb..... | do..... | 11 | Port-Mulgrave, N.-E..... | 16 50 |
| Pinta..... | do..... | 94 | Canso, N.-E..... | 141 00 |
| Willie L. Swift..... | Provincetown..... | 95 | Saint-Pierre..... | 142 50 |
| Puritan..... | Gloucester..... | 84 | Georgetown, I.P.-E..... | 126 00 |
| Georgie Campbell..... | do..... | 106 | Shelburne, N.-E..... | 159 00 |
| Frank G. Rich..... | Booth Bay..... | 100 | Saint-Pierre, N.-E..... | 150 00 |
| Lizzie M. Stanwood..... | Gloucester..... | 100 | Arichat, N.-E..... | 150 00 |
| John F. Nickerson..... | Provincetown..... | 91 | Liverpool, N.-E..... | 136 50 |
| Oliver Cromwell..... | do..... | 60 | Port-Hawkesbury, N.-E..... | 90 00 |
| Mary Fernald..... | Gloucester..... | 76 | do do..... | 114 00 |
| Mayflower..... | do..... | 108 | Canso, N.-E..... | 162 00 |
| Sina Shore..... | St. Johnsbury..... | 12 | Campobello, N.-B..... | 18 00 |
| Notice*..... | Gloucester..... | 63 | Amherst, I.M., Qué..... | 94 50 |
| D. A. Wilson*..... | Beverly..... | 86 | do do..... | 129 00 |
| Henry Wilson*..... | Gloucester..... | 88 | do do..... | 132 00 |
| Resolute..... | do..... | 91 | Arichat, N.-E..... | 136 50 |
| Ettie..... | do..... | 44 | Charlottetown, I.P.-E..... | 66 00 |
| Ralph E. Eaton..... | do..... | 65 | Canso, N.-E..... | 97 50 |
| Reporter..... | do..... | 79 | Port-Hawkesbury, N.-E..... | 118 50 |
| Richard Lester..... | do..... | 69 | do do..... | 103 50 |
| M. H. Perkins..... | do..... | 72 | Port-Mulgrave, N.-E..... | 108 00 |
| Carrier Dove..... | do..... | 82 | Liverpool, N.-E..... | 123 00 |
| Christie Campbell..... | do..... | 52 | Canso, N.-E..... | 78 00 |
| Cecil H. Low..... | do..... | 75 | Port-Mulgrave, N.-E..... | 112 50 |
| Fanny Reed..... | Bucksport..... | 20 | Pubnico, N.-E..... | 30 00 |
| F. W. Honians..... | Gloucester..... | 63 | Port-Hawkesbury, N.-E..... | 94 50 |
| Epes Tarr..... | do..... | 66 | do do..... | 99 00 |
| David Sherman..... | do..... | 67 | do do..... | 100 50 |
| Gertie Evelyn..... | do..... | 81 | Arichat, N.-E..... | 121 50 |
| Quickstep..... | do..... | 99 | do..... | 148 50 |
| | | 3,714 | | 5,571 00 |
| * Moins escompte sur traites à v..... | | | | 0 88 |
| | | | Total..... | 5,570 12 |

SOMMAIRE.

| | |
|---------------------------------------|------------|
| Nombre total des navires..... | 47 |
| Tonnage total..... | 3,714 |
| Montant total reçu en honoraires..... | \$5,570 12 |

Il peut être intéressant de connaître l'histoire de ces permis *modus vivendi* accordés aux navires de pêche des Etats-Unis. Comme je l'ai dit dans un rapport précédent, l'octroi de ces permis témoigne tout simplement de notre bon vouloir vis-à-vis les Etats-Unis, car, au point de vue du pêcheur, ils sont très favorables à nos voisins.

En vertu du *modus vivendi* qui forme un protocole du traité de 1888, en attendant ratification, les plénipotentiaires britanniques consentirent à un arrangement temporaire, ne devant pas excéder deux ans, par lequel les navires de pêche des Etats-Unis, sur paiement de la somme de \$1.50 par tonneau de registre, regurent les privilèges de

- (1) L'achat de boîte, de glace, de seines et de toutes autres fournitures.
- (2) L'embarquement d'équipages et le transbordement de captures de pêche.

Si durant ces deux années les Etats-Unis abolissaient les droits qui frappent le poisson et les produits du poisson, les permis devaient être délivrés gratuitement. Le gouvernement des Etats-Unis n'a fait aucune concession. En 1888 et 1889, les deux années spécifiées, il fut obligatoire pour le gouvernement canadien d'émettre ces permis, mais pas après 1889.

En 1890, le Canada, par une loi du parlement, prolongea la durée des privilèges qui expiraient et prenaient fin avec le *modus vivendi*. Ils furent continués jusqu'en 1893, alors que, pour éviter de s'adresser au parlement, une loi fut édictée autorisant le gouvernement à émettre des permis de temps en temps.

Ci-suit un état du nombre des permis émis depuis 1888:—

| | |
|-----------|-----|
| 1888..... | 37 |
| 1889..... | 78 |
| 1890..... | 119 |
| 1891..... | 98 |
| 1892..... | 108 |
| 1893..... | 71 |
| 1894..... | 53 |
| 1895..... | 47 |

On remarquera qu'il y a eu une notable diminution dans les trois dernières années. Je crois que des trucs comme celui pratiqué par la goélette de pêche américaine *David Sherman* peuvent en grande partie l'expliquer.

Voici, par exemple, six goélettes américaines; elles s'organisent en club et achètent un permis: celle qui prend le permis approvisionne les cinq autres. Si l'on veut bien se rappeler le cas de la *David Sherman* et tenir compte de la grande diminution survenue dans le nombre des permis, cette idée me paraît très plausible. Comme je l'ai déjà fait observer, pour mettre fin à cet abus de la générosité canadienne, la formule des permis qui seront accordés l'année prochaine va contenir une clause qui rendra cette pratique impossible.

Le premier hareng gelé de Terre-Neuve arriva à Gloucester, E.-U., le 21 décembre; la goélette *Orient*, qui venait de la Baie des Iles, avait à son bord 953 barils de hareng salé et 35,000 harengs gelés. Il y avait 18 voiliers des Etats-Unis à la Baie Fortune, Terre-Neuve, et un grand nombre en d'autres endroits, attendant le froid. Il paraît que le hareng de bonne qualité abondait.

LA PÊCHE DU MAQUEREAU.

Le maquereau fit son apparition au large de nos côtes vers le milieu de mai, et la première goélette des Etats-Unis fut rencontrée par le croiseur canadien *Kingfisher* à la hauteur du cap de Sable. Les mouvements du poisson diffèrent passablement cette année de ce que l'on crut généralement être sa route. Il s'est dirigé rapidement vers l'est le long des côtes de la Nouvelle-Ecosse. La flotte des goélettes de pêche américaines s'est considérablement augmentée tous les jours jusqu'à la fin du mois, alors qu'il y eut tout près de 70 grosses goélettes à la hauteur d'Halifax; le poisson se formait en bancs en dedans de la limite. On voit par là qu'une incessante surveillance de jour et de nuit était absolument nécessaire, car nos voisins auraient

été prompts à profiter de l'occasion de faire du brocantage s'ils n'avaient pas vu le danger qu'ils couraient d'être surpris.

Le maquereau était très gros, si gros, même au printemps, qu'il ne pouvait pas pénétrer dans les mailles des rets, de sorte que quand on levait ces derniers il retombait à l'eau. Tous les jours on le trouvait plus au nord et à l'est, voyageant très vite : la plus grande partie doublait le cap Nord, Cap-Breton, très peu par le détroit de Canso. De là il paraît avoir pris sa course vers les bancs Brodelle et Orphare et les îles de la Madeleine, arrivant sur la côte de l'Île du Prince-Edouard en juillet et août. Pendant ces deux mois la pêche a été plus ou moins gâtée par des mauvais temps continuels. Fait très significatif en comparaison avec d'autres années, très peu de seigneurs des Etats-Unis sont venus sur nos côtes ; c'était, pour la plupart des pêcheurs à l'hameçon et à la ligne. Fait non moins digne d'être noté : jusqu'au moment où les seigneurs arrivèrent dans la baie, les pêcheurs à la ligne, qui avaient parfaitement réussi, eurent beaucoup de misère à rejoindre le maquereau ; chaque jour le poisson était chassé plus loin, et il leur était absolument inutile de le chercher là où les seigneurs avaient travaillé quelque temps auparavant.

J'ai tout lieu de croire que nous aurons l'année prochaine une nombreuse flotte de pêcheurs à la ligne des Etats-Unis, et je suis d'opinion qu'avec une flotte de 60 ou 70, la capture du maquereau sera beaucoup plus forte par navire.

Comme je l'ai déjà fait observer, la seine en bourse est l'eugin qui cause le plus de destruction, et les pêcheurs eux-mêmes commencent à s'apercevoir qu'avec une goélette grée pour faire la pêche à la ligne ils réussissent tout aussi bien. La dépense est infiniment moindre, et la destruction de poisson, comparée à celle qu'opère la seine en bourse, est purement nominale.

Le maquereau qui est pris dans le golfe en été fait partie de bancs plus tardifs, et il est beaucoup plus petit que celui qui se prend au printemps et à l'automne sur la côte du cap. Le gros maquereau vient invariablement par le cap Nord, tandis que le petit passe par le détroit de Canso.

Liste des navires de pêche des Etats-Unis abordés par les croiseurs canadiens, dans les eaux canadiennes, sur la côte de l'Atlantique et dans le golfe Saint-Laurent, pendant la campagne de 1895—avec indication du port d'inscription, du tonnage et du nombre d'hommes de chaque navire.

| N° | Nom du navire. | Port d'inscription. | Tonneaux. | Hommes. | Date du départ. |
|----|-----------------------------|---------------------|-----------|---------|------------------|
| 1 | Amelia F. Cobb | Blue Hill | 70 | 6 | 15 avril 1895. |
| 2 | Augusta E. Harrick | Boston | 94 | 17 | 1er mai 1895. |
| 3 | Annie C. Hall | Gloucester | 84 | 17 | 23 avril 1895. |
| 4 | Agnes E. Downs | do | 80 | 17 | 3 mai 1895. |
| 5 | Andrew Burnham | Boston | 86 | 18 | 10 do 1895. |
| 6 | Alice S. Hawks | Gloucester | 60 | 15 | 10 do 1895. |
| 7 | Abbie M. Deering | do | 96 | 18 | 10 do 1895. |
| 8 | Arthur Binney | Boston | 112 | 19 | 14 do 1895. |
| 9 | Alva | Gloucester | 97 | 17 | 13 do 1895. |
| 10 | Addie M. Cole | Provincetown | 72 | 17 | 13 do 1895. |
| 11 | Alice | do | 86 | 17 | 10 do 1895. |
| 12 | American | Gloucester | 118 | 17 | 5 do 1895. |
| 13 | Alice Parsons | do | 72 | 17 | 18 do 1895. |
| 14 | Alice C. Jordan | do | 81 | 17 | 15 do 1895. |
| 15 | A. R. Crittenden | do | 81 | 15 | |
| 16 | Blue Jay | do | 27 | 9 | 8 juillet 1895. |
| 17 | Charles H. Taylor | do | 92 | 18 | 15 août 1895. |
| 18 | Commonwealth | do | 81 | 16 | 25 do 1895. |
| 19 | Centennial | do | 110 | 16 | 26 do 1895. |
| 20 | Caroline Vooght | do | 80 | 17 | 15 mai 1895. |
| 21 | Charles Levi Woodbury | do | 100 | 18 | 15 do 1895. |
| 22 | C. A. Sanford | Dennis | 81 | 16 | 15 do 1895. |
| 23 | Christie, Campbell | Gloucester | 52 | 13 | 14 juillet 1895. |
| 24 | Cecil, H. Lowe | do | 75 | 15 | 18 do 1895. |
| 25 | Carrier Dove | do | 82 | 16 | 1er août 1895. |
| 26 | Carrie C. | do | 73 | 12 | 5 août 1895. |
| 27 | Charles W. Parks | do | 56 | 14 | |

LISTE des navires de pêche des États-Unis abordés par les croiseurs du gouvernement canadien dans les eaux canadiennes, etc.—*Suite.*

| N° | Nom du navire. | Port d'inscription. | Tonneaux. | Hommes. | Date du départ. |
|----|----------------------------|---------------------|-----------|---------|-------------------|
| 28 | Davy Crockett..... | Gloucester..... | 81 | 16 | 7 mai 1895. |
| 29 | David Sherman..... | do..... | 68 | 16 | 16 do 1895. |
| 30 | D. A. Wilson..... | Beverly..... | 86 | 18 | 18 juillet 1895. |
| 31 | Elector..... | Gloucester..... | 113 | 18 | 15 mars 1895. |
| 32 | Emma..... | Portland..... | 77 | 16 | 10 mai 1895. |
| 33 | Eliza H. Parkhurst..... | Gloucester..... | 115 | 16 | 26 avril 1895. |
| 34 | Ethel B. Jacobs..... | do..... | 125 | 17 | 15 mai 1895. |
| 35 | Ethel & Addie..... | Portland..... | 86 | 17 | 15 do 1895. |
| 36 | Edith S. Walen..... | Gloucester..... | 79 | 16 | 15 do 1895. |
| 37 | Emma E. Witherell..... | Boston..... | 109 | 18 | 4 juin 1895. |
| 38 | Epes Tarr..... | Gloucester..... | 66 | 14 | 20 juillet 1895. |
| 39 | Ettie..... | do..... | 44 | 6 | 10 mai 1895. |
| 40 | Edward Grover..... | do..... | 73 | 13 | 28 août 1895. |
| 41 | E. B. Campbell..... | do..... | 95 | 18 | |
| 42 | Fredonia..... | do..... | 109 | 17 | 25 avril 1895. |
| 43 | Frederick Gerring..... | do..... | 67 | 17 | 16 mai 1895. |
| 44 | Fortuna..... | do..... | 118 | 18 | 13 do 1895. |
| 45 | Frank A. Rackliff..... | do..... | 99 | 16 | 25 do 1895. |
| 46 | F. W. Homans..... | do..... | 63 | 14 | 6 juillet 1895. |
| 47 | F. Nightingale..... | do..... | 89 | 17 | 1er do 1895. |
| 48 | F. R. Walker..... | do..... | 68 | 10 | 16 mai 1895. |
| 49 | George S. Botwell..... | do..... | 63 | 12 | 8 avril 1895. |
| 50 | George F. Edmunds..... | do..... | 141 | 17 | 15 mai 1895. |
| 51 | Graying..... | do..... | 115 | 17 | 15 do 1895. |
| 52 | Gertie Evelyn..... | do..... | 81 | 16 | 22 août 1895. |
| 53 | Harvester..... | do..... | 101 | 15 | |
| 54 | Henry Wilson..... | do..... | 80 | 16 | 1er avril 1895. |
| 55 | Hattie D. Linnell..... | do..... | 90 | 17 | 15 avril 1895. |
| 56 | Harry L. Belden..... | do..... | 117 | 18 | 8 mai 1895. |
| 57 | Henrietta Frances..... | Portland..... | 74 | 16 | 10 do 1895. |
| 58 | Ha. vard..... | Gloucester..... | 106 | 17 | 14 do 1895. |
| 59 | Harry G. French..... | do..... | 95 | 17 | 15 do 1895. |
| 60 | Harry Eilsworth..... | do..... | 56 | 13 | 15 do 1895. |
| 61 | Helen Lincoln..... | Portland..... | 92 | 17 | 1er do 1895. |
| 62 | Hattie Maud..... | do..... | 87 | 17 | 15 do 1895. |
| 63 | Hattie & Lottie..... | Dennis, E.-U..... | 96 | 17 | 1er do 1895. |
| 64 | Herald of the Morning..... | Gloucester..... | 68 | 16 | 10 do 1895. |
| 65 | Henry Woods..... | do..... | 84 | 17 | 18 do 1895. |
| 66 | Henry Morganthon..... | Portland..... | 85 | 15 | 12 do 1895. |
| 67 | Hereward..... | Gloucester..... | 88 | 12 | 30 juillet 1895. |
| 68 | Harry E. Parsons..... | do..... | 80 | 14 | 31 do 1895. |
| 69 | Henry W. Longfellow..... | do..... | 76 | 14 | 1er août 1895. |
| 70 | Horace Albert..... | do..... | 68 | 12 | 28 do 1895. |
| 71 | Henry M. Stanley..... | do..... | 112 | 17 | |
| 72 | Iolanthe..... | do..... | 76 | 16 | 1er mai 1895. |
| 73 | J. S. Glover..... | Portland..... | 53 | 15 | 20 avril 1895. |
| 74 | Jennie P. Phillips..... | Swampscott..... | 53 | 14 | 10 mai 1895. |
| 75 | John M. Plummer..... | Portland..... | 95 | 17 | 14 do 1895. |
| 76 | James Dyer..... | do..... | 81 | 18 | 15 do 1895. |
| 77 | John S. Presson..... | Gloucester..... | 88 | 17 | 15 do 1895. |
| 78 | James G. Blaine..... | do..... | 98 | 16 | 10 do 1895. |
| 79 | John Smith..... | do..... | 63 | 14 | 1er juillet 1895. |
| 80 | Jennie Seavers..... | do..... | 106 | 15 | 30 août 1895. |
| 81 | Julia E. Walen..... | do..... | 96 | 17 | 20 sept. 1895. |
| 82 | Kersarge..... | do..... | 110 | 17 | 14 mai 1895. |
| 83 | Lizzie M. Centre..... | do..... | 77 | 16 | 23 avril 1895. |
| 84 | Lottie Gardener..... | do..... | 111 | 17 | 10 mai 1895. |
| 85 | Lucille..... | do..... | 99 | 17 | 10 do 1895. |
| 86 | Landseer..... | do..... | 95 | 17 | 10 do 1895. |
| 87 | Lizzie Smith..... | Provincetown..... | 73 | 17 | 1er do 1895. |
| 88 | Lucy W. Dyer..... | Portland..... | 78 | 17 | 15 do 1895. |
| 89 | Lilla B. Fernald..... | do..... | 78 | 16 | 15 do 1895. |
| 90 | Lizzie Maud..... | do..... | 79 | 17 | 16 do 1895. |
| 91 | Latona..... | Gloucester..... | 103 | 17 | 16 do 1895. |
| 92 | Lewis H. Giles..... | do..... | 128 | 17 | 8 sept. 1895. |
| 93 | Mabel R. Bennett..... | do..... | 115 | 17 | 15 avril 1895. |
| 94 | M. S. Ayer..... | do..... | 76 | 17 | 10 mai 1895. |
| 95 | M. B. Wetherell..... | Portland..... | 102 | 17 | 12 do 1895. |
| 96 | Mertis H. Perry..... | Boston..... | 58 | 12 | 14 do 1895. |

LISTE des navires de pêche des États-Unis abordés par les croiseurs du gouvernement canadien dans les eaux canadiennes, etc.—Fin.

| N° | Nom du navire. | Port d'enregistrement. | Tonneaux. | Hommes. | Date du départ. |
|------------|----------------------------|------------------------|-----------|---------|-------------------|
| 97 | Margie Smith..... | Gloucester..... | 58 | 16 | 15 août 1895. |
| 98 | Mary E. Webb..... | do | 11 | 2 | 14 do 1895. |
| 99 | Mondego..... | do | 117 | 17 | 15 do 1895. |
| 100 | Miranda..... | do | 103 | 18 | 4 do 1895. |
| 101 | Marsala..... | do | 76 | 15 | 9 do 1895. |
| 102 | Mariner..... | do | 107 | 17 | 18 do 1895. |
| 103 | Margaret Haskins..... | do | 96 | 17 | 20 do 1895. |
| 104 | Mertie and Delmar..... | Chatham..... | 74 | 14 | 10 do 1895. |
| 105 | Mayflower..... | Gloucester..... | 118 | 18 | 15 juillet 1895. |
| 106 | M. H. Perkins..... | do | 72 | 14 | 18 do 1895. |
| 107 | Norman Fisher..... | do | 76 | 17 | 1er mai 1895. |
| 108 | Norumbega..... | do | 120 | 18 | 15 do 1895. |
| 109 | Nooday..... | do | 71 | 14 | 6 juillet 1895. |
| 110 | Notice..... | do | 66 | 10 | 20 mai 1895. |
| 111 | Nellie Burns..... | Portland..... | 64 | 12 | 1er août 1895. |
| 112 | Oliver Wendell Holmes..... | Gloucester..... | 101 | 18 | 10 mars 1895. |
| 113 | Orient..... | do | 89 | 17 | 25 juillet 1895. |
| 114 | Parthia..... | do | 105 | 18 | 20 avril 1895. |
| 115 | Pendragon..... | do | 68 | 16 | 15 do 1895. |
| 116 | Pinta..... | do | 94 | 18 | 25 juin 1895. |
| 117 | Quickstep..... | do | 99 | 17 | 10 do 1895. |
| 118 | Richard Lester..... | do | 69 | 15 | 1er mai 1895. |
| 119 | Roulette..... | Boston..... | 79 | 17 | 15 do 1895. |
| 120 | Ralph E. Eaton..... | Gloucester..... | 68 | 16 | 15 do 1895. |
| 121 | Rushlight..... | do | 64 | 14 | 1er juillet 1895. |
| 122 | Reporter..... | do | 78 | 10 | 15 do 1895. |
| 123 | Samuel R. Crane..... | do | 78 | 12 | 1er avril 1895. |
| 124 | Stowell Sherman..... | Provincetown..... | 87 | 17 | 10 mai 1895. |
| 125 | Speculator..... | Gloucester..... | 104 | 18 | 12 do 1895. |
| 126 | S. F. Maker..... | do | 104 | 17 | 15 do 1895. |
| 127 | Talisman..... | do | 118 | 17 | 10 avril 1895. |
| 128 | W. E. Morris..... | do | 117 | 19 | 1er do 1895. |
| 129 | Wide-Awake..... | Portland..... | 65 | 15 | 20 mai 1895. |
| 130 | W. H. Rider..... | Gloucester..... | 68 | 13 | 8 août 1895. |
| 131 | Yosemite..... | do | 115 | 17 | 15 mai 1895. |
| Total..... | | | 11,273 | 2,058 | |

NOTE—Des 96 navires des États-Unis qui étaient dans les eaux du Canada pour la pêche du hareng et du maquereau de printemps, campagne de 1895 :—

12 sont reportés le ou avant le 15 avril.

8 do entre le 15 avril et 1er mai.

29 do do 1er mai et 10 mai.

35 do do 10 mai et 15 mai.

12 do do 15 mai et 20 mai.

LISTE des seineurs des Etats-Unis qui ont fait la pêche sur la côte du Cap, 1895.

| Date. | Nom. | Tonnage. | D'où ils venaient. | Patron. | Barils. | Total. |
|---------|-----------------------|----------|--------------------|----------|------------|--------|
| 1895. | | | | | | |
| 17 mai. | Abbie M. Deering | 96 | Gloucester | | Frais | 128 |
| 17 do | Agnes E. Downes | 81 | do | Rowe | | 186 |
| 17 do | Alice C. Jordan | 82 | do | Keene | | 128 |
| 17 do | Alice M. Parsons | Nouv. | do | Lewis | 75 | 250 |
| 17 do | Alice S. Hawkes | 60 | do | Rowe | | 110 |
| 17 do | American | 118½ | do | Swim | | 245 |
| 17 do | Alva | 97 | do | Carrigan | | 178 |
| 17 do | Annie C. Hall | 84 | do | Vautire | | 65 |
| 17 do | Addie F. Cole | 72 | Provincetown | Bich | | 60 |
| 17 do | Alice | 85 | do | Chase | | 127 |
| 17 do | Andrew Burnham | 86 | do | Blake | | 15 |
| 17 do | Arthur Binney | 112 | do | Joyce | | 10 |
| 17 do | Augusta E. Herrick | 95 | do | | | 90 |
| 17 do | Caroline Vought | 80 | Portland | Leavy | | 250 |
| 17 do | Centennial | 110 | Gloucester | | | 10 |
| 17 do | Charles Levy Woodbury | 100½ | do | McLean | | Net. |
| 17 do | Commonwealth | 81 | do | Tupper | | 104 |
| 17 do | C. A. Sandford | 81 | Dennis, Mass. | | | 32 |
| 17 do | Canopus | 68 | Gloucester | McPhee | | Net. |
| 17 do | David Sherman | 68 | do | Rowe | | 214 |
| 17 do | Davy Crockett | 81 | do | | | 130 |
| 17 do | Ethel & Addie | 86 | Portland | | | 60 |
| 17 do | Edith S. Walen | 79 | Gloucester | | | 85 |
| 17 do | Eliza H. Parkhurst | 115 | do | McPhee | | 60 |
| 17 do | Ethel B. Jacobs | 125 | do | Jacobs | Frais, 107 | 407 |
| 17 do | Ellen Lincoln | 92 | Portland | Cook | | 48 |
| 17 do | Fortuna | Nouv. | Gloucester | Greenlaw | | 110 |
| 17 do | Fredonia | 109 | do | Morgan | | 240 |
| 17 do | Frederick Gerring | 67 | do | Harty | | Net. |
| 17 do | Geneva Mertis | 43 | do | McLoud | | 210 |
| 17 do | George F. Edmunds | 142 | do | Brewer | | 30 |
| 17 do | Grayling | 115 | do | Harty | | 280 |
| 17 do | Henry Ellsworth | 56 | do | | | Net. |
| 17 do | Harry L. Beldon | 117 | do | Walen | | 4 |
| 17 do | Harvard | 106½ | do | Swim | | 80 |
| 17 do | Harry G. French | 95 | do | Grant | | 132 |
| 17 do | Hattie D. Linnell | 89 | do | Hall | | 110 |
| 17 do | Hattie M. Graham | 133 | do | Graham | | 204 |
| 17 do | Henri N. Woods | 84 | do | Dorman | | 170 |
| 17 do | Herald of the Morning | 68 | do | McLean | | 266 |
| 17 do | Henrietta Francis | 74 | Cohasset | Edwards | | 40 |
| 17 do | Hattie and Lottie | 96 | Dennis | | | 80 |
| 17 do | Hattie Maud | 86½ | Portland | Pool | | 56 |
| 17 do | Iolanthe | 71 | Gloucester | White | | 25 |
| 17 do | Henry Morganthan | 85½ | Portland | | | 70 |
| 17 do | James G. Blaine | 98 | Gloucester | McDonald | | 152 |
| 17 do | John S. Preason | 88 | do | Williams | | 333 |
| 17 do | James Dyer | 81 | Portland | | | 113 |
| 17 do | John M. Plummer | 95 | do | | | 70 |
| 17 do | J. S. Glover | 54 | do | Maxwell | | Net. |
| 17 do | Kearsarge | 101 | Gloucester | Mills | | 77 |
| 17 do | Lizzie M. Center | 77 | do | Smith | | 126 |
| 17 do | Lottie Gardner | 111½ | do | Paris | | 150 |
| 17 do | Lucille | 99 | do | Welch | | 250 |
| 17 do | Lizzie Smith | 93 | Provincetown | | | Net. |
| 17 do | Lizzie Maud | 79 | Portland | | | 138 |
| 17 do | Lewis H. Giles | 128 | Gloucester | Winen | | 126 |
| 17 do | Latona (new) | | | | | 103 |
| 17 do | Leander F. Gould | 67 | Chatham | | | 5 |
| 17 do | Lilla B. Fernald | 78 | Portland | | | 90 |
| 17 do | Lucy W. Dwyer | 78 | do | | | 23 |
| 17 do | Margarito Haskins | 96 | Gloucester | Maclain | | 110 |
| 17 do | Miranda | | do | Cavanagh | | 150 |
| 17 do | Margie Smith | 58 | do | Smith | | 85 |
| 17 do | M. S. Ayer | 76 | do | | | 21 |
| 17 do | Mabel R. Bennett | 115 | do | Smith | | 126 |
| 17 do | Mondego | 100 | do | Corkhum | | 86 |
| 17 do | Mertie & Delmer | 75½ | Chatham | | | 25 |
| 17 do | Marnier | 107½ | Gloucester | Milles | | 28 |

LISTE des seigneurs des Etats-Unis qui ont fait la pêche sur la côte du Cap,
1895.—Suite.

| Date. | Nom. | Ton- nage. | D'où ils venaient. | Patron. | Barils. | Total. |
|--------|------------------------|---------------|--------------------|----------------|---------|--------|
| 1895. | | | | | | |
| 17 mai | Mertis H. Perry..... | 59 | Boston..... | | | 15 |
| 17 do | Maud B. Wetherell..... | 102½ | Portland..... | | | 50 |
| 17 do | Norumbega..... | 120½ | | McKinnon..... | | 29 |
| 17 do | Norman Fisher..... | 76 | | Anderson..... | | 143 |
| 17 do | Pendragon..... | 68 | Gloucester..... | Johnson..... | | Net. |
| 17 do | Roulette..... | 79 | Boston..... | Ellis..... | | 140 |
| 17 do | Richard Lester..... | 69 | Gloucester..... | McLean..... | | 12 |
| 17 do | Stowell Sherman..... | 88 | Provincetown..... | Hatch..... | | 67 |
| 17 do | Speculator..... | 104 | Gloucester..... | McDonald..... | | 250 |
| 17 do | S. F. Maker..... | 104 | do..... | Payson..... | | Net. |
| 17 do | Talisman..... | 118 | do..... | | | 187 |
| 17 do | Yosemite..... | 115 | do..... | McFarland..... | | 94 |
| 17 do | Wide Awake..... | 65½ | Portland..... | | | 60 |

LISTE DES PÊCHEURS À LA LIGNE DANS LA BAIE DU NORD, SAISON 1895.

| | | | | | | |
|----|-----------------------------|-----|-------------------|----------------|-----------------|-------|
| 1 | Blue Jay..... | 28 | Gloucester..... | Ellis..... | Repartis..... | 33 |
| 2 | Christie Campbell..... | 52 | do..... | Maguin..... | | 150 |
| 3 | Cecil H. Low..... | 75 | do..... | Parks..... | 103 | |
| 4 | Carrie and Annie..... | 90 | do..... | Parsons..... | | 196 |
| 5 | D. A. Wilson..... | | do..... | McKinnon..... | 40 | |
| 6 | Epes Tarr..... | 66½ | do..... | Campbell..... | | 157 |
| 7 | Ettie..... | 44 | do..... | Martin..... | Rep. le 15 oct. | 126 |
| 8 | Florence Nightengale..... | 39 | do..... | Eaton..... | Repartis..... | 80 |
| 9 | Farmer R. Walker..... | 68 | do..... | Irwin..... | | 224 |
| 10 | Frank W. Homans..... | 63 | do..... | Wharf..... | Repartis..... | 160 |
| 11 | Grace L. Fears..... | 84½ | do..... | McPhee..... | Repartis..... | 310 |
| 12 | John Smith..... | 62 | do..... | Stewart..... | Repartis..... | 220 |
| 13 | Jennie Seavens..... | 107 | do..... | | | |
| 14 | Mary E. Webb..... | 11 | do..... | McFarlane..... | Repartis..... | 78 |
| 15 | M. H. Perkins..... | 72 | do..... | Scott..... | 175 | |
| 16 | Notice..... | 63 | do..... | Jackson..... | | 260 |
| 17 | Noon Day..... | 71½ | do..... | Beaton..... | | 240 |
| 18 | Oliver Cromwell..... | 60 | Provincetown..... | | Ass. \$6,000. | 380 |
| 19 | Orient..... | 89 | Gloucester..... | Whitney..... | | 130 |
| 20 | Reporter..... | 79 | do..... | | | |
| 21 | Richard Lester..... | 69 | do..... | McLean..... | | 250 |
| 22 | Ralph E. Eaten..... | 65½ | do..... | Keefe..... | | |
| | Total pris avec seines..... | | | | | 8,750 |

NOTE—Quelques-uns de ces navires ne sont pas encore repartis.

La longue liste suivante des navires de pêche des États-Unis qui ont fréquenté les ports de Canso et de Sydney pendant la dernière campagne tend à démontrer l'importance de nos ports pour les pêcheurs étrangers.

Liste des navires de pêche des États-Unis qui se sont inscrits à la douane, port de Canso, pendant la dernière campagne de 1895.

| Date. | Nom du navire. | Port d'inscription. | Tonnes. | Hommes. | D'où ils venaient. | Avec perm. "P." S. permis "N." | Pourquoi entré dans le port. |
|----------|------------------------|---------------------|---------|---------|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1894. | | | | | | | |
| 21 déc. | Chas. H. Taylor..... | Gloucester..... | 92 | 18 | Bancs..... | P | Eau et approvisionnements. |
| 21 do | D. A. Willson..... | do..... | 86 | 5 | Terreneuve... | N | Abri. |
| 26 do | Mattie F..... | Bucksport..... | 91 | 6 | Bucksport..... | N | do do do et eau. do do |
| 1895. | | | | | | | |
| 16 janv. | Centennial..... | Gloucester..... | 110 | 7 | Terreneuve... | N | do |
| 18 do | E. E. McInnes..... | do..... | 80 | 18 | Gloucester..... | N | do et eau. |
| 21 do | Mabel R. Bennet..... | do..... | 115 | 8 | do..... | N | do do |
| 2 fév. | Agnes E. Douns..... | do..... | 80 | 7 | Terreneuve... | N | do |
| 4 do | Georgie Campbell..... | do..... | 106 | 16 | Gloucester..... | N | do réparations. |
| 4 do | Margaret..... | Salem..... | 131 | 7 | Bercely..... | N | Abri. |
| 7 do | Carrie and Annie..... | Boston..... | 90 | 7 | Terreneuve... | N | do |
| 2 mai. | A. W. Holmes..... | Gloucester..... | 101 | 18 | Bancs..... | N | do |
| 4 do | Robin Hood..... | do..... | 88 | 16 | Gloucester..... | L | do |
| 4 do | D. A. Willson..... | do..... | 86 | 9 | Beverly..... | N | do |
| 20 do | Massala..... | do..... | 76 | 14 | Gloucester..... | N | do |
| 22 do | A. F. Cobb..... | Blen Hill..... | 81 | 5 | Iles de la Mad. | N | do |
| 22 do | Flora..... | Eastport..... | 36 | 4 | do..... | N | do |
| 27 do | Pinta..... | Gloucester..... | 94 | 18 | Gloucester..... | P | do |
| 27 do | Henri M. Wood..... | do..... | 84 | 7 | Large de la côte | N | do |
| 27 do | Mariner..... | do..... | 107 | 17 | do..... | N | do |
| 27 do | Arthur Binney..... | Boston..... | 118 | 19 | do..... | N | do |
| 27 do | Kearsage..... | Gloucester..... | 110 | 17 | do..... | N | do |
| 27 do | Lizzie Maud..... | Portland..... | 79 | 17 | do..... | N | do |
| 27 do | Iolanthe..... | Gloucester..... | 70 | 15 | do..... | N | do |
| 27 do | Mertie and Delmer..... | do..... | 74 | 14 | do..... | N | do |
| 30 do | Julia E. Weldon..... | do..... | 96 | 18 | Bancs..... | P | Transbordement du poisson. |
| 30 do | L. M. Stanwood..... | do..... | 100 | 17 | Gloucester..... | P | Pour un homme, etc. |
| 30 do | Miranda..... | do..... | 103 | 18 | Large de la côte | N | Abri et mettre un homme ma- |
| 30 do | Centennial..... | do..... | 110 | 18 | do..... | N | Abri. [lade à terre. |
| 30 do | Mondego..... | do..... | 100 | 17 | do..... | N | do |
| 30 do | David Crockett..... | do..... | 80 | 17 | do..... | N | do |
| 31 do | C. H. Sanford..... | Barnstable..... | 81 | 17 | do..... | N | do eau. |
| 31 do | Addie F. Cole..... | Provincetown..... | 76 | 17 | do..... | N | do do |
| 31 do | Grayling..... | Gloucester..... | 115 | 17 | do..... | N | do do |
| 31 do | Stowell Sherman..... | Provincetown..... | 87 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 juin | Fred. K. Deering..... | Gloucester..... | 67 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Alice..... | Provincetown..... | 85 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | A. E. Herrick..... | Boston..... | 94 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Hattie and Lottie..... | Dennis..... | 96 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Stowell Sherman..... | Gloucester..... | 87 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Wide Awake..... | Portland..... | 65 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | C. H. Sanford..... | Barnstable..... | 81 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Addie F. Cole..... | Provincetown..... | 72 | 17 | do..... | N | do do |
| 3 do | Hy. Ellsworth..... | Gloucester..... | 53 | 13 | do..... | N | do do |
| 5 do | Julia E. Whelan..... | do..... | 96 | 18 | Bancs..... | P | Approvisionnement, etc. |
| 5 do | Geneva Mertis..... | do..... | 40 | 14 | Large de la côte | N | Abri et eau. |
| 7 do | Hustler..... | do..... | 92 | 18 | Gloucester..... | P | Approvisionnement, etc. |
| 8 do | Lewis H. Giles..... | do..... | 128 | 18 | Large de la côte | N | Abri et eau. |
| 8 do | Arthur Binney..... | Boston..... | 112 | 19 | do..... | N | do do |
| 11 do | Centennial..... | Gloucester..... | 110 | 18 | do..... | N | do do |
| 11 do | David Crockett..... | do..... | 80 | 16 | do..... | N | do do |
| 11 do | Ralph E. Eaton..... | do..... | 65 | 16 | do..... | N | do do |
| 11 do | And. Burnham..... | Boston..... | 86 | 18 | do..... | N | do do |
| 11 do | Lilla B. Fernald..... | Portland..... | 78 | 17 | do..... | N | do do |
| 2 do | Lizzie Maud..... | do..... | 83 | 17 | do..... | N | do do |

Liste des navires des Etats-Unis qui se sont inscrits à la douane, au port de Canso, etc.—Fin.

| Date de l'arrivée. | Nom. | Port d'inscription. | Tonnage. | Hommes. | D'où ils venaient. | Avec permis "P" Sans permis "N" | Pourquoi entrés dans le port. |
|--------------------|------------------------|---------------------|----------|---------|--------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 1895. | | | | | | | |
| 12 juin.. | James Dyer..... | Portland..... | 81 | 18 | Du large..... | N | Abri, eau. |
| 12 do | Emma..... | Gloucester..... | 77 | 16 | do | N | do |
| 13 do | Margaret Smith..... | do | 50 | 16 | do | N | do |
| 14 do | Mabel R. Bennet..... | do | 115 | 17 | do | N | do |
| 14 do | Alice..... | Provincetown..... | 89 | 17 | do | N | do |
| 14 do | Iolanthe..... | Gloucester..... | 70 | 15 | do | N | do |
| 14 do | Alva..... | do | 97 | 17 | do | N | do |
| 14 do | Fortuna..... | Gloucester..... | 118 | 18 | do | N | do |
| 15 do | Gladiator..... | do | 107 | 18 | Gloucester..... | P | Glace, approvisionnements, etc. |
| 15 do | M. B. Wetherell..... | Portland..... | 102 | 16 | Du large..... | N | Abri, eau. |
| 17 do | Henrietta Francis..... | do | 73 | 15 | do | N | do |
| 17 do | Margaret..... | Salem..... | 121 | 7 | Beserly..... | N | do |
| 5 juill. | Pinta..... | Gloucester..... | 94 | 18 | Gloucester..... | P | Glace, etc., eau. |
| 5 do | Ralph E. Eaton..... | do | 65 | 16 | do | P | Hommes. |
| 8 do | Talisman..... | do | 118 | 16 | do | N | Abri, eau. |
| 15 do | I. L. Nicholson..... | do | 118 | 17 | do | N | do |
| 19 do | Christie Campbell..... | do | 52 | 12 | do | N | do |
| 24 do | Rushlight..... | do | 62 | 14 | Bancs..... | P | Approvisionnement, etc. |
| 29 do | M. B. Fenald..... | do | 76 | 12 | do | P | do |
| 8 août. | Carrier Dove..... | do | 82 | 16 | do | P | Transbordement, poisson. |
| 8 do | Quick Step..... | do | 99 | 18 | do | P | Glace, boîte, etc. |
| 10 do | Pinta..... | do | 94 | 17 | do | P | Eau, etc. |
| 20 do | Nellie Burns..... | Portland..... | 64 | 12 | do | P | Eau, boîte. |
| 24 do | W. H. Ryder..... | Gloucester..... | 68 | 15 | do | N | Abri. |
| 27 do | Fredonia..... | do | 109 | 18 | do | N | do |
| 5 sept. | Georgie Campbell..... | do | 106 | 16 | do | N | Glace, eau, etc. |
| 5 do | David Sherman..... | do | 67 | 14 | do | N | Abri. |
| 13 do | Electro..... | do | 113 | 18 | do | P | Sel et approvisionnements. |
| 17 do | Blue Jay..... | do | 28 | 18 | B. des Chaleurs | N | Abri. |
| 18 do | Kearsage..... | do | 101 | 17 | Gloucester..... | N | do |
| 19 do | Meteor..... | do | 119 | 16 | Bancs..... | N | Réparations. |
| 24 do | Nellie Burns..... | Portland..... | 64 | 16 | do | P | Approvisionnements, etc. |
| 25 do | Pinta..... | Gloucester..... | 94 | 16 | Gloucester..... | P | Abri. |
| 27 do | H. F. Whitton..... | do | 127 | 20 | Greenland..... | N | do eau. |
| 28 do | Mayflower..... | do | 108 | 18 | Gloucester..... | P | Approvisionnement, etc. |
| 1er oct. | H. L. Belden..... | Boston..... | 117 | 18 | Bancs..... | N | Abri. |
| 2 do | C. E. Parsons..... | Gloucester..... | 80 | 14 | do | N | do |
| 3 do | L. M. Stanwood..... | do | 100 | 18 | do | P | do eau. |
| 5 do | Priscilla..... | do | 73 | 13 | Glo cester..... | N | do |
| 8 do | L. B. Campbell..... | do | 95 | 18 | do | N | do |
| 12 do | Alva..... | do | 97 | 17 | Bancs..... | N | do |
| 17 do | W. E. Wetherell..... | Boston..... | 109 | 18 | do | P | Approvisionnement, etc. |
| 17 do | Osesa..... | Gloucester..... | 82 | 16 | Gloucester..... | N | Abri. |
| 22 do | J. L. Nicholson..... | do | 118 | 18 | Bancs..... | N | do |
| 26 do | M. H. Perkins..... | do | 72 | 14 | Du large..... | P | do |
| 28 do | Falcon..... | do | 68 | 12 | Bancs..... | N | do |
| 29 do | Aroostook..... | do | 67 | 11 | do | N | do |
| 30 do | F. R. Walker..... | do | 68 | 13 | Du large..... | N | do. |
| 4 nov. | R. E. Eaton..... | do | 65 | 17 | do 3..... | P | do |
| 7 do | Abbey F. Derney..... | do | 96 | 18 | do | N | do |
| 7 do | H. G. French..... | do | 95 | 17 | do | N | do |
| 7 do | D. A. Willson..... | Beverly..... | 86 | 16 | do | P | Transbordement, poisson. |
| 16 déc. | Gladiator..... | Gloucester..... | 107 | 17 | Bancs..... | P | do |
| 19 do | Masconoma..... | do | 91 | 18 | Gloucester..... | P | Abri. |
| 19 do | C. H. Taylor..... | do | 92 | 18 | Bancs..... | P | do |
| 20 do | Carrier Dove..... | do | 82 | 16 | do | P | Réparations. |

Du 1^{er} janvier 1895 au 19 décembre 1895.

PORT DE SYDNEY.

| Noms. | Tonnage. | Noms. | Tonnage. |
|-----------------------|----------|-----------------------|----------|
| M. S. Howard | 68 | Herald of the Morning | 68 |
| Hustler | 92 | Henry W. Longfellow | 77 |
| E. McInnis | 80 | Carrie C. | 71 |
| Frank Radcliff | 99 | Quickstep | 99 |
| J. H. Correy | 95 | Herald of the Morning | 68 |
| H. Morganthan | 85 | Lawrence Monseo | 110 |
| S. F. Maddler | 103 | Ethel B. Jacobs | 251 |
| Speculator | 104 | Herald of the Morning | 68 |
| Yosemite | 115 | Norman Fisher | 76 |
| Lizzie J. Green Leaf | 88 | Eliza A. Parkhurst | 115 |
| H. Morganthan | 85 | Landseer | 94 |
| Commonwealth | 81 | Eliza A. Parkhurst | 115 |
| Martha Delman | 74 | Norman Fisher | 76 |
| H. Francis | 73 | Herald of the Morning | 68 |
| E. H. Parkhurst | 115 | America | 118 |
| C. W. Baxter | 70 | Henry W. Longfellow | 77 |
| A. F. Cole | 76 | C. L. Woodbury | 100 |
| Yosamite | 115 | Herald of the Morning | 68 |
| Kearsage | 101 | Harvard | 106 |
| Norumbega | 120 | Talisman | 118 |
| Alva | 97 | Herald of the Morning | 68 |
| Commonwealth | 81 | Eliza A. Parkhurst | 115 |
| Mabel R. Bennett | 115 | Mabel R. Bennett | 115 |
| H. E. Bilden | 117 | Lawrence Monseo | 110 |
| H. N. Woods | 84 | Horace Albert | 68 |
| Arthur Binney | 118 | Hattie D. Leennele | 93 |
| Edith Whalen | 78 | America | 118 |
| Latorna | 103 | Norumbega | 120 |
| Hattie and Lottie | 96 | Norman Fisher | 76 |
| S. F. Mabor | 103 | Talisman | 118 |
| Lizzie Smith | 73 | Mabel R. Bennett | 115 |
| S. Sherman | 87 | Alva | 97 |
| Alice | 89 | Herald of the Morning | 68 |
| Lucilla | 99 | Reporter | 79 |
| C. A. Sanford | 81 | Ethel B. Jacobs | 125 |
| Maggie Smith | 58 | Edward Grover | 73 |
| Miranda | 103 | Herald of the Morning | 68 |
| J. S. Presson | 58 | Agnes E. Downs | 81 |
| Jane Dyer | 81 | Landseer | 94 |
| C. Vooght | 79 | Horace Albert | 68 |
| H. D. Lennele | 89 | Julia E. Whalen | 96 |
| David Starns | 67 | America | 118 |
| A. E. Downs | 80 | Cecil H. Low | 75 |
| L. Gardner | 111 | M. H. Perkins | 72 |
| M. S. Ayre | 76 | Herald of the Morning | 68 |
| E. Parkhurst | 115 | John E. McKenzie | 124 |
| Grayling | 115 | Herald of the Morning | 68 |
| Lizzie Maud | 83 | Eliza K. Parkhurst | 115 |
| M. B. Weatherall | 102 | F. R. Walker | 68 |
| Ethel & Addie | 86 | Lucilla | 99 |
| Herald of the Morning | 68 | Landseer | 94 |
| Hattie & Lottie | 96 | Carrie W. Babson | 85 |
| M. R. Burnell | 115 | Landseer | 94 |
| J. M. Presson | 95 | James A. Garfield | 64 |
| J. G. Blain | 98 | F. R. Walker | 68 |
| John Nicholson | 118 | Agnes E. Downs | 81 |
| Jennie Seouns | 107 | Eliza H. Parkhurst | 115 |
| Carrie & Annie | 90 | Cecil H. Low | 75 |
| Mary Fernald | 76 | Alice S. Hawks | 60 |
| L. A. Monroe | 110 | C. L. Woodberry | 100 |
| Talisman | 118 | Talisman | 118 |
| S. F. Madin | 103 | Herald of the Morning | 68 |
| Annie & Mary | 68 | Harvard | 106 |
| Annie May | 68 | Louis H. Giles | 128 |
| S. F. Madu | 103 | Landseer | 94 |
| Cecil H. Low | 75 | Norumbega | 128 |
| Reporter | 79 | Mariner | 107 |
| Herald of the Morning | 68 | D. Thomas | 67 |

Du 1^{er} janvier 1895 au 19 décembre 1895—*Suite.*

PORT DE SYDNEY—*Suite.*

| Nom. | Ton-nage. | Nom. | Ton-nage. |
|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------|
| Julia E. Whelan | 96 | H. G. French | 95 |
| Hattie D. Linnell | 90 | Richard Lester | 69 |
| Fredonia | 109 | Yosemite | 115 |
| Norumbega | 120 | Fredonia | 109 |
| Agnes E. Downs | 81 | Centennial | 110 |
| James A. Garfield | 64 | Lottie Graham | 111 |
| D. A. Wilson | 86 | Eliza A. Parkhurst | 115 |
| H. W. Longfellow | 77 | David Sherman | 67 |
| Levi H. Giles | 125 | Harvard | 106 |
| Ada M. Deering | 96 | Herald of the Morning | 68 |
| James A. Garfield | 64 | Lewis H. Giles | 128 |
| Fredonia | 109 | Norman Fisher | 76 |
| Eliza H. Parkhurst | 115 | Jennie Severns | 106 |
| Herald of the Morning | 68 | Norumbega | 120 |
| Harvard | 106 | Alice S. Hawks | 60 |
| Lucile | 99 | C. L. Woodbury | 100 |
| Alice S. Hawks | 60 | Commonwealth | 81 |
| David Sherman | 67 | Agnes E. Downs | 81 |
| Talisman | 118 | M. A. Perkins | 72 |
| C. L. Woodbury | 100 | Geo F. Edmunds | 141 |
| Ethel B. Jacobs | 125 | Talisman | 118 |
| Richard Lester | 69 | America | 118 |
| Commonwealth | 81 | F. R. Walker | 68 |
| Norumbega | 120 | Julia E. Whalen | 96 |
| D. A. Wilson | 86 | Jas. A. Garfield | 64 |
| Harry G. French | 95 | Alva | 97 |
| Hattie D. Lennell | 90 | Annie C. Hall | 84 |
| Centennial | 110 | Jas. G. Blain | 98 |
| Cecil | 75 | Lucille | 99 |
| Hattie M. Graham | 133 | Alice H. Hawks | 60 |
| Warrior | 107 | Kearsage | 101 |
| Landseer | 94 | Lottie Gardener | 111 |
| Eliza H. Parkhurst | 115 | Annie C. Hale | 84 |
| Richard Lister | 69 | David Sherman | 67 |
| Centennial | 110 | Havard | 106 |
| James A. Garfield | 64 | Julia E. Whalen | 96 |
| David Sharon | 67 | Lewis H. Giles | 128 |
| Agnes E. Downs | 81 | Talisman | 118 |
| Cecil H. Low | 75 | Jas. G. Blain | 9 |
| Kearsage | 101 | Herald of the Morning | 68 |
| Harry G. French | 95 | Eliza H. Parkhurst | 115 |
| Mabel R. Bennett | 115 | Jennie Severns | 106 |
| D. A. Wilson | 86 | Cecil H. Low | 75 |
| Ralph E. Eaton | 65 | Ralph E. Eaton | 65 |
| F. R. Walker | 68 | Kearsage | 101 |
| America | 118 | Ada M. Deering | 96 |
| Yosemite | 115 | Richard Lester | 69 |
| Norumbega | 120 | Fredonia | 109 |
| Commonwealth | 81 | Mabel R. Bennett | 115 |
| Lottie Graham | 111 | Agnes E. Downs | 81 |
| Herald of the Morning | 68 | Mondego | 100 |
| Alice S. Hawks | 60 | Landseer | 94 |
| Norman Fisher | 76 | Harry G. French | 95 |
| Ethel B. Jacobs | 125 | James A. Garfield | 64 |
| Lewis H. Giles | 128 | Frank A. Redcliff | 99 |
| M. H. Perkins | 72 | Norumbega | 120 |
| Geo. F. Edwards | 141 | Hattie B. Lennell | 90 |
| Harvard | 106 | Ethel B. Jacobs | 125 |
| Talisman | 118 | Norman Fisher | 76 |
| Jas. G. Blain | 98 | Geo. F. Edmunds | 141 |
| Mondego | 100 | C. L. Woodberry | 100 |
| Jennie Severns | 106 | Gosemite | 115 |
| Fredonia | 109 | America | 118 |
| Talisman | 118 | Commonwealth | 81 |
| Lucille | 99 | America | 118 |
| Hattie B. Linnell | 90 | Geo. F. Edmunds | 141 |
| Julia Whalen | 96 | Ada M. Deering | 96 |
| D. A. Wilson | 86 | Talisman | 118 |

Du 1^{er} janvier 1895 au 19 décembre 1895—*Suite.*PORT DE SYDNEY—*Suite.*

| Nom. | Tonnage. | Nom. | Tonnage. |
|----------------------------|----------|----------------------------|----------|
| Kearsage..... | 101 | Ada M. Deering..... | 96 |
| Alva..... | 97 | Landseer..... | 94 |
| Jennie Severns..... | 106 | Commonwealth..... | 81 |
| Annie C. Hall..... | 84 | Gosemite..... | 115 |
| Norman Fisher..... | 76 | C. L. Woodberry..... | 100 |
| Norumbega..... | 120 | Maud M. Storey..... | 71 |
| Herald of the Morning..... | 68 | D. A. Wilson..... | 86 |
| Mabel R. Bennett..... | 115 | Norumbega..... | 120 |
| Gosemite..... | 115 | Cecil H. Law..... | 75 |
| David Sherman..... | 67 | Centennial..... | 110 |
| Ethel B. Jacobs..... | 125 | Eliza H. Parkhurst..... | 115 |
| C. L. Woodberry..... | 100 | Alva..... | 97 |
| Richard Lester..... | 59 | Herald of the Morning..... | 68 |
| Mondego..... | 100 | Hattie M. Graham..... | 133 |
| Mariner..... | 107 | Hattie B. Lennell..... | 90 |
| Ralph E. Eaton..... | 97 | Mabel R. Bennett..... | 115 |
| Harry G. French..... | 95 | Jas. G. Blain..... | 98 |
| D. A. Wilson..... | 86 | C. L. Woodberry..... | 100 |
| F. R. Walker..... | 68 | Talisman..... | 118 |
| Maud M. Storey..... | 71 | G. F. Edmunds..... | 141 |
| Centennial..... | 110 | Gosemite..... | 115 |
| Lucille..... | 99 | Frank A. Radcliff..... | 99 |
| Eliza A. Parkhurst..... | 115 | Commonwealth..... | 81 |
| Alice S. Hanks..... | 60 | America..... | 118 |
| Gosemite..... | 115 | Eliza H. Parkhurst..... | 115 |
| Norman Fisher..... | 76 | Mariner..... | 107 |
| Jennie Severns..... | 106 | Jas. A. Garfield..... | 64 |
| Agnes E. Dawns..... | 81 | Agnes E. Dawns..... | 81 |
| Cecil H. Law..... | 75 | Julia E. Whalen..... | 96 |
| Harry G. French..... | 95 | Jennie Severns..... | 106 |
| Annie C. Hall..... | 84 | Ada M. Deering..... | 96 |
| Talisman..... | 118 | D. A. Wilson..... | 86 |
| Ethel B. Jacobs..... | 125 | Harvard..... | 106 |
| Commonwealth..... | 81 | Norumbega..... | 120 |
| Norumbega..... | 120 | Ralph E. Eaton..... | 65 |
| David Lester..... | 69 | Lottie Graham..... | 111 |
| F. R. Walker..... | 68 | Conductor..... | 69 |
| Ralph E. Eaton..... | 97 | Lewis H. Giles..... | 128 |
| America..... | 118 | Mondego..... | 100 |
| Hattie D. Lennell..... | 90 | Alva..... | 97 |
| Lewis H. Giles..... | 128 | Norman Fisher..... | 76 |
| Herald of the Morning..... | 68 | Harry G. French..... | 65 |
| Ada M. Deering..... | 96 | David Sherman..... | 67 |
| D. A. Wilson..... | 86 | Landseer..... | 94 |
| David Sherman..... | 67 | Kearsage..... | 101 |
| Geo. F. Edmunds..... | 141 | America..... | 118 |
| Harvard..... | 106 | David Sherman..... | 67 |
| America..... | 118 | Jennie Severns..... | 106 |
| Jennie Severns..... | 106 | Centennial..... | 110 |
| Fredonia..... | 109 | Lottie Gardener..... | 111 |
| Harry G. French..... | 95 | Gosemite..... | 115 |
| Alice S. Hanks..... | 60 | Mabel R. Bennctt..... | 115 |
| Agnes E. Dawns..... | 81 | Commonwealth..... | 81 |
| Talisman..... | 118 | Heard of the Morning..... | 68 |
| Mondego..... | 100 | Alva..... | 97 |
| Herald of the Morning..... | 68 | Eliza H. Parkhurst..... | 115 |
| Louis H. Giles..... | 128 | Landseer..... | 94 |
| David Sherman..... | 67 | Mondego..... | 100 |
| Ralph E. Eaton..... | 65 | David Sherman..... | 67 |
| Jas. A. Garfield..... | 64 | Geo. F. Edmunds..... | 141 |
| Eliza H. Parkhurst..... | 115 | Kearsage..... | 101 |
| Julia E. Whalen..... | 96 | Landseer..... | 94 |
| Lotte Graham..... | 111 | Mondego..... | 100 |
| Norman Fisher..... | 76 | Landseer..... | 94 |
| Norumbega..... | 120 | | |

RAPPORT ANNUEL SUR LA CROISIÈRE DU *PETREL* PENDANT LA CAMPAGNE DE 1895.CROISEUR CANADIEN "*PETREL*",
OWEN-SOUND, 10 décembre 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur notre dernière croisière :

La saison ayant été très tardive, nous n'avons pu partir que le 25 avril. Ce jour-là je quittai Owen-Sound pour Wiarton, où le lendemain je fis l'inspection de la scierie au sujet de laquelle des plaintes avaient été formulées. De là je me rendis à Amherstburg, où j'arrivai le 27 et où je reçus instruction de faire de Port-Stanley mon quartier général. Je commençai alors à faire croisière en descendant le lac dans la direction de Port-Dover, et je m'entendis avec les différents gardiens de phares sur un code de signaux dont ils se serviraient lorsqu'ils auraient à me donner des renseignements importants. Arrivé à Port-Dover le 30, je fis prendre la mesure des hommes de l'équipage pour leurs uniformes. De ce moment je croisai le long de la frontière vers l'extrémité orientale du lac, et je revins vers Rondeau.

Le 9 mai, par le travers de Rondeau, à 19½ nœuds vers le sud, je réussis à opérer la saisie de 82 rets à mailles américains, avec une quantité considérable de poisson. Le lendemain j'en confisquai 100 autres, à 7 ou 8 milles vers l'ouest du théâtre de ma précédente opération.

Le 20, à la hauteur de la Pointe Albino, et sur la foi d'informations reçues, je promenai les grappins pendant plusieurs heures à la recherche de rets tendus illégalement. Le 24 mai je me rendis à Windsor, où j'avais reçu instruction d'assister à la célébration de la fête de la Reine, et où une salve royale de 21 coups de canon fut tirée.

Le 5 juin, le receveur des douanes Gott et le magistrat de police McGee, d'Amherstburg, me donnèrent l'ordre de saisir le remorqueur et le chalan nolisé par la Compagnie d'Hygiène de Détroit, qui déchargeaient des déchets et des tripailles d'animaux dans les eaux canadiennes de la rivière Détroit. Je les fis surveiller pendant toute la nuit suivante, mais à la faveur d'une violente tempête ils firent l'opération à quelques 8 ou 10 milles en amont. Dans la nuit du 6 je réussis à opérer la saisie du remorqueur et du chalan, qui contenaient 34 boîtes en acier remplies pour la plupart de tripailles et autres matières animales. Cette affaire me retint à Amherstburg jusqu'au 11. Les équipages du remorqueur et du chalan furent finalement envoyés en prison et une amende de \$400 fut infligée par la douane.

Le 11 juin je partis en tout hâte pour Port-Colborne, ayant à bord le docteur Bryce, officier d'hygiène provincial. Arrivés là, nous engageâmes chevaux et voitures, et, accompagnés d'une escouade d'hommes armés, nous nous rendîmes à Bridgeburg, sur la rivière Niagara, pour opérer la saisie d'un remorqueur américain avec ses chalands à bascule, qui étaient à décharger tout près des docks, sur le côté canadien de Bridgeburg et de Fort-Erié, les matières draguées dans le port; je réussis à faire cette saisie le 14. Le capitaine et l'équipage furent condamnés chacun à \$50 d'amende, et les propriétaires à donner une caution de \$7,000 contre la répétition de l'infraction. Dans le cas des deux dernières saisies, j'ai eu le plaisir de recevoir l'approbation de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries et les vifs remerciements des habitants des deux municipalités.

Jusqu'au 27 juin j'ai fait la patrouille du lac d'un bout à l'autre, et le même jour je livrai les rets confisqués à M. E. T. Case, dont l'offre de \$215 était la plus élevée et fut acceptée. Le 1^{er} juillet, fête de la Confédération, je reçus instruction de me rendre à Port-Dover pour assister à la célébration du jour et tirer une salve.

Le 7 juillet, ayant reçu de M. E. Harris, gérant de la Compagnie de Long-Point, la plainte que des Américains volaient ses rets à enclos le dimanche soir, je jetai l'ancre en aval de Long-Point, et avec une escouade armée je patrouillai sur la grève jusque après minuit. Ni remorqueurs ni braconniers ne se montrèrent, mais j'appris ensuite que les rets avaient été dérangés par des bûcherons de la Compagnie de Long-Point.

Le 18 juillet, j'ai pratiqué une autre saisie de 769 rets à mailler américains au large de Long-Point, et le lendemain j'ai accosté près du remorqueur de pêche américain *E. F. Eschback*, que j'ai trouvé faisant la pêche. A cause de la fumée qui remplissait l'atmosphère et de la boussole qui n'était pas juste, quoique je fusse moralement convaincu que le remorqueur se trouvait dans les eaux canadiennes, je donnai au capitaine le bénéfice du doute avec un avertissement. Le 23, le capitaine *Morrisson*, ajusteur de boussoles, vint à bord et ajusta la boussole, qui depuis a donné satisfaction.

Le 6 août, j'avertis le remorqueur américain *Margretta*, de Fairport, qui faisait la pêche, sinon dans les eaux canadiennes, du moins tout près d'elles, d'avoir à se retirer. Le 17 août, le capitaine *Donelley* vint à bord pour se faire conduire au steamer *Bayfield*, qu'il avait à inspecter.

Je pris connaissance des accusations et remarquai le *Dolphin* à Owen-Sound, où je le mis au bassin de radoub. A l'arrivée du capitaine *Donelley*, qui en prit charge, je partis pour le lac Supérieur, arrivant au Saut-Sainte-Marie le 1^{er} septembre. Là je fus rejoint par le garde-pêche *Elliott*, qui avait fait l'inspection des différents postes de son quartier, et finalement j'arrivai à Port-Arthur le 6. Le 8 je reçus la plainte de *Wm. Beebe* à l'effet que *I. Brimson* pêchait avec plus de rets que n'en comportait son permis. *Brimson* s'avona coupable, sur quoi je réservai jugement jusqu'à ce que je reçusse l'approbation du ministre. Tandis que j'étais à Port-Arthur je reçus un télégramme m'enjoignant de placer un de mes officiers en charge du *Dolphin*. J'envoyai le second officier *G. W. Pearson* en prendre le commandement.

Le 12, je descendis le lac, arrêtant à tous les principaux postes et arrivant le 17 au Saut, où le garde-pêche *Elliott* nous quitta. Comme j'en avais eu l'ordre, je me rendis en toute hâte au lac Erié, où j'arrivai le 23. En descendant, j'arrêtai à *Goderich*, le 21, pour y prendre connaissance d'une plainte portée par le garde-pêche *Quarry*. Pour la raison déjà donnée, je n'ai pu faire d'enquête.

A *Port-Colborne*, le 28 septembre, j'avais une enquête dans l'affaire du capitaine *J. B. Peterson* au sujet de certains rets à trappes illégalement détenus par lui; sur menace d'arrestation, ces rets furent livrés et brûlés en grève.

Le 3 octobre, en croisant à la hauteur de Long-Point, je trouvai une bouée à poisson sur le côté canadien de la ligne, et en poussant mes recherches je constatai que les rets s'étendaient jusque dans les eaux américaines; j'en détachai un et je replaçai la bouée. Le 9 octobre je m'occupai encore de l'affaire *Peterson* au sujet de la retention de certains deniers publics, et j'en fis un rapport complet.

Le 23 octobre, je reçus instruction de me rendre à Owen-Sound pour inspecter le bateau destiné au garde-pêche *Quick*, de l'île *Pelée*; je partis de Port-Dover par chemin de fer, et revins le 26 octobre. Le 2 novembre, après plusieurs tentatives infructueuses de débarquement rendu impossible par le mauvais temps, je réussis à lancer et à gréer le bateau, qui fut remis au garde-pêche.

Le 4 novembre, je parvins à faire une saisie de 136 rets à mailler américains vers l'est de l'île *Pelée*. Un beaucoup plus grand nombre de rets étaient à l'eau, mais l'obscurité survenant, je ne pus continuer à les lever, et les tempêtes des quelques jours suivants m'ont empêché de travailler en cet endroit. J'allai emmagasiner les rets à *Port-Stanley*, et lorsque je revins les autres avaient été enlevés.

Le 8 novembre, je réussis à saisir le remorqueur américain *Telephone*, de *Lorraine*, avec 84 rets à mailler, pêchant dans le voisinage de l'endroit où j'avais opéré la saisie précédente. Le remorqueur fut conduit à *Amherstburg* et remis entre les mains du receveur *Gott*, avec ses rets et ses munitions.

Le 11 novembre, près de "Hen and Chickens", je saisis un bateau de pêche américain contenant quelques rets et du poisson. Je promenai ensuite le grappin sur les frayères, et je parvins à saisir et confisquer 39 rets à poisson blanc, ce qui en faisait 44 pour cette journée-là. Le bateau est maintenant au dépôt de *Port-Stanley*, les rets ne valaient rien, et après en avoir détaché les anneaux de fer qui servaient de cales, je les fis brûler.

Jusqu'au 23 novembre je fis la patrouille sur les frayères à l'extrémité occidentale du lac et parmi les îles canadiennes.

Le 24, nous nous rendîmes à Windsor, pour subir, le lendemain, l'inspection du commandant. Après l'inspection, le commandant me complimenta sur l'inspection du navire en général et sur les exercices des matelots qui avaient suivi un cours d'instructions donné par H. H. A. Jones.

Je reçus ordre de faire encore un voyage aux frayères, ce que je fis le 28. Toute la journée j'ai fait jouer les grappins à bord du steamer et d'une chaloupe. Je ne trouvai rien. Je partis ensuite pour les quartiers d'hiver d'Owen-Sound, où nous arrivâmes jeudi soir, le 5 décembre.

En terminant je dois dire que presque partout sur le lac Erié la pêche a été très peu fructueuse, sauf autour de Rondeau, où elle a donné beaucoup plus que la moyenne. J'attribue la faiblesse générale du rendement au calme excessif de l'été; l'eau était devenue très chaude près de la côte, et par suite le poisson s'est tenu au large.

Le capitaine Post, du *City of Dresden*, m'a dit qu'à l'est de Rondeau l'eau était beaucoup plus froide que partout ailleurs sur la côte, et qu'il ne pouvait expliquer ce fait que par la présence de grandes sources d'eau dans ces environs; car lorsque le vent de nord-est poussait l'eau plus froide vers l'ouest, la pêche devenait aussitôt meilleure dans cette direction, et *vice versa*.

Une autre preuve à l'appui de ma thèse relativement à l'eau chaude, la pêche à l'ouest de la Pointe Pelée a presque entièrement manqué, l'eau étant beaucoup moins profonde que dans toutes les autres parties du lac. La pêche côtière, près de Long-Point et dans la baie de Port-Dover, fut également faible, tandis que les rets à mailler tendus en eau profonde à l'est de la pointe ont donné d'excellents résultats.

Le lac Supérieur est le seul autre lac sur lequel j'ai eu l'occasion de faire des investigations au sujet de l'industrie de la pêche. Ici encore j'ai constaté que le rendement avait été très faible.

Ma campagne prolongée sur la baie Georgienne a fait que j'ai pu consacrer très peu de temps au lac Supérieur. Je suggérerais qu'une expédition fût faite plus à bonne heure sur ce lac l'été prochain. Dans le mois d'août la pêche aux rets à mailler sur le lac Erié est loin d'être faite avec autant d'activité qu'avant et après ce mois.

Maintenant que la navigation est close, j'espère que les opérations du *Petrel* recevront l'approbation de l'honorable ministre de la marine et des pêcheries.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. DUNN,
Commandant.

Commandant O. G. V. SPAIN,
Commandant du service de protection des pêcheries.

RAPPORT ANNUEL SUR LA CROISIÈRE DU *DOLPHIN* PENDANT LA CAMPAGNE DE 1895.

CROISEUR CANADIEN "DOLPHIN",
OWEN-SOUND, 12 décembre 1896.

MONSIEUR,—Suivant vos instructions, j'ai l'honneur de vous présenter un court rapport sur la dernière croisière du *Dolphin*.

Le 9 septembre je reçus, à Port-Arthur, l'ordre de me rendre à Owen-Sound pour y prendre le commandement du *Dolphin*, ce que je fis le 12.

Le 14, je me dirigeai vers Penetanguishene et je fis croisière le long de la côte septentrionale, après avoir passé à travers les nombreux chenaux. Je relevai plusieurs traces de pêche avec rets à trappes, et bien que j'aie employé le grappin tous les jours, ce fut le 29 septembre seulement que je réussis, sur la rivière Maligne (*Bad*), à trouver et confisquer dix rets que je brûlai sur les rochers. J'estime la valeur de ces rets à \$650.

Le 1^{er} octobre je commençai à revenir sur mes pas, et le 3, à la Pointe-au-Baril, je réussis encore à confisquer 3 rets à trappes, représentant une valeur de \$200, que

je fis brûler. Revenu à Penetanguishene, je longeai la côte jusqu'à Collingwood, où le garde-pêche me fit rapport que tout allait bien. J'atteignis Owen-Sound sans incidents. Je continuai à côtoyer jusqu'à ce que, le 18, dans la baie de Dunk, je confisquai et détruisis par le feu un grand rets à trappe évalué à \$100.

Le 19, je réussis à saisir et détruire quatre rets à trappes, évalués à \$400, dans la baie Hay. De là je revins sur mes pas en suivant la côte de la baie Georgienne, et en partant de Penetanguishene je fis une nouvelle croisière parmi les fles. Le 2 novembre je fis la saisie de deux boîtes de rets à poisson blanc, ainsi que d'une petite capture de doré et de truite.

Je continuai le long de la grande côte jusqu'à la batture Mary Ward, où, le 6 novembre, je levai et confisquai 3,370 verges de rets à mailler contenant 440 livres de truite. Le poisson fut vendu à Owen-Sound, où je fis sécher et emmagasiner les rets. Le 7, je levai et confisquai 3 pièces de rets.

Le 8, à la hauteur de Squaw-Point, je saisis un petit bateau et 3 pièces de rets que leurs propriétaires étaient en frais de lever; mais à mon approche ils gagnèrent terre et laissèrent leur bateau sur la grève. Le même jour, aux alentours de la batture de Sherman, je levai et saisis six autres rets à mailler qui contenaient un peu de truite.

Le 11 novembre j'aperçus dans un petit bateau de pêche trois hommes qui levaient des rets sur la batture du Pin, près du havre de McGregor. A mon approche ils gagnèrent terre, laissant leur bateau et trois boîtes de rets sur la grève. Je confisquai le grément et je partis pour le havre de McGregor.

Le 12 j'aperçus un homme qui pêchait à la cuiller dans un esquif; je lui donnai la chasse, mais il ne s'arrêta qu'à mon troisième coup de fusil, et il vint à nous. Je trouvai trois truites dans son bateau. Je confisquai ce dernier et condamnai le délinquant à \$5 d'amande.

Le 16, à Tobermory, je fis la visite d'une maison de poissonnier, et y trouvant de la truite fraîchement salée et toutes les traces d'avoir été récemment pêchée; je mis le poison sous saisie et aux soins du garde-pêche Lemieux.

Le 22, je confisquai un esquif et 4 rets appartenant à John Cameron.

Le 23, je levai et saisis trois petits rets à mailler, à 2 milles au nord de Presqu'île.

Le 27 novembre, inspection fut faite du *Dolphin*, et je reçus instruction de désarmer le navire le 3 décembre.

Le 29 novembre, je levai et saisis sept rets à mailler contenant un peu de poisson qui était en mauvaise condition par suite du long séjour des rets dans l'eau. Ensuite je me rendis à Owen-Sound pour y placer le navire en hivernage, et je le désarmai le 6 décembre.

En terminant je dois dire que, en différents temps, les gardes-pêche préposées à la baie Georgienne ont été conduits à leurs postes.

Je n'ai pas reçu de plaintes importantes, sauf celle qui existe depuis longtemps à propos de la destruction des rets par l'écorce qui se détache des trains de bois en traversant la baie.

Espérant que mon rapport et nos opérations recevront votre approbation,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. W. PEARSON,

Commandant D.G.S. "*Dolphin*".

Commandant O. G. V. SPAIN,
Service de protection des pêcheries,
Ottawa.

BUREAU DE RENSEIGNEMENTS.

L'importance de ce bureau pour nos pêcheurs augmente chaque année. Il y a présentement 55 stations, et ce nombre sera probablement accru l'année prochaine.

M. Hutchins, qui a charge de ce service, s'en est acquitté avec le plus grand soin. Il fait un rapport sur les mouvements du poisson pendant la campagne.

Le tout très respectueusement soumis.

O. G. V. SPAIN,
Commandant.

Ci-joint une liste des expéditeurs de dépêches.

Expéditeurs de dépêches du bureau de renseignements des pêcheries et qui sont employés de l'Etat.

| Residence. | Nom. | Allocation | | Observations. |
|----------------------------|-------------------|------------|------|---------------|
| | | \$ | cts. | |
| Alberton, I.P.-E | J. P. Brennan | 15 | 00 | |
| Arichat, C.B. | Rémi Benoit | 15 | 00 | |
| do (Ouest), C.B. | C. P. LeLacheur | 15 | 00 | |
| Bayfield, N.-E. | E. G. Randall | 15 | 00 | |
| Campobello, N.-E. | A. J. Clarke | 15 | 00 | |
| Causo, N.-E. | Thos. C. Cooke | 15 | 00 | |
| Chéticamp, C.B. | S. Aucoin | 15 | 00 | |
| Digby, N.S. | J. M. Viets | 15 | 00 | |
| Gabarus, C.B. | R. McLean | 15 | 00 | |
| Georgetown, I.P.-E. | Chas. Owen | 15 | 00 | |
| Grand Manan, N.B. | E. A. Calder | 15 | 00 | |
| Hawkesbury, C.B. | J. C. Bourinot | 15 | 00 | |
| Liverpool, N.-E. | J. H. Dunlop | 15 | 00 | |
| Lockeport, N.-E. | J. R. Ruggles | 15 | 00 | |
| Louisbourg, C. B. | P. O'Toole | 15 | 00 | |
| Mabou, C.B. | Louis McKeen | 15 | 00 | |
| Malpèque, I.P.-E. | J. M. McNutt | 15 | 00 | |
| Margaree, C.B. | M. A. Dunn | 15 | 00 | |
| Musquodoboit, Havre, N.-E. | George Rowlings | 15 | 00 | |
| Sydney-Nord, C.B. | A. G. Hamilton | 15 | 00 | |
| Petit-de-Grat, C.B. | P. T. Fougere | 15 | 00 | |
| Port-Hood, C.B. | E. D. Tremaine | 15 | 00 | |
| Port-La Tour, N.-E. | J. W. Taylor | 15 | 00 | |
| Port-Medway, N.-E. | E. E. Letson | 15 | 00 | |
| Port-Mulgrave, N.-E. | David Murray | 15 | 00 | |
| Pubnico, N.-E. | J. A. D'Entremont | 15 | 00 | |
| Sand-Point, N.-E. | R. H. Bolman | 15 | 00 | |
| Spry-Bay, N.-E. | W. C. Henley | 15 | 00 | |
| Sainte-Anne, C.B. | D. McAulay | 15 | 00 | |
| Saint-Pierre, C.B. | D. Urquhart | 15 | 00 | |
| Total | | 450 | 00 | |

Expéditeurs de dépêches du bureau de renseignements des pêcheries, en dehors du service civil.

| Résidence. | Nom. | Allocation | Observations. |
|-----------------------------|---------------------|------------|------------------------|
| | | \$ cts. | |
| Havre-au-Castor, N.B. | E. W. Cross | 15 00 | |
| Bloomfield, P.E.I. | John Doyle | 15 00 | |
| Caraquet, N.B. | Mlle E. D. Chenard | 15 00 | |
| D'Escousse, C.B. | R. F. Bourke | 15 00 | |
| Escuminac, N.B. | John J. Keary | 15 00 | |
| Freeport, N.-E. | Isaiah Thurber | 15 00 | |
| Gaspé, P.Q. | J. J. Annett | 15 00 | |
| Grande-Rivière, P.Q. | Mlle M. A. Carberry | 15 00 | |
| Ingonish, C.B. | E. B. Burke | 15 00 | |
| Isaac's Harbour, N.-E. | S. R. Giffin | 15 00 | |
| L'Ardoise, C.B. | John McIsaac | 15 00 | |
| Longue-Pointe, P.Q. | E. S. Vibert | 15 00 | |
| Lunenburg, N.-E. | W. A. Zwicker | 15 00 | |
| Iles de la Madeleine | J. A. LeBourdais | 15 00 | |
| Meat-Cove, C.B. | Alex. B. McDonald | 15 00 | |
| Pointe-Newport, P.Q. | Mme Meunier | 15 00 | |
| Paspébiac, P.Q. | Mlle Ada Beck | 15 00 | |
| Percé, P.Q. | Mlle Kate Beck | 15 00 | |
| Pointe-Saint-Pierre, P.Q. | Mme P. Bond | 15 00 | |
| Rivière-au-Saumon, N.-E. | J. H. Whitman | 15 00 | |
| Sept-Iles, P.Q. | P. E. Vignault | 15 00 | |
| Shippigan, N.B. | Mme A. Hamon | 15 00 | |
| Pointe Sud-Ouest, Anticosti | Mlle Grace Pope | 15 00 | Payé par chèque n° 363 |
| Whitehead, N.-E. | C. H. Feltmate | 15 00 | 14 oct. 1895. |
| Yarmouth, N.-E. | F. L. Hatfield | 15 00 | |
| Total | | 360 00 | |

ANNEXE N^o 5.

RAPPORT DÉTAILLÉ DU BUREAU DE RENSEIGNEMENTS DES PÊCHERIES.

HALIFAX, N.-E., 26 décembre 1895.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du bureau de renseignements des pêcheries.—Campagne du 1er mai au 15 octobre 1895.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

BAYFIELD.

Morue.

Les seules captures signalées l'ont été entre le 4 et le 10 juin; elles étaient faibles chaque jour.

Hareng.

Il a fait son apparition en petites quantités le 12 mai, et les captures ont été faibles jusqu'au 23, alors qu'il est venu en abondance; durant les quatre jours suivants il s'en est pris de grandes quantités pour la boîte. Le 28 il se mit à ralentir graduellement, et il n'en a plus été signalé après le 4 juin. On dit que la pêche du premier hareng de printemps a été bonne.

Homard.

La pêche commença le 28 mai, et durant les trois jours suivants il a été fait de faibles captures. Le 31, cependant, le homard fut plus abondant, et jusqu'au 17 juin il en a été fait des prises passables. Durant le reste de la saison, captures légères mais régulières. Le résultat de la campagne a donné une bonne moyenne. On rapporte que l'établissement de homard, qui est fermé depuis deux ans, va reprendre ses opérations le printemps prochain.

Maquereau.

Il est arrivé le 19 juin; mais à l'exception de quelques coups de filets assez passables entre le 27 juin et le 3 juillet, les captures furent faibles jusqu'au 2 août, alors qu'il s'opéra une amélioration appréciable pendant quelques jours, mais ensuite le maquereau se fit rare. Le 15 août il fut signalé en abondance dans la baie, mais il ne donna pas dans les mailles et ne prit pas l'hameçon, et les captures restèrent faibles jusqu'au 24, après quoi il en fut fait de bonnes jusqu'à la fin du mois. Pendant la première semaine de septembre quelques légers coups de filets, mais après cela, rien. En somme, la capture totale est jugée beaucoup au-dessous de la moyenne.

Saumon.

Arrivé le 12 juin, il en a été pris de petites quantités jusqu'au 25, alors qu'il devint plus abondant et les captures furent favorables jusqu'au 3 juillet, après quoi il redevint rare jusqu'à la fin de la campagne, le 23 juillet.

On dit que les opérations de l'année dernière ont été les plus médiocres que l'on ait jamais connues.

CANSO.

Morue.

Elle est venue une semaine plus tard cette année, et du 15 au 23 mai les captures ont été faibles. Le 24, cependant, la pêche commença à s'améliorer, et, quoique la boitte fût bien rare, les prises furent assez fructueuses jusqu'au 25 juin. A partir du 26 juin jusqu'au 16 juillet la pêche redevint médiocre, mais durant le reste de la campagne elle eut des alternatives passables et mauvaises. Vers le 5 août une bonne pêche fut signalée au large, et le 6 septembre on rapporta qu'il s'était fait des prises passables dans la baie de Chédabouctou. Dans tout le cours de la campagne, le mauvais temps et la rareté de la boitte nuirent beaucoup à cette pêche.

Egrefin.

Pendant toute la campagne, la pêche de ce poisson a varié, d'après les rapports, entre passable et médiocre. On dit qu'une flotte considérable l'exploite cet hiver, mais par suite du mauvais temps elle a fait très peu jusqu'ici.

Hareng.

Il est arrivé le 22 mai, mais il a donné un très faible rendement jusqu'au 23 juillet, alors qu'une légère amélioration s'est produite, et pendant le reste de la campagne les captures ont varié entre passables et nulles. Le 6 septembre le hareng fut signalé en grandes quantités dans la baie de Chédabouctou. Des renseignements fournis par MM. A. N. Whitman et Fils et annexés au présent rapport seront intéressants et de grande valeur.

Homard.

La pêche commença vers le 25 avril, mais ne se signala pas de captures avant le 1er mai; à partir de ce jour jusqu'au 13 il en fut fait de bonnes tous les jours. Du 14 mai à la fin de la campagne le 17 juillet elles furent, à l'exception de quelques bonnes opérées dans le mois de juin, pauvres mais régulières. On estime que 8,400 caisses, évaluées à \$42,000, ont été paquées durant la dernière campagne, ce qui dépasse de 600 caisses le résultat de l'année précédente.

Maquereau.

Il s'est formé en bancs le 24 mai, et il a été pris en petites quantités pendant le reste de la campagne. Le 1er juin la pêche est devenue meilleure; et il s'est fait de très jolies captures jusqu'au 9, après quoi elles ont été faibles jusqu'à la fin de la campagne.

Saumon.

Il a été pris en petites quantités et régulièrement depuis le 10 juin jusqu'au 17 juillet.

Encornet.

Il a été d'abord signalé le 4 juillet, mais les captures furent légères jusqu'au 22, alors que, devenu plus abondant, il donna un bon rendement pendant le reste du mois. Le 9 août, de faibles captures furent signalées dans la baie de Chédabouctou, mais elles furent faibles pendant le reste de la campagne.

De MM. A. N. Whitman et Fils, Canso, N.E., envoyé par M. Thomas C. Cook, receveur des douanes à Canso et expéditeur de dépêches pour le bureau des renseignements des pêcheries.

Morue.

La capture de ce poisson en 1894 était, disait-on, la plus petite que l'on n'eut vue depuis plusieurs années, mais celle de 1895 a été plus faible encore. Sans le homard, qui a donné assez bien en son temps, nos pêcheurs se seraient trouvés mal situés; c'est tout au plus s'ils ont pu se maintenir, car le piètre rendement de la morue, joint à des prix extraordinairement bas, a fait que leurs recettes de l'été se sont réduites à bien peu de choses. L'accroissement des demandes de poisson frais pour la congélation et l'exportation dans la glace les a beaucoup aidés, car ils ont vendu ce poisson aussi cher par livre que le poisson fondu.

Egrefin.

La pêche d'hiver de l'égrefin a été satisfaisante, et les prix réalisés par les pêcheurs étaient élevés; mais le mauvais temps et les tempêtes de la fin de janvier ont mis fin à la pêche, qui n'a pas été reprise. La pêche du printemps a totalement manqué, les rets à trappes ne prenant rien et les pêcheurs à la ligne très peu. Les commerçants de poisson ont pris à peu près toute la pêche du printemps et de l'été en cet endroit, et il a fallu recourir aux côtes du Cap-Breton. La capture d'été n'est jamais abondante; les mois de janvier, avril, mai et décembre fournissent les principaux rendements.

Maquereau.

La pêche du maquereau a causé, cette année encore, des désappointements. Sur la côte du Cap-Breton, aux alentours de l'Ardoise, il s'est fait d'assez bonnes captures pendant quelques jours du mois de juin, mais en somme la pêche a moins produit que depuis plusieurs années. Une grande partie du maquereau pêché a été exporté dans la glace, principalement au marché de Boston, et comme la capture avait été faible il a rapporté des prix rémunérateurs. Les mêmes observations s'appliquent à la capture d'octobre-novembre. Elle a désappointé tout le monde, mais les hauts prix, les plus élevés qui aient jamais été payés ici pour le maquereau, ont donné une certaine compensation. La conviction est à peu près générale parmi nos pêcheurs et nos marchands de poisson, que la suppression de la seine en bourse, en dedans et en dehors de la limite de trois milles, est nécessaire si l'on veut mettre l'exploitation de cette pêche sur une base satisfaisante. Pour cela il faudrait naturellement le concours du gouvernement des États-Unis, car les principaux délinquants de ce chef sont les pêcheurs américains. Quelques-unes sont même d'opinion que, vu le peu de profits rapportés ces années dernières par la seine en bourse, le mal se guérira de lui-même.

Saumon.

Cette année la capture du saumon a été moindre que d'habitude. On n'assigne aucune cause spéciale à ce résultat, mais il paraît être le même partout. La demande de saumon frais nous a enlevé tout ce qu'il y en avait ici; nous n'avons pu en garder pour la salaison, et très peu pour la congélation. La pêche du saumon a cessé d'être profitable ici.

Hareng.

La capture du hareng gras, en juillet, a été excessivement faible, insuffisante pour la consommation locale. Au mois d'août on a pris une quantité considérable de hareng assez gras; mais pour des causes qu'il avait été impossible de découvrir, il a été à peu près impossible de le bien sécher, malgré tous les soins apportés à cette opération. Un maquereau gâté, impropre au marché, était à peu près tout ce que les pêcheurs avaient à offrir lorsque le temps de la vente est arrivé, et beaucoup ont dû jeter leur poisson, tandis que dans plusieurs cas ceux qui avaient acheté de bonne

foi ont subi des pertes sérieuses. La même chose était arrivée précédemment avec la capture d'août. Ce serait un objet de grande satisfaction si l'on parvenait à découvrir la cause de cette tendance du hareng à se gâter.

La capture de septembre, dans cette baie, a été phénoménalement considérable ; mais comme, à cette époque, le hareng est plein de frai et ne vaut pas grand'chose comme article alimentaire, bon nombre de nos pêcheurs ne le prennent point, et ceux qui l'ont pêché ont été peu récompensés de leur travail.

Quand nous voyons les prix élevés payés pour le hareng écossais, allemand et norvégien, comparés à ceux que rapporte le nôtre, nous nous demandons s'il n'y a pas quelque chose de défectueux dans la manière dont nos gens manipulent leur poisson, puisqu'ils obtiennent de si misérables résultats. Le commerce du hareng, tel que présentement conduit en ce pays, n'est pas précisément une occasion d'orgueil ni de profit pour ceux qui l'exploitent. Il n'est guère facile de suggérer un remède. Le fait que la capture est petite, comparée à ce qu'elle est dans quelques autres pays, si l'on songe surtout qu'elle se répartit sur une longue ligne de côtes, constitue une entrave à l'organisation de cette industrie en vue de résultats meilleurs.

ENCORNET.

Ce petit poisson, si important pour faire la pêche de la morue, était rare au commencement de l'été, et la flotte des banquiers qui était venue en demander des approvisionnements à nos trappes, a dû perdre un temps précieux en plein cœur de la campagne, attendant qu'il plût à l'encornet de se montrer. Plus tard le poisson fut abondant et sur la côte et sur les bancs, et là plupart des banquiers purent, nonobstant le retard, en emporter des chargements complets. Ici on a gelé la quantité ordinaire d'encornet pour la pêche de l'égréfin d'hiver, car il disparut vers la fin de novembre ou au commencement de décembre, et on n'en a plus revu.

Le commerce de poisson frais.

C'est un sujet de satisfaction d'observer que la consommation de notre poisson d'eau salée, à l'état frais, augmente ferme au Canada; aujourd'hui les marchands de Québec et d'Ontario ont plus recours aux provinces maritimes et moins à Portland et à Boston. Et c'est juste. On croit que la consommation de poisson peut être considérablement augmentée en donnant aux consommateurs des facilités pour acheter régulièrement le poisson frais et sain; les gérants de nos chemins de fer pourraient rendre service et accroître leur trafic en faisant disparaître tous les obstacles qui s'opposent à l'accomplissement de ce but. Dans la Grande-Bretagne le transport du poisson frais constitue une partie très appréciable du trafic de quelques-uns des chemins de fer, et toutes les facilités possibles sont données aux commerçants pour le transport rapide et régulier de leur denrée. Le résultat est également avantageux pour le pêcheur, le marchand, les corporations de chemins de fer et le consommateur. La consommation de poisson frais y est devenue phénoménalement énorme; le port de Grimsby à lui seul en a reçu et expédié, l'année dernière, plus de quatre-vingt mille tonnes. Le développement de cette industrie, après de modestes commencements dans ce port, a été une surprise même pour les plus ardents de ceux qui l'exploitent. Les résultats réalisés sont dus en grande partie aux remarquables facilités de transport, qui donnent un prompt accès aux marchés des grandes cités.

Si nos gérants de chemins de fer pouvaient voir jour à joindre tous les wagons de poisson frais aux trains-express, suivant les taux du fret, jusqu'à ce que le trafic acquierre un volume suffisant pour justifier la formation de "trains de poisson", ils donneraient un élan à une industrie qui ne peut manquer de leur apporter un notable accroissement de trafic. Expédier une denrée fragile comme le poisson sur des trains de fret lents et incertains c'est tout simplement tuer le commerce, et les taux des messageries sont trop élevés pour permettre aux poissonniers de fournir à leurs clients un article sain et à bon marché. Sans les facilités que nous suggérons, la consommation du poisson sera toujours restreinte; il continuera d'être considéré comme un article de luxe pour le riche, et le pauvre devra s'en passer.

NAVIRES À VAPEUR POUR LA PÊCHE.

Nous sommes d'opinion que des steamers bien construits et équipés sont ceux qui conviennent le mieux pour faire la pêche sur la côte. Un navire à vapeur d'une centaine de pieds, construit sans préceintes, ayant une machine et une chaudière solidement posées en arrière, les chambres sur le pont réduites au plus petit volume possible, et d'une vitesse d'à peu près huit nœuds à l'heure, serait beaucoup préférable à n'importe quel voilier que l'on pourrait inventer pour cette fin; il pourrait entrer et sortir sans retard, livrer au marchand son poisson en bon ordre, ce qui est essentiel au succès; il pourrait choisir les fonds de pêche,—ce qu'un voilier ne peut se permettre—et faire la pêche par des temps auxquels un voilier ne saurait tenir; il ferait la pêche tout l'hiver durant, frayant son chemin à travers les glaces en dérive, et lorsque les dories ne pourraient être mis à la mer l'équipage pourrait pêcher du bord.

Le développement de cette industrie de la pêche en bateaux à vapeur a pris des proportions phénoménales sur les côtes britanniques; cinq à six cents steamers ont fait campagne l'année dernière, et on dit que des centaines d'autres vont être ajoutés à la flotte dans le cours de l'année prochaine. Ces navires sont principalement employés à faire la pêche à la drague, genre qui n'est pas encore très en faveur sur ce côté-ci de l'Atlantique. Quelques particuliers d'Halifax qui exploitent l'industrie de la pêche ont importé cette année un petit steamer pour tenter l'aventure, mais il a eu très peu de succès jusqu'ici, et on dit que la pêche à la drague va être abandonnée et le steamer mis à la pêche avec dories et ce que nous appelons lignes dormantes, mais que les pêcheurs britanniques désignent sous le nom de lignes fixes. Il est possible qu'ils soient mieux adaptés aux conditions qui existent ici, mais la chose n'est pas encore prouvée.

DIGBY.

Gasparot.

Il en a été fait de jolies captures dans les dix premiers jours du mois de mai.

Morue.

Elle est venue en bonnes quantités le 3 mai, et de ce moment au 27 juin les captures ont varié de bonnes à passables. Vers le 28 juin le chien de mer a fait son apparition et a grandement entravé la pêche, qui a dû être totalement suspendue le 4 juillet, à cause du nombre immense de ces destructeurs. Du 9 au 26 juillet les prises ont encore varié de bonnes à passables, mais du 27 au 29 inclusivement le chien de mer les a de nouveau réduites. Depuis le 30 juillet jusqu'au 14 septembre le rendement a donné une très bonne moyenne, mais il a été faible pendant le reste de la campagne. La boîte était très rare, et la flotte a perdu beaucoup de temps à sa recherche. Le prix des différents poissons de mer a beaucoup varié cette année, ce qui fait que les pêcheurs n'y ont pas trouvé leurs profits ordinaires. Le résultat total de la dernière campagne est estimé à 1,018,250 livres.

Egrefin.

On l'a signalé en assez bonnes quantités d'abord le 8 mai, mais durant tout ce mois les captures ont été faibles. Le 3 juin, cependant, la pêche s'est améliorée, et tout le reste de la campagne a donné une excellente moyenne. Rendement total, 1,096,010 livres.

Merluche.

Elle est venue en petites quantités le 4 mai, et, d'après les rapports les captures ont varié de passables à misérables pendant toute la campagne. Résultat total estimé à 450,500 livres.

Flétan.

Il a été signalé en assez bonnes quantités le 4 mai, et de ce jour au 2 juin les captures ont été passables chaque jour. Le 3 juin il devint rare, et à l'exception de quelques bonnes captures pendant la troisième semaine de juillet, le résultat a été très médiocre jusqu'à la fin. Total, 14,920 livres.

Hareng.

Il est arrivé le 9 mai en assez bonnes quantités, mais très peu pris jusqu'au 25, après quoi les captures ont varié de passables à médiocres jusqu'au 6 juin ; du 7 au 13, bonnes à passables, mais après cela le hareng s'est fait rare jusqu'au 23 juillet, alors que la pêche devint meilleure. Vers le 27 le chien de mer vint en grands nombres et fit fuir le hareng, qui disparut jusqu'au 5 septembre. De là jusqu'au 28 la pêche a donné une bonne moyenne. Le 21 septembre une grande quantité de hareng fut signalée à l'anse au Vison (baie Sainte-Marie), et les bateaux en ont pris 200 barils dans l'étang de Gidney. Il fut de nouveau signalé en nombre dans la même baie Sainte-Marie le 27. Durant tout le mois d'octobre la capture fut légère. Les pêcheurs de ce quartier attribuent aussi la rareté du hareng aux casiers à homard, car la boîte se corrompt et éloigne le poisson. Il est remarquable que, aussitôt que les casiers sont enlevés, à la fin de la campagne, le hareng se met à donner ; mais alors les bancs se composent de poissons très petits. Ce havre, qui était naguère le rendez-vous du plus beau poisson, paraît être délaissé, ce qui est peut-être attribuable à la sciure de bois et au casiers à homard. La prise totale de la dernière campagne est estimée à 1,069 barils.

Homard.

La pêche commença le 3 mai, et de jolies captures furent signalées jusqu'au 15, puis elles varièrent de passables à bonnes pendant le reste du mois. Durant tout le mois de juin il y eut chaque jour de bonnes prises, mais en juillet elles furent faibles et irrégulières. Rendement total estimé à 1,070 barils. On dit que les paqueurs de Digby se préparent à des opérations plus considérables et qu'ils travailleront l'année prochaine sur de nouveaux fonds à la tête de la baie de Fundy.

Maquereau.

Il parut en petites quantités le 20 mai, et il en a été fait de faibles chargements toute la campagne durant. Les 13 et 14 septembre on a rapporté qu'il se formait en bancs dans la baie Sainte-Marie, mais il n'en a pas été fait de captures qui méritent d'être notées.

Alose.

Elle fut d'abord signalée le 25 juin et prise en assez bonnes quantités pendant le reste de la semaine. Dans la première semaine de juillet les captures furent légères, mais à l'exception d'une bonne prise le 26 juillet, rien ne fut ensuite signalé jusqu'au 16 septembre, après quoi de bonnes prises furent faites jusqu'au 25.

FREEPORT.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 3 mai, et, à l'exception de la seconde semaine de ce mois, pendant laquelle la rareté de la boîte fut cause de faibles captures, la pêche fut assez fructueuse jusqu'au 23 septembre. Rendement total estimé à 9,000 quintaux.

Egrefin.

Il parut en petites quantités vers le 15 mai, et pendant les dix jours suivants les captures furent légères. Le 26 l'égrefin devint assez abondant, et à l'exception de deux périodes d'inactivité entre les 16 et 31 juillet et entre les 6 et 12 août, il fut pris en jolies quantités jusqu'au 23 septembre. La capture totale, qui fut expédiée cette année aux provinces supérieures, n'a été, dit-on, que de 50 pour 100 de celle de 1894.

Merluche.

Elle est arrivée près de deux mois plus tôt que l'année dernière ; la première prise fut signalée le 15 mai. De ce jour au 25, de légères captures furent opérées chaque jour, après quoi elles furent assez bonnes jusqu'au 31. Durant la première semaine de juin la merluche redevint rare, mais ceci est attribué aux vents et à une grande rareté de boitte. Il ne fut pas signalé de nouvelles captures pendant les dix jours suivants, mais le 19 la merluche devint et resta abondante jusqu'au 3 août. Du 3 août au 2 septembre les captures furent passables, et du 2 au 23 très bonnes.

Flétan.

Il fut pris en assez bonnes quantités entre les 15 et 20 mai et entre les 25 et 29 juin. Capture totale estimée à 2 tonnes, ce qui est un peu moins qu'en 1894.

Hareng.

Il est arrivé le 3 mai, mais il s'est fait rare pendant tout ce mois, bien que, le 25, on le dit abondant à trois milles au large. Il n'en a pas été signalé pendant le mois de juin. Le 8 juillet le chien de mer arriva en grand nombre et chassa le hareng à la côte en abondance. Du 16 au 22 juillet de jolies captures furent faites chaque jour, et il abonda le 22 à mi-chemin entre Newport et Grand-Manan. Le 5 août il fut signalé en abondance au large, et du 13 août au 15 septembre la pêche fut excellente. De faibles captures furent opérées chaque jour entre le 16 et le 23 septembre, jour où la campagne prit fin. On dit qu'il a été salé 500 barils de hareng pendant la dernière saison.

Homard.

Il en a été pris de petites quantités entre le 26 mai et le 4 juin.

Encornet.

Un encornet de petite taille a été signalé abondant entre les 16 et 22 juillet, et dans la baie de Fundy vers le 12 août. Tous les jours, entre le 1^{er} et le 23 septembre, il en a été fait d'assez bonnes captures.

Halifax.

Dans le cours de la dernière campagne les quantités suivantes de homard ont été exportées aux Etats-Unis :

| | | | |
|--------------|-------|-------------------------|-----------|
| Mars..... | 999 | caisses évaluées à..... | \$ 7,995 |
| Juin..... | 2,321 | “ “ | 15,322 |
| Juillet..... | 47 | “ “ | 306 |
| Total.. | 3,367 | “ “ | \$ 23,623 |

Durant le mois de mai, 15 tonnes de homard frais, évaluées à \$2,400, ont été exportées, dans des réfrigérants, en Grande-Bretagne.

Dans le cours de la dernière saison le major Wm. Clarke, qui est bien connu au ministère, a fait, à Dartmouth, plusieurs expériences dans la congélation et le traitement de plusieurs espèces de poissons au moyen d'appareils frigorifiques. Il a, aussi, beaucoup étudié les moyens à prendre pour utiliser les déchets de poisson afin de s'assurer de leur valeur commerciale. La conservation et le transport du poisson frais par la réfrigération sont d'une haute importance pour les provinces maritimes, et l'application de moyens destinés à l'utilisation profitable d'articles que l'on dédaigne aujourd'hui ne l'est pas moins. Les expériences n'ont pas été poussées assez loin cette année pour être l'objet d'un rapport détaillé, mais il y a lieu d'espérer qu'elles vont bientôt aboutir à un résultat avantageux.

ISAAC'S-HARBOUR.

Morue.

Bien que signalée très irrégulièrement, la morue paraît avoir été prise, durant toute la campagne, en quantités variant de passables à médiocres. On dit que les pêcheurs se sont exclusivement livrés à la pêche aux rets jusque vers le milieu de septembre, alors que, vu les bas prix donnés pour le poisson mariné, ils se rejetèrent sur cette pêche. La capture moyenne, par bateau, jusqu'à la fin de novembre, est estimée à 10 quintaux.

Hareng.

Il fut signalé le 28 mai, et les captures, quoique faibles, furent très régulières jusqu'au 29 juillet, alors que la pêche s'améliora, et il fut pris du très gros poisson jusqu'au 6 août. De bonnes captures furent aussi signalées dans les havres aux Phoques et Coddle le 3 août. Très peu durant le reste de la saison. En somme le résultat de la campagne a été considéré comme bon.

Homard.

Il est venu en assez bonnes quantités le 13 mai, mais le 17 le mauvais temps fit diminuer les captures, et pendant la dernière semaine de ce mois plusieurs casiers furent détruits par la tempête. Tout le reste de la campagne les captures furent légères mais régulières. Le rendement total est considéré comme assez bon. On dit que les paqueurs voudraient que la période de clôture fût de neuf mois au lieu de six, et se preparent actuellement à faire la pêche du homard d'hiver qui s'ouvre le 4 janvier.

Maquereau.

Un maquereau très gros fut pêché en petites quantités entre le 28 mai et le 28 juin. Capture totale estimée à une cinquantaine de barils.

Saumon.

Très rare durant toute la campagne.

LIVERPOOL.

Gasparot.

Il est venu le 8 mai, mais à l'exception de quelques captures assez bonnes qui furent faites durant la dernière semaine, cette pêche a presque manqué.

Morue.

Il en a été pris pour la première fois le 8 mai, mais les captures furent légères jusqu'au 14 juin, attendu que la plus grande partie des bateaux étaient activement

occupés à la pêche au homard. Le 23 mai, cependant, il se fit de bonnes captures sur les fonds du large. Il en fut de même le 15 juin sur la côte, car la boîte donnait assez bien, et pendant le reste du mois la pêche fut fructueuse sur les bancs du large. Le 6 juillet le chien de mer devint incommode, et jusqu'au 24 août il fréquenta les fonds en si grand nombre et sur la côte et au large que les rets ne purent être tendus ; en conséquence il fut impossible de se procurer de la boîte, et les captures de morue furent très légères. Pendant les deux premières semaines d'août une bonne pêche fut signalée sur les grands bancs, mais la morue se fit rare sur le banc ouest pendant la troisième semaine. Le 28 août le hareng arriva, et les captures de morue furent en moyenne assez bonnes jusqu'au 28 septembre, et la pêche fut fructueuse sur les grands bancs. D'après les rapports, elles furent légères durant le mois d'octobre, par suite des tempêtes et de la rareté de la boîte. En somme, la capture sur les côtes est au-dessous de la moyenne, la pêche au large insignifiante, la capture au Labrador passable, et la pêche sur les bancs très bonne. Durant la dernière campagne trois navires ont fait la pêche au Labrador, deux sur les bancs, et sept petits bateaux sur les fonds du large.

Egrefin.

Il a été pris en petites quantités entre le 6 août et le 24 septembre, et on dit que la capture totale a été très légère.

Merluche.

Elle fut d'abord signalée le 7 août, mais les captures furent faibles et très irrégulières jusqu'au 6 septembre.

Flétan.

Il fut pris en petites quantités pendant la dernière semaine d'août, mais il n'en fut plus signalé après cela.

Hareng.

Du hareng de petite taille fut d'abord signalé le 8 mai, mais jusqu'au 6 juin les captures en furent légères. Le 7 juin il y eut amélioration, et jusqu'au 27 d'assez bonnes prises furent opérées tous les jours, puis la pêche devenait meilleure, lorsque le mauvais temps empêcha les bateaux de sortir régulièrement. Durant la première semaine de juillet il fut fait d'assez bonnes pêches, mais le chien de mer ayant fait son apparition, les opérations furent suspendues, et il ne fut pris que peu de hareng jusqu'au 22, alors qu'on annonça que quelques bateaux en avaient pris 5 barils. Le 28, le poisson donnant en abondance, les bateaux en prirent de 2 à 12 barils, et durant les deux premières semaines de septembre il fut fait chaque jour de bonnes captures, mais il n'en a plus été signalé pendant la dernière partie du mois. Le 3 octobre le hareng donna encore, et les quelques rets qui étaient tendus produisirent de bonnes captures ; pendant cette semaine là les bateaux prirent en moyenne 2 barils par jour, et on dit qu'ils restèrent dans le havre tard en novembre. Il paraît que le rendement total a été assez bon, quoique beaucoup au-dessous de celui de la campagne précédente. A part les quantités prises pour la consommation locale et l'exploitation, 150 barils ont été vendus pour boîte.

Homard.

Il est venu en assez bonnes quantités le 8 mai, mais depuis le 10 de ce mois jusqu'au 6 juin, les captures furent très légères, en raison du mauvais temps. Le 7 juin la pêche devint meilleure, et jusqu'au 6 juillet il fut fait d'assez bonnes prises chaque jour. On estime que les opérations de la dernière campagne ont été passablement heureuses, et que 180,000 homards frais ont été vendus à des semaines des États-Unis ; mais la quantité paquée accuse une diminution sur 1894.

Maquereau.

Il fut signalé comme se formant en bancs le 25, et de légères captures en furent faites chaque jour jusqu'au 25, alors que le mauvais temps fit cesser la pêche. Pas de prises pendant tout le mois de juillet, mais les 9 et 10 août des bateaux prirent de 20 à 115 gros poissons, et durant la dernière semaine d'août quelques pauvres captures furent faites. Le 28 septembre un très petit maquereau se forma en bancs dans le havre, et le 5 octobre une légère capture fut signalée. Cette pêche, dans son ensemble, a été misérable, et on dit que les bancs du printemps n'étaient rien en comparaison de ceux de l'année dernière. Quelques barils furent pris sur les fonds du large dans des rets, mais il n'en a pas été pris par les enclos ni par les seines cette année. La capture totale est estimée à 300 barils.

Saumon.

D'après les rapports, les captures de saumon ont varié de passables à médiocres, depuis le 17 mai jusqu'au 3 juin.

Encornet.

Il est arrivé en petites quantités le 10 juillet, mais durant le reste du mois il est devenu plus abondant, et il en a été fait d'assez bonnes captures. Durant la dernière partie de la campagne il a été signalé comme très abondant.

LOCKEPORT.

Gasparot.

Il fut signalé en bonnes quantité le 3 mai, mais le 6 il devint plus rare, et du 8 au 22 il n'en fut fait que de faibles captures. Du 23 au 26, légère amélioration, mais ensuite peu de prise jusqu'au 10 juin, alors que la pêche cessa.

Morue.

Elle fut signalée pour la première fois le 3 mai, et prise en bonnes quantités chaque jour de la semaine suivante, et sur la côte et à 13 milles E. S. E. du phare du rocher aux Goélands. Du 11 au 27 mai, quand le temps était favorable, les captures furent très passables et le poisson était de grande taille; les bateaux qui avaient fait la pêche au large arrivèrent le 27 avec de bonnes charges moyennes d'une morue d'excellente qualité. Le 28 mai, les bateaux ne purent pêcher, à cause d'une grosse mer et d'une brouillard épais. Du 1er au 26 juin, les captures varièrent de bonnes à passables; mais ce dernier jour-là le chien de mer devint abondant, et, avec le mauvais temps qui suivit le 29, la pêche fut suspendue jusqu'au dernier jour de juillet, car tous les poissons à boîte avaient été chassés. Durant cet espace de temps la morue fut signalée abondante au large, mais comme la boîte était très difficile à obtenir, la capture d'été fut beaucoup au-dessous de la moyenne. Du 1er au 18 août, de légères captures furent faites chaque jour, et les banquiers firent d'excellentes opérations. Du 19 août au 15 septembre une pêche très passable fut signalée, quand il fut possible de se procurer de la boîte. Durant la première partie du mois de septembre, quand la boîte de hareng ne faisait pas défaut, les banquiers et les bateaux faisant la pêche au large firent de bons chargements; mais, quoique la pêche fût bonne au large, du 16 au 28 septembre les captures furent légères, parce que le hareng était parti. Du 28 septembre au 5 octobre, des captures passables furent signalées chaque jour; mais, après cela, très peu de résultats, par suite de tempêtes et bien que le poisson fût en grandes quantités sur les fonds. Jusqu'au 18 novembre, lorsque le temps le permettait, les bateaux pêchèrent au large et firent de bonnes captures d'un poisson d'excellente qualité, ce qui compensera grandement le déficit de la pêche d'été. On devrait de quelque façon faire comprendre aux pêcheurs dans des centres de pêche aussi importants que celui-ci, l'utilité d'employer les appareils

frigorifiques dont le besoin s'est vivement fait sentir pendant tout le mois de juillet, alors qu'il était impossible de se procurer de la boitte et que le poisson était à portée. Si ce mode de congélation à l'aide duquel on peut conserver toutes espèces de poissons à boitte était adopté, les captures sur la côte pourraient être plus que doublées. Le résultat total de la dernière campagne est estimé à 4,474,060 liv., ce qui représente une augmentation sur celui de l'année précédente.

Moules.

Au cours de la dernière saison, il en a été pris 750 barils pour boitte.

Egrefin.

Il en a été pris en petites quantités tous les jours depuis le 4 août jusqu'au 4 octobre, et la capture totale est estimée à 153,000 livres. Dans le cours des quelques années dernières, des expériences faites avec de l'encornet gelé ont conduit à d'importantes découvertes dans cette pêche; de grands bancs d'égrefin ayant été vus sur les fonds dans les mois de décembre et de janvier, cette pêche est en voie de devenir une industrie, et deux navires ont été équipés pour exploiter le poisson frais en hiver; il est probable que d'autres suivront leur exemple, car ce poisson trouve un important marché dans les villes du haut Canada, dont les populations faisaient venir autrefois leur poisson frais de Portland et de Boston. Il faut espérer que cette industrie nouvelle va devenir lucrative et créer par la suite des opérations plus étendues.

Merluche.

Elle fut signalée pour la première fois le 11 août, et les captures, quoique régulières, furent légères jusqu'au 12 octobre. Rendement total estimé à 76,500 livres.

Flétan.

Il est arrivé en petites quantités le 6 mai, et jusqu'au 1^{er} juin les captures varièrent de passables à médiocres. Durant les mois de juin et de juillet les captures furent très irrégulières et très légères; mais vers le 4 août, elles commencèrent à devenir plus régulières et continuèrent ainsi jusqu'au 28 septembre, alors que la pêche cessa. La capture totale est estimée à 14,000 livres, soit un léger surplus sur celle de 1894.

Hareng,

Il fut pris en bonnes quantités le 9 mai, mais ensuite il fut rare et irrégulier jusque vers le 5 juin. Du 6 au 9 de ce dernier mois, quelques captures excellentes furent faites sur la côte; mais ensuite le hareng devint rare, quoiqu'il fût signalé en abondance à trois milles au large pendant ce mois. Rien de remarquable pendant le mois de juillet. Quoique le hareng fût rare sur la côte durant le mois d'août, il fut signalé en bonnes quantités à Green Harbour, à l'île Bleue et à Western-Head depuis le 10 jusqu'au 12 inclusivement, et abondant au large le 30; mais la plus grosse capture qui ait été faite pendant la dernière semaine consistait en six barils. Dans les quatre premiers jours de septembre quelques captures très bonnes furent encore faites, mais elles diminuèrent graduellement, et le 21 les pêcheurs cessaient de tendre leurs rets. Le 2 octobre le hareng arriva en abondance sur la côte, suivi par un grand nombre de baleines et de dauphins gladiateurs. D'excellentes captures furent faites tous les jours jusqu'au 12, alors que les rets furent signalés remplis d'un hareng de très belle qualité. La capture totale a été de 50 pour 100 à peine de celle de l'année précédente, et se subdivise comme suit:

Hareng frais, 450 barils.

Hareng salé, 4,000 barils.

Homard.

Il a été pris en assez bonnes quantités depuis le 3 jusqu'au 13 mai, après quoi il devint rare et irrégulier jusqu'au 8 juillet, alors que la pêche cessa. En comparaison des années précédentes, cette pêche a été moins profitable.

Nombre de gros homards capturés, 143,300.

Nombre de petits homards capturés, 71,650.

Maquereau.

Il fut d'abord signalé le 25 mai. Durant toute la campagne jusqu'au 10 octobre, les captures furent très légères, et très irrégulières pendant les mois de juin, juillet, août et septembre. Le maquereau a été signalé se formant en bancs aux dates suivantes : 25 mai, 1er et 5 juin. Capture totale estimée à une quarantaine de barils,

RELEVÉ des captures de poisson au quartier de Lockeport en 1895.

| Nom du navire. | Nombre de livres pêchées. | Nom du navire. | Nombre de livres pêchées. |
|-------------------------|---------------------------|---------------------|---------------------------|
| Mary E. Harlow..... | 391,000 | Fleetwing..... | 27,200 |
| Sarah H. Seeton..... | 310,250 | Glide..... | 29,750 |
| Laurence..... | 161,500 | Trilby..... | 68,600 |
| Oriole..... | 34,000 | Kedson..... | 40,800 |
| Jersey Lily..... | 416,500 | Katie..... | 35,700 |
| B. M. Thorbourn..... | 340,000 | Meta..... | 61,200 |
| Edith..... | 97,750 | Daisy..... | 20,400 |
| Dove..... | 187,000 | Ella May..... | 18,700 |
| Mary C..... | 357,000 | Delta..... | 34,000 |
| Alina..... | 391,000 | Annie..... | 32,810 |
| Dwina..... | 229,500 | Altara..... | 89,250 |
| Belle McKinnon..... | 119,000 | Orient..... | 30,600 |
| Bertha..... | 25,500 | | |
| Dessie..... | 39,950 | | 4,034,610 |
| Charlie Richardson..... | 85,000 | Petits bateaux..... | 821,950 |
| Iona..... | 42,500 | | |
| Sea Slipper..... | 29,750 | Capture totale..... | 4,856,560 |
| Ardella..... | 10,200 | | |
| Mabel..... | 59,500 | | |
| Icelanda..... | 56,100 | Total de morue..... | 4,474,060 |
| Horace B..... | 42,500 | do d'égrefin..... | 153,000 |
| Mayflower..... | 29,750 | do de merluche..... | 76,500 |
| do..... | 18,700 | do de merlan..... | 153,000 |
| Myrtle..... | 33,250 | | |
| Vesper..... | 34,000 | Capture totale..... | 4,856,560 |

LUNENBURG.

Morue.

Elle fut signalée en bonnes quantités sur les sondes de la côte le 13 mai, mais il n'y eut pas de captures sur la côte avant le 20, et depuis ce moment jusqu'au 27. Durant cette période, la pêche fut signalée passable dans la baie du Nord, bonne sur les sondes de la côte, mais médiocre sur les bancs de l'ouest. Entre le 18 et le 22 août des captures passables furent faites sur la côte très régulièrement, et une bonne pêche fut signalée sur les sondes de la côte. Le 29 juin, les rapports indiquèrent pêche médiocre sur les bancs Quero et de l'ouest. Le 5 juillet le chien de mer devint très incommode et resta sur les fonds jusqu'au 14 août, empêchant la boîte de venir sur la côte et influençant considérablement les captures. Du 17 août au 27 septembre, le poisson et la boîte furent signalés abondants sur les grands bancs. Le 23 août les captures sur la côte diminuèrent quelque peu, et il n'en fut signalé que de légères jusqu'au 5 septembre, alors qu'elles augmentèrent graduellement; il y eut quelques bonnes pêches pendant la dernière semaine de septembre. En somme la capture sur

la côte a été au-dessous de la moyenne, en raison principalement de la rareté de la boitte et des déprédations des chiens de mer. La pêche a été bonne sur les sondes de la côte, médiocre sur les bancs de l'ouest, passable sur le banc du milieu, de même sur le banc Quero, et dans la baie du Nord, bonne au Labrador, et bonne et très supérieure aux précédentes sur le grand banc. On estime que la capture totale sera au dessous de la moyenne, comme les résultats suivants le démontrent :

FLOTTE DE LUNENBURG.

| | qtx. | | qtx. |
|-------------------------|-------|----------------------|-------|
| Florence M..... | 1,400 | J. H. Ernst..... | 1,800 |
| Nyanza..... | 2,650 | Malega..... | 2,000 |
| J. C. Schwartz..... | 1,750 | Melrose..... | 1,475 |
| Maurice C. Gildert..... | 1,550 | Acala..... | 500 |
| O. P. Silver..... | 1,800 | Ontario..... | 2,100 |
| J. M. Young..... | 1,950 | Milo..... | 2,000 |
| Clarence Smith..... | 2,200 | Vivian..... | 1,600 |
| Dora..... | 1,800 | Urania..... | 1,850 |
| Britannia..... | 1,350 | Gleanor..... | 1,500 |
| Atlanta..... | 2,000 | Winnie J. Smith..... | 2,550 |
| Union..... | 1,550 | Howard Young..... | 1,800 |
| Argosy..... | 1,400 | Sadie..... | 1,300 |
| Burnkman H..... | 1,400 | Glad Tidings..... | 600 |
| Irving G..... | 1,300 | J. A. Silver..... | 1,500 |
| Robert T. Mason..... | 1,500 | Nonpareil..... | 1,500 |
| Panama..... | 1,900 | Monarch..... | 1,200 |
| Maggie M. W..... | 1,600 | Alaska..... | 1,000 |
| Magnolia..... | 1,200 | W. H. Walters..... | 1,700 |
| Westeria..... | 1,600 | Lottie B..... | 200 |
| Erminie..... | 1,300 | Oressa..... | 200 |
| Clara E. Mason..... | 1,100 | Malabar..... | 1,650 |
| Minerva..... | 1,600 | Yucatan..... | 1,250 |
| Dictator..... | 1,500 | Werra..... | 1,200 |
| Galatea..... | 1,950 | Secret..... | 800 |
| Bertie C. H..... | 1,200 | Leader..... | 1,550 |
| Arcana..... | 1,550 | J. W. Gildert..... | 1,700 |
| Luetta..... | 1,750 | Oddfellow..... | 900 |
| Cordova..... | 1,700 | Bona Fide..... | 1,050 |
| L. E. Young..... | 1,300 | Blenhim..... | 1,500 |
| Bonanza..... | 1,300 | Tiler..... | 1,000 |
| Samoa..... | 1,800 | Minnie E. Smith..... | 300 |

FLOTTE DU LABRADOR.

| | qtx. | | qtx. |
|--------------|-------|-----------------|-------|
| Nirsana..... | 1,200 | Jennie May..... | 1,200 |
| Letona..... | 1,475 | Capio..... | 900 |

BAIE DU NORD.

| | qtx. | | qtx. |
|---------------------|------|---------------|------|
| Clarence T..... | 600 | Orinico..... | 650 |
| Elнора..... | 650 | Rupture..... | 705 |
| Altona..... | 975 | Lavandar..... | 670 |
| T. W. Langille..... | 950 | Vandera..... | 750 |

FLOTTE DE LA RIVIÈRE LA HAVÉ.

| | qtx. | | qtx. |
|--------------------|-------|----------------------|-------|
| Genesta..... | 1,650 | Grenada..... | 2,200 |
| Abana..... | 2,200 | Bonas..... | 2,000 |
| Citizen..... | 2,100 | Eureka..... | 1,950 |
| Leopold..... | 2,175 | Carrie..... | 2,300 |
| Puritan..... | 2,425 | Joseph McGill..... | 2,400 |
| Volunteer..... | 2,000 | Bessie A..... | 2,000 |
| Tarridon..... | 2,300 | Ruby..... | 800 |
| Stella E..... | 1,825 | Nantusket..... | 2,000 |
| Comrade..... | 2,525 | Batavia..... | 1,700 |
| Ceto..... | 1,550 | Uruguay..... | 2,250 |
| Jennie Myrtle..... | 2,550 | Merl. M. Parker..... | 2,750 |
| T. B. Wade..... | 1,900 | Three Cheers..... | 1,550 |
| Grace..... | 2,000 | Majestic..... | 2,000 |
| Tartar..... | 1,650 | W. D. Richard..... | 1,400 |
| Calla Lily..... | 1,400 | Minnie Maud..... | 725 |

RIVIÈRE LA HAVE—FLOTTE DE LA BAIE DU NORD.

| | qtx. | | qtx. |
|------------------|-------|------------------------|-------|
| Curfew..... | 600 | Edgar T. Richards..... | 1,160 |
| Cecelia W..... | 550 | Gallant..... | 1,150 |
| Takolon..... | 700 | Puma..... | 1,150 |
| Nightingale..... | 950 | Winnie C..... | 700 |
| Georgina..... | 350 | Marsala..... | 800 |
| Rowena..... | 1,100 | Hustler..... | 475 |
| Loraine C..... | 500 | Maritime..... | 700 |
| Avon..... | 450 | Mystic Tie..... | 1,000 |
| Carrie..... | 1,000 | Garnet..... | 750 |
| Mischief..... | 1,300 | Cambrian..... | 1,400 |
| Fern..... | 1,100 | Melbourne..... | 1,050 |
| Britannia..... | 700 | Gadolia..... | 700 |

PÊCHEURS DU LABRADOR.

| | qtx. | | qtx. |
|------------------|-------|-------------------|-------|
| Vanilla..... | 1,150 | Valiant..... | 1,200 |
| G. A. Smith..... | 1,100 | Maggie Smith..... | 850 |
| Ovanda..... | 1,100 | Alгона..... | 500 |
| Magic..... | 700 | Garland..... | 300 |
| Beauty..... | 700 | Miletar..... | 1,000 |
| Glendale..... | 500 | Jessen..... | 750 |
| Venezuela..... | 700 | Elsie..... | 400 |
| Mayflower..... | 550 | Belaga..... | 600 |

ELOTTE DE LA BAIE MAHONE.

| | qtx. | | qtx. |
|-------------------|-------|-----------------------|-------|
| White Cloud..... | 1,900 | C. U. Mader..... | 1,400 |
| Valenar..... | 900 | Laura C. Zwicker..... | 1,000 |
| Millie L. E..... | 1,400 | Elva M..... | 1,000 |
| Blanch Coulp..... | 2,000 | Snow Queen..... | 1,000 |
| Jennie V..... | 1,800 | Winnie..... | 1,100 |
| Nokomis..... | 1,400 | Lawrence..... | 950 |

PÊCHEURS DU LABRADOR.

| | qtx. | | qtx. |
|-------------------|-------|---------------------|-------|
| Energie..... | 1,000 | D. A. Mader..... | 1,100 |
| Nova Zembler..... | 1,200 | C. A. Chisholm..... | 1,100 |
| Martelle..... | 600 | C. A. Ernst..... | 300 |
| Lenovar..... | 1,000 | | |

GRANDE-ANSE—PÊCHEURS DU LABRADOR.

| | qtx. |
|-------------|-------|
| Lottie..... | 1,200 |

FLOTTE DES BANCs.

| | qtx. | | qtx. |
|---------------------|-------|------------|------|
| H. M. Bachelor..... | 1,000 | Diego..... | 700 |

Egrefin.

Il a été pris en assez bonnes quantités depuis le 20 juin jusqu'au 10 août, mais on dit que la capture totale est au-dessous de la moyenne.

Hareng.

Il fut signalé se formant en bancs dans le havre le 19 avril, et avec deux rets un bateau en prit quatorze barils. Du 10 au 18 mai, d'assez bonnes captures furent faites chaque jour sur la côte; le 21, le hareng des bancs arriva, et durant les trois derniers jours de ce mois il fut pris en bonnes quantités. Du 1^{er} au 17 juin la capture fut très passable, mais ensuite il ne fut rien pris jusqu'au 10 août, car le chien de mer exerçait ses ravages. Le 10 août une petite capture fut signalée, mais le 16 le hareng devint abondant à Tancook, et d'après ce que nous avons pu savoir, il en

fut pris de bonnes quantités jusqu'au 11 septembre. Du 21 août au 2 octobre les captures furent passables et régulières, mais du 2 au 15 de ce dernier mois elles varièrent de 1½ à 3 barils par bateau. Du 15 octobre au 30 novembre des pêches très fructueuses furent faites, et on dit qu'au commencement de décembre elles dépassaient celles de plusieurs années en arrière, mais le poisson ne se vendait que \$1.60 le baril.

Homard.

La pêche commença le 1^{er} janvier, mais les captures furent faibles jusqu'au mois d'avril, alors qu'elles s'améliorèrent, et elles furent ensuite assez bonnes jusqu'au 17 juin, après quoi il ne fut plus rien signalé. Le produit de la pêche des trois premiers mois est toujours exporté aux Etats-Unis.

Maquereau.

Il fut signalé se formant en bancs au cap La Have le 20 mai; le lendemain il arriva sur la côte, et il en fut fait de faibles captures tous les jours jusqu'au 21 juin. Le 1^{er} juillet il se formait en bancs à l'île de la Croix, mais il était de qualité mêlée. Ensuite il ne fut plus rien signalé jusqu'au 30 août, alors que de faibles captures de gros maquereaux furent faites chaque jour jusqu'au 4 septembre. Dans la dernière semaine de septembre, un maquereau de 6 à 8 pouces de long fut signalé se formant en bancs au large de l'île de la Croix. Du 15 octobre au 28 novembre les captures furent assez bonnes lorsque le temps le permettait; mais le printemps dernier et cet automne, des navires et des tempêtes firent perdre aux pêcheurs un grand nombre de leurs rets. On dit que durant les mois de septembre, octobre et novembre la baie fut remplie d'un maquereau variant de 5 à 7 pouces de long. Le produit de la dernière campagne de pêche est regardé comme le plus faible que nous ayons eu depuis des années.

Encornet.

La première nouvelle envoyée de ce quartier au sujet de l'encornet fut à l'effet que des banquiers l'avaient dit en abondance à l'île de Sable vers la troisième semaine de juin. Le 8 juillet il parut en masse à Blandford, où il resta pendant tout ce mois. Dans les mois d'août et de septembre il fut aussi signalé en abondance sur les grands bancs, le banc Quero, le banc ouest, et le banc du milieu.

HAVRE MUSQUODOBOIT.

Gasparot.

Rendement moyen, d'assez bonnes captures ayant été signalées durant la dernière partie de mai.

Morue.

Elle parut cette année une semaine plus à bonne heure, et les captures furent légères depuis le 22 mai jusqu'au 31 juillet; c'est le plus misérable printemps que nous ayons eu depuis quelques années. Le 1^{er} août la pêche s'améliora quelque peu, et durant le reste de la campagne les captures varièrent de passables à bonnes. Tout le poisson pris ici est pêché avec la ligne à la main, on n'emploie ni drague ni trappes. La capture totale est jugée un peu au-dessous de la moyenne. Les pêcheurs de ce quartier prétendent que les rebuts de boîte enlevés des casiers à homard et jetés par-dessus bord font un grand tort aux pêcheries.

Egrefin.

Il a été pris en petites quantités entre le 18 et le 20 juin inclusivement; les captures ont été passables, quoique irrégulières, durant le reste de la campagne.

Hareng.

Un hareng de petite taille fut signalé dès le 7 mai, mais il n'en a pas été pris avant le 11 juin ; de ce jour au 31 juillet, de légères captures furent signalées chaque jour. Vers le 2 août la pêche devint un peu meilleure, et les captures varièrent de passables à médiocres pendant tout le mois. Il ne fut plus rien signalé jusqu'au 20 septembre, alors que des captures très passables furent faites chaque jour jusqu'au 28. On estime que la capture totale va dépasser trois fois celles des années précédentes, parce que le poisson est resté plus longtemps sur la côte.

Homard.

La pêche commença vers le 20 avril, mais des captures ne furent signalées que vers le 17 mai, après quoi le homard se fit rare jusqu'au 4 juin. Du 4 au 29 juin les captures varièrent de passables à médiocres, et le homard était petit. Dans les dix premiers jours de juillet il fut très rare, et la pêche ne prit que le 10, en dépit des dix jours supplémentaires accordés. Il a été impossible d'obtenir le chiffre exact des homards pêchés dans ce quartier durant la dernière campagne, parce que la plus grande partie, dont la taille dépassait 9½ pouces, a été expédiée aux marchés de Boston et de Londres. Tout indique qu'une quantité plus grande encore sera exportée l'année prochaine, car une compagnie qui contrôle un établissement frigorifique à Dartmouth a eu beaucoup de succès l'année dernière.

Saumon.

Quoique très irrégulier, il a été pris en assez bonnes quantités pendant tout le mois de juin.

PORT LATOUR.

Gasparot.

Il a été pris en quantités légères, mais régulières, depuis le 2 mai jusqu'au 18 juin, après quoi il n'en a pas été signalé.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 8 mai, mais pendant tout ce mois les captures furent légères, bien que la pêche fut assez bonne au large le 20 et qu'elle s'améliorât sur la côte une semaine plus tard. Pendant la dernière semaine de juin la pêche languit, parce que la boitte était rare; mais le 8 elle s'améliora considérablement, et jusqu'au 10 juillet d'assez bonnes captures furent signalées très régulièrement. Quoiqu'il parût y avoir un beau banc de poissons pendant tout le mois de juillet, la rareté de la boitte et le grand nombre de chiens de mer furent les principaux obstacles. Durant les mois d'août et de septembre, la boitte fut extrêmement rare, et les pêcheurs durent se croi-er les bras ou passer la plus grande partie de leur temps à piocher des moules. Entre le 2 et le 13 août d'assez bonnes captures furent signalées tous les jours, mais durant le reste de la campagne elles furent légères. On estime que le total n'a pas dépassé les deux tiers d'une capture moyenne et n'excédera pas 2,000 quintaux.

Egrefin.

Il a été pris en petites quantités depuis le 16 juillet jusqu'au 14 octobre, et on dit que la capture totale est très faible.

Hareng.

N'a pas été signalé cette année avant le 18 juin, et à partir ce ce jour jusqu'au 8 septembre les captures ont été faibles et irrégulières. Vers le 1er août un petit banc fut signalé sur le côté oriental de Blanche se dirigeant vers l'est. De même, le 3

septembre, on le dit nombreux au cap du Nègre ; mais le 10 il se dirigea vers la baie de Barrington et de bonnes captures furent faites chaque jour pendant une dizaine de jours. Le 23 un banc fut signalé à 15 ou 20 milles au large, il entra dans la baie de Barrington la semaine suivante, et le 31 fut aussi signalé abondant aux îles Tusket ; mais le chien de mer arriva lui aussi et nuisit aux opérations. Quoiqu'il restât en grand nombre jusqu'à la fin de la campagne, les pêcheurs aux rets en prirent environ un demi-baril chacun entre le 2 et le 7 octobre, et jusqu'au 14 ils augmentèrent cette moyenne à 2½ barils, puis jusqu'au 18 ils prirent du hareng en abondance. La quantité totale qui a été expédiée, jusqu'au 18 octobre, n'excédera pas 400 barils. Il existe ici une grande divergence d'opinions sur la cause de cette diminution de hareng. Bon nombre de pêcheurs prétendent que les fonds sont empoisonnés par la pêche du homard, tandis que d'autres soutiennent que le poisson est chassé de ses anciennes frayères par les rets qui sont laissés à l'eau pendant des mois entiers. Ce dernier avis est partagé par le plus grand nombre.

Homard.

La pêche commença vers la fin d'avril, et on dit que des coups de vent ont fait beaucoup d'avaries aux engins de pêche. La première dépêche reçue le 2 mai accusait de faibles captures, qui continuèrent d'ailleurs jusqu'à la clôture de la campagne, le 6 juillet. Au point de vue de la rémunération, le résultat a été aussi bon que l'année dernière, car les prix se sont bien maintenus pendant toute la saison.

Maquereau.

Il en a été pris d'abord à Baccaro le 7 juin en petites quantités, et les captures furent très légères jusqu'au 6 juillet. La quantité totale exportée n'excédera pas 10 barils.

PORT-MEDWAY.

Gasparot.

Comme toujours il est venu vers le 3 mai en petites quantités, mais il a beaucoup augmenté dans le cours de la semaine suivante, et plusieurs excellentes captures furent faites jusqu'au 30, alors que le gasparot devint et resta jusqu'à la clôture de la pêche le 11 juin. Certains pêcheurs disent que contrairement aux habitudes de ce poisson il ne s'est pas attardé dans les eaux de marée, mais s'est hâté vers les frayères. La capture totale est regardée comme étant plus faible qu'elle ne l'a été depuis nombre d'années.

Morue.

Elle fut signalée le 18 mai, et quelques bonnes captures furent faites pendant quelques jours, mais ensuite elles devinrent et restèrent passables jusqu'au 28 juin. La pêche fut fructueuse dans la première partie de juillet ; mais, le 15, le chien de mer devint incommodé et la boîte rare, de sorte que les captures furent légères jusque vers le 6 août ; de là au 28 septembre elles varièrent de bonnes à passables, mais le poisson se tenait en eau profonde sur les fonds du large. Le 27 août une bonne pêche fut signalée sur les grands banca. Il est généralement admis que la morue, l'égrefin et la merluche n'ont jamais été aussi rares, et la capture est considérée comme la plus faible dans l'histoire du port. Ce notable déficit est supposé être dû à la pêche du homard, qui occupe un très grand nombre de pêcheurs au détriment d'autres pêches.

Egrefin.

Il arriva le 20 juin et fut pris en quantités variant de passables à médiocres jusqu'au 23 avril, alors que la pêche devint et resta bonne jusqu'au 3 septembre. Pendant tout le mois de septembre la capture fut très passable.

Merluche.

Elle arriva le 15 juillet, mais pas en aussi grandes quantités que d'habitude. Du 16 au 22 avril inclusivement des captures passables furent signalées, mais à partir du 23 jusqu'au 11 septembre elles furent légères.

Hareng.

Il arriva le 13 juin, et durant la semaine suivante quelques captures passables furent faites, mais ensuite rien ne fut signalé jusqu'au 7 août, alors qu'il y eut quelques autres captures assez bonnes; après cela le hareng disparut jusqu'au 23, où il donna à Broadcove, et de bonnes prises fut opérées chaque jour jusqu'au 31. Le 1er septembre une excellente capture fut signalée, et durant le reste du mois une moyenne passable. On estime que le résultat de la campagne sera moyen.

Homard.

La pêche commença le 3 mai, et de faibles captures furent faites jusqu'au 10, et de là jusqu'au 5 juillet elles donnèrent une bonne moyenne. Quoique la campagne se fût ouverte avec de belles perspectives, le mauvais temps a détruit tant de casiers que la pêche du homard s'est trouvée paralysée, et a donné un résultat très au-dessous de l'année dernière.

Maquereau.

Il en a été pris pour la première fois le 20 juin, et les captures varièrent de passables à médiocres jusqu'au 28, après quoi il ne fut rien signalé que le 18 septembre, où le maquereau du printemps fit son apparition en bonnes quantités, mais il était trop petit pour les rets, quoiqu'il en ait été pris un peu avec l'hameçon. Tard en automne, de légères captures d'un maquereau d'excellente qualité furent faites; la plus grande partie était du n° 1.

Saumon.

Il en a été pris dans la rivière Medway au commencement de février, mais dans les eaux inférieures pas avant la fin de mars. Du 3 au 9 mai de légères captures furent faites, mais la pêche s'améliora dans le cours de la semaine suivante, et du 20 au 31 de bonnes prises furent opérées chaque jour. Durant la première semaine de juin les captures furent passables, mais ensuite elles devinrent rares, et rien ne fut signalé après le 13. On dit que le résultat total de la campagne a été beaucoup au-dessous de la moyenne, de près des deux tiers moindre que celui de la campagne de 1894, qui elle-même avait été médiocre. On dit que la cause de cet insuccès réside dans la pollution de l'eau par la pêche du homard à l'entrée du havre.

Alose.

Il en a été pris d'abord en petites quantités le 11 mai, mais ensuite la pêche s'améliora un peu jusqu'au 24, après quoi des captures très passables furent faites chaque jour jusqu'à la fin du mois.

Encornet.

Il en fut signalé de faibles captures dans les dernières semaines de juillet, d'avril et de septembre.

PUBNICO.

Morue.

Elle fut en moyenne assez abondante depuis le 25 mai, jusqu'au 3 septembre, et on dit qu'elle a été prise en quantités passables aux fles Head et aux Phoques dans la troisième semaine de septembre.

Egrefin.

Quoiqu'il n'en ait pas été fait rapport, son rendement soutiendra avantageusement avec ceux des années précédentes.

Hareng.

Il fut d'abord signalé sur le banc de Brown, alors que 40 barils furent pris par un rets. Cependant, vers le 3 juillet, de légères captures furent faites sur la côte pendant une semaine, et le 23 le hareng fut signalé à l'île à la Vase où d'excellentes captures furent opérées jusqu'à la fin du mois. Pendant tout le mois d'août il fut très rare, et les navires perdirent la moitié du temps à chercher de la boîte. Dans la première semaine de septembre il fut pris un peu de hareng sur la côte, mais de bonnes captures en furent faites aux îles de la Vase et aux Phoques, où il abondait le 14; mais ensuite elles ont graduellement diminué jusqu'à la clôture de la campagne.

Homard.

Du 15 mai au 28 juin de faibles captures furent signalées chaque jour, mais ces captures furent jugées passables pour la saison, car il fut fait une assez bonne pêche sur les bancs du large et particulièrement à l'île aux Phoques.

Maquereau.

Il a été pris d'abord à Bluff Head le 15 mai, et de faibles captures furent faites chaque jour jusqu'au 20, alors qu'un enclos en prit 15 barils et le lendemain 150 barils; les pêcheurs aux rets ont bien réussi, et les bateaux ont prit de 400 à 500 barils. Pendant le reste de la campagne les captures furent très légères. Les pêcheurs sont généralement d'opinion que la pêche du homard est cause de la rareté de ce poisson, car les casiers à homard sont tendus depuis Exhomer-Passage jusqu'à l'île aux Phoques, et le maquereau, qui est très timide, ne s'aventure pas au milieu de tant d'engins de pêche.

Encornet.

Il fut pris en légères quantités pendant la seconde semaine de juin, mais ensuite il n'en a plus été signalé.

RIVIÈRE AU SAUMON.

Morue.

Elle n'a pas été signalée avant le 10 août, et à partir de là les captures furent passables jusqu'au 10 septembre. La capture totale est regardée comme une moyenne pour le nombre de bateaux qui ont fait la pêche.

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 20 mai, mais à partir de cette date les captures furent très légères et très irrégulières jusqu'au 10 août, après quoi quelques coups passables de rets furent faits jusqu'au 10 septembre.

On dit que le hareng était d'une médiocre qualité l'année dernière, et comme les prix étaient bas, la pêche n'a pas rémunéré.

Homard.

La pêche commença vers le 20 avril, mais il ne fut pas signalé de capture au bureau avant le 6 mai; à partir de là jusqu'au 25 les captures furent chaque jour passables. Dans le cours de la semaine suivante une tempête terrible détruisit un très grand nombre de casiers, et en quelques endroits la perte fut totale. Après cela les captures furent faibles jusqu'à la fin. En somme, le résultat de la campagne a été assez bon et a quelque peu excédé celui de 1894.

Maquereau.

Les 24 et 25 mai il fut connu que des grand bancs avaient passé au large, en eau profonde, et pendant toute la campagne une seule capture fut signalée, celle du 10 septembre, qui fut légère. Durant les mois d'octobre et de novembre les apparences furent très encourageantes, mais de fréquents gros coups de vent chassèrent le poisson de la côte et détruisirent nombre de rets.

Encornet.

Il a été pris en faibles quantités le 10 août.

SAND POINT.

Gasparot.

Il fut signalé en petites quantités le 1er mai et continua d'être rare jusqu'au 13, mais à partir de là jusqu'au 25 de bonnes captures en furent faites chaque jour. Le 26 il redevint rare, et jusqu'au 3 juin il fut pris en petites quantités. Ensuite la pêche s'améliora graduellement jusqu'au 15, mais durant le reste du mois le gasparot fut encore rare. Pendant la première semaine de juillet d'assez bonnes prises furent faites chaque jour, et la capture totale est jugée bonne moyenne.

Morue.

Le 11 mai on rapporta que la morue était bonne à 18 milles S.-E. du phare de Shelburne, et le 16 les banquiers arrivèrent avec de bonnes charges; mais le poisson n'est venu sur la côte que le 18, alors que quelques bonnes captures furent faites, mais ensuite elles devinrent et restèrent faibles jusque vers le 15 juin. Dans la dernière semaine de mai, une pêche passable fut signalée à 18 milles au large, et le 4 juin des banquiers arrivèrent du banc La Have avec de bons chargements. Vers le 8 juin il se fit une bonne pêche dans 70 brasses d'eau entre les bancs Roseway et La Have, des captures passables sur le banc du Cap du Nègre, 15 milles S. du Cap du Nègre. Le 13 juin une bonne pêche fut signalée sur les bancs Ridge, La Have et Roseway; le lendemain elle devint très bonne, et d'excellentes captures furent effectuées. Vers le même temps les bateaux faisaient de bonnes prises sur le banc Ridge, à 18 milles S.-E. du phare de Shelburne, et jusqu'au 22 des captures passables furent faites par les bateaux de la côte. Du 22 au 30 juin, les petits bateaux ne purent pêcher, quoique la morue fût sur les fonds en grandes quantités; mais les banquiers firent de bonnes pêches sur les bancs de Ridge, 18 milles S.-E. du phare de Shelburne, La Have et Roseway, et une assez bonne sur le banc Quero. Du 1er au 20 juillet, des captures passables furent faites chaque jour par les bateaux de la côte, et la semaine suivante la pêche s'améliora quelque peu. Dans le cours du mois passé, quoique le poisson fût assez abondant sur les fonds du large et sur le banc La Have, les prises furent faibles, car la morue ne prenait pas le gasparot et les autres espèces de boîte étaient très rares. Durant la semaine finissant le 13 juillet il se fit une bonne pêche sur le banc Roseway, et le 18 les goélettes annoncèrent que le poisson abondait à 18 milles S.E. du phare de Shelburne et de 11 à 15 milles S. $\frac{1}{4}$ O. du même phare, et que bien qu'abondant sur le banc La Have il ne prenait pas la boîte de moule et de gasparot. Pendant tout le mois d'août la boîte fut très rare, car le chien de mer, qui était en grand nombre, empêchait le hareng d'approcher; en sorte que les captures, à l'exception de quelques bonnes entre le 10 et le 24, furent très faibles pendant ce mois sur la côte, et le 24 la pêche en petits bateaux manqua totalement. Durant la première semaine d'août le poisson fut signalé en abondance sur les sondes du large, et le 16, quoiqu'il fût encore en bonnes quantités sur les fonds du large et sur le banc La Have, les pêcheurs firent peu de chose, car les pêcheurs perdirent beaucoup de temps à la recherche de la boîte, qu'ils disent n'avoir jamais vue aussi rare. Le 20 août une assez bonne pêche fut signalée à 11 milles au large et sur le banc Quero, mais le 22 elle devint meilleure en ce dernier endroit. Du 1er septembre au 12 octobre les captures sur la côte furent légères quoique régulières. Le 3 septembre la pêche

fut signalée médiocre sur les sondes de la côte et les bancs La Have et Roseway, mais le 5 elle s'améliora notablement sur la partie sud-ouest du banc La Have. Le 14 les banquiers arrivèrent du banc La Have avec de bonnes charges, car l'encornet était alors assez abondant; mais ensuite il devint rare, et quoiqu'il y eut beaucoup de morue sur les fonds les captures ne furent que passables durant le reste de la campagne. Le 21 septembre les banquiers américains rapportèrent que la pêche de la morue et de l'encornet était bonne sur la partie sud-ouest du banc Quero. Durant la première moitié d'octobre une pêche passable fut accusée par des goélettes à 10 ou 12 milles sud-ouest du phare de Shelburne, mais les banquiers ont misérablement fait à cause de la rareté de la boîte. Vers le 9 octobre une bonne pêche fut signalée à 56 milles S. $\frac{1}{4}$ O. du phare de Shelburne, dans 60 brasses, d'eau, et une passable sur le banc La Have. Le résultat total de la campagne est estimé comme suit :—

Petits bateaux, environ 300 qtx., pris principalement avec de la boîte de moule.

Goélettes du large, 1,200 quintaux; trois banquiers de l'est, 7,000 quintaux avec des lignes à la main et de la boîte de moule.

Egrefin.

Il fit son apparition en bons nombres le 18 mai; mais, sauf quelques bonnes captures pendant les trois jours suivants, il fut rare jusqu'au 15 juin, alors qu'il redevint abondant, et de bonnes captures furent faites chaque jour jusqu'au 22. Pendant la dernière partie de juin la majeure des prises fut passable sur les bancs Ridge, LaHave, Roseway et Quero, ainsi qu'à 18 milles sud-est du phare de Shelburne. Durant la plus grande partie de juillet des pêches passables furent faites chaque jour, mais le 21 elles s'améliorèrent un peu, et une bonne pêche fut aussi signalée sur les fonds du large et sur le banc La Have durant la semaine finissant le 20. A l'exception de quelques bonnes prises entre les 11 et 17 août, cette pêche fut misérable sur la côte durant le reste de la campagne. La pêche fut généralement signalée comme bonne sur les fonds du large et sur le banc LaHave pendant le mois d'août, mais la boîte était difficile à obtenir, et durant la première semaine de septembre elle ne fut trouvée qu'en petites quantités sur les sondes de la côte, les bancs LaHave et Roseway. Dans son ensemble, cette pêche est regardée comme un insuccès à peu près complet, car elle n'a rapporté que 2,000 quintaux environ.

Merluche.

Quoiqu'elle n'ait pas été signalée la merluche fut assez abondante au large pendant toute la saison, mais peu pêchée, vu la rareté de la boîte.

Flétan.

Quoique signalé très irrégulièrement, il a été pris en petites quantités entre le 18 et le 21 mai, et en plus grandes quantités pendant les premières semaines de juin et juillet. Durant le mois de juin les captures ont été signalées comme suit sur les fonds du large :—Assez bonnes sur les bancs Ridge, La Have et Roseway le 13; bonnes sur partie est du banc La Have le 15, et passables sur le banc La Have le 29.

Hareng.

Du 16 au 29 juin il n'a été pris qu'en petites quantités; mais le 11 juillet un très gros hareng arriva et d'assez bonnes captures en furent faites pendant quelques jours seulement, car le chien de mer abondait sur la côte et à 4 ou 5 milles au large. Pendant les dix premiers jours d'août les prises furent très faibles pour la même cause, mais le poisson était du n° 2 très gros. Le 22 août il donna en abondance au phare de Shelburne, et d'excellentes captures furent faites; les bateaux prirent en moyenne de trois à cinq barils. Après cela, cependant, le poisson devint rare, et à l'exception de quelques très bons coups de filets entre les 6 et 11 septembre, il resta rare jusqu'à la fin de la campagne. Quant à la pêche du large, des captures passables furent signalées sur les bancs Ridges, LaHave et Roseway le 13 juin, elles devin-

rent bonnes le 15, et le poisson resta en abondance à trois milles au large. En comparaison d'années antérieures, cette pêche a été exceptionnellement misérable; il n'a été salé que 1,000 barils et vendu que 200 barils de hareng frais pour la boîte—ce qui représente la capture totale d'environ 600 rets.

Homard.

La pêche s'est ouverte vers le 15 février, et de ce jour jusqu'au dernier mars la capture fut passable et le crustacé était de grande taille. Pendant cette période tout le homard pêché fut exporté vivant; le petit (homard ayant moins de 10½ pouces) fut paqué en barils et exporté à New-York, Etat où il n'existe pas de limites quant à la taille; le homard ayant plus de 10½ pouces fut exporté à Boston. Comme les lois de pêche de l'Etat du Massachusetts défendaient le débarquement de homards ayant moins de 10½ pouces, des semailles de New-York furent activement occupées, pendant la campagne, à acheter le petit homard—ce qui fit que les paqueurs eurent un déficit d'un huitième sur la moyenne comparée des années passées. On dit que la capture générale a été deux tiers gros, et vu la bonne tenue des prix sur les marchés de Boston, les pêcheurs purent faire une bonne moyenne; jusqu'au 10 avril les plus heureux réalisèrent \$155. La homarderie de ce poste commença ses opérations le 10 avril, mais elle n'obtint que du petit homard qui fut assez bon jusqu'au 10 mai. Dans le cours de la semaine suivante une amélioration se fit remarquer, mais le 18 la pêche se mit à diminuer graduellement, et le homard ne fut plus pris qu'en petites quantités jusqu'au 30 juin, alors que les opérations cessèrent. Bien que des tempêtes aient détruit un grand nombre de casiers dont la réparation a pris une semaine, la capture totale est considérée comme bonne moyenne, et on dit que la homarderie a paqué 500 caisses. En comparaison de l'année dernière, cette capture accuse un déficit d'environ 150 caisses, qui s'explique par l'exportation, déjà mentionnée, du petit homard à New-York.

Maquereau.

Un maquereau de taille moyenne a été pris en petites quantités vers le 20 juin, et, bien qu'il se soit amélioré en poids et en qualité, les captures n'ont pas beaucoup augmenté. Pendant tout le mois d'août, quoique faibles, elles ont été très régulières, et la capture totale est estimée à 12 barils environ—augmentation considérable sur les années dernières. Ce maquereau s'est vendu frais pour la consommation locale.

Saumon.

Il y en a eu des prises légères et irrégulières pendant les mois de mai et de juin.

Encornet.

Signalé en petites quantités chaque jour depuis le 13 juillet jusqu'au 2 août, sur les fonds de la côte. Vers le 14 septembre il était en quantités passables sur la partie S. O. du banc La Have, et le 22 en bonnes quantités sur le banc Quero.

BAIE SPRY.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 20 mai, et à partir de là jusqu'au 20 juin les captures furent légères. Rien pendant le mois de juillet, mais du 6 août au 25 septembre les captures furent assez bonnes, quoique irrégulières.

Hareng.

Il fit son apparition le 21 mai, mais les captures, pendant la campagne,—à l'exception de quelques-unes passables opérées durant la dernière semaine d'août,—furent légères.

Homard.

Pris en petites quantités depuis le 20 mai jusqu'au 2 juin, mais pendant cette période plusieurs casiers furent détruits. Du 3 au 11 juin les captures furent assez bonnes, mais légères durant les 9 jours suivants.

Maquereau.

Signalé pour la première fois le 31 mai, mais les captures furent très petites pendant toute la campagne.

WHITEHEAD.

Gasparot.

Des captures légères furent signalées chaque jour depuis le 25 mai jusqu'au 3 juin, et la capture totale est estimée à 50 barils, ce qui n'est qu'un tiers de celle de 1894.

Morue.

Elle n'a été signalée cette année que le 1er juin, et de ce jour à la fin de juillet les captures furent légères, résultat attribué plus à la rareté de la boîte qu'à celle du poisson. Lorsqu'il fut possible d'obtenir de la boîte, de légères captures furent faites dans la première partie de septembre et d'octobre. Le produit total de la dernière campagne est estimé à 1,200 quintaux, ce qui représente 300 quintaux de plus qu'en 1894, mais 300 quintaux de moins qu'en 1893.

Egrefin.

Il a été pris en légères quantités très régulièrement depuis le 1er juin jusqu'au 6 juillet, après quoi il n'en a plus été signalé. Capture totale estimée à 400 quintaux, ce qui ne représente pas la moitié de celle de 1894.

Hareng.

Il arriva vers le 25 mai et fut pris en petites quantités jusque vers le 10 juin, après quoi les captures furent passables jusqu'au 29. Dans la première semaine de juillet les captures furent légères, mais le 8 on rapporta qu'un enclos avait pris 1,800 poissons et que des rets avaient fait de faibles captures. Après cela, rien ne fut plus signalé jusqu'au 25, lorsque les captures varièrent de passables à bonnes jusqu'au dernier jour d'août. Pendant les deux premières semaines de septembre, de légères captures furent signalées chaque jour. Résultat total de la campagne estimé à 1,500 barils, soit un surplus de 500 barils sur la campagne précédente.

Homard.

La pêche commença vers le 7 mai, et jusqu'au 29 juin de légères captures furent signalées chaque jour. Produit total estimé à 4,700 caisses, ce qui représente un surplus de 900 caisses sur 1894.

Maquereau..

Il s'est formé en bancs le 25 mai, et de légères captures—à l'exception de quelques bonnes opérées durant la première semaine de juin—furent faites très régulièrement pendant le reste de la campagne. Produit total estimé à 350 barils, augmentation de 150 barils sur 1894.

Saumon.

Quoiqu'il n'ait pas été reçu de rapports au sujet de cette pêche, on dit qu'elle a donné 5 barils pendant la dernière campagne.

YARMOUTH.

Gasparot.

Signalé d'abord le 2 mai, mais les captures furent légères jusqu'au 20 juin. Le 14 mai on rapporta qu'il entraît en plus grand nombre dans la rivière Tuskot, et le 28 il y eut abondance. En dernier la capture a été beaucoup au-dessous de la moyenne, et il a fallu en faire venir de Saint-Jean pour la boîte.

Morue.

Elle parut en assez bonne quantité le 2 mai, mais elle augmenta graduellement durant cette semaine-là, et quelques excellentes captures furent faites. Du 8 mai au 5 juillet, les pêcheurs accusèrent une bonne pêche à 30 milles au large de l'île aux Phoques, et cette pêche continua jusqu'au 1^{er} août, mais les bateaux de la côte réussirent médiocrement, à cause de la rareté de la boîte. Du 16 au 31 août une très faible amélioration fut signalée sur la côte, tandis que les navires faisaient assez bien au large. Pendant tout le mois d'août quelques captures furent signalées aux îles Tuskot. Au commencement de la saison le poisson en bancs n'approche pas assez de la côte pour être pris par les pêcheurs en bateaux ; les quelques morues qui sont prises paraissent être égarées, elles sont maigres et de taille irrégulière. Tard en automne, cependant, il se fait de bonnes pêches à de courts intervalles, probablement parce que le hareng et la petite boîte vient sur la côte après que l'eau et le fond se sont purifiés de la boîte délétère du homard qui infecte particulièrement ce quartier au sud du cap Yarmouth.

Egrefin.

Il n'a pas été signalé avant le 1^{er} juin cette année, et il n'a donné qu'une moyenne passable pendant les mois de juin et de juillet. Dans la dernière semaine d'août de légères pêches furent faites, et vers le 9 septembre il y eut de petites captures aux îles Tuskot.

Flétan.

D'après les rapports, il fut très passablement abondant durant tout le mois de mai, mais rare en juin et juillet, bien qu'on ait dit que les navires du large aient bien réussi pendant la première semaine de juin. Du 10 juillet au 1^{er} août, les pêcheurs du Cap firent d'assez bonnes captures à 30 milles au large de l'île aux Phoques, mais les bateaux de la côte firent très peu de chose durant le reste de la campagne. La baisse considérable de cette pêcherie est attribuée à la pêche du homard. Durant la dernière campagne, d'assez grandes quantités ont été débarquées ici, pour exportation, par la flotte de Digby et les pêcheurs de l'île du Cap.

Hareng.

Quoiqu'il ait paru les 2 et 3 mai et le 20 juin, il n'en a pas été pris avant le 10 juillet, alors que quelques légères captures de gras "mediums" furent faites tous les jours pendant la semaine suivante. Dans la première semaine de juillet, de faibles captures furent signalées à l'île du Meurtre, embouchure de la rivière Tuskot, et aux îles Tuskot. Dans la première partie d'août la pêche fut passable, mais irrégulière ; mais dans la dernière partie, tandis que les prises étaient faibles au nord du comté, on signalait le hareng "medium" en abondance aux environs des îles Tuskot, et de grandes quantités en étaient prises et préparées pour servir de boîte à homard. Il en a été signalé très peu durant le reste de la campagne.

Homard.

La pêche commença le 2 mai, et quelques excellentes captures furent faites pendant cette semaine, et elles furent bonnes jusqu'à la fin du mois. Du 1^{er} juin au 5 juillet, à l'occasion d'une pêche passable çà et là, les captures furent légères. On dit que cette pêche diminue, par le fait qu'il faut maintenant deux fois plus d'hommes et beaucoup plus d'engins pour obtenir le rendement qu'elle donnait il y a cinq ans; et on est d'avis que le seul moyen de retarder ce déclin serait de prohiber la capture du homard ayant moins de 10 $\frac{1}{2}$ pouces. Durant la dernière campagne 29,022 caisses évaluées à \$229,246, et 896 barils évalués à \$4,501, ont été exportés de Yarmouth aux Etats-Unis. En comparaison de l'année dernière, il y a eu une diminution de 3,337 caisses, mais une augmentation considérable au point de vue de la rémunération. Le homard paqué en barils est trop petit pour le marché de la Nouvelle-Angleterre, et est expédié à l'Etat de New-York, où il n'existe pas de règlement quant à la taille du homard.

Maquereau.

Il en a été pris pour la première fois cette année le 4 mai dans l'enclos de Churchill, Pembroke, et durant la même semaine de bonnes captures furent faites chaque jour avec les enclos, mais peu avec les rets. Pendant le reste du mois la pêche fut passable; mais du 1^{er} juin au 3 juillet, alors que les enclos furent levés, captures légères. Nul doute que la même cause qui a influencé les pêches de la morue et de l'égréfin a empêché le maquereau de venir sur la côte en aussi grandes quantités qu'il y a quelques années. Dans quelques cas, cependant, quelques-uns des premiers gros maquereaux qui arrivent et qui sont remplis de frai viennent aux alentours, mais c'est généralement dans les endroits où l'eau n'est pas polluée. En somme le produit de la dernière campagne a été très faible.

Saumon.

Le saumon, qui abonde généralement dans la rivière Tasket, a été très rare cette année: on n'a signalé que des captures légères et irrégulières entre le 2 mai et le 25 juin. De très bonnes pêches furent faites au large par les enclos à maquereau; mais on n'en peut pas dire autant de cette espèce, qui est d'une taille différente.

Alose.

L'alose, qui visite la rivière Tasket en même temps que le gasparot, a donné un très faible rendement cette année; on dit qu'il n'est pas aussi abondante qu'autrefois.

Eperlan.

Pendant le présent mois (décembre) il en est pris et exporté de un quart de tonne à une demi-tonne par semaine; mais la capture n'est jamais considérable, comparée à celle de quelques autres endroits.

EXTRAIT DU RAPPORT DE M. HATFIELD.

Truite.

“La pêche de la truite devient de plus en plus misérable dans ce comté. Après le 1^{er} mai, lorsque les sportsmen arrivent, il n'y a plus de poisson; la cause en est la pêche de la boîte à travers la glace au pied des eaux courantes et dans les endroits où la truite se rend après avoir quitté ses fonds d'hiver. Ceci est fait par les sauvages indigènes, par des sauvages étrangers et par des habitants qui sont engagés par quelques spéculateurs ou qui achètent le poisson à très bas prix pour l'expédier à Boston; le pays ne retire réellement aucune valeur commerciale de ce commerce. Tous les vrais amateurs de pêche sont d'avis que l'exportation devrait être défendue jusqu'au 1^{er} mai. Cette mesure contribuerait à faire de la Tusket ce qu'elle était naguère—une des rivières les plus sportives du Canada, ou de la province au moins.”

CAP-BRETON.

ARICHAT.

Morue.

Elle parut le 7 mai, mais durant tout ce mois les captures furent faibles. Le 3 juin une amélioration fut signalée, et de ce jour au 25 juillet les prises varièrent de passables à médiocres. Du 26 juillet au 31 août, captures assez bonnes tous les jours, quoique les pêcheurs se soient plus appliqués à la pêche du hareng pendant la première semaine d'août, parce que ce dernier poisson était gros et d'excellente qualité. Pendant le reste de la campagne, la pêche de la morue a varié de passable à médiocre. Quoique ce poisson ait été en assez bonne quantité et d'excellente qualité, les prix du marché étaient si bas que la morue sèche n'a pas rémunéré.

Egrefin.

Il fut d'abord signalé le 10 mai, et des captures variant de passables à médiocres furent faites jusqu'au 19 mai, après quoi elles furent misérables jusqu'au 31 août. Pendant les premiers dix jours de septembre, des prises assez bonnes furent signalées chaque jour, mais elles furent pauvres le reste de la campagne. L'égrefin semble avoir abandonné ces côtes comme frayères. L'explication, fondée sur l'opinion générale des pêcheurs, c'est que les innombrables casiers à homard amorcés avec des poissons et des débris de poissons de toutes sortes, qui sont tendus dans les havres, les anses et les criques, et qui forment une chaîne ininterrompue sur nos côtes, l'empêchent de se rendre à ses anciennes frayères.

Hareng.

Il a été signalé une dizaine de jours plus à bonne heure cette année, et du 9 mai au 14 juin de légères captures furent faites chaque jour. Du 15 juin au 31 juillet la pêche fut en moyenne très passable; mais pendant la première semaine d'août elle s'améliora considérablement, et de très bonnes captures d'un hareng gras et de très belle qualité furent signalées. Pendant le reste du mois d'août, les captures ne furent que passables; tout le mois de septembre et jusqu'au 15 octobre le poisson fut rare. En somme, le résultat de la campagne a été assez bon, quoique le hareng gras, ou hareng de juillet comme on l'appelle vulgairement, ne fût pas aussi abondant que l'année précédente. Bien que passable, cette pêche n'a pas rémunéré, parce que les prix n'ont jamais été aussi bas. D'un autre côté, la qualité d'une partie du hareng pris au mois d'août était inférieure, et dans quelques cas le poisson était impropre à la consommation. Cette supposition repose sur l'idée que comme une partie de ce hareng a le dos mou et ne peut être bien fumé, il est malade et impropre au marché.

Homard.

La pêche commença de bonne heure, et du 3 au 19 mai les captures varièrent de bonnes à passables; mais durant le reste du mois et jusqu'au 19 juin, la capture quotidienne fut un peu plus légère. Du 19 juin au 17 juillet, faibles captures.

Maquereau.

Il arriva le 22 mai cette année, mais la pêche du printemps et celle de l'automne furent très pauvres. Le maquereau pris en octobre et en novembre a bien rémunéré, cependant, car il s'est vendu frais 10 centins la pièce.

Encornet.

Il fut d'abord signalé le 26 juillet, et pris en quantités variant de bonnes à passables jusqu'au 7 août, mais il fut rare le reste du mois. D'après les rapports, les pêches de septembre et d'octobre ont donné une assez bonne moyenne.

RAPPORT SPÉCIAL DE M. RÉMI BENOIT, RECEVEUR DES DOUANES À ARICHAT, C.-B.,
ET RAPPORTEUR DU BUREAU DE RENSEIGNEMENTS.

Homard.

La pêche commença tôt pour ce quartier, et elle continua sans interruption jusqu'à la clôture de la campagne. Il y a quelques années les interruptions étaient fréquentes, spécialement en avril et en mai, et elles étaient causées par la glace flottante, qui occasionne aussi des pertes de casiers. Le homard était aussi abondant qu'il l'a été dans le cours des quatre ou cinq années précédentes, mais on ne peut s'empêcher de remarquer qu'il devient d'année en année plus petit. Par conséquent, cette pêche peut être considérée comme ayant été bonne. Elle l'a été particulièrement pour les pêcheurs, car les prix ont atteint une hausse de 50 pour 100 sur ceux de 1894. Dans ce quartier, de fait depuis Canso jusqu'au cap Nord,—où sur toute cette étendue de côte la saison de pêche ne dure pas plus de dix semaines dans les conditions les plus favorables, et est souvent limitée à sept ou huit semaines,—les pêcheurs et les paqueurs sont convaincus qu'elle devrait être divisée en deux parties: mai et juin au printemps, septembre et octobre en automne, laissant les mois entiers de juillet et d'août à la fraie et au coquillage. Ce serait un avantage général, et sans préjudice pour la pêche. Actuellement la saison dure jusqu'au 15 juillet, et souvent le ministère de la marine et des pêcheries l'a prolongée jusqu'an 25 ; et bien que beaucoup de gens demandent cette prorogation et s'en prévalent parce que la saison est si courte, il est universellement admis qu'elle est d'un faible avantage pour ceux qui exploitent cette industrie. Les quantités pêchées sont petites, de qualité inférieure, et pour la plus grande partie impropres au paquage. La recommandation qui précède, si elle était adoptée, empêcherait le paquage d'un méchant crustacé qui doit faire tort au commerce et être dangereux pour la santé des consommateurs ; elle bénéficierait décidément aux pêcheurs et ne ferait aucun tort à la pêche. Ainsi, dans ces quartiers, la saison serait de quatre mois, divisés en deux, et elle ne serait pas même aussi longue qu'elle l'est dans les quartiers ouest de la province où la glace ne met pas obstacle à la pêche. Dans l'intérêt de la préservation de cette très importante pêcherie, une foule d'autres recommandations se présente à l'esprit de ceux qui l'exploitent, comme, par exemple, celle-ci : chaque établissement de paquage devrait être pourvu d'incubateurs, et les paqueurs, de même que les pêcheurs, devraient être tenus de prendre les œufs et de les placer dans les incubateurs—les paqueurs étant, en plus, obligés de surveiller cette opération suivant des instructions spéciales du ministère.

ARICHAT-OUEST.

Gasparot.

On dit qu'il a totalement manqué l'année dernière.

Morue.

Elle arriva le 15 mai, mais de ce jour jusqu'au 5 octobre les captures furent faibles, quoique régulières. Durant tout le mois de juillet la boîte fut exceptionnellement rare, et dans le mois d'août, lorsque la boîte fut devenue meilleure, les pêcheurs étaient trop occupés par le hareng pour donner du temps à la morue. On estime que le résultat de la dernière campagne est le plus minime qu'il y ait eu depuis plusieurs années.

Egrefin.

A l'exception du mois d'août, pendant lequel il n'y en a pas eu, de faibles captures furent faites chaque jour depuis le 17 mai jusqu'au 5 octobre. On dit ici que ce poisson n'est pas aussi abondant en ces dernières années qu'il l'était autrefois, et que la capture de cette année est au-dessous de la moyenne.

Hareng.

La pêche commença vers le 26 mai, mais il ne fut fait que de faibles captures chaque jour jusqu'au 22 juillet; il fut même dit, le 13 juillet, que jusque-là la pêche était la plus improductive qui eut été faite depuis plusieurs années. Le 21 juillet, cependant, le hareng devint assez abondant, et durant la semaine suivante les pêcheurs eurent du succès; il y eut plus d'activité qu'en tout autre temps de la saison. Vers le 5 juillet le chien de mer fit son apparition, mais d'assez bonnes captures de gros hareng gras furent faites chaque jour sur les fonds du large durant le reste du mois. Durant la première partie d'août la pêche fut bonne, et quelques grosses captures d'un poisson supérieur furent faites. Le 17 août, il fut rapporté que quelques pêcheurs aux rets avaient débarqué 60 barils à date, et les apparences d'autres prises étaient bonnes; elles se sont réalisées. Après cela la pêche devint médiocre sur la côte, quoique de légères captures fussent signalées chaque jour, et finalement elle se termina le 5 octobre. Dans la première semaine de septembre d'énormes quantités d'un poisson extraordinairement gros furent prises sur les hauts-fonds Red-Head, à 8 ou 9 milles de distance, et le 14 il fut rapporté que 1,000 barils avaient été débarqués et que les captures se continuaient. Comme exemple de la quantité pêchée dans cette localité, le correspondant du bureau m'écrit qu'il a vu de petits navires sortir le soir et revenir le lendemain avec 60 ou 70 barils de poisson capturé par trois ou quatre rets. Comme l'époque de la prise arrivait vers la mi-septembre, les pêcheurs n'ont pas poussé cette pêche davantage, car elle n'était pas profitable pour le marché. Il paraît qu'une flotte considérable de navires et de bateaux a pêché le hareng dans la baie, et que tous ont réussi à faire de bonnes captures. En somme, la capture totale a été exceptionnellement bonne, et le poisson était très gros, gras et de qualité supérieure.

Homard.

La pêche commença vers le 25 avril, et des captures passables furent faites chaque jour jusque vers le 25 mai, alors qu'elles diminuèrent de moitié et devinrent rares jusqu'à la clôture de la pêche, vers le 29 juin. Le produit de la campagne excède considérablement celui de l'année dernière, et il a été assez satisfaisant, car le temps était très favorable, et il n'y a pas eu de glaçons en dérive pour empêcher de tendre les casiers comme autrefois. On dit aussi que les prix ont été meilleurs que l'année dernière, en sorte que les sommes d'argent mises en circulation par cette industrie ont atteint une bonne moyenne.

Maquereau.

Il a totalement manqué cette année encore; il n'en a été signalé que quelques légères captures pendant la dernière semaine de mai et la première de juin. L'opinion générale veut que l'extinction de cette importante branche des pêcheries soit directement due à l'emploi de la seine en bourse sur la côte. Le morcellement et l'éparpillement des bancs dans toutes les directions empêchent le hareng d'approcher des côtes et d'entrer dans les baies et les anses comme autrefois.

CHÉTICAMP.

Morue.

Elle a fait son apparition le 21 mai en petites quantités qui ont cependant augmenté durant la semaine, et quelques bonnes captures furent faites. Du 29 mai au 15 août les captures furent médiocres mais régulières, à l'exception de quelques-unes assez bonnes de temps à autre. Du 16 août au 30 septembre, des prises passables furent signalées chaque jour, en dépit d'un temps défavorable. Durant la première semaine d'octobre la pêche fut encore et resta misérable jusqu'à la clôture de la saison. En comparaison des opérations de l'année dernière, celles de cette année ont été très pauvres.

Hareng.

D'après tous les rapports reçus, il n'a été pêché que pendant la troisième semaine de mai, et en petites quantités.

Homard.

Commencée le 21 mai, la pêche donna d'assez bons résultats jusqu'au 1^{er} juillet, après quoi elle fut misérable jusqu'à la fin.

Maquereau.

Il fut signalé en bancs le 12 et le 17 juillet, mais il ne fut pas pris avant le 25, et à partir de là de petites captures en furent faites chaque jour jusqu'au 25 septembre. Le maquereau pêché pendant la première semaine d'août était de très belle qualité. Du 6 au 30 septembre les captures furent passables; mais à cette dernière date on rapporta que le maquereau ne mordait pas bien, et pendant le reste de la campagne les captures furent légères. En somme, le résultat général a été médiocre, sauf à la "Pointe", où une vingtaine de bateaux ont fait des pêches passablement heureuses. Les pêcheurs de ce quartier sont aussi d'opinion que les seines chassent le maquereau de ses fonds. Ceci explique la faible capture.

Saumon.

Pris en petites quantités entre le 10 juin et le 1^{er} juillet.

Encornet.

Pêché pour la première fois le 12 juillet, après quoi il en a été fait de faibles captures jusque vers le 23 août, alors qu'il se produisit une amélioration, et les prises ont été assez bonnes pendant le reste de la campagne.

D'ESCOUSSE.

Morue.

Du 21 mai au 22 juillet les captures furent très faibles, quoique assez régulières, et il fut rapporté que les pêcheurs se décourageaient, car c'était le plus mauvais printemps qu'ils eussent jamais eu. Le mois d'août a été le plus pauvre en résultats qu'il y ait eu depuis dix ans. Vers le 21 septembre, quoique la pêche se fût un peu améliorée et que les bateaux eussent mieux fait que pendant toutes les semaines précédentes, la capture totale fut considérée comme absolument nulle. On dit que la flotte de la baie du Nord, comprenant 22 navires, n'a pas fait 200 qtx., tandis que l'année dernière la même flotte en avait fait plus de 700.

Hareng.

Il est venu une semaine plus tôt cette année, et de légères captures furent faites chaque jour jusqu'au 15 juin, alors que la pêche devint un peu meilleure. Du 20 juin au 22 juillet, quoiqu'il y eut quelques bons coups de filets, la capture fut petite en moyenne. Du 29 juillet au 1^{er} août inclusivement, quelques excellentes captures furent signalées, mais ensuite elles diminuèrent graduellement, et la pêche prit fin le 9 septembre. La capture totale est estimée à 150 barils, soit une moyenne de 10 barils par bateau, ce qui représente à peu près le même résultat que l'année dernière.

Homard.

Il arriva en abondance le 11 mai, et les captures varièrent de passables à bonnes jusqu'au 10 juin, après quoi le homard devint rare et fut pris régulièrement jusqu'au 22 juillet, jour où la pêche se termina. On dit que le paquage de la campagne a été d'environ 1,600 caisses; mais comme le homard a été apporté d'autres quartiers pour les homarderies, impossible de vérifier le chiffre de la capture à ce poste.

Maquereau.

Il est arrivé le 25 mai, mais d'après les rapports les captures ont été faibles durant toute la campagne, et la pêche a comparativement manqué.

GABARUS.

Morue.

Elle a fait son apparition en bonnes quantités le 15 mai, mais par suite de tempêtes qui survinrent dans les dix jours suivants, les captures furent médiocres jusqu'au 10 juin, après quoi une pêche passable fut signalée chaque jour jusqu'au 20. Du 21 juin au 2 octobre les captures furent encore misérables à cause du mauvais temps et de la rareté de la boîte; mais entre le 3 et le 12, quoique le temps fût défavorable, les prises furent bonnes tous les jours, et la capture totale est estimée à 2,000 qtx.

Egrefin.

Quoiqu'il n'y ait pas eu de rapports, cette pêche est considérée comme moyenne.

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 13 juin, et à partir de ce jour jusqu'au 31 août les captures furent très pauvres. Durant les premiers dix jours de septembre elles furent légères, mais une bonne pêche fut signalée à Fourcher, à 10 milles plus loin. Ensuite, plus de rapports. Capture totale estimée à 600 barils.

Homard.

La pêche commença le 4 mai, et de légères captures furent faites jusqu'au 9, après quoi une bonne pêche fut signalée chaque jour jusqu'au 27, lorsque survint le mauvais temps. Depuis le 1^{er} juin jusqu'à la clôture des homarderies, le 25 juillet, les captures varièrent de passables à médiocres, mais vers le milieu de juillet elles furent signalées bonnes quand il était possible d'obtenir de la boîte. En somme, le résultat de la campagne est considéré comme bon, et on dit qu'une homarderie a paqué 2,400 caisses.

Maquereau.

Il arriva le 4 mai, et de légères captures furent faites jusqu'au 29, après quoi quelques prises très passables de gros maquereau—160 au baril—furent signalées. Du 4 juin au 1^{er} juillet, les captures redevenaient légères. On estime que les captures du printemps ont produit 150 barils; ce poisson fut pris en eau profonde, à cinq milles au large, et on suppose qu'il a été chassé de la côte par les seineurs. Captures de l'automne estimées à 25 barils.

Encornet.

Il a été pris en légères quantités depuis le 18 juillet jusqu'au 12 octobre, quoi qu'il ait été quelque peu irrégulier pendant le mois d'août.

HAWKESBURY.

Rapport spécial de M. J. C. Bourinot, receveur des douanes au port d'Hawkesbury, C.-B., et rapporteur du bureau de renseignements:

Les pêcheurs de la côte, à la rivière des Habitants, ont fait une très misérable campagne, et sans une capture passable de hareng opérée vers la fin de juillet et en

août, dans cette localité, la pêche aurait totalement manqué. Les capitaines de navires de pêche qui viennent de toutes les parties de la province dans notre port font les plus grands éloges du bureau de renseignements et des services inestimables qu'il leur rend. Un certain nombre de nos petits navires dont le tonnage varie de 20 à 40 tonneaux ont assez bien réussi cette année avec les rets à Madeleine, Baie des Vaches et Oyster-Ponds. Les pêcheurs sont unanimes à condamner les seines en bourse; ils considèrent que leur emploi devrait être défendu, car elles empêchent le maquereau de fréquenter ses fonds ordinaires, spécialement le printemps, alors qu'une flotte nombreuse de seineurs le chassent partout sur nos côtes, l'effraient et l'empêchent de venir dans la limite des trois milles. Telle est l'opinion exprimée par nos pêcheurs.

INGONISH.

Morue.

Elle arriva le 15 mai, et d'assez bonnes captures furent faites chaque jour pendant ce mois. Du 1^{er} juin au 18 juillet, quoique régulières, elles furent légères à cause de la grande rareté de la boîte. Le 19 juillet la pêche s'améliora un peu, et des prises passables furent faites chaque jour jusqu'au 4 août, alors que par suite de la rareté de la boîte de maquereau et d'encornet les captures redevinrent et restèrent légères jusqu'au 8 septembre; alors, la boîte s'étant un peu améliorée, des prises passables furent faites pendant une quinzaine de jours; après quoi la pêche fut pauvre en raison du mauvais temps et de l'arrivée du chien de mer. On rapporte que la capture totale n'a guère atteint la moitié de celle de l'année dernière, et cela, joint aux bas prix obtenus, a fait que les opérations de la dernière campagne ont causé un grand désappointement.

Egrefin.

En abondance il est arrivé sur la côte le 28 mai, mais durant la semaine suivante il a graduellement diminué, et le reste du mois la pêche a varié de passable à pauvre. Du 1^{er} au 18 juillet les captures furent légères, mais ensuite elles devinrent et restèrent assez bonnes jusqu'au 10 août. Le résultat de la campagne est considéré moyen.

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 15 mai, et les captures varièrent de passables à médiocres jusqu'au 5 juin, après quoi il n'en fut plus signalé que le 1^{er} juillet, alors qu'un banc arriva, mais les captures furent légères—probablement suffisantes pour la consommation locale seulement—jusqu'au 14. Ensuite les seules prises signalées furent faibles, du 19 au 24 août, et pendant la plus grande partie de ce mois le temps fut défavorable à la pêche. Le 16 août, des captures variant de passables à médiocres furent faites à Middle-Head.

Homard.

La pêche commença cette année le 15 mai, et on rapporta que le crustacé était plus gros qu'il ne l'avait été depuis des années. Les captures varièrent de passables à bonnes jusqu'au 9 juin, après quoi elles devinrent rares, vu l'absence de tripailles de morue; cela continua ainsi, à l'exception de quelques prises passables opérées dans la première semaine de juillet, jusqu'à la fin. On rapporte que les opérations de la dernière campagne ont été au-dessous de la moyenne, et que la pêche du homard est la seule qui ait réussi.

Maquereau.

Comme d'habitude il est arrivé le 28 mai, mais en plus grande taille que depuis des années. Durant le reste de la campagne les captures, quoique très régulières, furent légères. Le 9 août, et des 9 au 14 septembre inclusivement, le maquereau s'est formé en bancs. On considère généralement que le résultat de la campagne a été égal à peu près à celui de l'année dernière, et les prix un peu meilleurs.

Saumon.

Cette année il a été pris en assez bonnes quantités dès le 28 mai, mais ensuite il devint et resta rare jusqu'au 13 juillet, alors que la pêche fut finie. Le produit de la dernière campagne a été moyen, mais les bas prix obtenus font qu'elle a moins rémunéré que les années précédentes.

Encornet.

Il a fait son apparition le 21 juin, mais il en fut peu pris jusqu'au 19 juillet, après quoi et jusqu'au 8 septembre les captures varièrent de passables à médiocres, et irrégulières dans le mois d'août. Du 8 au 29 septembre des prises assez bonnes furent faites chaque jour, mais ensuite elles furent rares jusqu'au 9 octobre, alors qu'elles redevinrent passables jusqu'au 13.

L'ARDOISE.

Gasparot.

Captures variant de passables à médiocres depuis le 27 mai jusqu'au 4 juin.

Morue.

Elle arriva assez abondante le 7 mai, mais les captures furent légères durant toute la campagne, parce que le poisson s'est tenu loin au large et que la boîte était rare. Vers le 1^{er} août des bateaux partirent pour Lingan et Scatterie, où ils firent une bonne pêche, et d'où ils revinrent tous à la fin de septembre avec des chargements complets. Après septembre très peu d'attention fut donnée à cette pêche, car les bateaux se préparèrent à celle du maquereau d'automne.

Egrefin.

La pêche commença le 18 mai, mais les captures furent légères et irrégulières jusqu'au 3 juin, alors qu'une pêche assez bonne fut signalée pendant quelques jours, mais ensuite elle fut pauvre jusqu'à la fin de la campagne. La pêche de l'égrefin, qui a toujours été importante dans la baie, a, cette année, manqué presque complètement, et on dit que le poisson a presque déserté ce quartier. Des bateaux qui en faisaient autrefois de bonnes captures en ont à peine pris 3 quintaux en moyenne cette année.

Hareng.

Il a fait son apparition le 31 mai; mais à l'exception de quelques-unes passables opérées pendant les troisième et dernières semaines de juin et la première de juillet, les captures furent légères durant toute la campagne, quoiqu'un poisson de très bonne qualité ait donné entre les 22 et 25 août. Vers le 16 septembre le hareng appelé "wild" donna à la pointe Michaud, et de très grosses prises furent signalées. Le 27 septembre les bateaux revinrent de Lingan et de Scatterie, avec de très bonnes charges qui suppléèrent grandement à la consommation locale.

Homard.

La pêche commença le 7 mai, et les captures furent en moyenne passables jusqu'à la clôture de la campagne, le 4 juillet. Capture totale regardée comme égale à peu près à celle de 1894.

Maquereau.

Il fut d'abord signalé le 23 mai, et de là jusqu'au 18 juin les captures furent légères mais régulières, et le poisson était gros. Du 18 juin au 3 septembre il n'y eut pas de prises, et on supposa que le poisson avait gagné le large. Du 4 au 21

septembre des captures légères, mais irrégulières, furent signalées, mais rien ensuite. Quoique la campagne ait été de courte durée, les pêcheurs semblent avoir assez bien réussi, car ils ont vendu de grandes quantités de maquereau pour servir de boitte et ils en ont reçu bon prix.

Saumon.

A été signalé en assez bonnes quantités pendant la troisième semaine de juin.

LOUISBOURG.

Gasparot.

De petites quantités furent prises entre les 20 et 25 mai.

Morue.

La pêche a commencé une dizaine de jours plus à bonne heure cette année; dès le 5 mai de légères captures étaient faites, et les perspectives étaient des plus encourageantes. Le 16 mai, cependant, une violente bourrasque de sud-ouest passa sur ce quartier, et de ce moment jusqu'au 13 octobre les captures furent légères, et passablement irrégulières pendant le mois d'août et la première partie d'octobre. On dit que la capture totale a été moindre que toutes celles qui l'ont précédée,—ce qui, avec les bas prix du marché, a fait de cette pêche, ordinairement bonne, un insuccès complet.

Egrefin.

Il est arrivé le 30 mai, et à partir de ce jour, à l'exception du mois d'août, pendant lequel il n'en a pas été signalé, des captures légères furent faites jusqu'au 27 septembre.

Hareng.

Il a été pris en petites quantités entre les 5 et 13 mai, mais un temps orageux a fait abandonner la pêche le reste du mois. Durant tout le mois de juin les captures furent légères, quoique régulières, et le 23 il fut rapporté que les bateaux n'avaient fait en moyenne qu'un demi-baril. Vers le 28, quelques beaux harengs gras étaient sur la côte, mais une grosse mer fit que la pêche ne fut pas bonne. Le 11 juillet le chien de mer parût en abondance sur la côte, et bien que de beaux harengs gras eussent été signalés le 21, la plupart des pêcheurs eurent peur de tendre leurs rets. Malgré ce grand contretemps, cependant, ceux des pêcheurs qui avaient tendu les rets firent d'assez bonnes captures entre le 25 juillet et le 5 août, après quoi très peu de hareng fut pris, et on rapporta qu'il avait quitté la côte le 7 septembre. On dit que les pêcheurs aux rets ont pris plus qu'une quantité moyenne de hareng de juillet, mais en raison des prix extraordinairement bas du marché, le rapport net ne sera pas plus considérable que celui réalisé par une campagne ordinaire.

Homard.

La pêche commença le 1^{er} mai, et ce jour-là il fut annoncé qu'un bateau avait pris 50 homards, mais par suite de la glace épaisse restée sur la côte jusqu'à Scattarie, les captures furent faibles jusque vers le 18, après quoi elles furent passables jusqu'au 14 juin. Pendant le reste de la campagne elles furent légères, car les tempêtes nuisirent beaucoup à la pêche. On considère que la capture totale a légèrement excédé celle de la campagne précédente.

Maquereau.

Il fut d'abord signalé le 25 mai, et jusqu'au 9 juin les captures furent assez bonnes, mais jusqu'à cette date elles étaient d'environ 50 pour 100 au-dessous de celles de la campagne précédente. La capture totale a été salée, et a rapporté en moyenne \$11 le baril.

Encornet.

Les captures d'encornet ont été très abondantes entre les 20 et 26 juillet inclusivement, mais elles ont seulement varié de passables à pauvres pendant tout le mois de septembre et la première partie d'octobre.

MABOU.

Gasparot.

Il fut pris en petites quantités depuis le 21 jusqu'à la fin du mois.

Morue.

Elle arriva le 23 mai, mais ne fut pas pêchée avant le 25, alors que fut signalée une petite capture qui devint et resta passable jusqu'à la fin du mois. Du 1^{er} juin au 10 juillet elles furent légères, et passables en moyenne durant le reste de la saison.

Egrefin.

Sauf quelques pêches passables pendant la seconde et la dernière semaines de juillet, il fut rare durant toute la campagne.

Merluche.

Elle fut d'abord signalée le 14 juin, mais les captures furent légères jusqu'au 5 août, et à partir de là elles varièrent de passables à bonnes jusqu'au 16 septembre.

Hareng.

Il parut en assez grande abondance le 17 mai, et des captures passables furent faites jusqu'au 2 juin, après quoi il fut rare jusqu'au 16 septembre. Plus rien de signalé ensuite.

Homard.

La pêche commença le 17 mai, et de bonnes captures furent faites chaque jour jusqu'au 24, puis elles restèrent très passables jusqu'à la fin du mois. Durant le reste du mois la pêche fut moyenne.

Maquereau.

Elle fut prise le 27 juin d'abord, mais les captures furent faibles durant toute la campagne.

Saumon.

Il arriva le 14 juin, et les captures varièrent de médiocres à passables le reste du mois. Du 1^{er} au 22 juillet, le saumon fut rare, à l'exception de quelques captures passables entre les 9 et 12.

Encornet.

Il fut pris en petites quantités depuis le 19 juillet jusqu'au 30 août, après quoi les captures furent passables jusqu'au 16 septembre.

MARGAREE.

Gasparot.

Il fut pris en petites quantités, très régulièrement, du 10 mai au 3 juin.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 21 mai, après quoi de légères captures furent signalées chaque jour jusqu'au 11 juillet. Vers ce temps la pêche devint beaucoup meilleure, et malgré la rareté de la boîtte et le mauvais temps, d'assez bonnes captures furent signalées jusqu'au 26 juillet, alors que le chien de mer fit son apparition. Du 26 juillet au 12 octobre les captures varièrent de passables à médiocres, quoique, le 28, la morne fût abondante, mais le temps ne se prêtait pas à la pêche. La capture totale n'a atteint que la moitié de la moyenne ordinaire.

Egrefin.

Du 10 juin au 27 août, de légères captures furent faites très régulièrement, après quoi, bien qu'irrégulières, elles furent passables. On dit que le résultat de la campagne est très au-dessous de celui de l'année dernière.

Merluche.

Elle est arrivée vers le même temps que l'égréfin, et durant toute la campagne les captures furent identiquement les mêmes.

Hareng.

La pêche commença vers le 10 mai, mais les captures furent très faibles jusque vers le 20 août, alors qu'une pêche fructueuse fut signalée chaque jour jusqu'au 30, après quoi les captures devinrent légères par suite du temps défavorable. On considère le résultat de la dernière campagne meilleur qu'il ne l'a été depuis plusieurs années.

Homard.

Il est arrivé vers le 14 mai, et tout le reste du mois les captures furent bonnes comme l'année précédente. Du 1^{er} au 10 juin des captures passables furent faites chaque jour, mais ensuite le homard fut rare jusqu'à la clôture de la pêche, le 24 juillet. La capture totale est considérée comme assez bonne, quoi qu'il y eût beaucoup de homards n'ayant pas la taille réglementaire.

Maquereau.

Il se forma en bancs le 28 juin, mais les captures furent légères et irrégulières jusqu'au 27 août; on avait dit cependant que le hareng abondait sur la côte le 12 août, mais il ne prenait pas l'hameçon. Le 28 août il revint en abondance, et le lendemain il fut rapporté qu'il mordait bien à Grand-Etang, mais le temps était défavorable, et les captures s'en ressentirent. Pendant tout le mois de septembre, lorsque le temps le permettait, les bateaux prirent des quantités variant de 50 à 300 maquereaux, mais le 27 ils allèrent jusqu'à 600, et le poisson était de la meilleure qualité. La seule capture signalée en octobre l'a été le 5, lorsque les bateaux varièrent de 200 à 800. Le reste du mois fut défavorable à la pêche. Vingt-trois bateaux ont fait la dernière campagne, et ils ont pris en moyenne 15 barils, ce qui est considéré bon résultat. On dit que dans ces dernières années le maquereau s'est tenu plus éloigné de la côte, et les bateaux qui exploitent cette pêche sont trop petits pour s'aventurer aussi loin.

Saumon.

Il en a été pris dès le 21 mai; mais les captures, quoique très régulières, furent faibles jusqu'au 26 juillet. Rendement total estimé à 40 pour 100 d'une bonne capture, ce qui est attribué au grand nombre de rets tendus sur la côte.

Encornet.

Il parut le 12 juillet, mais les captures furent légères jusqu'au 25, après quoi il y en eut de passables jusqu'au 3 août. On est d'avis que les pêcheurs ne donnent pas assez d'attention à leur approvisionnement de boîte; en général ils vont le matin en chercher pour la journée, et, s'ils n'en trouvent pas, ils reviennent les mains vides; tandis que s'ils avaient eu le soin de s'en pourvoir d'avance lorsque le poisson donna, ils auraient probablement beaucoup mieux réussi.

MEAT-COVE.

Morue.

Elle est arrivée vers le 21 mai, cette année, et jusqu'au 18 septembre les captures varièrent de passables à médiocres par suite d'un temps très défavorable. Vers le 23 juillet le chien de mer fit son apparition, mais il n'a pas été incommode. Durant la dernière semaine de septembre et la première d'octobre, les bateaux ont fait d'excellentes captures de morue qui était grosse. Dans son ensemble le résultat de la campagne est considéré comme au-dessous de la moyenne.

Hareng.

Il n'en a pas été pris avant le 24 mai, et jusqu'à la fin de juin les captures varièrent de passables à pauvres. On dit qu'un banc de très gros hareng gras est arrivé au commencement de septembre, et les pêcheurs en ont pris assez pour le marché local, mais pas du tout pour l'exportation.

Homard.

La pêche commença le 21 mai, et les captures furent très bonnes jusqu'au 15 juin,—les bateaux en prenant chaque jour de 800 à 1,600—alors qu'un ouragan du nord détruisit plusieurs casiers. Lorsqu'ils eurent été réparés, la capture donna une moyenne très passable jusqu'à la clôture de la pêche. La dernière campagne a été profitable pour les pêcheurs et les paqueurs, et le crustacé était de grande taille.

Maquereau.

Il fut d'abord pris en petites quantités le 21 juin, et il servit de boîte; mais le 25 il devint plus abondant, et du 8 au 10 inclusivement il s'est formé en bancs, mais il ne prenait ni l'hameçon ni la maille. Dans le cours de la semaine suivante il fut signalé en bancs sur la côte, et de légères captures furent faites chaque jour jusqu'au 26, alors qu'il se remit en bancs. Du 1^{er} au 10 août, des captures passables furent faites très régulièrement, après quoi et jusqu'au 18 septembre elles furent faibles et irrégulières. Comparée à celle d'années antérieures, la pêche a manqué.

Saumon.

Il fut d'abord signalé le 5 juin, mais les captures furent légères et passablement irrégulières jusqu'au 24, et de là jusqu'au 28 la pêche fut passable. Le 15 juin un coup de vent du nord fit beaucoup de dommages aux rets, dont quelques-uns furent totalement détruits.

Encornet.

Il fut pris en quantités passables assez régulièrement depuis le 31 août jusqu'au 8 octobre.

SYDNEY-NORD.

Morue.

Elle arriva le 25 mai, mais ne fut pas pêchée avant le 29, et à partir de ce jour jusqu'au 9 juillet les captures furent faibles et très irrégulières. Le 17 août le capitaine Bissett, du steamer fédéral *Lansdowne*, rapporta que pendant qu'il était à l'ancre, le 6, sur le côté nord du banc Caplin, dans 30 brasses d'eau, plus de 3 quintaux de morue avaient été pris avec quatre lignes en moins de quatre heures. Il n'y avait alors aucun bateau en vue.

Hareng.

Il a fait son apparition le 10 mai, mais les captures ont été légères pendant toute la campagne.

Maquereau.

Elle fut signalée le 31 mai en petites quantités, mais les prises furent très petites et irrégulières jusqu'au 12 août, après quoi la capture moyenne fut passable jusqu'au 17, et le poisson était très gros. Pendant tout le mois d'octobre, de grands vents nuisirent à la pêche, qui donna un faible rendement.

PETIT-DE-GRAT.

Gasparot.

Il a été très rare, et les bateaux ont à peine fait 1 baril en moyenne.

Morue.

Elle fut pêchée pour la première fois en assez bonnes quantités le 10 mai, mais vers le 13 elle devint et resta rare jusqu'au 23 juin, alors qu'une légère amélioration s'opéra; mais elle ne dura pas longtemps, car le mauvais temps et la rareté de la boîte empêchèrent les pêcheurs de faire de bons chargements. Vers le 29 juillet le chien de mer devint très incommode, mais étant parti le 3 août, ce qui a permis au hareng d'approcher, les pêcheurs ont bien réussi jusque vers le 12, alors que le mauvais temps rendit la pêche infructueuse jusqu'à la fin. La capture totale est bien au-dessous de celle de 1894, résultat attribué au fait que les chalutiers ont, à la fin de l'automne, fendu leur poisson et jeté sur les fonds les tripailles qui ont fait mourir les poissons reproducteurs.

Egrefin.

Il est venu en même temps que la morue, et en petites quantités; mais durant la dernière partie du mois les captures furent légères. Pendant le mois de juin elles varièrent de passables à médiocres, mais ensuite il n'en a plus été signalé. On dit que la capture totale n'a pas été aussi bonne que celle de l'année précédente, quoique le poisson fût en aussi grande abondance sur les fonds, mais pour des raisons qui ne sauraient être définies il ne prenait pas l'hameçon.

Merluche.

Il n'en a pas été pris en ce quartier durant la dernière campagne.

Hareng.

Il arriva en assez bonnes quantités le 3 mai, près de trois semaines plus tôt que l'année dernière, et les captures furent passables jusqu'au 10, puis de là jusqu'au 16 juin elles furent légères. Durant la dernière partie de juin la moyenne des prises fut passable, mais elles diminuèrent encore considérablement, et jusqu'au 23 juillet

il ne fut fait que de faibles pêches lorsque le temps le permettait. Le 24 juillet le hareng devint plus abondant, mais le chien de mer étant survenu les captures ne furent plus aussi bonnes que s'il ne s'était pas montré. Cependant, il disparut vers le 2 août, et jusqu'au 6 septembre quelques très bonnes captures furent signalées. Le 29 septembre le chien de mer revint et fit de grands ravages, il s'en suivit que les prises furent très faibles jusqu'au 13 octobre. Dans le cours de l'été, lorsque la pêche de côte était misérable, de bonnes opérations avaient lieu au large, et on estime que le résultat total de la campagne excède celui de l'année dernière. On estime que durant la dernière saison 11 navires américains et 19 de la Nouvelle-Ecosse munis de permis, outre des bateaux plus petits, ont pris de la boitte à ce poste.

Homard.

La pêche commença de bonne heure en avril, et il y eut de bonnes captures; mais comme les prix étaient bas, le homard fut mis dans des caisses expressément confectionnées à cette fin, jusqu'à ce que les prix fussent plus élevés, ce qui eut lieu vers le 25 avril. D'après le premier rapport reçu le 1^{er} mai jusqu'au 9 juin les captures varièrent de bonnes à passables, et de passables à médiocres durant le reste de la campagne ou jusqu'au 24 juillet.

Maquereau.

A l'exception de quelques bons coups de rets dans la première semaine de juin, les captures furent médiocres pendant toute la campagne. Le maquereau de printemps obtint de bons prix, mais le maquereau d'été ne vint pas comme d'habitude, et les pêcheurs, s'attendant à une bonne pêche d'automne, s'y préparèrent à grands frais, mais les captures furent petites et ne les rémunéra point, quoique le poisson se vendit 8 centins la pièce; le maquereau pris vers la fin d'octobre rapporta 10 centins, ce qui indemnisa un peu les pêcheurs de leurs fortes dépenses. Capture totale estimée à 120 barils.

Saumon.

Il fut aussi rare, ce qui est attribué à la sécheresse.

Encornet.

Il arriva le 2 juillet et fut pris en bonnes quantités pendant le reste de ce mois, mais ensuite il fut rare jusqu'à la clôture de la campagne.

PORT-HOOD.

Morue.

Elle parut le 25 mai, et jusqu'au 8 juillet les captures furent rares, mais régulières. Du 8 juillet au 6 septembre des prises très passables furent signalées chaque jour, mais pendant le reste du mois le mauvais temps et le chien de mer furent cause qu'il n'y eut pas beaucoup de pêche, quoique de légères captures fussent faites très régulièrement. Vers le 1^{er} octobre le chien de mer se mit à partir, et jusqu'au 14 une assez bonne pêche fut signalée. En comparaison d'années précédentes, le poisson a été plus rare, et par suite la capture au-dessous de la moyenne, nonobstant le fait que le chien de mer n'était ni en aussi grand nombre ni aussi incommode.

Egrefin.

La pêche commença en même temps que celle de la morue, et d'après les rapports les captures furent chaque jour à peu près les mêmes.

Merluche.

• Elle n'arriva que le 12 juin, et les captures furent légères jusque vers le 18 juillet, alors qu'il se produisit une amélioration et que le poisson devint passablement abondant jusqu'au 12 septembre. De là jusqu'à la fin du mois les prises furent encore légères, mais assez bonnes et régulières pendant la première partie d'octobre.

Hareng.

Il arriva cette année une semaine plus tard, et du 11 mai au 2 juin il donna une bonne moyenne, quoiqu'il abondât à Petite-Judique le 29 mai. Du 3 juin au 8 juillet la pêche fut misérable, mais vers le 9 elle s'améliora un peu, et des captures passables furent faites régulièrement chaque jour jusqu'au 1^{er} août, alors que la pêche fut signalée médiocre et irrégulière et les captures très faibles jusqu'au 15; ce jour-là le poisson devint plus abondant, et d'assez bonnes prises furent faites chaque jour jusqu'au 28, après quoi elles furent légères jusqu'à la clôture de la campagne. On rapporte que la pêche d'été fut pauvre, comme d'ordinaire.

Homard.

Il fut pris en petites quantités le 13 mai, mais le 17 les captures devinrent et continuèrent assez bonnes jusque vers le 12 juin, alors que le homard se fit rare, et il ne fut pris qu'en petites quantités jusqu'au 8 juillet. Du 8 au 16 il fut passablement abondant. A Judique la pêche fut bonne et meilleure que d'habitude.

Maquereau.

Il arriva une semaine plus tôt cette année et il fut pris en petites quantités, très régulièrement, depuis le 28 juin jusqu'au 14 octobre. Le 20 juillet il s'est formé en bancs à ce poste, mais cela n'a pas sensiblement influencé les captures.

Encornet.

Il est venu en petites quantités le 6 avril, mais il augmenta pendant les trois jours suivants et fut abondant entre le 11 et le 14, après quoi il devint plus rare et varia de passable à bon jusqu'au 12 septembre. Du 12 septembre au 14 octobre les captures furent faibles et irrégulières.

SAINTE-ANNE.

Morue.

D'après les rapports, les seules captures faites pendant la campagne l'ont été entre les 13 et 20 juin; il y en eut de petites chaque jour.

Merluche.

Elle fut prise en petites quantités chaque jour depuis le 12 septembre jusqu'au 14 octobre; mais comme les prix étaient bas, les pêcheurs n'ont pas donné beaucoup de temps à cette pêche.

Hareng.

Il arriva en abondance vers le 2 mai, et pendant toute cette semaine les captures furent bonnes, mais pendant le reste du mois elles ne furent que passables. Du 1^{er} au 11 juin de légères captures furent signalées très régulièrement, mais il n'y en eut plus jusque vers le 2 juillet, alors que le hareng de juillet se mit à arriver; le 6

un beau banc se montra, et comme le temps était favorable, d'excellentes prises furent faites pendant quelques jours. Elles diminuèrent ensuite et cessèrent finalement vers le 18.

Homard.

Les seules captures signalées pendant toute la campagne l'ont été entre le 13 et le 20 juin, alors que des captures passables furent faites chaque jour.

Maquereau.

Il fut signalé vers le 30 mai, mais il n'en fut pas pris avant le 4 juin, alors qu'on le signala en assez bonnes quantités sur le côté nord de la baie, et les captures furent assez satisfaisantes jusqu'au 11, après quoi et jusqu'à la fin du mois il n'y en eût plus. Du 2 au 18 juillet elles furent légères, de même que depuis le 17 août jusqu'au 19 septembre, mais on a dit que le poisson était gros et gras.

Saumon.

De légères captures furent faites très régulièrement depuis le 13 juin jusqu'au 11 juillet.

Encornet.

Il fut pris en bonnes quantités entre le 20 et le 31 juillet, mais les navires ne sont pas venus chercher la boîte, comme les années dernières : de là faible demande.

SAINT-PIERRE.

Gasparot.

De légères captures furent signalées chaque jour entre le 4 et le 18 juin.

Morue.

Elle arriva vers le 17 mai, mais les captures furent légères jusque vers le 27 août,—car il n'était pas facile d'avoir de la boîte du lac Bras-d'Or—lorsque le hareng arriva, et pendant une dizaine de jours la pêche fut assez fructueuse. Du 6 au 20 septembre les captures furent de nouveau légères, par suite de tempêtes, mais ensuite elles furent passables jusqu'au 14 octobre. Une assez bonne pêche fut signalée sur le lac Bras-d'Or dès le 4 et durant la semaine suivante, et du 4 au 9 octobre les captures furent passables. Le 29 juin on rapporta que le poisson et la boîte étaient rares sur les bancs de l'est, mais vers le 31 juillet la morue et l'encornet servant de boîte furent pris en assez bonnes quantités, lorsque le temps le permettait, jusqu'au 5 août, lorsque la pêche redevint médiocre. Le 31 août les banquiers arrivèrent des bancs avec de bonnes charges, mais ils rapportèrent que le temps était défavorable à la pêche sur les bancs de l'est et sur les grands bancs. Pendant tout le mois de septembre le poisson et la boîte furent rares sur les bancs de l'est. On dit que la capture totale est beaucoup au-dessous de celle de l'année dernière, car les navires de ce quartier qui étaient allés faire la pêche de la morue sur les bancs de l'est et dans le banc du nord sont revenus avec moins de succès.

Egrefin.

Il fut signalé pour la première fois le 18 mai, et pris en petites quantités jusqu'au 12 août. Capture totale beaucoup au-dessous de la moyenne.

Hareng.

La pêche commença le 13 mai, et à l'exception de quelques captures passables pendant tout le mois de juin et la première partie de juillet, les quantités prises chaque jour furent petites. Le 30 juillet la pêche s'améliora, et de bonnes captures furent faites chaque jour de la semaine suivante. Le 27 août on annonça que le hareng donnait au large de l'île Saint-Pierre, et pendant le reste du mois les captures varièrent de bonnes à médiocres. Dans le lac Bras-d'Or le hareng de printemps abonda dès que la glace eut disparu, et durant les premiers dix jours de mai la capture moyenne fut bonne; on dit que la boîte était abondante. On dit aussi qu'il se prend généralement une grande quantité de hareng gras d'hiver avant que le lac se couvre de glace.

Homard.

La pêche commença vers le 2 mai, et durant tout ce mois les captures varièrent de bonnes à passables. Du 1^{er} juin au 14 juillet la capture moyenne fut assez bonne, mais ensuite le homard devint rare et la pêche prit fin le 27 juillet. En somme le résultat de la campagne fut satisfaisant, et d'assez bons prix furent obtenus. On dit qu'une homarderie est en cours de construction et qu'elle sera prête pour les opérations le printemps prochain.

Maquereau.

Il arriva cette année le 24 mai, et de petites captures d'un très gros poisson furent faites chaque jour sur la côte pendant le reste du mois. Le 27 mai on annonça que le hareng était arrivé au large de l'île Saint-Pierre et que quelques bateaux avaient 131 gros poissons. Pendant tout le mois de juin la pêche varia de passable à médiocre, mais jusqu'au 22 juin la capture totale n'a pas beaucoup dépassé la quantité nécessaire à la consommation locale. Durant les mois de juillet, août et septembre, les captures furent légères et irrégulières. Vers le 25 septembre, un petit maquereau se forma en bancs nombreux, mais pas de captures. La pêche d'automne au moyen de lignes et de rets fut très peu fructueuse, et le poisson pris fut affecté à la consommation locale.

ILE DU PRINCE EDOUARD.

ALBERTON.

Morue.

Elle arriva le 3 juin, mais les captures furent médiocres jusqu'au 23 août, quoique le poisson fût assez abondant à 10 milles au large durant la seconde semaine de juillet. Du 24 août au 25 septembre, les captures varièrent de bonnes à passables. Quoique la capture totale ait été petite, on ne doute pas que le poisson n'ait abondé durant toute la campagne. On dit que sur les bords de la mer les pêcheurs pratiquent l'indolence pendant l'été et qu'ils préfèrent donner toute leur attention à la pêche incertaine du maquereau que d'exploiter la morue qui abonde tout autour à 10 ou 12 milles au large. Un navire de 46 tonneaux, le *S. A. Packhurst*, ayant un équipage composé presque entièrement de gens de Terre-Neuve, a fait, paraît-il, 120,000 liv. de morue sèche qui a rapporté de bons prix. Si les pêcheurs de notre quartier veulent réussir dans cette importante industrie, ils devront se pourvoir de plus grands bateaux, car ceux dont ils se servent actuellement sont trop petits pour la distance où il s'agit d'aller faire la pêche.

Merluche.

Prise en petites quantités depuis le 29 juillet jusqu'au 25 septembre, elle fut ensuite assez abondante jusqu'au 29, alors que la pêche cessa. On dit que la merluche abonde dans toutes les parties de ce quartier.

Hareng.

Il parut en petites quantités le 2 mai, mais la pêche fut en moyenne passable jusqu'au 9 juin, puis le hareng devint rare jusqu'au 21. Du 22 juin au 24 septembre, il ne fut pas signalé de captures; mais pendant la dernière semaine de septembre les captures varièrent de passables à médiocres. Il a été pris, dans ce quartier, une quantité suffisante de hareng pour fournir de la boîte aux paqueurs.

Homard.

La pêche commença le 2 mai, et une capture passable fut signalée ce jour-là; mais le jour suivant les captures devinrent et continuèrent bonnes jusqu'au 22, après quoi elles redevinrent et restèrent passables jusqu'au 6 juin. Les 29 et 30 mai une assez bonne pêche fut signalée à 8 milles au large. Du 7 juin au 11 juillet les captures furent faibles chaque jour.

Maquereau.

Il arriva le 5 juin, et jusqu'au 15 les captures varièrent de passables à bonnes; on dit que le poisson était très gros. A l'exception de quelques captures passables opérées durant la seconde semaine d'août et du 6 au 10 septembre, cette pêche fut pauvre depuis le 16 juin jusqu'au 29 septembre. Du 5 au 7 août inclusivement, le maquereau mordait bien à Ebbsfleet. En somme campagne misérable dans ce quartier, et les bateaux montés par trois hommes n'ont pas fait chacun plus de 9 barils en moyenne. Toutefois, la vente a été profitable aux pêcheurs, qui ont vendu leur poisson \$14 le baril à Alberton. On dit que le maquereau pêché pendant la dernière campagne était le plus gros que l'on ait vu dans ce quartier, et il était très gras.

Résumé du rapport spécial de M. John P. Breunau, rapporteur du bureau de renseignements à Alberton, I. P.-E.

“ La pêche du poisson frais, éperlan et anguille, augmente rapidement chez nous, grâce à l'excellent bateau d'hiver que le gouvernement met en service entre notre province et Pictou. L'éperlan est pêché principalement avec des seines de 25 x 12 pieds d'ouverture et de 30 à 50 pieds de long; autrefois ces seines étaient munies à leur ouverture d'une espèce d'entonnoir qui se terminait en pointe à 8 pieds de distance. Lorsque l'éperlan pénétrait dans la seine, les plus petits, qui n'étaient pas bons pour le marché, avaient le temps de s'échapper par les mailles avant que l'on fermât l'ouverture. Aujourd'hui le département ne permet plus l'entonnoir et ne tolère que les rets ouverts.”

GEORGETOWN.

Morue.

Quoique la pêche ait été signalée bonne sur les bancs de l'ouest vers le 4 mai, elle ne commença sur la côte que vers le 30, alors que des bonnes captures furent faites. Le 1^{er} juin, les navires qui étaient allés à la pointe Nord annoncèrent qu'ils avaient bien réussi, et on annonça aussi que le poisson donnait au large de l'île Panmure. A l'île Bonaventure les captures furent faibles, tandis que sur la côte, jusqu'au 20, elles donnèrent une assez bonne moyenne. Le 15 juin une bonne pêche fut signalée à Rocky-Ridge, 5 milles à l'est de l'île Boughton. Du 12 au 30 on annonça que le poisson abondait au large, mais il n'en fut pris qu'en petites quantités, parce que la boîte était rare. Le 1^{er} juillet la morue abondait encore au large et sur les bancs, mais les captures opérées sur la côte durant tout le mois furent légères, et le poisson était petit. Pendant tout le mois d'août la pêche fut médiocre sur la côte, mais vers le 17 des bonnes captures furent signalées à la hauteur de Souris et dans la partie septentrionale de l'île, tandis que d'autres passables étaient opérées à la hauteur de l'île Boughton. A l'exception de quelques captures assez bonnes pendant la seconde semaine de septembre et la première partie d'octobre, cette pêche n'a pas été beaucoup exploitée, car un grand nombre de bateaux ne sont pas sortis à cause du mauvais temps.

Merluche.

Prise en assez bonnes quantités sur la côte le 17 août, elle a paru vers le même temps passablement abondante au large de l'île Boughton. Dans la dernière partie d'août et pendant tout le mois de septembre, les captures opérées sur la côte, à l'exception de quelques-unes assez bonnes durant la seconde semaine, furent médiocres par suite du mauvais temps. Du 1^{er} au 15 septembre la merluche abondait sur les bancs à 6 ou 10 milles au large, et durant les dix premiers jours d'octobre des captures passables furent faites sur la côte.

Hareng.

La pêche commença vers le 19 avril, mais les captures furent légères jusqu'au 11 mai, et à partir de ce jour le hareng abonda dans le havre et les différentes baies jusque vers le 1^{er} juin, alors qu'il s'en alla. Dans cette période une cinquantaine de banquiers furent fournis de boîte, dont une grande quantité fut aussi prise pour la pêche du homard. Pendant les mois de juin, juillet et août les captures furent très faibles et irrégulières, mais du 1^{er} au 14 septembre il se fit une assez bonne pêche entre le cap à l'Ours et l'île Boughton. Durant le reste de la campagne les captures ne furent que légères, mais les pêcheurs faisaient activement la pêche aux rets dans les baies Cordigan et Boughton.

Homard.

Il fut d'abord signalé en petites quantités le 10 mai, mais durant la semaine suivante la pêche fut considérée passable pour le temps consacré à la pêche, car le mauvais temps nuisit beaucoup. Du 18 mai au 20 juin d'assez bonnes captures furent signalées chaque jour, mais durant le reste de la campagne elles furent rares. Vers le 2 juillet les casiers furent transportés du large en eau peu profonde, où la pêche donna de meilleurs résultats; mais le homard étant venu à diminuer, plusieurs homarderies décidèrent de cesser leurs opérations.

Maquereau.

Il fut pêché pour la première fois le 21 juin, et de là jusqu'au 10 octobre les captures furent légères, quoique régulières. Le 24 septembre il fut pris en assez bonnes quantités au large de la Pointe-Est, et le 8 octobre il prit volontiers l'hameçon entre la pointe Est et le cap George. Durant la dernière campagne deux gosettes firent principalement la pêche à l'hameçon, et leur capture totale, caquée, est estimée à 125 barils, tandis que le nombre de barils faits par les pêcheurs en bateaux ne dépassa pas 65, ce qui est considéré piètre résultat. Les pêcheurs en bateaux se plaignent de ne pouvoir se procurer de la boîte de spare sans payer de droits, et ils prétendent que pour réussir dans cette pêche il leur faudrait changer de boîte, car présentement leur boîte se compose de hareng et de moules.

Encornet.

Il fut assez abondant durant les deux premières semaines de septembre, mais il n'en a plus été signalé ensuite. Du 15 au 23 de ce mois il abondait sur les bancs à la hauteur de Souris.

KILDARE.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 3 juin, et de là au 29 août les captures furent légères. Le 2 septembre on annonça une bonne pêche qui continua jusqu'au 11, après quoi les captures ne furent que passables jusqu'au 14, alors que le mauvais temps mit fin à la pêche pour le reste de la campagne.

Merluche.

Fut prise en quantités variant de passables à médiocres entre les 2 et 14 septembre.

Hareng.

Il parut en petites quantités le 2 mai, mais le 4 il devint très abondant, et les captures furent bonnes jusqu'au 23. Pendant le reste du mois des captures passables furent faites chaque jour, mais tout le reste de la campagne elles furent légères.

Homard.

La pêche commença le 2 mai, et elle fut en moyenne bonne jusqu'au 6 juin, après quoi les captures furent faibles jusqu'à la fin de la campagne. On dit que, quoique cette dernière ait duré de huit à dix semaines, la capture totale a été pauvre et paiera à peine les frais.

Maquereau.

Un très gros maquereau fit son apparition le 8 juin, et il en fut pris de bonnes quantités jusqu'au 11, après quoi et jusqu'au 12 août les captures furent faibles, quoique le maquereau se fût formé en bancs sur la côte le 5 août. Le 13 de ce mois une amélioration fut signalée et des prises passables furent faites chaque jour jusqu'au 23, alors que le mauvais temps fit que la pêche ne réussit plus le reste de la campagne.

MALPÊQUE.

Morue.

Elle parut en petite quantité vers le 28 mai, mais cette quantité devint passable le 13 juin, après quoi et jusqu'au 5 octobre les captures furent assez bonnes. Pendant les mois entiers de juillet et d'août les grands vents interrompirent la pêche, mais on considère généralement que la campagne a donné une bonne moyenne.

Hareng.

Il fut d'abord signalé en assez bonnes quantités le 3 mai, mais le 8 il devint très abondant, et on signala que les rets étaient pleins; de même le 23. Durant le mois il fut pris en assez bonnes quantités, les pêcheurs en ayant tout ce dont ils avaient besoin pour la boitte et pour la consommation locale. Il n'en a plus été signalé ensuite.

Homard.

Il fut pêché une dizaine de jours plus tôt cette année; la première capture fut signalée le 8 mai, après quoi et jusqu'à la fin du mois la pêche donna une bonne moyenne. Au commencement de juin le mauvais temps nuisit grandement aux opérations, et les prises furent légères. Du 13 juin au 14 juillet d'assez bonnes prises furent faites chaque jour lorsque le temps le permettait. La dernière campagne a été la plus satisfaisante que nous ayons eue depuis quelques années, et les pêcheurs et paqueurs sont enchantés du résultat, qui s'exprime par 2,200 caisses, c'est-à-dire 200 de plus qu'en 1894.

Maquereau.

Il arriva une quinzaine de jours plus tôt cette année, mais du 10 juin au 13 septembre les captures furent légères. Dans la dernière partie du mois d'août le maquereau était gros et gras—150 remplissaient un baril—et les pêcheurs aux rets en prirent de 500 à 600. La pêche paraît diminuer graduellement sur la côte, et les pêcheurs sont d'avis que le rets fait un grand tort au maquereau, car il l'effraie et le chasse en eau profonde; ils pensent aussi que cet engin finira par l'éloigner complètement de nos bords.

MIMINEGASH.

Morue.

Fut signalée pour la première fois le 1^r juin, mais pendant tout l'été les captures furent légères, attendu que cette pêche n'est pas exploitée vigoureusement. Dans la dernière partie de septembre et la première d'octobre, la pêche fut bonne.

Egrefin et merluche.

Furent pris en petites quantités pendant la dernière semaine de juillet.

Hareng.

Signalé le 4 mai, et les captures furent bonnes durant la semaine suivante, mais ensuite elles diminuèrent graduellement et la pêche cessa le 30 juin. Malgré la courte durée de la campagne, on dit que la capture totale a été bonne. Entre la pointe Ouest et le cap Gage—distance d'environ 25 milles—la pêche a été médiocre.

Homard.

La pêche commença cette année le 3 mai avec de bonnes promesses, car on disait que le homard abondait; mais le 7 il se mit à diminuer, et le 8 juin la pêche cessa, trois semaines à peu près plus tôt que l'année dernière. Capture totale au-dessous de la moyenne. Entre la pointe Ouest et le cap Gage la pêche a été pauvre.

Maquereau.

Il arriva vers le 25 juin, et jusqu'au 26 septembre les captures, quoique très régulières, furent faibles. Le 2 juillet on a dit que le maquereau se formait en bancs. Il paraît que la pêche à la ligne a manqué, mais que les rets ont assez bien réussi.

NAIL-POND.

Morue.

Elle arriva le 3 juin, mais les captures furent faibles jusqu'au 29 août. Le 2 septembre on signala une bonne pêche qui dura jusqu'au 11, et durant les trois jours suivants les captures furent assez bonnes. Rien après.

Merluche.

Prise en petites quantités depuis le 16 août jusqu'au 11 septembre, après quoi une assez bonne pêche fut signalée jusqu'au 14, jour où les opérations cessèrent.

Hareng.

Il fut signalé en bonnes quantités le 4 mai, et de bonnes prises furent faites chaque jour jusqu'au 19, alors qu'elles varièrent de passables à médiocres, parce que le poisson était plus rare. Du 4 au 21 juin les captures furent misérables et la pêche cessa.

Homard.

La pêche commença le 3 mai, et de bonnes captures furent faites jusqu'au 28, alors qu'une diminution fut signalée, et durant le reste du mois les captures furent passables. Du 6 au 21 juin de faibles prises furent opérées chaque jour, mais la pêche cessa le 21.

Maquereau.

Un très gros maquereau fut pris en bonnes quantités entre les 8 et 10 juin inclusivement, mais le lendemain il devint rare, et à partir du 17 les captures furent très légères jusqu'à la fin du mois. Rien ne fut signalé pendant tout le mois de juillet, mais le 14 août il se fit une amélioration, et de légères captures furent faites chaque jour jusqu'au 29, après quoi une assez bonne pêche fut signalée jusqu'au 5 septembre; mais durant le reste de la campagne les captures furent légères et le temps très mauvais.

Encornet.

On dit qu'il en a été pris de bonnes quantités pendant la troisième semaine de mai.

TIGNISH.

Morue.

Elle arriva le 3 juin et fut prise en petites quantités jusqu'au 23 août, alors qu'elle devint plus abondante, et des captures passables furent faites chaque jour jusqu'au 2 septembre; ensuite elles furent bonnes jusqu'au 11. La seule pêche signalée après cette date donna quelques captures passables jusqu'au 14; après cela le temps devint mauvais et défavorable aux petits bateaux.

Merluche.

Fut prise en quantités variant de médiocres à passables pendant les deux premières semaines de septembre.

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 2 mai et une légère capture en fut faite, mais le lendemain il parut en grandes quantités et la pêche fut bonne jusqu'au 23; il y eut même, dans cet espace de temps, des prises excellentes. Le 24 le hareng diminua quelque peu, et jusqu'au 6 juin les captures ne furent que passables. Du 6 au 21 juin de faibles captures seulement furent faites, et après cela rien ne fut signalé.

Homard.

La pêche commença le 2 mai, et jusqu'au 5 juin de bonnes captures furent signalées régulièrement. Le 6 elles commencèrent à diminuer, et durant le reste de la campagne elles furent légères.

Maquereau.

Il parut en petites quantités le 6 juin, et pendant les cinq jours suivants de bonnes captures d'un très gros maquereau furent signalées régulièrement. Du 12 au 29 septembre les prises furent légères, quoiqu'il y eût une notable amélioration le 13 août, et que des captures passables furent faites pendant quelques jours.

WATERFORD.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 3 juin, mais jusqu'au 29 août les captures furent faibles et un peu irrégulières. Du 2 au 11 septembre de bonnes prises furent opérées chaque jour, mais les trois jours suivants ne donnèrent qu'un résultat passable, et la pêche cessa.

Merluche.

Elle fut prise en faibles quantités entre le 30 juillet et le 11 septembre, et de cette dernière date au 14 du même mois les captures furent très passables.

Hareng.

Il parut en assez bonnes quantités le 2 mai, mais le 4 il augmenta, et jusqu'au 20 de bonnes captures furent faites chaque jour. Du 20 mai au 6 juin ces captures varièrent de passables à médiocres, et du 6 au 21 elles furent misérables. Rien après.

Homard.

La pêche commença vers le 27 avril, mais le 2 mai le homard parut très abondant depuis ce poste jusqu'à l'Étang-aux-Grenouilles, distance d'une douzaine de milles, et quelques captures furent faites jusqu'au 18, après quoi elles diminuèrent graduellement jusqu'au 7 juin. Durant ce mois le homard devint si rare que la plupart des paqueurs enlevèrent leurs engins, tandis que d'autres transportèrent leurs casiers au Cap-Nord, où ils réussirent assez bien jusqu'à la fin de la campagne.

Maquereau.

Un maquereau d'une taille très passable fut pris en bonnes quantités entre les 8 et 10 juin inclusivement, mais ensuite il diminua graduellement et les captures devinrent misérables et restèrent telles jusqu'au 30 juillet, alors que le maquereau devint assez abondant; alors des captures passables furent faites jusqu'au 15 août. Pendant les dix premiers jours d'août des captures assez bonnes furent aussi faites au Cap-Nord. Durant le reste de la campagne les prises, à ce poste, furent légères.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

BEAVER-HARBOUR.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 15 juin, mais durant toute la campagne les captures furent faibles. Le 20 juillet le chien de mer arriva en abondance, et durant le mois suivant il fut très incommode. Le résultat de la campagne a été un peu meilleur que l'année dernière.

Egrefin.

La pêche commença en même temps que celle de la morue, et durant toute la campagne elle donna presque le même résultat, bien que la capture générale ait été un peu au-dessous de celle de 1894.

Merluche.

Elle arriva vers le 21 juin en assez bonnes quantités, mais par suite du mauvais temps et de la rareté de la boîte, les captures furent légères la semaine suivante. Le 3 juillet on signala la merluche en assez bonnes quantités, et jusqu'au 23 quelques captures excellentes furent faites. Du 24 juillet au 24 avril elles furent légères, par suite surtout de la rareté de la boîte et de l'abondance du chien de mer; mais le 25 elles s'améliorèrent graduellement, et du 1^{er} au 10 septembre elles furent de nouveau très bonnes. Du 11 septembre au 4 octobre elles varièrent de très bonnes à passables, mais du 4 au 15 elles furent légères, et le résultat général est inférieur à celui de 1894.

Hareng.

Le 15 juillet on annonça qu'un petit hareng venait d'arriver, et durant la semaine suivante il en fut pris de grandes quantités qui furent vendues pour de la boîte à raison de \$3 la barrique. Le 26, cependant, le gros hareng fit son apparition en assez bonnes quantités, et il en fut fait des captures passables jusqu'au 3 août. De ce jour jusqu'au 24 les captures variaient de très bonnes à passables, mais ensuite elles furent rares jusqu'au 19 septembre, quoique le hareng fut abondant et que l'on prétendit que les rets étaient pleins. Le 20 septembre le gros hareng abonda, et de cette date au 4 octobre les captures furent excellentes; mais ensuite il fut rare jusqu'à la fin de la campagne. On dit qu'il n'a pas été fumé de hareng à ce poste dans le cours de la dernière saison.

Homard.

Quoiqu'il n'ait pas été signalé régulièrement, le homard fut assez abondant, et on dit que la dernière campagne a donné un surplus de 60 tonnes environ sur la précédente; mais tenant compte du plus grand nombre d'engins employés, la moyenne des captures n'a pas beaucoup augmenté.

Maquereau.

Les seules captures signalées l'ont été pendant la seconde semaine de septembre; il en a été fait de légères chaque jour.

Sardine.

Elle fut abondante pendant la première partie de la campagne, mais rare dans la seconde.

Alose.

Elle arriva vers le 12 septembre, et de légères captures en furent faites pendant la même semaine. C'était la première que l'on en prenait depuis une dizaine d'années.

Encornet.

Il fut abondant depuis le 27 septembre jusqu'au 4 octobre, mais rare tout le reste de ce mois.

CAMPBELLO.

Morue.

Elle vint le 8 mai, et, d'après les rapports, la capture totale fut assez bonne.

Egrefin.

Il n'a pas paru avant le 17 mai, mais la capture a été passable et a rapporté de bons prix.

Merluche.

Elle arriva aussi le 17 mai, et fut signalée abondante durant la campagne, mais les prix offerts par les commerçants n'étaient pas suffisants pour bien rémunérer les pêcheurs.

Hareng.

On n'a pu se procurer des renseignements précis sur les premières captures de ce poisson, mais il paraît qu'il a été très abondant durant toute la campagne; cepen-

nant, les bas prix offerts pour le hareng fumé et le hareng en baril ont tellement découragé les pêcheurs qu'ils en ont salé une bien plus petite quantité que les années précédentes.

Homard.

Il fut signalé le 8 mai, mais d'après ce qu'il a été possible de savoir les captures furent légères.

Sardine.

Elle est venue en assez bonnes quantités le 7 mai, et la capture totale est considérée bonne; les prix payés ont été en moyenne de \$3 la barrique.

En somme la capture générale a donné plus qu'une moyenne, comme le relevé suivant en fait foi; mais les prix se sont maintenus bas.

RELEVÉ DU RENDEMENT DES PÊCHES DANS LE QUARTIER DE CAMPOBELLO, N.-B., CAMPAGNE DE 1895.

| | |
|---------------------------------|----------------|
| Hareng..... | 1,220 barils. |
| Hareng fumé..... | 1,250 liv. |
| Homard frais..... | 36,000 " |
| Morue..... | 179,900 " |
| Merlan..... | 421,300 " |
| Merluce..... | 161,000 " |
| Noues de merluce..... | 1,452 " |
| Egrefin..... | 436,300 " |
| Flétan..... | 45,000 " |
| Eperlan..... | 4,000 " |
| Sardine..... | 50,000 barils. |
| Hareng employé comme boîte..... | 1,176 " |
| Encornet do..... | 149 " |
| Huile de morue..... | 5,500 galls. |

CARAQUETTE.

Morue.

Elle arriva en petites quantités le 27 mai, mais elle augmenta considérablement le 30, et de bonnes pêches furent faites tous les jours de la semaine suivante. Du 5 juin au 30 très peu de captures furent signalées, mais durant la troisième semaine il en fut fait d'excellentes. Du 4 juillet au 16 août les pêches varièrent de bonnes à passables, mais durant le reste du mois elles furent médiocres par suite du mauvais temps. Pendant tout le mois de septembre d'assez bonnes captures furent faites chaque jour, à l'exception de quelques faibles pendant la seconde semaine. En octobre la pêche fut irrégulière; il n'a été fait que quelques captures qui ont varié de passables à bonnes. Le hareng et la moule de boîte furent abondants durant toute la campagne, mais malgré cela la capture totale est un peu inférieure à celle de l'année dernière.

Hareng.

Il fut signalé dès le 20 avril, mais les rets ne furent tendus que le 1^{er} mai, alors que de légères captures furent opérées pendant quelques jours, après quoi la pêche devint et resta bonne jusqu'à la fin du mois. Pendant les mois de juin, juillet et août les prises, quoique très irrégulières, furent en moyenne passables—à l'exception du 22 août, jour où l'on annonça que des bateaux avaient fait de 25 à 30 barils. Du 3 septembre au 25 de bonnes pêches furent faites chaque jour, et durant la première partie d'octobre les captures, quoique irrégulières, furent passables. On dit que le résultat de la dernière campagne a été le plus considérable que l'on ait vu depuis plusieurs années.

Homard.

La pêche commença une dizaine de jours plus à bonne heure cette année, et les captures, quoique passablement irrégulières, furent bonnes durant toute la campagne. On les tient pour les meilleures qui aient été faites depuis quelques années.

Maquereau.

Il fut signalé pour la première fois le 4 juillet—un peu plus tard que l'année dernière, et les captures, durant tout ce mois, varièrent de passables à médiocres, quoique l'on eut dit, le 24, que le hareng donnait bien dans la baie de Caraquette. Durant les dix premiers jours d'août la capture fut bonne, mais misérable tout le reste de la campagne.

ESCUMINAC.

Gasparot.

A l'exception de quelques captures passables pendant la première semaine de juin, le gasparot fut rare depuis le 23 mai jusqu'au 19 juin.

Morue.

Elle arriva en petites quantités le 8 juin, et les captures furent chaque jour régulières jusqu'au 20, alors qu'il se fit une amélioration et la pêche varia de bonne à passable jusqu'au 22 juillet, jour où les captures redevinrent légères jusqu'à la fin du mois. Tout le reste de la campagne elles furent très passables, et particulièrement bonnes dans la première partie de septembre. Résultat total considéré bon.

Hareng.

Il fut pris en faibles quantités entre les 2 et 5 mai, après quoi quelques excellentes captures furent faites jusqu'au 10, alors qu'elles diminuèrent graduellement. Rien de signalé après le 22.

Homard.

La pêche commença le 2 mai, et d'assez bonnes captures furent signalées chaque jour jusqu'au 22, puis ensuite elles furent considérables jusqu'au 19 juin. De ce dernier jour jusqu'au 5 juillet elles varièrent de bonnes à passables, mais furent médiocres tout le reste de la campagne. Capture totale, assez bonne.

Maquereau.

Il arriva le 12 juillet, mais les captures furent légères jusqu'au 4 septembre, bien qu'il se fût formé en bancs entre les 27 et 31 juillet. Du 5 au 22 septembre, les captures varièrent de passables à pauvres. Capture totale, médiocre; mais le maquereau était gros et de belle qualité.

Saumon.

Il fut rare depuis le 23 mai jusqu'au 23 juin, après quoi des captures variant de bonnes à passables furent faites jusqu'au 5 juillet. Tout le reste de la campagne elles furent légères. Résultat total, pauvre.

Alose.

Elle parut en grande quantités le 23 mai, mais le 25 les captures diminuèrent considérablement et il n'en fut fait que de légères jusqu'à la fin de la campagne. Résultat total, passable.

Grand-Manan.

Le câble ayant été hors de service pendant toute la campagne de pêche, impossible d'avoir des renseignements télégraphiques de Grand-Manan. Nous y suppléons par le résumé suivant des comptes rendus hebdomadaires.

Morue.

Pêche médiocre du 20 au 27 mai, assez bonne du 27 au 31; médiocre du 1^{er} au 17 juin, passable du 17 au 29; assez bonne du 14 au 20 juillet, pauvre du 20 au 28; pauvre du 22 au 28 septembre. Les rapports venus des postes du large accusent: captures passables à Bulk-Head et Soundings du 15 au 17 mai; assez bonnes sur le banc de Grand-Manan, le banc d'Ingall, à Bulk-Head et Soundings durant la dernière partie de juillet et jusqu'au 3 août; assez bonnes à Soundings et Bulk-Head le 11 août; bonnes sur le banc d'Ingall du 10 au 17 août, ainsi que le 31; assez bonnes à Bulk-Head et Soundings le 7 septembre, ainsi qu'à Clark's-Rock et Southwest-Head le 20 septembre; une semaine de bonne pêche au large de l'île White-Head le 12 octobre. La capture totale de morue sèche est d'environ 500 qtx moindre que celle de l'année précédente, tandis que la capture de morue fraîche est à peu près la même.

Egrefin.

Pêche médiocre du 20 au 27 mai, assez bonne du 27 au 31; pauvre du 9 au 21 juin, bonne du 22 au 29; passable du 14 au 27 juillet, pauvre du 28 juillet au 10 août; pauvre du 1^{er} au 7 septembre; une semaine de bonne pêche dans le chenal du nord le 31 mai, et quelques bonnes captures dans la dernière partie de juin et juillet. Capture totale estimée à 150 tonnes, qui ont trouvé un écoulement facile dans les villes canadiennes de l'ouest.

Merluche.

Pêche médiocre du 9 au 21 juin, bonne du 21 au 29; médiocre du 14 juillet au 20, assez bonne du 21 au 27; médiocre du 28 juillet au 10 août; très bonne du 11 août au 17; pauvre du 1^{er} au 7 septembre. La capture totale dans une diminution d'environ 50 pour 100 sur l'année précédente, quoique le nombre d'hommes et de bateaux employés à la pêche fût égal. Il ne peut être assigné de raison particulière à ce déficit, à moins que ce ne soit la rareté de certaines espèces d'aliments, comme la crevette, dont ce poisson se nourrit. Cependant, comme le même fait s'est produit autrefois, il peut être dû à certaines causes inexplicables.

Flétan.

Capture totale, environ 70 tonnes.

Hareng.

Pêche médiocre du 1^{er} juin au 15, et du 14 juillet au 20; assez bonne du 21 juillet au 27, pauvre du 28 au 31 juillet; très bonne du 1^{er} au 3 août, assez bonne du 4 au 10, très bonne du 11 au 17; passable du 15 septembre au 21. Le 8 juillet de bonnes captures de gros hareng furent faites sur les Ripplings, et de très fortes captures entre les 20 et 27 juillet. De grandes quantités de hareng signalées à Dark-Harbour-Pond le 21 août et le 28 septembre, à Chevey's-Head le 31 août, à Flagg's-Head le 17 août, et à North-Head le 12 octobre. En somme les opérations de la dernière campagne, dans la pêche du hareng, ont été très heureuses. En fait de hareng fumé, il en a été préparé plus de 1,800,000 boîtes, soit une forte augmentation sur l'année précédente. Les deux tiers au moins de ce hareng étant composés d'un très beau poisson qui s'est vendu ici 40 centins la boîte—le paquage étant fait gratuitement par les acheteurs—cette exploitation a bien rémunéré. Le gros hareng fumé se vend

facilement aux Antilles, et une boîte équivaut à cinq de celles que j'ai énumérées dans la capture totale. La maison Watt et Thomas, qui fait un grand commerce d'égrain, se propose d'ouvrir un marché considérable dans l'Ontario pour le hareng fumé. Ce poisson est paqué dans des boîtes de 1 liv., et on le dit supérieur même à celui d'Écosse.

Homard.

Du 13 mai au 8 juin pêche favorable, du 8 au 22 juin médiocre. On dit que la capture totale accuse une augmentation d'environ 200 tonnes sur celle de l'année précédente. Cette amélioration est attribuée à la stricte observance de la période de clôture et d'autres mesures de protection.

SHIPPÉGAN.

Morue.

Elle est venue trois semaines plus à bonne heure cette année, et du 18 au 24 mai de bonnes captures furent signalées chaque jour, après quoi elles furent passables jusqu'à la fin du mois. Quelques excellentes prises furent signalées pendant la première semaine de juin, mais tout le reste du mois elles varièrent de passables à médiocres, surtout vers la fin du mois, où le temps fut défavorable. Du 1^{er} au 22 juillet la boîte fut très rare, et par suite les captures de morue furent légères. Cependant, elles devinrent un peu meilleures le 23, et jusqu'au 10 août il en fut signalé d'assez bonnes, quoique à cette date la capture totale fût jugée inférieure à celle de l'année dernière. Du 10 au 26 août les prises furent encore légères par suite du temps défavorable; mais, le 27, la morue devint abondante et une très bonne pêche fut signalée jusqu'au 10 septembre, après quoi les captures varièrent de passables à bonnes durant le reste du mois. Dans la première semaine d'octobre d'excellentes prises furent signalées chaque jour, et on annonça que les goélettes avaient parfaitement réussi. En somme les opérations de la dernière campagne peuvent avantageusement soutenir la comparaison avec celles de 1894, car le résultat total est estimé à environ 15,000 quintaux. Dans l'automne les goélettes ont fait d'excellentes captures, mais la pêche en bateaux n'a pas été faite activement à cause des tempêtes.

Flétan.

Il fut pris en petites quantités depuis le 1^{er} juillet jusqu'au 6 août, mais après cela il n'en a plus été signalé.

Hareng.

D'après les rapports il n'en a été pris que dans le mois de mai, alors que les captures varièrent de passables à bonnes pendant la seconde semaine, mais furent rares entre les 18 et 23. Durant la première semaine de septembre, de bonnes prises furent signalées sur le banc de Caraquette.

Homard.

La pêche commença tôt, car le temps était très favorable, et une excellente pêche fut signalée chaque jour jusqu'au 3 juin. Vers le 10 elle se mit à diminuer et continua graduellement jusqu'au 22 juillet, alors qu'elle cessa; chaque jour les captures furent légères. D'après ce qu'il a été possible de constater, les dix homarderies établies sur l'île Miscou ont paqué, durant la dernière saison, environ 6,200 boîtes; tandis que celles qui se trouvent sur la côte du golfe, et qui sont égales en nombre, n'ont pas aussi bien réussi, par suite de la diminution subie par la pêche du mois de juin. On estime que près de 60 bateaux exploitent les pêcheries de ce quartier, et qu'ils emploient environ 330 personnes.

Maquereau.

Le 26 juillet on annonça que la pêche était bonne et que le maquereau était gros, mais ensuite les captures furent très irrégulières; il se fit d'assez bonnes prises le 7 août, mais ensuite le poisson se tint au fond et ne prit pas l'hameçon. Dans la dernière semaine d'août de légères captures furent faites chaque jour, mais il n'en fut pas signalé ensuite. Comparée à celle de l'année précédente, cette pêche n'a pas été fructueuse, car la capture ne dépassera pas 300 barils, dont la plus grande partie a été expédiée à Boston. Cet insuccès a été très pénible pour nos pêcheurs, car les excellents résultats de 1894, les avait encouragés à faire de plus grands préparatifs qui leur ont occasionné des frais considérables.

Saumon.

Il fut pris en petites quantités du 18 au 23 mai, après quoi la pêche s'améliora un peu et fut signalée assez bonne jusqu'au 3 juin. Du 3 au 17 juin les captures furent encore faibles, et le résultat total fut prononcé inférieur à celui de l'année précédente. Durant le reste du mois les captures varièrent de passables à médiocres, et on dit que le saumon était petit.

QUÉBEC.

POINTE-DES-ESQUIMAUX.

Capelan.

Il fut signalé en bonnes quantités du 10 au 27 juin.

Morue.

Les rapports de ce poste n'ont pas été très réguliers durant la dernière campagne, car il n'est pas un poste télégraphique régulier, et tous les renseignements reçus ont été recueillis par M. Vibert, de la Longue-Pointe, qui les obtient de plusieurs petits postes moins importants dans son quartier, et informe le bureau de l'état de la pêche. Le premier rapport indiquait une pêche assez bonne entre le 7 juin et le 21 juillet, alors que des tempêtes nuisirent aux opérations, et à l'exception d'une bonne capture çà et là en août et en septembre, la pêche fut misérable jusqu'à la fin de la campagne. On estime que la capture totale sera d'environ 2,500 quintaux.

Lancon.

Fut pris en bonnes quantités depuis le 7 juin jusqu'au 14 septembre.

Saumon.

Pris en petites quantités depuis le 14 juin jusqu'au 5 juillet.

GASPÉ.

Morue.

Elle arriva le 5 mai et jusqu'à la fin les captures furent légères. Le résultat de la campagne est jugé pauvre.

Hareng.

Il fut pêché en assez bonnes quantités pendant les deux premières semaines de mai, mais durant tout le mois de juillet les captures furent très légères, et rien ne fut signalé dans le cours des autres mois.

Homard.

Très peu de captures.

Maquereau.

Signalé pour la première fois le 19 juin, et de légères captures furent faites jusqu'au 21; très peu après cela, mais le 16 un petit maquereau abonda dans la baie extérieure, et le 2 septembre le havre était rempli de maquereau du printemps.

Saumon.

Quoique rare, il fut pêché régulièrement du 18 mai au 8 juillet.

Eperlan.

Il fut très abondant pendant la première partie d'octobre, et on dit que la pêche a été bonne.

GRANDE-RIVIÈRE.

Morue.

Elle arriva une dizaine de jours plus tard cette année; la première pêche n'eut lieu que vers le 27 mai. De ce jour au dernier de septembre, la capture moyenne fut très passable, celle de l'été étant beaucoup au-dessous des précédentes; durant tout le mois d'octobre la pêche fut bonne et bien meilleure que l'année dernière; voilà pourquoi la capture moyenne est jugée passable. Au cours de la dernière campagne 35 bateaux furent ajoutés à la flotte; 125 bateaux furent employés à cette pêche, et on dit qu'ils ont fait en moyenne 75 drafts de morue, ce qui est seulement la moitié à peu près de la moyenne des 90 bateaux de l'année dernière. Dans les mois de juin, juillet et août la boîte fut très rare, ce qui a beaucoup gêné les pêcheurs. Durant les deux premières semaines de juin des bateaux arrivèrent des bancs avec de 8 à 12 drafts de morue. Très peu de captures après cela, parce que la boîte continuait à se faire rare et que le mauvais temps empêcha les bateaux de rester sur les bancs durant la dernière partie d'août.

Hareng.

Il parut pour la première fois le 20 avril et resta en assez bonnes quantités jusqu'au 31 mai, après quoi et jusqu'à la fin de juin les captures furent un peu plus faibles. Pendant les mois entiers de juillet, août et septembre la capture moyenne fut passable, quoique un peu irrégulière. Vers le même temps où il parut à ce poste, d'assez bonnes captures furent aussi signalées à la Petite-Rivière-Ouest. Les pêcheurs ne se livrent pas spécialement à cette pêche, car ils n'exportent pas le hareng; ils ne le prennent que pour la boîte.

Homard.

Il fut signalé assez abondant à ce poste et à la Petite-Rivière-Ouest le 20 avril, et continua de l'être jusqu'au 3 mai, alors qu'il le devint tout à fait et resta abondant jusqu'au 9, après quoi il diminua graduellement, et la pêche cessa le 15 juin. Capture totale jugée moyenne.

Maquereau.

Il est aujourd'hui très peu pêché dans ces parages; depuis plusieurs années il semble avoir abandonné cette partie du golfe, et on le regarde maintenant comme un objet de luxe.

Encornet.

Il fut d'abord pris le 9 septembre en petites quantités, mais dans le cours des cinq jours suivants il donna un peu mieux, après quoi il redevint et resta rare jusqu'à la fin du mois. Durant la première semaine d'octobre quelques bonnes captures furent faites. Le 26 septembre il fut signalé sur les bancs. L'encornet n'a pas été cette année aussi abondant qu'autrefois, et on dit qu'il en a été pris très peu sur la côte.

LONGUE-POINTE.

Capelan.

Il a été très abondant depuis le 19 juin jusqu'au 2 juillet.

Morue.

Elle arriva le 17 juin, et de ce jour jusqu'au 8 septembre les captures varièrent de bonnes à passables, selon que le temps le permettait; mais, la boîte devenant rare, les captures furent conséquemment légères jusqu'au 5 octobre, alors que la pêche prit fin. On dit que les opérations de cette année sur la côte du Saguenay ont été très pauvres et que la capture moyenne ne dépasse pas beaucoup la moitié de celle de la campagne précédente. Ce déficit est dû en bonne partie aux grands vents qui ont régné pendant toute la campagne, et des renseignements reçus indiquent que les pêcheurs de quelques quartiers en ont souffert au point qu'ils vont se trouver dans la misère. Les détails qui suivent font voir comment cette pêche est ici exploitée:—

| Quintaux de poisson débarqué. | Nombre de bateaux employés. | Hommes employés. | Rets employés. | Valeur des bateaux et des rets. |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------|---------------------------------|
| 2,300 | 18 | 54 | 4 | \$1,040.00 |

Lançon.

Il est venu près de deux semaines plus à bonne heure cette année, et quelques captures excellentes furent faites les 3 et 4 juin; mais tout le reste du mois elles furent moins bonnes et plus irrégulières, quoique le poisson fut toujours abondant. Du 5 juillet au 28 août il fut aussi abondant et plus régulier, et comme résultat les pêcheurs firent bonne provision de boîte. Durant le reste de la campagne les captures furent en moyenne assez bonnes.

Saumon.

D'après les rapports, il fut pris seulement en petites quantités depuis le 19 juin jusqu'au 5 juillet, et la capture totale sera probablement au-dessous de celle des deux dernières années.

MAGPIE.

Capelan.

La pêche fut bonne entre les 5 et 20 juin, mais ensuite pauvre jusqu'au 2 juillet.

Morue.

Elle fut signalée en petites quantités le 1^{er} mai, et de là au 13 juillet les captures varièrent de passables à médiocres. Tout le reste du temps elles furent faibles. Voici comment se fait la pêche à ce poste :—

| Quintaux de poisson débarqué. | Nombre de bateaux en usage. | Hommes employés. | Rets employés. | Valeur des bateaux et des rets. |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------|---------------------------------|
| 6,000 | 98 | 346 | 43 | \$4,500 00 |

Lançon.

Il fut abondant dans la seconde semaine de juillet, mais rare ensuite.

Saumon.

D'après les rapports, il fut pris seulement en petites quantités durant la troisième semaine de juin.

RIVIÈRE MOISIE.

Les renseignements venus de ce poste ont été très irréguliers pendant la dernière campagne, attendu qu'il n'y a pas de signaliste. Ceux que nous avons reçus ont été transmis au bureau par le signaliste des Sept Îles.

Morue.

Elle arriva le 4 juin, et une bonne pêche fut faite ; mais rien ne fut ensuite signalé jusqu'au 4 juillet, alors que des captures passables furent opérées chaque jour jusqu'au 15, après quoi et jusqu'à la clôture de la campagne elles furent légères.

Lançon.

Il fut pris en grandes quantités pendant les deux premières semaines de juin et les deux dernières de juillet, et les captures furent bonnes, quoiqu'irrégulières, durant les mois d'août et de septembre.

Saumon.

Fut signalé en assez bonnes quantités depuis le 11 juin jusqu'au 18 inclusivement.

POINTE NEWPORT.

Capelan.

Fut pêché en quantités variant de bonnes à passables entre les 8 et 20 juin.

Morue.

Elle arriva le 28 mai et fut pêchée en faibles quantités chaque jour jusqu'au 31, alors qu'une amélioration fut signalée, et la pêche continua bonne jusqu'au 11 juin, après quoi la morue se mit à diminuer, et le reste du mois les captures furent légères par suite de la rareté de la boîte. Pendant tout le mois de juillet la pêche fut en moyenne passable, et de faibles prises furent signalées sur les bancs. Au mois

d'août, cependant, pêche misérable et irrégulière, résultat exclusif du manque de boitte, car le poisson était souvent signalé en assez grande abondance sur les fonds de la côte. Le 21 août presque tous les bateaux étaient rendus sur les bancs ; pendant que les captures sur la côte étaient très faibles, celles opérées sur les bancs durant la plus grande partie de septembre variaient de 7 à 20 drafts. Pendant la dernière partie de septembre de grands vents mirent obstacle à une pêche fructueuse, et quelques prises seulement furent signalées. Durant toute la première semaine d'octobre, quoique la boitte fût rare, que le temps fût mauvais et que les captures sur la côte fussent légères, les bateaux qui étaient sur les bancs firent des chargements variant de 15 à 30 drafts. Dans leur ensemble les opérations de la dernière campagne n'ont pas été aussi heureuses que celles des deux précédentes, car la pêche d'automne sur la côte fut très misérable. Capture totale estimée à 6,000 quintaux, soit 2,000 quintaux de moins qu'en 1894.

Hareng.

Il arriva en assez bonnes quantités le 3 mai, et tout en étant un peu irrégulières entre les 12 et 30, les captures furent en moyenne bonnes jusqu'au 12 juin. De cette dernière date jusqu'au 13 août elles furent passables, et de faibles prises furent opérées sur les bancs durant la troisième semaine de juillet. Rendement total estimé à 1,300 barils, soit un léger surplus sur la précédente campagne.

Homard.

La pêche commença le 3 mai et fut en moyenne assez bonne durant tout le mois. Dans la première semaine de juin les captures furent légères et irrégulières. Rendement total estimé à 7,000 caisses—surplus sur l'année précédente.

Encornet.

Fut signalé pour la première fois en quantités passables le 9 août, mais il n'en fut plus question jusqu'au 3 septembre, alors que des captures passables furent faites chaque jour jusqu'au 11, après quoi l'encornet devint irrégulier et quelques prises seulement furent opérées.

PASPÉBIAC.

Capelan.

Quoique régulières, les captures de ce poisson ne furent que faibles entre le 1^{er} juin et le 5 juillet.

Morue.

Fut signalée le 5 juin, et à partir de ce jour jusqu'au 24 les captures furent légères mais régulières. Durant la dernière semaine, impossible de se procurer de la boitte, et on dut suspendre la pêche. Dans les mois de juillet, août et septembre les captures furent de nouveau faibles lorsque la boitte était rare, mais bonnes lorsque l'on pouvait en avoir. En octobre une assez bonne pêche fut signalée, et celle d'automne est jugée passable.

Hareng.

La pêche commença le 2 mai et de bonnes captures furent faites chaque jour jusqu'au 15, alors que le mauvais temps mit obstacle aux opérations le 16, et après cela les captures diminuèrent graduellement jusqu'au 24, puis de là jusqu'au dernier jour de septembre elles furent misérables et irrégulières. Dans la première partie d'octobre la pêche devint assez bonne, et la capture d'automne promet d'être passable.

Encornet.

Il fut pris en faibles quantités entre les 11 et 24 septembre.

PERCÉ.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 25 mai, et les captures furent assez bonnes jusqu'au 4 juin, après quoi, la boitte étant rare, elles devinrent et restèrent légères durant toute la campagne, quoique les pêches médiocres fussent mélangées de très bonnes captures qui auraient pu prendre le dessus s'il avait été possible d'avoir de la boitte.

Hareng.

Il parut en assez bonnes quantités le 3 mai, mais le lendemain il devint très abondant, et d'excellentes captures furent signalées jusqu'au 6 juin, après quoi on n'en annonça que de rares jusqu'au 12 juillet. Durant le reste de la campagne elles furent faibles, et passablement irrégulières dans les mois d'août, septembre et octobre.

Homard.

Les captures varièrent de bonnes à passables entre les 2 et 13 mai, alors que des tempêtes les firent diminuer, et elles continuèrent d'être faibles jusqu'à la fin.

Encornet.

Pris en petites quantités, régulièrement, depuis le 9 septembre jusqu'au 13 octobre.

POINTE SAINT-PIERRE.

Morue.

Elle arriva vers le 28 mai, mais ne fut prise qu'en petites quantités jusque vers le 28 août, à cause principalement de grands vents et de fortes marées ; il faut ajouter que, comme dans d'autres années antérieures, la rareté de la boitte n'a pas peu contribué à ce maigre résultat. Du 28 août à la fin de la campagne la moyenne des prises fut assez bonne. Le 13 juillet on annonça que la morue abondait sur les bancs, mais vers la fin du mois les captures avaient passablement diminué. Vers le 3 août des pêcheurs annoncèrent que la pêche avait bonne apparence sur les bancs, mais il ne fut signalé de captures que le 24, alors qu'elles devinrent et continuèrent à être très bonnes jusque vers le milieu de septembre. La moyenne des captures par bateau a été d'environ 95 drafts—soit à peu près 30 drafts par bateau de moins qu'en 1894.

Hareng.

Le 1^{er} mai on le signala en assez grande abondance, et durant tout le mois les captures en moyenne furent bonne. Pendant les trois premières semaines de juin il fut très abondant, ensuite passablement jusqu'au 11 juillet, et rare le reste du mois. Ensuite et jusqu'à la fin de la campagne les captures varièrent de passables à médiocres.

Homard.

Captures variant de passables à bonnes entre le 1^{er} mai et le 5 juin, puis légères jusqu'au 20. Résultat de la campagne, assez bon.

Encornet.

Il arriva vers le 10 août, et quoique l'on eut dit qu'il était abondant, les captures furent faibles jusque vers le 15 septembre, après quoi elles varièrent de passables à bonnes jusqu'au 28. Durant les deux premières semaines d'octobre elles varièrent de passables à médiocres.

POINTE RICHE.

Quoique ce poste ne soit pas une station de transmission, il a reçu les particularités suivantes qui permettront aux intéressés de voir la proportion dans laquelle la pêche est exploitée dans ce quartier.

| Quintaux de poisson débarqué. | Nombre de bateaux employés. | Hommes employés. | Rets employés. | Valeur des bateaux et des rets. |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------|---------------------------------|
| 1,500 | 26 | 90 | 3 | \$1,150 |

SEPT ILES.

Capelan.

Fut signalé le 22 mai, et de très bonnes captures furent faites durant le reste de ce mois.

Morue.

Elle arriva vers le 4 juin et fut prise en bonnes quantités jusque vers le 4 juillet, alors que la pêche devint misérable pendant quelques jours et finit par donner une moyenne passable durant le reste du mois. A l'exception de quelques prises assez bonnes pendant la troisième semaine d'août, la moyenne fut médiocre durant le reste de la campagne. On dit que le résultat total sera moindre que celui de l'année dernière, et qu'il est attribué au mauvais temps.

Fletan.

Il a été pris en assez bonnes quantités les deux derniers jours de mai. Rien après.

Hareng.

On annonça son arrivée le 14 mai, mais il n'en fut pris que le 22, où la pêche fut fructueuse jusqu'au 31. Les seules captures signalées ensuite eurent lieu chaque jour entre les 9 et 15 juillet, et elles étaient légères.

Langon.

Il parut en abondance le 29 mai, et durant toute la campagne, à l'exception d'une faible relâche entre les 14 et 23 août, les captures furent très bonnes.

Maquereau.

Un maquereau de petites dimensions fut pris, en faibles quantités, à la seine avec du langon pendant la dernière semaine d'août.

Saumon.

Captures passables depuis le 21 mai jusqu'au 4 juin.

SHELDRAKE.

Capelan.

Des bonnes captures furent faites chaque jour entre les 10 et 27 juin.

Morue.

Elle fut d'abord signalée le 24 mai, et jusqu'au 25 septembre la capture moyenne fut passable, quoique la pêche ait été très irrégulière pendant les mois d'août et de septembre. Du 3 au 12 octobre de légères captures furent signalées chaque jour. Des 60 bateaux qui ont fait la pêche cette année on calcule que la capture totale sera d'environ 5,000 drafts de morue verte ou à peu près 3,700 qtx de morue sèche.

Lançon.

Quoique signalé très irrégulièrement, il fut abondant depuis le 7 juin jusqu'au 14 septembre.

Saumon.

Quelques faibles captures furent signalées entre les 14 et 25 juin.

RIVIÈRE SAINT-JEAN.

Morue.

Elle a été signalée très irrégulièrement pendant toute la campagne, et quoique les captures aient varié de bonnes à passables entre les 5 et 25 septembre, le relevé suivant donne une meilleure idée du résultat de la campagne:—

| Quintaux de poisson débarqué. | Nombre de bateaux employés. | Hommes employés. | Rets employés. | Valeur des bateaux et des rets. |
|-------------------------------|-----------------------------|------------------|----------------|---------------------------------|
| 5,981 | 92 | 289 | 13 | \$3,500 00 |

Lançon.

Comme la morue, il a été signalé irrégulièrement entre le 26 juillet et le 5 septembre; mais assez bonne capture en moyenne.

Saumon.

Signalé très abondant durant les deux premières semaines de juin.

SAINTE-MARGUERITE.

Morue.

Prise en bonnes quantités entre les 4 et 16 juin, mais durant tout le reste du mois la pêche fut arrêtée par les tempêtes. Pendant tout le mois de septembre et la première partie d'octobre, les captures furent légères, en raison surtout du mauvais temps.

Lançon.

Fut signalé en bonnes quantités pendant les mois entiers de juillet et de septembre.

BIVIÈRE AU TONNERRE.

Capelan.

On dit que la pêche en a été bonne pendant la dernière semaine de juin.

Morue.

Elle n'a pas été signalée régulièrement, et les captures, à l'exception de quelques-unes assez bonnes opérées dans le mois de juillet, ont été médiocres durant toute la campagne.

Lançon.

Il arriva en assez bonnes quantités le 5 juin, mais il en fut peu pris. De bonnes captures furent faites pendant la seconde semaine de juillet, la première semaine d'août, et du 6 au 10 septembre. On dit que pendant la plus grande partie de la campagne le mauvais temps a beaucoup nui à la pêche.

ANTICOSTI.

BAIE DES ANGLAIS ET ANSE AUX FRAISES.

Gasparot.

Signalé très abondant du 2 au 11 octobre.

Capelan.

Bonne pêche le 12 juin, et ensuite par intervalles pêche variant de passable à bonne jusqu'au 26 juin.

Morue.

Elle arriva en abondance le 30 mai, et la moyenne des pêches fut bonne jusqu'au 11 juin, après quoi le mauvais temps les fit légères jusque vers le 7 juillet; ensuite des captures très passables furent faites pendant une semaine, au bout de laquelle elles redevinrent faibles jusqu'au 28 août parce que la boîte était rare. Du 29 août à la fin de septembre elles varièrent de passables à médiocres par suite du temps variable; mais dans la première partie d'octobre quelques très bonnes pêches furent signalées. Captures totales comme suit:

Baie des Anglais, 12 bateaux, 475 quintaux de morue sèche et 100 drafts de morue verte.

Anse aux Fraises, 23 bateaux, 610 quintaux de morue sèche.

Flétan.

Quoique ce poisson n'ait pas fait l'objet de rapports, sa capture totale, à l'anse aux-Fraises, est estimée à 20 barils. -

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 29 mai en petites quantités, et le 6 juin à la baie Ellis, où il fut très abondant jusqu'à l'arrivée des gros temps vers le 14 juin. Du 14 juin au 25 septembre les captures furent légères, quoiqu'il en fût signalé de très passables par intervalles. On dit que la capture totale, à l'anse aux Fraises, sera d'environ 210 barils, mais il a été impossible de connaître le résultat obtenu à la baie des Anglais.

Encornet.

Pris en faibles quantités du 12 août au 11 septembre.

BAIE DU RENARD.

Capelan.

Pas signalé à ce poste, mais assez bonne pêche au large de la pointe Heath le 22 juin.

Morue.

Elle arriva en assez grande abondance avec le bareng le 22 mai, et repartit avec lui le 13 juin ; dans cet espace de temps de très bonnes captures furent faites, mais la moyenne n'en a été que passable. Pas de pêches importantes pendant le reste de la campagne, sauf quelques-unes excellentes, entre le 17 juillet et le 12 août, à la pointe Heath, où des goélettes firent de bonnes captures.

Hareng.

Arrivé le 22 mai, et à l'exception de courtes interruptions causées par les vents du nord, il continua d'abonder jusqu'au 13 juin, alors qu'il disparut. Vers le milieu de juillet, de légères captures furent signalées dans les environs de la pointe Heatb.

Encornet.

Pas de rapports.

POINTE SUD-OUEST.

Gasparot.

Signalé apparemment abondant depuis le 1^{er} septembre jusqu'au 6 novembre.

Capelan.

Fut signalé abondant le 1^{er} juin, mais le 3 il arriva au large de la pointe Sud-Ouest, et resta en assez grande quantité jusqu'au 15 juillet, mais il vint rarement sur la côte.

Morue.

Elle arriva le 12 juin en petites quantités, mais durant le reste du mois les captures varièrent de bonnes à passables. Du 6 juillet au 7 septembre elles furent faibles et irrégulières, en raison principalement de la grande rareté de boîte qui se fit sentir à la fin de juillet, et du temps défavorable durant le reste de cette période.

Hareng.

Il fut d'abord signalé le 12 juin, mais d'après les rapports les captures furent légères durant toute la campagne. Rien de signalé après le 7 septembre.

Encornet.

Fut pris en assez bonnes quantités après le 5 août.

ILES DE LA MADELEINE.

Morue.

Signalée le 6 juin, mais jusqu'au 12 septembre les captures furent faibles, et quelque peu irrégulières pendant tout le mois de juillet. Du 13 au 17 septembre inclusivement de bonnes prises furent faites chaque jour, mais rien après cela. On dit que la morue se tient en eau plus profonde et qu'elle est plus abondante en automne qu'au printemps, mais un très gros temps a empêché les bateaux de rester longtemps sur les fonds; conséquence, la capture a été d'environ 25 pour 100 moindre que celle de la campagne précédente.

Hareng.

Son arrivée dans le havre d'Amherst fut signalée le 7 mai, et le lendemain d'excellentes captures y furent faites, aussi qu'au cap à la Meule. Le reste du mois la moyenne des pêches fut bonne à tous les postes, et l'on dit que le hareng est resté plus longtemps que les années dernières autour des îles.

Homard.

Il fut d'abord signalé en assez bonnes quantités le 16 mai, mais il n'était pas aussi abondant que l'année dernière; jusqu'au 15 juin la moyenne des captures fut passable, et le 27 mai quelques prises très bonnes furent faites à la pointe Ouest. Le 3 juin on rapporta que la pêche diminuait dans les parties nord-ouest et nord ainsi que dans la baie Plaisante, parce que la boitte était très rare; mais dans la partie sud-ouest de ces îles il y eut de très bonnes pêches. Du 5 juin au 2 juillet les captures furent légères, et on rapporta que les pêcheurs avaient enlevé leurs engins à cette dernière date. La capture de homard dans les parties est et ouest de ce quartier a été bonne et supérieure à celle de l'année dernière, tandis que dans la partie nord-ouest et la baie Plaisante elle a été d'un tiers moindre que celle de 1894.

Maquereau.

Il fut signalé le 4 juin; quoique pas aussi abondant que d'habitude, il était de plus grande taille, et il fut pris en petites quantités jusqu'au 27 juillet. Le 1^{er} juillet on annonça qu'il mordait bien à South-Beach, et que quelques bateaux en avaient pris 200 barils. Le 22 il fut signalé comme se formant en grands bancs en différents endroits, mais ne donnant pas aussi abondamment qu'autrefois. Le 27 on fit rapport qu'il avait été très abondant à l'île au Loup, à la Grosse-Île et à Etang-du-Nord, et que les bateaux avaient parfaitement réussi pendant quelques jours. Du 31 juillet au 7 août, quoique le poisson abondait, il ne fut pris qu'en quantités passables par suite de tempêtes, et jusqu'au 5 août la capture totale fut, dit-on, à peu près la même que l'année dernière. Du 8 au 15 inclusivement, le mauvais temps continuant, les prises furent faibles; mais le 16 un maquereau gros et gras fut signalé en bancs très nombreux dans la partie nord de l'île, et une très bonne pêche eut lieu à l'île Bryon. Le reste du mois les captures furent légères, mais le poisson parut dans toutes les sections, et à la Grosse-Île ainsi qu'à l'île au Loup des bateaux firent de très bonnes prises. Durant les trois premières semaines de septembre la capture moyenne fut seulement passable, car le temps fut si mauvais que les bateaux ne purent rester dehors plus d'une ou deux heures par jour. On dit que le maquereau pêché était plus gros et plus gras qu'on ne l'avait vu depuis plusieurs années. En somme la pêche du printemps a été assez bonne, et le poisson était de meilleure qualité que l'année dernière. Le temps a été très mauvais durant toute la campagne, et en outre une flotte nombreuse de bateaux venus d'autres parties de la côte, jetant leurs filets au large, empêchèrent le maquereau d'approcher de la côte.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. M. HUTCHINS,

Préposé au bureau de renseignements.

ANNEXE N° 6.

L'INDUSTRIE DE LA PÊCHE DES PHOQUES À FOURRURE DANS L'OcéAN PACIFIQUE DU NORD, TELLE QU'INFLUENCÉE PAR LA SENTENCE ARBITRALE ET LA LÉGISLATION QUI EN EST RÉSULTÉE, AINSI QUE PAR LA CONVENTION INTERNATIONALE INTERVENUE ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET LA RUSSIE.

PAR R. N. VENNING.

Partie I.—QUESTION DE LA MER DE BEHRING.

Un aperçu général de l'état de cette question a été, d'année en année, donné dans les rapports du ministère. Le dernier de ces rapports, celui de 1894, traitant des opérations de la campagne qui suivit immédiatement la promulgation des règlements établis par le tribunal de Paris, passait en revue les mesures adoptées pour donner effet, pendant cette campagne, à la sentence arbitrale et à la législation qui en a été la conséquence.

Le texte des dispositions arrêtées par les gouvernements et celui des instructions données aux officiers de marine chargés de la patrouille des eaux affectées par la sentence arbitrale faisaient partie de l'article, de même que la convention temporaire et expérimentale intervenue en 1894 pour la gouverne des navires chasseurs de phoques traversant l'océan Pacifique du Nord, à l'est du 180° méridien, pendant la période de clôture.

DÉPART DE LA FLOTTE.

Le tableau suivant fait voir la flotte de pêcheurs de phoques et la destination des navires qui sont partis pour aller faire la pêche du printemps sur la côte du Japon :—

FLOTTE de pêche aux phoques, Colombie-Britannique, 1895.

| Navires. | Tonnage. | Capitaines. | ÉQUIPAGE. | | Armateurs et directeurs. | Destination. | Partis. |
|------------------------|----------|---------------------|-----------|----------------|--|----------------------|----------------|
| | | | Blancs. | Sau- vages. | | | |
| Agnes McDonald..... | 107 | M. F. Cutler..... | 25 | | J. Collister..... | Japon..... | 10 janv. 1895. |
| Aimoko..... | 75 | George Heater..... | 6 | 24 | William Grant..... | Côte de la C.-B..... | 26 do 1895. |
| Amateur..... | 18 | C. Jipson..... | 2 | 15 | C. Jipson..... | do..... | 28 do 1895. |
| Annie C. Moore..... | 113 | C. Hackett..... | 9 | 30 | Charles Hackett..... | do..... | 23 do 1895. |
| Annie E. Paint..... | 82 | A. Bissett..... | 26 | | E. B. Marvin et Cie..... | Japon..... | 8 do 1895. |
| Arietis..... | 86 | O. Scarf..... | 22 | | William Munsie..... | do..... | 25 do 1895. |
| Aurora..... | 41 | T. Harold..... | 7 | 20 | T. Harold..... | Côte de la C.-B..... | 1er fév. 1895. |
| Beatrice..... | 66 | Macauley..... | 5 | 24 | William Grant..... | do..... | 19 janv. 1895. |
| Beatrice..... | 49 | | | | Wrede et Doering..... | do..... | 19 do 1895. |
| Boreal..... | 37 | E. Robbins..... | 21 | | Thomas Harold..... | Japon..... | 4 do 1895. |
| Brenda..... | 100 | C. E. Locke..... | 26 | | R. P. Rithet et Cie, limitée..... | do..... | 14 do 1895. |
| C. D. Rand..... | 51 | J. J. Whiteley..... | 6 | 24 | Robert Ward et Cie, limitée..... | Côte de la C.-B..... | 15 do 1895. |
| Carlotta G. Cox..... | 76 | C. J. Harris..... | 23 | | E. B. Marvin et Cie..... | Japon..... | 10 do 1895. |
| Casco..... | 63 | C. LeBlanc..... | 19 | | George Collins..... | do..... | 10 do 1895. |
| City of San Diego..... | 46 | S. Pike..... | 17 | | H. F. Siewerd, William Munsie..... | do..... | 4 do 1895. |
| Diana..... | 50 | A. Nelson..... | 19 | | E. B. Marvin et Cie, George Collins..... | do..... | 8 do 1895. |
| Doia Siewerd..... | 93 | Siewerd..... | 8 | 30 | Robt. Ward et Cie, lim., et H. F. Siewerd..... | Côte de la C.-B..... | 19 do 1895. |
| E. B. Marvin..... | 96 | W. D. Byers..... | 26 | | H. P. Rithet et Cie, lim., et E. B. Marvin et Cie..... | Japon..... | 10 do 1895. |
| Enterprise..... | 69 | J. Daley..... | 6 | 28 | Thos. Earl, Robt. Ward et Cie, limitée..... | Côte de la C.-B..... | 7 fév. 1895. |
| Favourite..... | 80 | L. McLean..... | 7 | 36 | R. P. Rithet et Cie, limitée..... | do..... | 4 do 1895. |
| Fawn..... | 59 | M. Keefe..... | 6 | 26 | Thomas Earle..... | do..... | 29 janv. 1895. |
| Fisher Maid..... | 21 | Chippis..... | 1 | 12 | Chippis..... | do..... | 26 do 1895. |
| Florence M. Smith..... | 99 | L. McGrath..... | 9 | 36 | C. J. Kelly, Marvin et Cie..... | do..... | 14 fév. 1895. |
| Geneva..... | 92 | W. O'Leary..... | 27 | | Hall, Goepel et Cie..... | Japon..... | 31 déc. 1891. |
| Kate..... | 58 | O. Bucholz..... | 6 | 24 | Captain Warren..... | Côte de la C.-B..... | 30 janv. 1895. |
| Katharine..... | 81 | I. Gould..... | 6 | 24 | I. Gould..... | do..... | 23 do 1895. |
| Kilmeny..... | 18 | R. Southley..... | 3 | 12 | F. A. Nicholson..... | do..... | 6 fév. 1895. |
| Labrador..... | 25 | J. Williams..... | 17 | 17 | J. Williams..... | do..... | 4 do 1895. |
| Libbie..... | 93 | F. Hackett..... | 8 | 28 | C. Hackett..... | do..... | 23 janv. 1895. |
| Mary Ellen..... | 63 | G. R. Ferey..... | 9 | 20 | V. Jacobson..... | Japon..... | 11 do 1895. |
| Mary Taylor..... | 43 | R. Lavender..... | 15 | | A. Bechtel..... | Côte de la C.-B..... | 15 do 1895. |
| Mascot..... | 40 | E. Larenz..... | 7 | 16 | H. F. Siewerd..... | Japon..... | 28 dec. 1894. |
| Maud S..... | 97 | R. E. McKeil..... | 8 | 36 | Rithet et Cie, limitée..... | Côte de la C.-B..... | 22 janv. 1895. |
| May Bell..... | 58 | E. Shields..... | 7 | 24 | William Munsie..... | do..... | 22 do 1895. |
| Mermaid..... | 73 | W. Whiteley..... | 24 | | Robert Ward et Cie..... | Japon..... | 8 do 1895. |
| Mountain Chief..... | 23 | J. Nawassum..... | 3 | 16 | J. Nawassum..... | Côte de la C.-B..... | 4 fév. 1895. |
| Ocean Belle..... | 83 | P. Martin..... | 23 | | Hall, Goepel et Cie..... | Japon..... | 4 janv. 1895. |
| Oscar & Hattie..... | 81 | T. Magneson..... | 6 | 34 | Thomas Earle..... | Côte de la C.-B..... | 23 do 1895. |

FLOTTE de pêche aux phoques, Colombie-Britannique, 1895—Fin.

| Navires. | Tonnage. | Capitaines. | ÉQUIPAGE. | | Armateurs et directeurs. | Destination. | Partis. |
|----------------------|----------|-------------------|-----------|-----------|--------------------------|----------------------|----------------|
| | | | Blancs. | Sauvages. | | | |
| Otto..... | 86 | J. McLeod..... | 6 | 28 | William Munsie..... | Côte de la C.-B..... | 24 janv. 1895. |
| Pachwellis..... | 19 | J. Nyetam..... | | 16 | James Nyetam..... | do..... | 4 fév. 1895. |
| Pioneer..... | 59 | W. E. Baker..... | 24 | | A. Bechtel..... | Japon..... | 11 janv. 1895. |
| Rosie Olsen..... | 39 | A. Whidden..... | 6 | 20 | A. K. Munroe..... | do..... | 27 déc. 1894. |
| Sadie Turpel..... | 56 | J. Anderson..... | 19 | | D. Campbell..... | do..... | 19 janv. 1895. |
| Sapphire..... | 109 | W. Cox..... | 8 | 36 | E. B. Marvin et Cie..... | Côte de la C.-B..... | 23 do 1895. |
| San Jose..... | 31 | M. Foley..... | 6 | 21 | Rithet et Cie..... | do..... | 29 do 1895. |
| Saucy Lass..... | 38 | D. Martin..... | 6 | 20 | Alexander Rosse..... | Japon..... | 11 do 1895. |
| Shelby..... | 16 | C. Clausen..... | 10 | | Louis Wille..... | Côte de la C.-B..... | 13 fév. 1895. |
| South Bend..... | 21 | C. F. Dillon..... | | | C. F. Dillon..... | do..... | 15 do 1895. |
| Teresa..... | 63 | G. Meyer..... | 7 | 24 | Thomas Babbington..... | do..... | 1er do 1895. |
| Triumph..... | 88 | C. N. Cox..... | 8 | 36 | E. B. Marvin et Cie..... | do..... | 23 janv. 1895. |
| Umbrina..... | 98 | C. Campbell..... | 25 | | R. P. Rithet et Cie..... | Japon..... | 14 do 1895. |
| Vera..... | 60 | W. Shields..... | 20 | | E. B. Marvin et Cie..... | do..... | 18 do 1895. |
| Victoria..... | 63 | R. Balcom..... | 5 | 25 | do..... | Côte de la C.-B..... | 29 do 1895. |
| Viva..... | 92 | M. Pike..... | 23 | | William Munsie..... | Japon..... | 4 do 1895. |
| Walter E. Earle..... | 68 | L. Magnesson..... | 6 | 23 | Thomas Earle..... | Côte de la C.-B..... | 16 fév. 1895. |
| Walter L. Rich..... | 76 | S. Balcom..... | 6 | 25 | George E. Munroe..... | do..... | 29 do 1895. |

DOUANES, CANADA,
BUREAU DU PERCEPTEUR. 11 mai 1895,
Victoria, C.-B.

A. R. MILNE,
Percepteur.

Le relevé qui précède représente un total de 56 navires, dont 22 étaient en destination des côtes asiatiques et 34 des côtes de l'Amérique du Nord.

Un examen de la liste fait voir que trois navires—le *Rosie Olsen*, le *Mascot*, et le *Geneva*—ont fait voile les 27, 28 et 31 décembre 1896, tous pour les côtes d'Asie. C'était les premiers qui partaient pour la campagne de pêche de 1895; les autres (40) suivirent en janvier et (13) en février: de sorte qu'à la fin de février toute la flotte du printemps était en route pour les fonds de pêche et se distribuait sur les deux bords de l'océan Pacifique du Nord.

A part ces 56 navires, les suivants restèrent au port de Victoria dans l'intention de faire la pêche aux phoques dans la mer de Behring lorsque la période de clôture prendrait fin le 31 juillet:—

| | | |
|----------------------------|----|-----------|
| <i>Henrietta</i> | 31 | tonneaux. |
| <i>Minnie</i> | 46 | do |
| <i>Penelope</i> | 70 | do |
| <i>South Bend</i> | 21 | do |
| <i>Venture</i> | 48 | do |
| <i>Wanderer</i> | 25 | do |
| <i>W. P. Sayward</i> | 60 | do |

LÉGISLATION.

La loi impériale portant le titre "Acte d'arbitrage de la mer de Behring" n'a pas subi de modifications; mais afin de donner effet aux arrangements que comportent les articles 4 et 7 de la sentence arbitrale, prescrits par ordonnance du conseil de 1894, une nouvelle ordonnance impériale dont suit le texte fut rendue le 2 février 1895:—

A LA COUR D'OSBORNE-HOUSE.

ILE DE WIGHT,

Le deuxième jour de février 1895.

Présents :

SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LA REINE.

Le lord Président. Lord Kensington.
Le marquis de Ripon. M. Cecil Rhodes.
Le lord Chambellan.

Attendu que par "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894", il est statué que Sa Majesté la Reine, en conseil peut rendre des ordonnances pour mettre à effet les dispositions de la sentence arbitrale de la mer de Behring énoncées dans la première annexe du dit acte, et désignées sous le titre de "dispositions annexées":

Et attendu que des arrangements ont été conclus entre Sa Majesté et le gouvernement des Etats-Unis pour donner effet aux articles 4 et 7 des dispositions annexées, et qu'il est à propos que ces arrangements soient mis à effet par une ordonnance du conseil rendue sous l'autorité du dit acte:

Sachez donc que, en vertu des pouvoirs conférés à Sa Majesté par le dit acte, et de tous les autres pouvoirs à cet effet, il plaît à Sa Majesté d'ordonner avec l'avis de son Conseil privé, et il est par le présent ordonné ce qui suit:

1. A la demande du propriétaire ou du patron d'un navire à voiles britannique ayant l'intention d'être employé à la pêche des phoques à fourrures sous l'autorité des dispositions du dit acte, un secrétaire d'Etat, ou toute autre personne dûment autorisée par lui à cette fin, pourra, si la preuve satisfaisante exigée par le dit article 7 a été donnée par le dit propriétaire ou patron à l'effet que les hommes employés par lui sur le dit navire dans la dite campagne de pêche ont les qualités requises, accorder une licence spéciale dans la forme contenue à l'annexe, autorisant ce navire (pour l'année mentionnée dans la licence) à pêcher pour des phoques à fourrure pendant la période de temps, de la manière et dans les eaux où la pêche des phoques à fourrure est permise par le dit acte; et la dite licence spéciale, lorsqu'elle sera ainsi accordée, sera portée à bord du dit navire pendant tout le temps qu'il sera aussi employé.

2. Tout navire à voiles britannique muni d'une licence spéciale sous l'autorité de la présente ordonnance devra porter, sous l'emblème de sa nationalité, un pavillon d'au moins 4 pieds carrés, de deux pièces triangulaires égales, jaunes et noires, cousues du coin supérieur de droite de la queue au coin inférieur de gauche du lof; la partie supérieure et à gauche sera noire, et la partie de droite et inférieure sera jaune.

3. Si, dans le cas d'un navire, il se commet quelque infraction aux présents réglemens, un secrétaire d'Etat ou toute autre personne dûment autorisée par lui à cette fin, qu'une amende ait été ou n'ait pas été recouvrée sous l'autorité du dit acte, pourra révoquer la licence spéciale, que cette licence ait été accordée par un secrétaire d'Etat ou par la dite personne.

4. La présente ordonnance pourra être citée sous le titre de "Ordonnance de la sentence arbitrale de la mer de Behring, 1895" et "Ordonnance de la sentence arbitrale de la mer de Behring, 1894"; elle pourra aussi être citée sous le titre de "Ordonnances de la sentence arbitrale de la mer de Behring, 1894 et 1895."

Et le très honorable comte de Kimberly, C.J., et le très honorable marquis de Ripon, C.J., deux des principaux secrétaires d'Etat de Sa Majesté, et les lords de l'Amirauté, donneront les instructions nécessaires à l'exécution des présentes.

Et comme l'opération immédiate de la présente ordonnance est urgente, la présente prendra effet immédiatement.

C. L. PEEL.

LA LICENCE.

L'ordonnance qui précède nécessita certaines modifications dans la formule de licence qui avait été adoptée en 1894 à titre d'essai, bien que ces modifications fussent uniquement matière de forme et n'entraînassent aucun inconvénient ni aucune nouvelle restriction pour les pêcheurs de phoques.

De plus, le gouvernement canadien avait fait valoir certaines objections contre la formule de licence prescrite par l'ordonnance impériale de 1894.

On a pensé qu'il était préférable que la distribution des licences ne fût pas limitée à un secrétaire d'Etat, et que le patron ainsi que le propriétaire d'un navire pussent demander la licence et convaincre le fonctionnaire compétent de l'aptitude de leurs chasseurs. Autrement il paraissait probable au gouvernement canadien] que des retards visibles et des complications surgiraient.

Le gouvernement de Sa Majesté partagea l'opinion du gouvernement canadien sur ce point, et les modifications de la formule nécessitées par l'ordonnance impériale de 1895 furent telles qu'elles enlevèrent toute cause d'objection.

En conséquence la licence revêtit la forme qui suit:—

ACTE D'ARBITRAGE DE LA MER DE BEHRING 1894.

ORDONNANCE DE LA SENTENCE ARBITRALE DE LA MER DE BEHRING, 1895.

Licence spéciale.

Attendu que le navire à voiles britannique..... a l'intention d'être employé à la pêche des phoques à fourrures sous l'autorité des dispositions de "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring 1894."

Et attendu qu'une preuve satisfaisante de la capacité des hommes qui doivent être employés à bord du dit navire dans la dite pêche, a été donnée par..... le propriétaire (ou les propriétaires ou le patron)..... du dit navire.

Et attendu que moi, Alexander Roland Milne, receveur des douanes au port de Victoria, dans la province de la Colombie-Britannique, Canada, ai été dûment autorisé par un secrétaire d'Etat à accorder des licences spéciales sous l'autorité des dispositions de l'acte et de l'ordonnance plus haut mentionnés.

C'est pourquoi, en conséquence des dits acte et ordonnance, j'autorise par la présente le dit navire pour l'année..... à être employé à la pêche des phoques à fourrures pendant la période de temps, de la manière et dans les eaux où la pêche des phoques à fourrures est permise par le dit acte.

La présente licence spéciale est sujette à révocation dans le cas d'une infraction à l'acte ou à l'ordonnance ci-dessus.

Donnée sous ma signature..... jour de 189.....

Receveur des douanes.

au port de.....

La notification de l'émission de l'ordonnance impériale et des modifications qu'elle apportait à la formule des licences ne parvenant au département qu'après le départ de la flotte, il devenait impossible de se servir de la nouvelle formule; en conséquence tous les navires inscrits sur la liste qui précède sont partis pour la campagne de 1895 avec des licences semblables à celles convenues pour l'année précédente.

L'ARRANGEMENT POUR L'APPOSITION DES SCÉLLÉS SUR LES AGRÈS.

Cet arrangement, qui avait été conclu entre les deux gouvernements pour 1894, mais auquel le Canada n'avait pu accéder, avait pour objet de permettre aux patrons de navires de pêche aux phoques d'établir leur *bona fides* en faisant volontairement apposer les scellés sur leurs agrès de pêche lorsqu'ils traverseraient, pendant la période de clôture et en se rendant à leur port d'attache ou ailleurs, les eaux couvertes par la sentence arbitrale de Paris.

L'apposition des scellés rendant impossible l'usage de leurs instruments de pêche, les pêcheurs de phoques se trouvaient à l'abri de toute molestation sous le soupçon d'avoir contrevenu aux règlements en pêchant le phoque à une époque où la pêche en était défendue.

Le Canada s'était opposé à cet arrangement pour la raison qu'il constituait une mesure d'intervention contre les navires britanniques en mer, plus que ne le comportent les termes de la sentence arbitrale.

Toutefois, il était purement facultatif pour les patrons de navires, qui étaient libres de s'en prévaloir ou non.

L'expérience de 1894 a démontré d'une façon évidente que si l'arrangement n'a pas eu pour effet de garantir les pêcheurs de phoques contre une intervention et une saisie inutiles, il a été interprété comme offrant une nouvelle raison, tout à fait en dehors de la sentence arbitrale, pour saisir des navires de pêche britanniques. Témoins la saisie pratiquée par les autorités américaines des goélettes *Wanderer* et *Favourite*, accusées d'avoir chacune à bord un fusil non scellé, bien que, dans le cas de la première, le patron eût pris la précaution de faire apposer les scellés sur ses instruments de pêche, et bien que le fusil découvert par l'officier d'abordage après de minutieuses perquisition fût la propriété personnelle du second, qui l'avait arrimé à part.

L'arme saisie à bord de la *Wanderer* était un fusil à fusées de signaux employé à rappeler les chaloupes la nuit et ne pouvait servir à tuer des phoques.

Donc l'effet pratique de l'arrangement a été de faire de la possession d'armes à feu à bord d'une goélette de pêche aux phoques, pendant la période de clôture, un délit punissable par la saisie, bien qu'un tel délit n'ait pas été visé par la sentence arbitrale ni par la législation impériale concernant cette dernière.

Au commencement du mois de mai, le gouvernement de Sa Majesté annonça la décision qu'il avait prise de ne pas renouveler pour 1895 le même arrangement avec le gouvernement des Etats-Unis, et cette décision fut immédiatement communiquée au receveur des douanes à Victoria.

LA FLOTTE DE PATROUILLE.

La flotte de patrouille des Etats-Unis, chargée de veiller cette année à l'observance des règlements de la sentence arbitrale, se composait de six navires, savoir :

Les côtes de la douane *Rush*, *Bear*, *Corwin*, *Walcott*, *Grant* et *Perry*, et le steamer de la commission de pêche des Etats-Unis *Albatross*.

Les navires envoyés par le gouvernement de Sa Majesté pour faire le même service étaient les steamers de Sa Majesté *Pheasant* et *Nymph*.

ABORDAGE DE NAVIRES BRITANNIQUES PAR DES NAVIRES DE PATROUILLE DES ETATS UNIS.

Le tableau suivant fait voir les différens abordages des navires formant la flotte canadienne de pêcheurs de phoques durant la campagne de pêche sur la mer de Behring, la date et l'endroit de chaque abordage en mer, et les noms des navires et des officiers qui ont fait l'abordage :—

CAMPAGNE DE PÊCHE AUX PHOQUES, 1895.

LISTE des abordages opérés sur la mer de Behring par des côtres de la douane des Etats-Unis.

| Navires abordés. | Tonnage. | Patrons. | Navires abordant. | Dates. | Latitude. | Longitude. | | |
|---------------------|----------|-----------------------|-------------------|-------------------|-----------|------------|--|--------------------------------|
| | | | | 1895. | ° ' " | ° ' " | | |
| Vera..... | 60 | W. Shields..... | Côte, E.-U., | Rush.. 24 août.. | 54 59 N. | 168 03 O. | Situation et capture vérifiées par F. M. Dunwoody, 1er lieutenant. | |
| do..... | 60 | do..... | do | Grant.. 31 do.. | 55 05 N. | 168 15 O. | | do do F. H. Dinock, 2e do |
| C. G. Cox..... | 76 | Charles Harris..... | do | do .. 21 do.. | 55 .. N. | 170 24 O. | | do do J. G. Berry, 2e do |
| do..... | 76 | do..... | do | Perry.. 28 do.. | 55 21 N. | 170 08 O. | | do do E. V. Johnson, 2e do |
| Triumph..... | 98 | Clarence N. Cox..... | do | Rush.. 5 do.. | 55 05 N. | 167 05 O. | | do do F. S. VanBoskerck, 3e do |
| do..... | 98 | do..... | do | Grant.. 9 do.. | 54 51 N. | 167 20 O. | | do do J. G. Berry, 2e do |
| do..... | 98 | do..... | do | Rush.. 12 do.. | 54 57 N. | 167 20 O. | | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| do..... | 98 | do..... | do | Corwin.. 19 do.. | 55 32 N. | 168 13 O. | | do do D. A. DeOtts, 1er do |
| do..... | 98 | do..... | do | Grant.. 3 sept.. | 55 05 N. | 169 25 O. | | do do K. W. Perry, 2e do |
| Katherine..... | 81 | Isaac Gould..... | do | do .. 11 août.. | 54 57 N. | 167 58 O. | | do do K. W. Perry, 2e do |
| do..... | 81 | do..... | do | Rush.. 24 do.. | 54 47 N. | 168 27 O. | do do J. G. Ballinger, 2e do | |
| Borealis..... | 37 | Edgar F. Robbins..... | do | Perry.. 26 do.. | 56 .. N. | 172 32 O. | do do E. V. Johnson, 2e do | |
| Minnie..... | 46 | Victor Jacobson..... | do | Grant.. 11 do.. | 54 55 N. | 167 57 O. | do do J. G. Berry, 2e do | |
| Agnes McDonald..... | 107 | M. P. Cutler..... | do | Rush.. 5 do.. | 54 53 N. | 167 43 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do | |
| do..... | 107 | do..... | do | Grant.. 10 do.. | 54 59 N. | 168 30 O. | do do { K. W. Perry, 2e do | |
| do..... | 107 | do..... | do | do .. 14 do.. | 55 23 N. | 168 27 O. | do do { F. H. Dinock, 2e do | |
| do..... | 107 | do..... | do | Rush.. 24 do.. | 54 55 N. | 168 10 O. | do do { K. W. Perry, 2e do | |
| Libbie..... | 92 | Fred Hackett..... | do | Grant.. 22 do.. | 55 59 N. | 173 11 O. | do do { F. H. Dinock, 2e do | |
| do..... | 92 | do..... | do | Perry.. 25 do.. | 56 12 N. | 172 12 O. | do do J. G. Ballinger, 2e do | |
| do..... | 92 | do..... | do | Rush.. 2 sept.. | 56 11 N. | 172 47 O. | do do J. G. Berry, 2e do | |
| Mary Ellen..... | 79 | George R. Ferey..... | do | do .. 27 juill.. | | | do do J. G. Ballinger, 2e do | |
| do..... | 79 | do..... | do | Bear .. 19 sept.. | | | Abordée dans le port d'Ounalaska. | |
| Maud S..... | 97 | Robt. E. McKeil..... | do | Rush.. 19 août.. | 55 03 N. | 169 49 O. | do do | |
| do..... | 97 | do..... | do | Grant.. 19 do.. | 55 .. N. | 169 42 O. | Situation et capture vérifiées par F. M. Dunwoody, 1er lieutenant. | |
| Annie E. Paint..... | 78 | Alfred Bissett..... | do | Rush.. 16 do.. | 55 24 N. | 170 18 O. | do do F. H. Dinock, 2e do | |
| do..... | 78 | do..... | do | Grant.. 19 do.. | 55 .. N. | 170 17 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do | |
| do..... | 78 | do..... | do | Perry.. 26 do.. | 56 03 N. | 172 35 O. | do do K. W. Perry, 2e do | |
| do..... | 78 | do..... | do | Rush.. 2 sept.. | 56 06 N. | 172 12 O. | do do C. S. Craig, 2e do | |
| Henrietta..... | 30 | W. D. McDougall..... | do | do .. 3 août.. | 55 31 N. | 166 18 O. | do do F. S. VanBoskerck, 3e do | |
| do..... | 30 | do..... | do | do .. 21 do.. | 54 27 N. | 167 14 O. | do do F. S. VanBoskerck, 3e do | |
| Wanderer..... | 25 | Henry Paxton..... | do | Grant.. 15 do.. | 54 09 N. | 167 15 O. | do do J. G. Ballinger, 2e do | |
| | | | | | | | do do { D. F. Lozier, capitaine. | |
| | | | | | | | { K. W. Perry, 2e lieutenant. | |

| | | | | | | | | | | | |
|----------------------|-----|------------------|----|---------|-----------|----------|-----------|----|----|---|----------------|
| do | 25 | do | do | Rush.. | 24 août | 54 55 N. | 168 20 O. | do | do | J. G. Ballinger, | 2e lieutenant. |
| do | 25 | do | do | do | 31 do | 54 55 N. | 167 59 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 25 | do | do | do | 16 sept. | 55 27 N. | 169 41 O. | do | do | F. S. VanBoskerck, | 2e do |
| Dora Siewerd. | 93 | H. F. Siewerd. | do | do | 5 août | 55 02 N. | 168 07 O. | do | do | J. G. Ballinger, | 2e do |
| do | 93 | do | do | do | 23 do | 55 20 N. | 168 02 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 93 | do | do | do | 1er sept. | 55 28 N. | 170 26 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| Kate. | 58 | Otto Buckholz. | do | do | 22 août | 54 43 N. | 167 19 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 58 | do | do | Grant. | 3 sept. | 55 13 N. | 169 53 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| Aurora. | 41 | Thomas Harold. | do | Rush.. | 4 août | 55 30 N. | 168 26 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 41 | do | do | Grant.. | 9 do | 55 01 N. | 167 30 O. | do | do | J. G. Ballinger, | 2e do |
| do | 41 | do | do | Rush. | 23 do | 54 49 N. | 167 35 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 41 | do | do | Grant.. | 3 sept. | 55 13 N. | 169 03 O. | do | do | F. S. VanBoskerck, | 3e do |
| Florence M. Smith. | 98 | Luke McGrath. | do | do | 11 août | 54 40 N. | 167 26 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 98 | do | do | Corwin | 14 do | 54 56 N. | 167 15 O. | do | do | F. A. DeOtts, | 2e do |
| do | 98 | do | do | Perry. | 15 do | 54 43 N. | 167 12 O. | do | do | E. V. D. Johnson, | 2e do |
| Annie C. Moore. | 113 | Charles Hackett. | do | Grant. | 12 do | 55 . N. | 169 56 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| Ainoko. | 75 | George Heater. | do | do | 2 sept. | 55 14 N. | 166 37 O. | do | do | F. H. Dinock, | 2e do |
| Walter L. Rich. | 76 | Spratt Balcam. | do | Rush.. | 12 août | 54 53 N. | 167 14 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 76 | do | do | do | 18 do | 55 07 N. | 170 25 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 76 | do | do | Perry. | 28 do | 55 24 N. | 170 17 O. | do | do | F. S. VanBoskerck, | 3e do |
| do | 76 | do | do | Grant.. | 31 do | 55 11 N. | 168 08 O. | do | do | C. S. Craig, | 2e do |
| do | 76 | do | do | do | 3 sept. | 55 05 N. | 169 16 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 76 | do | do | Bear. | 20 do | 55 12 N. | 167 30 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| Sapphire. | 109 | William Cox | do | Grant.. | 9 août | 54 52 N. | 167 33 O. | do | do | G. M. Daniels, | 2e do |
| do | 109 | do | do | Perry. | 11 do | 54 30 N. | 167 06 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 109 | do | do | Rush. | 12 do | 54 48 N. | 167 31 O. | do | do | C. S. Craig, | 2e do |
| do | 109 | do | do | do | 17 do | 55 09 N. | 170 37 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 109 | do | do | Grant.. | 21 do | 55 02 N. | 170 18 O. | do | do | do | 1er do |
| do | 109 | do | do | Rush.. | 2 sept. | 56 46 N. | 172 55 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| Beatrice, Vancouver. | 49 | L. Olsen | do | do | 20 août | 55 10 N. | 168 55 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| Labrador. | 25 | John G. Searle. | do | do | 22 do | 54 47 N. | 167 11 O. | do | do | 83 peaux trouvées à bord en sus de la capture consignée au journal officiel, J. G. Ballinger, | 2e lieutenant. |
| Victoria. | 63 | Ruben Balcam. | do | do | 24 do | 54 52 N. | 167 54 O. | do | do | Situation et capture vérifiées par F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 63 | do | do | do | 31 do | 54 53 N. | 167 45 O. | do | do | do | 1er do |
| do | 63 | do | do | Grant.. | 2 sept. | 55 19 N. | 166 54 O. | do | do | do | 1er do |
| do | 63 | do | do | do | 10 août | 55 06 N. | 168 16 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| Teresa. | 63 | George Myers. | do | do | 12 do | 55 05 N. | 169 22 O. | do | do | do | 2e do |
| do | 63 | do | do | Rush.. | 18 do | 54 08 N. | 170 26 O. | do | do | do | 2e do |
| do | 63 | do | do | do | 24 do | 54 47 N. | 168 27 O. | do | do | J. G. Ballinger, | 2e do |
| do | 63 | do | do | do | 31 do | 55 57 N. | 168 20 O. | do | do | do | 2e do |
| do | 63 | do | do | Grant.. | 2 sept. | 54 23 N. | 167 00 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| Penelope. | 69 | William Heater. | do | do | 11 août | 54 44 N. | 167 21 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| do | 69 | do | do | Rush. | 12 do | 54 02 N. | 167 06 O. | do | do | J. G. Berry, | 2e do |
| do | 69 | do | do | Corwin | 14 do | 54 43 N. | 167 13 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| do | 69 | do | do | Perry. | 15 do | 54 30 N. | 166 55 O. | do | do | D. F. A. DeOtts, | 2e do |
| do | 69 | do | do | Grant.. | 3 sept. | 54 58 N. | 169 09 O. | do | do | E. V. D. Johnson, | 2e do |
| Favourite. | 80 | L. McLean. | do | Rush.. | 5 août | 55 16 N. | 168 13 O. | do | do | K. W. Perry, | 2e do |
| do | 80 | do | do | Perry. | 11 do | 55 04 N. | 166 07 O. | do | do | F. M. Dunwoody, | 1er do |
| | | | | | | | | | | E. V. D. Johnson, | 2e do |

Liste des abordages opérés sur la mer de Behring par des côtres de la douane des Etats-Unis—Fin.

| Navires. | Tonnage. | Patrons. | Navires abordant. | Date. | Latitude. | Longitude | |
|---------------------------------|----------|---------------------|---------------------|--------------|-----------|-----------|--|
| | | | | 1895. | ° ' " | ° ' " | |
| E. B. Marvin..... | 99 | W. D. Byers..... | Côte, E.-U. Grant.. | 21 août .. | 55 02 N. | 170 27 O. | Situation et capture vérifiées par J. G. Berry, 2e lieutenant. |
| do | 99 | do | do Perry.. | 26 do .. | 56 00 N. | 172 24 O. | |
| do | 99 | do | do Rush.. | 2 sept. .. | 56 18 N. | 172 47 O. | do do C. S. Craig, 2e do |
| Beatrice, Shanghai.. | 66 | D. G. Macauley.. | do Grant.. | 11 août .. | 54 52 N. | 169 15 O. | do do F. S. VanBoskerck, 3e do |
| Oscar and Hattie... | 81 | Theo. Magnesen .. | do do .. | 9 do .. | 55 01 N. | 167 26 O. | do do K. W. Perry, 2e do |
| do | 81 | do | do do .. | 12 do .. | 54 49 N. | 168 03 O. | do do J. G. Berry, 2e do |
| do | 81 | do | do Grant.. | 14 do .. | 55 17 N. | 168 25 O. | do do J. G. Ballinger, 2e do |
| do | 81 | do | do do .. | 18 do .. | 55 20 N. | 170 05 O. | do do K. W. Perry, 2e do |
| do | 81 | do | do do .. | 20 do .. | 55 00 N. | 169 48 O. | do do F. S. VanBoskerck, 3e do |
| do | 81 | do | do do .. | 31 do .. | 55 20 N. | 167 43 O. | do do J. G. Berry, 2e do |
| San Jose | 31 | M. Foley | do do .. | 14 do .. | 55 05 N. | 167 25 O. | do do K. W. Perry, 2e do |
| do | 31 | do | do do .. | 11 do .. | 54 47 N. | 167 38 O. | do do W. V. E. Jacobs, 2e do |
| do | 31 | do | do do .. | 24 do .. | 55 10 N. | 167 58 O. | do do J. G. Berry, 2e do |
| do | 31 | do | do Rush.. | 2 sept. .. | 54 57 N. | 168 45 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| South Bend..... | 20 | C. F. Dillon..... | do Grant.. | 22 août .. | 54 58 N. | 166 36 O. | do do K. W. Perry, 2e do |
| do | 20 | do | do do .. | 3 sept. .. | 54 58 N. | 166 36 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| Enterprise..... | 69 | John Daley..... | do do .. | 7 août .. | 55 24 N. | 169 02 O. | Abordé et visité à Ounalaska, C. S. Craig, 2e lieutenant. |
| do | 69 | do | do do .. | 17 do .. | 55 05 N. | 169 53 O. | Situation et capture vérifiées par J. G. Ballinger, 2e lieutenant. |
| do | 69 | do | do Grant.. | 20 do .. | 55 11 N. | 170 03 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| do | 69 | do | do Perry.. | 28 do .. | 55 18 N. | 170 17 O. | do do J. G. Berry, 2e do |
| do | 69 | do | do do .. | 1er sept. .. | 55 03 N. | 169 53 O. | do do E. V. Johnson, 2e do |
| Saucy Lass | 42 | Daniel Martin | do Grant.. | 11 août .. | 54 47 N. | 167 38 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| do | 42 | do | do do .. | 12 do .. | 54 48 N. | 167 31 O. | do do J. G. Berry, 2e do |
| C. D. Rand (de Vancouver) | 51 | John J. Whiteley .. | do do .. | 5 do .. | 54 57 N. | 167 45 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| do | 51 | do | do do .. | 11 do .. | 54 33 N. | 166 36 O. | do do F. M. Dunwoody, 1er do |
| do | 51 | do | do do .. | 31 do .. | 54 50 N. | 168 08 O. | do do do 1er do |
| do | 51 | do | do Grant.. | 31 do .. | 55 18 N. | 167 48 O. | do do John G. Berry, 2e do |
| do | 51 | do | do do .. | 3 sept. .. | 53 03 N. | 169 23 O. | do do K. W. Perry, 2e do |

PORT DE VICTORIA, C.-B.

A. R. MILNE,
Receveur.

Cette liste représente un total de trente-cinq navires visités. En l'examinant, on verra qu'entre le 3 août et le 20 septembre le nombre entier des abordages a été de 106, soit une moyenne de trois pour chaque navire de pêche, distribués comme suit:—

| | |
|-----------------------|------------|
| Abordés une fois..... | 7 navires. |
| “ deux fois..... | 10 “ |
| “ trois fois..... | 4 “ |
| “ quatre fois .. | 6 “ |
| “ cinq fois..... | 5 “ |
| “ six fois..... | 3 “ |

Après visite des navires et examen des peaux, les officiers d'abordage attestèrent dans leur journal officiel de la traversée le moment de l'abordage, la situation du navire en mer, et le nombre des peaux de phoques alors à bord.

Un mécontentement général a été exprimé par les patrons de la flotte de pêche, au sujet des ennuis et des inconvénients auxquels ils sont soumis par ces visites et ces recherches inquisiteuriales.

Une déclaration faite par l'un des patrons décrit le mode d'opération adopté par les officiers d'abordage. Contre sa volonté, le navire fut fouillé, les peaux qui avaient été soigneusement salées et placées dans la cale furent retirées du sel et éparpillées çà et là; il a fallu les saier et paquer à nouveau.

Cet exemple représente un abordage seulement; mais il suffit pour faire voir l'espionnage irritant et vexatoire auquel les navires de pêche ont été soumis en étant abordés cinq ou six fois en six semaines.

Il est évident que ces navires pourvus d'une licence, et se livrant à une exploitation légitime dont la nature est essentiellement hasardeuse pour la vie et la propriété, sont en tous temps sujets à ce qu'ils jugent être une intervention extrêmement provoquante et hostile, sinon tout à fait injustifiable.

Il a été représenté que le pouvoir d'intervention donné aux officiers d'abordage paraît n'avoir pas de limites, et quel que puisse être le résultat des perquisitions, les inconvénients et les désastres qui en découlent doivent être supportés par les pêcheurs de phoques.

Bien que la visite des navires et l'examen des peaux, dans la mer de Behring, paraissent avoir en grande partie pour objet de découvrir des peaux de phoques tués au moyen d'armes à feu dont l'usage est ici défendu, il est à noter que la grande majorité des navires qui font le voyage de la mer de Behring sont équipés pour la pêche au dard seulement, et ne portent point d'armes à feu; ce fait, cependant, ne les met pas à l'abri des perquisitions et des inconvénients qui en sont la suite.

En présence des faits que nous venons d'énumérer, l'excellence de la patrouille sur la mer de Behring est amplement démontrée, et il semble que la *bona fides* de la flotte de pêche canadienne ne peut être attaquée avec succès, en dépit de la surveillance irrégulièrement rigoureuse dont elle est l'objet.

Il est agréable de constater que la bonne foi et les dispositions paisibles des pêcheurs canadiens sont affirmées par le fait que jamais encore un navire britannique n'a été signalé à proximité dangereuse de la zone de soixante milles.

A part les navires énumérés dans la liste qui précède, les suivants sont allés à la mer de Behring, mais n'ont pas été abordés;—*Director, May Belle, Mascot, Otto* et *Fawn*.

RÉSULTATS DE LA CAMPAGNE.

Le tableau suivant préparé par le receveur Milne, de Victoria, C.-B., renferme un état détaillé des opérations de la flotte britannique pendant la dernière campagne, ainsi qu'un relevé des captures faites par la flotte des États Unis, et de celles des fermiers des îles américaines et russes. Il couvre ainsi la capture totale de phoques dans l'océan Pacifique du Nord.

RELEVÉ DES CAPTURES DE PHOQUES, CAMPAGNE DE 1895.

| Navires. | Ton'x | Patrons. | EQUI-PAGES. | | Chaloupes. | Canots. | CAPTURE. | | | | | Totaux. | |
|-------------------------|-------|----------------------------|-------------|----------|------------|---------|------------------|---------------|----------------------------|--------------|--------|---------|-------|
| | | | Blancs. | Indiens. | | | Côte de la C.-B. | Côte du Japon | Voisinage de l'île Copper. | Mer de Behr. | | | |
| | | | | | | | | | Mâles. | Femelles. | | | |
| Agnes McDonald.. | 107 | M. F. Cutler . . . | 23 | 14 | 8 | 7 | | 711 | | | 593 | 669 | 1,973 |
| Amoko | | 75 G. Heater | 7 | 26 | 2 | 13 | 325 | | | | 479 | 515 | 1,319 |
| Amateur | | 18 C. Jipson | 2 | 14 | | 7 | 65 | | | | | | 65 |
| Annie C. Moore | 113 | C. Hackett | 8 | 30 | 2 | 15 | 105 | | | | 730 | 812 | 1,647 |
| Annie F. Paint | | 82 A. Bissett | 26 | | | | | 1,121 | 135 | | 191 | 575 | 2,022 |
| Arietis | | 86 O. Scarf | 22 | | 7 | | | 680 | 426 | | | | 1,106 |
| Aurora | | 41 T. Harold | 7 | 22 | 2 | 11 | 108 | | | | 186 | 527 | 821 |
| Beatrice, Shanghai . . | | 66 D. G. Macauley . . | 5 | 28 | 1 | 14 | 230 | | | | 608 | 838 | 1,676 |
| Beatrice, Vancou'r . . | | 49 L. Olsen | 18 | | 6 | 2 | | | | | 93 | 109 | 202 |
| Boreal | | 37 E. Robbins | 21 | | 6 | | | 801 | 110 | | 96 | 641 | 1,648 |
| Brenda | 100 | C. E. Locke | * | * | | | | 881 | | | | | 881 |
| C. D. Rand | | 51 J. J. Whiteley | 7 | 16 | 3 | 8 | 143 | | | | 182 | 459 | 784 |
| Carlotta G. Cox | | 76 C. J. Harris | 26 | | 8 | | | 920 | 22 | | 176 | 449 | 1,567 |
| Casco | | 63 C. LeBlanc | 19 | | 6 | | | 1,308 | 351 | | | | 1,659 |
| City San Diego | | 46 S. Pike | 17 | | 5 | | | 370 | 243 | | | | 613 |
| Diana | | 50 A. Nelson | 19 | | 6 | | | 872 | 292 | | | | 1,164 |
| Director | | 87 F. W. Gilbert | 23 | | 7 | | | | 71 | | 317 | 300 | 688 |
| Dora Siewerd | | 93 H. F. Siewerd | 7 | 36 | 2 | 18 | 503 | | | | 766 | 813 | 2,082 |
| E. B. Marvin | | 96 W. D. Byers | 27 | | 8 | | | 949 | 10 | | 125 | 251 | 1,332 |
| Enterprise | | 69 J. Daley | 7 | 30 | 2 | 15 | 221 | | | | 947 | 782 | 1,950 |
| Favourite | | 80 L. McLean | 5 | 36 | 1 | 18 | 150 | | | | 927 | 720 | 1,797 |
| Fawn | | 50 M. Keefe | 6 | 24 | 1 | 14 | 248 | | | | 460 | 316 | 1,024 |
| Fisher-maid | | 21 C. Chipps | 1 | 12 | | 6 | 109 | | | | | | 109 |
| Florence M. Smith . . . | | 99 L. McGrath | 8 | 41 | 2 | 20 | 285 | | | | 563 | 594 | 1,443 |
| Fortuna | | 97 J. Cousins | 18 | | 5 | | | 219 | | | | | 219 |
| Geneva | | 92 W. O'Leary | 29 | | 9 | | | 1,137 | 470 | | | | 1,607 |
| Henrietta | | 31 W. D. McDougall . . . | 7 | 8 | 2 | 4 | | | | | 45 | 156 | 201 |
| Kate | | 58 O. Buckholz | 6 | 21 | 2 | 10 | 181 | | | | 279 | 394 | 854 |
| Katherine | | 81 J. Gould | 7 | 21 | 2 | 11 | 159 | | | | 288 | 403 | 850 |
| Kilmeny | | 18 R. Southby | 3 | 8 | | 4 | 15 | | | | | | 15 |
| Labrador | | 25 J. G. Searle | 4 | 11 | | 6 | 51 | | | | 76 | 183 | 310 |
| Libbie | | 92 F. Hackett | 8 | 21 | 2 | 11 | 234 | | | | 451 | 1,016 | 1,701 |
| Mary Ellen | | 63 E. R. Ferey | 10 | 20 | 5 | 10 | | 854 | | | 106 | 356 | 1,316 |
| Mary Taylor | | 43 R. O. Lavender | 18 | | 5 | | 369 | | 434 | | | | 803 |
| Mascot | | 40 E. Lorenz | 7 | 16 | 2 | 8 | | 787 | 168 | | 126 | 223 | 1,304 |
| Maud S | | 97 R. E. McKeil | 9 | 32 | 2 | 16 | 287 | | | | 750 | 642 | 1,679 |
| May Belle | | 58 E. Shields | 7 | 28 | 2 | 13 | 234 | | | | 437 | 676 | 1,347 |
| Mermaid | | 73 W. H. Whiteley | 24 | | 7 | | | 1,113 | 753 | | | | 1,866 |
| Minnie | | 46 V. Jacobson | 8 | 18 | 3 | 9 | | | | | 266 | 393 | 659 |
| Mountain Chief | | 23 J. Nawassum | 2 | 16 | | 6 | 39 | | | | | | 39 |
| Ocean Belle | | 83 P. Martin | 23 | | 7 | | | 1,056 | 562 | | | | 1,618 |
| Oscar & Hattie | | 82 T. Magnesen | 9 | 24 | 3 | 12 | 147 | | | | 652 | 515 | 1,314 |
| Otto | | 86 J. McLeod | 8 | 32 | 3 | 14 | 285 | | | 30 | 432 | 364 | 1,111 |
| Pachwellis | | 19 J. Myetam | | 14 | | 7 | 66 | | | | | | 66 |
| Penelope | | 69 W. Heater | 5 | 24 | 2 | 12 | | | | | 238 | 532 | 770 |
| Pioneer | | 66 W. E. Baker | 24 | | 7 | | | 845 | 790 | | | | 1,635 |
| Rosi- Olsen | | 39 A. B. Whidden | * | * | | | | 627 | | | | | 627 |
| Sadie Turpel | | 56 J. Anderson | 19 | | 6 | | | 798 | 470 | | | | 1,268 |
| Sapphire | 108 | William Cox | 8 | 37 | 3 | 19 | 192 | | | | 827 | 956 | 1,975 |
| San Jose | | 31 M. Foley | 5 | 20 | 2 | 10 | 147 | | | | 318 | 251 | 716 |
| Saucy Lass | | 38 D. Martin | 6 | 21 | 1 | 10 | 257 | | | | 269 | 432 | 958 |
| Shelby | | 16 C. Claussen | 10 | | 4 | | 124 | | | | | | 124 |
| South Bond | | 21 C. F. Dillon | 4 | 10 | 1 | 4 | | | | | 37 | 111 | 148 |
| Teresa | | 63 G. Myer | 8 | 17 | 2 | 9 | 102 | | | | 335 | 532 | 969 |
| Triumph | | 98 C. N. Cox | 8 | 43 | 3 | 19 | 353 | | | | 862 | 995 | 2,210 |
| Urbrina | | 99 C. Campbell | 25 | | 7 | | | 1,187 | 562 | | | | 1,749 |
| Vera | | 60 W. Shields | 19 | | 6 | | | 853 | 15 | | 177 | 272 | 1,317 |
| Victoria | | 63 R. Balcam | 7 | 25 | 2 | 12 | 187 | | | | 601 | 566 | 1,354 |
| Viva | | 92 M. Pike | 23 | | 7 | | | 601 | 367 | | | | 968 |
| Walter L. Rich | | 76 S. Balcam | 9 | 24 | 2 | 12 | 145 | | | | 678 | 534 | 1,357 |
| Wanderer | | 25 H. Paxton | 2 | 10 | 1 | 5 | | | | | 259 | 97 | 356 |
| Indian canoes catch . . | | | | | | | 3,787 | | | | | | 3,787 |
| Totaux | 3,892 | | 705 | 854 | 210 | 421 | 9,853 | 18,687 | 6,281 | 15,949 | 19,969 | 70,739 | |

* Naufragé.

| | |
|--|--------|
| Captures canadiennes totales..... | 70,739 |
| “ du <i>Director</i> , au large des îles Falkland..... | 620 |
| “ de goélettes américaines débarquées à Victoria..... | 2,255 |
| Total..... | 73,614 |

Total des captures opérées dans le Pacifique.

| | |
|--|--------|
| Phoques débarqués à Victoria..... | 73,614 |
| “ “ dans des ports américains par des goélettes des Etats-Unis..... | 20,307 |
| “ capturés sur les îles Pribyloff, (Compagnie commerciale Nord-Américaine)..... | 15,000 |
| “ capturés sur l'île Copper (Compagnie Russe de Phoques à Fourrures)..... | 17,920 |

Victoria, C.-B., 2 novembre 1895.

126,841

Le receveur Milne résume comme suit le résultat des opérations de la flotte canadienne accusé par les relevés qui précèdent :

64 navires britanniques sont partis de ce port, pourvus d'une licence, l'année dernière.

Sur ce nombre 22 ont fait voile pour le Japon, en décembre 1894 et en janvier 1895 ; 33 ont fait campagne sur les côtes de la Colombie-Britannique, et 9 goélettes indiennes ont également restreint leurs opérations à ces côtes jusqu'au 1er mai.

ÉQUIPAGES.

705 marins blancs et 854 indiens ont été employés à la pêche—soit pour cette année une diminution de blancs et une augmentation d'indiens. L'augmentation d'indiens vient de ce que les pêcheurs au dard étaient en grande demande dans la mer de Behring, où il n'était pas permis de se servir d'armes à feu.

CHALOUPES ET CANOTS.

Le relevé porte que 210 chaloupes et 421 canots ont servi cette année, soit une diminution de 56 chaloupes et une augmentation de 162 canots. Comme pour les équipages, la différence provient du grand nombre de sauvages pêcheurs au dard qui sont allés à la mer de Behring.

CAPTURES SUR LES CÔTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Les chiffres font voir que la capture totale sur les côtes de la Colombie-Britannique a été de 9,853, accusant ainsi une diminution de 1,850 peaux sur 1894, quoique le nombre des navires qui ont fait la pêche ait été plus grand. La cause de cette diminution est assigné au mauvais temps qui a régné sur les côtes de la Colombie-Britannique. Lorsque ce mauvais temps s'est modéré, les phoques avaient passé au nord, de sorte que les grands troupeaux de phoques n'auraient pu être atteints avant le 1er mai, commencement de la période de clôture.

CAPTURES AU JAPON.

Le résultat des opérations sur les côtes du Japon n'a donné que 18,687 peaux, contre 49,483 en 1894—soit une notable diminution de 30,796.

Ce décroissement m'a fait prendre des renseignements auprès des patrons et des équipages, et tous m'ont dit que des tempêtes, qui avaient fréquemment sévi sur toute la côte japonaise, avaient empêché les goélettes de mettre leurs chaloupes à la mer pendant des jours entiers ; ils paraissent aussi être unanimement d'opinion que les goélettes étaient cette année en avance des troupeaux de phoques, qui étaient apparemment allés plus au sud que d'habitude.

CAPTURES A L'ÎLE COPPER.

Vingt goélettes ont fait la pêche dans le voisinage de l'île Copper, et elles ont capturé 6,281 peaux. L'année dernière, 24 goélettes en avaient pris 7,437.

MER DE BEHRING.

Au mois de juin dernier 33 navires sont sortis de ce port en route pour la mer de Behring ; ils se dirigèrent vers la côte occidentale, où ils obtinrent des chasseurs indiens, et se rendirent directement à Unalaska, où ils avaient reçu instruction de se déclarer à la douane et de s'assurer qu'on ne prévoyait pas de conflit. Sur leurs feuilles de congé il était clairement déclaré qu'ils n'avaient à bord ni armes à feu, ni rets, ni explosifs, et que leurs agres de chasse se composaient seulement de dards. Le 1er août tous quittèrent le port d'Unalaska, Etats-Unis d'Amérique, et firent immédiatement voile pour les champs de chasse aux phoques.

Il est aussi entré dans la mer de Behring, venant de l'ouest, huit navires qui avaient fait la chasse aux phoques sur la côte du Japon. Il y a donc eu en tout 41 navires britanniques qui ont chassé dans la mer de Behring. Leur campagne a eu pour résultat 35,918 peaux. En 1896, vingt-sept navires en avaient pris 26,425, augmentation de 9,493 phoques pour cette année.

Le temps était favorable et les phoques en assez grande abondance. Mais sur ce point quelques rapports sont contradictoires, basés sans aucun doute sur le succès de chacun.

OBSERVATIONS.

Pour les sept dernières années les captures ont été comme suit:—

| | |
|------------|--------|
| 1889 | 35,310 |
| 1890 | 43,325 |
| 1891..... | 52,365 |
| 1892..... | 49,743 |
| 1893..... | 70,592 |
| 1894..... | 95,048 |
| 1895..... | 73,614 |

soit, en chiffres ronds, une moyenne de 60,000 peaux par année.

On voit donc que, nonobstant les explications du receveur Milne à propos de temps et de circonstances défavorables, le rendement de la présente année excède considérablement la moyenne des sept dernières années.

Avant la capture extraordinaire et anormale de 1894, due aux conditions les plus favorables de température et d'autres circonstances, celle de 1892 avait de beaucoup dépassé le résultat de toutes les années précédentes dans l'histoire de l'industrie de la chasse aux phoques; néanmoins la capture de la présente année est considérablement supérieure à celle-là.

La diminution de 1895 sur 1894 n'est pas, croit-on, aussi significative qu'elle semble l'être de prime abord si l'on tient compte des deux années seulement.

L'assertion que les phoques sont en voie de rapide extermination et que leur ancienne grandeur n'est plus qu'à l'état de vestige ne paraît pas acquérir beaucoup de force si l'on examine impartialement les chiffres qui expriment la capture annuelle. De fait, considéré à la lumière des explications offertes par les pêcheurs, le résultat des opérations de la présente année peut raisonnablement conduire à une conclusion toute contraire.

L'un des incidents qui mérite le plus d'être noté dans la campagne de pêche de cette année est la capture de 620 phoques opérée par la goélette *Director*, dans l'océan Pacifique du nord, au large des îles Falkland.

On s'est efforcé de recueillir, à propos de cet incident, des données qui pourront avoir de l'intérêt en rapport avec la question de l'industrie des phoques.

Il paraît que le capitaine Frederic W. Gilbert, de la goélette *Director*, 87 tonneaux de registre, avec un équipage de 25 hommes, fit voile d'Halifax, N.-E., le 20 décembre 1894, en destination de la côte asiatique de l'océan Pacifique du Nord.

Arrivé au 10° degré de latitude sud, le patron de la goélette fut obligé de changer de route, parce que son approvisionnement de vivres et d'eau n'était pas suffisant pour lui permettre de se rendre à destination.

Le voyage d'Halifax aux îles Falkland fut fait en quarante-huit jours. A la hauteur de l'extrémité sud des îles, le capitaine Gilbert rencontra plusieurs groupes de phoques. En conséquence il consacra trente-six jours à chasser dans ces parages, ainsi qu'à la hauteur des extrémités est et ouest de l'île Staten, et il réussit à capturer 620 phoques qu'il amena au port de Victoria.

Le capitaine dit qu'il a dû suspendre ses opérations de pêche par suite d'un changement de température devenue très orageuse, et comme la saison était avancée, il continua son voyage vers Victoria, où il arriva le 21 mai 1895.

Le capitaine Gilbert déclare que tous les phoques ont été capturés en mer, bien loin des réserves de chasse, et tirés de la même façon que le sont ceux pris dans l'océan Pacifique du Nord par la flotte de Victoria. On n'est pas intervenu dans ses opérations.

Informations prises, on s'est assuré qu'il n'existe aucune pièce constatant qu'il ait été débarqué, dans un port de la Colombie-Britannique, des peaux de phoques qui ne fissent pas partie de la capture des chasseurs opérant dans l'océan Pacifique on sur la côte asiatique.

On dit que les peaux étaient en bonne condition et de la même espèce que celles qui sont ordinairement vendues par MM. Lampson et C^o, de Londres; elles sont connues et classées parmi les peaux de phoques de l'île Lobos, embouchure de la

rivière Platte, et rapportent à peu près le même prix que celles qui sont prises dans l'Océan Pacifique du Nord.

Il paraît que ces peaux ressemblent beaucoup à celles qui sont habituellement prises par la flotte britannico-colombienne.

Le *Director*, sous le commandement du capitaine Gilbert, s'est équipé à Victoria pour la campagne d'août et de septembre dans la mer de Behring, où il a fait une capture de 688 peaux.

A ce propos, le supplément suivant de la *Fur Trade Review* peut avoir de l'intérêt :

SUPPLÉMENT DE LA "FUR TRADE REVIEW".

1^{ER} SEPTEMBRE 1895.

Phoques de l'île Lobos.

Les enchères pour l'affermage de l'île Lobos et des îles adjacentes, et le privilège d'y prendre des phoques à fourrure pendant une période de huit années à partir du 1^{er} novembre 1895, ont été ouvertes par les fonctionnaires du gouvernement de l'Uruguay, propriétaire de ces îles, à Montevideo, Uruguay, le 16 août à 2 p.m., et il nous en a été fait rapport par MM. Lyon, Frères. Vingt soumissions ont été reçues. Parmi les soumissionnaires se trouvaient : la Compagnie Commerciale d'Alaska, la Compagnie Commerciale Nord-Américaine, P. M. Grumwaldt, de Paris, représentant la compagnie qui exploite la concession de l'île Copper, et d'autres. MM. Lyon, Frères, de cette ville, coopèrent avec un syndicat composé de MM. Flint, Eddy et Cie, Wm M. Ivins, et d'autres riches particuliers de l'Amérique du Sud, ont offert \$200,000 au comptant en moins de soixante jours, et \$1 par peau annuellement pour toutes les peaux prises en sus de 12,000, et \$1.50 par peau pour les peaux en sus de 15,000. L'offre la plus élevée reçue a été \$40,000 par année; 20c. par peau pour taxe municipale, 16c. par peau pour droit d'exportation, et 4c. par kilo d'huile. M. Grumwaldt et le syndicat coopérant avec lui ont offert \$28,000 par année. Comme le devis de la demande de soumissions faite par le gouvernement de l'Uruguay comportait que l'offre acceptée devrait être celle qui serait la plus profitable au dit gouvernement, les seules offres mises à l'étude ont été celle de MM. Lyon, Frères, de cette ville, qui garantissaient un paiement de \$200,000 au comptant, celle de \$40,000 par année, et celle de \$32,000. Après un minutieux examen qui dura plusieurs jours, le contrat fut accordé, le 28 août, à la compagnie qui offrait \$32,000 par année, plus la taxe municipale sur l'exportation des huiles.

Le gouvernement de l'Uruguay, instruit par l'état embrouillé du présent contrat entre la Cie Commerciale Nord-Américaine et les Etats-Unis, a fait insérer dans le contrat une disposition à l'effet que si les phoques viennent à disparaître, le paiement annuel devra être fait.

Pour l'utilité de nos lecteurs nous donnons plus bas le nombre de peaux prises pendant les vingt-deux dernières années.

| Année. | Nombre de peaux. | Année. | Nombre de peaux. |
|------------|------------------|------------|------------------|
| 1873 | 8,190 | 1884 | 14,872 |
| 1874 | 9,449 | 1885 | 12,247 |
| 1875 | 9,204 | 1886 | 17,072 |
| 1876 | 11,353 | 1887 | 17,788 |
| 1877 | 13,066 | 1888 | 21,150 |
| 1878 | 14,493 | 1889 | 15,700 |
| 1879 | 14,093 | 1890 | 20,150 |
| 1880 | 16,382 | 1891 | 13,871 |
| 1881 | 14,473 | 1892 | 15,870 |
| 1882 | 13,595 | 1893 | 17,779 |
| 1883 | 12,843 | 1894 | 20,763 |

DÉSASTRES.

Le receveur des douanes à Victoria signale trois désastres arrivés à la flotte de pêche au cours de l'année dernière.

La goélette *Rosie Olsen* a fait naufrage le 18 juin, au moment où elle entrait au port d'Hakodate pour y prendre de l'eau. Perte totale; mais l'équipage et les peaux ont été sauvés.

La goélette *Brenda* a fait naufrage, le 1^{er} juillet dernier, en entrant dans le détroit Little Kurile pour y prendre de l'eau. Elle donna sur un rocher et se perdit totalement. L'équipage s'échappa, et les peaux ainsi que partie des agrès furent sauvées par la goélette *Geneva*, qui se trouvait heureusement à portée lors du désastre.

Le *Walter A. Earle* chavira en mer, le 14 avril, sous la latitude 58° nord, longitude 139° ouest. Ce navire avait un équipage de 23 personnes, et il chassait le phoque sur la côte de la Colombie-Britannique lorsqu'il fut terrassé par la tempête. Malheureusement, tous ceux qu'il y avait à bord ont péri. Quelques temps après le navire fut trouvé, carène en l'air, dans les parages du cap Tonki, et remorqué à Kodiak. Quinze cadavres furent trouvés dans la cale.

SAISIES DE NAVIRES DE PÊCHE BRITANNIQUES PAR DES CROISEURS AMÉRICAINS.

La patrouille et la surveillance rigoureuses exercées cette année ont eu pour résultat la saisie, par les autorités des États-Unis, de trois goélettes de pêche canadiennes : les *Shelby*, *E. B. Marvin* et *Beatrice*.

LA "SHELBY."

Ce navire fut saisi dans l'océan Pacifique du Nord, par le steamer des États-Unis *Corwin*, le 11 mai 1895, sous la latitude 52° 51' 10" nord, longitude 134° 10' 58" ouest. Il se trouvait ainsi à 70 milles environ au large de l'île de la Reine-Charlotte, sur la côte de la Colombie-Britannique, approximativement à 500 ou 600 milles de son port d'attache, et entre 1,200 ou 1,500 milles des passes des îles Aléoutiennes conduisant à la mer de Behring. On a prétendu qu'il s'en revenait à son port d'attache avec sa capture du printemps, étant un de ceux qui avaient reçu congé pour aller faire des opérations sur la côte américaine de l'océan Pacifique du Nord.

Le navire fut accusé d'être employé à la chasse des phoques en dedans des eaux prohibées durant la période défendue par la loi : cette période est du 1^{er} mai au 31 juillet.

L'action intentée contre le navire résulta en sa condamnation, le tribunal jugeant que la présence du navire en dedans des limites établies par la sentence arbitrale exigeait la preuve la plus évidente pour faire disparaître la présomption qui, dans le présent cas, faisait défaut.

Toutefois, comme il n'avait pas été prouvé qu'il y avait réellement eu capture de phoques, il fut jugé que l'imposition d'une amende, au lieu de confiscation donnerait satisfaction à la justice. En conséquence, le navire fut condamné à payer une amende de \$100 et tous les frais.

Voici, du reste, le texte du jugement :—

DANS LA COUR D'ÉCHIQUIER DU CANADA.

COLOMBIE-BRITANNIQUE, }
DIVISION DE VICE- }
AMIRAUTÉ. }

La Reine vs le navire *Shelby*.

Le navire britannique *Shelby*, Christian Claussen, patron, fut saisi par le navire des États-Unis *Corwin* le 11 mai 1895, sous la latitude 52° 52' 10" nord, et la longitude 134° 10' 58" ouest, un endroit se trouvant dans la limite des eaux prohibées de l'océan Pacifique telles que définies par la loi de 1894, pour une prétendue violation de la loi : la dite contravention étant l'emploi du navire à la chasse du phoque en dedans des eaux prohibées par la loi.

Par force des dispositions annexées de l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894, lesquelles, en vertu de l'article 1, ont le même effet que si elles étaient décrétées par l'acte, la chasse du phoque dans les dites limites est défendue, et par le paragraphe 2 de l'article 1, s'il se commet une infraction à la loi, toute personne commettant, procurant, aidant ou se rendant complice de cette infraction, est coupable de délit, et le navire employé dans la dite contravention et son équipage, et tout ce qui se trouve à son bord, sont passibles d'être confisqués au bénéfice de Sa Majesté : pourvu que la cour, sans préjudice de tout autre pouvoir, peut relâcher le navire, équipement ou chose, moyennant le paiement d'une amende n'excédant pas cinq cents louis.

Au moment de sa saisie, le *Shelby* était armé et équipé au complet pour tuer, capturer et chasser le phoque, et avait à son bord des instruments et des peaux de phoque.

Par l'article 1, paragraphe 6, de l'Acte concernant la pêche du phoque (Pacifique du Nord), 1893, lequel était en vigueur à l'époque de la saisie, si, durant les périodes et dans les eaux prohibées, un navire britannique est trouvé ayant à son bord des instruments de pêche ou de chasse, ou des peaux de phoque, le propriétaire ou le patron du dit navire est tenu de prouver que le navire n'étant pas employé en contravention de la loi. Les actes de 1893 et de 1894 étant *pari materia*, touchant la même matière, doivent se lire comme un acte : *McWilliams vs Adams*, 1 Macq., H. L. Cas., 120.

Dès lors, le *Shelby*, ayant été trouvé dans les eaux prohibées, avec des peaux de phoques et des instruments pour les prendre à bord, doit être supposé avoir été employé en contravention de la loi, à moins que le contraire ne soit prouvé.

A-t-il été démontré que le navire n'était pas employé en contravention de la loi? Le témoin le plus important qui aurait pu le prouver, si c'eût été le cas, était évidemment le capitaine Claussen, le patron; mais il n'a pas été assigné, et on n'a pas expliqué pourquoi il ne l'avait pas été. La seule raison donnée pour son absence c'est qu'il était en expédition de pêche. Sa déposition aurait pu être prise de *bene esse*, mais il ne paraît avoir été fait aucun effort pour se la procurer. Le second, August Reppon, a été appelé en témoignage et a déclaré que le *Shelby* avait cessé de faire la chasse aux phoques le 30 avril, alors que d'après le journal de la timonerie, il était sous la latitude 58° 30' nord et la longitude 130° 30' ouest, et qu'il avait mis à la voile pour Victoria. Le 11 mai, après dix jours de marche, il fut trouvé par le *Corwin* sous la latitude 52° 62' 10" nord et la longitude 134° 10' 58" ouest, à une distance d'environ 400 milles du point de départ, ou moins d'une moyenne de 40 milles par jour. La route qu'il aurait dû suivre pour se rendre à Victoria était la route magnétique E. S. E.; mais il paraît que souvent, lorsque la direction du vent, telle que constatée par le journal de la timonerie, lui permettait de suivre cette route, il ne se dirigeait pas vers ce point.

Ainsi, le 2 mai il se dirigeait vers le sud, le 3 sud $\frac{1}{2}$ ouest, et le 5 vers l'est $\frac{1}{2}$ nord, tandis que chacun de ces jours le vent était favorable à une route est-sud-est. Le capitaine Moggridge, après avoir examiné le journal de la timonerie, déclare que le navire doit avoir parcouru une distance beaucoup plus grande pendant ces dix jours; cela ressort encore du fait, établi par la preuve, qu'il avait un courant favorable d'un nœud à l'heure. Le *Corwin*, en venant du sud à l'endroit où il aborda le *Shelby*, essuya de très forts vents contraires, vents qui étaient favorables au *Shelby*, et les vents qui règnent d'ordinaire à cette époque de l'année, tel que démontré par le pilote côtier, sont des vents d'ouest, favorables à la route est-sud-est que faisait le *Shelby*.

Le *Corwin* a saisi le *Shelby* pour contravention à l'acte, a placé un équipage à son bord, et lui a donné l'ordre de se rendre à Sitka, distance de 260 milles, où il arriva sous voiles en un peu plus de deux jours. A Sitka le *Shelby* reçut ordre d'aller à Victoria, distance de plus de 760 milles, ainsi que démontré par la carte, où il arriva, pareillement sous voiles, en quatorze jours.

Le second, lorsqu'on lui demande d'expliquer pourquoi il avait dévié de sa route, attribue le fait à des défectuosités de la boussole qui, dit-il, varie de trois ou quatre points; mais sa propre déposition établit que cette explication est un faux-fuyant et n'a aucun effet sur la route parcourue ou celle qu'il avait l'intention de faire; car s'il est vrai que la boussole varie, et varie considérablement, cette variation est régulière, connue d'une façon précise, et il en est tenu compte. S'étant, à son interrogatoire lors de l'enquête, lié à la raison de la déviation de la boussole, raison qu'il a été forcé, au contre-interrogatoire, d'admettre n'en être pas une du tout, il fut, avec la permission du tribunal, rappelé un jour ou deux après la clôture de la preuve, et il assigne à l'état du vent les déviations de la route.

Il m'est impossible de placer la moindre confiance dans la déposition du second, Reppon, et cela laisse sans explication plausible les déviations de la route régulière entre le 1er et le 11 de mai, et le fait que 400 milles seulement ont été parcourus en dix jours. Il est vrai que Denny Florida, un chasseur, August Shone, le cuisinier, et Victor Emmanuel Laerquest, l'un des matelots, affirment, et je n'ai aucune raison de douter de leur véracité, qu'il n'a pas été pris de phoques durant ces jours et que les chaloupes n'ont pas été mises à la mer; mais il paraît aussi qu'il n'en a pas été vu durant ces jours. Leurs dépositions laisse intacte la question des déviations de la route, et, en l'absence de preuves qui l'expliquent, la seule conclusion raisonnable à tirer c'est que les déviations ont été occasionnées par la tentative de poursuivre des phoques. Dans tous les cas, il n'a pas été prouvé, à ma satisfaction, que le navire n'était pas employé à la chasse aux phoques durant ces jours. Dans la cause de la Reine vs le *Minnie*, 4 Exch. 151, il a été jugé par Crease, J., que la présence du navire en dedans des eaux prohibées exigeait la preuve la plus claire de *bona fides* pour exonérer le patron de l'intention d'enfreindre les dispositions de l'acte, et que, comme son explication des circonstances n'était pas satisfaisante, le navire devait être condamné.

Ce jugement est, je crois, en parfait accord avec le paragraphe 6 de l'article 1, et je suis obligé de le suivre. Il s'applique exactement à la présente cause. Ici le patron n'a offert aucune explication, et l'explication des circonstances qui prétent elles-mêmes aux soupçons donnés par le second, n'est pas satisfaisante. En conséquence le navire doit être condamné.

Je suis porté à croire que la présente est une cause dans laquelle, comme une capture de phoques n'est pas prouvée, mais niée au contraire, une amende, au lieu d'une confiscation, peut satisfaire la justice. Le paragraphe 2 de l'article 1 de l'acte de 1894 me donne le pouvoir de substituer une amende à la confiscation. J'écouterai les avocats sur ce point.

Les frais du procès doivent suivre la condamnation.

Le résultat a été une amende de £100.

LE "E. B. MARVIN".

Lorsqu'il fut saisi par le côtre de la douane des Etats-Unis *Richard Rush*, le navire *E. B. Marvin* se trouvait, latitude 56° 26' nord, longitude 172° 59' ouest, à 40 milles à peu près en dehors de la zone de 60 milles dans la mer de Behring.

Motif de la saisie, tel qu'inscrit sur le certificat d'enregistrement "pour violation de l'article 6 de la sentence arbitrale de Paris (Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894), savoir : emploi d'armes à feu et d'explosifs dans la chasse des phoques à fourrures.

L'usage de ces instruments de chasse aux phoques est défendu en tous temps sur la mer de Behring.

Il paraît que le navire fut abordé par un officier du navire des Etats-Unis *Grant* le 21 août, qu'une perquisition minutieuse fut faite, et qu'une note fut insérée dans le journal du bord attestant l'exactitude des peaux prises.

De nouveau, le 26 août, il fut abordé par un officier du côtre de la douane des Etats-Unis *Perry*; toutes les peaux furent passées en revue, y compris celles qui avaient été précédemment examinées, et jetées çà et là dans la cale.

Le 2 septembre, il fut abordé pour la troisième fois, et cette fois par un officier du navire des Etats-Unis *Richard Rush*. Le navire marchait lentement, et toutes ses chaloupes faisaient la chasse. Examen fait des peaux, leur nombre fut trouvé correct.

Le navire avait à bord 386 peaux de phoques; l'officier d'abordage en choisit une qui, à son dire, contenait un trou de balle. Le patron de la goélette dit que la piqûre ne ressemblait pas à un trou de balle, et expliqua qu'il ne s'était pas servi de fusils sur la mer de Behring. On dit aussi que le capitaine Garforth, du navire de Sa Majesté *Pheasant*, compara la peau avec une autre qui avait reçu un coup de feu, et partagea l'avis du patron, que la piqûre ne ressemblait pas à un trou de balle.

En dehors du doute existant sur la question de savoir si le trou avait été fait par un coup de feu, et outre que la présomption que l'on cherchait à soulever contre le navire dépendait entièrement de l'insurmontable condition d'être établie au delà de tout doute, la présence d'une pareille preuve aurait été en elle-même insuffisante pour démontrer que l'équipage du *Marvin* avait fait usage des armes prohibées.

C'est un fait bien connu, parmi ceux qui se livrent à la chasse aux phoques, que souvent les harponneurs capturent des phoques qui ont été préalablement tirés et blessés la même année ou les années précédentes.

Cette année même, plusieurs chasseurs qui n'avaient avec eux que des harpons ont capturé des phoques dans les peaux desquels on a trouvé du plomb.

Donc, on ne peut pas beaucoup compter sur la présence d'une blessure faite par du plomb sur le corps d'un phoque pour établir que ce phoque a été capturé au moyen d'armes à feu.

La preuve en cette cause a eu plus particulièrement pour objet une différence dans le nombre et l'espèce de munitions trouvées à bord et ceux inscrits dans la déclaration faite par le douanier américain d'Attou, auquel le patron du navire avait demandé de sceller ses armes, mais qui n'avait pas eu d'autorisation à cet effet.

Le tribunal a jugé que le doute qui aurait pu être créé a été suffisamment dissipé par le patron, et la cause a été déboutée sans frais.

Ci-suit le texte du jugement : —

DANS LA COUR D'ÉCHIQUIER DU CANADA.

COLOMBIE-BRITANNIQUE, }
DIVISION DE VICE-
AMIRAUTÉ. }

La Reine vs le navire *E. B. Marvin*.

La présente est une action demandant la condamnation du navire britannique *E. B. Marvin*, son équipement, et de toutes choses se trouvant à son bord, et a été instituée, au nom de Sa Majesté, par Arthur Yerbury Moggridge, commandant du navire de S. M. *Royal Arthur*, pour la raison que, au moment de la saisie présentement mentionnée, le dit navire était sur la mer de Behring, armé et équipé au complet pour capturer des phoques à fourrures, et a fait continuellement la chasse des phoques à fourrures dans la mer de Behring depuis le 9 août 1895 jusqu'au 2 septembre 1895, et a fait

usage, durant le dit espace de temps, d'armes à feu et d'explosifs dans le but de tuer des phoques à fourrures, contrairement aux dispositions de "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894".

Les faits de la cause, établis devant moi, démontrent que le navire, Wm. Douglas Byers, patron, quitta le port de Victoria le 11 janvier 1895 pour le Pacifique du Nord, en une expédition de chasse aux phoques à fourrures, complètement armé et équipé de tout le grément nécessaire à la chasse aux phoques, y compris des armes à feu et des explosifs.

Le 18 juin 1895, le capitaine Byers reçut instruction de se rendre à Attou pour y faire apposer les scellés sur ses armes à feu, et le 27 juillet il fit sa déclaration au capitaine Carmine, le douanier américain à Attou, lequel, après avoir dressé un inventaire des choses à bord, donna au capitaine Byers un congé permettant à son navire de se rendre à la mer de Behring dans le but d'y faire la chasse aux phoques à fourrures.

L'inventaire avec lequel le capitaine Byers s'est rendu d'Attou à la mer contenait 1,152 cartouches de cuivre chargées, 903 cartouches de cuivre vides, et 138 cartouches de papier vides. S'étant mis en route, le navire fut gagné et visité, mais laissé libre de continuer, le 21 août, par le navire des Etats-Unis, *Grant*; et par le *Perry* le 26 août; et le 2 septembre, après que les chasseurs eurent quitté le navire pour les opérations du jour, le navire des Etats-Unis *Rush* parut et l'aborda. La cargaison de 336 peaux de phoques qu'il avait à son bord fut diligemment examinée par les officiers du *Rush*; et toutes les peaux, à l'exception d'une seule, ne portaient d'autres traces que celle du harpon. Dans une peau, cependant, il y avait un trou qui peut avoir été fait par une balle ou par une chevrotine, et les officiers du *Rush* pensèrent qu'il avait été fait ainsi; et comme d'autres circonstances portaient au soupçon que des armes à feu avaient servi, une revue des munitions à bord fit constater une différence considérable avec l'inventaire; le compte fait par les officiers du *Rush* accusa 1,081 cartouches de cuivre chargées, 734 cartouches de cuivre vides, 44 cartouches de papier chargées, et 170 cartouches de papier vides, mais aucune des cartouches vides n'avait fait explosion. Vu ces circonstances, le *Marrin* fut mis sous saisie.

Les chasseurs revinrent à bord dans l'après-midi du même jour avec une nouvelle capture d'une quarantaine de phoques, tous apparemment pris d'une façon parfaitement légitime, car les chasseurs n'avaient ni armes à feu ni munitions dans leurs chaloupes.

Le navire fut conduit à Ounalaska, et là remis entre les mains du lieutenant Gorforth, du steamer de S. M. *Pheasant*, lequel compta de nouveau les munitions. Son compte différa quelque peu de celui du *Rush*; outre les cartouches chargées et vides que les officiers du navire des Etats-Unis, avaient primitivement comptées, le capitaine Byers produisit comme venant des caissons du *Marrin* deux boîtes en carton de cartouches de cuivre vides—ce qui, avec celles déjà comptées, faisant un total de 2,194 cartouches de cuivre et de papier, est le nombre, moins une, inscrit sur l'inventaire, mais différant en espèce: le compte du lieutenant Gorforth, accusant 1,104 cartouches de cuivre chargées, contre 1,152 à l'inventaire; 742 cartouches de cuivre vides, contre 903 à l'inventaire; 305 cartouches de papier vides, contre 139 à l'inventaire, et 43 cartouches de papier chargées, tandis que l'inventaire ne contenait pas de cartouches de papier chargées. Le capitaine Byers nous dit que lorsque les officiers du *Rush* firent leur compte il savait qu'il y avait plus de cartouches quelque part à bord et qu'il demanda aux officiers d'attendre le retour des chasseurs, qui savaient probablement où se trouvaient les cartouches manquantes, et que lorsque les chasseurs revinrent ils lui apprirent l'existence des cartouches, qui furent ensuite amenées des caissons. Il nous dit aussi que le compte fait à Attou et consigné à l'inventaire avait été dressé par les chasseurs, à la parole desquels on s'en est rapporté pour inscrire le nombre à l'inventaire. Il explique la différence entre les cartouches de papier et les cartouches de cuivre par la raison que les unes ont été par erreur prises pour les autres.

Je suis d'opinion que l'explication du capitaine Byers est raisonnable. En vertu de l'article 1, paragraphe 6, de l'Acte de la pêche aux phoques (Pacifique du Nord), 1893, la découverte d'instruments de pêche ou de chasse ou de peaux de phoques à bord fait retomber sur le propriétaire ou le patron du navire l'obligation de prouver que le navire n'était pas employé en contravention de la loi; mais cet acte est abrogé par celui de 1895 (lequel est entré en vigueur le 27 juin 1895), qui ne contient aucune disposition concernant l'obligation de la preuve.

En examinant les cartouches, je vois que le bout des cartouches de cuivre et celui des cartouches de papier sont absolument identiques—en cuivre—et je comprends parfaitement que, en les comptant dans les boîtes, cette erreur peut facilement avoir été commise. Je n'attache aucune importance au trou pratiqué dans la peau. M. Lubbe, un marchand de fourrures appelé à témoigner, tout en exprimant l'opinion qu'un trou indiqué par lui avait été fait par une chevrotine, en a désigné un autre tout différent qui n'avait pas été remarqué par les officiers du *Rush*. Je ne suis nullement persuadé que l'un et l'autre trous ont été pratiqués par une balle, quoiqu'ils auraient pu l'être; mais alors, même en supposant qu'ils aient été faits par une balle, il ne s'ensuit nullement que le coup de feu soit parti du *Marrin*. Au contraire, il est fort possible que, si le trou est le résultat d'une blessure occasionnée par un coup de feu, ce coup de feu peut avoir été tiré par un étranger quelque temps auparavant; car M. Lubbe nous dit que la blessure met deux ou trois semaines à se cicatriser, et il ajoute que ce n'est pas chose rare de trouver des masses d'anciennes blessures dans des peaux de phoques tirés à l'aide du harpon ou d'autres engins. Le capitaine Byers, qui a donné sa déposition sans détour et sans équivoque, affirme qu'il n'a pas été tiré un seul coup de feu; et le fait que les chasseurs sont revenus après la saisie sans armes ni munitions, l'autre fait que toutes les autres peaux ne portaient aucune trace de plomb, l'exactitude du compte composé avec l'inventaire à une exception près—corroborent fortement son affirmation.

Je crois que la différence constatée d'abord dans le nombre et l'espèce entre les munitions trouvées et celles inscrites à l'inventaire provoquait un moyen suffisant pour pratiquer l'arrestation; mais cette circonstance de soupçon a été, je crois, suffisamment expliquée par le capitaine Myers.

En conséquence, l'action est déboutée sans frais.

LA "BEATRICE"

fut saisie par le navire des Etats-Unis *Rush* sous la latitude 55° 1', longitude 168° 50' ouest, à environ 29 milles en dehors de la zone de 60 milles dans la mer de Behring.

La raison donnée pour cette saisie est la suivante, inscrite sur le certificat d'enregistrement: "La goélette *Beatrice* a été saisie par le cotre de la douane des Etats-Unis *Rush*, pour violation de l'article 5 de la sentence arbitrale de Paris, en n'inscrivant pas correctement la capture de phoques dans son livre de bord officiel."

Il paraît, cependant, que l'accusation portée contre le navire n'était pas tant que le patron n'avait pas inscrit correctement la capture de phoques dans le livre de bord officiel, ou les inscriptions qui avaient été faites furent trouvées très exactes—que d'avoir laissé quelques jours s'écouler entre la date de l'inscription et celle de l'abordage de son navire par l'officier des Etats-Unis.

Le capitaine expliqua que quoique le livre de bord officiel de la timonerie n'eût pas d'inscriptions jusqu'à date, son registre ou memorandum était correct, et que la transcription en avait été faite dans le livre de bord à midi le jour où il fut abordé vers huit heures a.m.

L'article sur lequel on s'est appuyé pour opérer la saisie se lit comme suit:—

Art. 5.—Les patrons de navires faisant la pêche des phoques à fourrures inscriront correctement dans leur livre de bord officiel la date et l'endroit de chaque opération de pêche, ainsi que le nombre et le sexe des phoques capturés chaque jour. Ces inscriptions seront communiquées par chacun des deux gouvernements à l'autre à la fin de chaque campagne de pêche.

Lu en rapport avec l'Acte de la Marine Marchande, qui s'applique à toutes les inscriptions faites dans le journal de bord sur les navires faisant la pêche du phoque, il est difficile de concevoir comment cet article a pu servir de motif pour saisir le navire.

Au lieu d'exiger que toutes les inscriptions soient faites dans le livre de bord le jour où l'événement arrive, la loi vise spécifiquement leur insertion à une date subséquente et autorise même de faire les inscriptions 24 heures après l'arrivée au port final de cogé.

Il est donc évident que les pêcheurs pourraient, avec autant de raison et de justesse, prétendre à une extrême application de la loi, que les autorités des Etats-Unis à une autre interprétation extrême.

Une autre question soulevée par cette saisie est celle de la responsabilité même du navire au sujet des inscriptions dans les livres de bord, les délits de cette nature étant punissables par l'imposition d'une amende au patron.

Lorsque la cause fut soumise au tribunal, la cour débouta l'action pour condamnation, avec frais, et ordonna un arbitrage pour décider des dommages-intérêts auxquels le navire a droit pour arrestation et détention illégales.

Voici le texte du jugement:—

DANS LA COUR D'ÉCHIQUIER DU CANADA.

COLOMBIE-BRITANNIQUE,
DISTRICT D'AMIRAUTÉ,
18 novembre 1895.

} La Reine vs le navire *Beatrice*, son équipement et toutes choses à bord.

L'accusation portée contre le *Beatrice* est à l'effet que, tandis qu'il faisait la pêche aux phoques, le patron n'a pas inscrit dans son livre de bord la date et l'endroit de chaque opération de pêche, ainsi que le nombre et le sexe des phoques capturés chaque jour, ainsi que voulu par "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894". Aucun autre délit n'est mis à la charge du navire, et pour le délit plus haut mentionné la présente action est intentée à l'effet de confisquer le navire, son équipement et toutes choses à son bord.

Il paraît que le *Beatrice* a fait la pêche aux phoques depuis le 2 jusqu'au 20 d'août, et qu'à cette dernière date elle fut saisie par le navire des Etats-Unis *Rush*. Il paraît aussi que les inscriptions ont été régulièrement faites dans le livre de bord jusqu'au 14 d'août inclusivement, mais aucune depuis, bien que des phoques à fourrures aient été capturés chaque jour subséquent.

L'article 5 des dispositions annexées de "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894", prescrit que les patrons de navires faisant la pêche aux phoques à fourrures doivent inscrire correctement dans leur livre de bord la date et l'endroit de chaque opération de pêche, ainsi que le nombre et le sexe des phoques capturés chaque jour. Le paragraphe 3 de l'article 1 décrète que les dispositions de l'Acte de

la Marine Marchande, 1854 (y compris les dispositions pénales), s'appliquent à tout navire faisant la pêche des phoques à fourrures ; et l'article 281 de l'Acte de la Marine Marchande, 1854, stipule que toute inscription dans le livre de bord doit être faite aussitôt que possible après que s'est produit l'événement qu'elle note, et que, si elle n'est pas faite le jour même de l'événement, elle doit être faite et datée de façon à indiquer la date de l'événement, et qu'en aucun cas une inscription se rattachant à un événement survenu avant l'arrivée du navire à son port de congé ne doit être faite après plus de vingt-quatre heures après l'arrivée.

En vertu de l'article 1, paragraphe 2, de "l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894"—"s'il se commet une infraction à l'acte (et les dispositions annexées font partie de l'acte), le navire employé à la commission de la dite infraction, et son équipement, et tout ce qui se trouve à son bord, sont passibles d'être confisqués au bénéfice de Sa Majesté, de la même manière que si cette infraction avait été commise en vertu de l'article 103 de l'Acte de la Marine Marchande, 1854."

Supposant que la contravention de la loi soit due à la négligence du patron à bien tenir son livre de bord, peut-on dire que le navire était "employé" à la dite contravention, car ce n'est que quand il est employé à la contravention qu'il est passible de confiscation ?

Si la contravention a consisté en la capture de phoques à une époque ou à un endroit défendu, ou d'une manière prohibée, on peut dire avec raison que le navire était "employé" à la contravention. Mais la tenue du livre de bord est une autre affaire—c'est l'attribuion du patron. Je ne vois pas comment on puisse dire que le navire était employé à tenir le livre de bord, ou qu'il ait omis de le tenir.

Mais en dehors de cela, suivant les dispositions générales du paragraphe 2, qui, entre autres choses, impose la confiscation d'un navire employé en contravention de l'acte, le paragraphe 3, qui dit que les dispositions de l'Acte de la Marine Marchande, 1854, relatives aux livres de bord officiels (y compris les dispositions pénales), s'appliquent à tout navire faisant la pêche des phoques à fourrures—est-il applicable ici ? Les dispositions pénales de l'Acte de la Marine Marchande (article 284) soumettent seulement le patron à une peine particulière pour n'avoir pas tenu le livre de bord officiel, et cette peine est une amende de cinq livres, ou de trente livres, selon le délit. Ni peine ni confiscation ne s'appliquent au navire. La disposition particulière de l'Acte de la Marine Marchande, infligeant une amende au patron seulement, paraît être incompatible avec les dispositions générales du paragraphe 2 de l'acte 1894 qui impose la saisie ; les choses étant ainsi, et suivant la règle d'interprétation établie dans *Churchill v. Crease*, 5 Bing, 180 ; *Plukerton v. Cook*, 16 M. et W., 615, et *Taylor v. Olham*, L. R. 4, ch. D., 359, le paragraphe 2 imposant la confiscation du navire doit être interprété comme exceptant expressément une contravention par l'omission de tenir le livre de bord. Par conséquent, le navire n'est pas sujet à poursuite, bien que le patron puisse être puni par une amende.

Mais je ne suis aucunement persuadé que le patron ait commis une omission coupable au sujet du livre de bord et qu'il mérite punition de ce chef. Comme je l'ai déjà fait observer, en vertu de l'article 281 de l'Acte de la marine marchande, chaque inscription dans un livre de bord officiel doit être faite aussitôt que possible après l'événement qu'elle note.

"Aussitôt que possible" veut dire "dans un espace de temps raisonnable", *Atwood v. Emery*, 1, C. B., N. S., 110 ; *Cannel v. Beaven Ins. Co.*, 39, U. C., Q. B. S. ; *Holt v. Western Assurance Co.*, 19, U. C., Q. B. 326 ; et ce qui est un temps raisonnable doit dépendre des faits qui gouvernent la cause dans laquelle la question surgit.

Ici il a été mis en preuve que le capitaine tenait un livre de compte avec ses chasseurs, lesquels sont payés selon le nombre de phoques capturés, et que ce livre était tenu dans la cabine, toujours ouvert et servant constamment, et qu'on y inscrivait chaque jour les détails de la capture. De plus, le capitaine tenait le livre de bord dans lequel sont entrées chaque jour les particularités du voyage autres que la capture des phoques, tandis que le livre de bord officiel était tenu sous clef. L'équipage, à part les chasseurs, comprenait seulement le capitaine, le second et le cuisinier. Les chasseurs partaient dans leurs chaloupes à cinq heures a.m., et généralement ils restaient dehors jusqu'au soir, et les trois hommes de l'équipage laissés à bord employaient bien leur temps, surtout par les grosses mer et la brume, à la conduite du navire et à tenir les chaloupes à portée de la vue ou de l'ouï.

Le soir, lorsque les chaloupes arrivaient, le capitaine faisait sur le pont l'inventaire des captures, et il descendait ensuite les inscrire dans le livre de compte. Lorsque le temps lui accordait une relâche de ses autres fonctions, le capitaine faisait des inscriptions dans son livre de bord officiel qui, en ce cas, était complet jusqu'au 14 août inclusivement.

Le livre de bord du navire constate que, entre les 15 et 20 août, le temps a été très brumeux et sale. Vu ces circonstances, je ne puis dire que le capitaine ait laissé s'écouler un espace de temps déraisonnable sans faire des inscriptions dans le livre de bord officiel.

Pour ces raisons, je suis d'opinion que l'action pour condamnation ne tient pas debout, et comme, à mon avis, l'accusation sur laquelle le navire a été arrêté comportait une chose pour laquelle une arrestation ne pouvait avoir été faite légalement, il n'existe pas de cause raisonnable motivant l'arrestation, et comme le navire a été arrêté dans l'exercice d'un emploi légal et profitable, il a droit au recouvrement de dommages-intérêts.

En conséquence, je déboute l'action pour condamnation, avec frais, et j'ordonne un recours quant aux dommages-intérêts auxquels le navire a droit pour arrestation et détention illégaux.

Il est représenté que les propriétaires des goélettes *E. B. Marvin* et *Beatrice* ont éprouvé des pertes graves par la saisie et par l'interruption du voyage. La perte réelle de la *E. B. Marvin* seule, en supposant que les captures de ce navire auraient été en moyenne comme celles d'un autre navire de dimensions, classe et équipement semblables, sera probablement entre \$5,000 et \$10,000.

CAUSES DES GOÉLETTES "WANDERER" ET "FAVOURITE".

Il a été question dans le rapport de 1894, p. 145, de la saisie de ces goélettes opérée par les autorités des Etats-Unis en 1894, pour avoir eu chacune à leur bord un fusil ne portant pas les scellés.

Il a été démontré que la conduite des autorités des Etats-Unis n'était pas justifiable dans la circonstance, vu les mesures prises par le gouvernement impérial pour donner effet à la sentence arbitrale rendue par le tribunal de Paris. Il a été dit aussi que le gouvernement de Sa Majesté avait fait de promptes représentations à ce sujet, tandis que des réclamations en compensation pour pertes et dommages avaient été produites par les propriétaires des navires.

La nature des réclamations produites est pour interruption du voyage et perte de captures en résultant, basée sur les captures moyennes de navires de mêmes classe et équipement qui, cette année-là, avaient fait leur campagne sans interruption.

D'après tous les renseignements qu'il a été possible de recueillir au sujet de ces saisies, il ne paraît exister aucune preuve même d'une tentative d'opérations illégales de la part des deux navires. La seule accusation portée contre eux était la présence d'un fusil non scellé à leur bord, tandis que la convention en vertu de laquelle les fusils devaient être scellés laissait l'apposition des scellés entièrement au gré du patron du navire, et même alors la précaution n'était obligatoire que pendant la période de clôture établie pour les phoques.

Donc, en ce qui concerne la *Favourite*, la convention était inapplicable, même dans sa forme facultative, puisque la goélette était saisie pour prétendu délit commis en temps de pêche; tandis que le capitaine de la *Wanderer* avait fait apposer les scellés sur ses instruments de chasse, et que le seul fusil non scellé était la propriété personnelle du second du navire.

Il paraît que ces réclamations en faveur de ces navires ont été présentées au gouvernement des Etats-Unis.

LA CAUSE DU STEAMER "COQUITLAM".

On trouvera une revue de cette cause dans les rapports du département, 1892, Part II., Pêcheries, page 56, et 1894, page 151. Il était dit dans ce dernier que la cause devait être entendue devant la cour d'appel des Etats-Unis à San-Francisco au commencement de la présente année.

Cependant, l'audition n'a eu lieu qu'à la session d'automne, alors que fut soulevée la question de juridiction de la cour sur le point concernant la limite maritime à laquelle s'étend la juridiction des Etats-Unis.

Le tribunal d'appel renvoya la cause à la cour suprême des Etats-Unis pour la raison qu'il n'avait pas le pouvoir de juger une question internationale.

Le certificat de la cour d'appel se lit comme suit:—

(16094)

COUR SUPRÊME DES ÉTATS-UNIS.

SERVICE D'OCTOBRE, 1895.

N° 804.

LE STEAMER *COQUITLAM*, ETC., THOMAS EARLE ET LA CIE
DE NAVIRES UNION, RÉCLAMANTS, APPELANTS.

VS

LES ÉTATS-UNIS.

Sur certificat de la cour d'appels des Etats-Unis pour le neuvième circuit.

INDEX :

| | Original. | Imprimé. |
|---------------------------------------|-----------|----------|
| Ordre de certifier les questions..... | 1 | 1 |
| Questions certifiées..... | 1 | 1 |
| Certificat du greffier..... | 2 | 1 |

JUDD ET DETWEILER, imprimeurs, Washington, 9 décembre 1895.

LE STEAMER *COQUITLAM*, ETC., VS LES ÉTATS-UNIS.

A une session régulière, savoir, la session d'octobre A.D. 1895 de la cour d'appels des Etats-Unis pour le neuvième circuit, tenue au palais de justice, dans la cité et le comté de San-Francisco, lundi, le quatrième jour de novembre, en l'année de notre Seigneur mil huit cent quatre-vingt-quinze.

Présent :—L'honorable Joseph McKenna, juge de circuit ; l'honorable William B. Gilbert, juge de circuit.

Le steamer *Coquitlam*, etc., Thomas Earle et la } N° 200.
Compagnie de navires Union, réclamants, appelants. }

VS

LES ÉTATS-UNIS.

Comme il appert que la cause ci-dessus intitulée a été en temps régulier et en la manière prescrite par l'acte établissant les cours de circuit des Appels, a été interjetée en appel à ce tribunal du décret de la cour de district d'Alaska rendu le 18e jour de décembre 1893, et que la dite cause est une action intentée devant la cour d'amirauté par les Etats-Unis pour la confiscation du steamer *Coquitlam* parce qu'il a soit disant violé les lois douanières des Etats-Unis, et que la compétence de ce tribunal à entendre et juger le dit appel est contestée par l'intimé pour deux raisons : la première, parce que ce tribunal n'a pas juridiction à recevoir le dit appel en vertu des dispositions de l'article 6 de l'acte créant les cours de circuit d'appels pour la raison que la dite cour de district d'Alaska n'est pas une cour de district dans le sens du dit article, et n'est pas une cour de district appartenant à ce circuit ; et la seconde, parce que la dite cour de district d'Alaska n'est pas une cour suprême d'un Territoire dans le sens de l'article 15 du dit acte et du règlement de la cour suprême assignant les appels de la cour suprême du dit territoire à ce tribunal :—

Et comme il appert qu'il y a d'autres appels dans des causes de l'amirauté de la dite cour de district d'Alaska actuellement pendants devant ce tribunal, et qu'il est important que la question de juridiction de ce tribunal à recevoir ces appels soit promptement et finalement décidée, et ce tribunal ayant des doutes sur la décision de cette question :

Il est ordonné que la dite question de savoir si ce tribunal a juridiction d'entendre l'appel en la cause soit, et elle est par la présente renvoyée à la cour suprême des Etats-Unis pour décision, et que le greffier transmette immédiatement une copie de la présente, portant le sceau de ce tribunal, au greffier de la cour suprême des Etats-Unis.

Je, Frank D. Moncton, greffier de la cour de circuit d'appels des Etats-Unis pour le neuvième circuit, certifie par la présente que ce qui précède est une copie complète, vraie et correcte d'un ordre inscrit ce jour dans la cause intitulée "Le steamer *Coquitlam*, etc., Thomas Earle, et la Compagnie de navires Union, réclamants, appelants, vs les Etats-Unis", tel que couché sur les minutes de notre dite cour de circuit d'appels des Etats-Unis.

Attesté par ma signature et le sceau de la dite cour de circuit d'appels ce 4e jour de novembre A.D. 1895.

(Sceau de la cour de circuit d'appels des Etats-Unis, neuvième district).

F. D. MONCTON, greffier.

Endos. Cause n° 16,094, cour de circuit d'appels des Etats-Unis, neuvième circuit. Session n° 804. Le steamer *Coquitlam*, etc., Thomas Earle et la Compagnie de navires Union, réclamants, appelants, vs les Etats-Unis. Certificat, produit le 27 novembre 1895.

La seule question soumise à la cour suprême et provoquée par le certificat est donc celle de savoir si la cour d'appel a juridiction sur les jugements rendus par la cour de district d'Alaska ; mais il paraît que les avocats des propriétaires du navire ont pris des mesures pour pousser l'affaire jusqu'au bout, et ils ont porté la cause en cour suprême en temps voulu.

LES RÉCLAMATIONS DE LA MER DE BEHRING.

A la page 146 du rapport de l'année dernière il était démontré que cette partie de la question en était arrivée au point où la résolution affectant les crédits nécessaires au règlement des réclamations par le paiement d'une somme ronde convenue, avait été rejetée par le Congrès des Etats-Unis et laissait l'affaire être l'objet d'une nouvelle correspondance diplomatique entre les deux gouvernements.

Au mois de septembre dernier la Chambre des Communes impériales fut saisie d'un document parlementaire contenant la correspondance échangée depuis le mois de mai 1894 jusqu'à celui d'août 1895, au sujet du règlement des réclamations et embrassant cette phase particulière de la question.

Le *Times*, de Londres, parlant de ces documents, faisait de la question le résumé suivant que nous reproduisons ici parce qu'il contient un sommaire concis d'une matière passablement volumineuse :—

Le 10 mai 1894, lord Kimberly, après s'être inspiré au ministère des colonies, télégraphia à sir J. Pauncefote des instructions à l'effet d'engager le gouvernement des Etats-Unis à entamer des négociations et à demander par télégraphe le délégué du Canada. Le 12 juin sir J. Pauncefote envoya un secrétaire d'Etat des Etats-Unis une liste des réclamations canadiennes, lesquelles s'élevaient en totalité à \$542,169, ou, avec intérêt, à \$700,000. Le secrétaire d'Etat suggéra le règlement de ces réclamations par le paiement d'une somme ronde ; si cette proposition était acceptée, le gouvernement canadien devait envoyer un expert à Washington pour débattre la somme. La somme ronde offerte était de \$400,000, tandis que le Canada réclamait \$450,009 ; après débats, celle de \$425,000 fut convenue. La correspondance concernant la somme ronde fut soumise à la Chambre des Représentants au mois de janvier de la présente année, et rejetée par elle au mois de février. Là-dessus sir J. Pauncefote reçut instruction de demander la reprise des négociations au sujet de la convention, ce à quoi il fut répondu que les Etats-Unis étaient prêts à reprendre les négociations, mais que la convention ne pourrait pas être soumise au Congrès avant le mois de décembre. Jusqu'au 16 avril les dépêches concernaient principalement un compte rendu des négociations au sujet de la convention, et la résolution du sénateur Morgan proposant l'institution d'une commission chargée d'étudier l'obligation des Etats-Unis de payer les réclamations, ainsi que l'obligation de la Grande-Bretagne et du Canada. Un sommaire de la note du sénateur Morgan sur l'obligation des Etats-Unis fut aussi transmis. La correspondance cesse ensuite entre le 16 avril et le 31 août, date où lord Salisbury avait pris la direction des affaires étrangères. Dans sa lettre à sir J. Pauncefote, qui était alors retourné à son poste, lord Salisbury renferme une note exposant un peu plus longuement quelques-uns des points à l'appui des réclamations déjà mentionnées dans les dépêches de sir J. Pauncefote. Lord Salisbury dit que les arguments de sir J. Pauncefote produits à l'appui des réclamations ont l'entière approbation du gouvernement de Sa Majesté, et que la tentative du sénateur Morgan de les contester repose en grande partie sur des malentendus. Lord Salisbury n'a pas de doute que lorsque tous les faits seront mis devant le public des Etats-Unis, l'obligation de ce pays, qui n'a jamais été niée par le gouvernement, sera généralement reconnue et en dedans et en dehors du Congrès. Les passages suivants de la note de lord Salisbury peuvent être cités :—

L'exposé communiqué à la presse par le sénateur Morgan ignore entièrement le fait que les cinq questions soumises aux arbitres, conformément à l'article vidu traité du 21 février 1892, couvraient toutes les raisons invoquées en faveur du gouvernement des Etats-Unis pour justifier les saisies qui avaient donné lieu aux réclamations. Ceci ressort abondamment, non seulement de la correspondance qui a conduit à la rédaction de ces questions, mais aussi des procédures du tribunal.

Les saisies étaient, de fait, des actes formels du gouvernement des Etats-Unis dans l'exercice des droits et de la juridiction qu'il réclamait, et le tribunal, en déclarant qu'il n'avait pas de titres à ces droits et à cette juridiction, déclarait nécessairement que les pertes et dommages infligés à des sujets britanniques, sous le couvert de ces droits et de cette juridiction, étaient injustifiables ; et comme il avait jugé que les saisies avaient été faites par ordre du gouvernement des Etats-Unis, sa décision constatait une déclaration que le gouvernement des Etats-Unis ayant infligé un tort injustifiable était passible de payer une compensation de ce tort.

Que ce fût là l'opinion des arbitres et de ceux qui conduisaient la cause au nom du gouvernement des Etats-Unis, les procédures du tribunal le démontrent clairement.

Il est bon de rappeler que le traité d'arbitrage fut signé en 1892, et que le tribunal ou le cour d'arbitrage se réunit à Paris en 1893. Les conclusions finalement proposées par l'agent de la Grande-Bretagne et acceptées comme prouvées par l'agent des Etats-Unis, soumises au tribunal et rendues par lui à l'unanimité, " y compris le sénateur Morgan, par conséquent ", sont alors citées, puis la note continue :

On verra par ces conclusions que la question de justification était définitivement résolue par la décision des cinq questions, et que les seules négociations en vue étaient " des négociations quant à l'obligation des Etats-Unis de payer les sommes mentionnées dans l'annexe (C) de la cause britannique ", et non pas simplement des négociations quant à l'obligation du gouvernement des Etats-Unis de payer des compensations ; et, de plus, que les seules réserves faites au nom du gouvernement des Etats-Unis étaient " les questions relatives à la valeur des dits navires ou de leur contenu, ou des uns ou de l'autre, et la question de savoir si les navires mentionnés dans l'annexe de la cause britannique, ou aucun d'eux, étaient en tout ou en partie la propriété réelle de citoyens des Etats-Unis ".

Les éminents avocats et hommes d'Etat chargés de conduire la cause des Etats-Unis n'ont certainement jamais pensé que la décision des arbitres ne serait point acceptée comme confirmant l'obligation des Etats-Unis, sauf sur les points expressément réservés dans les conclusions des faits.

Le mémorandum de lord Salisbury conclut :—

" Les réclamations de la mer de Behring sont nées de l'action directe du gouvernement des Etats-Unis—action qu'un tribunal international a déclaré être tout à fait injustifiable. Elles sont prouvées, non pour des profits basés sur les résultats de campagnes profitables, mais sur les résultats réels des campagnes qui leur ont donné naissance. Quelques-uns des réclamants n'ont pas seulement perdu leur propriété, ils ont aussi souffert de l'emprisonnement sous un climat rigoureux."

Les arrangements intervenus entre les deux gouvernements pour le paiement d'une somme ronde s'élevant à un peu plus de la moitié des réclamations produites, sans la moindre allouance pour intérêt, ne peuvent être regardés autrement que comme un règlement favorable aux Etats-Unis, si l'on se sou-

vient que les réclamations étaient pendantes depuis dix ans, et que plus d'un an s'était écoulé depuis que les arbitres avaient rendu leur décision.

Il n'est pas facile de croire que si l'ancien Congrès avait parfaitement connu les circonstances il aurait refusé de sanctionner une proposition aussi raisonnable, recommandée par le gouvernement fédéral, ou qu'il aurait refusé même un crédit pour le paiement des réclamations, sujet à l'examen de ces dernières par une commission instituée dans ce but, ou pour les simples frais de cette commission.

Les négociations qui se poursuivaient dans le but d'établir une convention chargée de fixer les réclamations ont été interrompues, on le voit, par l'offre spontanée du gouvernement des Etats-Unis de régler les réclamations en payant une somme ronde au gouvernement de Sa Majesté, offre qui a été regardée de tous côtés comme un moyen très expéditif et économique de régler ce différend qui dure depuis si longtemps.

L'inhabileté du gouvernement des Etats-Unis à en arriver à la solution proposée a remis en question les termes d'une convention nécessaire.

En conséquence on reprit dans ce but des négociations dont le résultat fut une convocation qui eut lieu à Washington au mois d'octobre de la présente année et à laquelle le Canada fut représenté par son premier ministre et le ministre de la justice.

A cette conférence fut arrêtée la base des conditions de renvoi, et depuis une correspondance diplomatique considérable a été échangée au sujet des termes précis de la convention pour l'institution d'une commission.

Finalement on arrêta un projet de rédaction qui sera bientôt présenté au Congrès des Etats-Unis pour approbation avant ratification formelle par les gouvernements respectifs.

Il n'a pas encore été officiellement publié une liste détaillée des réclamations de la mer de Behring, et comme le gouvernement impérial et celui des Etats-Unis ont, cette année, inclu une liste complète dans les documents du parlement et de l'exécutif qu'ils ont déposés, ces réclamations sont publiées dans le présent rapport pour renseignement général.

LISTE ET SOMMAIRE DES RÉCLAMATIONS.

Note des additions et modifications faites depuis que la liste des réclamations britanniques a été présentée pour compensation de la saisie de navires britanniques sur la mer de Behring.

"ADA".

Réclamation du patron, capitaine Gaudin, pour pertes et dommages personnels. . \$3,000

Par suite d'une erreur commise par l'agent du propriétaire de l'*Ada*, cette réclamation ne se trouvait pas avec celles qui furent inscrites en rapport avec ce navire. Le capitaine Gaudin croyait qu'elle y était, et c'est seulement en voyant la liste imprimée des réclamations britanniques qu'ils s'aperçut qu'elle n'y était point. Tout de suite il demanda que l'omission fût réparée et que sa réclamation fût ajoutée à la liste, et le gouvernement de Sa Majesté, après avoir fait prendre des renseignements, décida que sa demande fût accordée.

En conséquence, la réclamation du capitaine Gaudin fut ajoutée à la liste des réclamations produites au sujet de la goélette *Ada*.

"HENRIETTA".

[Saisie par le navire de guerre des Etats-Unis *Yorktown*, le 4 septembre 1892.]

| | |
|--|----------|
| Valeur du navire..... | \$ 4,000 |
| Valeur du grément et de l'équipement..... | 3,000 |
| Valeur de 420 peaux de phoques, à \$18..... | 7,560 |
| Valeur du reste de la capture entière de toute la campagne dans la mer de Behring par trois chaloupes et trois canots, savoir, 561 peaux, à \$18..... | 10,098 |
| Frais de justice et frais personnels dans la défense de l'action intentée contre le navire et la cargaison à Sitka, ainsi que dans la préparation et l'envoi de cette réclamation..... | 2,000 |
| Réclamation du propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à la date du paiement..... | 26,558 |

Le secrétaire d'Etat des Etats-Unis déclara que le jour où la *Henrietta* fut remise à son capitaine, le gouvernement des Etats-Unis cessa de porter toute responsabilité ou d'exercer tout contrôle au sujet de ce navire, et que " par conséquent " il ne pouvait se rendre à la demande du gouvernement de Sa Majesté la *Henrietta* dans un port britannique pour y subir un procès; mais il ajouta que la réclamation de son propriétaire pour compensation recevrait considération lorsqu'elle serait présentée.

En conséquence de quoi la réclamation en question fut ajoutée à la liste générale des réclamations britanniques.

" BLACK DIAMOND."

(Réclamation additionnelle présentée par le patron, M. Henry Paxton, pour dommages allégués avoir été subis par le fait que cette goélette avait été chassée de la mer de Behring en 1886 par les autorités des Etats-Unis.)

Evaluation de la capture d'août 1886, 1,000 peaux à \$7.50 chaque (prix des peaux à Victoria pendant l'année de 1886.)..... \$7,500

Cette réclamation fut envoyée trop tard pour être insérée dans la liste générale des réclamations britanniques. Vu le long espace de temps écoulé depuis la commission de l'acte qui avait donné lieu à la plainte, le gouvernement de Sa Majesté crut devoir faire rechercher les raisons du retard à présenter la réclamation. Le motif allégué fut que, à l'époque de la saison du navire, les co-propriétaires, qui étaient au nombre de trois, doutaient qu'une demande de redressement adressée au gouvernement des Etats-Unis fût reçue. L'année suivante l'un des propriétaires se perdit en mer, un autre quitta le pays, et ce ne fut qu'après la publication de la sentence arbitrale que le propriétaire survivant consulta un avocat, qui lui dit qu'il avait une bonne et équitable réclamation pour compensation. La réclamation fut alors dressée et présentée de suite.

Le gouvernement de Sa Majesté apprit aussi de l'avocat en question que le fait que le *Black Diamond* avait été abordé par des douaniers des Etats-Unis et chassé de la mer de Behring en 1886 est consigné aux archives de la douane d'Unalaska, et qu'un protêt régulier avait été fait par le patron du navire en arrivant à Victoria.

Vu ces circonstances, le gouvernement de Sa Majesté jugea que les raisons invoquées pour expliquer le retard étaient bonnes, et ordonna que la réclamation fût présentée au gouvernement des Etats-Unis avec les autres réclamations de ce genre.

" JUANITA."

On observa que la première réclamation du propriétaire de la *Juanita*, qui était de \$14,695, a été modifiée et portée à \$17,697.66.

La raison de ce changement est que le propriétaire avait fait son premier état sur la base de \$8 par peau, tandis qu'il a été constaté par la suite que les peaux avaient été vendues à San-Francisco au prix de \$9.67 en moyenne par peau.

Liste et sommaire des réclamations pour compensation au sujet de la saisie de navires britanniques sur la mer de Behring par les autorités des Etats-Unis.

“CAROLENA.”

[Saisie par le navire des E.-U. *Corwin*, 1er août 1886.]

| Pour— | Somme réclamée par le propriétaire. |
|--|-------------------------------------|
| Valeur du navire, 32 tonneaux | \$4,000 00 |
| Valeur de l'équipement (inconsommable) | 3,002 89 |
| Assurance | 352 50 |
| Gages de l'équipage jusqu'au jour de la saisie | 1,832 22 |
| Passage de l'équipage de San-Francisco à Victoria | 71 72 |
| Passage du second, de Sitka à Victoria, après sa remise en liberté | 100 00 |
| Dépenses personnelles du propriétaire | 250 00 |
| Frais de justice | 1,250 00 |
| Capture (estimée) de phoques en 1886 | 16,667 00 |
| | 27,526 33 |
| A déduire, valeur consommée dans un voyage complet | 3,213 32 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 24,313 01 |

“THORNTON.”

[Saisi par le navire des E.-U. *Corwin*, 1er août 1886.]

| | |
|--|-----------|
| Valeur du navire, 78 tonneaux | 6,000 00 |
| Valeur de l'équipement (inconsommable) | 2,941 63 |
| Assurance | 591 40 |
| Gages payés à l'équipage jusqu'au jour de la saisie | 1,370 04 |
| Prix du passage de l'équipage de San-Francisco à Victoria | 177 16 |
| Prix du pass. de l'équip. et dép. du capit. et du second après rem. en liberté, Sitka à Victoria | 200 00 |
| Dépenses personnelles des propriétaires | 1,000 00 |
| Frais de justice | 1,250 00 |
| Capture (estimée) de phoques en 1886 | 16,667 00 |
| | 30,197 23 |
| A déduire, valeur consommée dans un voyage complet | 3,379 58 |
| Réclamé par les propriétaires, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 26,817 65 |

“ONWARD.”

[Saisi par le navire des E.-U. *Corwin*, 2 août 1886.]

| | |
|--|-----------|
| Valeur du navire, 94 tonneaux | 4,000 00 |
| Valeur de l'équipement (inconsommable) | 1,778 69 |
| Assurance | 260 00 |
| Gages payés pour voyage | 1,820 00 |
| Prix du passage, etc., du patron et du second | 200 00 |
| Dépenses personnelles du propriétaire | 250 00 |
| Frais de justice | 1,250 00 |
| Capture (estimée) | 16,667 00 |
| | 26,225 69 |
| A déduire, valeur consommée dans un voyage complet | 2,955 98 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 23,269 71 |

“FAVOURITE.”

[Avertie en dehors de la mer de Behring par le navire des E.-U. *Corwin*, 2 août 1886.]

| | |
|--|----------|
| Capture perdue (estimée) à 1,000 phoques | 7,000 00 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 7,000 00 |

Liste et sommaire des réclamations pour compensation, etc.—*Suite.*

"W. P. SAYWARD."

[Saisi par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 9 juillet 1887.]

| Pour— | Somme réclamée par le propriétaire. |
|--|--|
| | § c. |
| Prix du passage de l'équipage, etc | 255 00 |
| Prix du passage des officiers | 250 00 |
| Frais de justice des propriétaires | 850 00 |
| Capture probable de phoques, 1887, 3,500 phoques, à \$5.50 | 19,250 00 |
| Pertes par détention, du 1er octobre 1887 au 1er février 1888 | 1,200 00 |
| Perte de profits de la saison 1888 (du 1er février au 1er octobre) | 6,000 00 |
| Dépenses personnelles des propriétaires | 250 00 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 28,055 00 |
| Coût de la poursuite devant la cour suprême des Etats-Unis, saisie du <i>W. P. Sayward</i> | 62,847 12 |
| Total | 90,902 12 |

"GRACE."

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 17 juillet 1887.]

| | |
|--|-----------|
| Valeur du navire, 182 tonneaux | 12,000 00 |
| Equipement inconsommable | 1,742 57 |
| Prix du passage du patron et de l'équipage | 200 00 |
| Dépenses personnelles des propriétaires | 250 00 |
| Frais de justice | 850 00 |
| Capture probable, 1887, 4,200 phoques, à \$5.50 | 23,100 00 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 38,142 57 |

"ANNA BECK."

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 28 juin 1887.]

| | |
|--|-----------|
| Valeur du navire | 8,000 00 |
| Equipement inconsommable | 977 50 |
| Prix du passage du patron et de l'équipage | 460 54 |
| Dépenses personnelles du propriétaire | 250 00 |
| Frais de justice | 850 00 |
| Capture probable de phoques, 1887, 3,150, à \$3.50 | 17,325 00 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 27,863 04 |

"DOLPHIN."

[Saisi par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 12 juillet 1887.]

| | |
|--|-----------|
| Valeur du navire, 174 tonneaux | 12,000 00 |
| Valeur de l'équipement (inconsommable) | 2,051 50 |
| Prix du passage du patron et de l'équipage | 300 00 |
| Dépenses personnelles du propriétaire | 250 00 |
| Frais de justice | 850 00 |
| Capture probable, 1887, 4,500, à \$5.50 | 24,750 00 |
| Réclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 40,201 50 |

LISTE et sommaire des réclamations pour compensation, etc.—*Suite.*

“ ALFRED ADAMS.”

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 10 juillet 1887.]

| Pour— | Somme réclamée par le propriétaire. |
|---|-------------------------------------|
| | \$ c. |
| Valeur de l'équipement saisi..... | 683 00 |
| Dépenses personnelles..... | 200 00 |
| Frais de justice..... | 300 00 |
| Capture probable, 3,500, à \$5.50..... | 19,250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 20,433 00 |

“ ADA.”

[Saisie par le navire des E.-U. *Bear*, 25 août 1887.]

| | |
|---|-----------|
| Valeur du navire, 68 tonneaux..... | 7,000 00 |
| Valeur de l'équipement (inconsommable)..... | 2,500 00 |
| Passage, etc., du patron..... | 100 00 |
| Dépenses personnelles..... | 250 00 |
| Frais de justice..... | 850 00 |
| Capture probable, 1887, 2,876, à \$5.50..... | 15,818 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 26,518 00 |

“ TRIUMPH.”

[Averti de ne pas entrer dans la mer de Behring par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 4 août 1887.]

| | |
|---|-----------|
| Abordage illégal et recherche du <i>Triumph</i> , tel qu'exposé dans l'affidavit..... | 2,000 00 |
| 1,000 peaux de phoques..... | 8,000 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 10,250 00 |

“ JUANITA.”

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 31 juillet 1889.]

| | |
|---|-----------|
| 620 peaux de phoques, à \$8..... | 4,960 00 |
| Balance de la capture (estimée) pour 1889, à \$8..... | 9,424 00 |
| Harpons, etc..... | 36 00 |
| Nouveaux papiers de bord..... | 25 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 14,695 00 |
| Pour réclamation amenée, voir l'acte memorandum..... | 17,697 66 |

“ PATHFINDER.”

[Saisi par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 29 juillet 1889.]

| | |
|---|-----------|
| 854 peaux saisies, et balance (estimée) de la capture (1,246), à \$12.25 la peau..... | 25,725 00 |
| Fusils, etc., saisis..... | 765 00 |
| Papiers de bord..... | 25 00 |
| Frais de justice..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire avec intérêt à 7 pour 100 jusqu'à date du paiement..... | 26,765 00 |

LISTE et sommaire des réclamations pour compensation, etc.—*Suite.*

"TRIUMPH."

[Averti en dehors de la mer de Behring par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 11 juillet 1889.]

| Pour— | Somme réclamée par le propriétaire. |
|---|--|
| | \$ c. |
| Capture (estimée) de phoques de 2,500, à \$8 la peau..... | 19,424 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 19,674 00 |

"BLACK DIAMOND."

[Saisi par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 11 juillet 1889.]

| | |
|---|-----------|
| 76 peaux saisies, à \$8..... | 608 00 |
| 2,024 peaux, balance de la capture (estimée), à \$8..... | 16,192 00 |
| Carabines, harpons, etc., saisis..... | 110 00 |
| Nouveaux papiers de bord..... | 25 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 17,185 00 |

"LILY."

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 6 août 1889.]

| | |
|---|-----------|
| 333 peaux saisies, à \$8..... | 2,664 00 |
| Balance de la capture, 1,767, à \$8..... | 14,136 00 |
| Harpons et sel saisis..... | 101 00 |
| Nouveaux papiers de bord..... | 25 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 17,176 00 |

"ARIEL."

[Averti en dehors de la mer de Behring par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 30 juillet 1889.]

| | |
|---|----------|
| Balance de la capture (estimée) de 2,000 (1,156), à \$8..... | 9,248 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 9,498 00 |

"KATE."

[Averti en dehors de la mer de Behring par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 13 août 1889.]

| | |
|---|-----------|
| Balance de la capture..... | 10,960 00 |
| Frais de justice et autres..... | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement..... | 11,210 00 |

Liste et sommaire des réclamations pour compensation, etc.—*Suite.*

“MINNIE.”

[Saisie par le navire des E.-U. *Richard Rush*, 5 juillet 1889.]

| Pour | Somme réclamée par le propriétaire. |
|--|-------------------------------------|
| | \$ c. |
| 420 peaux saisies | 3,360 00 |
| Balance de la capture | 12,752 00 |
| Fusils et harpons saisis | 98 00 |
| Frais de justice et autres | 250 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement.... | 16,460 00 |

“PATHFINDER.”

[Saisi par le navire des E.-U. *Thomas Corwin*, 27 mars 1890.]

| | |
|--|----------|
| Saisie et détention du 27 au 29 mars 1890 | 2,000 00 |
| Reclamé par le propriétaire, avec intérêt à 7 pour 100, jusqu'à date du paiement | 2,000 00 |

RÉCLAMATIONS PERSONNELLES POUR 1886.

| Réclamé par | Pour | Montant réclamé. |
|--|--|------------------|
| | | \$ |
| David Moore, patron du <i>Onward</i> | Arrest. illégale et emprisonnement.... | 4,000 |
| Margotich, second du <i>Onward</i> | do do | 2,500 |
| Hans Guttormsen, patron du <i>Thornton</i> | do do | 4,000 |
| Harry Norman, second du <i>Thornton</i> | do do | 2,500 |
| Jas. Ogilvie, patron du <i>Carolina</i> | do do | 2,500 |
| Jas. Black, second du <i>Carolina</i> | do do | 2,500 |
| Total pour 1886 | | 18,000 |

RÉCLAMATIONS PERSONNELLES POUR 1887.

| | | |
|---|--|--------|
| J. D. Warren, patron du <i>Dolphin</i> | Quatre navires ont souffert et perdu dans la nav. de Unalaska à Sitka. | 2,635 |
| John Riely, second du <i>Dolphin</i> | do do | 1,000 |
| George P. Ferey, patron du <i>W. P. Sayward</i> | do do | 2,000 |
| A. B. Laing, second du <i>W. P. Sayward</i> | do do | 1,000 |
| Louis Olsen, patron du <i>Anna Beck</i> | do do | 2,000 |
| Michael Keefe, second du <i>Anna Beck</i> | do do | 1,000 |
| W. Petit, patron du <i>Grace</i> | do do | 2,000 |
| C. A. Lundberg, second du <i>Ada</i> | do do | 2,000 |
| Total pour 1887 | | 13,635 |
| Total pour 1886 et 1887 | | 31,635 |
| Ajoutées à 1886, réclamations personnelles du capitaine Gaudin, du <i>Ada</i> | | 3,000 |
| Total amendé de 1886 et 1887 | | 34,635 |

LISTE et sommaire des réclamations pour compensation, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION.

| An- née. | Navire. | Montant réclamé. | Total. |
|-------------|---|---------------------|-------------|
| 1886 | <i>Carolena</i> | \$24,313 01 | \$99,400 37 |
| | <i>Thornton</i> | 26,817 65 | |
| | <i>Onward</i> | 23,269 71 | |
| | <i>Favourite</i> | 7,000 00 | |
| | Réclamations personnelles | 18,000 00 | |
| 1887 | <i>W. P. Sayward</i> | 28,055 0 | 205,098 11 |
| | <i>Grace</i> | 38,142 57 | |
| | <i>Anna Beck</i> | 27,863 04 | |
| | <i>Dolphin</i> | 40,201 50 | |
| | <i>Ada</i> | 26,518 00 | |
| | <i>Alfred Adams</i> | 20,433 00 | |
| | <i>Triumph</i> | 10,250 00 | |
| | Réclamations personnelles | 13,635 00 | |
| 1889 | <i>Juanita</i> | 14,695 00 | 132,663 00 |
| | <i>Pathfinder</i> | 26,765 00 | |
| | <i>Triumph</i> | 19,674 00 | |
| | <i>Black Diamond</i> | 17,185 00 | |
| | <i>Lily</i> | 17,176 00 | |
| | <i>Ariel</i> | 9,498 00 | |
| | <i>Minnie</i> | 16,460 00 | |
| | <i>Kate</i> | 11,210 00 | |
| 1890 | <i>Pathfinder</i> | | 2,000 00 |
| | Réclamations totales sans intérêt | | 439,161 48 |
| | Frais de la poursuite devant la cour suprême, Etats-Unis, saisie du <i>W. P. Sayward</i> | | 62,847 12 |

TOTAL.

| | | |
|------------------------|--|-------------|
| 1886. | Navires | \$81,400 00 |
| | Réclamations personnelles | 18,000 00 |
| 1887. | Navires | 191,463 11 |
| | Réclamations personnelles | 13,635 00 |
| 1889. | Navires | 132,663 00 |
| 1890. | Navires | 2,000 00 |
| | Frais du <i>W. P. Sayward</i> | 439,161 48 |
| | Total | 62,847 12 |
| | Supplémentaire pour <i>Juanita</i> | 502,008 60 |
| | do <i>Black Diamond</i> (1886) | 3,002 66 |
| | do <i>Ada</i> | 7,500 00 |
| | do | 3,000 00 |
| | Total | 515,511 26 |
| <i>Henrietta</i> | | 26,658 00 |
| | Total amendé | 542,169 26 |

En outre de ce que ci-dessus, des réclamations ont été produites au sujet des goélettes de pêche *Winnifred*, saisie en 1891 en vertu du *modus vivendi*, et non remise aux autorités britanniques, *Wanderer*, pour abandon de voyages en 1887 et 1889 par crainte de saisie, et *Oscar and Hattie*, saisie à l'île Atton en 1892.

LES RÉCLAMATIONS EN VERTU DU "MODUS VIVENDI".

Le printemps dernier le ministère reçut une pétition des propriétaires de certaines goélettes de pêche aux phoques, demandant compensation pour pertes encourues par le fait d'avoir été empêchées de se livrer à la chasse aux phoques dans la mer de Behring en 1891, 1892 et 1893.

Afin de bien faire comprendre ce côté de la question, il est utile de passer en revue les circonstances se rattachant au *modus vivendi* dans la mer de Behring, en ce qu'elles touchent aux réclamations produites.

Dans le but d'éviter des différends irritants et d'amener un règlement amical des questions soulevées par les saisies de la mer de Behring et pendantes entre le gouvernement de Sa Majesté et celui des Etats-Unis, ces deux gouvernements arrêterent, le 15 juin 1891, un *modus vivendi* par lequel le gouvernement de Sa Majesté s'engagea à défendre jusqu'au mois de mai 1892 la capture de phoques à fourrures dans la partie de la mer de Behring qui se trouve à l'est ou sur le côté américain de la ligne de démarcation définie par le traité de cession de 1867 entre la Russie et les Etats-Unis, et à faire de prompts efforts pour établir la prohibition.

De l'autre part, les Etats-Unis s'engagèrent à défendre, durant la même période, la capture de phoques à fourrures, par les locataires des îles Pribylov au delà du nombre de 7,500.

Cette convention entraînait l'expulsion de tous les navires de pêche britanniques trouvés dans la mer de Behring sur le côté américain, et leur saisie s'ils étaient trouvés là après avoir été avertis.

Avant le jour de la signature du *modus vivendi*, 15 juin, la flotte de pêche était partie pour l'océan Pacifique du Nord et la mer de Behring comme d'habitude, car aucun navire n'avait été inquiété sur cette mer l'année précédente. Une flotte de 48 navires avait fait voile de Victoria avant le 15 mai. Vu ces circonstances, de fortes protestations furent reçues de tous ceux qui avaient des intérêts dans l'industrie de la pêche aux phoques, et des représentations furent faites contre la prohibition, sans avis préalable d'une exploitation jusque-là légitime.

De nouveaux navires s'étaient lancés dans l'entreprise, et d'autres avaient été construits et équipés dans la prévision de résultats profitables.

A l'époque de la convention, le gouvernement canadien avait prétendu qu'une compensation devait être donnée aux pêcheurs de phoques qui pourraient être empêchés de se livrer à leur métier, surtout parce que le Canada n'avait pas, à cette époque tardive, le temps d'avertir les pêcheurs.

Avec l'autorisation du gouvernement impérial, il fut répondu aux protêts que, si l'on avait pensé que la cessation totale de la pêche aux phoques dans la mer de Behring augmenterait considérablement la valeur des produits de la pêche côtière, on ne s'était pas attendu à ce que les pêcheurs souffriraient beaucoup de leur exclusion de la mer de Behring. Le gouvernement impérial, cependant, était prêt à s'occuper des cas où il serait clairement établi qu'un sujet britannique aurait éprouvé des pertes directes par suite de la prohibition de la pêche aux phoques dans la mer de Behring.

A la suite de cette réponse, des réclamations furent produites au nom des propriétaires des navires employés à la pêche aux phoques.

Un commissaire, nommé par le gouvernement de Sa Majesté, fut accompagné au Canada par un expert, et se rendit à Victoria, où le règlement des réclamations eût lieu.

Les adjudications se chiffèrent par \$100,234; seize réclamations furent rejetées, et vingt-cinq fut réduites et soldées.

Dans le cas de chaque navire cependant, que la réclamation fut rejetée ou admise, une somme de \$100 fut adjugée au propriétaire à titre de frais pour faire valoir sa réclamation.

Le *modus vivendi*, on s'en souvient, prit fin au mois de mai 1892.

Cette année-là, la flotte partit principalement pendant le mois de janvier, quelques mois avant l'expiration du *modus vivendi*.

Vers le milieu de mars le gouvernement canadien fut notifié, par voie télégraphique, que comme il avait été décidé de régler la question par arbitrage, on propo-

sait d'établir des règlements intermédiaires restreignant la capture de phoques dans la mer de Behring, au cas où le traité serait ratifié, et que les pêcheurs devaient être avertis qu'ils s'exposaient à voir leurs opérations interrompues s'ils entraient dans ces eaux.

Finalement les négociations aboutirent à une convention ayant pour objet le rétablissement du *modus vivendi* de 1891 jusqu'à la fin d'octobre 1893, fermant ainsi la mer aux pêcheurs de phoques pendant deux autres saisons de pêche.

Toutefois, la convention rétablissant la clôture de la mer différerait du *modus vivendi* de 1891, en ce qu'elle donnait aux pêcheurs, dans une certaine éventualité, une compensation calculée sur toute capture de phoques suivant les règlements internationaux pour la protection de ces animaux, qui pourrait être décidée par le tribunal d'arbitrage; et dans une autre certaine éventualité, compensation au gouvernement des Etats-Unis sur une base semblable.

Les termes précis de l'article "compensation", qui constitue la base des réclamations présentées dans la pétition dont il s'agit ici, se lisent comme suit:—

ARTICLE 5.

Si l'arbitrage affirme le droit des pêcheurs britanniques à capturer des phoques dans les limites de la mer de Behring que réclament les Etats-Unis aux termes de son achat de la Russie, les Etats-Unis devront indemniser la Grande-Bretagne (au profit de ses sujets) pour s'être abstenue de ce droit dans l'intervalle, en prenant pour base le nombre fixe et limité de phoques que l'on aurait pu prendre, d'après l'opinion des arbitres; mais d'un autre côté, si l'arbitrage ne reconnaît pas aux Anglais le droit de prendre des phoques dans les dites eaux, la Grande-Bretagne devra indemniser les Etats-Unis (pour eux-mêmes, leurs citoyens et locataires) à raison de cette convention de limiter la pêche de l'île à sept mille cinq cents phoques par saison, en prenant pour base la différence entre ce chiffre et celui qui, d'après l'opinion des arbitres, aurait pu être pris sans trop diminuer les troupeaux de phoques.

La somme accordée par arbitrage à l'une ou à l'autre partie, s'il y en a, devra être dans tous les cas juste et équitable et être promptement payée.

Les cas de 1892 et de 1893 ne sont pas analogues à ceux de 1891 et reposent entièrement sur l'intention telle qu'exprimée dans le *modus vivendi* de 1892. Ils ne relevaient pas de l'acquiescement du gouvernement de Sa Majesté, comme ceux de 1892.

Aussi, il importe d'examiner l'attitude des représentants du gouvernement de Sa Majesté et de ceux du gouvernement des Etats-Unis à Paris, au sujet du jugement requis des arbitres en vertu du traité de 1892 établissant l'arbitrage.

Le livre bleu impérial (U. S. n° 11, 1893, pp. 47 et 48) contient une dépêche du ministère des affaires étrangères à celui des colonies, datée le 31 mai 1893, parlant de la réclamation possible du gouvernement de Sa Majesté pour compensation en vertu de cet article. Il y est dit:—

"Comme matière de fait, cependant, il a été constaté que tandis que les Etats-Unis, en vertu du *modus vivendi* de l'année dernière, étaient restreints à une capture de 7,500, la capture sur la haute mer, quoique les navires de pêche se soient tenus en dehors des limites prohibées, a été plus considérable que les années précédentes. Ce fait a été exposé avec beaucoup de force par l'avocat des Etats-Unis devant le tribunal.

"Il n'est pas probable que, vu ces circonstances, les arbitres considèrent que les pêcheurs britanniques aient, dans n'importe quelles conditions, droit à compensation pour une perte de capture en 1892, et il est possible que si l'on insiste sur la réclamation cela porte préjudice à la cause britannique.

Il fut définitivement décidé dans ce sens, et sir Charles Russell, en résumant son argument, déclara que la Grande-Bretagne ne demanderait pas au tribunal une conclusion pour dommages-intérêts en vertu de l'article 5 du *modus vivendi* de 1892, et M. Phelps admit que de leur côté les Etats-Unis avaient abandonné toutes réclamations de ce chef.

Lorsque les réclamations arrivèrent au département, l'attitude du gouvernement de Sa Majesté au sujet de l'incident ci-dessus fut expliquée aux réclamants.

Il en résulta la production d'une pétition en forme, accompagnée de réclamations modifiées s'élevant en totalité à \$974,698.31, somme qui fut subséquemment augmentée de \$99,784.86, représentant de nouvelles réclamations produites depuis—soit une somme totale de \$1,074,483.17.

Les pétitionnaires soutenaient que le gouvernement de Sa Majesté ne pouvait pas avoir eu l'intention de les laisser subir des pertes par le fait d'être empêchés d'exploiter ce qui avait été déclaré être une industrie légale; et si, pour des raisons d'Etat, on avait décidé de s'abstenir de demander aux Etats-Unis une récompense pour cela, cette décision devait avoir été prise avec l'entente qu'on ferait donner une compensation convenable pour les pertes que les pêcheurs de phoques avaient été forcés de subir afin de favoriser les intérêts plus importants de l'Empire qui étaient en jeu dans le différend soumis à l'arbitrage.

Les réclamations furent présentées au gouvernement de Sa Majesté pour être examinées.

Le retrait mutuel de la question dont le tribunal avait été saisi fut uniquement affaire entre les deux gouvernements. Seule la question de la fixation des dommages-intérêts resta sans solution.

Tandis que chaque gouvernement, en n'insistant pas sur sa prétention à cette époque, relevait l'autre de la responsabilité de donner la récompense formellement stipulée, la validité des réclamations, comme réclamations, ne paraît pas être affectée autrement que par le changement de responsabilité, puisque les réclamants eux-mêmes ne les avaient point retirées.

La disposition décrétant compensation pour le désistement temporaire du droit de prendre des phoques fut le résultat d'une étude minutieuse avant de prendre la décision de faire la convention, et on ne crut pas que le fait que des pêcheurs de phoques avaient réussi dans l'exploitation de certaines autres localités pouvait influencer la question d'un désistement conditionnel temporaire de droits sur la mer de Behring.

Le gouvernement de Sa Majesté répondit que l'on devait faire observer aux pétitionnaires que le *modus vivendi* avait été adopté dans les intérêts de la pêche, et dans ces conditions il est impossible d'admettre que des demandes de compensation puissent surgir, sauf dans les cas où des dépenses réelles ont été encourues, vu qu'il n'avait pas été donné avis des restrictions projetées.

C'est pourquoi la compensation donnée au sujet de la campagne de 1891 fut, avec raison, bornée au remboursement des dépenses qui avaient été faites pour la pêche avant la proclamation du *modus vivendi*.

En 1892 et 1893 avis régulier fut donné, et les propriétaires de navires de pêche purent transférer leurs opérations dans d'autres parties du Pacifique où, d'après la statistique des pêches, ils ont réussi aussi bien qu'ils auraient réussi dans la mer de Behring si l'on n'avait pas jugé que des restrictions de ce côté, et par terre et par mer, étaient nécessaires pour prévenir l'extinction d'une industrie profitable. Et dans ces circonstances le gouvernement de Sa Majesté a exprimé le regret de ne pouvoir se rendre à la prière de la pétition.

LES RÉCLAMATIONS DE 1891.

La distribution des adjudications britanniques au sujet des réclamations de 1891 avait été confiée conjointement à l'agent du ministère de la marine et des pêcheries et au receveur des douanes à Victoria.

Il était extrêmement difficile d'arriver à ceux qui avaient le droit d'y participer, et la mission de payer les réclamations et de les régler à la satisfaction des réclamants inscrits sur les articles du marché conclu par chaque navire (plusieurs de ces marchés étaient imparfaits) a été fatigante et nécessairement lente.

Aussi, c'est un sujet du plus grand plaisir de dire que les adjudications payées aux réclamants ont donné pleine satisfaction et qu'elles n'ont donné lieu à aucune contestation.

On a eu beaucoup de misère à atteindre les seconds, les hommes d'équipage et les chasseurs qui s'étaient engagés sur différents navires en 1891. Quelques-uns furent trouvés au Japon, en Chine, dans la Nouvelle-Ecosse, à Terre-neuve et en Angleterre.

Au commencement de la présente année il restait encore un petit nombre de réclamations impayées, et le gouvernement de Sa Majesté fut prié de dire si une remise immédiate du solde non dépensé devait être faite ou si les lords de la Trésorerie

préféraient fixer un temps où le droit de réclamer devait expirer. Il répondit en optant pour cette dernière alternative, et au mois de mars 1895 l'avis suivant fixant la date au 31 mars 1896 fut publié :—

Avist est par le présent donné que de la somme assignée en partage aux chasseurs et matelots dans l'adjudication du gouvernement de Sa Majesté britannique, à titre de compensation pour pertes éprouvées au sujet du *modus vivendi* dans la mer de Behring en 1891, un solde de la somme départie aux chasseurs et matelots à bord de certains navires, dont les réclamations n'ont pas encore été présentées, reste impayé.

Les lords commissaires de la Trésorerie de Sa Majesté ont accordé une prorogation de temps jusqu'au 31 mars 1896, pour recevoir les réclamations des chasseurs et matelots (ou de leurs représentants autorisés) à participer à la compensation.

En conséquence, toutes réclamations non réglées doivent être envoyées, à cette date ou avant, au receveur des douanes, à l'hôtel des douanes de Victoria, Colombie-Britannique, et après cette date aucune réclamation ne sera reçue ni prise en considération.

PROPOSITIONS DE MODIFIER LES RÈGLEMENTS DE LA SENTENCE ARBITRALE.

Le résultat de la pêche aux phoques sur la haute mer en 1894, première année de l'application des règlements de la sentence arbitrale a été, au point de vue du nombre des peaux prises, meilleur que durant toutes les années précédentes depuis les commencements de l'industrie canadienne.

Les autorités des Etats-Unis ont vu avec alarme le succès des pêcheurs canadiens, en dépit même des restrictions qui leur étaient imposées par la sentence arbitrale.

Il paraît que les règlements étaient jugés très efficaces par tous ceux qui étaient intéressés dans la conduite de l'arbitrage, et on a même prétendu quelque part qu'ils étaient trop prohibitifs.

On trouvera dans le document du Sénat des Etats-Unis n° 67, 53^e Congrès, 3^e session, plusieurs opinions émises sur leur compte au point de vue américain à la conclusion des travaux des arbitres. On y verra que l'avis unanime des principaux représentants des Etats-Unis au fait de tous les détails de la question jusqu'à l'événement de l'arbitrage était très prononcé à ce sujet sur la nature complète et efficace de ces règlements.

On est allé jusqu'à dire qu'ils auraient virtuellement pour effet de prohiber la pêche aux phoques sur la haute mer dans la mer de Behring, et de nuire à celle qui se faisait dans l'océan Pacifique du Nord ; que le nombre de peaux prises ne serait pas assez considérable pour mettre en danger l'existence de la race, ni pour compromettre d'une façon appréciable les profits de l'industrie sur les îles Pribylov ; qu'ils rendraient la pêche si peu profitable qu'elle ne vaudrait plus la peine d'être exploitée ; que plus on étudiait les résultats logiques et nécessaires de l'application des règlements, plus il devenait évident qu'une pêche fructueuse en haute mer serait impossible.

On verra aussi par la correspondance contenue dans le document en question que, professant ces opinions sur la matière, les représentants des Etats-Unis se prononcèrent carrément en faveur d'un code de règlements qu'ils jugeaient amplement suffisant pour établir un nouvel état de choses de nature à décourager l'industrie en rendant son exploitation insuffisamment lucrative.

Toutefois, les opérations d'une année ont suffi pour avoir, aux Etats-Unis, un renversement absolu d'opinion sur l'efficacité des règlements de la sentence arbitrale.

On dit maintenant qu'ils ne donnent pas aux phoques la protection dont ils ont besoin, les faits révélés par les événements de 1894 le prouvent, et l'on prédit pour une époque rapprochée l'extermination totale des troupeaux de phoques.

Les harpons que, au début de la controverse, l'on regardait comme inoffensifs comparés aux armes à feu, sont maintenant considérés comme des plus meurtriers, et infiniment plus destructeurs que ces dernières.

Ainsi les conditions et les épreuves de plusieurs années sont totalement renversées par une courte année d'expérience des règlements de la sentence arbitrale, et demande est faite au gouvernement de Sa Majesté de reviser immédiatement les conclusions du tribunal de Paris, lesquelles pourvoient à leur propre modification après cinq ans d'épreuve si les deux parties à la convention sont convaincues de cette nécessité.

A la page 160 du document du Sénat des Etats-Unis cité plus haut se trouvera une communication de l'ancien secrétaire des Etats-Unis, M. Gresham, à l'ambassadeur de Sa Majesté à Washington, datée le 23 janvier 1896. La voici :—

EXCELLENCE : J'ai l'honneur de vous faire part, pour communication à votre gouvernement, du profond sentiment de sollicitude chez le président des Etats-Unis au sujet de l'avenir des troupeaux de phoques de l'Alaska, tel que révélé par les relevés officiels des phoques tués en mer durant la présente saison dans l'océan Pacifique du Nord, relevés déposés dans les bureaux de douane des Etats-Unis et de la Colombie-Britannique, et par une estimation correcte des peaux expédiées de la côte d'Asie à London *via* le canal de Suez.

Il paraîtrait qu'il a été débarqué aux Etats-Unis et à Victoria 121,143 peaux, et que la capture pélagique totale, établie par les ventes de Londres et par une estimation minutieuse des peaux transbordées dans les ports du Japon et de la Russie, s'élève à 142,000 environ, résultat sans précédent dans l'histoire de la pêche des phoques loin des côtes. Il paraîtrait aussi que les navires qui ont fait campagne dans la mer de Behring, quoiqu'ils ne forment qu'un tiers de la flotte employée dans le Pacifique du Nord, ont tué 31,585 phoques en quatre ou cinq semaines, c'est-à-dire non seulement au delà de 8,000 de plus qu'il n'en a été tué dans la mer de Behring en 1891 (la dernière année que cette mer fut ouverte), mais plus même que le nombre total tué durant les quatre mois de cette année-ci sur le côté américain du Pacifique du Nord.

Cette effrayante augmentation de massacre parmi les phoques américains et asiatiques a convaincu le président, et elle ne peut manquer de convaincre le gouvernement de Sa Majesté, que les règlements établis par le tribunal de Paris n'ont pas protégé les phoques contre la destruction qu'ils étaient destinés à prévenir, et que, à moins que ces règlements ne soient promptement modifiés, l'extermination de la race devra arriver. Un résultat aussi déplorable devrait être évité, si possible.

L'expérience qui a été faite de ces règlements, l'année dernière, a démontré que les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ne sont pas les seuls intéressés à la conservation des phoques ; la Russie et le Japon y ont, au point de vue du commerce, des intérêts aussi importants. Tout nouveau mode de règlement devrait embrasser tout l'océan Pacifique du nord depuis la côte d'Asie jusqu'à celle d'Amérique, et être obligatoire pour les citoyens et les sujets de tous ces pays.

Afin d'ajouter à nos connaissances scientifiques de cette question quant aux habitudes du phoque, à ses fonds d'alimentation et à l'effet de la pêche pélagique sur le troupeau, ainsi que d'autres questions de ce genre, le président croit à propos de suggérer au gouvernement de Sa Majesté, de même qu'aux gouvernements de la Russie et du Japon, l'institution d'une commission composée d'un ou de plusieurs représentants de chaque pays, éminents par leur science et leur connaissance pratique du commerce des fourrures. Cette commission devrait visiter la côte asiatique et la côte américaine du Pacifique du nord, ainsi que les îles fréquentées par les phoques, et faire aux gouvernements intéressés un rapport au sujet des effets de la pêche en haute mer sur les phoques, et des mesures à prendre pour régler cette pêche de façon à protéger la race contre la destruction, et lui permettre de se multiplier au point de fournir perpétuellement un rendement annuel de peaux.

Le président m'a donné instruction de proposer à l'attention de votre gouvernement et des gouvernements de la Russie et du Japon la formation d'une commission de cette nature, et de suggérer que, durant ses délibérations, les gouvernements respectifs conviennent d'un *modus vivendi* comme suit :—

“ Que les règlements présentement en vigueur soient appliqués sur toute la ligne du trente-cinquième degré de latitude nord à partir de la côte américaine jusqu'à celle d'Asie, et qu'ils soient mis en force durant la prochaine saison sur tout l'océan Pacifique du nord et sur les eaux au nord de cette ligne. De plus, que la pêche aux phoques dans la mer de Behring soit absolument prohibée en attendant le rapport de la commission.”

Comme la saison de pêche aux phoques va bientôt s'ouvrir et que la flotte va quitter la côte occidentale pour les fonds de pêche, j'ai l'honneur de représenter la nécessité d'une prompte décision au sujet de la présente proposition.

Le gouvernement professait à ce sujet l'opinion qu'une telle attitude ne pouvait être maintenue que sur l'hypothèse que les pêcheurs en haute mer n'ont pas de droits et que leurs opérations doivent être ou absolument et en termes précis prohibées par la loi, ou si entravées et restreintes par une législation illibérale que l'industrie doit cesser d'exister par le fait du retrait forcé de ceux qui l'exploitent.

Une telle proposition aurait pour effet de rouvrir toute la question ; et puis elle serait insoutenable devant la décision du tribunal de Paris, qui déclare que la pêche aux phoques sur la haute mer est une industrie légitime.

Avant cet événement, on se sera peut-être demandé : la pêche des phoques sur la haute mer est-elle une entreprise légitime, ou ne l'est-elle pas ? Cette question ne peut pas surgir pour le moment. Les autorités ont prononcé sur sa nature, et c'est le seul mode par lequel les sujets et les citoyens des nations du monde qui ne possèdent point des habitats de phoques peuvent participer à la pêche des phoques à fourrures ; ce n'est pas le mode par lequel il est généralement admis que les habitats de phoques de l'hémisphère méridional ont été dévastés.

On ne paraît pas tenir compte du fait que la destruction des phoques dans ces autres régions a été produite seulement par le massacre sur terre et ne peut aucunement, croit-on, d'après l'histoire, être attribuée au mode beaucoup moins répréhensible et beaucoup plus sportive de chasser les phoques en plein océan, où leurs chances d'échapper à la mort sont beaucoup plus grandes.

Si donc c'est une industrie qui peut être légalement et pacifiquement exploitée par les sujets britanniques, nous ne voyons pas par quel raisonnement on peut s'attendre à ce que le gouvernement de Sa Majesté leur défende d'y participer, simplement parce que par leur concurrence ils peuvent nuire aux intérêts des nations ou de leurs locataires qui peuvent avoir l'avantage de posséder le terrain par lequel pendant une certaine période de l'année les phoques sont sous leur protection ou à leur merci.

Un tribunal composé de sept juriconsultes éminents, choisis chez cinq des grandes nations du monde, a confirmé l'opinion que la pêche des phoques sur la haute mer est une entreprise légitime, et que les intéressés peuvent exploiter, sujets à certaines restrictions spécifiées; mais on demande l'aide de la Grande-Bretagne pour empêcher des sujets britanniques de jouir de droits garantis par arbitrage au prix de beaucoup de peine et de dépenses.

Cette décision et les règlements ont été le fruit de mur examen et de délibération approfondie de toutes les objections que le gouvernement des Etats-Unis a pu faire valoir contre la chasse pélagique pendant une période de huit ans.

Que la question des phoques entraînant des règlements internationaux ait été comprise parmi celles qui étaient soumises à l'étude du tribunal, c'est le fait du gouvernement américain.

Le gouvernement canadien, lui, s'est constamment efforcé de tenir cette question en dehors de l'arbitrage et a demandé une décision sur la seule question de droit soulevée par la conduite du gouvernement des Etats-Unis à l'égard de navires britanniques sur la haute mer.

Il ne faut pas oublier que toute la question doit son origine à la promulgation et à l'adoption par le gouvernement américain d'une politique exceptionnelle au sujet de certaines eaux comparativement prescrites dans la mer de Behring, et dans l'intérêt des locataires des îles Pribylov qui avaient le privilège de faire la chasse aux phoques.

A cette époque il n'a été demandé, ni même suggéré, rien autre chose que l'expulsion de tous les navires de pêche de la mer de Behring.

Telle était la pleine mesure de la demande du gouvernement des Etats-Unis. Les objections contre la pêche en haute mer n'avaient pas pris une forme définie et ne furent développées qu'en proportion du progrès de l'industrie et de la production des peaux de phoques pouvant faire concurrence sur les marchés du monde.

Lorsque le tribunal de Paris rendit décision, les restrictions imposées à l'industrie de la pêche aux phoques sur l'océan avaient pris des proportions énormes, si bien que les intéressés directs désespérèrent de pouvoir continuer à participer dans une entreprise où ils avaient risqué tout leur avoir, et leur opinion, comme il a été démontré, était partagée par ceux qui avaient intérêt à faire effectuer une cessation permanente de l'industrie.

Les restrictions imposées aux chasseurs de phoques par les règlements de Paris peuvent être résumées comme suit:—

La saison de la chasse aux phoques est limitée à six semaines environ dans la mer de Behring, et l'emploi d'armes à feu pour faire la chasse y est défendu, tandis que les chasseurs ne peuvent s'approcher à plus de 60 milles des îles Pribylov.

Une protection est établie sur l'océan, couvrant une immense étendue d'eau de 2,000 milles du nord au sud et une distance semblable de l'est à l'ouest, ou, en d'autres mots, toutes les eaux de l'océan Pacifique du Nord qui baignent la côte de l'Amérique du Nord, dans la limite desquelles il est possible de trouver des phoques, et de cette côte à travers l'océan jusqu'au 180° méridien.

Dans les limites de ce vaste espace il est absolument défendu aux chasseurs de prendre des phoques durant trois mois du meilleur temps de la chasse, et pendant le reste de l'année leurs opérations sont restreintes à certains modes de chasse.

Chaque navire de chasse doit être porteur d'un permis l'autorisant à faire la chasse, permis qu'il ne peut obtenir que si son patron a convaincu le receveur des douanes que les chasseurs qui font partie de l'expédition sont capables et experts.

Le navire doit aussi avoir et arborer un pavillon indiquant son emploi de chasseur.

Telles sont les restrictions spécifiques, absolues aux termes de la sentence arbitrale, à l'observance desquelles les chasseurs ne peuvent se soustraire. Mais ils courent constamment le risque d'une plus grande intervention et d'un danger plus grand aux quels ne parent pas les règlements de la sentence arbitrale.

L'immense étendue d'eaux que couvrent ces règlements a donné lieu à une législation d'une nature exceptionnelle qui sanctionne l'interruption et la recherche en mer, et qui a déjà eu pour résultat la saisie de navires absolument innocents même d'avoir tenté d'enfreindre la loi, et conséquemment l'interruption de leur campagne, ce qui signifie pertes et désastre.

De la sorte une prohibition beaucoup plus étendue est rendue possible et praticable, et, prise dans son ensemble, il serait difficile de trouver une autre industrie légitime soumise à des restrictions aussi exceptionnellement rigoureuses que celles qui sont imposées à cette classe de la société dont le métier est en lui-même extrêmement dangereux pour la vie et la propriété.

Les sujets de Sa Majesté en Canada se sont loyalement soumis aux règlements, et les interventions qui ont eu lieu depuis la sentence arbitrale ont été regardées par les intéressés comme vexatoires et dirigées par une rigoureuse interprétation de la législation et des instructions qu'elle comporte.

Que les opérations de l'année aient eu pour résultat la capture d'un plus grand nombre de peaux, rien de surprenant. C'est la conséquence naturelle de l'expérience que les pêcheurs ont acquise et qui leur a permis d'augmenter leurs chances de succès.

En outre, quoique le mer de Behring fut rouverte aux opérations en 1894, après une clôture de trois ans par le *modus vivendi*, l'exploitation des eaux asiatiques a été plus rémunérative que celle des eaux couvertes par la sentence arbitrale et situées sur le côté américain du 180° méridien.

Si l'on croit que l'efficacité des règlements de la sentence arbitrale doit être déterminée entièrement, et en dehors de toutes autres considérations, par l'étendue de leur application au détriment de tout le monde à l'exception des locataires d'îles aux phoques, ou par la mesure dans laquelle ils contribuent à détruire l'industrie de la chasse en haute mer, alors c'est une raison pour invoquer la révision de ces règlements ; mais dans le présent état des choses, si la sentence du tribunal de Paris avait eu pour résultat de prohiber cette industrie, les chasseurs canadiens auraient pu tout aussi bien demander la révocation des règlements et un retour aux opérations sans restriction en dehors de la juridiction territoriale.

L'attitude adoptée est en apparence opposée à l'esprit et à l'intention du traité créant l'arbitrage, de même que la sentence du tribunal lui-même ; et la destruction anticipée des troupeaux de phoques est la simple déduction d'une supposition de conditions que l'expérience d'une saison ne suffit pas à établir.

Il est loin d'être certain que les partisans de la chasse aux phoques sur l'océan ne puissent pas, de leur côté, démontrer par l'expérience du passé que les modes de chasse employés par les privilégiés sur les îles, opèrent au détriment de leurs droits et privilèges établis et régularisés par le tribunal de Paris, et contribuent aussi à la destruction des troupeaux de phoques. En effet, c'est une question qui mériterait d'être étudiée lorsque viendra le temps de reviser les règlements, si cette version est jugée nécessaire.

Il est bon de mentionner aussi que durant l'année de 1894 une flotte de 35 navires des Etats-Unis a fait la chasse aux phoques sur la haute mer.

Les deux parties à l'arbitrage sembleraient liées par le traité à des conclusions arbitrales ayant pour but et acceptées comme devant résoudre les différends qui s'étaient élevés. Autrement à quoi serviraient les efforts des représentants des différentes nations qui ont prêté leur concours au règlement de la question.

En examinant attentivement la proposition, on n'y trouve point l'idée de restreindre les opérations sur les îles. Seule la chasse ou la pêche en haute mer doit

faire l'objet d'une enquête par la commission, et si elle demande l'application des règlements de la sentence arbitrale depuis l'Amérique jusqu'à l'Asie, avec en outre la prohibition absolue de la chasse aux phoques dans la mer de Behring, elle permet de continuer les opérations sur les fles, et invite le gouvernement de Sa Majesté à s'unir à trois pouvoirs intéressés à supprimer la chasse en haute mer que les sujets britanniques peuvent faire avec profit pour eux-mêmes et avec honneur pour le drapeau à l'ombre duquel cette industrie précaire est exploitée.

En face de toutes ces circonstances, et tenant compte surtout du paragraphe suivant de la sentence arbitrale : " Les dits règlements communs seront soumis tous les cinq ans à un nouvel examen, pour que les deux gouvernements intéressés se trouvent en mesure d'apprécier, à la lumière de l'expérience acquise, s'il y a lieu d'y apporter quelque modification." Il ne paraît pas avoir été donné des raisons suffisantes pour agir dans le sens demandé.

Quant à comprendre le Japon et la Russie dans une convention comme celle qui est proposée, il est évident qu'une telle proposition ne saurait être acceptée par le Canada, puisqu'elle a pour objet de soumettre des intérêts britanniques, surtout des intérêts canadiens, aux délibérations d'une commission composée des représentants de quatre nations et dans laquelle les intérêts communs de trois d'entre elles doivent nécessairement être opposés à ceux de l'autre, qui sont entièrement différents.

De plus, la Russie et le Japon étaient à même d'accepter l'invitation de la Grande-Bretagne et des Etats-Unis de donner leur adhésion aux règlements établis par les arbitres, ainsi qu'il est démontré à la page 146 du rapport de l'année dernière sous le titre " La note identique ".

Le gouvernement de Sa Majesté a déjà effectué avec la Russie une convention établissant des zones protectrices autour des fles à phoques de la Russie et le long des côtes russes, convention basée sur une proposition de la Russie elle-même, qui a été renouvelée durant les deux dernières années et qui a selon les apparences donné satisfaction.

Néanmoins, le gouvernement de Sa Majesté et le Canada ont invariablement témoigné le désir d'aider à une étude raisonnable et impartiale de la question de la chasse aux phoques sur terre et sur mer, afin d'accroître les renseignements de toutes les parties sur les différentes branches de l'industrie et sur les phoques eux-mêmes.

PARTIE II—CONVENTION ENTRE LA GRANDE-BRETAGNE ET LA RUSSIE AU SUJET DE LA PÊCHE AUX PHOQUES DANS L'OcéAN PACIFIQUE DU NORD.

Le rapport de 1894, sous le titre " Pêche du phoque pélagique ", p. clvi, traite de la convention intervenue entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis, et la loi édictée à ce sujet, " Acte relatif à la pêche du phoque (Pacifique-Nord), 1893 ", 56 Vic., chap. 23, est cité à la page clxiii.

Le rapport traite de la question dans ses phases subséquentes, embrassant le renouvellement de la convention, l'ordonnance impériale nécessaire, et les événements amenés par l'application de la convention.

Il contient aussi quelques observations sur les effets pratiques de la loi dans son applicabilité à la flotte de pêche britannique.

L'ACTE MODIFIÉ.

L'acte de 1893 prenant fin le 1^{er} juillet 1895, il devint nécessaire de faire une loi continuant la convention avec la Russie. L'acte existant fut en conséquence abrogé et rétabi avec des modifications le 27 juin 1895.

Voici le texte de cette loi, qui doit rester en vigueur jusqu'au 31 décembre 1897 :

58-59 VICTORIA, CHAP. 21.

Acte à l'effet de défendre la prise des phoques durant certaines périodes dans la mer de Behring et autres parties de l'océan Pacifique adjacentes à la mer de Behring, et pour régulariser la chasse des phoques dans ces mers.—27 juin 1895.

Considérant qu'il est à propos d'abroger l'Acte des Pêcheries de phoques (*Pacifique Nord*), 1893, et de le rétablir avec des modifications;

Qu'il soit statué, par Sa Très Excellente Majesté la Reine, par et avec l'avis et le consentement des Lords Spirituels et Temporels, et des Communes, assemblés en parlement, et par leur autorité, comme suit :

1.—(1.) Sa Majesté la Reine en conseil pourra, par arrêté en conseil, défendre, pendant la période spécifiée par l'arrêté, la prise de phoques par des navires britanniques, dans telles parties des mers auxquelles s'applique le dit acte qui sont spécifiées dans l'arrêté.

(2.) Tant qu'un arrêté du conseil en vertu du présent acte est en vigueur—

(a) nulle personne appartenant à un navire britannique ne tuera, ne prendra, ni ne chassera, ni essayera de tuer ou de prendre aucun phoque durant la période et dans les mers spécifiées dans l'arrêté; et

(b) nul navire britannique ni aucune partie de son équipement ou de son équipage ne servira ni ne sera employé à tuer, prendre, chasser ou tenter de ce faire comme susdit.

(3.) S'il se commet quelque infraction du présent article, toute personne commettant, procurant, aidant ou se rendant complice de cette infraction sera coupable d'un délit dans le sens de l'Acte de la Marine Marchande, 1894, et le navire et son équipement, et tout ce qui se trouvera à bord, sera passible d'être confisqué au bénéfice de Sa Majesté.

2.—(1.) Sa Majesté la Reine pourra, par arrêté en conseil, établir des règlements au sujet de telles parties des mers auxquelles s'applique le présent acte qui sont spécifiées dans l'arrêté—

(a) pour inscrire dans le livre de bord officiel d'un navire les détails concernant la chasse et la prise des phoques, et

(b) pour régulariser la chasse et la prise des phoques, avec pouvoir de défendre ou restreindre l'usage d'un genre particulier de vaisseaux, méthodes ou instruments dans cette chasse.

(2.) Quiconque commettra, aidera à commettre, ou encouragera une contravention à tout tel règlement encourra une amende n'excédant pas cent louis.

(3.) Si les règlements en vertu du présent article exigent que certains détails soient inscrits dans le livre de bord officiel d'un navire, les dispositions de l'Acte de la Marine Marchande, 1894, concernant les livres de bord officiels d'un navire (y compris les dispositions pénales) s'appliqueront à tout navire engagé dans la pêche des phoques dans les limites des mers auxquelles le présent acte s'applique, qui sont spécifiées dans l'arrêté.

3.—(1.) Toute contravention ou amende en vertu du présent acte pourra être poursuivie ou recouvrée de la même manière que si la contravention ou l'amende avait été commise ou encourue en vertu de l'Acte de la marine marchande, 1894.

(2.) Quant à la confiscation d'un navire en vertu du présent acte, l'article soixante-seize de l'Acte de la Marine Marchande, 1894, s'appliquera.

(3.) Si un officier commissionné en pleine solde au service naval de Sa Majesté la Reine a toute raison de croire que durant la période et dans les mers spécifiées dans un arrêté en conseil en vertu du présent acte, un navire britannique a été employé ou utilisé en contravention du présent acte, ou de tout règlement fait en vertu d'icelui, il pourra l'arrêter et l'examiner, et le détenir ou toute partie de son équipement ou de son équipage, et pourra saisir le certificat d'enregistrement du navire.

(4.) Dans le but de mettre à effet un arrangement conclu avec un Etat étranger, un arrêté en conseil en vertu du présent acte pourra déclarer que les pouvoirs en vertu du présent acte de cet officier commissionné pourront, sujet à toutes limitations, conditions, modifications et exceptions spécifiées dans l'arrêté, être exercés à l'égard d'un navire britannique et ses équipement, équipage et certificat, par les officiers de cet Etat étranger qui sont spécifiés dans l'arrêté, ou à l'égard d'un navire du dit Etat étranger et ses équipement, équipage et papiers par tels officiers britanniques qui sont spécifiés dans l'arrêté.

4.—(1.) Un officier ayant le pouvoir, en vertu du présent acte, de saisir le certificat d'enregistrement d'un navire, pourra, sujet aux directions d'un arrêté en conseil en vertu du présent acte, soit retenir le certificat, et donner à sa place un certificat provisoire, ou remettre le certificat après avoir mis sur l'endos d'icelui les raisons pour lesquelles il a été saisi; et dans chaque cas il pourra, si le navire lui semble passible de confiscation, ordonner au navire, par une addition au certificat provisoire ou à l'endossement, de se rendre sans délai à un port spécifié, ce port ayant une cour britannique possédant l'autorité voulue pour juger cette affaire, et si cet ordre est enfreint, le propriétaire et le capitaine du navire, seront, sans préjudice de toute autre peine, chacun passible d'une amende n'excédant pas cent louis.

(2.) Lorsque, conformément au présent article, un certificat provisoire est donné à un navire, ou que le certificat d'un navire est endossé, tout officier des douanes dans les possessions de Sa Majesté, ou officier consulaire britannique, pourra détenir le navire jusqu'à ce qu'une obligation satisfaisante ait été consentie pour sa comparution dans toutes procédures juridiques qui pourraient être intentées contre lui en vertu du présent acte.

5.—(1.) Une déclaration par écrit, censée être signée par un officier autorisé par le présent acte d'arrêter et examiner un navire, quant aux circonstances ou raisons pour lesquelles il a arrêté et examiné le navire, sera admissible dans toutes procédures au civil ou au criminel, comme preuve des faits ou matières y énoncés.

(2.) Si la preuve contenue dans telle déclaration a été prise sous serment en la présence de la personne accusée, et que cette personne a eu une occasion de contre-interroger la personne rendant le témoignage, ou de répliquer à la preuve, l'officier faisant la déclaration pourra certifier que la preuve a été ainsi prise et qu'il s'est présenté une telle occasion comme susdit.

6.—(1.) Sa Majesté la Reine en conseil pourra faire révoquer et modifier les arrêtés passés en vertu du présent acte, et tout tel arrêté sera sans délai soumis aux deux chambres du parlement et publié dans la *London Gazette*.

(2.) Tout tel arrêté pourra contenir les limitations, conditions, modifications et exceptions qui paraîtront à Sa Majesté en conseil convenables pour remplir le but du présent acte.

7.—(1.) Le présent acte s'appliquera à l'animal connu sous le nom de phoque à fourrure, et à tout animal marin spécifié à cet égard par un arrêté en conseil en vertu du présent acte, et l'expression "phoque" dans le présent acte sera interprétée en conséquence.

(2.) Le présent acte s'appliquera aux mers situées dans cette partie de l'océan Pacifique appelée Mer de Behring, et dans telles autres parties de l'océan Pacifique qui sont au nord du quarante-deuxième parallèle de latitude nord, et sera supplémentaire et non dérogoire aux dispositions de l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894.

(3.) L'expression "équipement" dans le présent acte comprend tout bateau, agrès, engins de pêche ou de chasse, et autres choses appartenant à un navire.

(4.) Le présent acte pourra être cité sous le titre *Acte des pêcheries de phoques (Pacifique Nord)*, 1895.

(5.) L'Acte des pêcheries de phoques (*Pacifique Nord*), 1893, est par le présent abrogé à compter de l'adoption du présent acte, mais il sera censé avoir continué en vigueur jusque-là, et tout arrêté en conseil en vigueur sous le dit acte continuera comme s'il avait été passé en vertu du présent acte.

(6.) Le présent acte sera et restera en vigueur jusqu'au premier jour de décembre mil huit cent quatre-vingt-dix-sept, et pas plus longtemps, à moins d'être continué par le parlement.

Pour donner effet aux dispositions de l'Acte qui précède, l'arrêté en conseil suivant fut édicté :—

ARRÊTÉ EN CONSEIL CONCERNANT LES PÊCHERIES DE PHOQUES (PACIFIQUE NORD).

Au château de Windsor, le 21^e jour de novembre 1895.

PRÉSENTS :

Sa Très Excellente Majesté la Reine.
Le Lord Président,
Le Lord du Seing Privé,
Le marquis de Lansdowne.

Considérant que par l'Acte des pêcheries de phoques (*Pacifique Nord*), 1895, il est statué que Sa Majesté la Reine en conseil pourra, par arrêté en conseil, défendre, pendant la période spécifiée par l'arrêté, la prise de phoques par des navires britanniques, dans telles parties des mers auxquelles s'applique le dit acte qui sont spécifiées dans l'arrêté; et que dans le but de mettre à effet un arrangement conclu avec un Etat étranger, un arrêté en conseil pourra déclarer que les pouvoirs en vertu du présent acte de tout officier commissionné en pleine solde dans la marine de Sa Majesté pourront, sujet à toutes limitations, conditions, modifications et exceptions spécifiées dans l'arrêté, être exercés à l'égard d'un navire britannique et ses équipement, équipage et certificat par les officiers du dit Etat étranger qui sont spécifiés dans l'arrêté, et que tout tel arrêté pourra contenir les limitations, conditions, modifications et exceptions qui paraîtront à Sa Majesté en conseil convenables pour remplir le but de cet acte.

Et considérant que le dit acte s'applique aux mers dans cette partie de l'océan Pacifique, appelées Mer de Behring, et dans telles autres parties de l'océan Pacifique Nord qui sont au nord du quarante-deuxième parallèle de latitude nord;

Et considérant qu'un arrangement a été conclu entre Sa Majesté la Reine et Sa Majesté l'Empereur de Russie, par lequel les navires britanniques engagés dans la chasse aux phoques dans telles parties des dites mers qui sont ci-après spécifiées pourront être saisis par les croiseurs russes :

Et considérant qu'il a plu à Sa Majesté, par et avec l'avis de Son Conseil privé, le 24^e jour d'août 1895, de rendre un arrêté en conseil comme un arrêté provisoire dans le sens de l'Acte de publication des règlements, 1895;

Et considérant que les dispositions de l'Acte de publication des règlements, 1895, ont été exécutées;

Sachez donc, qu'il plaît à Sa Majesté, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le dite acte précité et de tous autres pouvoirs l'autorisant à cet effet, par et avec l'avis de Son Conseil privé, ordonner, et il est par le présent ordonné comme suit :—

1. Dès et à compter de la date du présent arrêté jusqu'à ce que Sa Majesté en conseil l'ordonne autrement, la prise de phoques par des navires britanniques est par les présentes défendue dans telles parties des mers auxquelles s'applique l'acte précité, qui sont comprises dans les zones suivantes, (appelées dans le présent arrêté, "zones prohibées"), savoir :—

(1.) Une zone de dix milles marins sur toutes les côtes russes de la mer de Behring et de l'océan Pacifique Nord; et

(2.) Une zone de trente milles marins autour des îles Kormandorsky et Tulenew (Ile Robben).

2. Les pouvoirs d'un officier commissionné en pleine solde dans le service naval de Sa Majesté en vertu de l'acte précité pourront être exercés à l'égard d'un navire britannique, et de ses équipage, équipage et certificat, par un capitaine ou autre officier en commandement d'un vaisseau de guerre de Sa Majesté l'Empereur de Russie (ci-après appelé "officier russe autorisé"), mais sujet aux limitations, conditions, modifications et exceptions suivantes, savoir :—

(1.) Les dits pouvoirs ne seront pas exercés par un officier russe autorisé, sauf à l'égard des navires britanniques engagés à faire la chasse aux phoques dans aucune des zones prohibées.

(2.) Un navire britannique ne sera pas passible d'être saisi ou détenu par un officier russe autorisé pour cause de contravention aux règlements établis en vertu de l'article 2 de l'acte précité.

(3.) Les pouvoirs en vertu de l'article 3 de l'acte précité de détenir une partie quelconque de l'équipement ou de l'équipage, et les pouvoirs en vertu de l'article 4 de donner un certificat provisoire au lieu du certificat d'un navire qui est saisi et détenu, ou d'inscrire au dos d'un certificat les raisons pour lesquelles il a été saisi, et d'ordonner que le navire se rende sans délai à un port spécifié, ne seront pas exercés à l'égard d'un navire britannique par un officier russe autorisé.

(4.) Lorsqu'un officier russe autorisé, dans l'exercice des dits pouvoirs, arrête et détient un navire britannique ou son certificat d'enregistrement, il délivrera aussitôt que possible le navire, ou délivrera ou transmettra le certificat, selon le cas, soit à l'officier commandant du croiseur russe ou à l'autorité britannique la plus proche, tel que défini par le présent arrêté, et alors, ou sous un délai raisonnable après, il démontrera à cet officier ou autorité qu'il existait de bonnes raisons pour la détention ou saisie, et que la cause est du ressort d'un tribunal britannique, et il fournira aussi à cet officier ou autorité la preuve que cet officier ou autorité croira suffisante aux fins de ce jugement; et à défaut par le dit officier russe de convaincre cet officier ou autorité, ou de fournir à cet officier ou autorité cette preuve suffisante comme susdit, le dit officier ou autorité pourra relâcher le navire.

3.—(1.) Lorsque l'officier commandant d'un croiseur britannique reçoit un navire britannique d'un officier russe autorisé, et est convaincu qu'il existe de bonnes raisons pour la détention ou saisie, et que la cause est du ressort d'un tribunal britannique, il pourra exercer les pouvoirs conférés par l'article 4 de l'acte précité, de la même manière que s'il avait lui-même arrêté et examiné et détenu le navire, et le dit article s'appliquera en conséquence.

(2.) Lorsque l'officier commandant d'un croiseur britannique, ou une autorité britannique, reçoit un navire britannique d'un officier russe autorisé, et soumet la cause à un tribunal britannique, il sera censé, pour les fins de l'article 76 de l'Acte de la Marine Marchande, 1894, avoir lui-même saisi ou détenu le dit navire.

4. Pour les fins du présent arrêté, l'expression "autorité britannique" signifie tout officier des douanes dans les possessions de Sa Majesté, et tout officier consulaire britannique autorisé comme tel dans tout port ou endroit.

5. "L'arrêté en conseil concernant les pêcheries de phoques (Pacifique Nord), 1894", est par le présent révoqué, sans préjudice à toute chose faite ou soufferte en vertu du dit arrêté.

6. Le présent arrêté pourra être appelé "Arrêté en conseil concernant les pêcheries de phoques (Pacifique Nord), 1895".

Et le Très Honorable le Marquis de Salisbury, C.G., et le Très Honorable Joseph Chamberlain, deux des principaux Secrétaires d'Etat de Sa Majesté, et les Lords Commissaires de l'Amirauté, donneront les directions nécessaires aux fins des présentes, selon leurs diverses attributions.

C. L. PEEL.

LES ACTES DE 1893 ET DE 1895 COMPARÉS.

Ci-suit le résultat d'une étude de l'acte modifié, comparé avec celui de 1893 qui constituait la première loi édictée à la suite de la convention russe qui prit effet cette année-là.

L'article 1, paragraphes 1 et 2, et les alinéas (a) et (b) rétablissent, sans modifications, les articles correspondants de l'acte de 1893.

L'article 1, paragraphe 3, l'article 2 et ses paragraphes 1 (a) (b) 2 et 3, ainsi que l'article 3, pages 1, 2, 3 et 4, remplacent, avec des ajoutés, les paragraphes 3, 4, 5 et 6 de l'article 1 de l'acte de 1893.

Le paragraphe 3 de l'article 1 diffère du premier acte dans la phraséologie; mais tout en faisant droit à quelques-unes des recommandations du Canada, il omet les paragraphes suivants et y pourvoit sous une forme différente par l'article 3.*

Il met aussi le délit sous le coup de l'Acte de la Marine Marchande, 1894, au lieu de 1854, comme dans l'acte de 1893. Toutefois, c'est une nécessité incidente apparente.

L'article 2 et ses paragraphes 1, 2 et 3 sont nouveaux. En vertu de cet article faculté est donnée d'établir par arrêté du conseil des règlements relatifs à l'inscrip-

* NOTE.—Un mémorandum avec annexe contenant certaines recommandations faites par le gouvernement canadien se trouve à la page 48 du document impérial "Russia n° 1, 1895 (C. 7713), présenté au parlement impérial, juin 1895.

tion la chasse et la prise des phoques dans le livre de bord officiel, de régulariser la chasse et la prise de phoques, avec pouvoir de défendre ou restreindre l'usage d'un genre particulier de vaisseaux, méthodes ou instruments dans l'océan Pacifique du Nord, au nord du 42° degré de latitude nord.

Le paragraphe 2 décrète une amende pour contravention aux règlements semblables à ceux établis par l'*Acte d'arbitrage de la mer de Behring*, 1894.

Le paragraphe 3 applique les dispositions (y compris les dispositions pénales) de l'*Acte de la Marine Marchande*, 1894 (concernant les livres de bord officiels) à tout navire engagé dans la pêche des phoques dans les limites des mers auxquelles l'acte s'applique, telles que spécifiées dans l'arrêté du conseil (si les règlements décrètent ces inscriptions dans les livres de bord officiels). Une disposition semblable quant à l'*Acte de la Marine Marchande*, 1854, existe dans l'*Acte d'arbitrage de la mer de Behring*, lequel prescrit l'inscription en vertu de la sentence arbitrale de Paris.

L'article 3, paragraphes 1 et 2, pourvoit à la poursuite de toute contravention, au recouvrement de toute amende, et à la confiscation du navire, en vertu de l'*Acte de la marine marchande de 1894*. Ces paragraphes remplacent le paragraphe 3 de l'article 1 de l'acte de 1893, et sont semblables à l'*Acte d'arbitrage de la mer de Behring*, 1894.

Le paragraphe 3 remplace le paragraphe 4 de l'article 1 de l'acte de 1893.

Les citations suivantes permettent une comparaison.

L'ACTE DE 1893.

(4.) Tout officier commissionné en activité de service dans la marine de Sa Majesté la Reine aura le pouvoir, durant la période et dans les mers spécifiées par l'arrêté, d'arrêter et d'examiner tout navire britannique, et de le détenir ainsi que toute partie de son équipement ou qui que ce soit de son équipage, *s'il croit* que le navire sert ou *se propose* à servir ou à être employé en contravention au présent acte.

SUBSTITUTION PROPOSÉE PAR LE CANADA.

(7.) Tout officier commissionné en activité de service dans la marine de Sa Majesté la Reine aura le pouvoir, durant la période et dans les mers spécifiées par l'arrêté, d'arrêter et d'examiner tout navire britannique, et de le détenir ainsi que toute partie de son équipement ou qui que ce soit de son équipage *si le navire sert ou est employé en contravention au présent acte*.

L'ACTE IMPÉRIAL DE 1895.

(3.) Si un officier commissionné en pleine solde au service naval de Sa Majesté la Reine *a toute raison de croire* que durant la période et dans les mers désignées dans un arrêté en conseil en vertu du présent acte, un navire britannique a été employé ou utilisé en contravention du présent acte, ou de tout règlement fait en vertu d'icelui, il pourra l'arrêter et l'examiner, et le détenir ou toute partie de son équipement ou de son équipage, et pourra saisir le certificat d'enregistrement du navire.

Ce paragraphe, tout en n'allant pas aussi loin que celui qui est suggéré plus haut, exige que l'officier ait toute raison de croire que le navire a été employé ou utilisé en contravention de l'acte ou des règlements, et il ne dit pas si l'officier *croit* que le navire se *prépare* à commettre la contravention.

Le paragraphe 4 de l'article 3 rétablit sous une phraséologie modifiée le paragraphe 5 de l'article 1 de l'acte de 1893, mais il n'en change apparemment ni l'intention ni la signification. Par conséquent il perpétue le droit de visite et de recherche, principe qui a soulevé des protestations.

Le paragraphe 6 de l'article 1 de l'acte de 1893 ne paraît pas être rétabli, et le nouvel acte ne paraît pas contenir une disposition de cette nature.

Le paragraphe était comme suit :

(6.) Si, durant la période et dans les mers désignées dans l'arrêté, un navire britannique est trouvé ayant à son bord des engins de pêche ou de chasse, ou des peaux ou des carcasses de phoques, il incombait au propriétaire ou au capitaine de ce navire de prouver que le navire n'était pas employé ou utilisé en contrevention du présent acte.

Ce paragraphe constituait l'une des objections faites contre l'acte de 1893, car il fournissait une preuve *prima facie* de culpabilité, d'après laquelle plusieurs navires avaient eu leurs voyages interrompus, sans avoir aucun recours.

De la sorte le navire n'a pas à faire la preuve de l'innocence de ses intentions, et, comme conséquence naturelle, la preuve de l'infraction incombe nécessairement aux plaignants.

L'article 4, paragraphe 4, rétablit avec modifications l'article 2, paragraphe 1, de l'acte de 1893, relativement aux pouvoirs d'un officier de saisir le certificat, etc., du navire, et d'ordonner à celui-ci de se rendre dans un port spécifié. Les modifications établissent que la saisie doit être "sujette aux directions d'un arrêté en conseil en vertu du présent acte", et l'envoi du navire dans un port "si ce navire lui semble passible de confiscation". Cette modification rend l'article meilleur qu'il n'était, et en lisant le paragraphe 4 de l'article 2 de l'arrêté en conseil déjà cité, on verra que les autorités russes sont requises de remettre tout navire (britannique) saisi entre les marins de l'autorité britannique la plus proche, à laquelle il incombera dès lors de décider, suivant la preuve produite, s'il y avait une bonne raison de détenir le navire, et s'il y a là matière d'adjudication dans une cour britannique.

Néanmoins, le propriétaire et le capitaine sont chacun passibles d'une amende s'ils enfreignent l'ordre de se rendre dans un port spécifié, bien que l'on puisse prétendre avec raison que le capitaine seul devrait être passible.

Le paragraphe 2 de l'article 4 rétablit le paragraphe 2 de l'article 2 de l'acte de 1893 quant à l'officier des douanes et à l'officier consulaire qui détiennent le navire, jusqu'à ce qu'une obligation satisfaisante ait été consentie pour comparution dans toutes procédures juridiques intentées.

L'article 5, paragraphes 1 et 2, sont identiques à l'article 3, paragraphes 1 et 2 de l'acte de 1893, quant à la preuve au moyen d'une déclaration par écrit signée par un officier autorisé à arrêter et examiner un navire, si cette preuve est prise sous serment en présence de la personne accusée, dans certaines circonstances.

L'article 6, paragraphes 1 et 2 sont les mêmes que l'article 5, paragraphes 1 et 2, quant à l'application et à l'interprétation, sauf que le paragraphe du nouvel acte ajoute: "Et il sera supplémentaire et non dérogoire aux dispositions de l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894."

Le paragraphe 3, interprétant l'expression "équipement", est identique au paragraphe 3 de l'article 5 de l'acte de 1893.

Les paragraphes 4 et 5, citant l'acte et abrogeant l'acte précédent à compter de l'adoption du présent acte, et continuant l'arrêté du conseil en vigueur sous l'autorité de l'acte de 1893, varient nécessairement dans la forme.

Le paragraphe 6 est nouveau. Il se lit comme suit:—

"Le présent acte sera et restera en vigueur jusqu'au 31^e jour de décembre 1897, et pas plus longtemps, à moins d'être continué par le parlement."

On observera que le présent acte, tout en rétablissant celui de 1893, va beaucoup plus loin, attendu qu'il prend le pouvoir de faire des arrêtés en conseil établissant des règlements qui, en vertu du texte de la convention avec la Russie, l'acte de 1893, ou des arrêtés en conseil relevant de cet acte, n'existent pas; bien que des règlements de même nature aient force de loi en vertu de l'Acte d'arbitrage de la mer de Behring, 1894, couvrant la zone à laquelle la sentence arbitrale et la législation qui en est la conséquence, sont applicables.

La zone à laquelle le présent acte s'applique est la même que celle mentionnée par l'acte de 1893, savoir:—Toute la partie de l'océan Pacifique (y compris la mer de Behring) qui se trouve au nord du 42^e parallèle de latitude nord, de l'Amérique à l'Asie. Elle renferme toute la zone couverte par la sentence arbitrale, excepté une partie sur la limite méridionale entre les 42^e et 35^e degrés de latitude nord, et comprend l'océan Pacifique au nord d'une pointe vis-à-vis l'île Yesso, dans le Japon, sur la côte asiatique, et d'une pointe à la hauteur de l'Etat d'Orégon, dans l'Amérique.

Après avoir pris le pouvoir de faire ces règlements (par arrêté du conseil), l'acte pourvoit aux mesures à suivre contre les infractions, si ces règlements sont faits.

Par conséquent, les infractions relèvent des arrêtés en conseil que l'acte donne à Sa Majesté le pouvoir de faire.

L'acte lui-même (paragraphe 5 de l'article 7) continue en vigueur l'arrêté en conseil rendu en vertu de l'acte de 1893; mais cela n'altère pas le pouvoir de dicter d'autres arrêtés en conseil indépendants, d'une nature entièrement différente et plus étendue.

On a prétendu, et on prétend encore, que la convention avec la Russie n'exige pas d'autres prohibitions que celles qui étaient en vigueur en 1893, et qu'elles sont

elles-mêmes beaucoup plus restrictives et plus étendues qu'une interprétation raisonnable de la convention, vu les conditions particulières de l'industrie, le demandait.

Cependant, comme l'application pratique de l'acte peut seulement être jugée d'après les arrêtés en conseil rendus en vertu de cet acte, il est bon de parler de l'arrêté en conseil cité plus haut. Le paragraphe 2 de l'article 2 se lit comme suit :—

“ Un navire britannique ne sera pas passible d'être saisi ou détenu par un officier russe autorisé pour cause de contravention aux règlements établis en vertu de l'article 2 de l'acte précité.” Sous ce rapport l'acte reste dans l'intention de la convention, et il est compris que le pouvoir arrogé sera appliqué plus particulièrement dans le but de recueillir des renseignements statistiques sur la question des phoques en général.

D'un bout à l'autre l'acte substitue l'Acte de la Marine Marchande, en tant qu'applicable, à ceux de 1854 et de 1876 cités dans l'acte de 1893. La nécessité en est évidente.

Il est bon de faire observer aussi que l'acte de 1893, article 1, paragraphe 4, autorise la saisie d'un navire, etc., si l'officier qui l'aborde croit que ce navire servait ou était employé ou se préparait à servir ou à être employé en contravention.

Ceci, entre autres choses, a formé le sujet d'un protêt de la part du gouvernement canadien, et le présent acte, s'il ne fait pas entièrement droit aux objections sous ce rapport, en nécessitant, de la part de l'officier, une cause raisonnable de croire que le navire a été utilisé ou employé avant de l'arrêter, de l'examiner ou de la saisir, fait certainement une concession très considérable dans ce sens.

L'absence, dans l'acte, du paragraphe 6 de l'article 1 de l'acte de 1893, qui établissait une cause *prima facie* contre le navire et rejetait sur lui l'obligation de prouver son innocence, est très significative; et il semblerait que le rejet de la responsabilité sur l'autre partie diminue grandement l'une des plus sérieuses objections que soulevait l'acte de 1893.

Tous les navires saisis en 1893—le *Maud S*, l'*Ainoko*, le *Minnie* et l'*Arctic*—ont vu leur campagne brisée sans retour, en raison de la cause *prima facie* établie contre eux, bien que tous aient subseqüemment convaincu le tribunal de leur innocence, à l'exception du *Minnie*, qui fut condamné simplement faute d'une preuve suffisante pour repousser la présomption soulevée contre sa seule présence dans une localité où il avait le droit de se trouver pour d'autres fins que celles prescrites dans l'acte.

Le nouvel acte restreint donc grandement les facilités d'ingérence, et de ce chef la comparaison est tout à l'avantage des navires britanniques.

La seconde addition contenue dans le paragraphe 1 de l'article 4, “ si le navire lui semble passible de confiscation ”, paraît aussi rendre l'acte plus favorable que ne l'était celui de 1893.

Le droit de visite et de recherche par des officiers étrangers sur un navire britannique est continué (art. 4, par. 3).

Le principe en jeu dans cette concession à des pouvoirs étrangers a formé le sujet de beaucoup de représentations.

Le fait que ce droit est mutuellement conféré par chaque pouvoir à l'autre, n'est pas (dans les circonstances particulières où l'on se trouve) jugé une réponse suffisante aux objections.

Il est impossible que des droits réciproques puissent être conférés entre la Russie et la Grande-Bretagne au sujet de la pêche des phoques sur la haute mer, puisque leurs intérêts en la matière sont diamétralement opposés,

Possédant des îles à phoques, la Russie a tout intérêt à exécuter la prohibition de la chasse des phoques en haute mer, et dans ce but elle la défend à ses propres sujets. Où, alors, la Grande-Bretagne peut-elle exercer un privilège soit-disant réciproque?

D'un autre côté, l'intérêt que prend la Grande-Bretagne à la capture de phoques par ses sujets se borne uniquement à la chasse pélagique, attendu que c'est le seul mode par lequel ils puissent participer à l'exploitation de cette industrie, puisqu'elle ne possède pas d'habitats de phoques. Ainsi, dès le début, les intérêts des deux pays, sous ce rapport, sont nécessairement opposés. Il est donc facile de comprendre que, si la Russie peut volontiers concéder des pouvoirs à la Grande-Bretagne pour

l'aider à policer ses eaux, pour mettre fin à une pratique (quoique légitime) contre les intérêts de la Russie, la Grande-Bretagne ne saurait être portée par la même raison à conférer des pouvoirs similaires. De là, l'avantage est nécessairement tout d'un côté.

Apparemment, pour dépasser la seule apparence de réciprocité, la Russie aurait à soumettre ses opérations sur terre à un examen inquisiteur, à l'espionnage et à la surveillance par des représentants britanniques, et même cette concession ne pourrait aucunement être regardée comme constituant un équivalent pour les droits conférés aux russes sur les navires britanniques dans les hautes mers.

LES RÉCLAMATIONS DU "WILLIE M'GOWAN" ET DE L'"ARIEL."

Le rapport de 1893 contenait le texte des conclusions de la commission russe chargée d'instituer une enquête au sujet des saisies opérées par les autorités russes dans le voisinage des îles Komandorsky en 1892.

Relativement au *Willie McGowan*, la commission décida qu'elle n'était pas justifiable de déclarer que la saisie avait été tout à fait régulière, et quant à l'*Ariel*, elle décida que, quoiqu'il y eût des indices que ce navire était allé dans les eaux territoriales, la majorité de la commission ne considérait pas que sa saisie fût justifiable au point de vue légal, à cause de "l'absence d'une condition qui est essentiellement et généralement admise, c'est-à-dire que les chaloupes de l'*Ariel* n'avaient pas fait la chasse aux phoques dans nos eaux".

En conséquence le gouvernement russe signifia qu'il était prêt à procéder à la répartition de l'indemnité à être payée aux propriétaires des deux navires.

Dans le cours de la présente année le gouvernement de Sa Majesté a demandé, par le canal du gouvernement canadien, la preuve documentaire et les pièces probantes qui pourraient être obtenues à l'appui des réclamations détaillées du *Willie McGowan* et de l'*Ariel*.

De suite notre département s'est mis en communication avec les intéressés dans la Nouvelle-Ecosse et la Colombie-Britannique, et une masse de matériaux de la nature nécessaire pour établir le bien-fondé des réclamations ont été envoyés pour être transmis à Saint-Petersbourg.

Il y a donc tout lieu d'espérer qu'avant longtemps la nouvelle officielle du règlement définitif de ces réclamations arrivera au Canada.

La saisie d'autres navires qui a été confirmée par la commission, et fait encore le sujet d'une correspondance diplomatique.

R. N. VENNING.

OTTAWA, 31 décembre 1895.

ANNEXE N° 7.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LE RENDEMENT DES PÊCHERIES
EN 1895, D'APRÈS DES RAPPORTS PRÉLIMINAIRES FOURNIS
PAR LES INSPECTEURS.

Vu l'époque rapprochée où ce rapport doit être livré à l'impression pour être soumis au parlement, il est impossible de réunir et compiler à temps les données statistiques des différentes provinces, car les détails qu'il faut pour les compléter viennent de sources variées et de régions lointaines, dont quelques-unes sont d'accès très difficiles, tandis que dans d'autres la pêche est activement exploitée jusqu'à la clôture de la navigation. Des relevés complets du rendement et de la valeur des pêches de chaque province pendant la campagne de 1895 seront publiés dans un supplément, en même temps que les rapports et états statistiques des différents employés aux pêcheries.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

L'inspecteur A. C. Bertram transmet le rapport suivant au sujet des pêches de l'Île du Cap-Breton :—

QUARTIER N° 1.

La statistique que doit accompagner mon rapport annuel et qui sera envoyée à la fin de l'année accusera, je regrette de le dire, une diminution notable dans au moins trois des principales pêches de mon quartier : celle de la morue, de l'égréfin et du maquereau. Il y aura, toutefois, une augmentation dans les pêches du hareng, du homard, et probablement du saumon. Les causes qui ont conduit à la diminution dont je parle sont difficiles à fixer.

Pour une raison inconnue des pêcheurs de la côte la morue, depuis quelques années, se tient au large, dans les eaux profondes. Que ce soit dû au fait que les bancs de la côte se dépeuplent de la pâtre naturelle qu'ils offraient, ou à des variations climatiques, je ne saurais le dire. Ce ne peut certainement pas être dû à une pêche excessive, car depuis nombre d'années la morue et l'égréfin n'ont été vus en aussi grande abondance que l'été dernier sur les bancs de Terre-neuve, et je puis ajouter sur quelques-uns des bancs entre la côte de Terre-neuve et le Cap-Breton. Ce qu'il faut aujourd'hui à nos pêcheurs du Cap-Breton, ce sont de plus gros bateaux de pêche, comme ceux que les pêcheurs de Lunenburg ont adoptés avec succès. Une absence prolongée de la morue des bancs de la côte va forcer les pêcheurs de l'endroit soit à abandonner cette pêche ou à se pourvoir d'embarcations que leur permettent d'aller sur les bancs du large.

Si la pêche du maquereau du printemps a été assez bonne, celle de l'automne a totalement manqué, particulièrement sur la côte nord-est du Cap-Breton. Revenu de la baie du Nord dans les eaux du sud, le maquereau, pour des raisons inconnues, a dédaigné nos côtes et nos baies. Ce changement de direction dans ses migrations n'a pas été causé cette année par le fait que les seines en bourse ont intercepté les bancs de maquereaux, comme les pêcheurs s'en plaignaient naguère, car il y a eu sur la côte beaucoup moins qu'autrefois de navires se servant de seines, et encore n'ont-ils fait que de très faibles captures.

Hareng.

Il y a eu abondance de hareng de bonne qualité, et les captures furent considérables, mais pas beaucoup de demandes et prix peu élevés. Aussi, comme

résultat, pêcheurs et marchands tiennent en réserve de grandes quantités de hareng salé, dans l'attente que la demande et les prix hausseront.

Homard.

De toutes les branches de l'industrie de la pêche aucune ne paraît rapporter autant de profits à nos pêcheurs que celle du homard. La dernière campagne a été très fructueuse pour les paqueurs et pour ceux qui exploitent cette pêche. Le homard était très abondant, les prix réalisés étaient bons, et la prorogation de temps accordée par le gouvernement a fait de cette pêche un succès.

Comme je me propose de traiter, dans mon rapport annuel, des opérations piscicoles de ce quartier d'après des données fournies par la statistique officielle, je n'en dirai pas davantage aujourd'hui. J'ajouterai seulement que les périodes de clôture ont été bien observées.

Les nombreuses poursuites intentées ont eu une salutaire influence sur ceux qui étaient naguère tentés d'enfreindre les règlements.

QUARTIER N° 2.

L'inspecteur Robert Hockin transmet les observations suivantes sur les pêches du quartier n° 2, Nouvelle-Ecosse, comprenant les comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysborough, Halifax et Hants :—

Pour faciliter la comparaison, il est bon de donner la valeur du rendement d'après le rapport de l'année dernière. Elle est comme suit :—

POISSON DE MER.

| | \$ |
|-------------------------|-----------|
| Hareng..... | 182,000 |
| Maquereau | 223,000 |
| Morue..... | 226,000 |
| Merluche) | |
| Egrefin) | 73,000 |
| Merlan) | |
| Flétan..... | 32,000 |
| Homard | 546,000 |
| Saumon | 51,000 |
| Eperlan, gasparot) | |
| Alose, anguille) | 85,000 |
| Truite | |
| Tous autres..... | 93,000 |
| | 1,511,000 |

A propos de hareng, la saison a été remarquable par son abondance. Dans quelques comtés il en a été pris trois fois et demie plus que l'année dernière, mais comme les prix étaient loin de rémunérer, les pêcheurs n'ont pas pris toute la quantité dont ils se seraient assurés s'ils avaient espéré voir la cote des marchés s'élever. Quoi qu'il en soit, ceux qui n'avaient pas vendu leur poisson à cette époque en obtiennent maintenant d'assez bons prix.

Maquereau.

Tous les rapports reçus de ce quartier accusent une diminution considérable dans la capture de ce poisson.

Morue.

On estime que les relevés donneront de 15 à 20 pour 100 de moins que l'année dernière. Des autres poissons appartenant à la même famille, la merluche et l'égrefin ont considérablement augmenté, le merlan a diminué.

Homard.

Dans tout le quartier, le rendement de cette pêche, qui représente aujourd'hui un tiers de la valeur de tout le poisson pris, sera de bien près égal à celui de l'année dernière.

Saumon.

Dans le détroit de Northumberland la capture a été de moitié moindre que celle de l'année dernière; sur la côte Atlantique, elle a été un peu meilleure; dans la baie de Fundy, même résultat, à peu près, que l'an dernier.

Alose.

Elle ne rapportera pas autant que l'année dernière.

Eperlan

Il donnera moins, mais on croit que le gasparot produira un léger excédent. De tout ce qui précède on doit s'attendre à une diminution de 10 à 15 pour 100 dans la valeur de la capture totale.

QUARTIER N° 3.

L'inspecteur L. S. Ford nous envoie les observations sur les pêches du quartier n° 3, qui comprend les comtés de Lunenburg, Queen, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et King.

En l'absence de la statistique ordinaire, un rapport pourrait être incompatible avec le rapport régulier, qui repose sur des chiffres et est préparé plus tard; cependant, je me permettrai quelques remarques que me suggèrent les renseignements reçus des différents gardes-pêche et mes observations personnelles:

En somme les pêcheries ont bien réussi sur le grand banc, la capture a été plus fructueuse que l'année dernière, mais des prix excessivement bas vont sans doute diminuer quelque peu les profits.

La pêche en bateaux n'a pas été un succès; en plusieurs endroits elle n'a pas même donné un rendement moyen, à cause principalement de la rareté de la boitte et du poisson. Les pêcheurs se plaignent amèrement de ce que le chien de mer chasse la morue des côtes. Depuis que l'huile de chien de mer est devenue de peu de valeur, on ne s'occupe pas beaucoup de le prendre; par suite il a rapidement augmenté, et il est devenu assez nombreux pour diminuer la capture du poisson marchand sur nos côtes.

Hareng.

Il donne un rendement moyen, mais les prix sont si bas que quoique durant l'automne nos baies et nos bancs fussent remplis de ce poisson, les pêcheurs n'ont pas fait d'efforts pour le pêcher. En quelques endroits, cependant, il en a été pris de grandes quantités, beaucoup plus que les années précédentes, ainsi que les chiffres le démontreront.

Maquereau.

Dans la plupart des localités le maquereau a totalement fait défaut. Il paraît abonder au large, mais il ne vient plus dans les havres et les baies comme autrefois. Toutes espèces de raisons sont invoquées pour expliquer cette désertion, mais il en est peu de plausibles. Comme un outillage dispendieux est employé à la pêche du maquereau, l'insuccès constitue une perte sérieuse pour les pêcheurs ainsi que pour la province. L'importance de cette pêche de valeur mérite de fixer l'attention du département, et je suggère qu'il fasse des recherches pour découvrir les causes de l'insuccès.

Homard.

Cette industrie est très activement exploitée. Les exportations de homard vivant vont excéder celles de l'année dernière, et les homarderies opèrent dans les limites de leur extrémité. La pêche du homard est l'objet d'une attention spéciale de la part de nos employés, et elle demande davantage, car en dépit d'une surveillance active, il n'y a pas de doute que des homards chargés d'œufs sont expédiés aux Etats-Unis dans les semailles qui fréquentent nos côtes et qui viennent acheter le crustacé de nos bateaux. On se prépare activement à cette exploitation pour l'année prochaine, et j'appelle l'attention du département sur la nécessité d'une protection plus efficace.

On me prie, en certaines localités, de recommander que la saison de pêche commence en avril au lieu de janvier, comme maintenant; dans d'autres, la présente saison donne satisfaction. Sur la côte de la baie, à Yarmouth, on voudrait que la taille réglementaire fût de 10½ au lieu de 9 comme actuellement. Un tel règlement amènerait la fermeture de toutes les homarderies, car elles ne pourraient soutenir la concurrence du prix reçu pour le homard de 10½ sur les marchés des Etats-Unis.

Saumon.

Les pêches donneront la même moyenne que les années passées. Dans quelques localités, elles ont presque manqué; en d'autres, elles ont produit des surplus. Les lois qui régissent cette pêche sont bien comprises; il a été fait beaucoup dans ces dernières années pour réparer les pertes, et il reste encore fort à faire. Une centaine d'années de négligence et d'indifférence de la part des propriétaires de scieries ont à peu près détruit nos pêcheries de l'île, et il faudra beaucoup de temps pour les restaurer. Avec du sens commun, des passes migratoires allant de la mer aux lacs, et un rempoissonnement judicieux, il n'y a point de raisons pour que le saumon, le gasparot, la truite, etc., n'abondent pas dans nos rivières et nos ruisseaux.

Au commencement de la saison le gasparot constitue, en plusieurs endroits, la seule boîte qu'il soit possible de se procurer pour les pêches en eau profonde, et les pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse en emportent actuellement de grandes quantités du Nouveau-Brunswick dans ce hut, tandis que nos propres rivières devraient leur en fournir. Nos pêcheries de l'intérieur offrent incontestablement plus qu'un intérêt local, et c'est un fait bien connu que toute la famille morue suit le poisson de boîte dans les havres de nos côtes et attend son retour des rivières. Depuis le mois d'août jusqu'à celui de novembre, le maquereau se nourrit principalement de jeunes poissons. Dans ce cas un accroissement de poissons anadromes signifierait une augmentation dans la pêche côtière, qui diminue passablement de nos jours; et la diminution de jeunes poissons, l'automne, peut expliquer pourquoi le gros maquereau ne vient plus comme dans les anciens jours.

Alose.

Cette pêche a été exceptionnellement bonne, sous le double rapport de la quantité et de la qualité.

Un plus grand nombre de navires et de pêcheurs ont fait la pêche sur les bancs. A tout bien considérer, la capture totale s'est maintenue dans une bonne moyenne. Il est vrai que les prix sont décourageants, mais il est permis d'espérer un changement sous ce rapport.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

QUARTIER N° 1.

Pour le quartier n° 1, qui comprend le comté de Charlotte, l'inspecteur J. H. Pratt rapporte qu'il y aura une légère diminution dans la capture de presque toutes les espèces de poissons durant la saison qui achève, non pas que le poisson ait diminué en quantité, mais les prix ont été si minimes que les différentes pêches n'ont pas été faites avec l'énergie qui distingue nos pêcheurs lorsque les prix sont meilleurs.

Relativement à la pêche du hareng, il me fait plaisir de dire que le hareng, gros et petit, était très abondant, mais les acheteurs ont payé des prix très faibles comparés à ceux d'autres années.

Toutefois, en dépit d'une faible demande et de petits prix, il a été capturé plus de hareng, et l'embarillage, le fumage et la conserve des sardines ont été l'objet de la même activité, car les pêcheurs doivent travailler, quand même les prix ne seraient pas aussi rémunérateurs qu'ils le désiraient.

La valeur totale des captures de cette année sera, je regrette de le dire, un peu moindre qu'en 1894.

QUARTIER N° 2.

Pour le quartier n° 2, qui comprend les comtés d'Albert, Westmoreland, Kent, Northumberland, Gloucester et Ristigouche, l'inspecteur R. A. Chapman présente un rapport préliminaire qui sera très sûrement vérifié par la statistique dont son rapport régulier sera accompagné à la fin de l'année courante. La valeur totale du poisson pris, nonobstant une diminution dans une ou deux espèces mentionnées ci-après, sera plus grande que l'année dernière et s'élèvera probablement à trois millions de dollars; une partie notable de ce rendement provient des pêcheries de la rivière et de la côte, qui deviennent très importantes pour une grande partie de la population. Il donne sur la capture des différentes espèces de poissons les quelques détails qui suivent:—

Alose.

Bien que ce poisson ait été plus abondant qu'à l'ordinaire dans plusieurs quartiers du golfe Saint-Laurent où il est de médiocre qualité, il ne sera jamais pris dans les grandes quantités d'autrefois au fond de la baie de Fundy, où des centaines de bateaux en faisaient naguère la pêche—tant qu'un règlement défendant la pêche avant le 20 juin n'aura pas mis fin à la destruction annuelle qui se fait, dans le port de Saint-Jean, de l'alose qui se rend sur ses frayères.

Saumon.

Sur la rivière Ristigouche la pêche n'a pas été aussi bonne que celle de 1894, la meilleure qui eut été faite depuis des années; cependant, elle a donné un rendement passable, et les déficits seront au moins partiellement remplis dans quelques autres quartiers. Grand nombre de saumons et de saumoneaux ont été signalés sur les frayères de toutes les rivières dans le cours de l'automne dernier, ce qui fait espérer de fructueuses captures pour plus tard.

Truite.

Les captures de truite semblent augmenter chaque année. De grandes quantités de truites de mer ont remonté les deux bras de la rivière Miramichi le printemps dernier.

Hareng.

Le hareng de printemps a été très abondant, et de bonnes captures d'un beau poisson ont été faites sur les bancs de Caraquet et de Miscou pendant les mois d'août et de septembre.

Eperlan.

La capture d'éperlans va dépasser de près d'un million de livres celle de l'année précédente; c'est la plus considérable qui ait jamais été signalée. Cet automne les rivières et les baies sont remplies d'éperlan, lequel est apparemment plus abondant que jamais à cette saison de l'année.

Morue.

La capture n'approche pas de celle de l'année dernière; c'est le mauvais temps qui en est la cause, et non la rareté du poisson, lequel est, au contraire, très abondant, surtout dans ces derniers temps.

Maquereau.

Si de grandes quantités en ont été pêchées en quelques endroits le long de la côte, spécialement à la hauteur de Richibouctou, le maquereau a presque manqué — ce qui fait que la capture totale sera un peu au-dessous de celle de l'année dernière.

Bar.

Ce qu'on a pris de ce poisson était plus gros et en plus grande quantité qu'en 1894.

Homard.

Cette année 25 homarderies n'ont pas fait d'opérations, et en quelques endroits le homard a donné beaucoup moins; en sorte qu'il y aura probablement cette année un déficit de 300,000 ou 400,000 boîtes.

Huîtres.

Toutes les huîtrières vont accuser cette année une augmentation considérable. Ce résultat est dû, en partie du moins, au fait que la pêche à travers la glace était défendue, ce qui a permis aux huîtrières de se refaire un peu.

Il y a un surplus général dans presque toutes les autres espèces de poissons et produits du poisson.

QUARTIER N° 3.

Pour le quartier n° 3, qui comprend les comtés de Saint-Jean, King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria, l'inspecteur H. S. Miles rapporte que la capture de poisson sera probablement au-dessus de la moyenne générale; mais comme il n'a reçu des rapports que d'un très petit nombre de gardes-pêche, il ne peut donner que très peu de détails.

Le gasparot ne commandant qu'un bas prix, il y a eu une diminution considérable dans la quantité pêchée.

Dans le comté de Saint-Jean la pêche du saumou a été meilleure que l'année dernière. On peut en dire autant de l'alose.

Le maquereau donnera une augmentation.

Dans les eaux de la rivière Saint-Jean d'en haut, la truite de ruisseau, de rivière et de mer était en plus grande abondance qu'on ne l'y a vue depuis plusieurs années.

L'élevage artificiel du saumon a produit des résultats notables dans ce quartier. Au mois d'octobre, dans le réservoir de Carleton, comté de Saint-Jean, plus de 400 saumons ont subi l'opération du dépouillement, qui a donné 3,000,000 d'œufs au moins. Les citoyens en général commencent à comprendre l'importance d'obtenir de ces alevins pour les mettre dans les rivières, les lacs et autres cours d'eau. Constantement on en demande de plus grandes quantités.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

L'inspecteur E. Hackett transmet le rapport suivant sur les pêches de cette province :—

Les pêches en général ont été passablement heureuses, bien que quelques-unes n'aient pas atteint la moyenne d'autres années.

Le printemps a commencé tôt, et la température a été remarquablement belle toute la saison durant. Ça été un grand avantage pour les pêcheurs, car ils ont pu se livrer à leur métier sans perte de temps, et à très peu de frais, comparativement, pour leur équipement. Pas de pertes graves à signaler en fait de bateaux et d'appareils de pêche, comme c'est le cas lorsque de grandes tempêtes dévastent la côte.

Hareng.

Le hareng est le poisson qui arrive le premier au printemps, et les pêcheurs le voient venir avec plaisir. Cette année de grands bancs sont venus sur la côte de bonne heure, et d'excellentes captures ont été opérées sur tous les points. Les pêcheurs n'ont pas eu de misère à se procurer ample approvisionnement de boitte pour la pêche du homard et du maquereau, de sorte qu'ils se sont trouvés en mesure de se mettre à l'œuvre avec de grandes chances de succès.

Le hareng du printemps étant maigre, on ne le sale point pour l'exportation ; il est presque tout employé comme boitte, et le reste sert à la consommation locale.

Homard.

La pêche et la mise en conserves a commencé à bonne heure, et le paquage a donné la pleine moyenne des cinq dernières années. La quantité mise en conserves accuse une légère diminution, comparée à l'année dernière, mais paqueurs et pêcheurs sont satisfaits des résultats de la campagne.

Quoique cette pêche soit chaque année l'objet d'une exploitation active, les règlements qui ont abrégé le temps de la campagne semblent protéger le crustacé au point que nos côtes contiennent à donner annuellement à peu près le même rendement. Ceci indiquerait que si la pêcherie ne donne pas signe d'amélioration, la protection dont elle est l'objet suffit à prévenir plus ample détérioration.

Morue.

Elle s'est faite rare au début de la campagne, mais en automne elle devint très abondante, et d'excellentes captures en furent opérées. Cette pêche n'est pas activement exercée par les pêcheurs de l'île, mais grand nombre de petites bateaux de la Nouvelle-Ecosse et du Nouveau-Brunswick opèrent pendant toute la campagne sur nos côtes et font des voyages très fructueux.

Maquereau.

Il est arrivé tôt dans le golfe, et il était gros. La capture, cependant, fut faible, et lorsque tous les rapports seront arrivés ils accuseront sans aucun doute une notable diminution. La pêche à la main a totalement échoué, mais les pêcheurs qui se sont servis de rets ont eu assez de succès. Les opinions sont très partagées sur la cause du léger rendement. Quelques pêcheurs prétendent que le maquereau était aussi abondant qu'autrefois, mais que, à cause de sa grande taille, il ne s'est pas formé en bancs, et qu'il craignait l'hameçon. A l'appui de leur opinion ils citent le succès des pêcheurs aux rets, et disent que si le maquereau avait été rare les rets n'auraient pas mieux réussi que la ligne à la main. D'autres répètent que le maquereau n'était pas aussi abondant que d'habitude, car les pêcheurs à la main seraient parvenus à en prendre une part raisonnable; que certains engins de pêche, comme la seine et le rets, ont chassé le poisson de ses anciens fonds, et que si l'on persiste à employer ces engins, ils finiront par détruire la pêcherie. Toutefois, les rets mis en œuvre ont été tendus en dehors de la limite des trois milles, et par conséquent,

sous l'empire des lois actuelles, hors du contrôle des employés aux pêcheries soit sur les croiseurs ou sur terre.

Huîtres.

La pêche a été faite avec vigueur, et, quoique la quantité pêchée n'ait pas été aussi considérable qu'autrefois, les résultats ont été passablement satisfaisants, grâce à la bonne tenue des prix du marché. Dans le comté de Prince, la pêche n'a pas été aussi fructueuse que par le passé; c'est dû à ce que les bancs de la baie de Richmond donnent des signes de dépeuplement. Les baies et rivières du comté de Queen, au contraire, accusent une notable amélioration, et de grandes quantités d'huîtres ont été cette année enlevées de bancs qui étaient naguère regardés comme absolument improductifs. Ceci démontre la grande puissance de récupération que possèdent nos huîtrières lorsqu'elles sont protégées comme elles doivent l'être. Les restrictions imposées au râtelage, la remise à l'eau des petites huîtres vivantes, et l'observance de la période de clôture, contribuent pour une large part à l'amélioration de la pêcherie. Beaucoup de personnes sont d'avis que la période de clôture devrait être du 12 mai au 1^{er} octobre de chaque année, au lieu du 1^{er} juin au 15 septembre comme maintenant. Cela laisserait les huîtrières en paix le printemps et raccourcirait sensiblement la pêche, et protégerait davantage la pêcherie.

Le passage du saumon sur les frayères a été cette année plus nombreux qu'on ne l'avait vu depuis plusieurs années; les rivières fourmillaient réellement de saumons en route pour les frayères.

La grande abondance du poisson a eu pour effet de stimuler les braconniers, et les gardiens ont dû se tenir jour et nuit sur le qui-vive pour protéger les cours d'eau.

La pêche de l'éperlan a été faite avec beaucoup d'activité, et de grandes quantités de ce poisson ont été exportées aux marchés des Etats-Unis. C'est une industrie relativement nouvelle ici; en hiver elle emploie des jeunes gens qui avaient autrefois l'habitude d'aller chercher de l'ouvrage à l'étranger.

Les pêches moins importantes, comme celles de la merluche, de l'égrefin, etc., donneront à peu près le même résultat que l'année dernière. Celle de la truite n'a eu qu'un faible succès. L'eau étant basse, la truite n'est pas restée longtemps, et les sportsmen ont été désappointés en général.

En somme, la campagne peut être classée comme moyenne. A l'exception de celle du maquereau, les différentes pêches sont à peu près ce qu'elles étaient autrefois. Néanmoins, nos pêcheurs comptent beaucoup sur le maquereau, et nombre d'entre eux vont se ressentir du déficit qu'il a donné.

QUÉBEC.

Le commandant W. Wakeham, qui a charge du service de protection des pêcheries dans le golfe et le bas Saint-Laurent, fait rapport comme suit:—

Tout indique une diminution marquée dans le rendement des pêcheries.

Ceux qui ont des intérêts directs dans l'industrie des pêches inclinent à croire que la présente campagne va aboutir à un déficit d'un tiers environ.

En 1894 la valeur totale avait été de \$1,971,199.77.

Morue.

Quoique la campagne se soit ouverte de bonne heure, la morue n'abondait point, et jusqu'au 15 août, époque de clôture de la pêche d'été, on a remarqué que la morue n'était pas aussi grosse que d'habitude.

Mauvais temps durait tout l'été, mauvais temps plutôt constant que signalé par de grosse tempêtes; aussi les bataux ont dû parfois rester à terre pendant une semaine entière.

Généralement parlant, le poisson n'a pas été aussi rare sur la côte nord que sur la côte sud, surtout à partir de Natashquan en allant à l'ouest. Néanmoins la capture n'égalisera pas celle de l'année dernière.

Les indications font prévoir une capture abondante sur le Labrador canadien.

Saumon.

Le résultat de la pêche du saumon aux rets occasionnera autant de désappointement qu'en a créé la pêche de la morue, et pour la même cause.

Comme la plus importante capture de saumon a lieu au mois de juin, il va de soi que les tempêtes qui surviennent quelques fois au cours de ce mois influent sur le rendement de la pêche. Toute diminution qui se produit alors s'explique, en dehors même de la rareté du poisson.

Le saumon abondait dans les rivières, paraît-il, et les pêcheurs à la ligne ont parfaitement réussi.

Homard.

On croit que la pêche du homard accusera une légère diminution. Le premier homard est arrivé de bonne heure et en bon nombre; mais il n'a pas persisté, et longtemps avant la clôture de la pêche plusieurs des homarderies ont dû cesser leurs opérations.

Toutefois cette pêche a été exploitée avec excès, et ce n'est qu'en diminuant considérablement le nombre des casiers employés qu'on parviendra même à la maintenir dans sa présente condition.

Maquereau.

Les relevés feront constater aussi une diminution dans le rendement de cette pêche. Dans le quartier du golfe il n'a été pris de maquereau qu'aux îles de la Madeleine, mais pas en aussi grande abondance que l'année dernière. En cet endroit il fut plus abondant durant l'été.

Les pêcheurs de la côte sont d'opinion que l'immense flotte de rets à mailler qui entoure les îles empêche le maquereau d'en approcher.

On signale une grande abondance de jeune maquereau dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Rimouski, depuis le mois d'août jusqu'à celui d'octobre. On en conclut que la pêche sera excellente dans un an ou deux.

Hareng.

Il a été aussi abondant qu'à l'ordinaire, et tout indique que la capture sera meilleure.

Eperlan.

Cette pêche accusera une augmentation considérable.

Phoques.

Ce printemps la chasse aux phoques a manqué, et le nombre des navires qui s'y livrent diminue graduellement.

Les poissons servant de boîte ont donné le même rendement que d'habitude.

Partout les règlements ont été bien observés.

Si en quelques endroits l'insuccès de la pêche de la morue se fait vivement sentir, elle ne créera point de misère que la population ne puisse soulager.

MANITOBA.

M. R. LaTouche Tupper, inspecteur de cette province, nous envoie le rapport suivant :—

Pour plusieurs raisons la campagne n'a pas été bonne et fructueuse pour les pêcheurs.

La stagnation des affaires dans les Etats de l'ouest, où se trouve notre marché principal, a fait qu'on n'y achetait pas le poisson ; de là des prix insignifiants. Ajoutons à cette cause, dont tous les pêcheurs ont ressenti les effets, que les lacs ont été couverts de glace très irrégulièrement, ce qui a considérablement nui à la pêche d'hiver et occasionné des pertes aux pêcheurs. Je suis heureux de dire que, quoique la pêche du poisson marchand se fasse principalement à l'île du Cheval, à l'extrémité septentrionale du lac Winnipeg, distance de 300 milles, une autre année s'est écoulée sans naufrages et sans pertes de vie dans l'exploitation des pêches. Le nouveau feu d'alignement établi par votre ministère à l'embouchure de la rivière Rouge a été d'un grand avantage pour les steamers et les bateaux à voiles, et leurs propriétaires en expriment une vive satisfaction. Le besoin d'un feu au havre du Goëland se fait vivement sentir ; comme il serait établi sur terre et ne se composerait que d'une balise, il ne coûterait pas cher—disons de \$50 à \$75 pour la construction, et \$25 par mois pour l'éclairage pendant les quatre mois qu'il servirait. Grâce à ce feu les navires pourraient marcher nuit et jour, au lieu d'avoir à mettre en panne pour la nuit quand ils se trouvent près de ces endroits.

Poisson marchand.

Les compagnies commerciales de pêche, à l'extrémité septentrionale du lac, ont fait des captures très satisfaisantes cet été. Je suis allé les visiter au mois de juin, et j'ai inspecté leurs congélateurs et le système de leurs opérations. La plus grande propreté règne partout, on s'efforce autant que possible de ne pas jeter les déchets de poisson dans le lac, bref tout cela est enlevé, excepté les lavures des ponts des bateaux après une capture, alors qu'il faut jeter les matières visqueuses, le sang, etc., par-dessus bord. Dans le cas des compagnies dont l'outillage se trouve dans le havre de l'île Selkirk, je ne crois pas que cela fasse beaucoup de différence, car ces matières ne sortent pas du havre, elles sont dévorées par des milliers d'alevins, en sorte qu'elles ne sont pas entraînées sur les fonds du poisson blanc qui se trouvent plus loin dans les lacs. C'était différent pour l'outillage de la Compagnie de poisson Robinson, sur la rivière Saskatchewan. Ici toutes les lavures des bateaux et du poisson allaient dans la rivière et étaient emportées à des milles de distance par le grand courant, bien que l'on gardât sur le rivage tous les déchets qu'il était possible d'y retenir. Les pêcheurs sont toujours tentés de jeter ces déchets dans un courant qui les emporte hors de vue, et le délinquant ne peut pas facilement être pris. Aussi je vois avec plaisir que la Compagnie Robinson transporte ses bateaux à l'île Poney, le long de l'île Selkirk, et je recommande respectueusement qu'on ne lui permette plus de laver et préparer le poisson dans la rivière. Ne serait-ce que pour les fins de la fraie, la rivière devrait être tenue parfaitement nette et pure.

NOUVEAU MODE D'EXPORTATION DU POISSON BLANC.

Durant l'exposition universelle de Chicago, le commandant Wakeham m'avait demandé d'envoyer des échantillons de poisson frais paqué dans la glace, afin de les exposer, si possible.

La Compagnie de poisson du Manitoba, par le canal de M. Overton, apporta de l'île Selkirk, de splendides échantillons de truite des lacs, de poisson blanc, etc., non gelés. Ils avaient été expédiés simplement emballés dans de la glace ; le commandant Wakeham et d'autres déclarèrent qu'ils étaient en parfaite condition lors de leur arrivée à Chicago. L'été dernier une demande du même genre nous vint des Etats-Unis, c'est-à-dire pour du poisson frais qui n'avait pas été gelé ; naturellement

ce poisson était destiné à un usage immédiat et ne devait pas nuire, du moins très peu, à la vente du poisson gelé, car pour ces deux espèces la vente se fait à une époque différente de l'année. Le poisson frais fut emballé dans de la glace concassée à l'île Selkirk, amené dans la chambre frigorifique du steamer, transporté en voiture à Selkirk-Est, une distance de quatre milles, et de là jusqu'au marché dans des wagons frigorifiques; dans toutes ces différentes étapes il était en parfait état.

Les deux compagnies qui avaient adopté ce nouveau mode d'exportation du poisson voulaient remplir quelques commandes qu'elles avaient reçues le 1^{er} septembre. Je n'ai pu leur permettre de le faire et elles n'avaient pas le temps d'en appeler à Ottawa, en sorte que les remorqueurs furent désarmés et la pêche pour fins commerciales cessa; toutefois, les pêcheurs domestiques qui avaient des licences prirent et vendirent aux compagnies tout le poisson pour lequel elles avaient des ordres. C'était une grande affaire pour ces pêcheurs qui résident tous sur le lac, plusieurs ayant familles, et qui venaient de passer par une mauvaise année.

Il se fait de grands préparatifs pour utiliser largement ce genre d'exportation; comme il exige plus de frais et donne plus d'ouvrage, il ne manquera pas de contribuer à la prospérité des pêcheurs du lac. Le retour des affaires chez nos voisins des États-Unis et la certitude qu'ils y trouveraient un marché ont stimulé les pêcheurs d'ici, et je ne crois pas me tromper en disant que \$75,000 serait déboursées cet hiver en congélateurs, bateaux et engins de pêche.

Esturgeon.

Beaucoup de temps et d'argent ont été consacrés à la recherche de fonds de pêche à l'esturgeon, et des meilleurs modes à employer pour prendre ce poisson. On a essayé quelques-uns des rets en coton qui sont en usage dans la baie Delaware et dans d'autres endroits de la côte Atlantique, et on s'est convaincu qu'il ne valent rien ici. Il semble que le rets à mailler en toile et le rets à enclos font mieux. Comme ce poisson sera très recherché l'année prochaine, des règlements visant cette pêche devraient être établis ou étudiés avant l'ouverture de la prochaine campagne—aussi, des règlements concernant la capture de l'esturgeon dans le lac Playgreen et le lac Cedar.

De fait, les règlements de pêche du Manitoba ont besoin d'être révisés, à cause des nombreuses modifications partielles qu'ils ont subies, et parce que les conditions de la pêche sur les lacs ont changé. Les licences "domestiques" (ainsi appelés) accordées aux pêcheurs résidents sont réellement énisées pour la pêche commerciale; il y a maintenant au moins sept petits congélateurs sur le lac, appartenant à des pêcheurs de l'endroit, et qui sont employés à la conservation du poisson destiné à l'exportation. Il sera nécessaire de faire de nouveaux règlements à ce sujet.

Je n'ai pas eu, cette année, de rapports du lac Winnipegosis, ni du lac Dauphin. Du lac Manitoba deux des gardiens rapportent que la période de clôture a été bien observée, et que la pêche d'hiver étant commencée, plusieurs colons se dirigent vers la rivière Moussue, dans le comté du lac Dauphin; je recommanderais qu'un gardien y fût placé. Dans le Manitoba méridional, M. Crampton, le gardien, a fait beaucoup; cependant, il faudrait encore un ou deux autres gardiens.

Les règlements concernant la période de clôture ont été bien observés ici, à très peu d'exceptions près, sur la rivière Rouge, le printemps dernier, et sauf que quelques indiens ont pris pour leur propre usage du poisson blanc en temps défendu.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

L'inspecteur F. C. Gilchrist transmet le rapport suivant des Territoires du Nord-Ouest.

Je crois que lorsque la statistique de la capture de poisson dans les Territoires sera faite, elle établira que le rendement est un peu inférieur à celui de l'année dernière. La principale raison de cette diminution réside dans l'agrandissement de la région à laquelle les règlements s'appliquent. Il y a encore d'autres causes, il est vrai, mais elles sont plus locales dans leur nature et leurs effets, et les différents gardes-pêche en feront mention dans le rapport final. Là où la diminution suit l'exécution des règlements de pêche, cela signifie que pour la première fois depuis des années le poisson est laissé en liberté de propagation.

RÉGION DE PRINCE-ALBERT.

Dans cette région la capture sera un peu plus considérable que l'année dernière, par le fait qu'un certain nombre de colons, principalement des métis, qui avaient, par suite de la sécheresse, de bien maigres récoltes ou pas du tout, ont commencé, le 15 du mois dernier, à pêcher pour le marché dans les lacs au nord de Prince-Albert. Ils vendent leur poisson au représentant d'une maison de l'est, et ils ont l'intention de continuer cette industrie la plus grande partie de l'hiver. Plusieurs poursuites pour infraction aux règlements ont été intentées, mais, en somme, la loi a été bien observée.

RÉGION DE BATTLEFORD.

Dans cette région le rendement accusera, je crois, une légère augmentation. La loi a été assez bien observée.

RÉGION DU LAC LA BICHE.

Il y aura diminution dans le rendement de cette région. A tout considérer, la période de clôture a été bien observée au lac La Biche et sur les lacs des alentours, et si les choses peuvent continuer ainsi, les pêcheries ne peuvent manquer de s'améliorer. Le lac La Biche en est présentement à une phase critique, car la quantité de son poisson a considérablement diminué, et comme il y a là près de 300 métis qui vivent principalement de la pêche, c'est une affaire sérieuse pour eux et pour le pays.

RÉGION D'EDMONTON.

Ici le rendement accusera une diminution générale, attendu que les règlements concernant la période de clôture ont été plus rigoureusement mis en vigueur; il y aura, cependant, une exception au lac du Pigeon, où la capture a constamment augmenté pendant les trois dernières années, résultat dû au fait que des pêcheurs blancs, métis et indiens, munis de permis, ont pêché avec persistance, principalement en hiver. Les périodes de clôture ont été strictement observées.

RÉGIONS DE CALGARY ET DE LA RIVIÈRE DU VENTRE.

Ces régions comprennent la partie des montagnes Rocheuses qui se trouve en dedans des territoires, entre la ligne-mère du chemin de fer Canadien du Pacifique et la frontière internationale, ainsi que les cours d'eau qui en sortent aussi loin à l'est que la truite descend. Le poisson est presque tout de la truite de montagnes et de rivières; elle se prend à la ligne et à l'hameçon, excepté dans les lacs de Kootenai, de la passe du Nid-de-Corbeau et Minnewankan (du Diable), où il y a de la truite de lac, et, dans le premier, du poisson blanc (*chipeiformis*). Ici la loi n'est pas aussi bien observée qu'elle devrait l'être; mais la région est si vaste et le service de surveillance si coûteux, qu'il est difficile de voir comment la situation peut être améliorée jusqu'à ce que les finances du pays puissent permettre de consacrer de plus

fortes sommes d'argent à la protection des pêcheries. Néanmoins les gardiens, policiers et civils, ont fait beaucoup.

RÉGION DU LAC LONG.

Ce lac, d'une grande valeur, a été pêché cette année plus qu'avant, et ses pêcheries sont en bon ordre.

RÉGION DE QU'APPELLE.

Dans cette région, qui est plus immédiatement sous mon contrôle, la capture accusera une amélioration, je crois. Les gardiens des lacs Plume-d'Aigle, Qu'Appelle et Croche ont exécuté les instructions qu'ils avaient reçues, et comme résultat il y a eu très peu d'infractions.

RÉGION DE CUMBERLAND.

Dans les alentours de Cumberland-House la période de clôture a été observée cet automne, mais à une certaine distance de ce poste elle ne l'a pas été. C'est dû au fait que le gardien, ayant de la mortalité et de la maladie dans sa famille, n'a pu faire de longues absences de chez lui, et les indigènes en ont profité pour aller faire la pêche à quelques milles de là. Cependant, les fonds qui avaient été travaillés depuis plusieurs années ont pu avoir du repos, et ça été autant de gagné.

Ceux qui connaissent l'immensité de cette région savent les mille obstacles contre lesquels les employés ont à lutter pour faire observer les règlements. Prenons pour exemple la région de Cumberland. Toutes les mesures tendant à protéger le poisson reproducteur doivent être prises plusieurs mois d'avance, et s'il survient au dernier moment quelque chose qui les fait manquer, le malheur est irréparable, car il faut au moins deux mois pour les reprendre par la correspondance. Il en est de même pour la région du lac La Biche. La protection des importantes pêcheries de ces régions lointaines est très dispendieuse.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

L'inspecteur John McNab transmet le rapport suivant :—

Après la fin de l'année un rapport supplémentaire, contenant tous les renseignements statistiques nécessaires sur la quantité et la valeur des produits et des matériaux de pêche, vous sera soumis.

La campagne de 1895 a été une des plus réussies dans l'histoire des pêches de la Colombie-Britannique.

Le produit des saumoneries, ou fabriques de conserves de saumon, dépassera vingt-huit millions de livres, et l'exportation de saumon gelé et empaqueté dans la glace 1,250,000 livres, soit un total de 30,000,000 de livres. Ces chiffres ne couvrent pas la consommation locale, non plus qu'une immense quantité de poisson salé et fumé au sujet desquelles je n'ai pas encore reçu de rapports officiels.

L'exportation de flétan frais en glace atteindra deux millions de livres, et on peut, sans crainte d'erreur, estimer que les pêcheurs des Etats-Unis en ont pris au moins autant dans la Colombie-Britannique.

La rivière Fraser a fermement soutenu sa réputation de foyer de production du saumon, ainsi que va le démontrer une comparaison du paquage des années précédentes. Celui de 1889 avait été le plus considérable jusque-là :—

| | |
|--------------------------------|------------|
| En 1889 le paquage fut de..... | 14,789,856 |
| 1890 " " | 11,742,600 |
| 1891 " " | 8,527,552 |
| 1892 " " | 3,217,552 |
| 1893 " " | 22,763,380 |
| 1894 " " | 17,451,172 |
| 1895 " " estimation..... | 17,500,000 |

Depuis le premier jour où l'on a commencé à faire la pêche sur la rivière Fraser pour des fins de conserve, les paqueurs et les pêcheurs ont toujours affirmé que chaque quatrième année offre une similitude sous le rapport de l'abondance ou de la rareté du saumon, à partir de la première année après celle en question, et il y a du vrai dans la théorie invoquée à l'appui de cette affirmation : cette théorie veut qu'après une grande abondance de poisson les frayères restent couvertes d'œufs qui produisent un saumon devenu adulte au bout de quatre ans et qui, à son tour, amène une abondance correspondante. La statistique citée plus haut fait voir que la grande capture de 1889 a été suivie, quatre ans plus tard, par l'immense rendement de 1893, et que les paquages de 1890 et 1891 ont été suivis, au bout de quatre ans encore, par des augmentations de six et de neuf millions de livres. De plus, le paquage de la Pointe Roberts doit être mis au crédit de la rivière Fraser.

La grande augmentation accusée dans le nombre de saumons pêchés en ces dernières années dans la rivière Fraser est due à des causes qu'il est facile de déterminer ; suivant moi nous le devons à la pisciculture et au fait que les déprédations exercées naguère par les indiens sur les frayères et la destruction qu'ils faisaient du jeune saumon dans les rivières lorsqu'il descendait des lacs, ont été plus contrôlées qu'autrefois.

De nouveau la capture de saumons dans la rivière Skeena n'a pas donné satisfaction. Dans toutes les autres rivières du nord la pêche a donné une assez bonne moyenne.

Dans le cours de la saison des recherches actives ont été faites pour trouver des cours d'eau et des baies où il serait possible d'établir des fabriques de conserves et où il y aurait assez de saumons pour assurer le succès de l'entreprise. Comme résultat, plusieurs établissements seront construits l'année prochaine.

Quarante-sept fabriques de conserves ont fait des opérations durant la saison : 30 sur la rivière Fraser, 16 sur la côte septentrionale et 1 sur la côte occidentale de l'île Vancouver.

Les règlements ont donné satisfaction générale et ont été bien observés. La plupart des infractions commises se rapportaient aux règlements concernant la clôture hebdomadaire.

ANNEXE N° 8.

STATISTIQUE GÉNÉRALE DES PÊCHERIES.

ÉTENDUE DE CÔTES.

Les pêcheries du Canada sont les plus considérables qu'il y ait au monde; elles embrassent une immense ligne côtière, sans compter un nombre infini de lacs et de rivières. La côte maritime orientale des provinces maritimes, depuis la baie de Fundy jusqu'au détroit de Belle-Isle, couvre une distance de 5,600 milles. Seule la ligne côtière de la Colombie-Britannique mesure 7,181 milles,—plus que le double de celle de la Grande-Bretagne et de l'Irlande.

Tandis que la zone côtière d'eau salée, sans compter des baies, des anses et des criques de moindre importance, couvre plus de 15,000 milles carrés, la zone d'eau douce de la partie des grands lacs qui appartient au Canada est estimée à 72,700 milles carrés—non compris les nombreux lacs du Manitoba et des territoires, lesquels sont remplis d'excellentes espèces de poisson comestible.

VALEUR DES PÊCHES.

Pendant les quelques dernières années la valeur commerciale des pêches du Canada a excédé \$20,000,000, et durant la dernière année dont la statistique soit connue (1894), cette valeur s'est subdivisée comme suit parmi les différentes provinces :

| | |
|--|--------------|
| Nouvelle-Ecosse..... | \$6,547,387 |
| Nouveau-Brunswick... .. | 4,351,526 |
| Colombie-Britannique | 3,950,478 |
| Québec..... | 2,303,386 |
| Ontario..... | 1,659,968 |
| Ile du Prince-Edouard..... | 1,119,738 |
| Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest..... | 787,087 |
| Total..... | \$20,719,573 |

Ces chiffres ne couvrent pas la grande quantité de poisson consommé par la population sauvage des Territoires du Nord-Ouest et de la Colombie-Britannique,—quantité représentant une valeur estimée à \$2,000,000 environ.

— Entre les années 1869 et 1894 inclusivement, les cinq principales pêches commerciales ont donné le rendement suivant:—

| | |
|----------------|--------------|
| Morue..... | \$99,175,313 |
| Hareng..... | 48,676,782 |
| Homard..... | 44,549,002 |
| Saumon..... | 38,006,074 |
| Maquereau..... | 36,125,437 |

La statistique de 1895 n'étant pas encore prête pour publication dans le présent rapport, les tableaux qui suivent serviront à faire connaître le rendement et la valeur des pêches dans chaque province, ainsi que la somme de capitaux et le nombre de personnes employés dans cette industrie:—

RÉCAPITULATION du rendement et de la valeur des pêches du Canada en 1894.

| Espèces de poissons. | 1894. | | Valeur totale. | | |
|---|-----------|------------|----------------|----|----------------------|
| | Quantité. | Valeur. | | | |
| | | | \$ | c. | |
| Morue..... | qtz. | 938,027 | 4,225,896 | 00 | |
| do langues et noues..... | brls. | 833½ | 8,335 | 00 | 4,234,231 00 |
| Saumon, conservé en boîtes..... | liv. | 23,647,162 | 2,365,717 | 30 | |
| do frais..... | " | 5,484,653 | 801,429 | 80 | |
| do saumuré..... | brls. | 5,629 | 51,404 | 00 | |
| do fumé..... | liv. | 80,280 | 8,888 | 00 | 3,227,439 00 |
| Homard, conservé en boîtes..... | " | 13,333,693 | 1,803,256 | 66 | |
| do dans la carapace, vivant, etc..... | tonn. | 7,565 | 567,375 | 00 | 2,370,632 00 |
| Hareng, saumuré..... | brls. | 439,238 | 1,977,336 | 00 | |
| do frais ou gelé..... | liv. | 16,966,241 | 404,965 | 86 | |
| do fumé..... | " | 9,100,980 | 183,427 | 60 | 2,565,730 00 |
| Poisson blanc..... | " | 14,834,170 | | | 379,650 46 |
| Maquereau, saumuré..... | brls. | 53,087 | 731,782 | 00 | |
| do frais et conservé..... | liv. | 1,803,072 | 177,088 | 14 | 908,870 00 |
| Truite..... | " | 7,182,083 | 720,906 | 80 | |
| do saumurée..... | brls. | 3,724 | 37,240 | 00 | 758,147 00 |
| Egrefin, séché..... | qtz. | 137,140 | 479,987 | 50 | |
| do frais, en conserves, etc. l..... | liv. | 503,490 | 36,559 | 20 | 516,547 00 |
| Eperlan..... | " | 8,087,079 | | | 404,882 95 |
| Merluce..... | qtz. | 103,297 | 263,059 | 00 | |
| do noues de..... | liv. | 83,187 | 41,593 | 00 | 304,652 00 |
| Merlan..... | qtz. | 88,758 | | | 221,894 00 |
| Flétan..... | liv. | 3,481,276 | | | 254,151 90 |
| Gasparot..... | brls. | 63,470 | | | 253,904 00 |
| Brochet..... | liv. | 3,079,484 | | | 81,655 75 |
| Sardine..... | brls. | 136,828 | 274,756 | 00 | |
| do en conserves..... | boîtes | 220,000 | 11,000 | 00 | 285,756 00 |
| Doré..... | liv. | 7,610,425 | | | 293,266 25 |
| Huitres..... | brls. | 45,127 | | | 182,108 00 |
| Esturgeon..... | liv. | 2,182,071 | | | 119,055 10 |
| Poisson commun et mêlé..... | brls. | 73,167 | | | 226,373 95 |
| Auguille, saumurée..... | " | 7,978 | 75,116 | 00 | |
| do fraîche..... | liv. | 951,350 | 48,979 | 32 | 124,095 00 |
| Achigan..... | " | 1,289,461 | | | 93,800 86 |
| Alose..... | brls. | 9,244 | | | 92,432 30 |
| Petite morue ou poisson gelé..... | liv. | 1,816,320 | | | 90,815 50 |
| Moules..... | " | | | | 62,096 25 |
| Encornet..... | brls. | 14,868 | | | 59,470 00 |
| Maskinongé..... | liv. | 627,457 | | | 37,647 42 |
| Poisson mêlé (Colombie-Britannique)..... | " | | | | 24,693 00 |
| Plie..... | liv. | 424,320 | | | 20,975 50 |
| Crabes..... | " | | | | 18,000 00 |
| Oulachons..... | liv. | 336,700 | | | 17,090 00 |
| Winninich..... | " | 100,000 | | | 6,000 00 |
| Peaux de phoques à fourrures, C. B..... | nombre. | 94,474 | | | 944,740 00 |
| Peaux de loups marins..... | " | 21,643 | | | 25,405 00 |
| Peaux de loutres de mer..... | " | 12 | | | 1,500 00 |
| Peaux de marsouins..... | " | 97 | | | 388 00 |
| Perche..... | liv. | 971,814 | | | 28,970 09 |
| Huile de poisson..... | gall. | 745,848 | | | 298,338 40 |
| Boitte..... | brls. | 250,984 | | | 332,417 00 |
| Poisson pour engrais..... | " | 106,239 | | | 53,120 00 |
| Guano de poisson..... | tonn. | 5,117 | | | 71,525 00 |
| Consommation locale non comprise dans les rapports..... | | | | | 226,208 45 |
| Total..... | | | | | 20,719,573 00 |

ETAT de la production de chaque pêche dans les

| Numéro. | Espèces de poissons. | NOUVELLE-ECOSSE. | | NOUVEAU-BRUNSWICK. | | COLOMBIE- | |
|---------|--|------------------|-----------|--------------------|-----------|-----------|------------|
| | | Quantité. | Valeur. | Quantité. | Valeur. | Quantité. | |
| | | | | | | | \$ |
| 1 | Morue..... | qtx. | 544,520 | 2,450,342 | 109,443 | 492,493 | 4,243 |
| 2 | do langues et noues..... | brls. | 550½ | 5,505 | 87 | 870 | |
| 3 | Saumon, conservé en boîtes..... | liv. | 1,522 | 228 | 18,200 | 2,730 | 23,627,140 |
| 4 | do frais..... | " | 467,496 | 93,498 | 2,246,422 | 449,284 | 1,970,000 |
| 5 | do saumuré..... | brls. | 348 | 5,568 | 10 | 100 | 4,825 |
| 6 | do fumé..... | liv. | 5,940 | 1,188 | 13,840 | 2,860 | 60,500 |
| 7 | Homard, conservé en boîtes..... | " | 6,056,111 | 847,857 | 2,935,500 | 410,970 | |
| 8 | do dans la carapace, vivant, etc..... | tonn. | 5,956 | 446,700 | 1,608 | 120,600 | |
| 9 | Hareng, saumuré..... | brls. | 173,059 | 778,765 | 171,614 | 772,263 | 510 |
| 10 | do frais ou gelé..... | liv. | 909,450 | 21,303 | 9,265,357 | 185,307 | 378,000 |
| 11 | do fumé..... | " | 560,825 | 11,216 | 8,481,355 | 169,627 | 17,600 |
| 12 | Poisson blanc..... | " | 73,000 | 2,190 | | | |
| 13 | Maquereau, saumuré..... | brls. | 27,653 | 375,706 | 6 210 | 86,940 | |
| 14 | do frais et conservé..... | liv. | 1,240,610 | 109,593 | 543,700 | 65,544 | |
| 15 | Truite..... | " | 144,810 | 14,481 | 185,470 | 21,695 | 54,500 |
| 16 | do saumuré..... | brls. | | | | | |
| 17 | Egrefin, séché..... | qtx. | 108,513 | 379,795 | 25,710 | 89,983 | |
| 18 | do dans les conserves..... | liv. | 388,527 | 29,059 | 75,000 | 7,500 | |
| 19 | Eperlan..... | " | 430,347 | 21,517 | 6,728,000 | 336,400 | 52,900 |
| 20 | Merluche..... | qtx. | 60,888 | 152,220 | 32,776 | 81,940 | |
| 21 | do noues de..... | liv. | 40,613 | 20,306 | 27,559 | 13,780 | |
| 22 | Merlan..... | qtx. | 70,043 | 175,106 | 18,715 | 46,787 | |
| 23 | Fletan..... | liv. | 1,218,959 | 121,895 | 237,977 | 23,798 | 1,879,500 |
| 24 | Gasparot..... | brls. | 20,675 | 82,700 | 41,971 | 167,884 | |
| 25 | Brochet..... | liv. | | | | | |
| 26 | Sardine..... | brls. | | | 134,478 | 267,706 | |
| 27 | do en conserves..... | boîtes | | | 220,000 | 11,000 | |
| 28 | Doré..... | liv. | | | 157,200 | 7,860 | |
| 29 | Huitres..... | brls. | 2,512 | 10,048 | 16,960 | 67,840 | |
| 30 | Esturgeon..... | liv. | | | | | 502,106 |
| 31 | Poisson commun et mêlé..... | brls. | 8,493 | 16,210 | 1,804 | 3,837 | |
| 32 | Anguille, saumurée..... | " | 3,169 | 36,690 | 3,193 | 31,430 | |
| 33 | do fraîche..... | liv. | | | | | |
| 34 | Achigan..... | " | 6,830 | 683 | 404,000 | 40,400 | |
| 35 | Alose..... | brls. | 1,509 | 15,090 | 7,135 | 71,350 | |
| 36 | Petite morue ou poisson gelé..... | liv. | 55,470 | 2,773 | 1,649,500 | 82,475 | |
| 37 | Moules..... | " | | 24,993 | | 20,649 | |
| 38 | Encornet..... | brls. | 13,063½ | 52,254 | 859 | 3,436 | |
| 39 | Maskinongé..... | liv. | | | | | |
| 40 | Poisson mêlé (Colombie-Britannique)..... | " | | | | | |
| 41 | Phe..... | liv. | 160,520 | 8,025 | 263,800 | 12,950 | |
| 42 | Crabes..... | " | | | | | 600,000 |
| 43 | Oulachons..... | liv. | | | | | 336,700 |
| 44 | Winninich..... | " | | | | | |
| 45 | Peaux de phoques à fourrure, C.-B..... | nomb. | | | | | 94,474 |
| 46 | Peaux de loups marins..... | " | 564 | 698 | 15 | 15 | 3,260 |
| 47 | Peaux de loutres de mer..... | " | | | | | 12 |
| 48 | Peaux de marsouins..... | " | | | | | |
| 49 | Perche..... | liv. | | | | | |
| 50 | Huile de poisson..... | gall. | 322,221 | 128,888 | 86,989 | 34,796 | 143,000 |
| 51 | Boitte..... | brls. | 79,004 | 74,447 | 70,536 | 105,804 | |
| 52 | Poisson pour engrais..... | " | 22,347 | 11,174 | 52,545 | 26,272 | |
| 53 | Guano de poisson..... | tonn. | 747 | 18,675 | 586 | 14,650 | 24 |
| 54 | Consommation locale non comp. dans les rapports..... | | | | | | |
| 55 | Totaux..... | | | 6,547,387 | | 4,351,526 | |
| | Grand total..... | | | | | | |

différentes provinces du Canada en 1894.

| BRITANNI- QUE. | QUÉBEC. | | ONTARIO. | | ILE DU PRINCE-ÉDOUARD | | MANITOBA ET TERRITOIRES DU N.-O. | | Numéro. |
|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------------|-----------|--|------------|---------|
| | Valeur. | Quantité. | Valeur. | Quantité. | Valeur. | Quantité. | Valeur. | Quantité. |  | Valeur. |
| \$ | | \$ | | \$ | | \$ | | \$ | |
| 19,092 | 256,906 | 1,155,077 | | | 23,976 | 107,892 | | | 1 |
| | 191 | 1,910 | | | 5 | 50 | | | 2 |
| 2,362,714 | | | | | 00 | 45 | | | 3 |
| 98,500 | 790,835 | 158,167 | | | 9 900 | 1,980 | | | 4 |
| 38,600 | 446 | 7,136 | | | | | | | 5 |
| 4,840 | | | | | | | | | 6 |
| | 1,168,998 | 163,660 | | | 3,173,084 | 380,770 | | | 7 |
| | 1 | 75 | | | | | | | 8 |
| 3,060 | 45,377 | 204,197 | 3,636 | 16,362 | 45,042 | 202,689 | | | 9 |
| 11,340 | 147,340 | 1,473 | 6,144,094 | 184,323 | 122,000 | 1,220 | | | 10 |
| 1,760 | 41,200 | 824 | | | | | | | 11 |
| | 130,985 | 10,479 | 4,598,972 | 360,790 | | | 10,123,848 | 506,192 | 12 |
| | 8,983 | 125,762 | | | 10,241 | 143,374 | | | 13 |
| | | | | | 18,762 | 2,251 | | | 14 |
| 5,450 | 455,992 | 45,599 | 6,289,461 | 628,946 | 42,850 | 4,285 | 9,000 | 450 | 15 |
| | | | 3,724 | 37,240 | | | | | 16 |
| | 1,202 | 4,207 | | | 1,715 | 6,003 | | | 17 |
| | | | | | | | | | 18 |
| 3,174 | 202,163 | 10,108 | | | 673,669 | 33,683 | | | 19 |
| | | | | | 9,633 | 28,899 | | | 20 |
| | | | | | 15,015 | 7,507 | | | 21 |
| | | | | | | | | | 22 |
| 93,975 | 136,640 | 13,664 | | | 8,200 | 820 | | | 23 |
| | | | | | 830 | 3,320 | | | 24 |
| | 217,195 | 10,860 | 677,507 | 27,100 | | | 2,184,732 | 43,696 | 25 |
| | 2,350 | 7,050 | | | | | | | 26 |
| | | | | | | | | | 27 |
| | 227,300 | 11,365 | 2,863,175 | 143,159 | | | 4,362,750 | 130,882 | 28 |
| 8,000 | | | | | 24,055 | 96,220 | | | 29 |
| 25,105 | 294,660 | 17,680 | 1,157,035 | 69,422 | | | 228,270 | 6,848 | 30 |
| | 17,150 | 51,450 | 27,426 | 82,274 | 80 | 160 | 31,927 | 72,443 | 31 |
| | | | | | 1,166 | 6,996 | | | 32 |
| | 811,000 | 40,538 | 140,350 | 8,421 | | | | | 33 |
| | 126,905 | 7,614 | 751,726 | 45,103 | | | | | 34 |
| | 500 | 5,892 | | | 10 | 100 | | | 35 |
| | 106,500 | 5,325 | | | 4,850 | 242 | | | 36 |
| 8,600 | | 7,020 | | | | 1,734 | | | 37 |
| | 925 | 3,700 | | | 20 | 80 | | | 38 |
| | 103,625 | 6,218 | 523,832 | 31,430 | | | | | 39 |
| 24,693 | | | | | | | | | 40 |
| | | | | | | | | | 41 |
| 18,000 | | | | | | | | | 42 |
| 17,090 | | | | | | | | | 43 |
| | 100,000 | 6,000 | | | | | | | 44 |
| 944,740 | | | | | | | | | 45 |
| 2,445 | 17,774 | 22,218 | | | 30 | 30 | | | 46 |
| 1,500 | | | | | | | | | 47 |
| | 97 | 388 | | | | | | | 48 |
| | 106,780 | 3,203 | 846,600 | 25,398 | | | 18,434 | 369 | 49 |
| 57,200 | 181,439 | 72,576 | | | 12,199 | 4,880 | | | 50 |
| | 70,206 | 105,309 | | | 31,238 | 45,857 | | | 51 |
| | 31,247 | 15,623 | | | 100 | 50 | | | 52 |
| 600 | | | | | 3,760 | 37,600 | | | 53 |
| 200,000 | | | | | | | | 26,208 | 54 |
| 3,950,479 | | 2,303,387 | | 1,639,968 | | 1,119,738 | | 878,088 | 55 |
| | | | | | | | | 20,719,573 | |

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant la valeur totale des pêches des provinces du Canada, de 1870 à 1894, inclusivement, telle que compilée d'après les rapports annuels du ministère des pêcheries.

| Année. | Nouvelle-Ecosse. | Nouveau-Brunswick. | Ile du Prince-Edouard. | Québec. | Ontario. | Colombie-Britannique. | Manitoba et Territoires du Nord-Ouest. | Valeur totale pour le Canada |
|-------------|------------------|--------------------|------------------------|------------|------------|-----------------------|--|------------------------------|
| | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| 1870. | 4,019,425 | 1,131,433 | Non donné. | 1,161,551 | 264,982 | Non donné. | Non donné. | 6,577,391 |
| 1871. | 5,101,030 | 1,185,033 | do | 1,093,612 | 193,524 | do | do | 7,573,199 |
| 1872. | 6,016,835 | 1,965,459 | do | 1,320,189 | 267,633 | do | do | 9,570,116 |
| 1873. | 6,577,087 | 2,285,662 | 207,595 | 1,391,564 | 293,091 | do | do | 10,754,997 |
| 1874. | 6,652,302 | 2,685,794 | 288,863 | 1,608,660 | 446,267 | do | do | 11,681,886 |
| 1875. | 5,573,851 | 2,427,654 | 298,927 | 1,596,759 | 453,194 | do | do | 10,350,385 |
| 1876. | 6,029,050 | 1,953,389 | 493,967 | 2,097,668 | 437,229 | 104,697 | do | 11,117,000 |
| 1877. | 5,527,858 | 2,133,237 | 763,036 | 2,560,147 | 438,223 | 583,433 | do | 12,005,934 |
| 1878. | 6,131,600 | 2,305,790 | 840,344 | 2,664,055 | 348,122 | 925,767 | do | 13,295,678 |
| 1879. | 5,752,937 | 2,554,722 | 1,402,301 | 2,820,395 | 367,133 | 631,766 | do | 13,529,254 |
| 1880. | 6,291,061 | 2,744,447 | 1,675,089 | 2,631,556 | 444,491 | 713,335 | do | 14,499,979 |
| 1881. | 6,214,782 | 2,930,904 | 1,955,290 | 2,751,962 | 509,903 | 1,454,321 | do | 15,817,162 |
| 1882. | 7,131,418 | 3,192,339 | 1,855,687 | 1,976,516 | 825,457 | 1,842,675 | do | 16,824,092 |
| 1883. | 7,689,374 | 3,185,674 | 1,272,468 | 2,138,997 | 1,027,033 | 1,644,646 | do | 16,958,192 |
| 1884. | 8,763,779 | 3,730,454 | 1,085,619 | 1,694,461 | 1,133,724 | 1,358,267 | do | 17,766,404 |
| 1885. | 8,283,922 | 4,005,431 | 1,293,430 | 1,719,460 | 1,342,692 | 1,078,038 | do | 17,722,973 |
| 1886. | 8,415,362 | 4,180,227 | 1,141,991 | 1,741,382 | 1,435,998 | 1,557,348 | 186,980 | 18,679,288 |
| 1887. | 8,379,732 | 3,559,507 | 1,037,426 | 1,773,567 | 1,531,850 | 1,974,887 | 129,084 | 18,386,103 |
| 1888. | 7,817,030 | 2,941,863 | 876,862 | 1,860,012 | 1,839,869 | 1,902,195 | 180,677 | 17,418,510 |
| 1889. | 6,346,722 | 3,067,039 | 886,430 | 1,876,194 | 1,963,123 | 3,348,067 | 167,679 | 17,655,256 |
| 1890. | 6,636,444 | 2,699,055 | 1,041,109 | 1,615,119 | 2,009,637 | 3,481,432 | 232,104 | 17,714,902 |
| 1891. | 7,011,300 | 3,571,050 | 1,238,733 | 2,008,678 | 1,806,389 | 3,008,755 | 332,969 | 18,977,878 |
| 1892. | 6,340,724 | 3,203,922 | 1,179,856 | 2,236,732 | 2,042,198 | 2,849,483 | 1,088,254 | 18,941,171 |
| 1893. | 6,407,675 | 3,746,121 | 1,133,368 | 2,218,905 | 1,694,930 | 4,443,963 | 1,042,093 | 20,686,661 |
| 1894. | 6,547,387 | 4,351,526 | 1,119,738 | 2,303,386 | 1,659,968 | 3,950,478 | 787,087 | 20,719,573 |
| Totaux..... | 165,658,341 | 71,737,732 | 23,089,129 | 48,761,627 | 24,776,660 | 36,873,553 | 4,146,927 | 375,139,892 |

CAPITAUX ET HOMMES EMPLOYÉS À L'EXPLOITATION DES PÊCHERIES DU CANADA.

Le tableau suivant fait voir en détail que notre industrie piscicole a employé l'année dernière 70,700 hommes qui ont fait usage de rets et autres engins de pêche dont la valeur représente un capital d'environ *neuf millions et demi de dollars*. Près de 1,200 goélettes et remorqueurs à vapeur, évalués à \$2,400,000 et montés par 9,500 matelots, y ont trouvé de l'emploi, outre 61,200 pêcheurs qui ont mis à réquisition 34,100 bateaux évalués à plus d'un million de dollars. Cette année, plus de cinq millions de brasses de rets ont servi à la pêche.

L'outillage employé cette année à la pêche au homard représentait une valeur de \$1,254,296. Sept cent trente-six homarderies ont mis en œuvre 1,000,000 de casiers. Cette seule industrie donne de l'emploi à 12,000 personnes.

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux employés aux pêches du Canada, ainsi que la valeur du matériel de pêche, depuis 1879 jusqu'à 1894.

| ANNÉES. | NAVIRES. | | | BATEAUX. | | Valeur des rets et seines. | Valeur d'autre matériel de pêche. | Total du capital placé. |
|-----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|----------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
| | Nombre | Tonnage. | Valeur. | Nombre | Valeur. | | | |
| | | | \$ | | | \$ | \$ | \$ |
| 1879..... | 1,183 | 43,873 | 1,714,917 | 25,616 | 854,289 | 988,698 | 456,617 | 4,014,521 |
| 1880..... | 1,181 | 45,323 | 1,814,688 | 25,266 | 716,352 | 985,978 | 419,564 | 3,936,582 |
| 1881..... | 1,120 | 48,389 | 1,765,870 | 26,108 | 696,710 | 970,617 | 679,852 | 4,113,049 |
| 1882..... | 1,140 | 42,845 | 1,749,717 | 26,477 | 833,137 | 1,351,193 | 823,938 | 4,757,985 |
| 1883..... | 1,198 | 48,106 | 2,023,045 | 25,825 | 783,186 | 1,243,366 | 1,070,930 | 5,120,527 |
| 1884..... | 1,182 | 42,747 | 1,866,711 | 24,287 | 741,727 | 1,191,579 | 1,224,646 | 5,014,663 |
| 1885..... | 1,177 | 48,728 | 2,021,633 | 28,472 | 852,257 | 1,219,284 | 2,604,285 | 6,697,459 |
| 1886..... | 1,133 | 44,605 | 1,890,411 | 28,187 | 850,545 | 1,263,152 | 2,720,187 | 6,814,295 |
| 1887..... | 1,168 | 44,845 | 1,989,840 | 28,092 | 875,316 | 1,499,328 | 2,384,356 | 6,748,840 |
| 1888..... | 1,137 | 33,247 | 2,017,558 | 27,384 | 859,953 | 1,594,992 | 2,390,502 | 6,863,005 |
| 1889..... | 1,100 | 44,936 | 2,064,918 | 29,555 | 965,010 | 1,591,085 | 2,149,138 | 6,770,151 |
| 1890..... | 1,069 | 43,084 | 2,152,790 | 29,803 | 924,346 | 1,695,358 | 2,600,147 | 7,372,641 |
| 1891..... | 1,027 | 39,377 | 2,125,355 | 30,438 | 1,007,815 | 1,644,892 | 2,598,124 | 7,376,186 |
| 1892..... | 988 | 37,205 | 2,112,875 | 30,513 | 1,041,972 | 1,475,043 | 3,017,945 | 7,647,835 |
| 1893..... | 1,104 | 40,096 | 2,246,373 | 31,508 | 955,109 | 1,637,707 | 3,174,404 | 8,681,557 |
| 1894..... | 1,178 | 41,768 | 2,409,029 | 34,102 | 1,009,189 | 1,921,352 | 4,099,546 | 9,439,116 |

RÉCAPITULATION

INDIQUANT le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la valeur de tout autre matériel de pêche, de même que le nombre de pêcheurs en Canada, 1894.

| PROVINCE. | PÊCHEURS. | | NAVIRES. | | | BATEAUX. | | RETS À MAILLER ET SEINES. | | Valeur des rétro-pièges, rets à enclos, nasses, etc. | Valeur des homardes. | Valeur approximative des réfrigérateurs, boucaus et autres appareils non énumérés. | VALEUR TOTALE. |
|---------------------------|-----------|----------|----------|----------|-----------|----------|-----------|---------------------------|-----------|--|----------------------|--|----------------|
| | Navires. | Bateaux. | Nombre. | Tonnage. | Valeur. | Nombre. | Valeur. | Erasses. | Valeur. | | | | |
| | | | | | \$ | | \$ | | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ |
| Nouvelle-Ecosse..... | 5,907 | 19,571 | 594 | 26,064 | 1,321,559 | 14,324 | 325,899 | 2,320,728 | 606,604 | 138,838 | 498,273 | 470,799 | 3,361,972 |
| Nouveau-Brunswick..... | 819 | 10,831 | 232 | 3,381 | 104,240 | 6,251 | 204,283 | 548,266 | 423,514 | 217,497 | 344,112 | 387,266 | 1,680,912 |
| Ile du Prince-Edouard... | 151 | 3,178 | 26 | 714 | 14,400 | 1,545 | 49,500 | 78,315 | 38,041 | 6,234 | 334,471 | 26,090 | 468,736 |
| Québec | 409 | 11,672 | 68 | 2,445 | 60,450 | 7,081 | 187,619 | 253,747 | 281,651 | 80,904 | 77,440 | 212,747 | 904,811 |
| Ontario | 421 | 3,734 | *75 | 1,888 | 216,000 | 1,187 | 101,005 | 1,689,875 | 261,442 | 124,375 | ..... | 136,200 | 839,022 |
| Colombie-Britannique... † | 1,735 | 10,915 | 169 | 5,516 | 594,880 | 2,924 | 125,430 | 370,290 | 284,883 | ..... | ..... | 979,750 | 1,984,943 |
| Manitoba et T. du N.-O.. | 83 | 1,293 | *14 | 1,760 | 97,500 | 790 | 15,453 | 204,500 | 25,217 | ..... | ..... | 60,550 | 198,720 |
| | 9,525 | 61,194 | | | | | | | | | | | |
| Totaux ..... | ..... | 70,719 | 1,178 | 41,768 | 2,409,029 | 34,102 | 1,009,149 | 5,465,721 | 1,921,352 | 571,848 | 1,254,296 | 2,273,402 | 9,439,116 |

* Presque tous des bateaux à vapeur.

† Y compris les équipages des phoquiers.

ANNEXE N^o 9.

PISCICULTURE, 1895.

RAPPORT DU PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET
 INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA,
 POUR L'ANNÉE 1895.

OTTAWA, 30 décembre 1895.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
 Ministre de la marine et des pêcheries.

MONSIEUR,—En vous présentant mon rapport sur les opérations des quatorze piscifactoreries de l'Etat pendant l'année qui vient de finir, je dois mentionner le fait que le contrôle de cette partie de l'œuvre départementale est passée des mains du fonctionnaire sous l'habile direction duquel elle avait pris naissance et atteint sa grande importance actuelle.

Pendant plus d'un quart de siècle M. Samuel Wilmot, l'ancien surintendant de la pisciculture, a été l'esprit dirigeant dans cette science au Canada et le chef responsable des opérations piscicoles depuis leur début. Quelques explications paraissent nécessaires lorsque la responsabilité passe en d'autres mains, et ce doit être un sujet de satisfaction spéciale que le changement se soit opéré sans amener aucune interruption de l'œuvre et que, au lieu d'une diminution dans les résultats accomplis, la production des alevins pendant la saison de 1895 ait été plus considérable que jamais.

L'intéressant tableau préparé par M. Wilmot et publié dans le dernier rapport ministériel (Ann. 14, pp. 384-85) fait voir que le nombre d'alevins distribués en 1893, c'est-à-dire 258,314,000, a été le plus considérable qu'il y eut jusque-là, et a presque doublé celui de l'année précédente, tandis qu'il y a eu une légère diminution en 1894. L'année dernière, cependant, le nombre a dépassé celui de 1893 par plus de 14 pour 100, et sans compter la production d'alevins de homard à Pictou, N.-E., le fretin distribué a excédé d'au moins 33 pour 100 la production de 1894. Ces résultats si hautement satisfaisants ont été atteints sans accroître sensiblement la dépense courante, et témoignent du zèle et de l'intelligence des employés qui ont conduit les opérations piscicoles dans nos différents établissements ichthyogéniques. Dans une tournée officielle que j'ai faite en 1893, j'ai inspecté tous ces établissements à l'exception de trois, et l'été dernier (1895), j'ai visité ceux de New-Westminster, dans la Colombie-Britannique, et de Selkirk, dans le Manitoba. Dans plusieurs les opérations pourraient être développées, et quelques-uns possèdent même des étangs où l'on pourrait faire des expériences d'élevage jusqu'à ce que le fretin ait atteint quelques mois d'existence. Aujourd'hui les alevins sont déposés dans les rivières et les lacs aussitôt que possible après leur éclosion, et à cause de l'énorme quantité qui éclot simultanément, le travail de distribution doit se faire avec expédition.

DISTRIBUTION D'ALEVINS.

Elle s'est faite dans les quantités suivantes:—

| | |
|--|--------------|
| Saumon (<i>Salmo salar</i>)..... | 8,935,600 |
| Sockeye (saumon du Pacifique) (<i>Oncorhynchus nerka</i>) | 6,390,000 |
| Truite saumonée (<i>Salvelinus namaycush</i>)..... | 5,875,000 |
| Poisson blanc des lacs (<i>Coregonus clupeiformis</i>) | 104,640,000 |
| Homard (<i>Homarus americanus</i>).. . . . | 168,200,000 |
| | 294,040,600. |

Afin de pouvoir faire juger d'un coup d'œil de la production réelle de chaque pisciculture, le tableau comparatif qui suit a été préparé. Il indique, dans des colonnes séparées, non seulement les quantités d'alevins déposés, mais encore le nombre d'œufs en état d'incubation avancée qui ont été reçus par chaque établissement et transférés des uns aux autres.

| Numéro. | Nom de la pisciculture. | Nombre d'alevins sortis de la pisciculture. | Nombre d'œufs incubés envoyés à d'autres piscicultures. | Nombre d'œufs incubés reçus d'autres piscicultures. | Espèces de poissons. |
|---------|-------------------------|---|---|---|-------------------------|
| 1 | Rivière Fraser, C.-B. | 6,390,000 | | | Saumon Sockeye. |
| 2 | Sydney, N.-E. | 195,000 | | 200,000 | Saumon de l'Atlantique. |
| 3 | Bedford, N.-E. | 710,000 | | 800,000 | do |
| | do | 105,000 | | 200,000 | Truite des grands lacs. |
| | do | 3,000,000 | | 3,000,000 | Poisson blanc. |
| | Riv. Dunk, I. P.-E. | | Pas en opération. | | |
| | Riv. St-Jean, N.-B. | 1,210,000 | | | Saumon de l'Atlantique. |
| | do | 450,000 | | 500,000 | Truite des grands lacs. |
| | do | 2,400,000 | | 3,000,000 | Poisson blanc. |
| 6 | Miramichi, N.-B. | 1,200,000 | 200,000 | 200,000 | Saumon de l'Atlantique. |
| 7 | Ristigouche, Qué. | 2,885,000 | 200,000 | | do |
| 8 | Gaspé, Qué. | 675,000 | | | do |
| 9 | Tadoussac, Qué. | 2,060,000 | | | do |
| 10 | Magog, Qué. | 1,750,000 | | 2,000,000 | Poisson blanc. |
| | do | 1,600,000 | | 2,000,000 | Truite des grands lacs. |
| 11 | Newcastle, Ont. | 3,000,000 | 2,000,000 | | do |
| | do | 3,000,000 | | 3,000,000 | Poisson blanc. |
| 12 | Sandwich, Ont. | 73,000,000 | 14,000,000 | | do |
| 13 | Ottawa, Ont. | 2,490,000 | | 3,000,000 | do |
| | do | 720,000 | | 1,250,000 | Truite des grands lacs. |
| 14 | Bay-View, N.-E. | 168,200,000 | | | Homard. |
| 15 | Selkirk, Man. | 19,000,000 | | | Poisson blanc. |
| | Totaux..... | 294,040,000 | 16,400,000 | 19,150,000 | |

TRANSPLANTATION D'ACHIGANS À GRANDE BOUCHE.

Outre le travail de la propagation artificielle d'alevins en 1895, il faut compter parmi les opérations piscicoles la transplantation d'achigans reproducteurs, en rapport avec le département des terres de la Couronne de la province d'Ontario. Le poisson a été pris principalement dans le lac Brooks, sur la hauteur des terres entre le lac de la Loure et le lac Rowan, ainsi que dans une pièce d'eau entre le lac de l'Achigan et le lac des Bois. Il en a été placé 1,120 dans des lacs à l'ouest du lac Brooks et dans les environs de Portage-du-Rat, 1,000 dans les lacs de la Loure, de Flint, de l'Esturgeon et du Poisson-Blanc, et 300 dans les lacs Rossland et Oster-Sound. De deux à trois cents belles truites de la rivière Nipigon ont été transférées avec succès dans le lac Déception, 30 milles à l'ouest de Portage-du-Rat. M. W^m Margach, un agent du département des terres de la Couronne, Toronto, a présidé à

ce transport, et le garde-pêche Chadwick a reçu ordre de lui donner toute l'aide possible. M. A. W. Ross, M. P., et M. H. Armstrong, ont pris un intérêt actif dans l'entreprise, et la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique lui a donné tout son concours en opérant le transport gratuitement. On espère que cette action commune des deux gouvernements, fédéral et provincial, en implantant ce poisson d'une grande valeur dans de nouvelles eaux, réalisera l'attente générale; elle a certainement soulevé un vif intérêt dans les régions intéressées.

Au présent rapport sont annexés ceux des directeurs de nos différentes piscifac-tures. Ils donnent un compte rendu complet du travail qui s'est fait dans chaque établissement, ainsi que des détails sur la condition de chacun d'eux et des recom-mandations d'amélioration.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDWARD E. PRINCE,

Commissaire des pêcheries.

1.—PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE FRASER.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., 7 décembre 1895.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport concernant les opérations de cet établissement pendant l'année qui doit finir le 31 de décembre 1895.

Au mois de mars, des alevins de saumon sortis de notre piscifac-ture en bonne condition furent distribués comme suit:—

| | |
|--|-----------|
| 3 mars, sur le côté nord du lac Pitt | 950,000 |
| 4 " dans la rivière Stave..... | 800,000 |
| 12 " Creek d'Argent lac Pitt..... | 950,000 |
| 20 " rivière Harrison..... | 1,250,000 |
| 23 " " " | 1,250,000 |
| 25 " " " | 1,190,000 |

soit un total de six millions trois cent quatre-vingt-dix mille, produit de 6,752,000 œufs déposés dans la piscifac-ture durant le mois d'octobre 1894.

Le 20 septembre j'envoyai le contremaître Thos McNeish, avec deux hommes et le matériel nécessaire, au creek Morris, pour y construire des trappes afin de cap-turer et retenir le saumon reproducteur, et faire tous les préparatifs nécessaires pour cueillir et envoyer des œufs à la piscifac-ture. L'eau étant basse et le creek passablement obstrué par des débris que les crues du printemps y avaient laissés, le saumon n'entra en grand nombre dans le creek que le 28 septembre. Le 3 octobre le premier envoi, comprenant 1,358,000 œufs, fut reçu à l'établissement; il fut suivi, le 5, par une autre de 2,176,000, le 8 par un troisième de 960,000, le 13 par un quatrième de 1,760,000, et le 15 par un dernier envoi de 575,000: soit un total de 6,830,000 œufs qui remplissent notre piscifac-ture à son extrême capacité.

La température ayant été exceptionnellement favorable et le saumon abondant, j'ai pu effectuer une épargne considérable sur mes estimations des frais du service.

J'ai déjà dit dans de précédents rapports que des personnes intéressées à la pêche du saumon dans l'Alaska et la rivière Columbia nous avaient demandé des renseignements sur la capacité et le fonctionnement général de l'établissement piscicole de la rivière Fraser. Il en est résulté une proposition pratique d'échanger des alevins de saumon; un arrangement a même été fait avec M. Crawford, commissaire des pêcheries de l'Etat de Washington, E.-U., pour l'échange de 1,000,000 d'œufs de

sockeye de l'établissement de la rivière Fraser, contre une égale quantité d'œufs de saumon "chinook" de l'établissement de la rivière Colombie. Il est évident que si des échanges de ce genre se faisaient annuellement, pendant quatre ans par exemple, ils assureraient une venue annuelle de la grande variété chinook; et si les facilités qui existent actuellement pour se procurer des œufs ne font pas défaut, il ne sera pas difficile de déposer chaque année sur les claies et de les garder jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment développés pour le transport, un million d'œufs pour l'échange, à part la quantité que la piscifactory pourra contenir après l'éclosion.

La valeur de l'établissement de la rivière Fraser comme auxiliaire des frayères naturelles du saumon est maintenant à peu près universellement reconnue et, suivant moi, démontrée par le faible rendement que la rivière a donné pendant les trois dernières années.

Quoique la piscifactory se trouve dans un endroit très commode pour moi et très accessible, cependant, comme elle a besoin de beaucoup d'améliorations, je suggère qu'elle soit transférée à Harrison, où nous aurions le grand avantage de pouvoir déposer le fretin, sans le manipuler et sans l'exposer aux accidents de transport, dans une eau qui lui va particulièrement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN McNAB,

Inspecteur des pêcheries et directeur de la piscifactory de la réserve Fraser.

2.—PISCIFACTURE DE SYDNEY, CAP-BRETON.

SYDNEY-NORD, C.-B., 12 décembre 1895.

Au professeur PRINCE,
Commissaire des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel concernant les opérations de l'établissement placé sous ma direction.

Comme en 1894, notre piscifactory a reçu cette année une quantité limitée d'œufs de celle de Miramichi. Le 27 mars, 200,000 œufs embryonnaires nous sont arrivés par chemin de fer sous les soins de M. Isaac Sheasgreen. Ils furent placés avec précaution sur les auge de l'établissement, et ils écloront sous la surveillance spéciale du gardien, M. W. J. Dunlop. Des 200,000 œufs 5,000 environ furent enlevés des auges pendant la période d'incubation. Dans le cours du mois de juin je présidai personnellement à la distribution de 195,000 alevins dans les rivières suivantes:—

COMTÉ DE VICTORIA, C.-B.

| | |
|---|--------|
| 10 juin—Rivière du Nord, Sainte-Anne..... | 30,000 |
| do Rivière de Clyburn, Ingonish..... | 30,000 |
| do Rivière du Nord, Cap-Nord..... | 75,000 |

COMTÉ D'INVERNESS.

| | |
|-------------------------------|--------|
| 13 juin—Rivière Margaree..... | 60,000 |
|-------------------------------|--------|

J'ai transporté ces alevins jusqu'à Ingonish, dans le nord du comté de Victoria, et jusqu'à la baie Aspy; j'ai dû pour cela recourir aux services du remorqueur *Merri-mac*, car c'était le seul moyen de transport prompt et satisfaisant.

Je regarde l'empoissonnement des trois rivières du comté de Victoria et celui de la rivière Margaree dans Inverness comme nécessaire, à cause de l'énorme contribu-

tion qu'elles fournissent au commerce pendant la saison de pêche. C'est pourquoi je recommanderais que la pisciculture de Sydney fût fournie d'œufs autant qu'elle pourrait en contenir, 800,000 si possible. Sans doute les anges, etc., ont besoin d'être réparés avant de pouvoir recevoir cette quantité d'œufs ; mais les frais d'exploitation de l'établissement et de l'empoissonnement des rivières seraient si peu au-dessus de ceux que coûtent présentement les opérations que, si l'on peut sans inconvénient faire venir des œufs des piscicultures du Nouveau-Brunswick, ce sera un grand avantage pour l'avenir de la pêche du saumon dans ce quartier. Le rapport annuel des pêches du quartier n° 1, Ile du Cap-Breton, contiendra la statistique de cette pêche en 1895.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. BERTRAM,

Inspecteur des pêcheries.

3.—PISCIFACTURE DE BEDFORD.—NOUVELLE-ECOSSE.

BEDFORD, N.-E., 30 juillet 1895.

Au professeur ED. E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de la pisciculture de Bedford en 1895.

Le 9 novembre dernier, j'ai reçu 800,000 œufs de saumon de l'établissement de Carleton, N.-E., et, le 12 mars, 300,000 œufs embryonnaires de poisson blanc et 200,000 œufs de truite des grands lacs.

A peu près 90 pour 100 des œufs de saumon, 50 pour 100 d'œufs de truite des grands lacs, et tous les œufs de poisson blanc ont éclos et furent distribués dans les lacs et rivières qui suivent :—

SAUMON.

| | |
|---|--------|
| Rivière Annapolis, comté d'Annapolis, N.-E..... | 80,000 |
| do Gaspereaux do King | 80,000 |
| do Lahave do do | 80,000 |
| do Pomquet do Antigonish | 50,000 |
| do Tracadie do Guysborough | 50,000 |
| do au Français do Pictou | 80,000 |
| do Barneys do do | 80,000 |
| do Pennant do Halifax | 50,000 |
| do Stewiacke do Colchester | 80,000 |
| do Sackville do Halifax | 40,000 |
| do Quoddy do do | 40,000 |

710,000

TRUITE DES GRANDS LACS

| | |
|---|--------|
| Lac Rocheux, comté d'Halifax..... | 35,000 |
| do Gough ou Andersons, comté d'Halifax.. | 35,000 |
| do Hublugs, comté d'Halifax..... | 35,000 |

105,000

POISSON BLANC.

| | |
|--|-----------|
| Lac Sablonneux, comté d'Halifax..... | 200,000 |
| do Saint-Joseph, comté d'Antigonish..... | 500,000 |
| do Ainsley, comté d'Inverness, C.-B..... | 1,000,000 |
| do Milton, comté d'Yarmouth..... | 500,000 |
| Lacs Hains et Porters, comté de Digby..... | 800,000 |
| | 3,000,000 |

La distribution des alevins commença cette année le 29 avril et se termina le 13 juin, une quinzaine de jours plus à bonne heure que l'année dernière.

Les alevins de saumon et de poisson blanc étaient en excellente condition et furent déposés sans pertes; mais en raison d'une chaleur excessive au commencement de mai, il n'en fut pas de même de la truite des grands lacs: une bonne partie de ce fretin mourut avant d'être assez fort pour subir la distribution.

L'eau de la rivière sur laquelle votre piscifactory est située baisse parfois très considérablement, et sa température s'élève à 70 degrés Fahr. avant que les alevins aient acquis assez de vigueur pour pouvoir être distribués sans danger, ce qui rend extrêmement difficile l'élevage de la truite des lacs; aussi je ne crois pas à propos de pousser plus loin l'expérimentation de ces œufs, car elle donne rarement de bons résultats.

Le 6 mai, j'avais pris toutes les mesures nécessaires pour transporter une quantité de poisson blanc au lac Law, dans le comté d'Inverness; mais comme il faisait ce jour-là une chaleur excessive et comme la température de l'eau, dans la piscifactory, s'élevait à 73 degrés Fahr., j'ai cru devoir le déposer dans un lac plus rapproché.

Je regrette qu'un aussi grand nombre de demandes d'alevins aient été faites trop tard pour être remplies; quelques-unes ne furent reçues qu'après que tous les alevins eurent été distribués.

Les auges à incubation subissent en ce moment quelques réparations et du peinturage, et j'espère que, avec un peu de soins, elles dureront encore une autre année.

Les terrains sont en bonne condition et très attrayants.

Tous ces travaux s'exécutent sans autres frais que ceux des matériaux. Comme je le suggérais dans mes précédents rapports, l'extérieur de la piscifactory et les bâtiments devraient être réparés et peints.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur.

ALFRED OGDEN.

4.—PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN.

GRAND-FALLS, N.-B., 11 décembre 1895.

AU PROFESSEUR PRINCE,
Commissaire des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—Me conformant à la règle du département, j'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel au sujet des opérations accomplies, cette année, pour la piscifactory du rapide des Femmes, située sur la rivière Saint-Jean.

Au cours de l'automne de 1894, comme j'ai déjà eu l'occasion de vous le dire 3,400,000 œufs de saumon ont été déposés dans cette piscifactory, et le 23 mars dernier je recevais de Newcastle et de Sandwich, Ontario, une autre provision d'œufs de poisson composée de 500,000 de truite saumonée et de 3,000,000 de poisson blanc qui ont plus que rempli l'établissement, mais avec une rigoureuse attention et de bons

soins nous avons eu le printemps dernier une excellente moyenne d'éclosions, car l'hiver avait été favorable et l'eau bonne.

DISTRIBUTION DE POISSON BLANC.

| | |
|---------------------------------------|-----------|
| Dans le lac Harvey, comté d'York..... | 480,000 |
| do George, do | 480,000 |
| do Oromocto, do | 240,000 |
| do Yohoe, do | 240,000 |
| Dans l'étang de la pisciculture..... | 240,000 |
| Dans le lac Long, Victoria..... | 720,000 |
| | <hr/> |
| | 2,400,000 |

TRUITE SAUMONÉE.

| | |
|---|---------|
| Dans le lac Long, comté de Victoria..... | 36,000 |
| Dans le ruisseau Byram, comté de Madawaska..... | 72,000 |
| Dans le lac Harvey, comté d'York | 48,000 |
| do Long, do de Victoria..... | 36,000 |
| do Lakeville, do de Carleton..... | 36,000 |
| do Skiff, do d'York..... | 36,000 |
| Dans le ruisseau Quaker, comté de Victoria..... | 24,000 |
| Dans le lac Berry, Victoria, comté de Victoria..... | 24,000 |
| do George, York, do | 48,000 |
| Dans le port Edmundston, comté de Madawaska.... | 48,000 |
| Donné à des particuliers dans le comté de Victoria..... | 24,000 |
| Déposé dans la pisciculture..... | 18,000 |
| | <hr/> |
| | 450,000 |

ALEVINS DE SAUMON.

| | |
|---|-----------|
| Dans la "Loch Alva Inglewood Corporation"..... | 96,000 |
| Dans la rivière Sainte-Croix, comté d'York..... | 96,000 |
| do Mispec, comté de Saint-Jean..... | 48,000 |
| do Loch Lomond, comté de Saint-Jean..... | 48,000 |
| do au Saumon, comté de Victoria..... | 96,000 |
| do Tobique, do | 96,000 |
| Dans le lac Skiff, comté d'York..... | 48,000 |
| Dans la rivière Saint-Jean à partir de Grand-Falls en descendant..... | 682,600 |
| | <hr/> |
| | 1,210,600 |
| Total d'alevins de saumon..... | 1,210,600 |
| Poisson blanc..... | 2,400,000 |
| Truite saumonée..... | 450,000 |
| | <hr/> |
| Grand total d'alevins distribués cette année..... | 4,060,600 |

Cette distribution d'alevins fut accomplie sans pertes appréciables, bien que la distance à parcourir fût très grande. Ces longs transports retardent beaucoup la distribution, au point que les alevins deviennent trop vieux pour que nous puissions les garder dans la pisciculture assez longtemps pour nous permettre de remplir les demandes qui nous sont faites.

CUEILLAGE D'ŒUFS DE SAUMON.

Samedi, le 26 octobre dernier, nous partîmes de Grand-Falls pour Carleton, Saint-Jean; nous arrivâmes le lendemain en cette ville, puis à Carleton. Ici, tout

était en ordre parfait dans l'étang; toutes les mesures nécessaires furent prises pour dépouiller le poisson de ses œufs. M. O'Brien, le directeur, est infatigable dans ses efforts à nous aider. Lundi, le 28, nous commençâmes le dépouillement du poisson. Nous trouvâmes le saumon en bon état et tout prêt à frayer. Le 1^{er} novembre j'envoyai mon fils porter quatre boîtes d'œufs de saumon, environ 600,000, à notre piscifacure, afin qu'ils ne fussent pas trop longtemps hors de l'eau. Le 4, j'envoyai trois autres boîtes d'œufs à la piscifacure, et le 7 je quittai Carleton pour m'en revenir ici avec le reste des œufs, faisant en tout à peu près 1,200,000. Ce reste, je l'ai envoyé aux établissements de Bedford et de Ristigouche, sous les soins de M. Alexander Mowatt, qui avait pris part aux opérations du dépouillement.

Les œufs placés dans la piscifacure ont une belle apparence, et j'en attends un bon rendement d'alevins le printemps prochain. Nous avons un excellent approvisionnement d'eau cet automne, et tous les accessoires de l'établissement sont en bon ordre. Quelques légères réparations ont été faites aux dépendances cet automne, et je ne pense pas qu'il y en ait besoin d'autres l'année prochaine.

Le rapport qui précède vous est très respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

CHAS McCLUSKEY,

Directeur.

5.—PISCIFACTURE DE MIRAMICHI—NOUVEAU-BRUNSWICK.

MIRAMICHI, ESK-SUD, N.-B., 15 décembre 1895.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de la piscifacure de Miramichi en 1895.

En lisant le rapport annuel de 1894, on verra que le nombre d'œufs placés dans cette piscifacure pendant l'automne de cette année-là était de 1,200,000. Au mois de mars, 200,000 de ces œufs furent transférés à la piscifacure de Sydney. Ils furent remplacés ici par 200,000 autres envoyés de l'établissement de Ristigouche pour remplir une demande faite par MM. Logie et Phair, de Frédéricion. Les œufs furent incubés en très saine condition; les pertes n'ont pas dépassé la moyenne ordinaire et ne valent guère la peine qu'on en parle. La distribution des alevins, commencée le 14 juin, était terminée le 20 du même mois. Elle eut lieu dans les cours d'eau suivants :—

| | |
|---|-----------|
| Rivière Miramichi nord-ouest..... | 400,000 |
| Grande rivière Miramichi sud-ouest..... | 150,000 |
| Petite rivière Miramichi sud-ouest..... | 265,000 |
| Rivière Renous | 75,000 |
| Rivière Sevogle..... | 75,000 |
| Rivière Shédiac..... | 10,000 |
| Ruisseau de Stewart..... | 25,000 |
| | <hr/> |
| | 1,000,000 |

Telle est la distribution des alevins éclos dans l'établissement de Miramichi. Ceux venus de Ristigouche furent déposés dans les rivières suivantes :—

| | |
|--|---------|
| Rivière Miramichi nord-ouest à "Camp-Adams"..... | 100,000 |
| Petite rivière Miramichi sud-ouest..... | 50,000 |
| Grande rivière Miramichi sud-ouest..... | 50,000 |
| | <hr/> |
| Total..... | 200,000 |

On voit par ces chiffres que la production totale d'alevins a été de 1,200,000 durant la dernière saison. La part faite à la rivière Shédiac a été donnée à la demande de M. T. B. Huntington, de Saint-Jean, N.-B. Invariablement les alevins ont été déposés dans les meilleures endroits et toujours en parfait état de santé.

CAPTURE DE POISSONS REPRODUCTEURS.

Dans le cours du mois d'août tous les rets et autres appareils servant à cette partie de nos travaux furent réparés et préparés, et le 2 septembre les opérations commencèrent aux mêmes endroits qu'auparavant pour nous procurer des poissons reproducteurs. Comme la température était extrêmement chaude et l'eau bien basse pendant la première semaine de ce mois, nous en primes très peu jusqu'au 20. Après cette dernière date, le poisson se mit à entrer en grand nombre dans les rivières, et nos pêcheurs furent très heureux : jusqu'au 16 octobre, jour où ils levèrent les rets, ils prirent 450 poissons qui furent placés dans l'étang près de la pisciculture et y restèrent en bon état jusqu'à l'arrivée de la fraie. Il y avait 248 femelles et 202 mâles. Le cueillage des œufs commença le 17 octobre et fut continué jusqu'au 14 novembre, lorsque le temps était favorable. Le nombre total d'œufs cueillis et placés en saine condition dans la pisciculture fut de 1,561,600. Il serait bon d'en transférer environ 400,000 à d'autres piscicultures qui peuvent en avoir besoin, car il n'y a pas assez d'espace dans la nôtre pour loger un aussi grand nombre d'alevins au moment de l'écllosion.

En terminant, je dois dire que tout ce qui a rapport aux opérations de notre établissement nous a donné la plus entière satisfaction cette année. Le succès que nous avons eu dans l'élevage et la distribution d'une aussi grande quantité d'alevins de saumon est des plus encourageants. Les demandes de milliers d'alevins que nous font chaque année certains propriétaires de réserves de pêche prouvent que les avantages de la pisciculture sont de plus en plus appréciés par ces messieurs. Les amateurs qui ont fait la pêche à la ligne sur la rivière Miramichi et ses différentes branches disent qu'ils ont eu un succès superbe, et d'un autre côté la capture de poissons destinés au commerce par les gens du métier s'est pleinement maintenue à la moyenne. Ainsi les rapports que nous avons reçus des sportsmen et des pêcheurs qui ont exercé sur toutes les parties de nos rivières et de nos cours d'eau établissent que la pêche du saumon continue d'être très fructueuse.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ISAAC SHEASGREEN,

Directeur.

6.—PISCIFACTURE DE RISTIGOUCHE, P. Q.

RISTIGOUCHE, 7 décembre 1895.

Au professeur E. PRINCE,
Commissaires des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de la pisciculture de Ristigouche en 1895.

Comme je vous l'ai déjà dit, 3,000,000 d'œufs avaient été déposés ici dans l'automne de 1894. Ils ont donné 2,885,000 alevins, qui furent distribués comme suit, selon les instructions officielles :—

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 28 avril— | Œufs embryonnaires transportés à la piscifac- ture de Miramichi..... | 200,000 |
| 6 juin— | Rivière Kedgwick, à 60 milles de la piscifac- ture de Miramichi..... | 600,000 |
| 12 juin— | Grande Ristigouche en amont de Kedgwick.... | 300,000 |
| 20 “ | Rivière Upsalquitch en amont des chutes..... | 300,000 |
| 25 “ | Rivière Métapédia..... | 600,000 |
| 25 “ | De la piscifactory à l'embouchure de la Kedg- wick..... | 885,000 |
| | | 2,885,000 |

Les baquets perforés furent employés pour transporter et distribuer les alevins, et ils ont donné la plus entière satisfaction : tout le travail s'est fait sans la moindre perte. La reconstruction de l'étang, à Tide-Head, fut commencée le 15 mai, et les deux rets du gouvernement furent tendus le 30 mai. Le 10 juin, d'après les notes prises chaque jour, ils avaient capturé 283 poissons, auxquels nous en avons ajouté 34 achetées de pêcheurs ayant permis, ce qui nous a fait 317 poissons. De ce nombre 32 sont morts de fongosités après avoir été déposés dans l'étang ; ils s'étaient blessés en cherchant à s'échapper des rets. Quand un poisson est tant soit peu blessé, on peut être sûr qu'il sera attaqué de fongosités si on le renferme dans de l'eau douce qui contient une si grande proportion de matières organiques.

La réunion du poisson et le cueillage des œufs commencèrent le 17 octobre. Nous ne trouvâmes que 246 poissons dans l'étang ; il en manquait 39. Nous terminâmes le dépouillement le 31 octobre, et 1,050,000 œufs furent transportés sains et saufs à la piscifactory, à Dee-Side ; en outre, 350,000 œufs nous furent amenés de l'établissement de la rivière Saint-Jean, ce qui nous faisait un grand total de 1,400,000 œufs. Au moment où j'écris tous ces œufs sont en excellente condition ; l'embryon, qui est bien développé, ne nous laisse aucun doute que nous en aurons 90 pour 100 d'alevins le printemps prochain.

Tandis que les ouvriers travaillaient au déplacement du clayonnage de l'étang ils découvrirent, à trois pieds sous l'eau, un grand trou qui avait évidemment été pratiqué par les rats. Ceci expliquerait la disparition des 39 poissons qui nous ont fait défaut. C'est le premier accident de ce genre que nous ayons eu à subir.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Comme une foule de preuves directes ont été données jusqu'ici pour démontrer l'utilité de la pisciculture, il est inutile d'en ajouter d'autres : l'immense quantité de poissons dont nos rivières regorgent parle suffisamment par elle-même.

Tandis que la pêche à la ligne sur les rivières et la pêche aux rets dans la baie n'ont pas égalé celles des bonnes années d'antan, les gardiens, les marchands de bois et les passeurs qui ont traversé les rivières disent que de leur vie ils n'y ont jamais vu le saumon aussi abondant que cet automne. Un individu dit en avoir vu au moins 20,000 sur les hauts-fonds, entre Tide-Head et l'embouchure de la rivière Kedgwick, à la fraie d'octobre; un autre en porte le nombre à 100,000, et ainsi de suite.

Ce qui fait que les rets ont pris moins de captures, c'est que la crue des eaux était terminée lorsque le poisson remonta les rivières, et qu'une chaleur intense fit pousser la redoutable plante marécageuse qui remplit les rets en quelques nuits; dès qu'elle se forme, le poisson n'approche point des rets, et plusieurs de ces derniers ont dû être levés avant que la moitié du poisson eut passé dans la rivière.

Les sportsmen ont également à souffrir de la sécheresse et de la haute température de l'eau; le poisson était devenu paresseux et ne se souciait pas de la mouche. Cependant, il y a eu quelques bonnes captures. M. Stancliffe, fermier de la rivière Upsolquitch, a pris 47 saumons en quatre jours. Sur la même rivière, un autre pêcheur en a capturé, en deux semaines, plus de 90, dont quelques-uns pesaient jusqu'à 25 livres. Autrefois cette rivière n'était pas habitée par d'aussi gros poissons, et nul doute que la grande amélioration que l'on remarque dans le nombre et la taille est due au repoissonnement à l'aide des alevins que fournit notre pisciculture.

Sur la rivière Kedgwick, M. A. Rogers a pris quelques 200 saumons en une vingtaine de jours; un autre citoyen en a pris 100 en deux semaines au même endroit, et plusieurs membres du club en ont capturé de 5 à 8 par jour dans quelques-uns des étangs de choix où le saumon s'était réuni. La Métapédia a maintenant sa vieille réputation; de fait les gardiens et les habitants disent que depuis plusieurs années ils n'y ont point vu plus de saumons que cette année, et des clubistes en ont pris jusqu'à 7 et 8 par jour. Et malgré tout cela, les pêcheurs à la ligne n'ont pas été complètement satisfaits.

Si la température a été défavorable aux pêcheurs à la ligne et aux rets, elle a eu un effet fatal sur les alevins de 1893 et 1894. La grande chaleur ayant fait baisser l'eau partout, criques, anses et baies se sont trouvées à sec, et des milliers de petits poissons de deux ans ont péri, ce qui aura un effet marqué sur les venues du saumon dans ces rivières en 1897 et 1898.

Suivant les instructions reçues, je partis d'ici le 26 octobre pour aller donner de l'aide à l'étang Carleton, où quelques 425 ou 430 poissons furent manipulés, produisant environ 2,000,000 d'œufs qui furent divisés entre les piscicultures. A Carleton nous avons dépouillé des poissons qui pesaient 25 et 30 livres, et qui étaient sans aucun doute de la variété Ristigouche.

Le tout très respectueusement soumis.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEX. MOWAT

7.—PISCIFACTURE DE GASPÉ, P. Q.

BASIN DE GASPÉ, 21 décembre 1895.

Au professeur EDWARD E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de la pisciculture de Gaspé en 1895.

Comme je vous en ai déjà fait part, la quantité d'œufs cueillie dans l'automne de 1894 était de 700,000. Ces œufs restèrent en bonne condition pendant tout le temps de la couvée; les mois d'hiver n'amenèrent qu'une perte de 25,000 seulement. Les alevins furent distribués avec soin et avec succès dans les mêmes rivières que précédemment, comme suit :

| | |
|--------------------------|---------|
| Rivière Saint-Jean | 165,000 |
| Rivière York..... | 160,000 |
| Rivière Dartmouth..... | 350,000 |
| Total..... | 675,000 |

Nous commençâmes la distribution le 6 juin et la terminâmes le 29. Les alevins furent déposés sur les fonds en très saine condition, et toujours aussi loin que possible dans le haut des rivières. Nous les transportons de la pisciculture en canots, et comme ce mode de transport est lent il prend beaucoup plus de temps qu'aux établissements qui ont des moyens de locomotion plus rapide.

CAPTURE DE REPRODUCTEURS.

Au cours de l'hiver dernier j'avais émis l'idée qu'il était possible d'améliorer le mode par lequel nous nous procurons ici des reproducteurs, et une correspondance considérable fut échangée sur ce chapitre; mais après étude, le département décida de faire continuer les travaux comme auparavant. Ayant reçu des instructions à cet effet, je fis commencer les opérations dès que l'état des rivières put le permettre. Le rets à enclos fut tendu sur la rivière Dartmouth le 24 mai, et le lendemain le premier poisson était capturé. Ce rets fut manœuvré par nos employés jusqu'au 19 août, et il prit en tout 104 poissons. En outre, 42 autres furent achetés de pêcheurs munis de permis, et nous avons pu ainsi placer 146 poissons dans notre étang. Ils restèrent en très bonne condition tout le temps de leur emprisonnement, et il n'a été nécessaire d'en libérer que trois avant la fraie. Bien que le nombre de reproducteurs que nous nous sommes procurés n'ait pas été aussi grand que nous l'avions espéré, il nous a satisfait, en comparaison de la capture moyenne opérée aux différents postes de cette baie durant la dernière saison. L'extrême chaleur du commencement de l'été et le bas niveau de l'eau dans les rivières où nos rets étaient tendus expliquent en partie pourquoi le poisson n'y est pas entré plus tôt.

CUEILLAGE D'ŒUFS.

Le 10 octobre les reproducteurs furent enlevés de l'étang au moyen d'une seine et placés dans des caissons d'où nous les sortions à mesure que le travail de la fraie avançait. Nous constatâmes que les reproducteurs enfermés dans l'étang comptaient

73 femelles et 70 mâles. Les femelles fournirent 800,000 œufs que nous ceuillîmes aux dates suivantes :

| | | |
|--------------------------|------------------|---------------|
| 11 octobre, dépouillé | 11 femelles..... | 130,000 œufs. |
| 12 " " | 6 " | 66,000 " |
| 15 " " | 16 " | 175,000 " |
| 19 " " | 10 " | 98,000 " |
| 23 " " | 7 " | 72,000 " |
| 26 " " | 6 " | 70,000 " |
| 2 novembre, | 7 " | 81,000 " |
| 7 " " | 10 " | 108,000 " |
| Total. 73 femelles. | | 800,000 œufs. |

Ces chiffres donnent une moyenne générale d'un peu moins de 10,960 œufs par femelle. Les œufs furent placés en saine condition dans les auges à incubation. Les reproducteurs furent remis en liberté dans la rivière Dartmouth peu de temps après la manipulation. Tout fut mis en aussi bon ordre que possible durant le mois de novembre. Le 20 du même mois, je mis l'établissement sous la direction de mon aide, et, suivant les instructions que j'avais reçues du département, je partis pour Miramichi.

En terminant je dois dire que, quoique la quantité de saumon pêchée dans le voisinage immédiat de la piscifaculture n'ait pas été très considérable durant la dernière saison, la capture générale signalée dans toutes les baies et les rivières a été beaucoup au-dessus de la moyenne. Les pêcheurs à la ligne disent avoir bien réussi sur les rivières Saint-Jean, York et Dartmouth, spécialement sur cette dernière, qui est affermée par les MM. Tappin, de New-York, et une amélioration très considérable s'est fait remarquer. Dans le court séjour qu'ils y ont fait, ces messieurs ont pris deux fois plus de poisson que l'année dernière.

Durant l'été un grand nombre de touristes qui viennent tous les ans jouir du magnifique panorama et des autres avantages naturels que présente Gaspé, ont visité notre établissement et se sont vivement intéressés à nos travaux, dont ils se sont déclarés enchantés.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. SHEASGREEN,

Directeur.

8.—PISCIFACTURE DE TADOUSSAC, P.Q.

TADOUSSAC, 9 septembre 1895.

A professeur E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon dixième rapport annuel sur les opérations de notre pisciculture en 1895.

Des 2,295,000 œufs de saumon cueillis durant les mois d'octobre et de novembre 1894, 2,060,000 alevins ont été distribués en juin 1895, dans les rivières et les lacs suivants :—

| | |
|---|------------------|
| Rivière Sainte-Marguerite, branche nord-est..... | 400,000 |
| Rivière Sainte-Marguerite, branche nord-ouest, par La Descente des Fermes, 40 milles en amont..... | 150,000 |
| Rivière Baudé..... | 300,000 |
| “ Chisholm..... | 200,000 |
| “ à Mars..... | 200,000 |
| “ Ha! Ha!..... | 200,000 |
| “ Saint-Jean..... | 200,000 |
| Petite rivière Saguenay, par le lac Long..... | 200,000 |
| Lacs de Mowat..... | 200,000 |
| Lac de la pisciculture..... | 10,000 |
| Total..... | 2,060,000 |

La distribution d'alevins de saumon s'est faite avec succès dans le haut de la rivière Saguenay avec l'aide du remorqueur *Forest*, appartenant à M. A. Sturton, de Chicoutimi. Dès le commencement de la distribution j'ai eu le *Forest* à ma disposition, ce qui a grandement facilité l'opération et m'a sauvé beaucoup de temps. Pour la première fois nous avons mis des alevins de saumon dans la branche nord-ouest de la rivière Sainte-Marguerite par La Descente des Fermes, à 40 milles en amont de la rivière. J'ai l'intention d'en déposer d'autres dans la même branche, atteignant la rivière Le Tableau. Dans la branche nord-ouest de la rivière Sainte-Marguerite, le saumon remonte jusqu'à 70 milles. Cette branche appartient à un club de New-York.

Cinq cents vingt-deux saumons furent capturés durant la saison de pêche. Sur ce nombre, 122 furent remis en liberté parce qu'ils étaient trop petits, et un certain nombre qui étaient blessés et exposés à mourir furent donnés à des employés de la pisciculture; en sorte qu'il nous en restait 400 pour nos opérations. Ceux-là furent gardés jusqu'à ce qu'ils fussent prêts à frayer dans l'étang, où l'eau de maiée coule de la rivière Saguenay par un grillage en fer. Comme d'habitude, ces reproducteurs furent capturés au moyen de deux rets manœuvrés par des employés du département durant les trois mois de la saison de pêche au saumon. Des 400 reproducteurs 240 étaient des femelles et 160 des mâles. Le travail de la fraie commença le 21 octobre et finit le 9 novembre. Le 12 de ce dernier mois, le grillage en fil de fer qui fermait l'étang fut enlevé, et les reproducteurs reprirent leur liberté dans la rivière. Pendant leur captivité dans l'étang, de mai à novembre, pas un seul n'est mort. Les bateliers qui les avaient amenés avaient reçu instructions de ne mettre dans l'étang que ceux qui étaient en saine et parfaite condition. Les 240 grosses femelles ont donné une quantité totale de 2,700,000 œufs, soit une moyenne d'un peu plus de 11,000 chacune. Jusqu'ici nous n'avons enlevé qu'une très petite proportion de mauvais œufs; ceux qui sont restés sur les claies progressent favorablement. La pisciculture est en bon ordre. Je ne vois pas qu'il soit nécessaire

de faire des réparations pour l'année prochaine, sauf le peinturage des auges et le vernissage des claies. Comme je vous l'ai dit dans des lettres antérieures, il nous faudrait plus de grands baquets pour la distribution, et pour les raisons que j'ai exposées, je suggère qu'ils soient en fer-blanc ou bien de fer galvanisé. Les grands réservoirs en bois construits l'été dernier autour du bâtiment de la fraie et qui contiennent 200 saumons ont été bien appréciés à l'époque de la fraie, et, comme la glace qui recouvre l'étang nous donne souvent beaucoup de misère, je suggérerais pour l'été prochain la construction d'un autre grand réservoir divisé en compartiments, et qui pourrait contenir tous les reproducteurs pour le commencement de la fraie. L'eau qui vient du lac et celle qui entre dans la piscifacure par le tube en fer suffissent à remplir les réservoirs.

Le vieux bâtiment et le quai qui se trouvent tout près de l'étang, aux saumons sont très détériorés, et du débarcadère ils offrent une triste apparence aux nombreux touristes qui viennent visiter l'établissement. Je ne suggérerais pas de réparer le vieux quai qui est construit avec des dosses, car ce serait trop coûteux. Il vaudrait mieux et ce serait plus économique de démolir l'ancienne piscifacure, les dosses formant une partie du quai enlevé, et de prolonger la digue de l'étang jusqu'au rocher en aval du grand chemin; on agrandirait ainsi l'étang aux saumons et l'ensemble offrirait une très belle vue.

Les pêcheurs à la ligne n'ont pas pris autant de saumons que l'année dernière, à cause probablement d'une sécheresse continue; mais au dire des gardiens, les rivières à saumon n'ont jamais été autant remplies de reproducteurs. Le temps ayant été très mauvais à l'époque de la pêche, et les tempêtes ayant détruit nombre de rets, le saumon, s'échappant des rets tendus sur la côte, est entré dans les rivières en beaucoup plus grand nombre que d'habitude. Une preuve de l'utilité de la piscifacure de Tadoussac se trouve dans les belles prises de saumons que font chaque année les pêcheurs aux rets, dans la facilité que nous avons de nous procurer des reproducteurs pour nos travaux, dans l'abondance de reproducteurs et de saumoneaux qui remplissent les rivières, et dans le désir impatient que manifestent les pêcheurs à la ligne de faire déposer des alevins de saumon dans leurs rivières. Il y a quelques années un citoyen de Boston, M. Brackett, le fermier d'une partie de la branche nord-est de la rivière Sainte-Marguerite, passait deux mois sur les deux branches de cette rivière sans prendre un seul saumon. Il y revient maintenant chaque année, et, dans un très petit espace, il ne s'en retourne jamais bredouille. Le club de New-York, qui a pris à bail la branche nord-ouest, est eucharisté de son acquisition. Inutile de parler de la petite rivière à Mars, où un bon approvisionnement d'alevins de saumon est déposé chaque année. Les propriétaires prennent autant de saumons qu'ils veulent. Pour toutes les autres rivières les rapports sont satisfaisants.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. N. CATELLIER.

9.—PISCIFACTURE DE MAGOG.—PROVINCE DE QUÉBEC.

MAGOG, 10 décembre 1895.

Au professeur PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de la pisciculture de Magog en 1895.

Le 12 mars de cette année, 2,000,000 d'œufs de poisson blanc furent reçus de Sandwich, et 2,000,000 d'œufs de truite saumonée de Newcastle; ils étaient en bonne condition.

Les alevins nés de ces œufs furent distribués avec succès dans les eaux suivantes :

| | Truite S. | Poisson B. |
|---------------------|-----------|------------|
| Lac Massawippi..... | 250,000 | 250,000 |
| “ Mégantic..... | 150,000 | 150,000 |
| “ Oxford..... | 250,000 | 250,000 |
| “ Brome..... | 100,000 | 150,000 |
| “ Memphremagog..... | 700,000 | 800,000 |
| Key Pond..... | 150,000 | 150,000 |
| Total..... | 1,600,000 | 1,750,000 |

D'après les renseignements que j'ai reçus de pêcheurs et d'autres personnes, il y a une notable augmentation de truite saumonée et de poisson blanc dans les eaux où les alevins ont été déposés. Le poisson blanc augmente rapidement; on en a vu de grandes quantités sur les hauts-fonds durant la saison réservée. On me dit que les braconniers ont exercé beaucoup moins de ravages que d'habitude pendant la fraie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. MOORE,

Directeur.

10.—PISCIFACTURE DE NEWCASTLE.—ONTARIO.

NEWCASTLE, 27 décembre 1895.

Au professeur PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les opérations de notre pisciculture en 1895.

Comme je le disais dans un rapport précédent, la quantité d'œufs de truite saumonée déposés dans nos auges était de 5,000,000. Subséquentement je reçus de l'établissement de Sandwich 3,000,000 d'œufs de poisson blanc: ce qui faisait un total de 9,000,000 d'œufs.

Au mois de mars dernier je reçus du département l'ordre de transporter aux provinces maritimes les quantités suivantes d'œufs de truite saumonée:

| | |
|---------------------------------|-----------|
| Pisciculture de Magog, Qué..... | 1,000,000 |
| “ Grand-Falls, N.-B..... | 500,000 |
| “ Bedford, N.-E..... | 500,000 |

Ce qui fut fait sans encombre. Cela réduisit à 4,000,000 mon approvisionnement d'œufs de truite saumonée. La couvée fut assez heureuse, et, en temps convenable, les alevins furent distribués comme suit :

TRUITE SAUMONÉE.

| | |
|---------------------------------|-------------------------|
| Baie Georgienne, Warton..... | 200,000 |
| do do Collingwood..... | 100,000 |
| do do Midland..... | 100,000 |
| Lac Huron, Southampton..... | 100,000 |
| do do Kincardine..... | 100,000 |
| Lac Simcoe, Barrie..... | 100,000 |
| do Couchiching, Orillia..... | 100,000 |
| do Erié, Port-Dover..... | 100,000 |
| do do Port-Stanley..... | 100,000 |
| do Rosseau, Sans Souci..... | 100,000 |
| do Rock, Verona..... | 100,000 |
| do States, Sydenham..... | 100,000 |
| do Brady, Minden..... | 100,000 |
| Baie de Quinté, Belleville..... | 100,000 |
| Lac Ontario, Hamilton..... | 100,000 |
| do do Toronto..... | 200,000 |
| do do Cobourg..... | 200,000 |
| do do Picton..... | 100,000 |
| do do Consecon..... | 100,000 |
| do do Newcastle..... | 800,000 |
| Total. | <u>3,000,000</u> |

POISSON BLANC.

| | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| Lac Ontario, Hamilton..... | 300,000 |
| do do Toronto..... | 300,000 |
| do do Cobourg..... | 300,000 |
| do do Picton..... | 300,000 |
| do do Consecon..... | 300,000 |
| Baie de Quinté, Belleville..... | 300,000 |
| Lac Simcoe, Barrie..... | 300,000 |
| do Couchiching, Orillia..... | 300,000 |
| do Rosseau, Sans Souci..... | 300,000 |
| do Gillies, Lanark..... | 300,000 |
| Total | <u>3,000,000</u> |
| Grand total de truite saumonée..... | 3,000,000 |
| Poisson blanc..... | 3,000,000 |
| Œufs embryonnaires..... | 2,000,000 |
| | <u>8,000,000</u> |

La distribution de cette grande quantité d'alevins a été presque toute faite par moi-même ou sous ma surveillance personnelle, et malgré la grande distance à parcourir dans quelques cas, les pertes ont été insignifiantes; les alevins furent déposés en saine condition. Nous avons mis beaucoup de soin à choisir les endroits où les alevins furent placés, et autant que possible nous nous sommes arrêtés aux frayères des reproducteurs des différentes familles afin que notre fretin puisse avoir la même pâture que son congénère né dans les conditions naturelles ordinaires.

Relativement à la distribution des produits de nos piscifactories à un âge aussi tendre, lorsque les alevins n'ont pas plus qu'un pouce et demi de long et sont exposés à être dévorés par presque tous les autres poissons qui habitent nos eaux, j'en suis venu à la conclusion que ce système n'a pas donné dans le passé les meilleurs résultats possibles.

Il y a sans doute beaucoup à dire pour et contre sur ce point, mais je suis d'avis que les raisons les plus péremptoires soutiennent la théorie que nous devrions garder les alevins sous notre contrôle, dans des étangs ou des réservoirs, jusqu'à ce qu'ils soient de taille, lorsqu'ils seront mis dans les rivières, etc., à échapper à un plus grand nombre de leurs ennemis naturels, ou du moins à lutter contre eux.

À regret je suis forcé d'avouer que depuis vingt-cinq ans les résultats de nos opérations piscicoles ont été moins favorables que nous l'espérions, je devrais plutôt dire que nous étions en droit de l'espérer; il nous faut conclure de là que notre système doit être défectueux d'une façon ou d'une autre. Le fait que les œufs peuvent être fécondés artificiellement et les alevins élevés jusqu'à l'âge de six semaines, puis déposés dans nos rivières en parfait état de santé, ne saurait être contesté; il a été clairement établi par toutes nos piscifactories, mais on se demande ce que deviennent ces millions d'alevins après qu'ils ont été déposés?

L'assertion souvent émise que ces produits de la piscifactorie sont faibles et ressemblent à des plantes de serre-chaude ne mérite pas l'attention. Le contraire saute aux yeux de ceux qui ont vu des alevins élevés artificiellement lorsqu'ils sont déposés à cet âge dans les rivières.

Le mot "artificiel" appliqué à notre mode peut induire en erreur et n'est pas applicable dans son sens absolu: "piscifactorie protectrice" serait un terme plus juste. Il est possible que le mode de cueillir et de féconder les œufs soit quelque peu artificiel de sa nature, mais il ne l'est qu'en ce qu'il force les reproducteurs à déposer leur laitance et leurs œufs dans des vaisseaux préparés à cette fin, au lieu de les répandre sur leurs frayères naturelles. Le procédé suivi subséquentment et jusqu'à l'éclosion et à la déposition finale des alevins est tout à fait naturel, c'est celui de la nature elle-même, sauf que nous économisons le dépôt de laitance et d'œufs et protégeons les œufs contre leurs ennemis jusqu'à ce que les alevins sortent de leur coquille. Ces œufs éclosent en même temps que ceux qui sont déposés par les femelles sur les fonds naturels; quand ils ont été couvés ils ne peuvent pas différer de ces derniers, et il n'est pas aisé de voir pourquoi leur chance de vivre et de parvenir à maturité ne serait point aussi grande que celle des œufs qui n'ont pas passé par les couvoirs de nos piscifactories.

Donc, au point où ce mode nous a entraînés dans le passé il peut difficilement être amélioré; mais je suis d'opinion que nous cessons notre travail trop tôt, et que, au lieu de nous défaire de nos alevins au mois de juin, lorsqu'ils n'ont que six semaines d'âge et pas plus d'un pouce et demi de long, nous devrions les garder dans de certaines limites et dans des eaux qui leur conviennent, et les nourrir jusqu'à ce qu'ils arrivent à l'âge de sept ou huit, ou possiblement de douze mois, alors qu'ils auraient de quatre à huit pouces de long; c'est-à-dire que nous continuerions de les protéger plus longtemps que nous ne l'avons fait jusqu'ici, de les mettre à l'abri des poissons voraces des grandes eaux et de leur donner pâture abondante. Peut-on raisonnablement douter que par ce moyen une quantité beaucoup plus grande de nos produits atteindraient leur plein développement et deviendraient des poissons de bonne vente.

Dans mon expérience de près de vingt-cinq ans de pisciculture j'ai acquis des preuves que cela est, non pas seulement praticable, mais d'un accomplissement facile. J'ai vu, dans des étangs et dans des réservoirs particuliers, des truites saumonées emprisonnées là jusqu'à l'âge de quinze mois, ayant de six à huit pouces de long, fortes et vigoureuses à un degré merveilleux, et je suis convaincu que nous n'aurions pas trop de misère à garder nos alevins jusqu'à cet âge.

Durant mon administration de Bedford, j'ai fait sur ce point autant d'expériences que j'ai pu, et j'ai constaté que le fretin du saumon de mer peut être gardé, non pas seulement pendant douze mois, mais pendant trois ans, et à ce dernier âge les saumons avaient atteint une longueur de plus de deux pieds. Quelques-uns de

ces saumons peuvent survivre dans les eaux où ils ont été déposés, à moins qu'ils n'aient tous été pris. Ce qui peut être fait d'un poisson qui ne naît pas dans les eaux douces et qui n'entre dans ces eaux que pour y déposer ses œufs conduit à la conclusion qu'il ne serait pas difficile d'essayer d'appliquer ce plan à la jeune truite saumonée, qui est un poisson d'eau douce.

Les frais occasionnés par ce supplément de service augmenteraient considérablement les dépenses annuelles de nos piscifactories, mais nul doute que les sommes additionnelles ainsi déboursées produiraient de meilleurs rapports.

J'ai cru devoir profiter de la présente occasion pour vous exposer mes idées sur ce sujet, et j'espère qu'elles seront adoptées par le département.

CUEILLAGE D'ŒUFS.

Comme par le passé, cette partie de nos travaux fut exécutée dans la baie de Colpoy, près la ville de Wiarton. Les préparatifs nécessaires terminés, les rets furent tendus le 15 octobre, au moment où le poisson commençait à entrer dans la baie. Les engins employés pour capturer étaient deux grands rets à chandeliers ou à enclos, et ils furent tendus sur les mêmes fonds que les années dernières. Jusque là ces rets suffisaient à nous donner des reproducteurs en abondance, mais cette année nous n'avons pu nous en procurer un approvisionnement complet. C'est peut-être à cause de la rareté du poisson, qui n'est pas entré dans la baie en aussi grand nombre qu'à l'ordinaire, ou parce que certains individus avaient eu la permission de tendre des rets à mailler la truite dans les alentours immédiats des fonds de pêche choisis. Ces rets à mailler étant tendus plus bas, ou entre les rets à enclos et le large du lac, détournaient le poisson de sa route ordinaire le long de la côte et le chassaient dans les eaux profondes de la baie, et de la sorte il passait loin des rets du département. Les pêcheurs qui exercent leur métier sur les côtes de la baie Georgienne ont pris cette année autant de poisson que d'habitude, et je ne vois pas pourquoi le poisson n'est pas venu en plus grand nombre dans la baie de Colpoy et ne s'est pas approché des frayères sur lesquelles les rets à enclos étaient tendus. Si notre capture a été plus faible, c'est certainement dû aux rets à mailler qui étaient tendus immédiatement en aval de notre poste de pêche. On me dit que les licences accordées aux pêcheurs sur les côtes de la baie Georgienne leur permettent de tendre des rets partout où ils le désirent, pourvu qu'ils n'empiètent pas sur la réserve des sauvages. C'est un désavantage pour les rets tendus par ordre du département pour le service de la pisciculture, et rien ne paraît s'opposer à ce que ces rets soient entourés de près par les rets à mailler des pêcheurs.

Le fonctionnement de ces rets entraîne une grande dépense, et afin que cette dépense produise les résultats les plus profitables et qu'il n'y ait plus de désappointement au sujet de la quantité de poisson pêchée, je crois qu'il serait bon de les protéger contre tout empiétement. A cet effet je suggérerais qu'il ne fût pas accordé de licences autorisant à tendre des rets à mailler dans la baie de Colpoy, et que cette baie fût exclusivement réservée aux fins de la pisciculture.

Jusqu'ici, comme je l'ai dit, deux rets seulement ont été employés à la capture de reproducteurs. Ils étaient tendus sur la côte occidentale de la baie, et, comme il est difficile de trouver le fond dans lequel les piquets peuvent être enfoncés, ils se touchent presque les uns les autres; ils ont suffi, il est vrai, mais je recommanderais qu'un troisième rets fût tendu sur la côte opposée de la baie. Avec deux rets, nous avons été obligés, pour nous procurer l'approvisionnement nécessaire, de pousser les opérations jusque dans la dernière semaine de novembre. A cette époque et en cet endroit, le mauvais temps, les grands vents, la neige et la gelée rendent nos travaux extrêmement pénibles, sans compter qu'ils vous font perdre beaucoup de temps et augmentent d'autant les dépenses. Avec trois rets nous pourrions nous assurer plus tôt du nombre de reproducteurs dont nous aurions besoin, et une notable économie serait effectuée.

Cette année la pêche s'est continuée jusqu'au dernier jour de novembre, et, le mauvais temps persistant, je n'ai pu emmagasiner nos gréments que plusieurs jours après et partir de Wiarton que le 7 décembre. Nous avons eu beaucoup de misère,

ces deux dernières années, à nous procurer des piquets pour fixer les rets à enclos et, avec votre permission, je me propose d'en faire une commande pendant l'hiver alors qu'il est facile de les sortir des marécages. Ces piquets seraient plus droits, plus solides, et coûteraient probablement moins cher. Je vous demande donc l'autorisation de faire maintenant les déboursés nécessaires, dont je vous donnerai plus tard les détails, au lieu d'attendre à l'automne prochain.

Nous avons obtenu cet automne une quantité totale de 6,000,000 d'œufs, sur laquelle nous en avons transmis 1,000,000 à M. Walker, de la pisciculture d'Ottawa : les 5,000,000 restant ont été déposés sur les couvoirs de notre établissement. Présentement ils paraissent être en saine condition, et, grâce à la chaleur que nous avons eue durant la plus grande partie de l'automne, l'embryon, dans un bon nombre, est visible à l'œil nu.

Ayant appris qu'il pourrait se faire que notre pisciculture subit un changement notable, je suppose qu'il m'est inutile de mentionner en détail les réparations dont elle aurait besoin. Il ne m'appartient pas de discuter la décision qui sera prise à cet égard, mais on me permettra, sans doute, d'exprimer l'espoir qu'elle prenne effet le plus tôt possible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. B. WILMOT,

Directeur.

11.—PISCIFACTURE DE SANDWICH.—ONTARIO.

RAPPORT DE L'OFFICIER EN CHARGE POUR 1895.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de la pisciculture de Sandwich en 1895.

Il est sorti de notre établissement 73,000,000 de jeunes poissons blancs et 14,000,000 d'œufs embryonnaires qui ont été distribués comme suit :—

ŒUFS EMBRYONNAIRES.

| | |
|-----------------------|-------------------|
| Ottawa, Ont..... | 3,000,000 |
| Newcastle, Ont..... | 3,000,000 |
| Magog, Qué. | 2,000,000 |
| Bedford, N.-E. | 3,000,000 |
| Saint-Jean, N.-B..... | 3,000,000 |
| Total..... | <u>14,000,000</u> |

ALEVINS.

| | |
|--|-------------------|
| Point-Edward, lac Huron..... | 3,000,000 |
| Mitchell's Bay, lac St-Clair..... | 3,000,000 |
| Peache Island, " "..... | 3,000,000 |
| Belle Isle, rivière Détroit.... | 3,000,000 |
| Fighting Island, rivière Détroit..... | 5,000,000 |
| Baie en aval de Fighting Island.... | 5,000,000 |
| Stony Island, rivière Détroit..... | 3,000,000 |
| Ile du Bois-Blanc..... | 5,000,000 |
| Dans le lac Erié, en aval de Bois Blanc..... | 5,000,000 |
| Pigeon Bay, lac Erié..... | 5,000,000 |
| Barr Point, " "..... | 5,000,000 |
| Colchester, " "..... | 3,000,000 |
| Kingsville, " "..... | 1,000,000 |
| Leamington, " "..... | 1,000,000 |
| Rondeau, " "..... | 1,000,000 |
| Port-Stanley, " "..... | 1,000,000 |
| Niagara, lac Ontario..... | 1,000,000 |
| Toronto, " "..... | 1,000,000 |
| Hamilton, " "..... | 1,000,000 |
| Dans la rivière à la piscifacure.. | 18,000,000 |
| Total..... | 73,000,000 |

Total d'œufs embryonnaires et d'alevins sortis d'ici en 1895: 88,000,000. La distribution des alevins s'est accomplie avec le plus grand succès.

CAPTURE DE POISSON BLANC DANS LA RIVIÈRE DÉTROT.

Nous n'avons pas pris, l'automne dernier, autant de poissons que l'année précédente, pour la raison que nous nous sommes mis à l'œuvre trop tard, le poisson étant entré dans la rivière plus tôt que d'habitude. Durant la première partie d'octobre nous avons eu de grands vents qui eurent l'effet de chasser le poisson en grandes quantités vers la source de la rivière et du lac Saint-Clair. A preuve, on m'a dit à cette époque que le poisson blanc se prenait en abondance à Belle-Isle, dans le lac en question. Voici le nombre de poissons blancs qui ont été capturés, remis en liberté, vendus, salés et perdus :—

| | |
|-----------------------|--------------|
| Remis en liberté..... | 3,790 |
| Vendus..... | 4,690 |
| Salés..... | 60 |
| Perdus..... | 40 |
| Total..... | 8,580 |

De ces 8,580 poissons nous avons eu 100,000,000 d'œufs qui se trouvent dans les couvoirs de l'établissement et sont, au moment où j'écris, en saine condition. Tout indique que nous aurons une nombreuse éclosion.

LES CHANTIERS DE PÊCHE.

Je recommande encore avec instance, comme je l'ai fait l'année dernière, que les chantiers de pêche soient établis sur des flotteurs, au sujet desquels le rapport de 1894 donne, à la page 403, tous les renseignements désirables.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

La pisciculture devient de plus en plus populaire et est tenue en haute estime par les pêcheurs, qui comprennent mieux, chaque année, l'utilité et les multiples avantages de notre établissement. Des preuves du travail utilitaire qui se fait dans cette institution deviennent, chaque année, plus apparentes et plus convaincantes. Des rapports venant de diverses sources prouvent à l'évidence que le poisson blanc se multiplie lentement, mais sûrement, tandis que le hareng, l'esturgeon et autres poissons communs deviennent chose du passé dans la rivière Détroit.

WILLIAM PARKER,
Directeur.

12. PISCIFACTURE D'OTTAWA, ONTARIO.

OTTAWA, 9 décembre 1895.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les opérations de notre piscifactory en 1895.

Le 20 novembre 1894 nous reçûmes de la piscifactory de Newcastle 1,250,000 œufs de truite saumonée, et, le 8 janvier de cette année, 3,000,000 d'œufs de poisson blanc. Ils étaient tous en bonne condition.

Les alevins arrivèrent forts et sains, dans les mois d'avril et de mai suivants, et ils furent déposés dans les eaux mentionnées plus bas.

L'année dernière, M. James Robertson, un employé du département des pêcheries, reçut la charge de distribuer les alevins, et, comme il avait fait ce travail depuis deux ans, il opéra la distribution avec le plus grand succès.

Mais cette année, la tâche de distribuer les alevins ayant été confiée à une autre personne qui n'avait point une expérience pratique suffisante, nous n'avons pas été aussi heureux que les années précédentes.

Les alevins furent distribués dans les eaux suivantes:—

POISSON BLANC.

| | |
|-------------------------|-------------|
| Lac Sharbot..... | 300,000 |
| Baie de Quinté..... | 540,000 |
| Lac Lancaster..... | 180,000 |
| Summerstown..... | 180,000 |
| Sainte-Agathe..... | 240,000 |
| Lac Rideau en haut..... | 300 000 |
| “ en bas..... | 300,000 |
| Lac de Dea..... | 90,000 |
| “ Meache..... | 360,000 |
| | <hr/> |
| | 2,490,000 |
| | <hr/> <hr/> |

TRUITE SAUMONÉE.

| | |
|------------------------------|---------|
| Lac Charleston..... | 260,000 |
| “ à la Loutre. | 90,000 |
| “ au Castor..... | 160,000 |
| “ de Dea..... | 80,000 |
| “ de l'île Verte..... | 80,000 |
| “ de la Montagne-Brulée..... | 50,000 |
| | <hr/> |
| | 720,000 |
| | <hr/> |

Le 27 novembre dernier nous reçûmes de la piscifacure de Newcastle 1,000,000 d'œufs de truite saumonée qui furent placés avec soin sur les couvoirs, et qui ont en ce moment une fort belle apparence.

La piscifacure ayant été réparée et peinte à nouveau l'hiver dernier, tout est en ordre parfait.

Depuis le 21 janvier^f dernier nous avons reçu 15,000 visiteurs au musée des pêcheries et à la piscifacure.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN WALKER,

Directeur.

13.—PISCIFACTURE DE SELKIRK—MANITOBA.

Au professeur E. F. PRINCE,
Commissaire des pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon troisième rapport annuel sur les travaux de cette piscifacure.

Des 25,000,000 d'œufs déposés sur les couvoirs dans l'automne de l'année dernière, pas plus de 19,000,000 ont éclos heureusement. Ils commencèrent à éclore vers le 15 mars. La glace partit le 12 avril. Il n'y a pas eu de crue d'eau cette année, et par conséquent pas beaucoup de sédiments; mais le 15 l'eau devint trop vaseuse et nous fermâmes le robinet du puits, ce qui éleva la température de 37° dans la rivière à 46° dans le puits. Les alevins commencèrent à venir par milliers. Le 15 je déposai dix boîtes d'alevins dans le marécage près des congélateurs de la Compagnie du Manitoba, où ils s'étaient si bien comportés l'année dernière. Le 19 mon réservoir était encombré, et je relâchai plusieurs millions d'alevins dans la piscifacure. Le 21 le reste des alevins écloront, et le 22 j'en portai sept caisses dans le creek Nettly, qui est principalement alimenté par des sources et qui, passant par le lac Nettly, entre dans le lac Winnipeg. Dans le cours de l'été j'ai eu de bonnes nouvelles de ces alevins. Ce qui restait d'alevins fut placé dans la rivière Rouge le 23, et nous commencâmes à nettoyer la piscifacure et les machines. Nous trouvâmes la chaudière très sale, ses deux chapeaux décapés, et près de six pouces de dépôts et de boue dans le fond, quoique nous eussions régulièrement vidé la chaudière durant l'hiver. J'appelle de nouveau votre attention sur le besoin que nous avons d'une chaudière auxiliaire. Le 2 mai, la chaudière fut visitée par l'inspecteur fédéral Robertson. Le réservoir nous a donné beaucoup de misère par des fuites d'eau, et, comme il se trouve directement au-dessus de la chaudière, ces fuites ont gâté la brique qui entoure la chaudière. Ces ouvrages en brique devraient être démolis et refaits dans le cours de l'été prochain.

CUEILLAGE D'ŒUFS, 1895.

Je partis, le 10 septembre, pour Grand-Marais, où j'avais décidé d'aller encore chercher des œufs, malgré l'insuccès des deux années précédentes. Comme on m'avait recommandé de faire le moins de dépenses que possible, je ne voulus pas aller plus loin, et je résolus d'essayer encore Grand Marais. Je partis cinq jours plus tôt, afin de pouvoir couper moi-même mes piquets à rets. Le 15, les piquets furent enfoncés pour le premier rets. Je regrettai de n'avoir pas un second rets que le fonctionnaire Chadwick, de Portage-du-Rat, avait reçu ordre de m'envoyer; malheureusement, il l'avait vendu. Je dus donc me servir du seul rets que je pus me procurer, qui était vieux et ne pouvait résister aux tempêtes que nous essayâmes.

Le 18, les deux rets étaient tendus, et le 25 le poisson commençait à donner; mais le 26 un violent coup de vent de nord-ouest submergea les rets, renversa quelques-uns des piquets, et le poisson, qui était pourtant aussi abondant que l'année dernière, put s'échapper. Le 31, nous levâmes les rets et constatâmes que le poisson donnait. Le 1^{er} octobre, un autre coup de vent nous fit faire des pertes, et il nous fallut enfoncer trois piquets neufs. Le 7, il y eut gros vent et neige épaisse; le 8, nous levâmes les rets et vîmes que le poisson n'avait pas beaucoup augmenté; le 14, nous les levâmes encore, et nous vîmes 18 poissons remplis de frai, puis 56 le 16. Bref, le 17, après toutes ces tempêtes et les avaries qu'elles avaient faites aux rets, nous n'avions que douze pintes d'œufs.

| | |
|------------------------|---------|
| Premier frai 1893..... | 10 oct. |
| do 1894..... | 17 do |
| do 1895..... | 14 do |

Voyant que nos chances d'avoir un approvisionnement d'œufs complet étaient minces, nous décidâmes, M. Gignac, M. Overton et moi, d'aller tenter fortune sur la rivière Noire. Il était trop tard pour tendre un rets à enclos quand même j'en aurais eu un; je me rendis donc en hâte, avec M. Overton, à Selkirk, pour nous procurer trois rets à mailles de la Compagnie de poisson du Manitoba. Nous arrivâmes au Grand-Marais à 6 heures ce soir-là, à bord du remorqueur. A 4 heures du matin, le 18, le vent se mit à souffler en tempête—la brise la plus carabinée que nous ayons essayée depuis des années—et quoique dans le port, nous restâmes toute la journée au mouillage avec deux ancres. Le 19 nous partîmes au petit jour, la tempête s'étant calmée vers 4 a.m., après une violence de vingt-quatre heures. Arrivés à la hauteur de l'île de l'Élan, notre machine fut avariée. Il ne nous restait plus qu'à retourner à Selkirk pour un autre remorqueur. Nous réparâmes la machine le mieux possible pour qu'elle pût nous ramener lentement. Dimanche, le 20, je partis avec le remorqueur *Fisherman*. La glace commençait à se former. Arrivé à Grand-Marais, je pris avec moi Gignac, des hommes et deux tentes. Il neigeait fortement, et il était 3 heures du matin, le 21, lorsque nous pâmes y voir assez pour sortir du port. Avant d'entrer dans la rivière Noire nous tendîmes un des rets, par un vent qui s'élevait. Arrivés à la rivière, nous établîmes un camp dans la neige. Gignac et un employé partirent à pied avec des provisions d'un jour pour le camp Cludian, à la pointe de la Marte, à 8 milles plus loin, afin de voir s'il y avait du poisson et possibilité d'y tendre des rets. Le 22, nouvelle tempête de vent, il neigeait et gelait fort. Gignac revint et annonça que des sauvages prenaient du poisson reproducteur, mais qu'il n'avait pu arriver à leurs rets. Nous essayâmes d'avancer avec le remorqueur, mais il ne pouvait pas tenir la mer. Le soir nous arrivâmes à l'embouchure de la rivière, et y tendîmes les deux autres rets. Le 23, nous levâmes les rets, et nous ne prîmes qu'une femelle et cinq ou six mâles dépourvus de frai. Nous envoyâmes notre chaloupe à voiles à la pointe de la Marte et transportâmes nos rets à la hauteur de l'embouchure de la rivière dans l'intérieur. Cette nuit-là, la rivière se couvrit de glace. A 5.30 heures du matin, le 24, nous lançâmes le remorqueur pour briser la glace. Pendant quatre jours nous avons beaucoup souffert dans les tentes, mal vêtus et trempés jusqu'aux os; mais pas de plaintes, pourvu seulement que nous eussions des œufs. Nos rets ne nous avaient rapporté que onze femelles, et encore étaient-elles presque toutes dépourvues d'œufs. Nous dûmes nous hâter de sortir de la rivière, car la glace

devenait trop épaisse pour le remorqueur, et il était évident que le poisson avait frayé et s'était éloigné de la côte.

Il n'y avait plus qu'une chose à faire—abandonner les opérations et éviter les dépenses, qui devenaient inutiles.

Nous avons recueilli 4,260,000 œufs, qui sont maintenant dans la piscifactory. L'eau de la rivière est exceptionnellement claire cette année, et, sa température étant basse lorsque les œufs arrivèrent, ils se sont conservés parfaitement propres et ne portent aucun indice de champignon.

Cette année encore notre pisciculture a reçu un grand nombre de visiteurs venus de toutes parts; tout le monde s'intéresse à nos travaux. J'ai reçu, de différents endroits du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, plusieurs lettres demandant des alevins pour rempoissonner lacs et cours d'eau. J'espère respectueusement que le département va bientôt s'occuper de cette question de rempoissonnement.

Je vois par une lettre adressée à mon prédécesseur que le département a décidé que la fraie du poisson blanc dans le lac Winnipeg ayant lieu à la même époque que dans le lac Erié, le mois de nombre est celui qui convient le mieux pour la clôture. On n'avait pas encore fait à cette époque l'expérience de la saison de fraie, telle que le permet le cueillage des œufs pour une piscifactory. L'expérience acquise depuis trois ans que notre piscifactory existe établit que dans la partie méridionale du lac, 90 pour 100 du poisson blanc fraient entre le 15 octobre et le 15 novembre, et à l'extrémité septentrionale du lac, d'après tous mes renseignements, c'est une dizaine de jours plus tôt; je suis donc pleinement convaincu que le mois d'octobre devrait être réservé à la fraie du poisson blanc.

Je recommande respectueusement que le poste de pêche de Grand-Marais soit abandonné et que l'année prochaine les œufs soient pris à l'embouchure de la petite Saskatchewan, ou rivière du Dauphin. En augmentant le nombre de mes claies, il ne sera pas difficile pour un steamer d'aller là et d'y recueillir en un seul voyage tous les œufs nécessaires. Il n'y a pas de risques de tempêtes en cet endroit, le poisson reproducteur n'y fait jamais défaut, et les frais ne seraient pas beaucoup plus considérables qu'ils l'ont été à Grand-Marais.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

RICHARD LATOUCHE TUPPER.

14.—PISCIFACTURE DE BAY-VIEW.—NOUVELLE-ECOSSE

BEDFORD, N.-E., 26 juillet 1895.

MONSIEUR,—En vous présentant mon rapport annuel sur les travaux de piscifactory de Bay-View, il me fait plaisir de dire que les opérations de cette année ont pleinement réussi sous le double rapport du cueillage des œufs et de la distribution d'une grande quantité d'alevins en parfaite condition et sans pertes.

Le nombre total de jeunes homards éclos et distribués par steamer entre Grosse-Ile, Mérigomish, la rivière Tony et autour de l'île Pictou a été de 165,000,000.

Le 15 mai, les premiers œufs furent cueillis à l'établissement de M.M. Burnham, Morrill et Cie, Bay-View, et, le 23, ayant appris que des bancs de homard étaient arrivés à l'île Pictou, j'employai le steamer *Caberfeidh*, que je retins pendant quatorze jours, et je cueillis des œufs jusqu'à ce que les jarres fussent remplies.

Le 22 juin, je commençai à distribuer les alevins par steamer et continuai la distribution tous les jours, sauf le dimanche, jusqu'au 28, et le 4 juillet les jarres furent nettoyées et ce qui restait d'alevins fut distribué dans une petite chaloupe par les employés de la piscifactory.

Je vous transmets un tableau faisant voir le nombre d'œufs cueillis chaque jour, ainsi que les localités et les propriétaires des homarderies d'où ils viennent.

L'établissement est en bon ordre; le tuyau d'aspiration, qui a été amélioré, donne maintenant entière satisfaction.

Le nouveau caisson construit l'année dernière à l'extrémité du quai a résisté aux refoulement des glaces l'hiver dernier, et nul doute qu'il va tenir longtemps.

Il sera nécessaire de construire deux autres caissons en dedans, afin d'empêcher la glace d'emporter les parties intérieures l'hiver prochain. Ils coûteront probablement \$150 chacun.

En 1892 j'avais obtenu de la fabrique voisine de la pisciculture quelques 65,000,000 d'œufs, mais cette année je n'ai pu en avoir que 17,700,000. Cette diminution s'explique par le fait que la fabrique est maintenant occupée par des pêcheurs qui transportent le homard à d'autres fabriques, ce qui nécessite l'emploi d'un steamer pour aller chercher des œufs à ses fabriques éloignées.

Au commencement de la saison de pêche le homard abondait et était en excellente condition, mais vers la fin de juin il devint rare, et quelques homarderies durent fermer leurs portes.

La saison de pêche devient certainement plus courte chaque année, et quelques homarderies seulement font le paquage jusqu'à la clôture (15 juillet).

Presque tous les paqueurs et les pêcheurs qui travaillent sur les fonds où je cueille les œufs sont d'opinion que la pêche devrait finir le 1^{er} juillet de chaque année.

Tous les paqueurs et les pêcheurs les plus intelligents admettent que les bons résultats de la pisciculture de Bay-View sont maintenant visibles, et j'espère vous envoyer plus tard des lettres corroborant cette assertion.

TABLEAU indiquant le nombre d'œufs cueillis chaque jour, ainsi que les localités et les propriétaires des fabriques où ils ont été pris.

| Date, | Bay-View— Burnham & Mor- rill Co. | Bay-View— John Logan. | Ile au Caribou— Thos. Tanner. | Rocher du Goeland— Robert Olliver. | Ile Pictou, extrémité ouest— McClure Bros. | Ile Pictou, côte nord— McClure Bros. | Ile Pictou, côte nord— D. McKenzie. | Ile Pictou, extrémité est— Jas. Hogg. | Total. |
|---------------|---|--------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|--|---|--|---|-------------|
| 15 mai..... | 1,000,000 | | | | | | | | 1,000,000 |
| 16 do..... | 1,000,000 | | | | | | | | 1,000,000 |
| 17 do..... | 1,000,000 | | | | | | | | 1,000,000 |
| 18 do..... | 1,000,000 | | | | | | | | 1,000,000 |
| 20 do..... | 1,500,000 | | | | | | | | 1,500,000 |
| 21 do..... | 1,500,000 | | | | | | | | 1,500,000 |
| 22 do..... | 1,500,000 | | | | | | | | 1,500,000 |
| 23 do..... | 1,000,000 | | | 2,000,000 | 8,000,000 | | | | 11,000,000 |
| 24 do..... | 1,500,000 | | | 3,000,000 | 9,000,000 | 3,000,000 | | | 15,000,000 |
| 25 do..... | 1,000,000 | | 2,000,000 | 3,000,000 | 8,000,000 | 3,000,000 | | | 17,000,000 |
| 27 do..... | 500,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | 4,000,000 | 6,000,000 | 2,000,000 | 1,000,000 | | 15,500,000 |
| 28 do..... | 500,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | 2,000,000 | 4,000,000 | 2,000,000 | 1,500,000 | | 12,000,000 |
| 29 do..... | 200,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | 2,000,000 | 6,000,000 | 4,000,000 | | | 14,200,000 |
| 30 do..... | 500,000 | 1,000,000 | 2,000,000 | 2,000,000 | 4,000,000 | 2,000,000 | | | 11,500,000 |
| 31 do..... | 500,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | 3,000,000 | 2,000,000 | 1,000,000 | 500,000 | 10,000,000 |
| 1er juin..... | 500,000 | 500,000 | 1,000,000 | 2,000,000 | 3,000,000 | 2,000,000 | 1,000,000 | | 10,000,000 |
| 3 do..... | 500,000 | 500,000 | 500,000 | 1,500,000 | 2,000,000 | 1,000,000 | 1,000,000 | | 7,000,000 |
| 4 do..... | 1,000,000 | 2,000,000 | 2,000,000 | 1,500,000 | 2,000,000 | 2,500,000 | 500,000 | 500,000 | 12,000,000 |
| 5 do..... | 500,000 | 500,000 | | 1,000,000 | 3,000,000 | 2,500,000 | 500,000 | 500,000 | 8,500,000 |
| 7 do..... | 500,000 | 200,000 | 300,000 | 1,000,000 | 2,000,000 | 1,000,000 | 500,000 | 500,000 | 6,000,000 |
| 10 do..... | 500,000 | 500,000 | 500,000 | 1,500,000 | 2,000,000 | 2,000,000 | 1,500,000 | 500,000 | 9,000,000 |
| 11 do..... | 500,000 | 500,000 | | | | | | | 1,000,000 |
| | 17,700,000 | | | | | | | | 168,200,000 |
| | | | | |Grand total..... | | | | |

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALFRED OGDEN.

ANNEXE N° 10.

RAPPORT SUR L'OSTRÉICULTURE AU CANADA.

OTTAWA, 31 décembre 1895.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport de mes travaux d'ostréiculture en 1895.

A l'ouverture de la navigation je quittai Ottawa et me rendis à Tracadie, N.-E., pour y terminer les travaux que j'avais laissés inachevés lors de la clôture de la navigation, l'année précédente.

TRACADIE, N.-E.

A l'arrivée du steamer de ses quartiers d'hiver, je commençai à enlever quelques-unes des pierres et des herbes qui bordaient la huître à l'intérieur, je draguai çà et là et je trouvai que, après un peu de travail, le sol était en bonne condition pour recevoir les écailles et pouvait parfaitement servir de fondement à un banc d'huîtres. Les pêcheurs d'huîtres du bras ouest du port de Tracadie recueillaient des écailles pour cela, mais à cause du peu de temps qu'ils consacrèrent à la pêche, je ne pus déposer la quantité désirée; j'espère, cependant, compléter la huître le printemps prochain. Après que ces écailles eurent été déposées sur les bancs, je reçus de Bouctouche, N.-B., quelques jeunes huîtres pour plantation. La chaleur arrivant rapidement, il m'a été impossible de déposer la quantité que j'aurais désirée, et je dus remettre le dépôt des huîtres à la saison suivante. Malheureusement, deux goëlettes arrivèrent avec leurs cargaisons en très mauvaise condition, et, malgré tous nos efforts, très peu d'huîtres furent sauvées. Les deux cargaisons furent déposées dans l'eau basse, les huîtres vivantes furent séparées des mortes, puis remises à eau basse et triées de nouveau avant d'être placées sur les bancs. En résultat, vingt-cinq barils d'huîtres seulement furent sauvés des deux cargaisons; les écailles qui restaient constituant cent trente-huit barils, furent séparées avant d'être déposées sur les bancs. La quantité d'huîtres plantées à Tracadie ce printemps a été de 168½ barils et 362½ barils d'écailles.

A la fin de la saison j'ai de nouveau visité Tracadie, et j'ai constaté que les huîtres vivaient et présentaient des indices de développement.

SHÉDIAC, N.-B.

Mes travaux à Tracadie terminés, je me rendis à Shédiac, et j'examinai les huîtres, au nombre de trois, qui étaient établies déjà. Je suis heureux de dire que les huîtres profitent très vite et sont pleines de vie. Sur plusieurs des huîtres et des écailles il y avait des traces du naissain de l'année dernière. Le terrain paraissait très net et très sain sur la huître n° 3, dont une partie contenait des huîtres de l'île Curtain, I.P.-E. J'ai trouvé que ces huîtres avaient profité beaucoup plus que celles venues de Bouctouche ou de Cocagne, quoique ces dernières sont en excellent état.

Sur la huître n° 2 les huîtres paraissaient être en bonne santé et croissaient bien; mais le banc avait besoin d'un peu de nettoyage, et quelques-unes des huîtres demandaient à être séparées. Il y avait aussi de jeunes huîtres sur ce banc.

Sur la huître n° 1, qui avait été plantée l'année précédente, je trouvai les échantillons d'huîtres beaucoup plus gros; on y trouve du naissain de toutes dimensions. Les huîtres sont en très bonne santé, et leur croissance paraît être très rapide. Quelques-unes des huîtres de ce banc sont aujourd'hui très grosses et mûres pour le marché.

Je consacrai un peu de temps au nettoyage des bancs n° 1 et 2, qui furent les premiers à subir cette opération et qui en avaient passablement besoin. Je consacrai aussi quelque temps à la séparation des huîtres, car lorsqu'elles avaient été plantées pour la première fois, nous n'avions pu en séparer quelques-unes parce qu'elles étaient trop petites et trop fragiles. En essayant de les séparer dans cette condition on risque de tuer les jeunes. Ces dernières sont devenues plus grosses et plus fortes, et on peut maintenant les séparer plus facilement. Plusieurs petites huîtres naissantes furent aussi détachées des écailles, des pierres, etc., car si on les sépare des grappes, des écailles, des pierres ou de tout ce à quoi elles adhèrent, ces huîtres se développent généralement sous une plus belle forme que si on les laissait croître en grappes.

Nous avons aussi trouvé du naissain sur des broussailles qui avaient été plantées à cette fin, quoique pas en aussi grande quantité que nous l'aurions désiré; mais ces broussailles étaient à peine placées dans l'eau qu'elles furent littéralement couvertes d'herbes flottantes que le courant avait apportées et qui s'attachèrent aux rameaux des broussailles, ce qui fit que le naissain ne put y trouver place. Sur presque toutes les pierres que j'ai levées et dont quelques-unes servaient de cales aux broussailles j'ai trouvé du naissain attaché. A presque chaque coup de drague la petite huître est amenée à la surface.

Depuis que ces bancs ont été nettoyés et recouverts d'huîtres, on trouve du naissain sur les fonds déjà nettoyés; il a aussi dérivé et s'est fixé en différents endroits. On a trouvé de petites huîtres au pied du nouveau brise-lames de la Pointe-du-Chêne, qui n'a été terminé que dans l'automne de 1894. On en a trouvé pareillement dans un ruisseau, à un quart de mille du quai de la Pointe-du-Chêne, et que traversent les trains du chemin de fer. J'ai visité la localité, et j'ai vu que de jeunes huîtres y croissaient partout; plusieurs personnes m'ont dit n'avoir jamais vu auparavant des huîtres croître en cet endroit. On n'y trouve pas de grosses huîtres ni d'écailles d'huîtres, ce qui est une autre preuve. On trouve aussi de jeunes huîtres autour du bloc de déstajage qui est à l'ouest du quai. Il y a, partant de l'île du Sauvage, une batture dont une grande partie est couverte de jeunes moules et se trouve entre deux des huîtrières qui ont été plantées. Je l'ai visitée, et j'y ai trouvée de petites huîtres croissant dans quatre à dix-huit pouces d'eau. J'en ai ramassé plus de 300 en très peu de temps; elles n'avaient pas plus d'un pouce de long. Ce naissain a dû être transporté durant l'été de 1895, car en hiver la glace repose sur ces hauts-fonds et tue les huîtres.

J'ai examiné quelques-uns des anciens et petits bancs qui sont renfermés dans l'étendue; ils n'ont été ni pêchés ni travaillés depuis que cette étendue est réservée. On a trouvé de vingt à quarante grosses huîtres dans une drague, ainsi que des huîtres de différentes croissances depuis la plus petite en montant. Ces bancs, cependant, sont encombrés de plantes nuisibles. Si toute la baie de Shédiac avait un fond ferme et net, on y trouverait des huîtres partout, car dans la plupart des endroits où le fond est propre il y a du naissain.

Plus j'examine ces fonds et le développement de l'huître, plus je suis convaincu que les huîtres pourraient y être cultivées avec succès si elles recevaient l'attention et les soins nécessaires.

Depuis l'examen de ces fonds, plusieurs localités ont été inspectées dans le but de déterminer la nature et l'endroit des différentes réserves d'huîtres.

HAVRE MURRAY, I.P.-E.

En examinant la réserve dans ce havre, on a trouvé une grande pièce à fond ferme, qui était autrefois une vaste huîtrière située au nord de l'île ouest de Reynold. Cette pièce pourrait être nettoyée et préparée pour y planter des huîtres, quoique présentement les herbes y soient si épaisses que le bateau à vapeur ne peut y passer, car l'herbe s'enroule dans l'hélice du bateau et l'empêche de fonctionner. Ces herbes pourraient être enlevées au moyen d'instruments employés avec l'aide du steamer, et je ne les ai pas vu reparaître une fois qu'elles ont été arrachées.

Cette étendue n'a pas été mesurée, mais un grand banc pourrait être établi ici à une bonne profondeur d'eau, et si on y plantait des huîtres, elles ne seraient pas avariées par la glace en hiver.

On a trouvé à Log Shore une seconde étendue qui aurait aussi besoin d'être nettoyée comme la précédente. C'est une pièce de terrain ferme, allant de Log et Rocky-Point à Log Cove. Dans une partie de cette réserve on a trouvé quelques grosses pierres près du rivage, mais elles ne paraissent pas s'étendre très loin. On dit que c'est le seul endroit de la rivière où il y ait des huîtres; à eau basse, j'en ai trouvé quelques-unes qui étaient répandues çà et là, à une profondeur de six pouces à trois pieds d'eau. Pas de traces de huître ici, quoiqu'elle ait pu être recouverte d'herbes marines.

Les autres étendues visitées ont été: la pointe du marais des Français, la crique Poverty, la pointe de Fairchild, la rivière de la Marte, la rivière Murray (en amont et en aval du pont), la pointe de Penny et la pointe de Dean. On m'a dit que sur toute son étendue la rivière Murray avait à peu près le même fond; mais je n'ai trouvé aucune de ces localités importante et propre à l'ostréiculture; leurs bancs sont arrivés à la surface de l'eau, ou servent aux cultivateurs qui viennent y chercher de la vase coquillère.

Sur la rivière au Renard, les huîtres sont disjointes, très basses en quelques endroits, et portent des traces qui indiquent que les cultivateurs sont venus chercher là des amendements marins.

Dans la rivière du Grec le fond est mou, les huîtres sont mortes et ne peuvent plus servir à la culture: même utilité par les cultivateurs.

SOURIS.

J'ai visité une partie de la rivière Ouest, à Souris-Est, en face de la propriété de M. William McLean. Cette rivière est très étroite; le fond en était couvert d'herbes et d'une légère couche de vase, au-dessous de laquelle du sable et des écailles de moules; de chaque côté du chenal une vase très molle, la profondeur de l'eau variant de deux à sept pieds. Il serait très difficile de nettoyer cette étendue, et je ne recommande pas que les opérations soient poussées plus loin.

Ensuite je me rendis au lac du Sud, Bothwell, qui paraît avoir un fond de sable très fin. J'y ai trouvé quantités de moules à test tendre. Les herbes poussent sur les rebords extérieurs du chenal, dont la profondeur est de quatre à sept pieds. L'étendue que j'ai visitée couvrait près de trois quarts de mille. Celui qui voudrait prendre cette réserve pourrait facilement la nettoyer et la préparer pour la culture.

CHARLOTTETOWN ET ALENTOURS.

Durant mon séjour ici j'ai visité toutes les réserves d'huîtres de quelque importance, en commençant par la rivière Ouest; j'étais accompagné de M. Alexander Shaw, gardien de pêche de Sainte-Catherine, qui m'a fait voir celles que son quartier renferme. Après examen de la rivière, je suggérai au département de réserver certaines étendues pour la pêche aux huîtres et d'en garder d'autres pour l'usage de la vase coquillère; il y a aussi certaines étendues qui pourraient être accordées par licences à des particuliers qui seraient disposés à cultiver les huîtres. La rivière fut examinée depuis le creek de Mayby jusqu'à l'embouchure, y compris la rivière Clyde, le creek Long, le creek du Moulin, le creek de l'Oie et le creek de McMillan.

Hillsborough, ou rivière de l'Est, fut ensuite examinée, et je signalai au département des étendues propres à la pêche aux huîtres et d'autres où les cultivateurs pourraient avoir de la vase coquillère. La rivière fut inspectée depuis le quai d'Haydon jusqu'à l'embouchure, distance d'une quinzaine de milles. Le creek Glenfinnan, la rivière Johnson et le creek Fullerton furent aussi examinés; ce sont des cours d'eau plus petits qui se déchargent dans la rivière de l'Est. Dans cette rivière la plus grande partie des huîtres se trouvent sur le côté sud, et dans les rivières de l'Est et de l'Ouest il y en a en quantités sur les battures composées de vase couverte d'herbes à anguilles, et en certains endroits de vase seulement.

Dans le creek Fullerton il y a des étendues où l'on trouve des huîtres ; en d'autres endroits les dragueurs de vase coquillère se sont mis à l'œuvre sans nuire à la pêche. Tandis que j'étais ici, j'ai visité les réserves données en permis à MM. Boyer, Boyer et Hamm, et Duffy. J'ai constaté que ces messieurs se conformaient aux règlements à la faveur desquels ils ont pris des licences ; ils ont même augmenté leur avoir en transplantant de jeunes huîtres sur leurs bancs.

RIVIÈRE DU NORD OU YORK.

Dans la partie supérieure de la rivière du Nord il n'y a que des bancs de moules, mais plus bas, par le travers de l'île de Scott, il paraît exister quelques huîtriers qui ont été très exploités par les chercheurs de vase coquillère. J'ai aussi visité le creek Forkey, qui ne convient pas du tout à la culture des huîtres. Du creek Forkey au pont de la rivière du Nord la pêche aux huîtres a été prohibée par arrêté du conseil, et, en examinant cette réserve à partir de l'île Scott jusqu'au pont, j'ai constaté que les huîtres avaient augmenté en nombre et en dimensions. Grâce à un courant rapide, le fond de la rivière est très propre, et je crois que la réserve de cette étendue a eu l'effet désiré : les huîtres qu'on y trouve sont beaucoup plus grosses qu'en d'autres endroits qui ont été visités ; il y a là, aussi, de grandes quantités de jeunes huîtres, et je n'ai pas le moindre doute que si d'autres étendues étaient closes pendant certaines périodes, cela aurait le même bon effet.

Dans le creek d'Ellen on a trouvé des huîtres du haut en bas du chenal ; celles qui ont été pêchées dans le bas du creek étaient beaucoup supérieures, sous le double rapport de la dimension et de la qualité, à celles prises dans la partie supérieure. M. C. A. Hyndman possède une étendue dans le bas du creek, mais il ne sait pas exactement où elle se trouve, car les balises qui marquaient sa réserve ont été emportées par des tempêtes. On ne devrait pas laisser enlever la vase coquillère dans ce creek.

A partir du port jusqu'à l'embouchure de la rivière il ne se fait pas de pêche aux huîtres, mais les dragueurs de vase coquillère ont l'habitude d'opérer sur des bancs épuisés que l'on trouve en cet endroit.

Dans la baie Pownall, autour de la petite île, il y a de vastes battures qui couvrent plus de cent acres et qui s'assèchent à eau basse ; on peut en extraire de grandes quantités d'huîtres lorsque la marée est basse. On trouve aussi des huîtres dans le creek du Moulin, qui se trouve vers l'ouest et en dedans de ces battures ; mais les huîtres qu'on y prend ne paraissent pas être d'aussi bonne qualité que celles que l'on ramasse sur les battures.

On drague de la vase coquillère dans le bas du creek. Ces étendues devraient être tenues séparément, afin de préserver les parties qui n'en sont pas encore détruites. Des pêcheurs ramassaient des huîtres pendant que j'étais là, et je les ai vus en prendre de très bons échantillons.

A la pointe de la Sauvagesse, située vers l'ouest de la pointe Pownall, on trouve des huîtres sur les battures. Il ne se fait pas de pêche dans le chenal ; les huîtres sont triées à la main. Il y a, dans le même chenal, de vieux bancs morts où les dragueurs de vase coquillère opèrent sans nuire aux pêcheurs.

Dans la rivière de la vallée du Cerisier, à l'est de Pownall, on trouve des huîtres principalement sur les battures ; il y en a quelques-unes dans la rivière, et il ne se fait point de dragage ici. Les huîtres paraissent être plus grosses qu'à Pownall et elles ne sont pas abondantes.

Sur la rivière Orwell, on trouve des huîtres dans la partie supérieure, où il y a un banc d'environ un demi-mille de long dans le chenal ; ces huîtres se trouvent en grappes, et elles sont étroites et longues de forme. En aval de cette étendue il n'y a pas d'huîtres ; les dragueurs de vase coquillère travaillent sur les battures, mais ils ne nuisent pas aux pêcheurs.

Dans la rivière Vernon il ne se fait pas de pêche aux huîtres en amont du pont, car les dragueurs de vase coquillère y travaillent durant les mois d'hiver ; mais elle se fait à partir du pont jusqu'à la rivière du Phoque en descendant. Les dragueurs ont travaillé jusqu'à moitié chemin dans le bas de la rivière, et les pêcheurs,

croyant que les bancs sont en voie de destruction, voudraient que ce dragage fut discontinué. Au confluent de cette rivière, qui se joint à celles d'Orwell et du Phoque, il y a une grande étendue où les dragueurs de vase coquillière pourraient opérer.

La rivière du Phoque tourne à l'ouest immédiatement après être entrée dans la rivière Vernon, et on y trouve des huîtres jusque près du pont, à environ un mille et demi de l'entrée. Les huîtres sont bien meilleures dans le bas que dans le haut de la rivière. Dans les trois rivières on les trouve en grappes. Aux embouchures de ces trois rivières il y a de la vase coquillière à draguer.

La rivière Pinette est divisée en deux chenaux dont l'un se dirige vers le nord et l'autre vers le sud ; tous deux sont traversés par deux ponts. En aval des ponts pas de pêche aux huîtres, car l'eau est profonde et les battures se composent de vase molle. En amont des ponts, dans les deux chenaux, on trouve des huîtres en petites quantités ; les huîtrières sont petites et détachées ; l'année dernière elles ont été pêchées à l'excès, et on y a laissé très peu d'huîtres pour la pêche de cette année. Les hivalves sont de bonne qualité et de grandes dimensions. Très peu de dragage ici.

RIVIÈRE SUD-OUEST, NEW-LONDON.

En inspectant la rivière Sud-Ouest j'ai aussi visité plusieurs creeks voisins : ceux de Tupland, de Colwell, de l'Anguille, d'Harding et la rivière Longue. Quelques-unes des huîtres que l'on trouve ici sont très grosses, il y en a qui mesurent jusqu'à 10 et 11 pouces de long ; elles sont savoureuses et pourraient obtenir un bon prix sur le marché. Il y a aussi des huîtrières épuisées qui pourraient être exploitées par les dragueurs de vase coquillière. Il ne se fait point de pêche en aval du pont de Clifton ; les huîtrières sont utilisées par le cultivateur.

SUMMERSIDE.

La baie Bédàque, y compris la rivière Dunk et le creek Wilmot, furent aussi inspectées. La plus grande partie de cette étendue paraît avoir été convertie d'herbes à anguille et de limon. Les dragueurs ont aussi détruit de grandes étendues de huîtrières, et le seul emplacement où le terrain est ferme et n'a pas été coupé par la drague se trouve au large de la rive nord, vers le creek Wilmot. Les huîtres pêchées dans ces eaux sont d'excellente qualité. Il se pêche très peu d'huîtres dans la rivière Dunk, car les fonds se remplissent graduellement de limon. J'ai déjà parlé de cette baie dans un de mes rapports précédents.

ANNAPOLIS, N.-E.

La partie d'aval des battures examinées va de la rivière de l'Ours à l'île de la Chèvre, distance d'environ sept milles et demi. En aval du ruisseau profond, le fond est très uni et net ; il se compose de sable dur et de vase ferme, et s'étend à plus d'un mille du rivage ; il va graduellement en s'approfondissant depuis le niveau d'eau basse jusqu'à 8 ou 10 pieds avant d'arriver au chenal : les huîtres ne pourraient pas être dérangées par la glace. Il y a aussi une très grande étendue près l'île de la Chèvre. Ces étendues sont à l'abri de la force du courant, quoique la marée soit suffisante pour tenir les fonds propres.

Une autre étendue qui conviendront beaucoup, je crois, se trouve à environ deux milles en amont d'Annapolis, sur le côté sud du chenal, dans l'anse du coude de la rivière, entre deux avaloires de poisson. On pourrait avoir à l'île de la Chèvre des écailles pour ces huîtrières, et je ne vois pas pourquoi les huîtres ne seraient pas ici cultivées avec succès.

BASSIN DE MINAS.

Il y a six ou sept ans, deux ou trois messieurs plantèrent une quinzaine de barils d'huîtres dans le chenal en aval de Kingsport, dans l'espoir que le naissain

se répandrait sur le bassin et que ces eaux fourniraient un approvisionnement d'huîtres. Les huîtres furent déposées à un mille environ du rivage, dans une profondeur d'une trentaine de pieds à eau basse; il y a là un flux et reflux de marée d'à peu près 40 ou 50 pieds, et les huîtres se trouvent quelquefois en eau très profonde.

Sur instructions reçues, j'ai visité cette étendue l'automne dernier. Le fond que j'ai sondé consiste en un solide lit de moules, couvert d'une espèce d'herbes spongieuses ou de plantes cryptogames; j'y ai aussi trouvé quelques pétoncles, quelques pierres et quelques petites astéries. Les huîtres trouvées ici étaient peu nombreuses et rabougries, ce que j'attribue au fait qu'elles avaient été prises sur des bancs peu profonds et transplantées en eau très profonde; le sol n'était pas fait pour les recevoir, et les moules affamaient les huîtres ainsi plantées. A cause du mauvais temps, je n'ai pu, pendant mon court séjour, choisir un terrain favorable à la plantation.

GRANDE SHEMOGUE, N.-E.

En dedans de la barre ce havre est divisé en deux bras ou petites rivières: l'une venant de l'ouest et appelée la rivière d'Arvard, l'autre appelée rivière du Renard et venant du sud-ouest. Les chenaux de ces rivières sont étroits et embarrassés; à haute marée on voit une immense expansion d'eau, mais à marée basse les battures sont toutes à découvert et laissent voir la formation du chenal. A basse marée l'eau, dans ces chenaux, a une profondeur variant de 1 à 20 pieds. Les huîtres sont plus nombreuses dans le chenal de l'ouest que dans celui du sud; elles consistent en pièces disjointes, et sur chacune il paraît y avoir un très grand nombre de petites huîtres; les grosses y sont très rares, mais certainement très belles. Les huîtres paraissent épuisées. Ces huîtres jouissent d'une grande estime et ont la réputation d'être les plus belles de la province. Je n'ai pas visité la Petite Shemogue parce que l'eau était trop basse à son entrée et parce que la mer roulait trop; mais on m'a dit que les huîtres sont plus petites, qu'une grande quantité d'huîtres y ont été pêchées, et que leur qualité est à peu près la même que celle des huîtres prises à la Grande Shemogue.

WALLACE, N.-E.

L'endroit le plus éloigné où l'on trouve des huîtres est au pont du chemin de fer, à environ $4\frac{1}{2}$ milles en amont de Wallace, et je descendis la rivière jusqu'au pont des piétons à $2\frac{1}{2}$ milles en aval. Il y a des huîtres répandues sur des bancs disjointes, sur presque toute la longueur du chenal; là où il n'y a point d'huîtres, le fond est composé d'une vase très molle. Dans le haut de la rivière l'eau est presque douce, et les huîtres ne sont pas aussi bonnes que celles que l'on prend dans le bas; les premières sont étroites et longues, mais pleines, et les bancs desquels on les extrait se composent d'écailles et de vase; les secondes sont d'une forme plus régulière et de meilleure qualité, elles ont plus de saveur, et le fond où elles reposent est fait d'écailles plus fermes et propres. J'ai appris que quelques bateaux seulement font la pêche sur cette partie de la rivière; si le temps est trop mauvais pour qu'ils puissent pêcher dans le bas de la rivière, alors ils remontent jusqu'en amont du pont des piétons, où ils sont plus à l'abri.

A partir du pont des piétons, sur une distance de près d'un mille en descendant dans le bas de la rivière et sur le côté sud de l'île des Oies, ou immédiatement en aval, on trouve des huîtres en quantités très passables dans le chenal et sur les bords; elles paraissent être très saines, de belle forme, de bonnes dimensions et savoureuses; le fond consiste en écailles qui couvrent une grande étendue. Dans ces parages les huîtres sont pêchées, pour la plus grande partie, par les pêcheurs de Wallace. En aval de cette étendue, on ne trouve plus d'huîtres dans la rivière.

Dans le chenal du nord, ou la baie Wallace, les huîtres deviennent excessivement rares, et les huîtres sont très disséminées; mais celles que l'on pêche sont très belles, grosses et pleines; le limon qui s'établit sur les bancs les recouvre graduellement; le chenal, qui est très sinueux, devient obstrué par la construction d'une

digue qui forme un pont solide. Ici la marée monte et baisse, mais il n'y a pas de courant suffisamment fort pour enlever les sédiments du fond. Il ne paraît pas y avoir, en cette localité, beaucoup de fonds propices au développement du naissain.

En aval de l'île aux Oies, sur le côté nord du chenal et au sud de l'île aux Huîtres, il y a des huîtres mortes ; le fond est ferme et pas très sale. En aval, durant l'hiver, il se fait un peu de dragage pour la vase coquillière. Les huîtres actives sont très éloignées, mais celles dont je parle en ce moment pourraient être ranimées si on leur donnait l'attention qu'elles réclament. Elles pourraient aussi être affermées à des personnes désireuses de se livrer à l'exploitation d'huîtres.

Dans la baie Lazy, sur le côté sud de la rivière Wallace, immédiatement en aval de Wallace, il y a un étroit chenal tortueux, mais on n'y rencontre pas d'huîtres vivantes ; il y en avait autrefois, mais elles ont été couvertes de sédiment et d'herbes à anguilles.

Dans le havre du Renard, en haut, j'ai trouvé des huîtres en petites quantités ; le fond des huîtres se composait d'écailles, de pierres et de gravier fin. Ce genre de fond s'étend sur plus d'un mille, mais il n'y a des huîtres que dans la partie supérieure du havre. Dans le bas on a trouvé une ou deux huîtres épuisées, mais elles étaient très sales et elles n'ont aucune importance.

TATAMAGOUCHE.

Le seul endroit où il y ait des huîtres se trouvent au fond de la baie Tatamagouche, sur le côté ouest. Cette étendue renferme plusieurs chenaux étroits qui sont visibles à eau basse ; mais à haute marée l'eau recouvre de vastes hauts-fonds de vase qui sont protégés par des langues de terre ou barres partant des deux rivages et laissant un étroit chenal pour entrer dans le bassin qui forme ainsi une espèce d'enclos. Les barres du côté nord, situées dans le comté de Cumberland, s'appellent Shipyard et partent de Shipyard ou île de Waugh ; celle du côté sud, située dans le comté de Colchester, s'appelle Thrumcap. En dedans de ces barres, il y en a d'autres plus petites qui s'assèchent à eau basse. Ces barres sont couvertes de petites moules qui les protègent contre l'action de l'eau, et c'est sur elles que repose, au milieu des moules, la plus grande partie de naissain d'huîtres. Elles sont le réceptacle naturel du naissain, et tous les automnes elles sont littéralement couvertes de jeunes huîtres qui, si on ne les enlève pas, deviennent victimes des rigneurs de l'hiver. On me dit qu'au printemps, après l'ouverture de la navigation, il y reste à peine une huître lorsque la fraie est passée ; ces huîtres brillent et scintillent comme des paillettes d'or sous les rayons du soleil.

Les cours d'eau dont il est ici question sont presque tous affermés ; ils contenaient très peu d'huîtres avant que les fermiers en eussent transplanté. Les locataires s'intéressent beaucoup à cette industrie, et j'ai tout lieu de croire qu'ils réussiraient. La vase coquillière est généralement draguée au large de la pointe Blockhouse, sur le côté est de la baie Tatamagouche, ainsi qu'au sud de la barre conduisant à la rivière Tamagouche, où il existait autrefois de vastes huîtres qui sont aujourd'hui couvertes de vase et d'herbes à anguilles. Ici la vase coquillière dure très longtemps, car il n'en est enlevée que de très petites quantités.

Dans le havre de Barachois il se fait un peu de dragage et on y trouve à peine des huîtres, car presque toutes les huîtres sont épuisées.

Il restait encore à visiter plusieurs autres endroits de la côte où l'on trouve des huîtres ; mais comme la saison était fort avancée et que le temps devenait mauvais, j'ai dû en remettre l'inspection à une autre fois.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

En faisant les visites et les inspections dont je viens de rendre compte, je me suis constamment trouvé en contact avec les pêcheurs, et, entre autres questions que je leur ai posées, je leur ai demandé quel effet la prohibition de la pêche aux huîtres à travers la glace avait eu sur les huîtres. J'ai été enchanté d'apprendre

que les petites huîtres sont beaucoup plus nombreuses qu'autrefois, et que les pêcheurs regardent cette prohibition comme l'un des meilleurs règlements qui aient été faits à leur avantage.

Dans les provinces les fonds de pêche aux huîtres sont maintenant épuisés, et il est très difficile de garantir une pêcherie publique contre ce mal, à moins que certains fonds ne soient mis en réserve pour le public pendant un certain temps. La rivière du Nord, près de Charlottetown, I.P.-E., en est un exemple, et je suis convaincu que si d'autres étendues étaient réservées, en ne permettant pas au public d'y pêcher pendant une ou deux saisons, les habitantes de ces huîtrières augmenteraient en dimensions et en nombre.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ERNEST KEMP,

Expert en huîtres.

NOTE.—Une courte étude sur les particularités à noter dans l'ostréiculture est publiée au commencement du présent volume, parmi les rapports spéciaux.

EW